







সভাব্যাপ্তি পঞ্চম

স্বাং শেষগ্রন্থ

স্বাং









Vedanta Sutra

শ্রীশ্রীগুরু-গৌরাসৌ জয়তঃ

## বেদান্তসূত্রম্

শ্রীশ্রীমদ্ভগবদবতার-মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়ন-শ্রীব্যাসদেবেন বিরচিতম্

গৌড়ীয়-বেদান্তাচার্য

শ্রীশ্রীমদ্বলদেব বিদ্যাভূষণ কৃত

শ্রীগোবিন্দভাষ্যেণ সূক্ষ্মা টীকয়া চ সমেতম্

ব্রহ্ম-মাধব-গৌড়ীয়বৈষ্ণব-সম্প্রদায়-সংরক্ষকচার্য্যবর্য্য নিত্যলীলাপ্রবিষ্ট  
ওঁ বিষ্ণুপাদাষ্টোত্তরশতশ্রী-

শ্রীশ্রীমদ্ভক্তিসিদ্ধান্তসরস্বতী-গোস্বামি-প্রভুপাদানাং

শ্রীপাদপদ্মানুকম্পিতেন শ্রীসারস্বত-গৌড়ীয়াসন-মিশন-প্রতিষ্ঠানস্য  
অন্যতম প্রতিষ্ঠাতৃ-সভাপতি-আচার্য্যেণ  
নিত্যলীলাপ্রবিষ্ট ওঁ বিষ্ণুপাদ

শ্রীশ্রীমদ্ভক্তিশ্রীরূপ-সিদ্ধান্তি-গোস্বামি-মহারাজেন

কৃতয়া সিদ্ধান্তকণা নাম্ন্যা অনুব্যাখ্যয়া তথা

বিবিধশাস্ত্রবেত্ত পণ্ডিতপ্রবর স্বধামপ্রাপ্ত নৃত্যগোপাল পঞ্চতীর্থ, বেদান্তরত্ন,  
ভক্তিভূষণ কৃতেন সটীক গোবিন্দভাষ্যস্য বঙ্গানুবাদেন সহ সম্পাদিতম্  
শ্রীসারস্বত গৌড়ীয়াসন-মিশন প্রতিষ্ঠানতঃ  
প্রকাশিতম্।

১০৭/-

THE UNITED STATES OF AMERICA

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

BUREAU OF LAND MANAGEMENT

WASHINGTON, D. C. 20250

OFFICE OF THE ASSISTANT ATTORNEY GENERAL

WASHINGTON, D. C. 20530

ATTENTION: LAND MANAGEMENT DIVISION

RE: [Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

অবতরণিকাভাষ্য, অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ, অবতরণিকাভাষ্য-টীকা, অবতরণিকাভাষ্যের  
টীকানুবাদ, অধিকরণ সূত্র, সূত্রার্থ, মূল গোবিন্দভাষ্য, ভাষ্যানুবাদ, মূল ভাষ্যের  
সূক্ষ্মা টীকা ও টীকানুবাদ এবং সম্পাদক কর্তৃক রচিত সিদ্ধান্তকণা  
নাম্নী অনুব্যাখ্যার সহিত প্রকাশিত।

প্রথম সংস্করণ

শ্রীশ্রীল প্রভুপাদাবির্ভাব তিথি, মাঘী কৃষ্ণা-পঞ্চমী  
গৌরাব্দ-৪৮৩, বাংলা-১৩৭৬, ইংরাজী-১৯৭০ সালে প্রকাশিত।

দ্বিতীয় সংস্করণ

শ্রীকৃষ্ণের পুষ্যাভিষেক যাত্রা, পৌষী পূর্ণিমা  
গৌরাব্দ-৫১১, বাংলা-১৪০৪, ইংরাজী-১৯৯৮ সাল

প্রকাশক

ত্রিভুজিভিক্ষু শ্রীভক্তিরঞ্জন সাগর মহারাজ  
বর্তমান সভাপতি ও আচার্য  
শ্রীসারস্বত গৌড়ীয় আসন ও মিশন



1.2-1  
04432

মুদ্রাকর

দি ইণ্ডিয়ান প্রেস প্রাইভেট লিমিটেড  
৯৩এ, লেনিন সরণি, কলিকাতা-১৩

প্রাপ্তিস্থান

শ্রীসারস্বত গৌড়ীয় আসন ও মিশন

- (১) ২৯বি, হাজরা রোড, কলিকাতা-২৯
  - (২) সাতাসন রোড, স্বর্গদ্বার, পুরী, উড়িষ্যা
  - (৩) রাধাবাজার, নবদ্বীপ, নদীয়া, পশ্চিমবঙ্গ
- কলিকাতাস্থ পুস্তকবিক্রেতা  
সংস্কৃত পুস্তক ভান্ডার

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5301 SOUTH DICKENS STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5301 SOUTH DICKENS STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5301 SOUTH DICKENS STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5301 SOUTH DICKENS STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637



DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5301 SOUTH DICKENS STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5301 SOUTH DICKENS STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5301 SOUTH DICKENS STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

CHICAGO, ILLINOIS 60637

শ্রীশ্রীগুরু-গৌরান্দো জয়তঃ

## বেদান্তসূত্রম্

( শ্রীশ্রীমদ্ভগবদবতার-মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়ন-বেদব্যাসেন  
বিরচিতম্, )

গৌড়ীয়বেদান্তাচার্য-শ্রীশ্রীমদ্বলদেববিদ্যাভূষণ-কৃত  
সটীক শ্রীগোবিন্দভাষ্য-সম্মেতম্,

প্রয়োজনতত্ত্বায়ক-

### চতুর্থোহধ্যায়ঃ ( ফলাধ্যায় )

প্রথমঃ পাদঃ

#### মঙ্গলাচরণম্

দত্ত্বা বিদ্যোষধং ওঙ্কান্ নিরবদ্যান্ করোতি ধঃ ।  
দূৰ্কপথং ওজুত শ্রীহান্ প্রীত্যাশ্রা ধ হরিঃ স্বয়ম্ ॥

অনুবাদ—যিনি বিচারূপ ঔষধ প্রদান করিয়া ভক্তগণকে অবিচারোগ-শূন্য করেন, সেই আনন্দময় শ্রীহরি স্বয়ং আমাদের দৃষ্টিগোচর হউন ।

মঙ্গলাচরণ-টীকা—অথ ফলাধ্যায়ং ব্যাচক্ষাণো বিমুক্তিপূৰ্ব্বকশ্রীহরিদর্শন-স্পৃহারূপং মঙ্গলমাচরতি দত্তেতি । যো বিদ্যোষধং দত্ত্বা ভক্তান্নিরবদ্যানবিদ্যা-রোগশূন্যান্ করোতীতি ক্লেশহানিরুক্তা । স প্রীত্যাশ্রা স্বথময়ঃ শ্রীহরি-দূৰ্কপথং ভজত্বিতি স্বথপ্রাপ্তির্শেচতি নিঃশেষদুঃখহানিপূৰ্ব্বকস্তৎসাক্ষাৎকার-লক্ষণো মোক্ষ এবাত্রার্থো ব্যজ্যতে । দত্ত্বোষধমিত্যত্র ভক্তেভ্য ইতি সম্প্রদান-





1994年12月

1994年12月

1994年12月

1994年12月

1994年12月

1994年12月

1994年12月

1994年12月

1994年12月

1994年12月

1994年12月

1994年12月

1994年12月

1994年12月

বিভক্তির্ন'শ্রাৎ । পশু যুগো ধাবতীত্যত্র কৰ্মবিভক্তিবৎ । “অপাদানসম্প্রদান-  
করণাধারকৰ্মণাম্ । কৰ্তৃশ্চাত্তোত্তমন্দেহে পরমেকং প্রবৰ্ত্তত” ইত্যুক্তেঃ ।

**মঙ্গলাচরণ-টীকানুবাদ**—অতঃপর ভাষ্যকার ফলাধ্যায় ব্যাখ্যায় প্রারম্ভে অবিজ্ঞানারূপ বিভুদ্ধি পূর্বক শ্রীহরির দর্শনকামনায় মঙ্গলাচরণ করিতেছেন। যিনি বিজ্ঞারূপ ঔষধ দান করিয়া ভক্তগণকে নিরবস্থা অর্থাৎ অবিজ্ঞা-রোগশূন্য করেন—ইহার দ্বারা অবিজ্ঞা, অস্মিতা, রাগ, ঘেব ও অভি-নিবেশরূপ ক্লেশক্ষয় সেই পরমেশ্বর হইতে হয়, ইহা বলা হইল। ‘স শ্রীত্যাঙ্গা’ —আনন্দময় শ্রীহরি দৃষ্টিপথে থাকুন ও সুখ লাভ হউক, ইহার দ্বারা নিঃশেষে দুঃখহানি (পুনরুৎপত্তিহীন ত্রিবিধ দুঃখনিবৃত্তি) পূর্বক পরমেশ্বরসাক্ষাৎ-কাররূপ মুক্তি-অর্থই সূচিত হইতেছে। আপত্তি হইতেছে, ‘দ্বৌষধম্’ ভক্তান্ এখানে ‘ভক্তেভ্যঃ’ এইরূপ সম্প্রদানে চতুর্থী হইল না কেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—‘পশু যুগো ধাবতি’ এই বাক্যে যুগপদে কৰ্মবিভক্তির মত। অপাদান, সম্প্রদান, করণ, অধিকরণ, কৰ্ম ও কৰ্তৃকারকের একত্র প্রাপ্তি-সন্দেহে এই কারকক্রমাত্মসারে নির্দিষ্ট একটি কারকই হইবে। অতএব এখানে সম্প্রদান ও কৰ্মকারকের সন্দেহে ‘করোতি’ ক্রিয়াযোগে কৰ্মকারকে দ্বিতীয়াই হইল, সম্প্রদানে চতুর্থী হইল না।

### বিজ্ঞার ফল-বিচারাদ্যায়

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—বিজ্ঞাফলবিচারোহয়মধ্যায়ঃ । যদ্যপ্যত্র কতিপয়ৈঃ সূত্রৈরাদিতঃ সাধনবিচারোহস্তি তথাপি ফলপ্রাধাত্যাং ফলাধ্যায়ো ভণ্যতে । “আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্য” ইত্যাদি শ্রীয়াতে । এতদ্বিহিতস্য অবগাদেবাবৃত্তিঃ কার্য্যা ন বেতি সংশয়ে সঙ্কদনু-ষ্ঠিতাদগ্নিষ্টোমাদেঃ স্বর্গাদিবৎ সঙ্কৎ কৃতাদপি অবগাদেবাত্মদর্শনং স্যাদতো নেতি প্রাপ্তে ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—এই চতুর্থ অধ্যায়টি বিজ্ঞার ফল-বিচার-স্বরূপ। যদিও এই অধ্যায়ে প্রথমে কতিপয় সূত্র দ্বারা মুক্তির সাধন-বিচার করা হইয়াছে, তাহা হইলেও ফলের প্রাধান্যহেতু ইহাকে ফলাধ্যায় বলা



1. 2012 年 12 月 31 日，甲公司“应付账款”科目贷方余额为 100 万元，其中 2012 年 12 月 31 日尚未到期的应付账款为 80 万元。

2. 2013 年 1 月 1 日，甲公司“应付账款”科目贷方余额为 100 万元，其中 2012 年 12 月 31 日尚未到期的应付账款为 80 万元。

3. 2013 年 1 月 1 日，甲公司“应付账款”科目贷方余额为 100 万元，其中 2012 年 12 月 31 日尚未到期的应付账款为 80 万元。

4.

5.

6.

7.

8. 2013 年 1 月 1 日，甲公司“应付账款”科目贷方余额为 100 万元，其中 2012 年 12 月 31 日尚未到期的应付账款为 80 万元。

9. 2013 年 1 月 1 日，甲公司“应付账款”科目贷方余额为 100 万元，其中 2012 年 12 月 31 日尚未到期的应付账款为 80 万元。

10.

11. 2013 年 1 月 1 日，甲公司“应付账款”科目贷方余额为 100 万元，其中 2012 年 12 月 31 日尚未到期的应付账款为 80 万元。

12.

13.

14. 2013 年 1 月 1 日，甲公司“应付账款”科目贷方余额为 100 万元，其中 2012 年 12 月 31 日尚未到期的应付账款为 80 万元。

15.

16. 2013 年 1 月 1 日，甲公司“应付账款”科目贷方余额为 100 万元，其中 2012 年 12 月 31 日尚未到期的应付账款为 80 万元。

হাইতে পারে। ‘আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্য’ ইত্যাদি একটি শ্রুতি আছে, ইহাতে সংশয় এই,—শ্রুতিবিহিত শ্রবণাদি কি পুনঃপুনঃ কর্তব্য? অথবা একবার? ইহাতে পূর্বপক্ষী বলেন,—যেমন স্কুল-অনুষ্ঠিত অগ্নিষ্টোমাদি-যাগ হইতে স্বর্গাদিফল লাভ হয়, সেইরূপ স্কুল-কৃত শ্রবণাদি হইতেই আত্মদর্শন হইবে, অতএব পুনঃপুনঃ শ্রবণাদির প্রয়োজন নাই, এই মতের উত্তরে সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—পূর্বাধ্যায়ে বিজ্ঞায়াঃ সাধনানুষ্ঠানানি, ইহ তত্ত্বাঃ ফলং চিন্ত্যামিত্যনয়োর্হেতুহেতুমদ্ব্যবঃ সঙ্গতিঃ। পূর্বত্র প্রারব্ধনাশে মুক্তিকল্পা। তদ্বৎ স্কুলকৃতে শ্রবণাদিকে বিজ্ঞা শ্রাদিতি পূর্বোত্তরতায়য়ো-দৃষ্টান্তঃ সঙ্গতিঃ। ইহ প্রথমে পাদে ব্রহ্মবিদঃ প্রারব্ধাতিরিক্তসর্বকর্ম-নিবৃত্তিঃ। দ্বিতীয়ে ম্রিয়মাণশ্রোত্রাস্তিঃ। তৃতীয়েহর্চিরাদিমার্গেণ শ্রীহরিণা চ তদুপাসকস্ত তল্লোকগতিঃ। চতুর্থে মুক্তানাং ভোগৈশ্বর্য্যাবাস্তিরপুনরা-বৃত্তিচ্চ নিরূপ্যতে। পাদসঙ্গত্যা দয়শ্চোহাঃ। অথান্নেষতায়পর্য্যন্তোহবশিষ্টঃ সাধনবিচারো দর্শ্যতে ইত্যাহ যত্নপাত্রেতি। অথোনবিংশতিসূত্রকং ত্রয়োদশা-ধিকরণকং প্রথমং পাদং ব্যাখ্যাতুমারভত আত্মত্যাদিনা। পূর্বপক্ষে শ্রবণাদেবদৃষ্টফলকত্বং সিদ্ধান্তে তু দৃষ্টফলকত্বং বোধ্যম্। স্কুলকৃতাদিতি। প্রযাজাদিবদিতি বোধ্যম্।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—পূর্বাধ্যায়ের বিজ্ঞার সাধনসমূহ বলা হইয়াছে, এখানে সেই বিজ্ঞার ফল বিচারণীয়, এইরূপে দুইটির হেতুহেতু-মদ্ব্যবসঙ্গতি। পূর্ব অধিকরণে বলা হইয়াছে যে, প্রারব্ধ কর্মনাশ হইলে মুক্তি হয়, সেইরূপ একবার শ্রবণ-মননাদি করিলে বিজ্ঞা হইতে পারে; এইরূপে পূর্বাপর অধিকরণ দুইটির পরস্পর দৃষ্টান্তসঙ্গতি জ্ঞাতব্য। এই চতুর্থাধ্যায়ে প্রথম পাদে ব্রহ্মবিদের প্রারব্ধভিন্ন সকল কর্মের ক্ষয় প্রতিপাদিত হইবে, দ্বিতীয় পাদে ম্রিয়মাণ ব্যক্তির অর্থাৎ আসন্ন মৃত্যুগ্রস্তের দেহ হইতে নির্গম-প্রকার, তৃতীয় পাদে অর্চিঃ প্রভৃতি মার্গে শ্রীহরি-রূপায় তাঁহার উপাসকগণের বৈকুণ্ঠধাম-প্রাপ্তি এবং চতুর্থ পাদে মুক্ত পুরুষদিগের ভোগৈশ্বর্য্য-প্রাপ্তি ও পুনরাবৃত্তির অভাব বর্ণিত হইতেছে। পাদসঙ্গতি প্রভৃতিও স্বয়ং কল্পনীয়। অতঃপর অশ্লেষাধিকরণ পর্য্যন্ত অবশিষ্ট সাধন-বিচার প্রদর্শিত হইতেছে,





ইহাই অবতরণিকাত্যাগ্রে বলিতেছেন—যন্তপ্যত্রেত্যাদিবাক্যে । অতঃপর ভাষ্যকার উনবিংশতি (উনিশ) সূত্রাত্মক তেরটি অধিকরণযুক্ত প্রথম পাদ ব্যাখ্যা করিতে আরম্ভ করিতেছেন—‘আত্মা বা অরে দৃষ্টব্য’ ইত্যাদি শ্রুতি দ্বারা । পূর্বপক্ষে আত্মবিষয়ক শ্রবণাদির ফল অদৃষ্ট, সিদ্ধান্তিমতে ঐ ফল দৃষ্ট । সৰ্বদনুষ্ঠিতাং ইতি—যেমন প্রধান যাগের অঙ্গ প্রযোজ্যাদি একবার অনুষ্ঠান করিলেই হয় ।

## আবৃত্ত্যধিকরণম্

সূত্রম্—আবৃত্তিরসক্লুপদেশাৎ ॥১॥

সূত্রার্থ—বারবার শ্রবণাদি আবশ্যক, যেহেতু শ্বেতকেতুর প্রতি নয় বার উপদেশ হইয়াছে ॥ ১ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—শ্রবণাদেরাবৃত্তিরাবশ্যকী । কুতঃ ? অসক্লুপ-  
‘স য এষোহনিমা’, ‘ঐতদাত্মমিদং সৰ্ব্বং’, ‘তৎ সত্যং’, ‘স আত্মা’,  
‘তত্ত্বমসি’ ইতি শ্বেতকেতুং প্রতি নবক্লুতঃ কথনাৎ । ন চ সক্লুৎ কৃতেন  
কুতঃ শাস্ত্রার্থ ইতি ত্রায়বিরোধঃ, তস্মাদদৃষ্টফলবিষয়ত্বাৎ । অত্রাত্ম-  
সাক্ষাৎকারলক্ষণস্য দৃষ্টফলস্য সম্ভবাৎ বৈতুশ্চাদৃষ্টফলকাবঘাতাদিবৎ  
ফলপর্য্যন্তং শ্রবণাদ্যাবর্তনীয়মিতি ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদ—শ্রবণাদি পুনঃপুনঃ আবশ্যক । কারণ কি ? ‘অসক্লুপ-  
দেশাৎ’ যেহেতু বহুবার শ্রুতিতে উপদেশ হইয়াছে, যথা ‘স য এষোহনিমা’  
এই যে অণুপরিমাণ ইনিই সেই আত্মা । ‘ঐতদাত্মমিদং সৰ্ব্বং’ এই সমস্ত  
চরাচর বিশ্ব এই ব্রহ্মস্বরূপ, ‘তৎ সত্যং’ সেই ব্রহ্মই একমাত্র সংস্বরূপ, ‘স  
আত্মা’ তিনিই আত্মা, ‘তত্ত্বমসি’ শ্বেতকেতো ! তুমিই তৎ সেই অর্থাৎ  
সেই ব্রহ্ম—এইরূপে শ্বেতকেতুর প্রতি নয়বার আত্মতত্ত্ব বলা  
হইয়াছে, এইজন্য । যদি বল, একবার অনুষ্ঠান দ্বারাই শাস্ত্র-বিধি পালন  
করা হয়, এই ত্রায়ের সহিত বিরোধ হইল, তাহা নহে, ঐ ত্রায় অদৃষ্টফলক



THE ANNALS OF THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES  
 PUBLISHED BY THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES  
 121 NASSAU ST. N. Y. C.  
 THE ANNALS OF THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES  
 IS PUBLISHED BY THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES  
 121 NASSAU ST. N. Y. C.

## CONTENTS

### ORIGINAL ARTICLES

THE ANNALS OF THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES  
 PUBLISHED BY THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES

THE ANNALS OF THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES  
 PUBLISHED BY THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES  
 121 NASSAU ST. N. Y. C.

THE ANNALS OF THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES  
 PUBLISHED BY THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES  
 121 NASSAU ST. N. Y. C.

ক্রিয়াস্থলে। এখানে আত্মসাক্ষাৎকারে দৃষ্টফল সম্ভব, সুতরাং অবস্থাতের ফল বিতুষীকরণ যাবৎকাল পর্য্যন্ত না হয়, তাবৎকাল যেমন দৃষ্টফলক অবস্থাত কর্তব্য, সেই প্রকার ফলোদয়-(বিদ্যোৎপত্তি) পর্য্যন্ত অবগাদি পুনঃপুনঃ আচরণীয় ॥ ১ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—আবৃত্তিরিতি। ষড়্জাদিস্বরানামাবৃত্তিবিশিষ্টশ্রবণাদিসাধ্য-সাক্ষাৎকারদর্শনাদিতি দুর্গমশ্চ শ্রীহরেরপি সাক্ষাৎকারস্তাদৃশশ্রবণাদিতি সাধ্য ইত্যর্থঃ। দৃষ্টে সম্ভবতাদৃষ্টকল্পনা নোপযুক্তেতিভাবঃ। তস্মা ন্যায়শ্চ ॥ ১ ॥

**টীকানুবাদ**—‘আবৃত্তিরিত্যাদি’ সূত্রে। ষড়্জ প্রভৃতি সাতটি স্বরের (ষড়্জ, ঋষভ, গান্ধার, মধ্যম, পঞ্চম, ধৈবত ও নিষাদ) আবৃত্তি-বিশিষ্ট শ্রবণাদি হইতে যেমন সাক্ষাৎকার দৃষ্ট হয়, সেইপ্রকার অতি দুর্জের শ্রীহরিরও সাক্ষাৎকার তাদৃশ (পৌনঃপুনিক) শ্রবণ হইতে হয়। এ-জন্ম বহবার শ্রবণসাধ্য বলা হইয়াছে। দৃষ্টফল সম্ভব হইলে অদৃষ্ট-ফল কল্পনা অনুপযুক্ত, কথিত আছে—‘লভ্যমানে ফলে দৃষ্টে নাদৃষ্টপরিকল্পনা। কল্প্যন্তু বিধিসামর্থ্যাৎ স্বর্গো বিশ্বজিহাদিবৎ’ ইতি। তস্মাদৃষ্টফলবিষয়ত্বাদিতি—তস্মা—সকৃৎকৃতেন কৃতঃ শাস্ত্রার্থঃ—এই ন্যায়ের ॥ ১ ॥

**সিদ্ধান্তকণা**—চতুর্থ অধ্যায়ের প্রথম পাদারম্ভে ভাষ্যকার মঙ্গলাচরণে বলিতেছেন যে, যিনি বিচাররূপ ঔষধি প্রদান পূর্ব্বক ভক্তগণকে নিরবগু অর্থাৎ অবিচাররূপ রোগশূন্য করেন, সেই সুখময় শ্রীমান্ শ্রীহরি স্বয়ং আমাদের দৃষ্টিগোচর হউন।

এই অধ্যায়ে বিচার ফল বিচার হইবে বলিয়া ইহাকে ফলাধ্যায় বলা হয়। যদিও প্রথম পাদের আরম্ভে কয়েকটি সূত্রে সাধনের বিষয়ই বিচারিত হইয়াছে, তথাপি ফল-বিচারেরই আধিক্য দৃষ্ট হয়।

শ্রুতিতে যে কথিত হইয়াছে, “আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্যঃ, শ্রোতব্যো নিদি-ধ্যাসিতব্য” ইত্যাদি (বৃঃ ৪।৪।৫) এস্থলে একটি সংশয় হইতেছে যে, বেদান্তবিহিত শ্রবণাদি পুনঃপুনঃ অনুষ্ঠান করিতে হইবে? অথবা একবার করিলেই হইবে? পূর্ব্বপক্ষী বলেন যে, অগ্নিষ্টোমাদি যজ্ঞ একবার অনুষ্ঠান করিলেই স্বর্গাদি-ফল লাভ হইয়া থাকে; অতএব শ্রবণাদিও ‘সকৃৎ’ অর্থাৎ



একবার অনুষ্ঠান করিলেই আত্মদর্শন হইবে, সুতরাং পুনঃপুনঃ শ্রবণাদির প্রয়োজন নাই; পূর্বপক্ষীর এই মতের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, শ্রবণাদির পুনঃপুনঃ আবৃত্তির আবশ্যকতা আছে, কারণ শ্রুতিতে সেইরূপই উপদেশ আছে। ‘স য এষোহনিমা’ (ছাঃ ৬৯৯) ‘তদ্বমসি শ্বেতকেতো’ (ছাঃ ৬৯৯) ‘ঐতদাত্মামিদং সর্বং’ (ছাঃ ৬৯৯) ‘তৎ সত্যং’ ‘স আত্মা’ (ছাঃ ৬৯৯) প্রভৃতি শ্রুতি-বাক্যে শ্বেতকেতুর প্রতি নয় (৯) বার উপদেশ করা হইয়াছে।

যদি বলা যায় যে, শাস্ত্রে আছে—একবার অনুষ্ঠান করা হইলেই শাস্ত্র-বিধি পালন করা হয়; এই শ্রাব্যের সহিত বিরোধ হইবে। তাহাও নহে, কারণ ঐ শ্রাব্য অদৃষ্টফল-বিষয়ক। আর এ-স্থলে আত্মসাক্ষাৎকার-লক্ষণ দৃষ্টফলের সম্ভাবনা থাকায় ধাতুকে তুষরহিত করা কাল পর্য্যন্ত যেমন তাহাকে অবঘাত করা হয়, তদ্রূপ বিচার উৎপত্তিরূপ ফলোদয় পর্য্যন্ত শ্রবণাদির আবৃত্তি করা কর্তব্য।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“জ্ঞাতোহসি মেহত্ব স্চিরান্নত্ব দেহভাজাং  
ন জ্ঞায়তে ভগবতো গতিরিত্যবত্ম।  
নাগ্ৰ্যৎ তদন্তি ভগবন্নপি যন্ন শুদ্ধং  
মায়াগুণব্যতিকরাদ্ যত্কুর্বিভাসি ॥” (ভাঃ ৩৯.১)  
“কো নাম লোকে পুরুষার্থসারবিৎ  
পুরাকথানাং ভগবৎ-কথাসুধাম্।  
আপীয় কর্ণাঞ্জলিভির্ভাপহা-  
মহো বিরজ্যেত বিনা নরৈতরম্ ॥” (ভাঃ ৩.১৩.৫২)

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে পাই,—

“নিরন্তর নাম কর, তুলসী সেবন।  
অচির্যৎ পাবে তবে কৃষ্ণের চরণ ॥” (চৈঃ চঃ অন্ত্য ৩.১৩৬)  
“অতএব ভাগবত করহ বিচার।  
ইহা হৈতে পাবে সূত্র-শ্রুতির অর্থ-সার।



নিরন্তর কর কৃষ্ণনাম-সংকীৰ্ত্তন ।

হেলায় মুক্তি পাবে, পাবে প্রেমধন ॥”

( চৈঃ চঃ মধ্য ২৫।১৪৬-১৪৭ )

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্মেণ্ড পাই,—

পুনঃ পুনঃ বেদনই শাস্ত্রের অভিপ্রেত অর্থ ; যেহেতু ঐরূপ উপদেশই আছে অর্থাৎ ধ্যান ও উপাসনা প্রভৃতি একার্থবোধক শব্দের দ্বারাই উপদিষ্ট রহিয়াছে । ধ্যান ও উপাসনা শব্দসমূহ বেদনেরই সমানার্থক, বেদনোপদেশপর বাক্যে তাহা অবগত হওয়া যায় । পুনঃ পুনঃ চিন্তার প্রবাহকে ধ্যান বা উপাসনা বলে । বেদ যে ব্রহ্মকে বেদন অর্থাৎ জানিবার কথা বলিয়াছেন, তাহার অর্থ ব্রহ্মকে ধ্যান বা উপাসনা করা । এ-বিষয়ে তিনি ছান্দোগ্যের বহু প্রমাণ এবং বৃহদারণ্যক মুণ্ডক, ও শ্বেতাশ্বতরের প্রমাণ উল্লেখ করিয়াছেন ।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“ফলং নিগত্ব তস্মিন্ অধ্যায়ে । কৰ্ম্মণা শাস্ত্রাৎ ফলমস্মিন্ পাদে নিত্যশঃ কার্য্যা সৰ্ব্বথা ভাব্যং সাধনং প্রথমত উচ্যতে । প্রায়িকত্বাচ্চাধ্যায়ানাং পাদানাক্ষ ন বিরোধঃ । ‘আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্যঃ শ্রোতব্যো মন্তব্যো নিদিধ্যাসিতব্য’ ইত্যাদিনা অগ্নিষ্টোমাদিবদেকবারেণৈব ন ফলপ্রাপ্তিঃ কিস্তাবৃত্তিঃ কৰ্ত্তব্যা ‘স য এষোহনিমৈতদাত্ম্যমিদং সৰ্ব্বম্’ ইত্যাত্মসক্লুপদেশাৎ ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“অসক্লুং সাধনাবৃত্তিঃ কৰ্ত্তব্যা “শ্রোতব্যো মন্তব্যো নিদিধ্যাসিতব্য” ইত্যাদি ব্রহ্মদর্শনায়োপদেশাৎ ।” ১ ॥

সূত্রম্—লিঙ্গাচ্চ ॥ ২ ॥

সূত্রার্থ—মহাজনের আচরণও জ্ঞাপক (প্রমাণ) আছে, অতএব অসক্লুং অবগাদির আবৃত্তি আবশ্যক ॥ ২ ॥

# QUESTION 10

10

10. The following table shows the results of a survey of 100 people.

10

10

10

10. The following table shows the results of a survey of 100 people.

10. The following table shows the results of a survey of 100 people.

10

10. The following table shows the results of a survey of 100 people.

10. The following table shows the results of a survey of 100 people.

10. The following table shows the results of a survey of 100 people.

10. The following table shows the results of a survey of 100 people.

10. The following table shows the results of a survey of 100 people.

10

10. The following table shows the results of a survey of 100 people.

10. The following table shows the results of a survey of 100 people.

10. The following table shows the results of a survey of 100 people.

**গোবিন্দভাষ্যম্**—তদ্বিজায় পুনরেব বরুণং পিতরমুপসসারেতি ভূগোরাবৃত্তিলিঙ্গাচ্চ সা সিদ্ধা । ইদমাবৃত্তিবিধানমপরাধসত্ত্বাপেক্ষয়েতি বোধ্যম্ ॥ ২ ॥

**ভাষ্যানুবাদ**—সেই আত্মতত্ত্ব জানিয়া ভৃগু পুনরায় পিতা বরুণের নিকট আসিয়াছিলেন, ভৃগুর এই আবৃত্তিরূপ জ্ঞাপক প্রমাণ হইতেও সেই অসকৃৎ-শ্রবণাদি সিদ্ধ হইতেছে । এই যে বারবার আবৃত্তির বিধান, ইহা যদি সাধকের অপরাধ থাকে তবেই, নতুবা একবার শ্রবণাদিতেও আত্মসাক্ষাৎকার হয়, ইহা জানিবে ॥ ২ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—লিঙ্গাচ্ছেতি । তদ্বিজায়েতি । জানাতিক্রুপাসনার্থঃ । সংবর্গবিজ্ঞায়াং বিদিতেনোপক্রমোপাস্তিনোপসংহারায় । আবৃত্তাবিদং লিঙ্গং সিদ্ধম্ । ইদমিতি । নামাপরাধভাজাং তদপরাধপরিক্ষয়ায় শ্রবণাদেরাবৃত্তি-স্তদ্রহিতানান্ত সকৃৎ কৃতেনাপি তেন স শ্রাদেব । “সকৃচ্ছরিতং যেন হরিরিত্যক্ষরদ্বয়ম্ । বন্ধঃ পরিকরস্তেন মোক্ষায় গমনং প্রতি” ইত্যাদিবাक्यেভ্যঃ । নামাপরাধাশ্চ দশ পাদে নামাপরাধভঞ্জনস্তোত্রে বিজ্ঞেয়াঃ । নামাপরাধ-পরিক্ষয়ায় নামাবৃত্তিঃ কার্যোতি তৎস্তোত্রে দর্শিতম্ । “নামাপরাধযুক্তানাং নামাগ্বেব হরস্ত্যম্ । অবিশ্রাস্তিপ্রযুক্তানি তান্বেবার্থকরাণি যদিতি” ॥ ২ ॥

**টীকানুবাদ**—‘লিঙ্গাচ্ছেতি’ সূত্রে । তদ্বিজায়েত্যাদি ভাষ্যে, বিজ্ঞায়-পদে জ্ঞা-ধাতুর অর্থ উপাসনা, যেহেতু সংবর্গ-বিজ্ঞাতে জ্ঞান দ্বারা উপক্রম করিয়া উপাস্তি-অর্থাৎ উপপূর্বক আস্ধাতুর দ্বারা—উপাসনা দ্বারা উপসংহার করিয়াছেন, উপক্রম ও উপসংহার একপ্রকার হওয়া উচিত, এজন্ম জ্ঞান উপাসনা-অর্থে ধর্তব্য । আবৃত্তি-বিষয়ে ইহা জ্ঞাপকলিঙ্গ সিদ্ধ হইল । ‘ইদমাবৃত্তিবিধানমিত্যাди’ যাহারা নামাপরাধ করেন, তাঁহাদের সেই অপরাধ ভঞ্নের জন্ম শ্রবণাদির আবৃত্তি আবশ্যক ; কিন্তু যাহাদের তাহা নাই, তাঁহাদের একবার শ্রবণ দ্বারাই সেই মোক্ষ হইবে । এ-বিষয়ে বহু প্রমাণ আছে, যথা—‘সকৃচ্ছরিতং যেন হরিরিত্যক্ষরদ্বয়মিত্যাदि’—যে ব্যক্তি—‘হরি’ এই দুইটি অক্ষর একবার উচ্চারণ করিয়াছেন, সে ব্যক্তি মোক্ষপথে গমন-বিষয়ে বন্ধ পরিকর হইয়াছেন ইত্যাদি আরও বহু বাক্য আছে । নামাপরাধ



1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

[illegible][illegible]

DATE	DESCRIPTION	AMOUNT	BALANCE
1/1/01	OPENING BALANCE		100.00
1/15/01	PAYROLL	50.00	150.00
2/1/01	RECEIVED	20.00	170.00
2/15/01	PAYROLL	50.00	220.00
3/1/01	RECEIVED	30.00	250.00
3/15/01	PAYROLL	50.00	300.00
4/1/01	RECEIVED	40.00	340.00
4/15/01	PAYROLL	50.00	390.00
5/1/01	RECEIVED	50.00	440.00
5/15/01	PAYROLL	50.00	490.00
6/1/01	RECEIVED	60.00	550.00
6/15/01	PAYROLL	50.00	600.00
7/1/01	RECEIVED	70.00	670.00
7/15/01	PAYROLL	50.00	720.00
8/1/01	RECEIVED	80.00	800.00
8/15/01	PAYROLL	50.00	850.00
9/1/01	RECEIVED	90.00	940.00
9/15/01	PAYROLL	50.00	990.00
10/1/01	RECEIVED	100.00	1090.00
10/15/01	PAYROLL	50.00	1140.00
11/1/01	RECEIVED	110.00	1250.00
11/15/01	PAYROLL	50.00	1300.00
12/1/01	RECEIVED	120.00	1420.00
12/15/01	PAYROLL	50.00	1470.00
1/1/02	RECEIVED	130.00	1600.00
1/15/02	PAYROLL	50.00	1650.00
2/1/02	RECEIVED	140.00	1790.00
2/15/02	PAYROLL	50.00	1840.00
3/1/02	RECEIVED	150.00	1990.00
3/15/02	PAYROLL	50.00	2040.00
4/1/02	RECEIVED	160.00	2200.00
4/15/02	PAYROLL	50.00	2250.00
5/1/02	RECEIVED	170.00	2420.00
5/15/02	PAYROLL	50.00	2470.00
6/1/02	RECEIVED	180.00	2650.00
6/15/02	PAYROLL	50.00	2700.00
7/1/02	RECEIVED	190.00	2890.00
7/15/02	PAYROLL	50.00	2940.00
8/1/02	RECEIVED	200.00	3140.00
8/15/02	PAYROLL	50.00	3190.00
9/1/02	RECEIVED	210.00	3400.00
9/15/02	PAYROLL	50.00	3450.00
10/1/02	RECEIVED	220.00	3670.00
10/15/02	PAYROLL	50.00	3720.00
11/1/02	RECEIVED	230.00	3950.00
11/15/02	PAYROLL	50.00	4000.00
12/1/02	RECEIVED	240.00	4240.00
12/15/02	PAYROLL	50.00	4290.00
1/1/03	RECEIVED	250.00	4540.00
1/15/03	PAYROLL	50.00	4590.00
2/1/03	RECEIVED	260.00	4850.00
2/15/03	PAYROLL	50.00	4900.00
3/1/03	RECEIVED	270.00	5170.00
3/15/03	PAYROLL	50.00	5220.00
4/1/03	RECEIVED	280.00	5500.00
4/15/03	PAYROLL	50.00	5550.00
5/1/03	RECEIVED	290.00	5840.00
5/15/03	PAYROLL	50.00	5890.00
6/1/03	RECEIVED	300.00	6190.00
6/15/03	PAYROLL	50.00	6240.00
7/1/03	RECEIVED	310.00	6550.00
7/15/03	PAYROLL	50.00	6600.00
8/1/03	RECEIVED	320.00	6920.00
8/15/03	PAYROLL	50.00	6970.00
9/1/03	RECEIVED	330.00	7300.00
9/15/03	PAYROLL	50.00	7350.00
10/1/03	RECEIVED	340.00	7690.00
10/15/03	PAYROLL	50.00	7740.00
11/1/03	RECEIVED	350.00	8090.00
11/15/03	PAYROLL	50.00	8140.00
12/1/03	RECEIVED	360.00	8500.00
12/15/03	PAYROLL	50.00	8550.00
1/1/04	RECEIVED	370.00	8920.00
1/15/04	PAYROLL	50.00	8970.00
2/1/04	RECEIVED	380.00	9350.00
2/15/04	PAYROLL	50.00	9400.00
3/1/04	RECEIVED	390.00	9790.00
3/15/04			

[illegible]

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

1999-2000, 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003, 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024, 2024-2025, 2025-2026, 2026-2027, 2027-2028, 2028-2029, 2029-2030, 2030-2031, 2031-2032, 2032-2033, 2033-2034, 2034-2035, 2035-2036, 2036-2037, 2037-2038, 2038-2039, 2039-2040, 2040-2041, 2041-2042, 2042-2043, 2043-2044, 2044-2045, 2045-2046, 2046-2047, 2047-2048, 2048-2049, 2049-2050, 2050-2051, 2051-2052, 2052-2053, 2053-2054, 2054-2055, 2055-2056, 2056-2057, 2057-2058, 2058-2059, 2059-2060, 2060-2061, 2061-2062, 2062-2063, 2063-2064, 2064-2065, 2065-2066, 2066-2067, 2067-2068, 2068-2069, 2069-2070, 2070-2071, 2071-2072, 2072-2073, 2073-2074, 2074-2075, 2075-2076, 2076-2077, 2077-2078, 2078-2079, 2079-2080, 2080-2081, 2081-2082, 2082-2083, 2083-2084, 2084-2085, 2085-2086, 2086-2087, 2087-2088, 2088-2089, 2089-2090, 2090-2091, 2091-2092, 2092-2093, 2093-2094, 2094-2095, 2095-2096, 2096-2097, 2097-2098, 2098-2099, 2099-2100, 2100-2101, 2101-2102, 2102-2103, 2103-2104, 2104-2105, 2105-2106, 2106-2107, 2107-2108, 2108-2109, 2109-2110, 2110-2111, 2111-2112, 2112-2113, 2113-2114, 2114-2115, 2115-2116, 2116-2117, 2117-2118, 2118-2119, 2119-2120, 2120-2121, 2121-2122, 2122-2123, 2123-2124, 2124-2125, 2125-2126, 2126-2127, 2127-2128, 2128-2129, 2129-2130, 2130-2131, 2131-2132, 2132-2133, 2133-2134, 2134-2135, 2135-2136, 2136-2137, 2137-2138, 2138-2139, 2139-2140, 2140-2141, 2141-2142, 2142-2143, 2143-2144, 2144-2145, 2145-2146, 2146-2147, 2147-2148, 2148-2149, 2149-2150, 2150-2151, 2151-2152, 2152-2153, 2153-2154, 2154-2155, 2155-2156, 2156-2157, 2157-2158, 2158-2159, 2159-2160, 2160-2161, 2161-2162, 2162-2163, 2163-2164, 2164-2165, 2165-2166, 2166-2167, 2167-2168, 2168-2169, 2169-2170, 2170-2171, 2171-2172, 2172-2173, 2173-2174, 2174-2175, 2175-2176, 2176-2177, 2177-2178, 2178-2179, 2179-2180, 2180-2181, 2181-2182, 2182-2183, 2183-2184, 2184-2185, 2185-2186, 2186-2187, 2187-2188, 2188-2189, 2189-2190, 2190-2191, 2191-2192, 2192-2193, 2193-2194, 2194-2195, 2195-2196, 2196-2197, 2197-2198, 2198-2199, 2199-2200, 2200-2201, 2201-2202, 2202-2203, 2203-2204, 2204-2205, 2205-2206, 2206-2207, 2207-2208, 2208-2209, 2209-2210, 2210-2211, 2211-2212, 2212-2213, 2213-2214, 2214-2215, 2215-2216, 2216-2217, 2217-2218, 2218-2219, 2219-2220, 2220-2221, 2221-2222, 2222-2223, 2223-2224, 2224-2225, 2225-2226, 2226-2227, 2227-2228, 2228-2229, 2229-2230, 2230-2231, 2231-2232, 2232-2233, 2233-2234, 2234-2235, 2235-2236, 2236-2237, 2237-2238, 2238-2239, 2239-2240, 2240-2241, 2241-2242, 2242-2243, 2243-2244, 2244-2245, 2245-2246, 2246-2247, 2247-2248, 2248-2249, 2249-2250, 2250-2251, 2251-2252, 2252-2253, 2253-2254, 2254-2255, 2255-2256, 2256-2257, 2257-2258, 2258-2259, 2259-2260, 2260-2261, 2261-2262, 2262-2263, 2263-2264, 2264-2265, 2265-2266, 2266-2267, 2267-2268, 2268-2269, 2269-2270, 2270-2271, 2271-2272, 2272-2273, 2273-2274, 2274-2275, 2275-2276, 2276-2277, 2277-2278, 2278-2279, 2279-2280, 2280-2281, 2281-2282, 2282-2283, 2283-2284, 2284-2285, 2285-2286, 2286-2287, 2287-2288, 2288-2289, 2289-2290, 2290-2291, 2291-2292, 2292-2293, 2293-2294, 2294-2295, 2295-2296, 2296-2297, 2297-2298, 2298-2299, 2299-2300, 2300-2301, 2301-2302, 2302-2303, 2303-2304, 2304-2305, 2305-2306, 2306-2307, 2307-2308, 2308-2309, 2309-2310, 2310-2311, 2311-2312, 2312-2313, 2313-2314, 2314-2315, 2315-2316, 2316-2317, 2317-2318, 2318-2319, 2319-2320, 2320-2321, 2321-2322, 2322-2323, 2323-2324, 2324-2325, 2325-2326, 2326-2327, 2327-2328, 2328-2329, 2329-2330, 2330-2331, 2331-2332, 2332-2333, 2333-2334, 2334-2335, 2335-2336, 2336-2337, 2337-2338, 2338-2339, 2339-2340, 2340-2341, 2341-2342, 2342-2343, 2343-2344, 2344-2345, 2345-2346, 2346-2347, 2347-2348, 2348-2349, 2349-2350, 2350-2351, 2351-2352, 2352-2353, 2353-2354, 2354-2355, 2355-2356, 2356-2357, 2357-2358, 2358-2359, 2359-2360, 2360-2361, 2361-2362, 2362-2363, 2363-2364, 2364-2365, 2365-2366, 2366-2367, 2367-2368, 2368-2369, 2369-2370, 2370-2371, 23

দশটি—পদ্মপুরাণে নামাপরাধভঞ্জনস্তোত্রে জ্ঞাতব্য। সেই স্তোত্রে দেখান হইয়াছে—নামাপরাধ ক্ষয়ের জন্য পুনঃ পুনঃ নামোচ্চারণ করণীয়। যথা নামাপরাধী ব্যক্তিদিগের নামই অপরাধ নাশ করে, যেহেতু সেই নামগুলি অবিশ্রান্তভাবে উচ্চারিত হইলে তাঁহারাই কার্য্য সিদ্ধ করিয়া থাকেন ॥ ২ ॥

**সিদ্ধান্তকণা**—সূত্রকার বর্তমান সূত্রে মহাজনের আচরণরূপ দৃষ্টান্ত-লিঙ্গের কথা বলিতেছেন। বরুণতনয় ভৃগু ব্রহ্মজ্ঞান লাভানন্তর পুনরায় পিতা বরুণের নিকট উপদেশ লাভের নিমিত্ত গমন করিয়াছিলেন। ইহাতে আবৃত্তির নিরন্তরতার আবশ্যকতা জানা যায়। পুনঃ পুনঃ আবৃত্তির বিধান আবার অপরাধ ক্ষয়ের নিমিত্তই ব্যবস্থাপিত হয়। অপরাধশূন্য হইলে একবার শ্রবণ-কীর্তনেও আত্মসাক্ষাৎকার লাভ হয়।

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে পাই,—

“ ‘এক’ কৃষ্ণনামে করে সর্বপাপ নাশ।  
 প্রেমের কারণ ভক্তি করেন প্রকাশ ॥  
 প্রেমের উদয়ে হয় প্রেমের বিকার।  
 শ্বেদ-কম্প-পুলকাদি গদগদাশ্রুধার ॥  
 অনায়াসে ভবক্ষয়, কৃষ্ণের সেবন।  
 এক কৃষ্ণনামের ফলে পাই এত ধন ॥  
 হেন কৃষ্ণনাম যদি লয় বহুবার।  
 তবু যদি প্রেম নহে, নহে অশ্রুধার ॥  
 তবে জানি, অপরাধ তাহাতে প্রচুর।  
 কৃষ্ণনাম-বীজ তাহে না করে অঙ্কুর ॥”

( চৈঃ চঃ আদি ৮।২৬-৩০ )

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“চিত্রং বিদূরবিগতঃ স কৃদাদদীত  
 যন্নামধেয়মধুনা স জহাতি বন্ধম্।” ( ভাঃ ৫।১।৩৫ )

অর্থাৎ অন্ত্যজও যদি একবার মাত্র সেই ভগবানের শ্রীনাম গ্রহণ করেন, তিনিও তন্মুহূর্ত্তেই অবিজ্ঞা-বন্ধন হইতে মুক্ত হন।



“যং কীর্তনং যং স্মরণং যদীক্ষণং  
 যদ্বন্দনং যচ্ছবণং যদর্হণম্ ।  
 লোকস্ত সত্যো বিধুনোতি কল্পম্  
 তস্মৈ স্তুভদ্রশ্রবসে নমো নমঃ ॥” (ভাঃ ২।৪।১৫)

স্কন্দপুরাণে পাই,—

“সকৃদপি পরিগীতং শ্রদ্ধয়া হেলয়া বা ভৃগুবর নরমাত্রং তারয়েৎ কৃষ্ণনাম ॥”  
 শ্রীমদ্ভাগবতে আরও পাই,—

“সর্বেষামপ্যঘবতামিদমেব স্তুনিষ্কৃতম্ ।  
 নামব্যাহরণং বিষ্ণোর্যতস্তদ্বিষয়া মতিঃ ॥” (ভাঃ ৬।২।১০)

এই শ্লোকের টীকার মধ্যে শ্রীল চক্রবর্তিপাদ একস্থানে লিখিয়াছেন—  
 “যথা নামাভাসবলেনাজামিলো দুরাচারোহপি বৈকুণ্ঠং প্রাপিতস্তথৈব স্মার্তাদয়ঃ  
 সদাচারঃ শাস্ত্রজ্ঞা অপি বহুশো নামগ্রাহিণোহপ্যর্থবাদকল্পনাদি-নামাপরাধ-  
 বলেন ঘোরসংসারমেব প্রাপ্যন্ত ইত্যতো নামমাহাত্ম্যদৃষ্ট্য সর্বমুক্তিপ্রসঙ্গোহপি  
 নাশক্যঃ ।”

দশবিধ নামাপরাধ-বিষয়ে পদ্মপুরাণে পাওয়া যায়,—

“সতাং নিন্দা নান্নঃ পরমপরাধং বিতত্বতে  
 যতঃ খ্যাতিং যাতং কথম্-সহতে তদ্বিগ্নহণম্ ॥  
 শিবস্ত শ্রীবিষ্ণোর্য ইহ গুণনামাদি-সকলং  
 ধিয়া ভিন্নং পশ্যেৎ স খলু হরিনামাহিতকরঃ ॥”

গুরোরবজ্ঞা শ্রুতিশাস্ত্রনিন্দনং তথার্থবাদো হরিনাম্নি কল্পনম্ ।  
 নাম্নো বলাদ্ যস্ত হি পাপবুদ্ধিন বিততে তস্ত যমৈর্হি শুদ্ধিঃ ।  
 ধর্মব্রতত্যাগহতাদি সর্বশুভক্রিয়া-সাম্যমপি প্রমাদঃ ।  
 অশ্রদ্ধধানে বিমুখেহপ্যশৃণতি ষষ্ঠোপদেশঃ শিবনামাপরাধঃ ॥

শ্রুতেহপি নামমাহাত্ম্যে যঃ প্রীতিরহিতোহধমঃ ।  
 অহংমমাদিপরমো নাম্নি সোহপ্যপরাধকৃৎ ॥  
 জাতে নামাপরাধে তু প্রমাদে তু কথঞ্চন ।  
 সদা সর্কীর্তয়েন্মাম তদেকশরণো ভবেৎ ॥



নামাপরাধযুক্তানাং নামাত্মেব হরন্ত্যঘম্ ॥

অবিশ্রান্তি-প্রযুক্তানি তাতেবার্থকরাণি যৎ ॥”

( পদ্মপুরাণ স্বর্গখণ্ড ৪৮ অঃ )

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“স তপোহতপ্যাত পুনরেব বরুণং পিতরমুপসমারেত্যাখ্যাবর্তনলিঙ্গাচ্চ  
নিত্যশঃ শ্রবণকৈব মননং ধ্যানমেব বা কর্তব্যমেব পুরুষৈব্রহ্মদর্শনমিচ্ছুভিরিতি  
বৃহত্তত্ত্বে ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“অভ্যাসযোগেন ততো মামিচ্ছাপ্তুং ধনঞ্জয়” ইত্যাদি স্মৃতেশ্চ ।

শ্রীরামানুজ ভাষ্যের মর্ম্মেও পাওয়া যায়,—

“লিঙ্গ-অর্থে স্মৃতিবাক্য । স্মৃতিশাস্ত্র হইতেও এইরূপ অর্থ অবগত  
হওয়া যায় । এ-বিষয়ে তিনি শ্রীবিষ্ণুপুরাণের প্রমাণ উদ্ধার করিতেছেন—

“তদ্রূপ-প্রত্যয়ে চৈকা সন্ততিশ্চানুনিম্পৃহা ।

তদধ্যানং প্রথমৈঃ ষড়্ভিরঙ্গৈর্নিম্পাত্ততে তথা ॥”

( বিষ্ণুপুরাণ ৬।৭।২১ ) ॥২॥

কিরূপ বুদ্ধিতে শ্রীভগবানের উপাসনা করিতে হইবে,

তাহা বিচারিত হইতেছে—

অবতরণিকাভাষ্যম্—অথ তত্রৈব বিচারান্তরম্ । ইদমুপাস-  
নমীশ্বরবুদ্ধ্যাঅবুদ্ধ্যা বেতি । “জুষ্টং যদা পশ্যত্যনুমীশম্” ইতি শ্রুতে-  
রীশ্বরবুদ্ধ্যেতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—অতঃপর সেই শ্রবণাদির আবৃত্তি-বিষয়ে  
অন্য একটি বিচার উঠিতেছে, যথা—সংশয় এই—উপাসনা কি ঐশ্বর্য্যাবিশিষ্ট  
ঈশ্বর বুদ্ধিতে ? অথবা মাধুর্য্যাবিশিষ্ট আত্মবুদ্ধিতে করণীয় ? পূর্বপক্ষী বলেন,—  
শ্রুতিতে আছে—‘জুষ্টং যদা পশ্যত্যনুমীশম্’ উপাসিত ব্রহ্মকে যখন অন্য  
ঈশ্বরভাবে দর্শন করে,—এই শ্রুতি হইতে ঈশ্বর-বুদ্ধিতে দর্শন অবগত হওয়া  
যাইতেছে, এই মতবাদের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

1000

1000

1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000

1000 1000

1000 1000

1000 1000

1000

1000

1000 1000

1000 1000

1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000

1000 1000

1000 1000

1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—অথেতি । আশ্রয়াশ্রয়িতাবোহত্র সঙ্গতিঃ । তথাচ শ্রীহরিশ্রবণাদেবাবৃত্তিঃ পূৰ্বমুক্তা ততস্তামাশ্রিত্য তদাবৃত্তিকালে শ্রবণাদিবিষয়ে শ্রীহরৌ বুদ্ধিবিশেষো বিচিন্ত্য ইতি আশ্রয়াশ্রয়িতাবঃ সঙ্গতি-  
রিত্যভাবঃ । ঈশ্বরেতি । ঈশ্বরবুদ্ধ্যা মহাপ্রবলঃ সৰ্বনিয়ন্তা দুৰ্দ্ধৰঃ কশ্চিদয়-  
মিতি ধিয়া । আত্মবুদ্ধ্যা বিভূচৈতন্যানন্দঃ পুরুষোত্তমোহয়মিতি ধিয়েত্যর্থঃ ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—এই অধিকরণে আশ্রয়াশ্রয়িতাবরূপ সঙ্গতি । যেহেতু পূর্বাধিকরণে শ্রীহরির শ্রবণাদির পুনঃপুনঃ অভ্যাস বলা হইয়াছে, তাহার পর সেই শ্রবণাদির আবৃত্তিকে আশ্রয় করিয়া সেই আবৃত্তিকালে শ্রবণাদি-বিষয়ে শ্রীহরিতে বুদ্ধিবিশেষ করণীয়—এইরূপ আশ্রয়াশ্রয়িতাব-সঙ্গতি, ইহাই অভিপ্রায় । ‘ঈশ্বরবুদ্ধ্যেতি’ তিনি মহাশক্তি-  
শালী, সৰ্বনিয়ন্তা, দুৰ্দ্ধৰ কেহ তাঁহাকে পরাভূত করিতে পারে না—এইরূপ ঈশ্বরবিষয়ক বুদ্ধিসহকারে শ্রবণ বিধেয় ? ‘আত্মবুদ্ধ্যাবেতি’ অথবা ইনি সৰ্বব্যাপক চৈতন্য-আনন্দময় পুরুষোত্তম এই বুদ্ধিতে কর্তব্য ।

## আত্মভোপাসনাধিকরণম্,

সূত্রম্—আত্মেতি তুপগচ্ছন্তি গ্রাহয়ন্তি চ ॥ ৩ ॥

সূত্রার্থ—সেই ঈশ্বরকে আত্মবুদ্ধিতেই উপাসনা করিবে, কারণ তত্ত্বজ্ঞ ব্যক্তিরা তাঁহাকে আত্মরূপেই অনুভব করেন এবং শিষ্যগণকে সেইভাবেই বুঝাইয়া থাকেন ॥ ৩ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—তু-শব্দোহবধারণে । স ঈশ্বর আত্মেত্যে-  
বোপাস্তঃ । যৎ কারণং তমাত্মত্বেনোপগচ্ছন্তি তত্ত্বজ্ঞাঃ, “যেষাং  
নোহয়মাআয়ং লোক” ইত্যাদিনা, তথা শিষ্যানপি গ্রাহয়ন্তি চ  
আত্মেত্যেবোপাসীতেত্যাদিনা । ইহাশব্দেন পুরুষাকারং বিজ্ঞানা-  
নন্দস্বরূপং বিভুবস্তু বোধ্যতে । স্বসত্তাপ্রদত্বাদিনা স্বাত্মভূতমিত্য-



Downloaded from <http://ajphaphysocpharm.sagepub.com> at National Archive Publishing Co on June 11, 2015

[illegible]

1000

Downloaded from <http://ajph.org/> at University of California, San Francisco on June 11, 2015

[illegible][illegible]

**■ ■ ■**

**Abstract**

**Abstract**

100

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

[illegible]

**Figure 1.** The effect of the number of trials on the mean RT ( $M$ ) and error rate ( $E$ ) for each condition. Error bars represent standard errors.

100

পরে। যন্তু জীবসৌবাবিজ্ঞাবিনিম্মুক্তস্য ব্রহ্মতাদাত্মাধিয়া তচ্চিন্তন-  
মিত্যাহ তদসং প্রাগেব প্রত্যাখ্যানাৎ ॥ ৩ ॥

**ভাষ্যানুবাদ—**সূত্রোক্ত ‘তু’ শব্দটি অবধারণার্থে অর্থাৎ আত্মবুদ্ধিতেই উপাসনা কর্তব্য, অন্য বুদ্ধিতে নহে। সেই ঈশ্বরকে আত্মা—এই বোধে উপাসনা করিবে, কারণ এই যে, তত্ত্ববিদগণ সেই ঈশ্বরকে আত্মরূপে আশ্রয় করেন; তাঁহারা মনে করেন যে, উপাসক আমাদের এই অনুভূয়মান পদার্থ আত্মা, তাদৃশ পুরুষোত্তম এইলোক অর্থাৎ সাধ্য-সাধক ইত্যাদি বাক্য-দ্বারা। সেই প্রকার শিষ্টগণকেও বুঝাইয়া থাকেন যে, আত্মবোধেই তাঁহাকে উপাসনা করিবে। এই শ্রুতিতে আত্ম-শব্দদ্বারা নিত্য ঐশ্বর্য ও মাধুর্য্য বিশিষ্ট পুরুষাকৃতি-সম্পন্ন বিজ্ঞানানন্দস্বরূপ বিভূ বস্তুকে বুঝাইতেছেন। অপরে বলেন, নিজের সত্তা প্রদানাদি দ্বারা নিজ আত্ম-ভূত। তবে যে কেহ বলেন—অবিজ্ঞা-নিম্মুক্ত জীবই ব্রহ্মস্বরূপ এইরূপ আত্মবুদ্ধিতে ধ্যান আবশ্যক, তাহা অসংকথা, কারণ পূর্বেই সেই মতের প্রত্যাখ্যান করা হইয়াছে ॥ ৩ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**আত্মেতীতি। যেষামিতি। যেষাং নোহস্মাকং উপাস-  
কানাং অয়মভূতবপথাক্রুত আত্মা তাদৃশঃ পুরুষোত্তম এবায়ং লোক এতল্লোক-  
সাধ্য-সাধক ইত্যর্থঃ। স্বসত্তাপ্রদত্তং স্ববৃত্তিহেতুত্বম্। প্রাক্ অধিকন্তু ভেদ-  
নির্দেশাদিত্যন্ত সূত্রস্ত ভাষ্যে ॥ ৩ ॥

**টীকানুবাদ—**আত্মেতি সূত্রে। যেষাং নোহয়মায়া ইত্যাদি ভাষ্যে যেষাং  
নঃ—উপাসক আমাদের, অয়ম্—অনুভূতির বিষয় আত্মা, তিনি অনুভূয়-  
মান পুরুষোত্তমই। অয়ংলোক ইতি এই লোক সাধ্য সকল বস্তুর সাধক এই  
অর্থ। স্বসত্তাপ্রদত্তেতি—স্বকীয়বৃত্তির প্রদানিত্ব। প্রাগেব প্রত্যাখ্যানাৎ—  
ইতি প্রাক্ ‘অধিকন্তু ভেদনির্দেশাৎ’ এই সূত্রের ব্যাখ্যায় ॥ ৩ ॥

**সিদ্ধান্তকথা—**পুনরায় শ্রবণাদি-বিষয়ে অন্য একটি বিচার উত্থাপিত  
হইতেছে যে, এই শ্রীভগবানের উপাসনা কি ঈশ্বর বুদ্ধিতে অর্থাৎ ঐশ্বর্য্য-  
বুদ্ধিতে—তাঁহাকে মহাপ্রতিষ্কৃত, সর্বনিয়ন্তা, দুর্দ্বর্ষ-জ্ঞানে করিতে হইবে?

1. The first part of the report is a summary of the work done during the year. It is a brief overview of the main findings and conclusions of the study.

2. The second part of the report is a detailed description of the methods used in the study. This includes a description of the data collection methods, the statistical methods used, and the experimental procedures.

3. The third part of the report is a discussion of the results of the study. This includes a discussion of the main findings, the implications of the findings, and the limitations of the study.

4. The fourth part of the report is a conclusion. This is a brief statement of the main findings and conclusions of the study.

5. The fifth part of the report is a list of references. This is a list of the sources of information used in the study.

6. The sixth part of the report is an appendix. This is a collection of supplementary material that is related to the study but is not included in the main text.

7.

8. The seventh part of the report is a list of figures. This is a list of the figures that are included in the report.

9.

10. The eighth part of the report is a list of tables.

11. The ninth part of the report is a list of abbreviations.

12. The tenth part of the report is a list of symbols.

13. The eleventh part of the report is a list of units.

14. The twelfth part of the report is a list of definitions.

15. The thirteenth part of the report is a list of acknowledgments.

16. The fourteenth part of the report is a list of footnotes.

অথবা আত্মবুদ্ধিতে—তঁাহাকে চৈতন্যময়, আনন্দময়, পুরুষোত্তম-বুদ্ধিতে মাধুর্য্যাবিশিষ্টজ্ঞানে করিতে হইবে? এইরূপ সংশয়স্থলে পূর্বপক্ষী বলেন যে, যখন শ্রুতিতে ‘জুষ্টং যদা পশ্যত্যন্যমীশম্’ (শ্বে: ৪।৭) পাওয়া যায়, তখন তঁাহাকে ঈশ্বরবুদ্ধিতেই উপাসনা করা কর্তব্য। এই মতের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, উপাস্তবস্তুকে আত্মবুদ্ধিতেই উপাসনা করা কর্তব্য। যেহেতু এই লোকসমূহের কারণভূত পরমেশ্বর উপাসকগণের নিকট আত্মরূপেই অনুভবের বিষয়ভূত হইয়া থাকেন। তত্ত্বজ্ঞ ব্যক্তিগণ এইভাবেই আশ্রয় করেন এবং শিষ্যগণকেও এইরূপ ভাবে আশ্রয়ের উপদেশ প্রদান করেন। এ-স্থলে আত্ম-শব্দ নিত্য ঐশ্বর্য্যমাধুর্য্যানিলয় পুরুষাকার বিজ্ঞানানন্দস্বরূপ বিভুবস্তুকেই বুঝাইতেছেন। কেহ কেহ আবার বলেন যে, নিজের সত্তাপ্রদ অর্থাৎ স্ব-বৃত্তির হেতু অতএব আত্মভূত। কিন্তু যাহারা বলেন যে, অবিজ্ঞা-নিম্নুজ্ঞিতে জীব ব্রহ্মত্ব লাভ করেন বলিয়া নিজেকেই সেই বুদ্ধিতে চিন্তা করা কর্তব্য। শেষোক্ত এই মতটি কিন্তু ‘অসৎ’ ইতঃপূর্বেই এই মতবাদ ‘ভেদনির্দেশাৎ’ (ব্র: সূ: ২।১।২২) সূত্রের ভাষ্যে ভাষ্যকার শ্রীমদ্বলদেব বিজ্ঞাভূষণ প্রভু খণ্ডন করিয়াছেন।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“অহমাআত্মনাং ধাতঃ প্রেষ্ঠঃ সন্ প্রেয়সামপি ।

অতো ময়ি রতিং কুর্যাদ্বেহাদির্ঘংকৃতে প্রিয়ঃ ॥” (ভা: ৩।৩।৪২)

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে পাই,—

“পরমাত্মা য়েঁহো, তেঁহো কৃষ্ণের এক অংশ ।

আত্মার ‘আত্মা’ হন কৃষ্ণ সর্ব-অবতংস ॥”

( চৈ: চ: মধ্য ২০।১৬১ )

“মোর পুত্র, মোর সখা, মোর প্রাণপতি ।

এইভাবে যেই মোরে করে শুদ্ধভক্তি ॥”

( চৈ: চ: আদি ৪।২১ )

শ্রীচৈতন্যভাগবতে পাই,—

“জন্ম হৈতে প্রভুরে সকল গোপীগণে ।

নিজ পুত্র হইতেও স্নেহ করে মনে ॥



যতপি ঈশ্বর-বুদ্ধ্যে না জানে কৃষ্ণেরে ।  
 স্বভাবেই পুত্র হৈতে বড় স্নেহ করে ॥  
 শুনিয়া বিস্মিত বড় রাজা পরীক্ষিৎ ।  
 শুকস্থানে জিজ্ঞাসেন হই' পুলকিত ॥  
 পরম অদ্ভুত কথা कहিলা গোসাঞি ।  
 ত্রিভুবনে এমত কোথাও শুনি নাই ॥  
 নিজ পুত্র হইতে পর-তনয় কৃষ্ণেরে ।  
 कह দেখি, স্নেহ কৈল কেমন প্রকারে ?  
 শ্রীশুক কহেন,—“শুন রাজা পরীক্ষিৎ ।  
 পরমাত্মা—সর্বদেহে বল্লভ বিদিত ॥  
 আত্মা বিনে পুত্র বা কলত্র, বন্ধুগণ ।  
 গৃহ হৈতে বাহির করায় ততক্ষণ ॥  
 অতএব, পরমাত্মা—সবার জীবন ।  
 সেই পরমাত্মা—শ্রীনন্দনন্দন ॥” ( চৈঃ ভাঃ আদি ৭।৪৮-৫৫ )

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“আত্মৈতু্যপদেশ উপাসনঞ্চ মোক্ষার্থিভিঃ সর্বদা কার্য্যমেব নাগ্ৰং বিচিস্তয়  
 আত্মানমেবাহং বিজানীয়ামাত্মানং হ্যপাসি আত্মাহি মমৈষ ভবতীত্যুক্তাপ-  
 গচ্ছসি আত্মৈতু্যেবোপাসস্ব আত্মন্তেব বিজানীহি নাগ্ৰং কিঞ্চন বিজানতা  
 আত্মা হেব ভবতীতি গ্রাহয়ন্তি চ । আত্মৈতু্যপাসনং কার্য্যং সর্বথৈব  
 মুমুক্শুভিঃ । নানাক্লেশসমাযুক্তোহপ্যোতাবন্নৈব বিস্মরেদিতি ভবিষ্যৎপর্বণি ।  
 আত্মা বিষ্ণুরিতি ধ্যানং পরমং স বিশেষতঃ । সর্বেষাঞ্চ মুমুক্শুণামুপদেশশ্চ  
 তাদৃশঃ । কর্তব্যো নাম্য নানেন কশ্চিন্মোক্ষ ইচ্ছত ইতি ব্রাহ্মে ।”

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

“উপাস্তকে আত্মস্বরূপেই উপাসনা করিতে হইবে । উপাসক নিজে  
 যেমন নিজের দেহের আত্মা, সেইরূপ পরব্রহ্মকেও স্বীয় আত্মার আত্মারূপে  
 উপাসনা করিতে হইবে । পূর্ববর্তী উপাসকগণ এই ভাবেই উপাসনা  
 করিয়াছেন এবং শাস্ত্রও ইহা উপাসকগণকে বুঝাইয়া দিয়া থাকেন । এতৎ-

图 10-1 数据库系统组成图

图 10-2 数据库系统组成图

图 10-3 数据库系统组成图

图 10-4 数据库系统组成图

图 10-5 数据库系统组成图

图 10-6 数据库系统组成图

图 10-7 数据库系统组成图

图 10-8 数据库系统组成图

图 10-9 数据库系统组成图

图 10-10 数据库系统组成图

图 10-11 数据库系统组成图

图 10-12 数据库系统组成图

প্রসঙ্গে ব্রহ্মসূত্রের ২।১।২২, ৩।৪।৮, ১।১।১৭ প্রভৃতি সূত্র উল্লেখ করিয়াছেন। এবং “য আত্মনি তিষ্ঠন্...আত্মাহন্তর্যাম্যমৃতঃ” (বৃহদারণ্যক ৫।৭।২২) “সম্মূলা সৌম্যোমাঃ...ঐতদাত্মামিদং সৰ্ব্বং” (ছান্দোগ্য ৬।৮।৪), “সৰ্ব্বং খৰ্ব্বিদং ব্রহ্ম তজ্জলানিতি” (ছান্দোগ্য ৩।১৪।১) প্রভৃতি বহু শ্রুতি উদ্ধার করিয়াছেন।”

ত্রিনিদ্বার্কভাষ্যেও পাই,—

“এষ মে আত্মা” ইতি পূর্বে উপগচ্ছন্তি। “এষ তে আত্মা” ইতি শিষ্যা-  
রূপদিশন্তি। অতো মুমুক্শুণা পরমপুরুষঃ স্বশ্রুত্বেন ধ্যেয়ঃ।” ॥৩॥

### প্রতীক উপাসনা নিবারণ হইতেছে—

**অবতরণিকাভাষ্যম্—**ছান্দোগ্যাদৌ মনো ব্রহ্মত্বোপাসীতে-  
ত্যাদীন্ত্যুপাসনানি শ্রুয়ন্তে। তত্র সংশয়ঃ—ঈশ্বরবৎ মন আদাবাত্মধীঃ  
কার্য্য্য ন বেতি। মনো ব্রহ্মত্বভেদপ্রতীতেঃ কার্য্য্যেতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**ছান্দোগ্য প্রভৃতি উপনিষদে ‘মনো ব্রহ্মত্বো-  
পাসীত’ মনকে ব্রহ্মভাবে উপাসনা করিবে ইত্যাদি উপাসনা সমূহ বর্ণিত  
হইয়াছে। তাহাতে সংশয় এই—ঈশ্বরের মত মন প্রভৃতিতেও আত্মবুদ্ধি  
করণীয় কি না? পূর্বপক্ষী বলেন—‘মনো ব্রহ্ম’ এই বাক্যে মনের ব্রহ্মের  
সহিত অভেদ-প্রতীতি হওয়ায় মন প্রভৃতিতেও আত্মবুদ্ধি করণীয়। ইহাতে  
সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**ছান্দোগ্যাদাবিতি। অশ্রুত্বায়শ্চ প্রাসঙ্গিকী  
পাদসঙ্গতিঃ। পূর্বশ্রুত্বেন দৃষ্টান্তসঙ্গতিঃ। তত্রৈতি। যথেষ্ট্রে আত্মদৃষ্টিস্তথা  
তদভেদাৎ প্রতীকেহপি সাস্তিতি প্রয়োজনাৎ। অভেদেতি। বাধ্যয়াং সামানা-  
ধিকরণ্যাদিতি ভাবঃ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—**ছান্দোগ্যাদৌ ইতি—এই অধি-  
করণের এই পাদের সহিত প্রসঙ্গনামক সঙ্গতি। পূর্বাধিকরণের সহিত  
দৃষ্টান্তসঙ্গতি। তত্র সংশয় ইতি। যেমন ঈশ্বরে আত্মদৃষ্টি করণীয় সেইরূপ  
মন প্রভৃতি প্রতীকেও ঈশ্বরের অভেদহেতু সেই দৃষ্টি হউক, এই প্রয়োজন-  
বশতঃ। সামানাধিকরণ্যহেতু বাধা হইতে পারে না—এই অভিপ্রায়।





## প্রতীকাধিকরণম্,

সূত্রম্—ন প্রতীকে ন হি সঃ ॥ ৪ ॥

সূত্রার্থ—প্রতীক অর্থাৎ মন প্রভৃতি ইন্দ্রিয়ে আত্মবুদ্ধি করণীয় নহে, হি—  
যেহেতু, প্রতীক ঈশ্বর নহেন। মন তাঁহার অধিষ্ঠান মাত্র ॥৪॥

গোবিন্দভাষ্যম্—ন খলু প্রতীকে মন আদৌ তদ্বীঃ কার্য্যা।  
হি যস্মাৎ প্রতীক ঈশ্বরো ন ভবতি। কিন্তু তস্যাধিষ্ঠানমেবেতি।  
স্বতিষ্ঠ “খং বায়ুমগ্নিঃ সলিলং মহীঞ্চ জ্যোতীংযি সত্ত্বানি দিশো  
ক্রমাদীন্। সরিৎ সমুদ্রাংশ্চ হরেঃ শরীরং যৎকিঞ্চ ভূতং প্রণমেদনন্যঃ”  
ইত্যাদি। তথাচ সপ্তম্যর্থ প্রথমেয়মিতি সিদ্ধান্তঃ ॥ ৪ ॥

ভাষ্যানুবাদ—মন প্রভৃতি প্রতীকে অর্থাৎ ইন্দ্রিয়ে আত্মবুদ্ধি করণীয় নহে।  
যেহেতু প্রতীক ঈশ্বর হয় না। তবে কি? ঈশ্বরের জ্ঞানের অধিষ্ঠান এইমাত্র।  
এ-বিষয়ে স্বতিবাক্যও প্রমাণ যথা—‘খং বায়ুমগ্নিম্...প্রণমেদনন্যঃ’ ইত্যাদি।  
আকাশ, বায়ু, অগ্নি, জল, পৃথিবী, সূর্য্যাদি জ্যোতিষ্ক সমূহ, সমস্ত প্রাণী, দিও-  
মণ্ডল, বৃক্ষলতাগুল্য প্রভৃতি, নদী ও সমুদ্র এবং আর যাহা কিছু পদার্থ আছে,  
তাহা ঈশ্বরের শরীর, এই বুদ্ধিতে প্রণাম করিবে। ‘মনো ব্রহ্ম’ এই শ্রুতিস্থ  
মনঃ—এই পদে প্রথমা বিভক্তি সপ্তমী-অর্থে অর্থাৎ মনে ব্রহ্মের উপাসনা  
কর্তব্য—ইহাই সিদ্ধান্ত।

সূক্ষ্মা টীকা—নেতি। তদ্বীরাত্মবুদ্ধিঃ। অধিষ্ঠানত্বে প্রমাণং—খং বায়ু-  
মিতি শ্রীভাগবতে। তথাচেতি। মনো ব্রহ্মেত্যত্র মনসি ব্রহ্মোপাস্ত্রমিত্যর্থঃ ॥৪॥

টীকানুবাদ—নেতি সূত্রে। ‘তদ্বীঃ’ প্রতীক মন প্রভৃতিতে আত্ম-  
জ্ঞান করণীয় নহে। মন প্রভৃতি যে ঈশ্বরের অধিষ্ঠান, এ-বিষয়ে প্রমাণ  
যথা ‘খং বায়ুমগ্নিমিত্যাदि’—শ্রীমদ্ভাগবতীয়। তথাচ সপ্তম্যর্থ প্রথমেতি ‘মনঃ  
ব্রহ্ম’ এই প্রথমা বিভক্তি মনসি ব্রহ্ম উপাস্ত্রম্—এই সপ্তমী-অর্থে ॥ ৪ ॥

সিদ্ধান্তকণা—ছান্দোগ্য-শ্রুতিতে পাওয়া যায়,—“মনো ব্রহ্মেতু্যপাসীত”  
( ছাঃ ৩।১৮।১ ) মনকে ব্রহ্মজ্ঞানে উপাসনা করিবে, এস্থলে সংশয় এই যে,

# MEMORANDUM FOR THE RECORD

SUBJECT: [REDACTED]

1. [REDACTED]

2. [REDACTED]

3. [REDACTED]

4. [REDACTED]

5. [REDACTED]

6. [REDACTED]

7. [REDACTED]

8. [REDACTED]

9.

10. [REDACTED]

11. [REDACTED]

12.

13. [REDACTED]

14. [REDACTED]

15.

16. [REDACTED]

17. [REDACTED]

18. [REDACTED]

19. [REDACTED]

20. [REDACTED]

21. [REDACTED]

22. [REDACTED]

23. [REDACTED]

ঈশ্বরের জ্ঞায় মনেও আত্মবুদ্ধি করা উচিত কি না? পূর্বপক্ষী বলেন যে, শ্রুতিতে যখন মনকে ব্রহ্ম বলিয়াছেন, তখন অভেদ-প্রতীতি লইয়া মনকেও আত্মজ্ঞানে উপাসনা করা কর্তব্য। পূর্বপক্ষীর এই মতের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, মন প্রভৃতি প্রতীকে আত্মবুদ্ধি করণীয় হইতে পারে না, যেহেতু সেই প্রতীক অর্থাৎ ইন্দ্রিয় কখনই ঈশ্বর হইতে পারে না। মন কেবল ঈশ্বরের অধিষ্ঠানক্ষেত্র। শ্রুতিতেও আকাশ প্রভৃতিকে শ্রীহরির শরীর-জ্ঞানে প্রণাম করিতে বলিয়াছেন। সুতরাং মনে ব্রহ্মের উপাসনা করাই কর্তব্য।

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাওয়া যায়,—

“খং বায়ুমগ্নিং সলিলং মহীঞ্চ  
জ্যোতীংষি সত্ত্বানি দিশো দ্রুমাঙ্গীন্।  
সরিং সমুদ্রাংশ্চ হরেঃ শরীরং  
যং কিঞ্চ ভূতং প্রণমেদনন্তঃ ॥” (ভাঃ ১১।২।৪১)

অর্থাৎ আকাশ, বায়ু, অগ্নি, জল, ভূমি, চন্দ্রসূর্যাদি জ্যোতিষসকল, প্রাণিসমূহ, দিগ্‌মণ্ডল, বৃক্ষাদি, নদী, সমুদ্র এবং যাবতীয় স্থাবরজঙ্গমকে শ্রীহরির অবয়বজ্ঞানে একচিত্ত হইয়া প্রণাম করিবেন।

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে পাই,—

“মহাভাগবত দেখে স্থাবর-জঙ্গম।  
তাই তাই হয় তাঁর শ্রীকৃষ্ণ-স্মরণ ॥  
স্থাবর-জঙ্গম দেখে, না দেখে তার মূর্ত্তি।  
সর্বত্র হয় তাঁর ইষ্টদেব-স্মৃতি ॥” (চৈঃ চঃ মধ্য ৮।২৭২-২৭৩)

মহাভাগবতগণের কৃষ্ণময় জগদদর্শনের সঙ্গে প্রতীকোপাসকগণের প্রতীকে ঈশ্বর বুদ্ধি বা আত্মবুদ্ধি এক নহে। বর্তমান সূত্রে সূত্রকার স্পষ্ট করিয়া বুঝাইয়াছেন যে, প্রতীকোপাসকের প্রতীক কখনই ঈশ্বর বা আত্মা নহে। আত্মার অধিষ্ঠান মাত্র।

1. 2.  
 3. 4.  
 5. 6.  
 7. 8.  
 9. 10.  
 11. 12.  
 13. 14.  
 15. 16.  
 17. 18.  
 19. 20.  
 21. 22.  
 23. 24.  
 25. 26.  
 27. 28.  
 29. 30.  
 31. 32.  
 33. 34.  
 35. 36.  
 37. 38.  
 39. 40.  
 41. 42.  
 43. 44.  
 45. 46.  
 47. 48.  
 49. 50.  
 51. 52.  
 53. 54.  
 55. 56.  
 57. 58.  
 59. 60.  
 61. 62.  
 63. 64.  
 65. 66.  
 67. 68.  
 69. 70.  
 71. 72.  
 73. 74.  
 75. 76.  
 77. 78.  
 79. 80.  
 81. 82.  
 83. 84.  
 85. 86.  
 87. 88.  
 89. 90.  
 91. 92.  
 93. 94.  
 95. 96.  
 97. 98.  
 99. 100.

101. 102.  
 103. 104.  
 105. 106.  
 107. 108.  
 109. 110.  
 111. 112.  
 113. 114.  
 115. 116.  
 117. 118.  
 119. 120.  
 121. 122.  
 123. 124.  
 125. 126.  
 127. 128.  
 129. 130.  
 131. 132.  
 133. 134.  
 135. 136.  
 137. 138.  
 139. 140.  
 141. 142.  
 143. 144.  
 145. 146.  
 147. 148.  
 149. 150.  
 151. 152.  
 153. 154.  
 155. 156.  
 157. 158.  
 159. 160.  
 161. 162.  
 163. 164.  
 165. 166.  
 167. 168.  
 169. 170.  
 171. 172.  
 173. 174.  
 175. 176.  
 177. 178.  
 179. 180.  
 181. 182.  
 183. 184.  
 185. 186.  
 187. 188.  
 189. 190.  
 191. 192.  
 193. 194.  
 195. 196.  
 197. 198.  
 199. 200.

201. 202.  
 203. 204.  
 205. 206.  
 207. 208.  
 209. 210.  
 211. 212.  
 213. 214.  
 215. 216.  
 217. 218.  
 219. 220.  
 221. 222.  
 223. 224.  
 225. 226.  
 227. 228.  
 229. 230.  
 231. 232.  
 233. 234.  
 235. 236.  
 237. 238.  
 239. 240.  
 241. 242.  
 243. 244.  
 245. 246.  
 247. 248.  
 249. 250.  
 251. 252.  
 253. 254.  
 255. 256.  
 257. 258.  
 259. 260.  
 261. 262.  
 263. 264.  
 265. 266.  
 267. 268.  
 269. 270.  
 271. 272.  
 273. 274.  
 275. 276.  
 277. 278.  
 279. 280.  
 281. 282.  
 283. 284.  
 285. 286.  
 287. 288.  
 289. 290.  
 291. 292.  
 293. 294.  
 295. 296.  
 297. 298.  
 299. 300.

301. 302.  
 303. 304.  
 305. 306.  
 307. 308.  
 309. 310.  
 311. 312.  
 313. 314.  
 315. 316.  
 317. 318.  
 319. 320.  
 321. 322.  
 323. 324.  
 325. 326.  
 327. 328.  
 329. 330.  
 331. 332.  
 333. 334.  
 335. 336.  
 337. 338.  
 339. 340.  
 341. 342.  
 343. 344.  
 345. 346.  
 347. 348.  
 349. 350.  
 351. 352.  
 353. 354.  
 355. 356.  
 357. 358.  
 359. 360.  
 361. 362.  
 363. 364.  
 365. 366.  
 367. 368.  
 369. 370.  
 371. 372.  
 373. 374.  
 375. 376.  
 377. 378.  
 379. 380.  
 381. 382.  
 383. 384.  
 385. 386.  
 387. 388.  
 389. 390.  
 391. 392.  
 393. 394.  
 395. 396.  
 397. 398.  
 399. 400.

401. 402.  
 403. 404.  
 405. 406.  
 407. 408.  
 409. 410.  
 411. 412.  
 413. 414.  
 415. 416.  
 417. 418.  
 419. 420.  
 421. 422.  
 423. 424.  
 425. 426.  
 427. 428.  
 429. 430.  
 431. 432.  
 433. 434.  
 435. 436.  
 437. 438.  
 439. 440.  
 441. 442.  
 443. 444.  
 445. 446.  
 447. 448.  
 449. 450.  
 451. 452.  
 453. 454.  
 455. 456.  
 457. 458.  
 459. 460.  
 461. 462.  
 463. 464.  
 465. 466.  
 467. 468.  
 469. 470.  
 471. 472.  
 473. 474.  
 475. 476.  
 477. 478.  
 479. 480.  
 481. 482.  
 483. 484.  
 485. 486.  
 487. 488.  
 489. 490.  
 491. 492.  
 493. 494.  
 495. 496.  
 497. 498.  
 499. 500.

501. 502.  
 503. 504.  
 505. 506.  
 507. 508.  
 509. 510.  
 511. 512.  
 513. 514.  
 515. 516.  
 517. 518.  
 519. 520.  
 521. 522.  
 523. 524.  
 525. 526.  
 527. 528.  
 529. 530.  
 531. 532.  
 533. 534.  
 535. 536.  
 537. 538.  
 539. 540.  
 541. 542.  
 543. 544.  
 545. 546.  
 547. 548.  
 549. 550.  
 551. 552.  
 553. 554.  
 555. 556.  
 557. 558.  
 559. 560.  
 561. 562.  
 563. 564.  
 565. 566.  
 567. 568.  
 569. 570.  
 571. 572.  
 573. 574.  
 575. 576.  
 577. 578.  
 579. 580.  
 581. 582.  
 583. 584.  
 585. 586.  
 587. 588.  
 589. 590.  
 591. 592.  
 593. 594.  
 595. 596.  
 597. 598.  
 599. 600.

601. 602.  
 603. 604.  
 605. 606.  
 607. 608.  
 609. 610.  
 611. 612.  
 613. 614.  
 615. 616.  
 617. 618.  
 619. 620.  
 621. 622.  
 623. 624.  
 625. 626.  
 627. 628.  
 629. 630.  
 631. 632.  
 633. 634.  
 635. 636.  
 637. 638.  
 639. 640.  
 641. 642.  
 643. 644.  
 645. 646.  
 647. 648.  
 649. 650.  
 651. 652.  
 653. 654.  
 655. 656.  
 657. 658.  
 659. 660.  
 661. 662.  
 663. 664.  
 665. 666.  
 667. 668.  
 669. 670.  
 671. 672.  
 673. 674.  
 675. 676.  
 677. 678.  
 679. 680.  
 681. 682.  
 683. 684.  
 685. 686.  
 687. 688.  
 689. 690.  
 691. 692.  
 693. 694.  
 695. 696.  
 697. 698.  
 699. 700.

শ্রীরাধানুজের ভাষ্যের মর্মেও পাই,—

প্রতীকে আত্মত্বের অনুসন্ধান কর্তব্য নহে। কারণ প্রতীক বস্তুটি কখনই উপাসকের আত্মা নহে। প্রতীকোপাসনাস্থলে প্রতীকই উপাস্ত কিন্তু ব্রহ্ম নহে। ব্রহ্ম কেবল তথায় উপাসনার বিশেষণরূপে প্রতীত হইয়া থাকেন মাত্র।

প্রতীকোপাসনার তাৎপর্য্য অব্রহ্ম বস্তুতে ব্রহ্মদৃষ্টির অনুসন্ধান। সে-স্থলে উপাস্ত প্রতীকের উপাসকের আত্মত্বাভাবহেতু তথায় আত্মানুসন্ধান করা কর্তব্য নহে।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“নাম ব্রহ্মেতু্যপাসীতেত্যাদিনা শব্দভ্রান্ত্যা ন প্রতীকে ব্রহ্মদৃষ্টিঃ কার্য্যা। কিন্তু তৎস্থত্বেনৈবোপাসনং কার্য্যম্। ব্রহ্মতর্কে চ—“নামাদি প্রাণপর্য্যস্তমুভয়োঃ প্রথমাত্ততঃ। ঐক্যদৃষ্টিরিতি ভ্রান্তিরবুধানাং ভবিষ্ণতি। নামাদিস্থিতিরৈবাত্র ব্রহ্মণো হি বিধীয়তে। সর্ব্বথা প্রথমা ফল্যাং সপ্তম্যর্থ্যাং ততো মতা” ইতি ॥”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যেও পাই,—

“প্রতীকে আত্মানুসন্ধানং ন কার্য্যং, ন স উপাসিতুরাত্মা” ॥ ৪ ॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—ঈশ্বরে দর্শিতাত্মদৃষ্টিঃ প্রতীকে প্রতি-  
ষিদ্ধা। অথ তস্মিন্নীশ্বরে ব্রহ্মদৃষ্টিঃ কার্য্যা ন বেতি বিচার্য্যতে।  
ঈশ্বরপরানি ব্রহ্মশব্দবন্তি বাক্যানি বিষয়ঃ। অত্র বিহিতা ব্রহ্মদৃষ্টির্ন  
কার্য্যা পূর্ব্বমাত্মদৃষ্ট্যবধারণাদিতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—পূর্বাধিকরণে ঈশ্বরে দর্শিত-আত্মদৃষ্টি  
প্রতীকে নিষিদ্ধ হইয়াছে। অতঃপর বিচার করা যাইতেছে—প্রতীকে যেমন  
আত্মদৃষ্টি নিষিদ্ধ, সেই প্রকার ঈশ্বরে ব্রহ্মদৃষ্টি করণীয় কি না? এই  
অধিকরণের বিষয় হইতেছে—ব্রহ্মশব্দবিশিষ্ট ঈশ্বরবোধক যত বাক্য আছে,  
সেইগুলি। তাহাতে—উক্ত সংশয়ে পূর্ব্বপক্ষী বলেন—ঈশ্বরে শ্রুতিবিহিত  
ব্রহ্মদৃষ্টি করণীয় নহে, যেহেতু পূর্বে ঈশ্বরের উপর আত্মদৃষ্টি অবধারিত হইয়াছে,  
এই মতের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—



অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—ঈশ্বর ইতি । প্রতীকস্থানাত্মত্বাৎ তত্র যথা-  
অদৃষ্টির্নিষিদ্ধা তথেষ্বরে ব্রহ্মদৃষ্টির্নিষিদ্ধা স্বাত্মদৃষ্টৈরবধৃতত্বাদিতি পূর্ববৎ সঙ্গতিঃ ।  
মোক্ষরূপং ফলন্তু আত্মদৃষ্ট্যৈব সেৎশ্রুতি । ব্রহ্মশব্দবস্তীতি । অয়ং বৈ  
হরয়ো যদা পশুঃ পশুত ইত্যাদীনি বাক্যানীত্যর্থঃ ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—ঈশ্বরে ইতি ভাষ্যে, প্রতীক তো  
আত্মা নহে, সেজন্য তাহাতে যেমন আত্মদৃষ্টি নিষিদ্ধ, সেইপ্রকার ঈশ্বরেও  
ব্রহ্মদৃষ্টি নিষিদ্ধ হউক, যেহেতু ঈশ্বরে নিজ আত্মদৃষ্টি করণীয়ত্বরূপে অবধৃত ।  
এইভাবে এখানেও পূর্বাধিকরণের মত দৃষ্টান্তসঙ্গতি জানিবে । মোক্ষরূপ  
ফল আত্মদর্শনেই সিদ্ধ হইবে । ব্রহ্মশব্দবস্তীত্যাदि যথা—‘অয়ং বৈ হরয়ো  
যদা পশুঃ পশুত’ ইনিই ( পরমাত্মা ) শ্রীহরি, যখন এই জ্ঞান করিবে, তখন  
জানিবে । ইত্যাদি বাক্যে ব্রহ্মশব্দগুলি আত্মবোধক ।

## ব্রহ্মদৃষ্ট্যধিকরণম্,

সূত্রম্—ব্রহ্মদৃষ্টিকুৎকর্ষাৎ ॥ ৫ ॥

সূত্রার্থ—ঈশ্বরের উপর আত্মদৃষ্টির মত ব্রহ্মদৃষ্টিও সর্বদা করণীয়,  
কারণ কি? ‘উৎকর্ষাৎ’ যেহেতু ঈশ্বর অনন্ত কল্যাণগুণময় বস্তু, সেইজন্য  
শ্রেষ্ঠত্ববশতঃ ব্রহ্মদৃষ্টি কর্তব্য ॥৫॥

গোবিন্দভাষ্যম্—ঈশ্বরে তন্মিন্নাত্মদৃষ্টিরিব ব্রহ্মদৃষ্টিশ্চ নিত্যং  
কার্য্য । কুতঃ? উৎকর্ষাৎ । অনন্তকল্যাণগুণোপস্থাপকত্বেন তস্যাঃ  
শ্রেষ্ঠত্বাৎ । শ্রুতিশ্চ “অয়মাত্মা ব্রহ্ম সর্বানুভূতিরিত্যুভয়ং দর্শয়তি ।  
অথ কস্মাচ্ছ্যতে ব্রহ্মোক্ত্যাদিনা তথৈব নির্বক্তি চ” ॥ ৫ ॥

ভাষ্যানুবাদ—সেই ঈশ্বরে আত্মদর্শনের মত ব্রহ্মদর্শনও নিত্য কর্তব্য ।  
কারণ কি? ‘উৎকর্ষাৎ’ যেহেতু ঈশ্বরে অনন্তকল্যাণগুণের উপস্থাপকতা  
নিবন্ধন তাঁহার শ্রেষ্ঠতা, সেইহেতু ব্রহ্মদৃষ্টিও কর্তব্য । শ্রুতিও ‘অয়মাত্মা  
ব্রহ্ম সর্বানুভূতিঃ’ ঈশ্বরই আত্মা ও ব্রহ্ম ; ইনিই সকলের অনুভূতিস্বরূপ—





এই উভয় স্বরূপ দেখাইতেছেন। তবে কি কারণে বলিতেছ যে, ব্রহ্মদৃষ্টি করণীয় নহে। প্রতিভো ঈশ্বরের ব্রহ্মত্ব ও সর্বানুভূতিত্ব স্বীকারই করিয়াছেন এবং নির্বচনও করিতেছেন ॥ ৫ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**ব্রহ্মেতি । উভয়মিতি । আত্মদৃষ্টিব্রহ্মদৃষ্টিরূপং দ্বয়মিত্যর্থঃ ॥৫॥

**টীকানুবাদ—**‘ব্রহ্মদৃষ্টিরিত্যাदि’ সূত্রে । ইত্যাভয়ং দর্শয়তি—ভাষ্যে, উভয়ম্ অর্থাৎ আত্মদৃষ্টি ও ব্রহ্মদৃষ্টি এই দুইটি ॥ ৫ ॥

**সিদ্ধান্তকণা—**পুনরায় আর একটি বিচার উত্থাপিত হইতেছে যে, পূর্বে ঈশ্বরে আত্মদৃষ্টির কথা বর্ণিত হইয়াছে এবং মন প্রভৃতি প্রতীকে তাহা নিষিদ্ধ হইয়াছে। এক্ষণে বিচার্য্য এই যে, ঈশ্বরে আত্মদৃষ্টির গ্ৰায় ব্রহ্মদৃষ্টিও কর্তব্য কি না? এ-স্থলে পূর্বপক্ষী বলেন যে, ঈশ্বরে যখন আত্মদৃষ্টির কথা অবধারিত হইয়াছে, তখন ঈশ্বরে ব্রহ্মদৃষ্টি করণীয় নহে। এই মত খণ্ডনार्थ সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, ঈশ্বরে আত্মদৃষ্টির গ্ৰায় ব্রহ্মদৃষ্টিও নিত্য কর্তব্য। যেহেতু ঈশ্বর অনন্তকল্যাণগুণময় বস্তু, সেইহেতু তাঁহার উৎকর্ষ-নিবন্ধন তাঁহাতে ব্রহ্মদৃষ্টি করণীয়।

বৃহদারণ্যকেও পাই,—

“অয়মাত্মা ব্রহ্ম সর্বানুভূতিরিত্যানুশাসনম্” ( বৃ: ২।৬।১৯ )

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“বিশুদ্ধং কেবলং জ্ঞানং প্রত্যক্ সমাগবস্থিতম্ ।

সত্যং পূর্ণমনাগন্তং নিগুণং নিত্যমদ্বয়ম্ ॥” ( ভা: ২।৬।৪০ )

“রূপং যন্তং প্রাহরব্যাক্তমাণং

ব্রহ্ম জ্যোতির্নিগুণং নির্বিকারম্ ।

সত্তামাত্রং নির্বিশেষং নিরীহং

স ত্বং সাক্ষাদ্বিসুখাধ্যাত্মদীপঃ ॥” ( ভা: ১০।৩।২৪ )

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতেও পাই,—

“পরম ঈশ্বর কৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্ ।

তাতে বড় তাঁর সম কেহ নাহি আন ॥” ( চৈ: চ: মধ্য ২১।৩৪ )



শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“ব্রহ্মদৃষ্টিঃ সৰ্ব্বথা কার্যৈব পরমেশ্বরে উৎকৃষ্টত্বাৎ । ব্রহ্মদৃষ্ট্যা সদোপাশ্রয়ো  
বিষ্ণুঃ সৰ্ব্বৈরপি ধ্রুবম্ । মহত্ত্ববাচী শব্দোহয়ং মহত্ত্বজ্ঞানমেব হি । সৰ্ব্বতঃ  
প্রীতিজনকমত্যন্তং সৰ্ব্বথা ভবেৎ । আত্মৈত্যেব যদোপাশ্রয়ঃ তদা ব্রহ্মত্বসংযুতঃ ।  
কার্যৈব সৰ্ব্বথা বিক্ষৌ ব্রহ্মত্বং ন পরিত্যজেদिति ব্রহ্মতর্কে ।” ॥ ৫ ॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—“চন্দ্রমা মনসো জাতশ্চক্ষোঃ সূর্যো  
অজায়ত । শ্রোত্রাদবায়ুশ্চ প্রাণশ্চ মুখাদগ্নিরজায়ত” ইতি পুরুষসূক্তে  
শ্রীতে । অত্র ভগবচ্চক্ষুরাদিষাদিত্যাদিহেতুতাবুদ্ধয়ঃ প্রতীয়ন্তে ।  
তাঃ কার্য্যা ন বেতি বীক্ষায়াং পক্ষজাদিপ্রথ্যেষতিসুকুমারেষু  
তেষুগ্রহেতুতাবুদ্ধীনামনর্হত্বান কার্য্যেতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—পুরুষসূক্তমন্ত্রে শ্রুত হয় যে ‘চন্দ্রমা মনসো  
জাতশ্চক্ষোঃ সূর্যো অজায়ত’ ইত্যাদি (ভগবানের) বিরাট্ পুরুষের মন হইতে  
চন্দ্র জন্মিয়াছেন, এইরূপ চক্ষুঃ হইতে সূর্য্য, কর্ণ হইতে বায়ু ও প্রাণ এবং মুখ  
হইতে অগ্নি উৎপন্ন হইয়াছেন । এখানে শ্রীভগবানের চক্ষুঃ প্রভৃতিতে সূর্য্যাদির  
উৎপত্তি-হেতুতা-বুদ্ধি প্রতীত হইতেছে, তাহাতে সন্দেহ এই,—তাহাই কি  
করণীয় ? অথবা নহে ? পূর্ব্বপক্ষী বলেন,—এখানে শ্রীভগবানের চক্ষুঃ প্রভৃতি  
অঙ্গ আদিত্যাদির-কারণরূপে প্রতীত হইতেছেন, কিন্তু সেভাবে তাঁহাদের  
চিন্তা করা উচিত নহে । যেহেতু পদ্য প্রভৃতিসদৃশ অতি কোমল তাঁহার  
চক্ষুরাদির উগ্রহেতুতা-বুদ্ধি অসমীচীন, এজন্য তাহা করণীয় নহে, এই মতের  
উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—অস্বীশে ব্রহ্মদৃষ্টিরুৎকর্ষাৎ তদঙ্গেষু চক্ষুরাদিষু  
আদিত্যাদিহেতুতাদৃষ্টির্গাস্ত ; পরমকোমলত্বেন শ্রুতেষু তেষু তদদৃষ্টেরনর্হত্বাদिति  
প্রত্যুদাহরণসঙ্গতিঃ । চন্দ্রমা ইত্যাদি । উগ্রেতি । অতিতপ্তোরবিরগ্নিশ্চ  
অতীতশ্চন্দ্রোহতিথরো বায়ুঃ ন হীদৃশানাং কারণানি তানি তচ্চক্ষুরাদীনি  
ভবেয়ুঃ তেষামতিমূহত্বাৎ অথবা অতথাত্মাপত্তিরিত্যর্থঃ ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—আপত্তি এই, পরমেশ্বরে ব্রহ্মদৃষ্টি  
উৎকর্ষাবধায়কত্ব নিবন্ধন হয় হউক, কিন্তু তাঁহার অঙ্গ চক্ষুঃ প্রভৃতিতে

MEMORANDUM

1

TO :

FROM :

SUBJECT :

1. The purpose of this memorandum is to provide information regarding the proposed changes to the existing policy on the use of company vehicles for personal use.

2. The proposed changes are as follows:

3. The proposed changes are intended to ensure that the use of company vehicles is consistent with the company's policy on the use of company resources.

4. The proposed changes are intended to ensure that the use of company vehicles is consistent with the company's policy on the use of company resources.

5. The proposed changes are intended to ensure that the use of company vehicles is consistent with the company's policy on the use of company resources.

6. The proposed changes are intended to ensure that the use of company vehicles is consistent with the company's policy on the use of company resources.

7. The proposed changes are intended to ensure that the use of company vehicles is consistent with the company's policy on the use of company resources.

8. The proposed changes are intended to ensure that the use of company vehicles is consistent with the company's policy on the use of company resources.

9. The proposed changes are intended to ensure that the use of company vehicles is consistent with the company's policy on the use of company resources.

আদিত্যাদিহেতুকতজ্ঞান না হউক, যেহেতু অতি কোমলরূপে শ্রুত তাঁহার সেই সেই অঙ্গে তীব্রজ্যোতিঃ সূর্য্যাহেতুকতজ্ঞান অনুচিত, এইরূপ প্রত্যাদাহরণসঙ্গতি এখানে গ্রাহ্য। চন্দ্রমা ইত্যাদি—উগ্রহেতুতাবুদ্ধীনামিত্যাदि—সূর্য্য অতি সন্তপ্ত, তাহার ভগবানের অতি কোমল চক্ষুঃ হইতে উৎপত্তি—এইরূপ অতি তীব্র তেজা অগ্নি অতি কমনীয় মুখ হইতে, অতি শীতল চন্দ্র মন হইতে অত্যধিক প্রথর বায়ু প্রাণ হইতে সন্তত হইতে পারে না, অতএব ঈদৃশবস্তুগুলির কারণ তাঁহার চক্ষুঃ প্রভৃতি হওয়া অনুচিত, যেহেতু তাঁহার মন প্রভৃতি অতি কোমল, ইহার অগ্ৰথা হইলে অর্থাৎ যদি তাহাই হয় তবে তাঁহার মন প্রভৃতি অঙ্গের চন্দ্র-প্রভৃতির কারণত্ব না হউক।

## আদিত্যাদিমত্যাধিকরণম্,

সূত্রম্—আদিত্যাদিমতয়শ্চাক্ষ উপপত্তেঃ ॥ ৬ ॥

সূত্রার্থ—তাঁহার চক্ষুরাদি-অঙ্গে আদিত্যাদি-বুদ্ধি করণীয়, কারণ তাহাতে ভগবানের চক্ষুরাদির উৎকর্ষ সিদ্ধ হয় ॥ ৬ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—পূর্ব্বপক্ষনিরাসার্থশ্চশব্দঃ। বিশেষাশ্চক্ষুরা-  
দিষঙ্গেষু তদ্বুদ্ধয়ঃ কার্য্যাঃ। কুতঃ? উপপত্তেঃ। তাভিরুৎকর্ষ-  
সিদ্ধেঃ। সূর্য্যজনকচক্ষুষ্ঠাদিকং হি তদুৎকর্ষকং ভবতি। তাদৃশানা-  
মপি তেষাং তদ্বৈতুতা তু শ্রোতবাদলৌকিকত্বাচ্চ প্রতিপত্তব্য। ॥ ৬ ॥

ভাষ্যানুবাদ—সূত্রোক্ত ‘চ’ শব্দ পূর্ব্বপক্ষ নিরাসার্থ প্রযুক্ত। বিষ্ণুর চক্ষুঃ প্রভৃতি অঙ্গে সূর্য্যাদি-হেতুতা-বুদ্ধি করণীয়; কারণ সেইরূপ চিন্তা দ্বারা তাঁহার চক্ষুরাদির উৎকর্ষ সিদ্ধ হইতেছে। তাঁহার চক্ষুঃ সূর্য্যের উৎপাদক—এ-কথা বলিলে চক্ষুর উৎকর্ষ বলা হইল, এইরূপ অন্যান্য অঙ্গে চন্দ্রমা প্রভৃতির জনকত্ব বলিলে সেই সেই অঙ্গের উৎকর্ষ-প্রখ্যাপন করা হয়। অতিকোমল বিষ্ণুর সেই সেই অঙ্গের সূর্য্যাদি উগ্রসস্তাপী বস্তুর উৎপাদকত্ব শ্রুতিসিদ্ধ ও অলৌকিকত্ব-নিবন্ধন স্বীকরণীয় ॥ ৬ ॥



সূক্ষ্মা টীকা—আদিত্যাদীতি । পূর্বপক্ষং নিরস্ত্বন্ সঙ্গময়তি তাদৃশা-  
নামপীতি । পদ্মাদিতুল্যানামপি তেষাং চক্ষুরাদীনামিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

টীকানুবাদ—‘আদিত্যাদীতি’ সূত্রে । পূর্বপক্ষের নিরাস করিতে প্রবৃত্ত  
হইয়া কোমলের তীব্রজনকত্ব-ধর্ম সঙ্গত করিয়া দেখাইতেছেন—‘তাদৃশানামপী-  
ত্যাди’ বাক্যে । তাদৃশানামিতি—পদ্মাদিসদৃশ হইলেও তাঁহার চক্ষুঃ প্রভৃতির  
সূর্য্যাদি-জনকতা আছে—এই অর্থ । ভাষ্যের অন্ত্যংশ স্পষ্ট ॥ ৬ ॥

সিদ্ধান্তকণা—পুরুষসূক্তে পাওয়া যায়—শ্রীভগবানের মন হইতে চন্দ্ৰের  
উৎপত্তি, চক্ষু হইতে সূর্য্যের উৎপত্তি ইত্যাদি । এ-স্থলে আশঙ্কা এই যে,  
শ্রীভগবানের চক্ষুরাদি-চিন্তাকালে সূর্য্যাদির জনকত্বরূপে চিন্তনীয় কি না ?  
পূর্বপক্ষী বলেন যে, শ্রীভগবানের চক্ষু পক্ষজাদির ন্যায় সুকোমল, তাহাতে  
উগ্রতার হেতু চিন্তা করা সঙ্গত নহে ; অতএব ঐরূপ চিন্তা করা কর্তব্য নহে ।  
এইরূপ পূর্বপক্ষের নিরসনার্থ সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, শ্রীবিষ্ণুর  
অপ্রাকৃত চক্ষুরাদিতে সূর্য্যাদির জনকত্ব চিন্তনীয় । কারণ তাহাতে উৎকর্ষই  
সিদ্ধ হয় ।

শ্রীমন্তাগবতে পাই,—

“নির্ভিন্নে অক্ষিণী তৃষ্টা লোকপালোহবিশদ্বিতোঃ ।

চক্ষুবাংশেন রূপাণাং প্রতিপত্তির্যতো ভবেৎ ॥” ( ভাঃ ৩।৬।১৫ )

শ্রীবিষ্ণুনাথের টীকায় পাওয়া যায়—“তৃষ্টা সূর্য্যঃ”

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“চক্ষোঃ সূর্য্যো অজায়তেত্যাছ্যপাসনং চ দেবানাং কার্য্যমেব স্ৰোতৃপত্তিস্থান-  
ত্বাৎ মুক্তৌ তত্র লয়স্তাপেক্ষিতত্বাচ্চোপপন্নং তেষাং তথোপাসনম্ । নারায়ণ-  
তন্ত্রে চ—‘আধিব্যাধিনিমিত্তেন বিক্লিপ্তমনসোহপি তু । গুণানাং স্বরণং শক্তৌ  
বিক্ষোত্র ক্রতমেব তু । স্বর্গব্যং সততং তত্ত্ব ন কদাচিৎ পরিত্যজেৎ । অত্র  
সর্বগুণানাক যতোহস্তর্ভাব ইয়তে । স্ৰোতৃপত্ত্যক্ষং দেবানাং বিক্ষোচ্চিস্ত্যং  
সদৈব তু । তেষাং তত্র প্রবেশো হি মুক্তিরিত্যুচ্যতে বৃধৈঃ । তদাপ্রিত্যন্ত  
তে নিত্যং ততচ্চিস্ত্যং বিশেষত ইতি ॥” ॥ ৬ ॥





### আসনের উপযোগিতা-বিচার

**অবতরণিকাভাষ্যম্—**“ত্রিরূপতং স্থাপ্য সমং শরীরং হৃদী-  
ন্দ্রিয়ানি মনসা সন্নিবেশ্য । ব্রহ্মোড়ূপেন প্রতরেত বিদ্বান্ শ্রোতাংসি  
সৰ্ব্বাণি ভয়াবহানি” ইতি শ্বেতাশ্বতরৈঃ পঠ্যতে । তত্রৈদমাসনবিধান-  
মাবশ্যকং ন বেতি সংশয়ে মানসব্যাপারং স্বরণং প্রতি দেহস্থিতি-  
বিশেষস্যানুপযোগাৎ নাবশ্যকমিতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**শ্বেতাশ্বতর-উপনিষদধ্যায়ীরা পাঠ করেন—  
‘ত্রিরূপতং স্থাপ্য সমং শরীরম্’ ইত্যাদি—যে শরীরের তিনটি অংশ—দেহ, গ্রীবা  
ও মস্তক উন্নত তাদৃশ শরীরকে সমভাবে রাখিয়া এবং মনের সহিত ইন্দ্রিয়-  
গুলিকে হৃদয়স্থিত ব্রহ্মে সন্নিবেশিত করতঃ ব্রহ্মোপাসক ব্রহ্মরূপ নৌকাযোগে  
কামক্রোধাদিরূপী ভয়াবহ সকল শ্রোত হইতে উত্তীর্ণ হইবেন । এই নির্দিষ্ট  
বিষয়ে সংশয় হইতেছে যে,—এইরূপ আসন-ব্যবস্থা, ইহা অবশ্য করণীয় কি না ?  
পূৰ্ব্বপক্ষী বলেন—উপাসনা স্বরণ-পদার্থ, উহা মানসিক ব্যাপার, তাহাতে  
দেহাদি-স্থিতিবিশেষের কোন উপযোগিতা না থাকায় উহা অনাবশ্যক । এই  
মতের উত্তরে সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**আদিত্যাদিসমাশ্রয়শ্চ শ্রীহরেধ্যানমুক্তং তদা-  
শ্রিত্য তত্রাসননিয়মো নিকূপ্যতে ইত্যশ্রয়াশ্রয়িতাবসঙ্গত্যাহ ত্রিরিত্যাदि ।  
ত্রয়ং দেহগ্রীবাশির উন্নতং যশ্চ তৎ শরীরং সমং সংস্থাপ্য মনসা সহ ইন্দ্রিয়ানি  
হৃদি তদ্বর্ত্তিনি ব্রহ্মণি সন্নিবেশ্য তদুপাসকো ব্রহ্মোড়ূপেন নৌকয়া সৰ্ব্বাণি  
শ্রোতাংসি কামক্রোধাদিরূপানি প্রতরেত । ভয়াবহানি দুঃখজনকানি ।  
স্মৃটার্থমন্ত্ৰং ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—**আদিত্যাদির আশ্রয়ীভূত শ্রীহরির  
উপাসনা বলা হইল, তাহা আশ্রয় করিয়া এক্ষণে আসন-সম্বন্ধে নিয়ম  
নিকূপিত হইতেছে ; এইজন্য এই অধিকরণে আশ্রয়াশ্রয়িতাবসঙ্গতি ধরিয়া  
বলিতেছেন—‘ত্রিরূপতম্’ ইত্যাদি । ইহার অর্থ—দেহ, গ্রীবা ও মস্তক এই  
তিনটি যে শরীরের উন্নত, তাদৃশ শরীরকে সমভাবে রাখিয়া মনের সহিত



ইন্দ্রিয়গুলিকে হৃদয়ে অর্থাৎ হৃৎপুণ্ডরীক-স্থিতব্রহ্মে সন্নিবিষ্টকরতঃ সাধক ব্রহ্মরূপ উড়ুপ (ভেলা—নৌকা বিশেষ) সাহায্যে কাম-ক্রোধাদিরূপ সকল প্রবাহ উত্তীর্ণ হইবেন। ভয়ানকানি—অর্থাৎ দুঃখজনক ঐ সকল শ্রোতকে। অগ্ন্যন্ত অংশের অর্থ সূক্ষ্মপট।

## আসীনাধিকরণম্,

সূত্রম্—আসীনঃ সম্ভবাৎ ॥ ৭ ॥

সূত্রার্থ—আসন রচনা করিয়াই শ্রীহরিকে স্মরণ করিবে। যেহেতু তাহা হইলেই স্মরণ সম্ভব ॥ ৭ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—আসীনঃ কৃতাসন এব শ্রীহরিং স্মরেৎ। কুতঃ? তস্মৈব তৎসম্ভবাৎ। শয়নোথানগমনেষু চিত্তবিক্ষেপস্য দুর্বারত্বাৎ তদসম্ভবঃ ॥ ৭ ॥

ভাষ্যানুবাদ—আসন রচনা করিয়াই শ্রীহরিকে স্মরণ করিবে। কারণ—যে ঐরূপ আসন বিধান করে, তাহারই ধ্যান সম্ভব; অগ্ন্যথা শয়ন, উত্থান, গমন প্রভৃতি কায়িক ব্যাপারে চিত্তবিক্ষেপ দুর্নিবার—অবশ্যস্তাবী, এজন্ম ধ্যান হইতে পারে না ॥ ৭ ॥

সূক্ষ্মা টীকা—আসীন ইত্যাদি স্পষ্টম্ ॥ ৭ ॥

টীকানুবাদ—আসীন ইত্যাদি গ্রন্থ সূক্ষ্মপট ॥ ৭ ॥

সিদ্ধান্তকণা—শ্বেতাস্থতর-উপনিষদে পাওয়া যায়,—

“ত্রিরস্রতং স্থাপ্য সমং শরীরং.....সর্কানি ভয়াবহানি।” (শ্বেঃ ২।৮)

ইত্যাদি শ্রুতিতে আসন-বিধানের আবশ্যকতা শ্রীভগবদাশ্রয়ধনায় দৃষ্ট হয়। এস্থলে সংশয় এই যে, শ্রীভগবদুপাসনায় আসনের অবশ্য প্রয়োজনীয়তা আছে কি না? এস্থলে পূর্বপক্ষী বলেন যে, শ্রীভগবদ্ভজন স্মরণ-মূলক, উহা কেবল মানসব্যাপার, তাহাতে দেহস্থিতিবিশেষ—আসনের উপযোগিতা না থাকায়,

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

উহা অনাবশ্যক। এই মতের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, আসনে উপবিষ্ট হইয়াই শ্রীহরিকে স্মরণ করা উচিত। চিত্তের একাগ্রতা-সাধনের পক্ষে আসনাদি আবশ্যক। চিত্ত একাগ্র হইলেই ধ্যান সম্ভব। অন্যথা চিত্তবিক্ষেপ ঘটিলে স্মরণ অসম্ভব হয়।

শ্রীকৃষ্ণ উদ্ধবকে বলিয়াছেন,—

“সম আসন আসীনঃ সমকায়ো যথাস্থম্।

হস্তাবুৎসঙ্গ আধায় স্বনাসাগ্রকৃতেক্ষণঃ ॥ ( ভাঃ ১।১।১৪।৩২ )

শ্রীকপিলদেবও মাতা দেবহুতিকে বলিয়াছিলেন,—

“শুচৌ দেশে প্রতিষ্ঠাপ্য বিজিতাসন আসনম্।

তস্মিন্ স্বস্তিকমাসীন ঋজুকায়ঃ সমভ্যসেৎ ॥ ( ভাঃ ৩।২।৮।৮ )

এতৎপ্রসঙ্গে শ্রীগীতার “শুচৌ দেশে প্রতিষ্ঠাপ্য স্থিরমাসনমাত্মনঃ।  
নাত্যচ্ছিতং নাতিনীচং.....মনঃ সংযম্য মচ্ছিত্তো যুক্ত আসীত যৎপরঃ ॥”  
( গীঃ ৬।১১-১৪ ) শ্লোকসমূহও আলোচ্য।

শ্রীমধ্বভাষ্যেও পাই,—

“সর্বদোপাসনং কুর্কল্প্যাসীনো বিশেষতঃ। কুর্ধ্যাত্তদা বসন্ বিক্ষেপালকেন  
হি সম্ভবাৎ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“আসীন এবোপাসনমহুতিষ্ঠেৎ তন্মৈব তৎসম্ভবাৎ”।

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

আসনবিশেষে উপবেশন করিয়াই উপাসনা করিবে। যেহেতু ঐ ভাবেই  
উপাসনা সম্ভব হয়। আসনে উপবিষ্ট ব্যক্তির পক্ষেই চিত্তের একাগ্রতা  
সম্ভবপর ॥ ৭ ॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—তে ধ্যানযোগানুগতা অপশৃঙ্গিত্যাদি-  
ভিস্তল্লিপ্সোধ্যানং তৈঃ পঠ্যতে। তচ্চ কৃতাসনম্ সম্ভবতি নাশ্চ-  
স্যেত্যাহ—



অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—শ্বেতাশ্বতরীয়গণ পাঠ করেন, তাঁহারা ধ্যান-যোগ অনুসরণ করিয়া ব্রহ্মদর্শন করিয়াছেন ইত্যাদি বাক্যদ্বারা ব্রহ্ম-সাক্ষাৎ-কারার্থীর ধ্যান-প্রকার বলিয়া থাকেন। সেই ধ্যান আসন রচনা হইলেই সম্ভব, অন্তের পক্ষে নহে, ইহাই পরবর্তী সূত্রে বলিতেছেন—

**সূত্রম্—ধ্যানাচ্চ ॥ ৮ ॥**

সূত্রার্থ—নিদ্রাদি-বিশিষ্টের ধ্যান সম্ভব হয় না, এজন্যও আসন করণীয় ॥ ৮ ॥

**গোবিন্দভাষ্যম্—**বিজাতীয়প্রত্যয়ান্তরাব্যবহিতমেকচিত্তনং ধ্যানম্। তচ্চ স্থাপাদিমতো ন সম্ভবেদতঃ কৃতাসন ইতি ॥ ৮ ॥

ভাষ্যানুবাদ—ধ্যেয়বস্তুর বিজাতীয় অল্প জ্ঞান দ্বারা বিচ্ছেদ রহিত ধারাবাহিক চিন্তার নাম ধ্যান। সেই ধ্যান নিদ্রাদিবিশিষ্ট ব্যক্তির সম্ভব হয় না, এজন্য বলিলেন—কৃতাসনঃ—আসন রচনা করিয়া ধ্যান করিবে ॥ ৮ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**ধ্যানাচ্ছেতি। উপাসনং খলু ধ্যানমেব নিদিধ্যাসিতব্য-পদবোধ্যম্। তচ্চৈকবিষয়দৃষ্টিষু বিরহিণ্যাदिषু প্রতীতমতো ধ্যাতুঃ সাসন-স্মিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

**টীকানুবাদ—**‘ধ্যানাচ্ছেতি’সূত্রে—উপাসনা বলিতে ধ্যানই, যাহা নিদি-ধ্যাসন-সংজ্ঞাবোধ্য। সেই ধ্যান এক বিষয়ে স্থির দৃষ্টি যাহা বিরহিণী রমণী প্রভৃতিতে প্রতীত হয়। অতএব ধ্যানকারীর আসন রচনা কর্তব্য, এই অর্থ ॥ ৮ ॥

**সিদ্ধান্তকণা—**শ্বেতাশ্বতর উপনিষদে পাওয়া যায়—“তে ধ্যানযোগাত্মগতা অপশুন্” (শ্বে: ১।৩) অর্থাৎ তাঁহারা ধ্যানযোগে নিমগ্ন হইয়া তত্ত্ব দর্শন করিয়া-ছিলেন, সুতরাং আত্মদর্শনেচ্ছু ব্যক্তির ধ্যান অবশ্য কর্তব্য। সেই ধ্যান আবার আসন ব্যতিরেকে সম্ভব হয় না। তাহাই সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, ধ্যানের দ্বারাই উপাসনা হইয়া থাকে। বিজাতীয় বস্তুর জ্ঞানের দ্বারা



THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

বিচ্ছিন্ন না হইয়া, ব্যবধান-রহিতভাবে একমাত্র ধ্যেয় বস্তুর চিন্তনের নামই ধ্যান। তাহা আসন বন্ধন করিয়াই করিতে হয়।

শ্রীরামানুজভাষ্যে পাই,—

“নিদিধ্যাসিতব্যঃ ( বৃহদারণ্যক ৬।৫।৬ ) ইতি ধ্যানরূপত্বাৎপাসনশ্চ, একাগ্রচিন্ততা অবশুস্তাবিনী। ধ্যানং হি বিজাতীয়প্রত্যয়ান্তরাব্যাবহিতমেক-চিন্তনমিত্যুক্তম্।”

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“স্মরণোপাসনকৈব ধ্যানাত্মকমিতি দ্বিধা, স্মরণং সৰ্বদা যোগ্যং, ধ্যানো-পাসনমাসনে। নৈরন্তর্য্যং মনোবৃত্তির্ধ্যানমিত্যুচ্যতে বুদ্ধিঃ। আসীনশ্চ ভবেৎ তচ্চ ন শয়ানশ্চ নিদ্রয়া। স্থিতশ্চ গচ্ছতো বাপি বিক্ষেপশ্চৈব সম্ভবাৎ। স্মরণাৎ পরমং জ্ঞেয়ং ধ্যানং নাস্ত্যত্র সংশয়ঃ। ইতি নারায়ণ-তন্ত্রে—অতো ধ্যানাচ্চ—”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“উপাসনশ্চ ধ্যানরূপত্বাদাসীন এব তদনুতিষ্ঠেৎ।”

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“সৰ্বতো মন আকৃষ্য হৃদি ভূতেন্দ্রিয়াশয়ম্।

ধ্যায়ন্ ভগবতো রূপং নাদ্রাক্ষীৎ কিঞ্চনাপরম্ ॥”

( ভাঃ ৪।৮।৭৭ )

অর্থাৎ শব্দাদি-বিষয়ের এবং চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়ের-বিশ্রামস্থান মনকে বিষয় হইতে হৃদয়-মধ্যে আকর্ষণ করিয়া কেবল ভগবদ্ভূত-ধ্যান-তৎপর হওয়ায় কেবল শ্রীভগবানের রূপ-ব্যতীত অপর বাহ্যবিষয় আর কিছুই দেখিলেন না। ॥ ৮ ॥

সূত্রম্—অচলত্বকাপেক্ষ্য ॥ ৯ ॥

সূত্রার্থ—নিশ্চলত্ব—দেহের স্থিরতা ধরিয়াই ধ্যান-শব্দের প্রয়োগ আছে, এজন্যও আসন কর্তব্য ॥ ৯ ॥

1. The first part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

2. The second part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

3. The third part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

4. The fourth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

5. The fifth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

6.

7.

8. The eighth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

9. The ninth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

10.

11. The eleventh part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

12.

13. The thirteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

14. The fourteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

15.

16. The fifteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

17. The sixteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

18. The seventeenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

19.

20. The eighteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

গোবিন্দভাষ্যম্—চোহবধৃতৌ । ছান্দোগ্যে নিশ্চলত্বমেবাপেক্ষ্য  
 ধ্যায়তেঃ প্রয়োগঃ । ধ্যায়তীব পৃথিবীতি । অতো লিঙ্গাদপ্যাসীনঃ  
 স্যাৎ । ধ্যায়তি কান্তং প্রোষিত-রমণীতি লোকেহপি ॥ ৯ ॥

ভাষ্যানুবাদ—সূত্রস্থ ‘চ’ শব্দটি অবধারণার্থে, ছান্দোগ্যোপনিষদে শরীরের  
 নিশ্চলত্বকে ধরিয়াই ধৈর্য-ধাতুর প্রয়োগ আছে, যথা—‘ধ্যায়তীব পৃথিবীতি’ যেন  
 পৃথিবীর মত নিশ্চল হইয়া ধ্যানই করিতেছে । অতএব এই জ্ঞাপক চিহ্ন হইতেও  
 বুঝাইতেছে—আসীন হইবে । লৌকিক প্রয়োগেও আছে প্রোষিতভর্তৃকা  
 রমণী বিদেশস্থ স্বামীকে একমনে ধ্যান করিতেছে ॥ ৯ ॥

সূক্ষ্মা টীকা—অচলত্বমিত্যাदि স্পষ্টম্ ॥ ৯ ॥

টীকানুবাদ—স্পষ্ট ভাষ্য ॥ ৯ ॥

সিদ্ধান্তকণা—বর্তমান সূত্রেও সূত্রকার বলিতেছেন যে, দেহের স্থিরতা  
 অর্থাৎ নিশ্চলতা সাপেক্ষ ধ্যান । আসনাধীন নিশ্চলতার দ্বারাই ধ্যান  
 সম্ভব ।

ছান্দোগ্যে পাই,—

“ধ্যানং বাব চিত্তাভূয়ো ধ্যায়তীব পৃথিবী ধ্যায়তীবাস্তুরিক্ষং  
 .....তে ভবন্তি ধ্যানমুপাস্মেতি ।” ( ছাঃ ৭।৩।১ )

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

পৃথিবী ও পর্বতাদির স্থায়, চিত্তের একাগ্রতা সাধনের জন্য যে শরীরের  
 নিশ্চলত্ব, তাহা আসনে উপবিষ্ট উপাসকের পক্ষেই সম্ভব, অন্যের পক্ষে নহে ।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“অচলং চেচ্ছরীরং স্যাৎ মনসশ্চাপ্যচালনম্ । চলনে তু শরীরশ্চ চঞ্চলং  
 হি মনো ভবেদ্” ইতি ব্রহ্মাণ্ডে ।

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থেভ্যো মনসাকৃশ্য তন্ননঃ ।

বুদ্ধ্যা সারথিনা ধীরঃ প্রণয়েন্নয়ি সর্বতঃ ॥”

( ভাঃ ১।১।৪২ ) ॥ ৯ ॥

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the situation.

2. Once the problem is identified, the next step is to analyze the situation and determine the root cause of the problem.

3. After analyzing the situation, the next step is to develop a plan of action to address the problem.

4. The plan of action should be implemented, and progress should be monitored to ensure that the problem is being resolved effectively.

5. Once the problem has been resolved, the final step is to evaluate the results and determine if any further action is needed.

6. The process should be repeated as needed to address any new problems or issues that arise.

7. The process should be documented and shared with others to ensure consistency and effectiveness.

8. The process should be reviewed and updated as needed to reflect changes in the organization or environment.

9. The process should be communicated to all relevant stakeholders to ensure that everyone is aware of the process and their role in it.

10.

11.

12.

13. The process should be reviewed and updated as needed to reflect changes in the organization or environment.

14. The process should be communicated to all relevant stakeholders to ensure that everyone is aware of the process and their role in it.

15. The process should be reviewed and updated as needed to reflect changes in the organization or environment.

16. The process should be communicated to all relevant stakeholders to ensure that everyone is aware of the process and their role in it.

17.

18.

19. The process should be reviewed and updated as needed to reflect changes in the organization or environment.

20. The process should be communicated to all relevant stakeholders to ensure that everyone is aware of the process and their role in it.

21. The process should be reviewed and updated as needed to reflect changes in the organization or environment.

22. The process should be communicated to all relevant stakeholders to ensure that everyone is aware of the process and their role in it.

23.

24. The process should be reviewed and updated as needed to reflect changes in the organization or environment.

### সূত্রম্—স্মরন্তি চ ॥ ১০ ॥

সূত্রার্থ—সেইভাবে স্মৃতিতেও উক্তি আছে, এ-বিষয়ে “শুচৌ দেশে প্রতিষ্ঠাপ্য” ইত্যাদি গীতা-বাক্য স্মরণীয় ॥ ১০ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—“শুচৌ দেশে প্রতিষ্ঠাপ্য স্থিরমাসনমাশ্রয়নঃ ।  
নাত্যচ্ছিতং নাতিনীচং চৈলাজিনকুশোত্তরম্ । তত্রৈকাগ্রং মনঃ  
কৃৎস্না যতচিত্তেন্দ্রিয়ক্রিয়ঃ । উপবিশ্যাসনে যুজ্যাদ্যোগমাশ্রয়বিশুদ্ধয়ে ।  
সমং কায়শিরোগ্রীবং ধারয়ন্নচলং স্থিরঃ । সম্প্রেক্ষ্য নাসিকাগ্রং স্বং  
দিশশ্চানবলোকয়ন্” ইত্যাদিষু ধ্যাতৃণাং দেহেন্দ্রিয়নৈশ্চল্যং স্মরন্তি ।  
তচ্চাসনাদ্বিনা ন সম্ভবেদতঃ সাসনেনৈব ভাব্যমিতি তথৈবোক্তম্ ॥ ১০ ॥

ভাষ্যানুবাদ—পবিত্রস্থানে নিজের স্থিরস্থ অর্থাৎ চিত্ত-বিক্ষেপহীন আসন পাতিবে, সেই আসন অতি উচ্চও না হয় এবং অতি নিম্নও না হয় । প্রথমে কুশাসন, তদুপরি কুশাজিন, তাহার উপর ক্ষৌম বস্ত্র উত্তরোত্তর পাতিয়া, তদুপরি উপবেশন পূর্বক মনকে ধ্যেয় বস্তুতে একাগ্র করতঃ মন ও ইন্দ্রিয়বৃত্তি সংযত করিবে । এইরূপ আসনে উপবেশন পূর্বক চিত্তশুদ্ধির জন্য সমাধি অবলম্বন কর্তব্য । শরীরের মধ্যভাগ, মস্তক ও গ্রীবা সমান ও স্থির-ভাবে রাখিয়া স্থিরচিত্তে নিজ নাসিকার অগ্রভাগে দৃষ্টি স্থাপন করতঃ অন্য কোন দিকে না তাকাইয়া ধ্যান করিবে ইত্যাদি বাক্যে ধ্যানকারীদিগের দেহ ও ইন্দ্রিয়ের নিশ্চলতা স্মরণ করিয়া থাকেন । সেই দেহেন্দ্রিয়ের নিশ্চলতা আসন-ব্যতিরেকে সম্ভব নহে, এই নিমিত্ত আসন রচনা করিতে হইবে । এইরূপই বলিয়াছেন ॥ ১০ ॥

সূক্ষ্মা টীকা—স্মরন্তীতি । ভগবান্ বাদরায়ণঃ সঞ্জয়শ্চেতি ত্রয়ঃ । অথবা হিরণ্যগর্ভপতঞ্জলিপ্রভৃতয়ো যোগশাস্ত্রেষু পদ্যকাস্তানানি ধ্যাতুঃ স্মরন্ত্যতন্তস্ত তন্ত তৎ ॥ ১০ ॥

টীকানুবাদ—ভগবান্ শ্রীহরি, বেদব্যাস ও সঞ্জয় এই তিন জন বলিয়া থাকেন, অথবা হিরণ্যগর্ভ-ব্রহ্মা, পতঞ্জলি প্রভৃতি যোগশাস্ত্রে পদ্যক প্রভৃতি



1. The first step is to identify the main components of the system. This involves a thorough review of the system architecture and the data flow. The next step is to determine the scope of the project and the resources available. This is followed by a detailed analysis of the system requirements and the development of a project plan. The final step is to implement the system and monitor its performance.

2. The second step is to identify the main components of the system. This involves a thorough review of the system architecture and the data flow. The next step is to determine the scope of the project and the resources available. This is followed by a detailed analysis of the system requirements and the development of a project plan. The final step is to implement the system and monitor its performance.

3. The third step is to identify the main components of the system. This involves a thorough review of the system architecture and the data flow. The next step is to determine the scope of the project and the resources available. This is followed by a detailed analysis of the system requirements and the development of a project plan. The final step is to implement the system and monitor its performance.

4. The fourth step is to identify the main components of the system. This involves a thorough review of the system architecture and the data flow. The next step is to determine the scope of the project and the resources available. This is followed by a detailed analysis of the system requirements and the development of a project plan. The final step is to implement the system and monitor its performance.

5. The fifth step is to identify the main components of the system. This involves a thorough review of the system architecture and the data flow. The next step is to determine the scope of the project and the resources available. This is followed by a detailed analysis of the system requirements and the development of a project plan. The final step is to implement the system and monitor its performance.

## 6

6. The sixth step is to identify the main components of the system. This involves a thorough review of the system architecture and the data flow. The next step is to determine the scope of the project and the resources available. This is followed by a detailed analysis of the system requirements and the development of a project plan. The final step is to implement the system and monitor its performance.

আমন ধ্যানকারীর কর্তব্য বলিয়া স্বরণ করেন। অতএব সেই ব্রহ্মা ও পতঞ্জলিরও সেই মত ॥ ১০ ॥

**সিদ্ধান্তকণা**—পুনরায় সূত্রকার বর্তমান সূত্রে স্মৃতিবাক্য স্বরণ করাই-  
তেছেন। মূল কথা—আসনে উপবিষ্ট হইয়াই ধ্যান আবশ্যক। কারণ ধ্যান  
করিতে হইলে চিত্তের একাগ্রতা প্রয়োজন। দেহের নিশ্চলতা সাধিত না  
হইলে চিত্ত একাগ্র হয় না। তজ্জগৎ ও চিত্ত-বিক্ষেপ যাহাতে না হয়, সেবিষয়ে  
দৃষ্টি রাখিয়া আসনাদি আবশ্যক। দণ্ডায়মান থাকিলে চিত্তবিক্ষেপ হয় এবং শয়ন  
করিলে নিদ্রা আকর্ষণ করে। এই জগৎই স্থিরভাবে উপবেশন কর্তব্য, তাহা  
না করিলে ধ্যান হয় না। এ-বিষয়ে শ্রীগীতাতেও উপদেশ আছে। “শুচৌ  
দেশে প্রতিষ্ঠাপ্য...যুক্ত আসীত মৎপরঃ ॥” (গীঃ ৬।১১-১৪)

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“গৃহাং প্রব্রজিতো ধীরঃ পুণ্যতীর্থজলাপ্লুতঃ।

শুচৌ বিবিক্ত আসীনো বিধিবৎ কল্লিতাসনে ॥

অভ্যাসেন্ননসা শুদ্ধং ত্রিবৃদ্ভ্রক্ষাক্ষরং পরম্।

মনো যচ্ছেজ্জিতশ্বাসো ব্রহ্মবীজমবিস্মরন্ ॥” (ভাঃ ২।১।১৬-১৭)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“সমং কায়শিরোগ্রীবং ধারয়ন্নচলং স্থিরঃ। সংপ্ৰেক্ষ্য নাসিকাগ্রং স্বং  
দিশশ্চানবলোকয়ন্ ইত্যাদি।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যেও পাই,—

“শুচৌ দেশে প্রতিষ্ঠাপ্য” ইত্যাদি স্মরন্তি চ। ॥ ১০ ॥

চিত্তের একাগ্রতাই সর্বত্র প্রয়োজন।

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—অথাত্মা বা অরে দ্রষ্টব্য ইত্যাদিষু প্রাপ্ত-  
ক্লেষু বাক্যেষু বিচারান্তরম্। উপাসনেহস্মিন্ দিগ্দেশকালনিয়মঃ স্যান্ন



[illegible][illegible]




































\_\_\_\_\_
















100



Age Group	Male (%)	Female (%)
18-24	~15	~15
25-34	~25	~25
35-44	~35	~35
45-54	~45	~45
55-64	~55	~55
65+	~65	~65

[illegible]

■ ■ ■

[illegible]

100

বেতি বীক্ষায়াং বৈদিকে কৰ্ম্মণি তন্নিয়মস্য দৰ্শনাহুপাসনস্য চ  
বৈদিকত্বাবিশেষাদিতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**অতঃপর ‘আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্যঃ’ ইত্যাদি  
পূর্বোক্ত শ্রুতিবাক্য-সমূহায় অগ্রপ্রকার বিচার আরম্ভ হইতেছে। এই  
উপাসনাতে দিক্, দেশ ও কালবিশেষের নিয়ম হইবে কি না? এই  
বিচারে (সংশয়ে) পূর্বপক্ষী বলেন—বৈদিক কৰ্ম্মে যখন সেই দিগ্দেশাদি-  
নিয়ম দৃষ্ট হইতেছে, তখন উপাসনায়ও সেই নিয়ম অবশ্য পালনীয়; যেহেতু  
ইহাও বৈদিক কৰ্ম্ম, কোন প্রভেদ নাই, এই মতের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার  
বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**অথেতি। প্রাপ্তপাসনায়ামাননিয়মো দর্শিত-  
স্তথা তস্মাৎ দিগাদিনিয়মঃ স্মাদিতি দৃষ্টান্তসঙ্গতিঃ। দিগ্দেশেতি। প্রাচ্যাदि-  
দিগ্-নিয়মঃ প্রদোষাদিকালনিয়মঃ সরিস্তীরাदिदेशनिয়म इत्यर्थः।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—**পূর্ব অধিকরণে যেমন উপাসনায়  
আসনের অবশ্য কর্তব্যতা দেখান হইয়াছে, সেই প্রকার উপাসনায় দিক্-  
বিশেষ প্রভৃতিও অবশ্য গ্রাহ্য। এইরূপ দৃষ্টান্তসঙ্গতি জানিবে। দিগ্দেশ-  
কালনিয়ম ইতি—পূর্বাদি দিক্, প্রদোষাদি কাল ও নদীতীর প্রভৃতি দেশ-  
বিশেষ নিয়মতঃ স্বীকার্য—এই অর্থ।

## একাগ্রতাধিকরণম্,

সূত্রম্—যত্রৈকাগ্রতা তত্রাবিশেষাৎ ॥ ১১ ॥

**সূত্রার্থ—**যে দিক্, দেশ ও কালে চিন্তের একাগ্রতা হইবে, তথায় শ্রীহরিকে  
ধ্যান করিবে, এ-বিষয়ে কোনও দিক্ প্রভৃতির নিয়ম নাই। যেহেতু আসনের  
মত কোন বিশেষবিধি ইহাতে শ্রুত হইতেছে না ॥ ১১ ॥

**গোবিন্দভাষ্যম্—**যত্র দিগাদৌ চিত্তৈকাগ্রতা স্যাৎ তত্রৈ-  
বোপাসীত হরিং নাস্ত্যত্র দিগাদিনিয়ম ইত্যর্থঃ। কুতঃ? অবিশেষাৎ



তদ্বদত্র বিশেষস্যাশ্রবণাৎ । স্মৃতিশ্চৈবমাহ । “তমেব দেশং সেবেত  
তং কালং তামবস্থিতিম্ । তানেব ভোগান্ সেবেত মনো যত্র  
প্রসীদতি । ন হি দেশাদিভিঃ কশ্চিদ্বিশেষঃ সমুদীরিতঃ । মনঃ-  
প্রসাদনার্থং হি দেশকালাদিচিন্তনম্” ইতি । নব্বস্তি দেশবিশেষনিয়মঃ ।  
“সমে শুচৌ শর্করাবহিবাণুকাবিবর্জিতে শব্দজলাশ্রয়াদিভিঃ । মনো-  
হনুকূলে ন তু চক্ষুঃপীড়নে গুহানিবাতাশ্রয়ণে নিয়োজয়েদिति” শ্বেতা-  
শ্বতরোক্তেস্তীর্থসেবায়া মোক্ষহেতুত্বপ্রতিপাদনাচ্ছেতি চেৎ সত্যং  
সত্যপদ্রবে তীর্থমপ্যসাধকং অসতি তু তস্মিন্ সাধকতমং তৎ । অত  
উক্তং “মনোহনুকূলে” ইতি ॥ ১১ ॥

**ভাষ্যানুবাদ—**যে স্থানে, যে কালে ও যে দিকে চিন্তের একগ্রতা  
জন্মিবে, তাদৃশস্থান প্রভৃতিতেই শ্রীহরিকে উপাসনা করিবে, এ-বিষয়ে কোন  
দিক-প্রভৃতির নিয়ম নাই । এই সূত্রার্থ । হেতু কি ? ‘অবিশেষাৎ’ বৈদিক  
কর্ণে যেমন দিগাদির নিয়ম আছে, সেইরূপ উপাসনায় দিক প্রভৃতির কোনও  
বিশেষ নিয়ম শ্রুত হইতেছে না, এইজন্য । স্মৃতিও এইরূপ বলিতেছেন—‘তমেব  
দেশং সেবেত...দেশকালাদিচিন্তনমিতি’ । উপাসনাকারী সেই স্থানই আশ্রয়  
করিবে, সেইকাল, সেই পরিস্থিতি, সেই ভোগ্যবস্তু ( খাদ্যাদি ) গ্রহণ  
করিবে, যাহাতে চিন্তাপ্রসাদ হয় । দেশ, দিক, কালনিবন্ধন উপাসনার  
কোনও বৈশিষ্ট্য কথিত হয় নাই, যেহেতু চিন্তের প্রসন্নতা অর্থাৎ বিক্ষেপের  
অভাবের উদ্দেশেই দেশাদির বিচার হইয়া থাকে । আপত্তি হইতেছে—  
দেশাদি নিয়ম নাই, এ-কথা বলা চলে না, কারণ শ্বেতাশ্বতরীয়রা বলেন যে,  
সমভূমিতে, পবিত্রস্থানে, শর্করা ( কঁকর ), অগ্নি, বালুকাদির উপদ্রববহিত,  
শব্দ, জলাশয় প্রভৃতি শূন্য, মনের প্রিয় কিন্তু চক্ষুর পীড়াদায়ক নহে, এইরূপ  
স্থলে যথা পর্বত গুহা ও প্রবল বায়ুহীন ( ঝটিকাহীন ) আশ্রয়ে মনকে ঈশ্বরে  
নিযুক্ত করিবে । এই উক্তিহেতু এবং তীর্থসেবার মুক্তিফলদায়কত্ব-নিবন্ধন  
দেশাদি নিয়ম আবশ্যক—এই যদি বল, তাহা ঠিক, কিন্তু তীর্থাদিক্ষেত্রও  
উপদ্রবসম্বন্ধে উপাসনার সাধক হয় না, আর উপদ্রব না থাকিলে উহা মুক্তির  
সাধকতম । এইজন্যই বলিয়াছেন—মনের অনুকূল স্থানাদিতে ॥১১॥

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
 PUBLISHED WEEKLY  
 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610  
 Second-class postage paid at Chicago, Ill.  
 POSTMASTER: Send address changes to JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610  
 MEMBERSHIP: The Journal is published for the American Medical Association, 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610. Single copies, 50¢. Annual subscription, \$5.00. Foreign, \$6.00. Student, \$3.00. Life, \$100.00. The Journal is published for the American Medical Association, 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610.

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
 PUBLISHED WEEKLY  
 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610  
 Second-class postage paid at Chicago, Ill.  
 POSTMASTER: Send address changes to JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610  
 MEMBERSHIP: The Journal is published for the American Medical Association, 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610. Single copies, 50¢. Annual subscription, \$5.00. Foreign, \$6.00. Student, \$3.00. Life, \$100.00. The Journal is published for the American Medical Association, 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610.

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
 PUBLISHED WEEKLY  
 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610  
 Second-class postage paid at Chicago, Ill.  
 POSTMASTER: Send address changes to JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610  
 MEMBERSHIP: The Journal is published for the American Medical Association, 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610. Single copies, 50¢. Annual subscription, \$5.00. Foreign, \$6.00. Student, \$3.00. Life, \$100.00. The Journal is published for the American Medical Association, 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610.

সূক্ষ্মা টীকা—যত্রেতি । তৎৎ বৈদিককর্ষবৎ । তমেবেত্যাদি বারাহে ।  
আশঙ্কতে নশ্বিতি । সমে শুচাবিত্তি । শর্করাঃ সূক্ষ্মপাষণাঃ । জলাশয়বি-  
বর্জনং শীতনিবারণার্থম্ । চক্ষুঃপীড়নং দংশমশকাদিকম্ ॥ ১১ ॥

টীকানুবাদ—‘যত্রেকাগ্রতেত্যাদি’ সূত্রে—তৎৎদ্ব্যাবিশেষাৎ—তৎৎ—  
বৈদিককর্ষের মত । ‘তমেব দেশম্’ ইত্যাদি বাক্যগুলি বরাহপুরাণোক্ত । নমু  
ইত্যাদি গ্রন্থে আশঙ্কা করিতেছেন । ‘সমে শুচৌ’ ইত্যাদি । শর্করাঃ—ছোট  
ছোট পাথর—কঁকর । জলাশয় পরিত্যাগের উক্তি শীত নিবারণের জন্য ।  
‘চক্ষুঃপীড়নম্’ ইতি—ডাঁশ মাছি প্রভৃতি চক্ষুঃপীড়াজনক ॥ ১১ ॥

সিদ্ধান্তকণা—অতঃপর “আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্যঃ” (বৃহদারণ্যক ৪।৫।৬)  
ইত্যাদি পূর্বোক্ত বাক্য-সম্বন্ধে অন্য বিচার উত্থাপিত হইতেছে । বৈদিক  
কর্ষে যেমন দিক্, দেশাদির নিয়ম আছে, উপাসনায়ও সেইরূপ নিয়ম  
আছে কি না? পূর্বপক্ষী বলেন—বৈদিক কর্ষের মত উপাসনাতেও দিক্-  
দেশাদির নিয়ম থাকা আবশ্যক । এই আশঙ্কা নিরসনের নিমিত্ত সূত্রকার  
বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, যেসকল স্থানাদিতে চিত্তের একাগ্রতা লাভ  
হইবে, সেইরূপ স্থানাদিতে শ্রীহরির উপাসনা করিতে হইবে, ইহাতে দিগাদি-  
সম্বন্ধে বিশেষ কোন নিয়ম নাই । কারণ শ্রুতিতে দেশাদির কোন বিশেষত্ব  
উল্লিখিত হয় নাই । মূল কথা—চিত্তের একাগ্রতা, তাহার যে স্থান অনুকূল,  
সেইরূপ স্থান অর্থাৎ মনের অনুকূল স্থানই আশ্রয়ণীয় ।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“তৎ সর্বব্যাপকং চিত্তমাক্রষ্টৈকত্ব ধারয়েৎ ।

নাশ্র্যানি চিন্তয়েদ্ব্যুৎ সন্নিভং ভাবয়েন্মুখম্ ॥” (ভাঃ ১১।১৪।৪৩)

“যদা মনঃ স্তবিরজং যোগেন স্তমমাহিতম্ ।

কাষ্ঠাং ভগবতো ধ্যায়ৈৎ স্তনাসাগ্রাবলোকনঃ ॥”

( ভাঃ ৩।২৮।১২ )

শ্রীরামানুজভাষ্যেও পাই,—

“একাগ্রতাতিরিক্ত-দেশকালবিশেষাশ্রবণাৎ একাগ্রতানুকূলো যো দেশঃ  
কালশ্চ, স এবোপাসনস্ত দেশঃ কালশ্চ ।”



“সমে শুচৌ শর্করাবহ্নিবালুকাবিবর্জিতে ।” ( বৃহদারণ্যক ৬।৫।৬ ) ইতি  
বচনমেকাগ্রতৈকাস্তদেশমাহ ; ন তু দেশং নিষচ্ছতি, “মনোহ্নুকূলে” ইতি  
বাক্যশেষাৎ ।”

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“দেশকালাবস্থাдиষু যত্রৈকাগ্রতা ভবতি তত্রৈব স্থাতব্যম্ । “তমেব দেশং  
সেবেত তং কালং তামবস্থিতিম্ । তানেব ভোগান্ সেবেত মনো যত্র প্রসীদতি ।  
ন হি দেশাদিভিঃ কশ্চিৎশেষঃ সমুদীরিতঃ । মনঃপ্রসাদনার্থং হি দেশকালাদি-  
চিন্তনম্ । ইতি বারাহে ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“যত্র চিত্তৈকাগ্রাং তত্রোপাসীত, তদতিরিক্তদেশাদিবিশেষাশ্রবণাৎ ।”

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে পাই,—

“খাইতে শুইতে যথা তথা নাম লয় ।

দেশ, কাল, নিয়ম নাহি, সর্বসিদ্ধি হয় ॥”

( চৈঃ চঃ অন্ত্য ২০।১৮ )

শ্রীমহাপ্রভুর শিক্ষাষ্টকেও পাই,—

“নাম্নামকারি বহুধা নিজ সর্বশক্তি-

স্তত্রাপিতা নিয়মিতঃ স্মরণে ন কালঃ ।

এতাদৃশী তব কৃপা ভগবন্মমাপি

দুর্দৈবমীদৃশমিহাজনি নানুরাগঃ” ॥ ১১ ॥

মুক্তির পরেও উপাসনার উপদেশ ক্রটিতে দৃষ্ট হইয়া থাকে ।

অবতরণিকাভাষ্যম্,—“স যো হৈতৎ ভগবন্ মনুষ্যেষু প্রায়ণা-  
ন্তমোক্ষারমভিধ্যায়ীত” ইতি ষট্ প্রশ্ন্যাং “যং সর্বৈ দেবা নমন্তি মুমুক্শবো  
ব্রহ্মবাদিনশ্চ” ইতি নৃসিংহতাপশ্লোকঃ শ্রুয়তে । অন্তত্ৰ চ এতৎ সাম  
গায়নাস্তে, “তদ্বিক্ষোঃ পরমং পদং সদা পশ্যন্তি সুরয়ঃ” ইত্যাদি । ইহ  
মুক্তিপৰ্য্যন্তং মুক্ত্যনন্তরঞ্চোপাসনমুক্তম্ । তৎ তথৈব ভবেদুত মুক্তি  
পর্য্যন্তমেবেতি সংশয়ে মুক্তিফলত্বাৎ তৎপর্য্যন্তমেবেতি প্রাপ্তে—





**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**ষট্ প্রশ্নী-গ্রন্থে শ্রুত হয় ‘স যো হৈতদ্-  
ভগবন্ মনুষ্যেষু প্রায়ণাস্তমোক্ষারমভিধ্যায়ীত’ হে ভগবন্ ! মনুষ্যদিগের মধ্যে  
সেই ব্যক্তিই প্রসিদ্ধ, যে কেহ ওঙ্কারস্বরূপ শ্রীহরিকে মুক্তির পরে স্মরণ  
করেন, নৃসিংহতাপনী-উপনিষদেও শ্রুত হইয়া থাকে—‘যং সর্বৈ দেবা নমস্তি  
মুমুক্শবো ব্রহ্মবাদিনশ্চ’ সকল দেবতা ও মুক্ত, মুক্তিকামী ব্রহ্মবিদগণও যে  
শ্রীহরিকে ভজন করেন, অপর শ্রুতিতেও সামগান আছে—‘তদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদং  
সদা পশ্যন্তি সুরয়ঃ” পণ্ডিতগণ বিষ্ণুর সেই পরমপদ সর্বদা দর্শন করিয়া  
থাকেন ইত্যাদি এই সকল শ্রুতিতে মুক্তি পর্য্যন্ত ও মুক্তির পরেও শ্রীবিষ্ণুর  
উপাসনার কথা বলা আছে। এ-বিষয়ে সংশয় এই,—সেই উপাসনা কি  
সেইরূপই অর্থাৎ মুক্তির পরও হইবে? অথবা মুক্তি পর্য্যন্তই অমুঠেয়?  
ইহাতে পূর্বপক্ষী মত প্রকাশ করেন যে, যখন উপাসনার ফল মুক্তি, তখন  
মুক্তিলাভ পর্য্যন্তই শ্রীহরি উপাস্ত। ইহার উত্তরে সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**পূর্বত্বে উপাসনে দিগাঙ্ঘনীয়মো দর্শিতঃ।  
তদ্বৎ তস্তাং সার্বদিকত্বনিয়মঃ স্তাদিতি প্রাথং সঙ্গতিঃ। স যো হেতি।  
হে ভগবন্ মনুষ্যেষু মধ্যে স প্রসিদ্ধো যঃ কশ্চিৎ ওঙ্কারং শ্রীহরিমভিধ্যায়ীত  
স্মরেদিত্যর্থঃ। যমিতি। যং শ্রীনুহরিং। দেবা মুমুক্শবো ব্রহ্মবাদিনো  
মুকাশ্চ। নমস্তি ভজন্তীত্যর্থঃ। বদিঃ স্থৈর্য্যো। ব্রহ্মণা সহ বদিতুং স্থিরী-  
ভবিতুং শীলং যেষাং তে ব্রহ্মবাদিনো মুক্তা ইত্যর্থঃ। এবং তদ্বিষ্ণোরি-  
ত্যাদিনা সামগানাং সদা শ্রীবিষ্ণুপদদর্শনঞ্চ তদ্ভজনমুক্তম্।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—**পূর্ব অধিকরণে যেমন উপাসনায়  
দিক্ প্রভৃতির নিয়মাব্যব প্রদর্শিত হইয়াছে, সেইপ্রকার সেই উপাসনায় সর্ব-  
কালীনত্বের নিয়ম হইতে পারে, এইরূপ পূর্বাধিকরণের মত দৃষ্টান্তসঙ্গতি  
জ্ঞাতব্য। ‘স যো হেত্যাदि’ শ্রুতির অর্থ—হে ভগবন্ ! মনুষ্যদিগের মধ্যে  
সেই ব্যক্তিই প্রসিদ্ধ, যিনি মুক্তির পরেও ওঙ্কাররূপী শ্রীহরিকে ধ্যান  
করিবেন অর্থাৎ স্মরণ করিবেন। ‘যং সর্বৈ দেবা নমস্তি’ ইত্যাদি শ্রুতির অর্থ  
—যে নৃসিংহদেবকে দেবগণ, মুক্তিকামী ও মুক্ত ব্রহ্মবিদগণ প্রণাম করেন  
অর্থাৎ ভজন করেন। এখানে আশঙ্কা এই, ব্রহ্মবাদী-শব্দের অর্থ মুক্ত পুরুষ  
হইল কিরূপে? তাহার উত্তরে বলিতেছেন—বদ্ধাভ্যুত্থৈর্য্য অর্থে আছে,



ব্রহ্মের সহিত স্থির হইতে যাহাদের স্বভাব, এই শীলার্থে বদ্ধাতুর উক্তর  
ণিনি প্রত্যয় দ্বারা ব্রহ্মবাদিন্ শব্দটি নিষ্পন্ন, ইহার অর্থ মুক্ত। এইরূপ সামগ-  
দিগের সর্বদা শ্রীবিষ্ণুপদ-দর্শনরূপ ভজনও ‘তদ্বিষ্ণোঃ’ ইত্যাদি বাক্যদ্বারা বলা  
হইয়াছে।

## আপ্রায়ণাধিকরণম্,

সূত্রম্—আপ্রায়ণাৎ তত্রাপি হি দৃষ্টম্ ॥ ১২ ॥

সূত্রার্থ—মুক্তি পর্য্যন্ত উপাসনা কর্তব্য, আবার মুক্তির পরেও উপাসনার  
কথা শ্রুতিতে দৃষ্ট হইতেছে ॥ ১২ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—আপ্রায়ণাৎ মোক্ষপর্য্যন্তমুপাসনং কার্য্যমিতি।  
তত্রাপি মোক্ষে চ। কুতঃ? হি যতঃ শ্রুতৌ তথা দৃষ্টম্। শ্রুতিশ্চ  
দর্শিতা। “সর্বদৈনমুপাসীত যাবদ্বিমুক্তি। মুক্তা অপি হেনমুপাসত  
ইতি” সৌপর্ণশ্রুতৌ। তত্র তত্র চ যদুক্তং তত্রাহঃ। মুক্তৈরুপাসনং ন  
কার্য্যং বিধিফলয়োরভাবাৎ। সত্যং তদা বিধ্যভাবেহপি বস্তুসৌন্দর্য্য-  
বলাদেব তৎ প্রবর্ততে। পিত্তদগ্ধস্ত সিতয়া পিত্তনাশেহপি সতি  
ভূয়স্তদাস্বাদবৎ। তথাচ সার্বদিকং ভগবদুপাসনং সিদ্ধম্ ॥ ১২ ॥

ভাষ্যানুবাদ—‘আপ্রায়ণাৎ’ অর্থাৎ মোক্ষ পর্য্যন্ত উপাসনা কর্তব্য এবং  
তত্রাপি অর্থাৎ সেই মোক্ষ হইলে তাহার পরেও সেই উপাসনা কর্তব্য।  
কারণ কি? যেহেতু শ্রুতিতে সেইরূপ দৃষ্ট হইয়াছে। সেই শ্রুতিও দেখান  
হইয়াছে—যথা ‘সর্বদৈনমুপাসীত যাবদ্বিমুক্তি’—মুক্তি পর্য্যন্ত সর্বদা শ্রীহরিকে  
উপাসনা করিবে। ‘মুক্তা অপি হেনমুপাসত’ ইতি মুক্ত হইয়াও এই  
শ্রীহরিকে উপাসনা করিয়া থাকেন—এই কথা সৌপর্ণ-শ্রুতিতে ( গারুড়  
শ্রুতিতে ) আছে। তবে পূর্বে তথায় তথায় অর্থাৎ মুক্তির পূর্বে ও  
পরে যে উপাসনা বলা হইয়াছে, সে-বিষয়ে কেহ কেহ বলেন, যথা—  
মুক্তগণকর্তৃক আর উপাসনা কর্তব্য নহে; যেহেতু সে-বিষয়ে কোনও



বিধি নাই এবং মুক্তিফলও লব্ধ হওয়ায় সে উদ্দেশ্যও নাই। ইহার উত্তর—হাঁ, সে-কথা সত্য; মুক্তির পর উপাসনার কোনও বিধি নাই সত্য, তাহা হইলেও প্রাপ্ত শ্রীহরি-পদের সৌন্দর্য্য-প্রভাবেই সেই উপাসনা হইয়া থাকে, যেমন পিত্তদ্বারাদিক ব্যক্তির শরীর দ্বারা পিত্তনাশ হইলে আবার সেই শরীরাস্বাদে প্রবৃত্তি হয়। অতএব সিদ্ধান্ত এই—সর্বদাই শ্রীভগবানের উপাসনা করণীয় ॥ ১২ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—আপ্রায়ণাদিত্যাদি। তত্র তত্র চেতি। মোক্ষাৎ প্রাগৃদ্ধক্ষে-  
ত্যর্থঃ। তদা মোক্ষে। বস্তুতি। পুরুষোত্তমস্বরূপগুণচরিতলাবণ্যসামর্থ্যাদিত্যর্থঃ।  
তদাস্বাদবৎ সিতাস্বাদবৎ ॥ ১২ ॥

**টীকানুবাদ**—‘আপ্রায়ণাদিত্যাদি’ সূত্রে। ‘তত্র তত্র চেতি’ভাষ্যে, তত্র তত্র  
—মুক্তির পূর্বে ও পরে। ‘তদা বিদ্যভাবেহপি’ তদা—মোক্ষে। ‘বস্তুসৌন্দর্য্য-  
বলাদেবেতি’—বস্তুর সৌন্দর্য্য অর্থাৎ পুরুষোত্তম শ্রীহরির স্বরূপ, গুণ, চরিত্র,  
লাবণ্য—ইহাদের মহিমাবশতঃ। ‘তদাস্বাদবৎ’—সেই শরীরের আস্বাদের  
মত ॥ ১২ ॥

**সিদ্ধান্তকণা**—প্রশ্ন—উপনিষদে পাওয়া যায়,—“স যো হ বৈ তত্ত্বগ-  
বন্মুখ্যেযু প্রায়ণান্তমোক্ষারমভিধ্যায়ীত।” (প্রঃ ৫।১)। “যং সর্ব্বং দেবা  
নমস্তি” ইত্যাদি কথা নৃসিংহতাপনী শ্রুতিতেও পাওয়া যায়। সুতরাং  
কোন শ্রুতিতে মুক্তি পর্য্যন্ত উপাসনার উপদেশ আছে আবার কোন  
শ্রুতিতে মুক্তির পরও উপাসনা উপদিষ্ট হইয়াছে। এ-স্থলে সংশয় এই  
যে—উপাসনা কি মুক্তি পর্য্যন্ত করিতে হইবে? কিংবা মুক্তির পরও  
করিতে হইবে? পূর্ব্বপক্ষী বলেন যে, যখন মুক্তিই উপাসনার ফল, তখন  
মুক্তি পর্য্যন্তই উপাসনা করিতে হইবে। এই মতের সমাধানার্থ সূত্রকার  
বর্ত্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, মুক্তি পর্য্যন্ত তো উপাসনা করিতেই হইবে।  
কিন্তু মুক্তি লাভের পরও উপাসনা করা কর্তব্য; কারণ শ্রুতিতে তদ্রূপ  
উপদেশই দৃষ্ট হয়।

কেহ বলিতে পারেন যে, মুক্ত পুরুষের কোন ফলাকাজ্ঞা যখন থাকে  
না, অথবা তাঁহার জ্ঞান কোন বিধিও নাই, তখন মুক্তাবস্থায় উপাসনার

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

100 EAST 57TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10022

প্রয়োজনীয়তা থাকিতে পারে না। এ-বিষয়ে ভাষ্যকার শ্রীমদ্বলদেব প্রভু বলেন যে, মুক্তপুরুষ বিধির অধীন না হইলেও শ্রীভগবানের অপার সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যে আকৃষ্ট হইয়াই উপাসনায় রত থাকেন। তিনি একটি দৃষ্টান্তও দিয়াছেন যে, পিত্তদগ্ধ ব্যক্তি শর্করার দ্বারা পিত্ত-নাশের পরও যেমন শর্করা আশ্বাদ করেন, সেইরূপ ভগবদ্ভজনের দ্বারা মুক্ত হইয়াও ভাগ্যবান ব্যক্তি মুক্তির পর ভগবদ্-গুণাকৃষ্ট হইয়া ভগবদ্ভজনের দ্বারা ভগবদ্বাস আশ্বাদনের যোগ্য হইয়া নিত্যকাল ভগবদ্ধামে শ্রীভগবানের পার্শ্বদ হইয়া নিত্য ভগবৎসেবা করিয়া থাকেন। এ-বিষয়ে শ্রুতি ও স্মৃতির প্রমাণ দৃষ্ট হইয়া থাকে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“আত্মারামাশ্চ মনয়ো নিগ্রহা অপ্যকৃতমে।

কুর্ষন্ত্যহৈতুকীং ভক্তিমিথস্তৃতগুণো হরিঃ ॥” ( ভাঃ ১।৭।১০ )

শ্রীশুকদেবও বলিয়াছেন,—

“পরিনিষ্ঠিতোহপি নৈগুণ্যে উত্তমঃশ্লোকলীলয়া।

গৃহীতচেতা রাজর্ষে আখ্যানং যদধীতবান্ ॥” ( ভাঃ ২।১।২ )

নৃসিংহ-তাপনীতেও পাই,—

“মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃত্বা ভগবন্তং ভজন্তে ॥”

শ্রীমদ্ভাগবতে আরও পাই,—

“মুক্তানাংপি সিদ্ধানাং নারায়ণপরায়ণঃ।

স্বহৃদভঃ প্রশান্তাত্মা কোটিষপি মহামুনে ॥” ( ভাঃ ৬।১৪।৫ )

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতেও পাই,—

‘আত্মারাম’ পর্য্যন্ত করে ঈশ্বরভজন।

এছে অচিন্ত্য ভগবানের গুণগণ ॥” ( চৈঃ চঃ মধ্য ৬।১৮৫ )

“ব্রহ্মানন্দ হৈতে পূর্ণানন্দ লীলারস।

ব্রহ্মজ্ঞানী আকর্ষিয়া করে আত্মবশ ॥”

“স্বস্থখনিভৃতচেতাস্তদ্ব্যদস্তান্তভাবো-

হপ্যজিতকুচিরলীলাকৃষ্টসারস্বতদীয়ম্।



1. The first part of the report is a general introduction to the project. It describes the purpose of the study and the objectives that were set at the beginning.

2. The second part is a detailed description of the methodology used. This includes information about the data sources, the sampling method, and the statistical techniques employed.

3. The third part presents the results of the study. It includes tables and graphs that show the data collected and the conclusions drawn from it.

4. The final part is a conclusion that summarizes the findings of the study and discusses their implications for future research.

The results of the study show that there is a significant correlation between the variables studied. This suggests that the hypothesis was supported.

The study also found that there are several factors that influence the outcome. These factors should be taken into account in future research.

In conclusion, the study has provided valuable insights into the relationship between the variables. Further research is needed to confirm these findings.

The data collected during the study was analyzed using statistical software. This allowed for a more accurate interpretation of the results.

The study was conducted over a period of six months. During this time, a total of 100 participants were surveyed.

The results of the study are presented in the following tables and graphs.

The first table shows the distribution of the data. The second table shows the correlation between the variables.

The graphs show the trends over time. These trends indicate that the relationship between the variables is stable.

ব্যতনুত কুপয়া যন্তুদীপং পুরাণং

তমখিলবুজিনম্নং ব্যাসস্বনুং নতোহস্মি ॥” (ভাঃ ১২।১২।৬৯)

“ব্রহ্মানন্দ হৈতে পূর্ণানন্দ কৃষ্ণগুণ ।

অতএব আকর্ষয় আত্মারামের মন ॥”

( চৈঃ চঃ মধ্য ১৭।১৩৭-১৩৯ )

চতুঃসন, নবযোগেন্দ্র, বিশ্বমঙ্গল প্রভৃতির আচরণেও ব্রহ্মজ্ঞানে মুক্ত পুরুষেরও শ্রীহরিভজনে রতি দৃষ্ট হইয়া থাকে ।

শ্রীমদ্বাচায়ে পাই,—

“যাবন্মোক্ষস্তাবদুপাসনাদিকং কার্য্যং স যো হ বৈ তদ্ভগবন্মুখ্যেষু প্রাপণং তমোঙ্কারমভিধ্যায়ীতেতি শ্রুতিঃ । সর্বদৈনমুপাসীত যাবদ্বিমুক্তি মুক্তা অপি হেনমুপাসত ইতি সৌপর্ণশ্রুতিঃ । শৃণুয়াদ্ যাবদজ্ঞানং মতির্ধাবদযুক্ততা । ধ্যানঞ্চ যাবদীক্ষা শ্রান্নেক্ষা কচন বাধ্যতে । দৃষ্টতত্ত্বস্ত চ ধ্যানং যদা দৃষ্টি ন বিদ্যতে । ভক্তিশ্চানন্তকালীনা পরমে ব্রহ্মণি ক্ষুণ্ণা । আবিমুক্তেৰ্বিধিনির্নিত্যং স্বত এব ততঃ পরমিতি ব্রহ্মাণ্ডে” ॥ ১২ ॥

### বিদ্যার ফল-বিচার আরম্ভ হইতেছে—

অবতরণিকাভাষ্যম্—এবং বিদ্যাসাধনং বিচার্য্য তৎফলমিদানীং বিচারয়তি । ছান্দোগ্যে—“যথা পুষ্করপলাশ আপো ন শ্লিষ্যন্তে এবমেব বিদি পাপং কৰ্ম্ম ন শ্লিষ্যতে” ইতি । “তদ্যথেষীকাতূলমগ্নৌ প্রোতং প্রদূয়েতৈবং হ্যস্ত সৰ্ব্ব পাপানঃ প্রদূয়ন্তে” ইতি চ শ্রুয়তে । ইহ সংশয়ঃ । ক্রিয়মাণসঞ্চিতপাপে ভোগেন ক্ষপণীয়ে উত বিদ্যাপ্রভাবাৎ তয়োরশ্লেষবিনাশৌ স্যাতামিতি । “নাভুক্তং ক্ষীয়তে কৰ্ম্ম কল্পকোটি-শতৈরপি । অবশ্যমেব ভোক্তব্যং কৃতং কৰ্ম্ম শুভাশুভম্” ইতিস্মৃতে-স্তেনাপি তে ভোগেন ক্ষপণীয়ে । এবং সতি শ্রুত্যর্থস্ত তদ্বিদাং প্রশস্ত্যং লক্ষয়তীতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—এইরূপে বিদ্যা-প্রাপ্তির সাধন ( উপায় ) বিচার করিবার পর এক্ষণে সেই বিদ্যার ফল বিচারিত হইতেছে ।

























1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

100

100

1997年12月15日 星期三  
 1997年12月15日 星期三

[illegible][illegible]

**Abstract**

1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808

\_\_\_\_\_

## References

1000

**Figure 1**



100

**Keywords:** child sexual abuse; disclosure; social support; coping strategies

ছান্দোগ্যোপনিষদে আছে—যেমন পদ্মপত্রে জল লিপ্ত হয় না, সেইরূপ ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তিতে পাপ লিপ্ত হয় না। আবার ইহাও কৃত হয়, তাহা কিরূপ? যেমন ইষীকা (তুণমুষ্টি ও তুলা) অগ্নিতে নিক্ষিপ্ত হইলে ভস্মসাৎ হইয়া যায়, এইরূপ ব্রহ্মবিদের সকল পাপ ধ্বংস হইয়া থাকে। এই বিষয়ে সংশয় এই—ক্রিয়মাণ (যাহা বর্তমানে কৃত হইতেছে) ও পূর্বার্জিত পাপ—এই দুইটি কি ভোগ দ্বারা ক্ষয় করিতে হইবে? অথবা ব্রহ্ম-বিজ্ঞার প্রভাবে ক্রিয়মাণ-পাপের অশেষ অর্থাৎ লেপের অভাব এবং সঞ্চিত-পাপের বিনাশ হইবে? ইহাতে পূর্বপক্ষী বলেন—স্মৃতিবাক্যে পাওয়া যায়—ভোগ না হইলে শত কোটি যুগেও পাপ-কর্মের ক্ষয় হয় না, ভালমন্দ অর্থাৎ পাপ-পুণ্য কৃতকর্ম অবশ্যই ভোগ করিতে হইবে। অতএব ব্রহ্মবিদেরও সেই দুইটি পাপ অবশ্যই ভোগদ্বারা ক্ষয় করিতে হইবে। এমতাবস্থায় ব্রহ্মবিদের যে পাপ-লেপ হয় না, এই শ্রুতির অর্থ ব্রহ্মবিদের প্রশস্ততা বুঝাইতেছে, এই পূর্বপক্ষীয় মতের উত্তরে সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—এবং বিজ্ঞানসাধনানুষ্ঠানে প্রযত্নাধিক্যজ্ঞাপনায় ফলাধ্যায়েহপি তদনুষ্ঠানক্রমো বিচারিতঃ। অথ তদগতাং তৎফলচিন্তা-মুপক্রম্য নিখিলশ্চ সাধনবিচারশ্চ জাতত্বাদিদানীং ফলবিচারাবসরলাভাদশ্চ ত্রায়-স্তাবসররূপা সঙ্গতিঃ। যথেন্তি। ন শ্লিষ্টান্তে লগ্না ন ভবন্তি। বিদ্বি ব্রহ্মো-পাসকে পুংসি। যথেষীকেতি। নম্রত্র ইষ্টকেষীকমালানাং চিততুলভারি-ম্বিতি পাণিনিম্বরণাৎ ইষীক-তুলমিতি ব্রহ্মেনৈব ভাব্যম্। দীর্ঘদর্শনং কথমিতি চেৎ সত্যং ছান্দসং দৈর্ঘ্যমিতি গৃহাণ। প্রদূয়েত নির্দ্বিগ্ধং ভবেৎ। অশ্চ ব্রহ্মজ্ঞশ্চ। নাতুভূতমিতি। তেন বিহ্বা। তে দ্বিবিধে পাপে। তদ্বিদা-মিতি। ব্রহ্মবিদঃ শ্লাঘ্য ইত্যেতদর্থো লক্ষ্য ইত্যর্থঃ। পূর্বপক্ষে বিজ্ঞাধি-গমেহপি পাপফলভোগোত্তরং মোক্ষঃ। সিদ্ধান্তে তু বিজ্ঞোৎপত্যনস্তরং প্রারব্ধ-কয়ে সত্যেব স ইতি ফলদ্বয়ং ভাব্যম্।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—এইরূপ বিজ্ঞার উপায়ানুষ্ঠানে সম-ধিক প্রযত্ন জানাইবার জন্য এই ফল-বিচারাদ্বায়েও সেই উপায়ানু-ষ্ঠানের ক্রম বিচার করিয়াছেন। অতঃপর বিজ্ঞাবিষয়ক তদীয় ফল চিন্তা আরম্ভ করিয়া সমগ্র সাধন-বিচার সম্পূর্ণ হওয়ার এক্ষণে ফল-বিচারের অবসর



পাওয়া গেল ; সুতরাং এই অধিকরণের অবসর-নামক সঙ্গতি জানিবে । প্রতিবন্ধকীভূত জিজ্ঞাসার নিরুত্তির নাম অবসর । ‘আপো ন শ্লিষ্টন্তে’ ইতি—জল লগ্ন হয় না, ‘এবমেব বিদি’ ইতি—এই প্রকারই বিদি—ব্রহ্মোপাসক ব্যক্তিতে । ‘যথেষীকাতুলমিত্যাদি’ । প্রশ্ন হইতেছে—‘ইষীকাচতুলঞ্চ’ এই স্বন্দ-সমাসের পর ‘ইষ্টকেষীকমালানাং চিততুলভারিষু’ চিত—তুল ও ভারিন্-শব্দ উত্তর পদ হইলে ইষ্টকা, ইষীকা ও মালা-পদের অথবা তদুত্তর-পদের আকারের ত্রুষ্ণ হয়—এই পাণিনির অনুশাসন থাকায় ‘ইষীকতুলম্’ এইরূপ পদ হওয়াই উচিত, তবে দীর্ঘস্বর কেন ? এই যদি বল, তাহা সত্য, অতএব বৈদিক প্রয়োগরূপে দীর্ঘ স্বীকার কর । প্রদূয়েত—নিঃশেষে দগ্ধ হইয়া যাইবে । ‘এবং হান্তেতি’—অন্ত—এই ব্রহ্মবিদ্ ব্যক্তির । ‘তেনাপি তে ক্ষপণীয়ে’ ইতি—তেন—সেই ব্রহ্মবিৎ কর্তৃক । তে—উক্ত দ্বিবিধ পাপ । ‘শ্রুত্যাৰ্থস্ত তদ্বিদাং প্রাশস্ত্যমিতি’—‘ব্রহ্মবিদগণ প্রশংসনীয়’ এই অর্থ লক্ষণীয় । পূর্বপক্ষীর মতে বিঘ্নালাভ হইলেও পাপফলভোগের পর মুক্তি হয়, সিদ্ধান্তি-মতে বিঘ্না জন্মিবার পর প্রারব্ধ ক্ষয় হইলেই মুক্তি হয়, এইরূপ ফলদ্বয় চিস্তনীয় ।

## তদধিগমাধিকরণম্,

সূত্রম্—তদধিগম উত্তরপূর্বাঘরোরল্লেখবিনাশো তদ্যপদে-  
শাৎ ॥ ১৩ ॥

সূত্রার্থ—তদধিগমে—অর্থাৎ ব্রহ্মজ্ঞান—ব্রহ্মবিজ্ঞা হইলে পরে ক্রিয়মাণ-কর্মের লেপাভাব ও সঞ্চিত-পাপের বিনাশ হইয়া থাকে । কারণ যথা, ‘পুঙ্করপলাশে’ ইত্যাদি শ্রুতিতে ক্রিয়মাণ পাপের অল্লেখ ও ‘তদ্যথেষীকা-তুলমিত্যাদি’ শ্রুতিতে কৃত-পাপের বিনাশ উক্ত হইয়াছে ॥ ১৩ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—তস্য ব্রহ্মণোহধিগমস্তদধিগমঃ । ব্রহ্মবিদ্যে-  
ত্যাঃ । তস্যাং সত্যামুত্তরস্য ক্রিয়মাণস্য পাপস্যাল্লেখঃ । পূর্বস্য

| DATE      |  | DESCRIPTION |  | AMOUNT |  | BALANCE |  |
|-----------|--|-------------|--|--------|--|---------|--|
| 1912      |  |             |  |        |  |         |  |
| JANUARY   |  | TO BALANCE  |  | 100.00 |  | 100.00  |  |
| FEBRUARY  |  | BY CHECK    |  | 50.00  |  | 50.00   |  |
| MARCH     |  | BY CHECK    |  | 25.00  |  | 25.00   |  |
| APRIL     |  | BY CHECK    |  | 10.00  |  | 15.00   |  |
| MAY       |  | BY CHECK    |  | 5.00   |  | 10.00   |  |
| JUNE      |  | BY CHECK    |  | 3.00   |  | 7.00    |  |
| JULY      |  | BY CHECK    |  | 2.00   |  | 5.00    |  |
| AUGUST    |  | BY CHECK    |  | 1.00   |  | 4.00    |  |
| SEPTEMBER |  | BY CHECK    |  | .50    |  | 3.50    |  |
| OCTOBER   |  | BY CHECK    |  | .25    |  | 3.25    |  |
| NOVEMBER  |  | BY CHECK    |  | .10    |  | 3.15    |  |
| DECEMBER  |  | BY CHECK    |  | .05    |  | 3.10    |  |
| TOTAL     |  | TOTAL       |  | 100.00 |  | 3.10    |  |

# STATE OF NEW YORK

IN SENATE,

JANUARY 1, 1912.

REPORT

OF THE

COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE

FOR THE YEAR 1911.

তু সঙ্কিতস্য বিনাশো ভবতি । কুতঃ ? তদিত্তি । যথেষ্টাদিত্যাং  
বাক্যাভ্যাং তয়োস্তথাভিধানাদিত্যর্থঃ । ন হি ক্রতেহর্থে সঙ্কোচঃ  
শক্যঃ কৰ্ত্তুম্ । নাভুক্তমিত্যাদিকং তত্ত্ববিষয়তয়া যুক্তিমৎ ॥ ১৩ ॥

ভাষ্যানুবাদ—তত্ত্ব—সেই ব্রহ্মের, অধিগমঃ—আপ্তি অর্থাৎ ব্রহ্মবিজ্ঞা ।  
সেই ব্রহ্মবিজ্ঞা জন্মিলে পরে ক্রিয়মাণ-পাপের ব্রহ্মবিদে লেপ হয় না, এবং সঙ্কিত-  
পূর্বপাপের ধ্বংস হয় ; প্রমাণ কি ? ‘তদ্যাপদেশাৎ’ যেহেতু ‘যথা-পুঙ্কর পলাশ  
আপঃ’ ইত্যাদি বাক্য ও ‘তদ্যথেষ্টীকাতুলমিত্যাদি’ বাক্য দ্বারা সেই পাপ  
ছইটির নাশ বিহিত আছে । শ্রোত-অর্থে সঙ্কোচ—অর্থাস্তর কল্পনা করা যায় না ;  
যেহেতু উক্ত শ্রুতিদ্বয়ে তাহাই বলিয়াছেন । তবে যে বলা আছে—‘নাভুক্তং  
ক্ষীয়তে কৰ্ম্ম কল্পকোটিশতৈরপি’ শতকোটিকল্পেও কৃতকর্ম্মের ভোগ না হইলে  
ক্ষয় হয় না, ইহার কি গতি হইবে ? তাহার উত্তরে বলিতেছেন—ঐ  
উক্তি ব্রহ্মবিদ-ভিন্ন অজ্ঞের পক্ষে ধরিয়া যুক্তিসঙ্গত ॥ ১৩ ॥

সূক্ষ্মা টীকা—তদধিগমেতি । তথেষ্টি । অশ্লেষবিনাশোক্তেরিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

টীকানুবাদ—‘তদধিগমঃ’ ইত্যাদি সূত্রে । ‘তয়োস্তথাভিধানাদিত্তি’—তথা  
—ক্রিয়মাণ-পাপের লেপাভাব ও সঙ্কিত-পাপের নাশের উক্তিহেতু, এই  
অর্থ ॥ ১৩ ॥

সিদ্ধাস্তকণা—এইরূপে বিজ্ঞানসাধন-বিচার সমাপ্ত করিয়া সম্প্রতি বিচার  
ফল-বিচার আরম্ভ করিতেছেন । ছান্দোগ্যে পাওয়া যায়—“যথা পুঙ্করপলাশ  
আপো ন শ্লিষ্যন্তে” ( ছাঃ ৪।১৪।৩ ) এবং “তদ্ যথেষ্টীকাতুলমর্গো” ইত্যাদি  
( ছাঃ ৫।২৪।৩ ), সূত্রাং ব্রহ্মবিদের নিখিল পাপ বিনষ্ট হয় । এ-স্থলে  
সংশয় এই যে,—ক্রিয়মাণ-পাপ এবং সঙ্কিত-পাপ কি ভোগের দ্বারা বিনষ্ট  
হইবে ? অথবা বিজ্ঞা অর্থাৎ উপাসনা-প্রভাবেই নির্লিপ্ততা ও বিনাশ  
ঘটিবে ? পূর্বপক্ষী বলেন যে, যখন স্মৃতিতে আছে যে, ভোগ-ব্যতীত  
পাপের ক্ষয় হয় না, তখন কৃত-কর্ম্মের ফল অবশ্যই ভোগ করিতে  
হইবে । এইরূপ পূর্বপক্ষের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন  
যে, বিজ্ঞার প্রভাবেই ক্রিয়মাণ-পাপের অশ্লেষ অর্থাৎ নির্লিপ্ততা এবং



100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

সঞ্চিত-পাপের বিনাশ হইবে। যেহেতু শ্রুতিতে সেইরূপ ব্যপদেশ আছে।  
পূর্বোক্ত ছান্দোগ্যের প্রমাণ দ্রষ্টব্য। তবে যে শ্রুতিতে ভোগের দ্বারা  
পাপক্ষয়ের উল্লেখ আছে, তাহা ভগবত্তত্ত্বজ্ঞানহীন বিমুখের পক্ষেই প্রযোজ্য।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“এবং প্রসন্নমনসো ভগবদ্ভক্তির্যোগতঃ।

ভগবত্তত্ত্ববিজ্ঞানং মুক্তসঙ্গস্ত জায়তে ॥

ভিত্তিতে হৃদয়গ্রন্থিচ্ছিন্ত্তে সর্বসংশয়াঃ।

ক্ষীয়ন্তে চাস্ত কৰ্ম্মাণি দৃষ্ট এবানুশীলনৈঃ ॥” (ভাঃ ১।২।২০-২১)

শ্রীমদ্ভাগবতের ১।২।৩০ শ্লোকও দ্রষ্টব্য। “যথাগ্নিঃ স্তমমুদ্বাৰ্চ্চিঃ কৰো-  
ত্যেধাংসি ভস্মসাৎ। তথা মদ্বিষয়া ভক্তিরুদ্ধবৈনাংসি কুৎসশঃ ॥”

( ভাঃ ১।১।৪।১২ )

শ্রীমদ্বভাষ্যে পাই,—

“ব্রহ্মদর্শন উত্তরাত্মশ্লেষঃ পূর্বাভ্যস্ত বিনাশশ্চ। তদ্ যথা—পুষ্করপলাশ  
আপো ন শ্লিষ্যন্ত এবমেব বিদি পাপং কৰ্ম্মনৈব শ্লিষ্যতে তদ্ যথেষীকাতুল-  
মগ্নৌ প্রোতং প্রদূয়েতৈবং হৈবাস্ত সৰ্বৈ পাপানঃ প্রদূয়ন্ত ইতি তদ্  
ব্যপদেশাৎ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“বিদুষ উত্তরপূর্বয়োঃরঘয়োঃশ্লেষবিনাশৌ ভবতঃ। কুতঃ? “এববিদি  
পাপং কৰ্ম্ম ন শ্লিষ্যতে” “অস্ত সৰ্বৈ পাপানঃ প্রদূয়ন্তে” ইতি ব্যপদেশাৎ” ॥১৩॥

শ্রীমহাপ্রভু বলিয়াছেন,—

“এক কৃষ্ণনামে করে সর্ব-পাপ ক্ষয়।

নববিধা ভক্তি পূর্ণ নাম হৈতে হয় ॥” ( চৈঃ চঃ মধ্য ১৫।১০৭ )

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আরও পাই,—

“নামাভাস হৈতে হয় সর্বপাপক্ষয়।

নামাভাস হৈতে হয় সংসারের ক্ষয় ॥” ( চৈঃ চঃ অন্ত্য ৩।৬১ )

1. **NAME** \_\_\_\_\_ **DATE** \_\_\_\_\_ **PERIOD** \_\_\_\_\_

2. **STATE** \_\_\_\_\_ **CITY** \_\_\_\_\_ **ZIP** \_\_\_\_\_

3. **TELEPHONE** \_\_\_\_\_ **FAX** \_\_\_\_\_

4. **E-MAIL** \_\_\_\_\_

5. **ADDRESS** \_\_\_\_\_

6. **CITY** \_\_\_\_\_ **STATE** \_\_\_\_\_ **ZIP** \_\_\_\_\_

7. **TELEPHONE** \_\_\_\_\_ **FAX** \_\_\_\_\_

8. **E-MAIL** \_\_\_\_\_

9. **ADDRESS** \_\_\_\_\_

10. **CITY** \_\_\_\_\_ **STATE** \_\_\_\_\_ **ZIP** \_\_\_\_\_

11. **TELEPHONE** \_\_\_\_\_ **FAX** \_\_\_\_\_

12. **E-MAIL** \_\_\_\_\_

13. **ADDRESS** \_\_\_\_\_

14. **CITY** \_\_\_\_\_ **STATE** \_\_\_\_\_ **ZIP** \_\_\_\_\_

15. **TELEPHONE** \_\_\_\_\_ **FAX** \_\_\_\_\_

16. **E-MAIL** \_\_\_\_\_

“ক্রিয়মাণো হরেনাম গুণন্ পুত্রোপচারিতম্ ।

অজামিলোহপ্যাগাদ্ভাম কিমুত শ্রদ্ধয়া গুণন্ ॥”

( ভাঃ ৩।২।৪২ ) ॥ ১৩ ॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—বৃহদারণ্যকে শ্রুয়তে “উভে উ হৈবৈষ এতে তরত্যমৃতঃ সাধ্বসাধুনী ইতি।” অত্রোভয়োঃ পুণ্যপাপয়োস্তীর্ণ-তোচ্যতে । ভবেদিহ সংশয়ঃ । উত্তরপূর্বয়োঃরঘয়োঃপি পুণ্যয়োঃপি তয়োঃশ্লেষবিনাশৌ স্মাতাং ন বেতি । পুণ্যয়োস্তৌ ন স্মাতাং বৈদিকত্বেন তয়া সহাবিরোধাৎ । কিন্তু তে ভোগেনৈব ক্ষপণীয়ে । তথাচ প্রতিবন্ধসত্ত্বাৎ বিজ্ঞায়াং সত্যং বিমুক্তিরিতি রিত্তং বচঃ । এবং প্রাপ্তে প্রাপ্তকৃত্যমতিদিশতি—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—বৃহদারণ্যকোপনিষদে শ্রুত হয় যে, ‘উভে উ হৈবৈষ এতে তরতি’ ইত্যাদি । এই সাধক ব্রহ্মসাক্ষাৎকারী হইয়া ভালমন্দ অর্থাৎ পুণ্যপাপ অতিক্রম করে, এই শ্রুতিতে ক্রিয়মাণ ও সঞ্চিত উভয়বিধ পুণ্য ও পাপ হইতে উত্তীর্ণতা অভিহিত হইতেছে । ইহাতে সংশয় হইতে পারে যে, পূর্বাপর পাপের মত পূর্বাপর পুণ্যেরও কি লেপাভাব ও বিনাশ হইবে ? অথবা নহে ? পূর্বপক্ষী তাহাতে বলেন,—বিজ্ঞার সহিত সেই দ্বিবিধ পুণ্যের বৈদিকত্ব-নিবন্ধন বিরোধ না থাকায় তাহাদের অশ্লেষ ও বিনাশ হইবে না, কিন্তু ভোগ দ্বারা সেই দুইটির ক্ষয় করিতে হইবে । এ কথা না মানিলে প্রতিবন্ধক ( ঐ দ্বিবিধ পুণ্য ) থাকায় বিজ্ঞা হইলে মুক্তি হয়, এ-বাক্য মিথ্যা ও অসার । এই পূর্বপক্ষীর মতের উত্তরে পূর্বোক্তের অতিদেশ করিতেছেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—বৃহদারণ্যক ইত্যাদি । পুণ্যবিজ্ঞয়োঃ শাস্ত্রীয়-ত্বেনাগ্নিহোত্রদর্শয়োরিবাবিরোধাৎ শঙ্কাধিক্যে জ্ঞায়াতিদেশঃ অতোহত্র ন পৃথক্ সঙ্গত্যপেক্ষা । উভে ইতি । এষ লব্ধব্রহ্মভাবঃ সন্ সাধ্বসাধুনী পুণ্যপাপে উভে উত্তরপূর্বে ক্রিয়মাণসঞ্চিতে তরত্যতিক্রামতি । তয়েতি বিজ্ঞয়া সহ ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—বৃহদারণ্যকে ইত্যাদি । পুণ্য ও বিজ্ঞা উভয়ই শাস্ত্রবিহিত, অতএব প্রমাণ—যেমন অগ্নিহোত্র ও দর্শ যাগ ইহাদের

1954

1954

1954

1

1

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

1954

পরস্পর বিরোধ নাই, সেইপ্রকার বিরোধের অভাবে কোন শঙ্কা নাই, যেখানে শঙ্কা অথবা আধিক্য থাকিবে, তথায় অধিকরণের অতিদেশ হয় সূত্রবাং এখানে স্বতন্ত্র সঙ্গতির অপেক্ষা নাই। ‘উভে উ হৈবৈষ’ ইত্যাদি শ্রুতির অর্থ—এষঃ—ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকারী এই পুরুষ সাধু ও অসাধু কৰ্ম্ম অর্থাৎ পুণ্যপাপ, উভে পরবর্তী ও পূর্ববর্তী অর্থাৎ ক্রিয়মাণ ও সঞ্চিত কৰ্ম্ম দুইটি অতিক্রম করে। ‘তয়া সহাবিরোধাদিতি’ তয়া—বিজ্ঞার সহিত।

## ইতরাধিকরণম্,

সূত্রম্—ইতরশ্চাপ্যেবমল্লেষঃ পাতে তু ॥ ১৪ ॥

সূত্রার্থ—‘ইতরশ্চ’—পরবর্তী ও সঞ্চিত পুণ্যেরও, ‘এবম্’—পাপের মত, ‘অল্লেষঃ’—লেপাভাব ও বিনাশ বিজ্ঞা দ্বারা হইবে। ‘পাতে তু’—প্রারব্ধ নাশ হইলে তৎক্ষণাৎ মুক্তি ॥ ১৪ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—ইতরশ্চোত্তরপূর্বরূপস্য পুণ্যস্যাপ্যেবং পাপ-বদল্লেষো বিনাশশ্চ বিজ্ঞয়া ভবতি। ন চ পুণ্যং বৈদিকত্বাৎ তয়া সহাবিরুদ্ধম্। স্বফলহেতুত্বেন তৎফলপ্রতিবন্ধাৎ। ন চ তদ্বস্ত্বতঃ শুদ্ধম্। “সর্বের পাপ্যানোহতো নিবর্তন্তে” ইতি ছান্দোগ্যে। তত্রাপি পাপশুদ্ধপ্রয়োগাৎ। অতএব “যথৈধাংসি সমিদ্ধোহগ্নিঃ” ইত্যাদৌ সঞ্চিতকৰ্ম্মমাত্রক্ষয়ঃ স্বর্য্যতে। তথাচ পাপয়োরিব পুণ্যয়োশ্চ তৌ সিদ্ধৌ। বক্তব্যমাহ পাতে ত্রিতি। তুর্নিশ্চয়ে। প্রারব্ধনাশে সতি মুক্তিরেবেতি ন রিক্তং তদ্বচঃ ॥১৪॥

ভাষ্যানুবাদ—পূর্বোত্তর অর্থাৎ সঞ্চিত ও পরে ক্রিয়মাণ পুণ্যেরও পাপের তায় বিজ্ঞা দ্বারা লেপাভাব ও বিনাশ হইবে। যদি বল, পুণ্য—বেদোক্ত ক্রিয়া-সাধ্য, অতএব পুণ্য বিদ্যার সহিত থাকিতে পারে, কোন বিরোধ নাই, তাহা নহে; যেহেতু পুণ্য স্বর্গ জন্মাইয়া থাকে, সূত্রবাং বিজ্ঞাফল মুক্তিকে

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

















[illegible][illegible]

\_\_\_\_\_

**Abstract**



**Abstract**

|  | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030 | 2031 | 2032 | 2033 | 2034 | 2035 | 2036 | 2037 | 2038 | 2039 | 2040 | 2041 | 2042 | 2043 | 2044 | 2045 | 2046 | 2047 | 2048 | 2049 | 2050 | 2051 | 2052 | 2053 | 2054 | 2055 | 2056 | 2057 | 2058 | 2059 | 2060 | 2061 | 2062 | 2063 | 2064 | 2065 | 2066 | 2067 | 2068 | 2069 | 2070 | 2071 | 2072 | 2073 | 2074 | 2075 | 2076 | 2077 | 2078 | 2079 | 2080 | 2081 | 2082 | 2083 | 2084 | 2085 | 2086 | 2087 | 2088 | 2089 | 2090 | 2091 | 2092 | 2093 | 2094 | 2095 | 2096 | 2097 | 2098 | 2099 | 2100 | 2101 | 2102 | 2103 | 2104 | 2105 | 2106 | 2107 | 2108 | 2109 | 2110 | 2111 | 2112 | 2113 | 2114 | 2115 | 2116 | 2117 | 2118 | 2119 | 2120 | 2121 | 2122 | 2123 | 2124 | 2125 | 2126 | 2127 | 2128 | 2129 | 2130 | 2131 | 2132 | 2133 | 2134 | 2135 | 2136 | 2137 | 2138 | 2139 | 2140 | 2141 | 2142 | 2143 | 2144 | 2145 | 2146 | 2147 | 2148 | 2149 | 2150 | 2151 | 2152 | 2153 | 2154 | 2155 | 2156 | 2157 | 2158 | 2159 | 2160 | 2161 | 2162 | 2163 | 2164 | 2165 | 2166 | 2167 | 2168 | 2169 | 2170 | 2171 | 2172 | 2173 | 2174 | 2175 | 2176 | 2177 | 2178 | 2179 | 2180 | 2181 | 2182 | 2183 | 2184 | 2185 | 2186 | 2187 | 2188 | 2189 | 2190 | 2191 | 2192 | 2193 | 2194 | 2195 | 2196 | 2197 | 2198 | 2199 | 2200 | 2201 | 2202 | 2203 | 2204 | 2205 | 2206 | 2207 | 2208 | 2209 | 2210 | 2211 | 2212 | 2213 | 2214 | 2215 | 2216 | 2217 | 2218 | 2219 | 2220 | 2221 | 2222 | 2223 | 2224 | 2225 | 2226 | 2227 | 2228 | 2229 | 2230 | 2231 | 2232 | 2233 | 2234 | 2235 | 2236 | 2237 | 2238 | 2239 | 2240 | 2241 | 2242 | 2243 | 2244 | 2245 | 2246 | 2247 | 2248 | 2249 | 2250 | 2251 | 2252 | 2253 | 2254 | 2255 | 2256 | 2257 | 2258 | 2259 | 2260 | 2261 | 2262 | 2263 | 2264 | 2265 | 2266 | 2267 | 2268 | 2269 | 2270 | 2271 | 2272 | 2273 | 2274 | 2275 | 2276 | 2277 | 2278 | 2279 | 2280 | 2281 | 2282 | 2283 | 2284 | 2285 | 2286 | 2287 | 2288 | 2289 | 2290 | 2291 | 2292 | 2293 | 2294 | 2295 | 2296 | 2297 | 2298 | 2299 | 2300 | 2301 | 2302 | 2303 | 2304 | 2305 | 2306 | 2307 | 2308 | 2309 | 2310 | 2311 | 2312 | 2313 | 2314 | 2315 | 2316 | 2317 | 2318 | 2319 | 2320 | 2321 | 2322 | 2323 | 2324 | 2325 | 2326 | 2327 | 2328 | 2329 | 2330 | 2331 | 2332 | 2333 | 2334 | 2335 | 2336 | 2337 | 2338 | 2339 | 2340 | 2341 | 2342 | 2343 | 2344 | 2345 | 2346 | 2347 | 2348 | 2349 | 2350 | 2351 | 2352 | 2353 | 2354 | 2355 | 2356 | 2357 | 2358 | 2359 | 2360 | 2361 | 2362 | 2363 | 2364 | 2365 | 2366 | 2367 | 2368 | 2369 | 2370 | 2371 | 2372 | 2373 | 2374 | 2375 | 2376 | 2377 | 2378 | 2379 | 2380 | 2381 | 2382 | 2383 | 2384 | 2385 | 2386 | 2387 | 2388 | 2389 | 2390 | 2391 | 2392 | 2393 | 2394 | 2395 | 2396 | 2397 | 2398 | 2399 | 2400 | 2401 | 2402 | 2403 | 2404 | 2405 | 2406 | 2407 | 2408 | 2409 | 2410 | 2411 | 2412 | 2413 | 2414 | 2415 | 2416 | 2417 | 2418 | 2419 | 2420 | 2421 | 2422 | 2423 | 2424 | 2425 | 2426 | 2427 | 2428 | 2429 | 2430 | 2431 | 2432 | 2 |
|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|---|
|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|---|

[illegible]

**Abstract**



















\_\_\_\_\_





























1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**  
 7. **Appendix**  
 8. **Index**  
 9. **Table of Contents**  
 10. **Figure 1**  
 11. **Figure 2**  
 12. **Figure 3**  
 13. **Figure 4**  
 14. **Figure 5**  
 15. **Figure 6**  
 16. **Figure 7**  
 17. **Figure 8**  
 18. **Figure 9**  
 19. **Figure 10**  
 20. **Figure 11**  
 21. **Figure 12**  
 22. **Figure 13**  
 23. **Figure 14**  
 24. **Figure 15**  
 25. **Figure 16**  
 26. **Figure 17**  
 27. **Figure 18**  
 28. **Figure 19**  
 29. **Figure 20**  
 30. **Figure 21**  
 31. **Figure 22**  
 32. **Figure 23**  
 33. **Figure 24**  
 34. **Figure 25**  
 35. **Figure 26**  
 36. **Figure 27**  
 37. **Figure 28**  
 38. **Figure 29**  
 39. **Figure 30**  
 40. **Figure 31**  
 41. **Figure 32**  
 42. **Figure 33**  
 43. **Figure 34**  
 44. **Figure 35**  
 45. **Figure 36**  
 46. **Figure 37**  
 47. **Figure 38**  
 48. **Figure 39**  
 49. **Figure 40**  
 50. **Figure 41**  
 51. **Figure 42**  
 52. **Figure 43**  
 53. **Figure 44**  
 54. **Figure 45**  
 55. **Figure 46**  
 56. **Figure 47**  
 57. **Figure 48**  
 58. **Figure 49**  
 59. **Figure 50**  
 60. **Figure 51**  
 61. **Figure 52**  
 62. **Figure 53**  
 63. **Figure 54**  
 64. **Figure 55**  
 65. **Figure 56**  
 66. **Figure 57**  
 67. **Figure 58**  
 68. **Figure 59**  
 69. **Figure 60**  
 70. **Figure 61**  
 71. **Figure 62**  
 72. **Figure 63**  
 73. **Figure 64**  
 74. **Figure 65**  
 75. **Figure 66**  
 76. **Figure 67**  
 77. **Figure 68**  
 78. **Figure 69**  
 79. **Figure 70**  
 80. **Figure 71**  
 81. **Figure 72**  
 82. **Figure 73**  
 83. **Figure 74**  
 84. **Figure 75**  
 85. **Figure 76**  
 86. **Figure 77**  
 87. **Figure 78**  
 88. **Figure 79**  
 89. **Figure 80**  
 90. **Figure 81**  
 91. **Figure 82**  
 92. **Figure 83**  
 93. **Figure 84**  
 94. **Figure 85**  
 95. **Figure 86**  
 96. **Figure 87**  
 97. **Figure 88**  
 98. **Figure 89**  
 99. **Figure 90**  
 100. **Figure 91**  
 101. **Figure 92**  
 102. **Figure 93**  
 103. **Figure 94**  
 104. **Figure 95**  
 105. **Figure 96**  
 106. **Figure 97**  
 107. **Figure 98**  
 108. **Figure 99**  
 109. **Figure 100**  
 110. **Figure 101**  
 111. **Figure 102**  
 112. **Figure 103**  
 113. **Figure 104**  
 114. **Figure 105**  
 115. **Figure 106**  
 116. **Figure 107**  
 117. **Figure 108**  
 118. **Figure 109**  
 119. **Figure 110**  
 120. **Figure 111**  
 121. **Figure 112**  
 122. **Figure 113**  
 123. **Figure 114**  
 124. **Figure 115**  
 125. **Figure 116**  
 126. **Figure 117**  
 127. **Figure 118**  
 128. **Figure 119**  
 129. **Figure 120**  
 130. **Figure 121**  
 131. **Figure 122**  
 132. **Figure 123**  
 133. **Figure 124**  
 134. **Figure 125**  
 135. **Figure 126**  
 136. **Figure 127**  
 137. **Figure 128**  
 138. **Figure 129**  
 139. **Figure 130**  
 140. **Figure 131**  
 141. **Figure 132**  
 142. **Figure 133**  
 143. **Figure 134**  
 144. **Figure 135**  
 145. **Figure 136**  
 146. **Figure 137**  
 147. **Figure 138**  
 148. **Figure 139**  
 149. **Figure 140**  
 150. **Figure 141**  
 151. **Figure 142**  
 152. **Figure 143**  
 153. **Figure 144**  
 154. **Figure 145**  
 155. **Figure 146**  
 156. **Figure 147**  
 157. **Figure 148**  
 158. **Figure 149**  
 159. **Figure 150**  
 160. **Figure 151**  
 161. **Figure 152**  
 162. **Figure 153**  
 163. **Figure 154**  
 164. **Figure 155**  
 165. **Figure 156**  
 166. **Figure 157**  
 167. **Figure 158**  
 168. **Figure 159**  
 169. **Figure 160**  
 170. **Figure 161**  
 171. **Figure 162**  
 172. **Figure 163**  
 173. **Figure 164**  
 174. **Figure 165**  
 175. **Figure 166**  
 176. **Figure 167**  
 177. **Figure 168**  
 178. **Figure 169**  
 179. **Figure 170**  
 180. **Figure 171**  
 181. **Figure 172**  
 182. **Figure 173**  
 183. **Figure 174**  
 184. **Figure 175**  
 185. **Figure 176**  
 186. **Figure 177**  
 187. **Figure 178**  
 188. **Figure 179**  
 189. **Figure 180**  
 190. **Figure 181**  
 191. **Figure 182**  
 192. **Figure 183**  
 193. **Figure 184**  
 194. **Figure 185**  
 195. **Figure 186**  
 196. **Figure 187**  
 197. **Figure 188**  
 198. **Figure 189**  
 199. **Figure 190**  
 200. **Figure 191**  
 201. **Figure 192**  
 202. **Figure 193**  
 203. **Figure 194**  
 204. **Figure 195**  
 205. **Figure 196**  
 206. **Figure 197**  
 207. **Figure 198**  
 208. **Figure 199**  
 209. **Figure 200**  
 210. **Figure 201**  
 211. **Figure 202**  
 212. **Figure 203**  
 213. **Figure 204**  
 214. **Figure 205**  
 215. **Figure 206**  
 216. **Figure 207**  
 217. **Figure 208**


























বাধা দিবে। আর ইহাও ঠিক যে, পুণ্য বাস্তবিকপক্ষে শুদ্ধ অর্থাৎ পাপের সহিত অবিমিশ্র নহে; ছান্দোগ্যে বলা আছে—এই ব্রহ্মবিদ হইতে সকল পাপ চলিয়া যায়, অতএব ইহাতে পুণ্য ও পাপ শব্দ প্রযুক্ত আছে, এইজন্ত। সূত্রাং—‘যথৈধাংসি সমিকোহগ্নির্ভস্মসাংকুরুতেহর্জুন’ ইত্যাদি ভগবদ্বাক্যে সঞ্চিত কর্মমাত্রের ক্ষয় স্বত হয়। অতএব সিদ্ধান্ত—এ দ্বিবিধ পাপের মত দ্বিবিধ পুণ্যেরও লেপাভাব ও বিনাশ হয়। অতঃপর ফলকথা বলিতেছেন—প্রারব্ধ কর্ম নাশ হইলে মুক্তি হইবেই, ইহা আমার কথা নহে ॥ ১৪ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—ইতরশ্চেতি। স্বফলেতি। পুণ্যং স্বর্গং জনয়দ্বিত্যাফলং মোক্ষং প্রতিবরীয়াদিত্যর্থঃ। ন চেতি। তৎ পুণ্যং। তত্রাপীতি। পুণ্যোহ-পীত্যর্থঃ। নৈনং সেতু নাহোরাত্রে তরত ইত্যত্র উভে স্কৃততদুক্ষতে নির্দিষ্টা অবিশেষেণ সর্বৈ পাপান ইত্যুক্তেরিত্যর্থঃ। তদ্বচ ইতি। বিদ্যায়াং সত্যং বিমুক্তিরেবেত্যেতদ্বোধকং বাক্যমিত্যর্থঃ। এতচ্চাগ্রে বিশদীভাবি ॥ ১৪ ॥

**টীকানুবাদ**—‘ইতরশ্চাপ্যেবমিত্যাди’ সূত্রে। ‘স্বফলহেতুত্বেনেতি’—পুণ্য স্বর্গ জন্মাইতে থাকিলে বিত্যাফল মুক্তিকে বাধা দিবে,—এই অর্থ। ‘ন চ তদ্বিতি’—তৎ—পুণ্য। ‘তত্রাপি পাপশব্দপ্রয়োগাৎ’—তত্রাপি—অর্থাৎ পুণ্যেও। ‘নৈনং সেতু নাহোরাত্রে তরতঃ’ ইহাকে অহোরাত্র অর্থাৎ পুণ্য ও পাপরূপ সেতু সংসার-সাগর উত্তীর্ণ করে না, ইহাতে পুণ্য-পাপ উভয় নির্দেশ করিয়া নির্বিশেষে পুণ্য ও পাপকে পাপই বলিয়াছেন, এইজন্ত। ‘ন রিক্তং তদ্বচঃ’ ইতি বিদ্যা হইলে মুক্তি হইবেই ইহার বোধকবাক্য মিথ্যা নহে। ইহা পরে বিশদ হইবে ॥ ১৪ ॥

**সিদ্ধান্তকণা**—এক্ষণে পুনরায় একটি সংশয় উত্থাপিত হইতেছে যে, ব্রহ্মবিদের ক্রিয়মাণ ও সঞ্চিত পাপের বিনাশের গ্ৰায় তাঁহার ক্রিয়মাণ ও সঞ্চিত পুণ্যদ্বয়েরও অশ্লেষ ও বিনাশ হইবে কি না? তদন্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, পাপের গ্ৰায় পুণ্যেরও অশ্লেষ ও বিনাশ হইবে।





পুণ্যকৰ্ম বৈদিক বলিয়া উহার সহিত বিজ্ঞার বিরোধ নাই; এ-কথাও মনে করিতে পার না, কারণ বিজ্ঞার ফল মোক্ষ আর পুণ্যের ফল স্বর্গাদি পরস্পর বিভিন্ন।

ছান্দোগ্যের “সৰ্কে পাপ্যানোহতো নিবর্তন্তে” ( ছাঃ ৮।৪।১ ) কৌষীতকী উপনিষদেও পাওয়া যায় “তৎস্কৃতদৃষ্টতে ধুত্বতে” ( কো-১।৪ ), অতএব পাপ যেরূপ বিজ্ঞাফলের বিরোধী, পুণ্যও সেইরূপ বিদ্যাফলের প্রতিবন্ধক। সুতরাং পাপ ও পুণ্য অথবা স্কৃত ও দৃষ্ট উভয়ে সমধর্মী বলিয়া একরূপ নির্দেশকরতঃ উভয়ই পরিত্যাজ্য। এই জন্য শ্রুতি বলেন—“পুণ্যপাপে বিধুয় নিরঞ্জনং পরমং সাম্যমুপৈতি।”

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“যৎপাদপঙ্কজপলাশবিলাসভক্ত্যা  
কর্মাশয়ং গ্রথিতমুদগ্রথয়ন্তি সন্তঃ।  
তদ্বন রিক্তমতয়ো যতয়োহপি কৃদ্ধ-  
শ্রোতোগণাস্তমরণং ভজ বাসুদেবম্ ॥” ( ভাঃ ৪।২২।৩৯ )

শ্রীঋষভদেবের বাক্যে পাই,—

“পর্যভবস্তাবদবোধজাতো  
যাবন্ন জিজ্ঞাসত আত্মতত্ত্বম্।  
যাবৎ ক্রিয়াস্তাবদিদং মনো বৈ  
কর্মাশ্রকং যেন শরীরবন্ধঃ ॥” ( ভাঃ ৫।৫।৫ )

এই শ্লোকের টীকায় চক্রবর্তিপাদ লিখিয়াছেন—

“তর্হি পুণ্যং কৰ্ত্তব্যমিতি চেন্ন তস্মাপি সংসার-হেতুত্বেন ক্লেশহেতুত্বাৎ,  
তস্মাৎ পুণ্যপাপয়োর্নিরাসকং জ্ঞানমেবাভ্যসনীয়মিত্যাহ”।

শ্রীগীতারও পাই,—

“জ্ঞানাগ্নিঃ সৰ্বকৰ্ম্মাণি ভস্মসাৎ কুরুতেহর্জুন” ( গীঃ ৪।৩৭ )

ঠাকুর শ্রীনরোত্তমের বাক্যেও পাই,—

“পুণ্য সে স্তথের ধাম,                      তাহার না লইও নাম,  
পুণ্য মুক্তি দুই পরিহরি।”

1. The first part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

2. The second part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

3. The third part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

4. The fourth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

5. The fifth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

6. The sixth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

7. The seventh part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

8. The eighth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

9. The ninth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

10. The tenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“পুণ্যস্তাপ্যেবমগ্নেষঃ । তু-শব্দোহনুখানবাচী । যথাগ্নেবো বিনাশস্ত মুক্তস্ত  
তু বিকৰ্মণঃ । এবং স্বকৰ্মণশ্চাপি পততস্তমভিক্রবমিতি চায়েয়ে ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“পুণ্যস্ত কাম্যকৰ্মণোহপি অধবনুত্তিবিবোধিত্বাৎ উত্তরস্তাগ্নেষঃ, পূৰ্ব্বস্ত বিনাশ  
এব । উত্তরপূৰ্ব্বয়োঃ গ্নেষবিনাশানন্তরং দেহপাতে সতি মুক্তিৰেব” ॥ ১৪ ॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—সঙ্কিতয়োঃ পাপপুণ্যয়োৰুভয়োৰ্বিভায়া  
বিনাশে তৎকৃতস্ত দেহস্তাপি তদৈব নাশাপত্তিস্ততো ব্রহ্মবিদামুপ-  
দেশাত্তসম্ভব ইত্যাশঙ্কাং পরিহৰ্তু মধিকরণমারভতে । তথাহি সঙ্কিতে  
পাপপুণ্যে দ্বিবিধে । অনারকফলে আরকফলে চেতি । তয়োৰ্দ্ধিবি-  
ধয়োৰপি বিনাশঃ স্মাত্তানারকফলয়োরেবেতি বিষয়ে উভে উ  
হৈবেত্যাদৌ বিশেষাশ্রবণাৎ বিভায়াঃ সৰ্বত্র তৌল্যাৎ তয়োৰ্দ্ধিবিধ-  
য়োৰপীতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—আশঙ্কা হইতেছে, সঙ্কিত পাপপুণ্য উভয়ের  
বিভা দ্বারা বিনাশ হইলে সেই পাপপুণ্যজনিত দেহেরও তৎক্ষণাৎ পাত  
হউক, তাহা হইলে ব্রহ্মবিদ্দিগের কোনও উপদেশাদি সম্ভব হইতে পারে না,  
এই আশঙ্কা পরিহার করিবার জন্য এই অধিকরণ আরম্ভ করিতেছেন ।  
কথাটি এই—সঙ্কিত পাপপুণ্য দুই প্রকার, এক অনারকফল (যাহার  
ফল আরক হয় নাই) দ্বিতীয় আরক ফল—ফলদানে প্রবৃত্ত । সেই দ্বিবিধ  
পাপপুণ্যেরই বিনাশ হইবে? অথবা অনারকফল—পাপপুণ্যের মাত্র? এই  
বিষয়ে পূৰ্ব্বপক্ষী বলেন—‘উভে উ হৈব’ ইত্যাদি শ্রুতিতে যখন অনারক আরক  
বলিয়া কোন বিশেষ নাই তখন বিভার সৰ্বত্র তুল্য ফলদাতৃত্বহেতু দ্বিবিধ  
পাপপুণ্যেরই বিনাশ হইবে, এই উক্তিতে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—সঙ্কিতয়োঃ রিত্যাদি । বিভায়া সঙ্কিতকৰ্ম্মক্ষয়ঃ  
প্রাপ্তকঃ তস্ত প্রারক্কাতিরিক্তবিষয়ত্বেনাপবাদাৎ অপবাদোহত্র সঙ্গতিঃ । ইহ  
পূৰ্ব্বপক্ষে উপদেশাত্তসম্ভবঃ ফলম্ । সিদ্ধান্তে তু তৎসম্ভবঃ ফলমিতি বোধ্যম্ ।  
উভে উ হৈবেত্যাদাবাদিপদাৎ ক্ষীয়ন্তে চাস্ত কৰ্ম্মণীত্যাди গ্রাহম্ ।



অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—‘সঙ্কিতযোবিত্যাদি’। পূর্বে বলা হইয়াছে যে, বিজ্ঞা দ্বারা সঙ্কিত কর্মক্ষয় হয়, কিন্তু সঙ্কিত কর্মক্ষয়—প্রারব্ধ-ভিন্ন বিষয়ক—এই অপবাদহেতু এখানে অপবাদনামক সঙ্গতি। এই অধিকরণে উপদেশাদির অসম্ভব ফল পূর্বপক্ষী দেখাইয়াছেন, কিন্তু সিদ্ধান্তে তাহার সম্ভব-ফল প্রদর্শিত হইয়াছে।—ইহা জ্ঞাতব্য। ‘উভে উ হৈবেত্যাদি’—এই আদিপদ দ্বারা ‘ক্ষীয়ন্তে চাস্ত কৰ্ম্মানি তস্মিন্ দৃষ্টে পরাবরে’ ইত্যাদি প্রমাণ গ্রহণীয়।

## অনারক্ককার্য্যাধিকরণম্,

সূত্রম্—অনারক্ককার্য্যে এব তু পূর্বে তদবধেঃ ॥১৫॥

সূত্রার্থ—ঐ আশঙ্কা করিও না, যেহেতু পূর্বে—সঙ্কিত পাপ ও পুণ্য, যাহা অনারক্ককার্য্য অর্থাৎ এখনও ফল উৎপাদন করে নাই, তাহারাই বিজ্ঞা দ্বারা নষ্ট হয়, কিন্তু আরক্ক-ফলক পুণ্যপাপকে নষ্ট করে না; যেহেতু শ্রুতিতে আছে—বিজ্ঞোদয় ও ঈশ্বরের ইচ্ছা পর্য্যন্তই তাহার থাকে অর্থাৎ ঈশ্বরের তাদৃশ ইচ্ছাই প্রারব্ধনাশের অবধি ॥ ১৫ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—তু-শব্দঃ শঙ্কাচ্ছেদার্থঃ। পূর্বে সঙ্কিতে পাপপুণ্যে অনারক্ককার্য্যে অনুৎপাদিতফলে এব বিদ্যায়া বিনশ্যতো ন আরক্ককার্য্যে চোৎপাদিতফলে। কুতঃ? তদবধেঃ। “তস্ম্য তাবদেব চিরং যাবন্ন বিমোক্ষ্যে” ইতি শ্রুতেঃ। “তদবগমী ন বেত্তি ভবত্থখশ্চভাশ্চভয়ো গুণবিগুণাবয়াংস্তর্হি দেহভূতাক্ষ গিরঃ” ইতি শ্রুতেঃ। পরেশেচ্ছায়াঃ প্রারব্ধনাশাবধিভূতত্বশ্রবণাদিত্যর্থঃ। এতদুক্তং ভবতি। অতিবলিষ্ঠা খলু বিজ্ঞা সর্বকৰ্ম্মানি নিরবশেষানি দহতি প্রদীপ্তবহ্নিরিব বিবিধাশ্লেধাংসীতি। যদ্যপি বাক্যাৎ প্রতীতং তথাপি ব্রহ্মবিদাং দেহস্থিতিদর্শনাৎ তদারম্ভকং কৰ্ম্ম উপদেশাদিপ্রচারিণ্যা তদিচ্ছ্যৈব তিষ্ঠেদिति স্বীকার্য্যম্। এবঞ্চ সতি মন্যাদিপ্রতিবন্ধ-



শক্তের্বহুরিব বিদ্যায়াঃ কিঞ্চিং কৰ্মাদাহকত্বেহপি ন কাপি ক্ষতি-  
রিতি । যন্তু বদন্তি আরক্কফলকৰ্ম্মশয়মনাশ্রিত্য বিদ্যাংপত্তিনোপ-  
পত্ততে । আশ্রিতে তু তস্মিন্ কুলালচক্রবৎ প্রবৃত্তবেগস্ত তস্ত  
ভবেদেব বেগনাশাপেক্ষা । যথা বেগক্ষয়ে চক্রং স্ফয়ং শাম্যেদেবং  
ফলেহতীতে তদারম্ভকং কৰ্ম্ম নশ্বতীতি । তন্ম । অতিবলীয়ন্তাস্তস্তাঃ  
সৰ্ব্বাণি তানি প্রসহ্য নিৰ্ম্মূলয়ন্ত্যাস্তদিচ্ছাং বিনা কচিদপ্যবষ্টন্তো ন  
স্যাৎ । ন হি গুরুতরশিলানিপাতে চক্রং পুনত্রমিতুমলম্ । তস্মাৎ  
প্রাপ্তভূমেব সূচু ॥ ১৫ ॥

ভাষ্যানুবাদ—সূত্রস্থ ‘তু’ শব্দটি শঙ্কানিরাসার্থ । পূৰ্ব্ব অর্থাৎ সঞ্চিত  
পাপপুণ্য, যাহা অনারক্ককার্য্য—এখনও ফল উৎপাদন করে নাই, তাহারাই  
মাত্র বিদ্যা দ্বারা নাশপ্রাপ্ত হয় ; তদভিন্ন প্রারক্কফলক পাপপুণ্য নহে ।  
কারণ কি ? ‘তদবধেঃ’—‘তস্ত তাবদেব চিরং যাবন্ন বিমোক্ষ্যে’ ইহার অর্থ—  
আচার্য্যবান্ পুরুষের—যিনি পরমাত্মার উপাসনা করিয়াছেন, তাঁহার তাবৎ-  
কাল পর্য্যন্ত দেহপাতরূপ বিলম্ব হয়, যাবৎ-পর্য্যন্ত পরমাত্মা তাঁহাকে মুক্ত  
না করেন । তাহার পর তাঁহার ইচ্ছা হইলে সেই বিদ্বান্ উপাসক দেহ  
সম্বন্ধহীন হইবেন । ‘বিমোক্ষ্যে’ ও বাক্য শেষান্তর্গত ‘সম্পৎস্তে’ এই দুই  
পদে প্রযোজ্য প্রথমপুরুষ স্থানে উত্তম পুরুষের প্রয়োগ বৈদিক প্রয়োগ ।  
শ্রীভগবানকে লক্ষ্য করিয়া শ্রুতিগণ বলিতেছেন—‘তদবগমী ন বেত্তি ভবদুখ-  
শুভাশুভয়োৰ্গুণবিগুণান্বয়াং স্তরহি ( তর্হি ) দেহভূতাক্ গিরঃ’ ইহার অর্থ—  
হে ভগবন্ ! তোমা হইতে উৎপন্ন পাপপুণ্যের গুণদোষ-সম্পর্ক তোমার ভজন-  
কারী পুরুষ অনুসন্ধান করেন না এবং দেহাভিমানীদিগের প্রবৃত্তি-নিবৃত্তিবোধক  
বাক্যও জানেন না । এই শ্রুতি ও স্মৃতি হইতে পাওয়া গেল যে, পরমেশ্বরের  
ইচ্ছাই প্রারক্ক নাশের (দেহপাতের) মীমা । কথাটি এই—বিদ্যা অতি বলবতী,  
সকল কৰ্ম্মই সে নিঃশেষে দগ্ধ করে, প্রজ্জলিত অগ্নি যেমন বিবিধ কাষ্ঠ ভস্মমাৎ  
করে, সেইরূপ । যদিও ইহা বাক্য হইতে প্রতীত হইল, তাহা হইলেও যখন  
দেখা যাইতেছে—ব্রহ্মবিদ্দিগের দেহ রহিয়াছে, অতএব মানিতেই হইবে—  
দেহারম্ভক কৰ্ম্ম—উপদেশাদি-প্রচারকারিণী ঈশ্বরেচ্ছা দ্বারাই স্থিতিলাভ করে ।  
এ-বিষয়ে দৃষ্টান্ত এই—যেমন অগ্নির দাহিকাশক্তি প্রতিবন্ধক মণিযোগে ক্ষণিক



00 000-00 000-00 000-00 00 00 00  
00 00 00 000-00 000-00 00 00  
000-00 000-00 00 000-00 000-00 000-00  
000-00 000-00 00 000-00 000-00 000-00  
000-00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00  
00 00 00 000-00 000-00 00 00 00 000-00  
00 00 00 000-00 000-00 00 00 000-00 00

00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00  
00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00

00 00 00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00  
00 000-00 000-00

00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00  
00 00 00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00

000 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00  
00 00 000-00 000-00

00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00  
000 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00

00 00 00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00  
000-00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00

00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00  
000-00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00

000 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00  
00 000-00 000-00 000-00 000-00 000-00

অপ্রকাশ হয়, সেইপ্রকার বিজ্ঞা কিছু কর্মের নাশ না করিলেও কোন অল্পপপত্তি নাই। তবে যে কেহ কেহ বলিয়া থাকেন যে, আরক্ষফলক কর্মবাসনাকে আশ্রয় না করিয়া অর্থাৎ তাহা থাকিতে বিজ্ঞোৎপত্তি হয় না, তাদৃশ কর্মবাসনা আশ্রয় করিলে সেই ব্যক্তিতে কুস্তকারের চক্রের মত প্রবৃত্ত-বেগ কর্মের বেগনাশ অপেক্ষা করিতেই হইবে। অর্থাৎ যেমন কুস্তকারের চক্রবেগ থামিলে চক্র স্বয়ংই থামিয়া যায়, এইরূপ কর্মফল অতীত হইলে সেই ফলারম্ভক কর্মও নষ্ট হয়। এইমত ঠিক নহে; কারণ বিজ্ঞা অতি প্রবল, সে বলপূর্বক সমস্ত কর্ম নির্মূল করিতে থাকিলে এক ঈশ্বরেচ্ছা ব্যতীত কোথায়ও তাহার রোধ হয় না, দেখ, ঘূর্ণমান চক্রে অতি গুরুতর শিলাপাত হইলে তাহা আর ঘুরিতে পারে না। অতএব আমরা পূর্বে যাহা বলিয়াছি, তাহাই সমীচীন ॥১৫॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—অনারক্ষকার্যে ইতি। দেহাবচ্ছেদেন সুখদুঃখানুভবায় যে পাপপুণ্যে প্রবর্তেতে তে আরক্ষকার্যে তন্নিম্নে তু অনারক্ষকার্যে ভবতঃ। পূর্বে অনাদিভবপরম্পরায়াং বিজ্ঞোদয়পর্যন্তং সন্ধিতে ইত্যর্থঃ। তস্মেতি। তস্মাচার্যাবতো জনস্ত পরমাত্মানং শ্রীহরিং জ্ঞাতবত উপাসীনস্ত তাবদেব চিরং তাবানেব দেহপাতরূপো বিলম্বো ভবতি যাবৎ স পরমাত্মনা ন বিমোক্ষ্যে ন বিমোক্ষ্যতে স স্বেপাসকো বিমোক্তুং নেচ্ছতে। অথ সম্পৎশ্চে ইতি বাক্যশেষঃ। অথ তদিচ্ছানন্তরং নির্ধূতদেহসম্বন্ধঃ সম্পৎশ্চত ইত্যর্থঃ। উভয়ত্র প্রথমপুরুষস্থানে উক্তমঃ পুরুষছান্দসঃ। ননু মুচোহকর্মকস্ত গুণো বেতি সূত্রেণাকর্মকস্ত মুচেঃ সাদৌ সন্তভ্যাসলোপো গুণশ্চ বিহিতঃ। সকর্মকস্ত তস্ত তদুভয়বিধিরত্র কথমিতি চেৎ ছান্দসস্তদ্বিধিরিতি গৃহাণ। হৃদবগমীতি শ্রীভাগবতে ভগবন্তং প্রতি শ্রুতীনামুক্তিঃ। ভবদুখয়োস্তদ্বৈত-কয়োঃ শুভাশুভয়োরিতি। তত্রেশ্বরেচ্ছৈব হেতুলভ্যতে ন তু কর্মশক্তিস্তদ্বৈ-তুরিত্যর্থঃ। হৃদবগমী লব্ধদনুভবো ভক্তঃ। এতদুক্তমিতি। বাক্যাদিতি। তদ্যথেষীকাতুলমিত্যাদেজ্ঞানাগ্নিঃ সর্বকর্মাণীত্যাদেচ্চেত্যর্থঃ। উপদেশা-দীতি। ভগবত্তত্ত্বজ্ঞানবতু প্রবর্তিকয়েত্যর্থঃ। যদ্বিতি। আরক্ষফলং জনিত-দেহতদাশ্রিতসুখদুঃখম্। তস্মেতি কর্মশয়স্ত। তস্মা বিজ্ঞায়াঃ। অবষ্টন্তঃ স্থিতিঃ ॥ ১৫ ॥



টীকানুবাদ—‘অনারক্কার্যো’ ইত্যাদি সূত্রে—আরক্ কার্য—পাপপুণ্য বলিতে জীবের দেহাবচ্ছেদে (দেহাংশে) স্মৃৎস্বভোগের জন্য যে পাপপুণ্য প্রবৃত্ত হইতেছে, তাহারাই আরক্কার্য; তদভিন্ন পাপপুণ্য—অনারক্ কার্য। পূর্বে অর্থাৎ অনাদি জন্মপরম্পরায় বিজ্ঞোদয়পর্যন্ত সঞ্চিত, ‘তস্মৈ তাবদেব চিরম্’ ইত্যাদি শ্রুতির অর্থ—তস্মৈ—আচার্য্যবান্ পুরুষের—যিনি পরমাত্মা শ্রীহরিকে উপাসনা করিয়াছেন, ‘তাবদেব চিরম্’ ততকাল দেহপাতরূপ বিলম্ব হয়, যাবৎ পর্য্যন্ত তিনি পরমাত্মা কর্তৃক বিমুক্ত না হইবেন অর্থাৎ তিনি নিজ উপাসককে মুক্ত করিতে অভিপ্রায় না করিবেন,। ‘অথ সম্পৎস্তু’ ইহা ঐ শ্রুতির অবশিষ্ট বাক্য; ইহার অর্থ—তাহার ইচ্ছা হইলে তাহার পর দেহসংস্কৃতি ছাড়িবে। ‘বিমোক্ষ্যে’ ও ‘সম্পৎস্তু’ এই উভয় পদেই প্রযোজ্য প্রথম পুরুষ-স্থানে উত্তম পুরুষ বৈদিক প্রয়োগ। প্রশ্ন হইতেছে—‘বিমোক্ষ্যে’ এই পদে ‘মুচোহকর্ম্মকশ্চ গুণো বা’ এই সূত্রানুসারে অকর্ম্মক মুচ্ ধাতুর সকারাদি অর্থাৎ ইডাগমরহিত সন্ প্রত্যয়ে অভ্যাসের (দ্বিষের পূর্ব ধাতুর) লোপ হয় ও গুণ হয়, কিন্তু সাকর্ম্মক মুচ্ ধাতুর ঐ উভয় কার্য্য হয় না, তবে এখানে হইল কেন? এই যদি বল, তবে বৈদিক প্রয়োগ বলিয়া মানিয়া লও। ‘তদবগমী’ ইত্যাদি শ্লোকটি শ্রীমদ্ভাগবতে শ্রীভগবানের প্রতি শ্রুতিগণের উক্তি। হে ভগবন্! তোমা হইতেই পাপপুণ্য জন্মায়; সে-বিষয়ে ঈশ্বরেচ্ছাই হেতু, কর্ম্মশক্তি তাহার কারণ নহে, এই তাৎপর্য্য। তদবগমী—অর্থাৎ যিনি তোমার অনুভূতি লাভ করিয়াছেন সেই ভক্ত। ‘এতদুক্তং ভবতীতি’—যতপি বাক্য্যং অর্থাৎ ‘তদ্ যথেষীকাতুলম্’ ইত্যাদি শ্রুতিবাক্য্য ও ‘জ্ঞানাগ্নিঃ’ ‘সর্ব্বকর্ম্মানি’ ইত্যাদি স্মৃতিবাক্য্য হইতে। ‘উপদেশাদি প্রচারিণ্যা’ ইতি—ভগবত্তত্ত্বজ্ঞানের প্রবৃতিজনক তাহার ইচ্ছায়। যন্তু ইত্যাদি—আরক্ফলং অর্থাৎ যে কর্ম্ম দেহ জন্মাইয়াছে ও দেহাবচ্ছেদে স্মৃৎস্বভোগ করাইতেছে। ‘তস্মৈ ভবেদেব বেগনাশাদিতি’—তস্মৈ—কর্ম্ম-বাসনার। অতি বলীয়শ্চাস্তস্মৈ ইতি তস্মৈঃ—বিজ্ঞার, অবষ্টভঃ—স্থিতি, বেগনিবৃত্তি ॥১৫॥

সিদ্ধান্তকণা—এক্ষণে পুনরায় আর একটি পূর্ব্বপক্ষ হইতেছে যে, বিজ্ঞা লাভের পর যদি পাপ ও পুণ্য দুইটিই বিনাশ প্রাপ্ত হয়, তাহা হইলে



তৎকৃত-দেহেরও বিনাশ অবশ্যস্তাবী, যদি দেহ বিনাশ প্রাপ্ত হয়, তাহা হইলে ব্রহ্মবিদগণের আর উপদেশ প্রদান সম্ভব হয় না। এই আশঙ্কা পরিহারের নিমিত্তই বর্তমান অধিকরণের আরম্ভ।

দেখা যাইতেছে—সঞ্চিত পাপ ও পুণ্য দ্বিবিধ—আরক্ক ও অনারক্ক। সঞ্চিত কৰ্ম্মমধ্যে যেগুলির ফলভোগ ইহজন্মে আরম্ভ হইয়াছে, উহাকে প্রারক্ক কৰ্ম্ম বলে। আর যেগুলির ফলভোগ এখনও হয় নাই, তাহাকে অপ্রারক্ক বলে। শ্রুতিতে বিত্বোদয়ে অবিশেষে কৰ্ম্মনাশের কথা বর্ণিত হওয়ায় পূৰ্ব্বপক্ষী বলেন যে, বিত্বা লাভ হইলে আরক্ক ও অনারক্ক উভয় কৰ্ম্মেরই নাশ হউক; এইরূপ পূৰ্ব্বপক্ষের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, পূৰ্ব্বসঞ্চিত অনারক্ক কার্য—পাপ ও পুণ্যেরই বিত্বা দ্বারা বিনাশ হইয়া থাকে, আরক্ক কার্যের নাশ হয় না; কারণ “তস্ম্য তাবদেব” ( ছাঃ ৬।১৪।২ ) এই শ্রুতি-অনুসারে পরমেশ্বরের ইচ্ছাই প্রারক্ক-নাশের অবধীভূতরূপে বর্ণিত হইয়াছে।

যদিও অতি বলিষ্ঠা বিত্বা সৰ্ব্বকৰ্ম্ম নিরবশেষে দগ্ধ করিতে সমর্থ, তথাপি ব্রহ্মবিদের দ্বারা উপদেশাদি প্রচার-কার্য্য করাইবার অভিলাষী হইয়া পরমেশ্বর তাঁহাদের দেহের স্থিতিবিধান করিয়া থাকেন। এ-বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনা ভাষ্যকারের ভাষ্যে ও টীকায় দ্রষ্টব্য।

শ্রীমন্তাগবতে পাই,—

“তদবগমী ন বেত্তি ভবদুখশুভাস্তভয়ো-

গুণবিগুণাম্ময়াংস্তর্হি দেহভূতাক্ গিরঃ।

অনুযুগমম্বহং সগুণ গীতপরম্পরয়া

শ্রবণভূতো যতস্বমপবর্গগতির্মুর্জৈঃ ॥” (ভাঃ ১০।৮৭।৪০)

পদ্মপুরাণে পাই,—

“অপ্রারক্কফলং পাপং কূটং বীজং ফলোন্মুখম্।

ক্রমেণৈব প্রলীয়ন্তে বিমুক্তস্তিরতাত্মনাম্ ॥”



শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“অনারক্কার্যো এব পূর্বে পুণ্যপাপে বিনশতঃ । তস্ম তাবদেব চিরং  
যাবন্ন বিমোক্ষ্যেত অথ সম্পংশত ইতি তদবধেঃ । তু-শব্দঃ স্মৃতিছোতকঃ ।  
যদনারকপাপং শ্রান্তদ্বিনশতি নিশ্চয়াৎ । পশ্যতো ব্রহ্মনির্দ্বন্দ্বং হীনঞ্চ ব্রহ্ম-  
পশ্যতঃ । দ্বিষতো বা তবেৎ পুণ্যনাশো নাস্ত্যত্র সংশয়ঃ । তস্মাপ্যারক্কার্যাস্ত  
ন বিনাশোহস্তি কুত্রচিৎ । আরকয়োস্ত নাশঃ শ্রাদল্লয়োঃ পুণ্যপাপয়োঃ  
নারায়ণতত্ত্বে ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“বিজ্ঞাপ্রাপ্তৌ পূর্বে পাপপুণ্যে অপ্রবৃত্তফলে এব ক্ষীয়েতে ; কুতঃ ? তস্ম  
‘তাবদেব চিরং যাবন্ন বিমোক্ষে অথ সম্পংশে’ ইতি শরীরপাতাবধি  
শ্রবণাৎ” ॥১৫॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্—**বিদুষঃ পুরাতনং পুণ্যং নশ্যতীত্যুক্তেঃ  
কাম্যবন্নিত্যকর্মণোহপি বিনাশঃ প্রাপ্তস্তন্নিরাসায়েদমারভ্যতে । উভে  
উ হৈবৈষ এতে তরতীত্যত্র কাম্যবন্নিত্যকর্ম্যাপ্যগ্নিহোত্রাদি বিদ্যয়া  
বিনশতি ন বেতি বিষয়ে বস্তুশক্তেर्वিহন্তুমশক্যত্বাৎ তদিব  
বিনশ্যতীতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**ব্রহ্মবিদের সঞ্চিত পুণ্য নষ্ট হয়, এ-কথা  
বলায় কাম্যকর্মের মত নিত্য কর্মেরও বিনাশ হইতে পারে, এই আশঙ্কার  
নিরাসের জন্ত এই অধিকরণের আরম্ভ হইতেছে—‘উভে উ হৈবৈষ এতে  
তরতি’ এই শ্রুতিতে কাম্য কর্মের মত নিত্য কর্ম অগ্নিহোত্রাদিও বিদ্যা  
দ্বারা বিনষ্ট হয় কি না ? এই সন্দেহের উপর পূর্বপক্ষী বলিতেছেন—হাঁ  
বিনষ্ট হয়, যেহেতু বস্তুশক্তি ( বিদ্যারশক্তি ) রোধ করিতে পারা যায় না ।  
কাম্য কর্মের মত নিত্যকর্মও বিনষ্ট হয়, এই মতের নিরসনার্থ সূত্রকার  
বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**পূর্বজ্ঞানারকফলানাং সঞ্চিতকর্মণাং বিদ্যয়া  
বিনাশোহভিহিতস্তস্ম নিত্যনৈমিত্তিকাতিরিক্তানাং বিরুদ্ধফলককর্মবিষয়ত্বেনা-



# MEMORANDUM

TO THE HONORABLE SECRETARY OF THE INTERIOR  
 FROM THE COMMISSIONER OF THE GENERAL LAND OFFICE  
 SUBJECT: REPORT ON THE PROGRESS OF THE SURVEY OF THE PUBLIC LANDS IN THE TERRITORY OF ARIZONA, DURING THE YEAR 1899.

The survey of the public lands in the Territory of Arizona, during the year 1899, has been prosecuted with great activity and success. The work has been carried on under the direction of the Commissioner of the General Land Office, and the results of the same are hereby reported to the Secretary of the Interior.

## STATEMENT OF THE PROGRESS OF THE SURVEY OF THE PUBLIC LANDS IN THE TERRITORY OF ARIZONA, DURING THE YEAR 1899.

The survey of the public lands in the Territory of Arizona, during the year 1899, has been prosecuted with great activity and success. The work has been carried on under the direction of the Commissioner of the General Land Office, and the results of the same are hereby reported to the Secretary of the Interior.

The survey of the public lands in the Territory of Arizona, during the year 1899, has been prosecuted with great activity and success. The work has been carried on under the direction of the Commissioner of the General Land Office, and the results of the same are hereby reported to the Secretary of the Interior.

ত্রাপবাদাৎ প্রাথং সঙ্গতিঃ । বিদুষ ইত্যাদি । অগ্নিহোত্রাদীতি । যাবজ্জীব-  
মগ্নিহোত্রং জুহুয়াদিত্যত্র যাবজ্জীববচনাদগ্নিহোত্রশ্চ নিত্যকৰ্ম্মত্বং । আদি-  
শব্দাদর্শপৌর্ণমাসৌ গ্রাহৌ । বস্তুশক্তেर्विद्याप्रभावश्च । তদ্বিব জ্যোতিষ্টোমা-  
দিকাম্যকৰ্ম্মবৎ । পূৰ্ব্বপক্ষে নিত্যশ্চাপি কাম্যবন্মুম্ক্ষুণাননুষ্ঠেয়ত্বং ফলং সিদ্ধান্তে  
তু অনুষ্ঠেয়ত্বং তদ্বিতি বোধ্যম্ ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—**পূৰ্ব্বাধিকরণে অনারকফলক সঙ্কিত  
কৰ্ম্ম সমুদায়ের বিদ্যা দ্বারা বিনাশের কথা বলা হইয়াছে—সেই বিনাশ  
নিত্য-নৈমিত্তিকাতিরিক্ত বিদ্যাপ্রতিবন্ধক ফলজনকবিষয়কত্বরূপে অপবাদ  
করায় এখানেও পূৰ্ব্বাধিকরণের মত অপবাদসঙ্গতি জানিবে । ‘বিদুষ’ ইত্যাদি  
‘নিত্যকৰ্ম্মাৎগ্নিহোত্রাদীতি’—‘যাবজ্জীবমগ্নিহোত্রং জুহুয়াৎ’ যাবজ্জীবন অগ্নিহোত্র  
হোম অনুষ্ঠান করিবে, এই শ্রুতিতে যাবজ্জীবম্-পদ শ্রুত হওয়ায় ‘নিত্যং সদা  
যাবদায়ুর্ন’কদাচিদতিক্রমেৎ’ । অতিক্রমে দোষশ্রুতেরত্যাগদর্শনাৎ । ফলা-  
শ্রুতবীপ্সয়াচ তন্নিত্যমিতিকীৰ্ত্তিতম্’ । যে কৰ্ম্ম নিত্য, সদা, যাবজ্জীবন-শব্দে  
বিহিত, যাহাকে কখনও ত্যাগ করিবে না, অতিক্রম করিলে দোষ-শ্রুতি  
থাকিলে এবং ত্যাগাতাব দর্শনে, ফলশ্রুতির অভাবে ও বীপ্সা দ্বারা নির্দিষ্ট  
হয়, তাদৃশ কৰ্ম্ম নিত্য । অতএব এখানে যাবজ্জীবনের উল্লেখহেতু  
অগ্নিহোত্র নিত্য কৰ্ম্ম । অগ্নিহোত্রাদি—এই আদিপদ-গ্রাহ নিত্যকৰ্ম্ম দর্শ-পৌর্ণ-  
মাস যাগ ( প্রতি মাসীয় অমাবস্তায় ও পূর্ণিমায় বিহিত যাগ ) গ্রাহ । ‘বস্তু-  
শক্তেर्विहस्तुमशक्यादिति’ বস্তুশক্তেঃ—অর্থাৎ বিদ্যার প্রভাব বোধ করা যায় না,  
এজন্য ‘তদ্বিব বিনশতীতি’—জ্যোতিষ্টোমাদি কাম্য কৰ্ম্মের মত । পূৰ্ব্বপক্ষীর  
মতে ফল—মুম্ক্ষুব্যক্তির কাম্য কৰ্ম্মের মত নিত্য কৰ্ম্মেরও অনুষ্ঠানত্যাগ ;  
কিন্তু সিদ্ধান্তপক্ষে নিত্য কৰ্ম্মের অনুষ্ঠানাহঁতা ফল, ইহা জ্ঞাতব্য ।

## অগ্নিহোত্রাদ্যধিকরণম্,

**সূত্রম্—**অগ্নিহোত্রাদি তু তৎকার্য্যায়ৈব তদর্শনাৎ ॥১৬॥

**সূত্রার্থ—**না, নিত্য কৰ্ম্ম নষ্ট হয় না, যেহেতু বিদ্যা জন্মিবার পূৰ্বে  
অনুষ্ঠিত নিত্য অগ্নিহোত্রাদি কৰ্ম্ম তাহার কার্য্য বিদ্যারূপ ফলের কারণ

Page 13

Page 14

Page 15

Page 16

Page 17

Page 18

Page 19

Page 20

Page 21

Page 22

Page 23

Page 24

Page 25

Page 26

Page 27

Page 28

Page 29

Page 30

Page 31

Page 32

Page 33

Page 34

Page 35

Page 36

Page 37

Page 38

Page 39

Page 40

Page 41

Page 42

Page 43

Page 44

Page 45

Page 46

Page 47

Page 48

Page 49

Page 50

Page 51

Page 52

Page 53

Page 54

Page 55

Page 56

Page 57

Page 58

Page 59

Page 60

Page 61

Page 62

Page 63

Page 64

Page 65

Page 66

হয়। প্রমাণ কি? ‘তদর্শনাৎ’ যেহেতু ‘তমেতং বেদানুবচনেন’ ইত্যাদি  
শ্রুতিতে তাহা অবগত হওয়া যায়। অতএব নিত্য অগ্নিহোত্রাদিভিন্ন প্রাচীন  
পুণ্যকর্ম বিনষ্ট হয়—ইহাই সিদ্ধান্ত ॥১৬॥

**গোবিন্দভাষ্যম্**—শঙ্কাস্চেদায় তু-শব্দঃ। বিদ্যোদয়াৎ প্রাগ-  
নুষ্ঠিতং নিত্যাগ্নিহোত্রাদি তৎকার্য্যায় বিচাররূপায় ফলায় ভবতি।  
কুতঃ? তদর্শনাৎ। “তমেতং বেদানুবচনেন” ইত্যাদৌ তথাবগমা-  
দিত্যর্থঃ। তথাচ নিত্যাগ্নিহোত্রাদিভিন্নং পুরাতনং পুণ্যং কর্ম  
বিনশ্চতীত্যয়মিতরস্যাপ্যেবমিতি সূত্রার্থঃ। তস্য নিত্যস্য বিনাশো  
নাভিধীয়তে জনিতফলত্বাৎ। ন হি গৃহদাহবিপ্লুষ্টস্য ধান্যাদেরিব  
বাপক্ষীগস্য তস্যাস্তি নাশব্যবহারঃ। “কর্মণা পিতৃলোকঃ” ইত্যাদি  
বৃহদারণ্যকাৎ স্বর্গপ্রদাংশনাশস্তু স্যাদেব ॥১৬॥

**ভাষ্যানুবাদ**—সূত্রোক্ত ‘তু’ শব্দটি পূর্বপক্ষীর শঙ্কা নিরাসের জন্য প্রযুক্ত।  
ইহার অর্থ—বিদ্যা জন্মিবার পূর্বে অনুষ্ঠিত যে নিত্য-অগ্নিহোত্রাদিকর্ম তাহার  
কার্য্য বিচাররূপফলে পরিণত হয়। প্রমাণ কি? ‘তদর্শনাৎ’ যেহেতু শ্রুতিতে  
সেইরূপ দেখা যাইতেছে যথা ‘তমেতং বেদানুবচনেন’ ইত্যাদি শ্রুতিতে অতি-  
হিত ‘তপসা’ এইপদে অবগত হওয়া যায়। অতএব সূত্রার্থ হইল যে, নিত্যাগ্নি-  
হোত্রাদিভিন্ন পূর্বকৃত পুণ্যকর্ম বিনষ্ট হয়, এইরূপ ক্রিয়মাণপুণ্য-বিষয়েও  
জানিবে। নিত্যকর্মের বিনাশ ঐ শ্রুতিতে অতিহিত হইতেছে না, কারণ  
উহা ফল উৎপাদন করিয়াছে, অর্থাৎ যদি নিত্য-অগ্নিহোত্রাদি নষ্ট হইত,  
তবে বিদ্যোৎপত্তিরূপ ফল হইত না। দেখ, গৃহদাহে দগ্ধ ধাত্বাদি শস্ত্র—বীজ  
ক্ষেত্রে বপন করিলেও তাহার অঙ্কুর হয় না, এজন্য তাহা নষ্ট হইয়াছে, এইরূপ  
প্রয়োগ যেমন হয় না, সেইরূপ নিত্যকর্মের নাশ ব্যবহার নাই। তবে যে  
বলা আছে—‘কর্মণা পিতৃলোকঃ’ কর্ম দ্বারা পিতৃলোক হয়, এই বৃহদারণ্যক  
শ্রুতির কি সঙ্গতি হইবে? অর্থাৎ নিত্য কর্ম দ্বারা পিতৃলোক প্রাপ্তি হইলে  
কর্ম-নাশই বলা হইল, তাহাতে উপপত্তি এই—স্বর্গজনক পুণ্যাংশ নষ্টই  
হইবে, ইহা নিঃসংশয় ॥ ১৬ ॥

TO: [REDACTED] FROM: [REDACTED] DATE: [REDACTED]

SUBJECT: [REDACTED]

1. [REDACTED]

2. [REDACTED]

3. [REDACTED]

4. [REDACTED]

5. [REDACTED]

6. [REDACTED]

7. [REDACTED]

8. [REDACTED]

9. [REDACTED]

10. [REDACTED]

11. [REDACTED]

12. [REDACTED]

13. [REDACTED]

14. [REDACTED]

সূক্ষ্মা টীকা—অগ্নিহোত্রাদীতি । বাপক্ষীগন্তেতি । ক্ষেত্রে বীজ-  
 বিক্ষেপো বাপস্তেন ব্যয়িতস্তেত্যর্থঃ । তত্রৈবং বিচারণীয়ম্ । অগ্নিহোত্রাদিকং  
 নিত্যং কাম্যঞ্চ ভবতি যাবজ্জীবমিত্যাदिश्रवणां তমেতমিত্যাदिश्रुतৌ বিद्या-  
 ফলকতয়া যজ্ঞাদীনাং বিধানাং । সঙ্কোপাসনমপি নিত্যং কাম্যঞ্চ অহরহরिति  
 বীপ্সাদর্শনাং অকরণাং প্রত্যবায়োক্তেশ্চ কৃতে ফলশ্রাপ্যোক্তেশ্চ । নহু কাম্যত্বে  
 বিদ্যামনিচ্ছতাশ্রমমাত্রনিষ্ঠেনানুষ্ঠেয়মগ্নিহোত্রাদীতি চেন্নৈবং যাবজ্জীবাদিশ্রুত্যা  
 তস্তাপি তদ্বিধানাং । অনুথা প্রত্যবায়াপত্তিঃ । নহু বিদ্যামনিচ্ছতাশ্রমিণানু-  
 ঠেয়াং তস্মাদনুদিদং যদ্বিত্তার্থিনানুষ্ঠেয়ং সংযোগপৃথক্ভাং । যাবজ্জীবাদি-  
 শ্রুতিকল্পিতঃ সংযোগো নিত্যঃ । তমেতমিতিশ্রুতিকল্পিতত্বনিত্যঃ । ততশ্চ  
 নিত্যানিত্যসংযোগবিরোধাং ততোহনুদিদমিতি চেৎ সংযোগভেদেহপি  
 কৰ্ম্মাভেদাং খাদিরবং । যথা খাদিরো যুপো ভবতি খাদিরং বীৰ্য্যকামস্তেতি  
 শাস্ত্রদ্বয়বলাদেকশ্চ খাদিরশ্চ নিত্যসংযোগেন ক্রত্বর্থত্বমনিত্যেন তেন তু  
 পুরুষার্থত্বঞ্চ ন বিরুদ্ধ্যতে তথাগ্নিহোত্রাদেৱপি নিত্যত্বং কাম্যত্বং চ তদ্বলাদ-  
 বিরুদ্ধমভ্যুপেয়ং । নহু কাম্যত্বে চ যাবজ্জীবমিতি নিত্যত্বং শ্রুতিবিরুদ্ধম্ ।  
 মৈবং কাম্যানুষ্ঠানেনৈব নিত্যশ্রাপ্যানুষ্ঠানাং । অতএব সিদ্ধবহুংপন্নরূপানি  
 যজ্ঞাদীণ্যনুষ্ঠ বিদ্যাসাধনত্বং তেষাং বিহিতং যজ্ঞেন দানেনেত্যাদিনা । তথাচ  
 বিত্তার্থিনো দ্বিরনুষ্ঠানশক্কা নিরন্তেতি । কৰ্ম্মণা পিতৃলোক ইত্যাদি শ্রুত্যা  
 কৰ্ম্মমাত্রশ্চ স্বৰ্গপ্রদত্বং শ্রয়তে । তচ্চ নিত্যকৰ্ম্মণামপ্যবিশেষম্ । তচ্চ  
 বিষপারদশোধনাত্ম্যেন বিত্তেব নির্দহতীতি ভাবেনাহ কৰ্ম্মণেতি । তেন  
 সৰ্ব্বশব্দোহপ্যসঙ্কুচিতো ভাবীতি ॥ ১৬ ॥

টীকানুবাদ—‘অগ্নিহোত্রাদীতি’ সূত্রে । ‘বাপক্ষীগন্ত তস্তাস্তি নাশ-  
 ব্যবহার ইতি’ বাপক্ষীগন্ত—ক্ষেত্রে বীজ-নিক্ষেপের নাম বাপ বা বপন, তাহার  
 দ্বারা ব্যয়িতের । এই ক্ষেত্রে এইরূপ বিচার্য্য বিষয় আছে, যথা—অগ্নিহোত্রাদি-  
 কৰ্ম্ম নিত্য ও কাম্য উভয় প্রকারই আছে । যেহেতু বিধিবাক্যে ‘যাবজ্জীবং’  
 বলা আছে এজন্য নিত্য, আবার ‘তমেতমিত্যাদি’ শ্রুতিতে বিদ্যারূপ ফলদাতৃত্ব-  
 রূপে যজ্ঞাদির বিধান থাকায় কাম্য । এইরূপ সঙ্কোপাসনাদি কৰ্ম্ম নিত্য ও  
 কাম্য উভয়বিধ । কারণ ‘অহরহঃ সঙ্ক্যামুপাসীত’ এই বিধায়ক বাক্যে  
 বীপ্সাবোধক ‘অহরহঃ’ পদ দেখা যাইতেছে এবং অকরণে ( অনুষ্ঠানের



অভাবে ) প্রত্যবায় শ্রুত আছে, এজন্য নিত্য, আবার অনুষ্ঠান করিলে ফলেরও উক্তি আছে, যথা ‘সঙ্ক্যামুপাসতে যে তু নিয়তং সংশিতব্রতাঃ। বিধূতপাপাস্তে যান্তি ব্রহ্মলোকমনাময়ম্’ এই বাক্যে সঙ্ক্যানুষ্ঠানে পাপনাশ ও ব্রহ্মলোক-প্রাপ্তিফল ঘোষিত হইতেছে। এক্ষণে আপত্তি হইতেছে, যদি অগ্নিহোত্রাদি কৰ্ম কাম্য হয়, তবে যে বিদ্যার্থী নহে, কিন্তু আশ্রমমাত্র-নিষ্ঠ, তাহার নিত্য অগ্নিহোত্র অনুষ্ঠেয় না হউক ; এই যদি বল, তাহা নহে। যেহেতু ‘যাবজ্জীবমগ্নিহোত্রং জুহুয়াৎ’ এই বাক্যে নিত্য অগ্নিহোত্রের বিধান আছে। তাহা পালন না করিলে প্রত্যবায় হইবে। ইহাতেও পুনঃ আশঙ্কা হইতেছে, যে ব্যক্তি বিদ্যা চাহে না, কিন্তু আশ্রমী, তৎকর্তৃক অনুষ্ঠেয় অগ্নিহোত্র কৰ্ম হইতে বিদ্যার্থিকর্তৃক অনুষ্ঠেয় অগ্নিহোত্র কৰ্ম বিভিন্ন বলিব, যেহেতু সংযোগপৃথকত্ব-গ্ৰায় তথায় রহিয়াছে ; ইহার অর্থ—সম্বন্ধের পার্থক্য ধরিয়া বিরোধ হয় না, এখানে যাবজ্জীব-শ্রুতিকল্পিত অগ্নিহোত্র নিত্য, আর ‘তমেতমিত্যাदि’ শ্রুতিকল্পিত, উহা অনিত্য, তাহা হইলে নিত্যানিত্য সংযোগ-বিরোধ হয়, ; অতএব ঐ বিদ্যার্থীর অনুষ্ঠেয় অগ্নিহোত্র বিদ্যার্থি-ভিন্ন কর্তৃক অনুষ্ঠেয় অগ্নিহোত্র হইতে ভিন্ন, এই যদি বল, তবে বলিব—সংযোগ-ভেদ হইলেও ( নিত্য-অনিত্যরূপ সম্বন্ধ ) কৰ্মের ভেদ না থাকায় বিরোধের অভাব, যেমন খাদির যূপে দেখা যায়। যথা—‘খাদিরো যূপো ভবতি’ এই বিধিবাক্যে ক্রতুপকারকত্বরূপে বিহিত যূপ নিত্য, আবার খাদিরং বীৰ্য্যকামস্ত—বীৰ্য্যকামীর পক্ষে খাদির যূপ কর্তব্য, এই অনিত্য ( ফলার্থিতা না থাকিলে ) যূপ—পুরুষার্থ, এইরূপে ইহাদের যেমন বিরোধ নাই, সেইরূপ অগ্নিহোত্রাদি কৰ্মেরও নিত্যত্ব ও কাম্যত্ব শাস্ত্রদ্বয় বলে বিরোধ হইতেছে না। যদি বল, কাম্য হইলে ‘যাবজ্জীবম্’ এই উক্তি-লব্ধ নিত্যত্ব-শ্রুতির বিরোধ হইল। তাহাও নহে ; যেহেতু কাম্য অগ্নিহোত্রানুষ্ঠান দ্বারাই নিত্য অগ্নিহোত্রানুষ্ঠান সিদ্ধ হয়। এই যুক্তিতে সিদ্ধবন্নির্দিষ্ট-উৎপন্ন যজ্ঞাদিকে উদ্দেশ্য করিয়া তাহাদের বিদ্যাসাধনত্ব বিধান করা হইয়াছে, যথা—‘যজ্ঞেন-দানেন’ ইত্যাদি দ্বারা। ফলে ইহার দ্বারা বিদ্যার্থীর দুইবার অগ্নিহোত্র-নুষ্ঠানের আশঙ্কা নিরাকৃত হইল। ‘কৰ্মণা পিতৃলোকঃ’ ইত্যাদি শ্রুতি দ্বারা কৰ্মমাত্রের স্বর্গজনকত্ব শ্রুত হইতেছে ; সুতরাং উহা নিত্য কৰ্মেও নির্বিশেষে কর্তব্য। এই হইলে সেই কৰ্মকে বিষ-মিশ্রিত পারদ-শোধনের মত বিদ্যাই



THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

THEORY OF THE EARTH AND ITS HISTORY

স্বর্গপ্রদ অংশ দত্ত করিবে, এই অভিপ্রায়ে ‘কর্মণা পিতৃলোকঃ’ ইত্যাদি গ্রন্থ বলিতেছেন। ইহার ফলে সর্বকর্মের বিনাশ কথায় যে সর্বশব্দের সঙ্কোচ করা হইয়াছিল, তাহাও করিতে হইল না ॥ ১৬ ॥

**সিদ্ধান্তকণা**—তত্ত্বজ্ঞ পুরুষের সঞ্চিত পুরাতন পুণ্য বিনাশ প্রাপ্ত হয়, এই কথা বলায় কাম্যকর্মের গ্ৰায় নিত্যকর্মেরও বিনাশ হইতে পারে, এইরূপ আশঙ্কা পরিহারের জন্ত এই অধিকরণ আরম্ভ হইতেছে। বৃহদারণ্যকে আছে—“উভে উ হৈবৈষ এতে তরতি” (বৃঃ ৪।৪।২২)। এই শ্রুতি-অনুসারে কাম্যকর্মের গ্ৰায় নিত্য অগ্নিহোত্রাদি কর্মসকলও বিদ্যা দ্বারা বিনষ্ট হয় কি না? এইরূপ সন্দেহ-স্থলে পূর্বপক্ষী বলেন—বিদ্যাশক্তি অপ্রতিরোধ্যা বলিয়া নিত্যকর্মও বিনষ্ট হয়। এইরূপ পূর্বপক্ষ নিরসনার্থ সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, বিদ্যোদয়ের পূর্বে অর্জুণিত নিত্য অগ্নিহোত্রাদি কর্মসকল বিদ্যারূপ ফল উৎপাদনের পর নিবৃত্ত হয়, নিত্যকর্ম নষ্ট হয় না। নিত্যকর্ম ব্যতীত অন্যান্য পুরাতন কর্মের বিনাশ হইয়া থাকে। ইহা বৃহদারণ্যক শ্রুতিতে পাওয়া যায়—“তমেতং বেদান্তবচনেন” ইত্যাদি (বৃঃ ৪।৪।২২)। বৃহদারণ্যকের “কর্মণা পিতৃলোকঃ” বাক্যের দ্বারা স্বর্গপ্রাপক পুণ্যাংশ অবশ্যই বিনষ্ট হইবে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“প্রবৃত্তঞ্চ নিবৃত্তঞ্চ দ্বিবিধং কর্ম বৈদিকম্।

আবর্ততে প্রবৃত্তেন নিবৃত্তেনাশ্রুতেহমৃতম্ ॥” (ভাঃ ৭।১৫।৪৭)

শ্রীমদ্বাণ্ড্যে পাই,—

“অগ্নিহোত্রাদ্যপি মোক্ষানুভবায়ৈব। তু-শব্দাদ্ ব্রহ্মদর্শনবতঃ স এনমা-বেদিতেন ভুনক্তি যথা বেদো বা ননৃত্তোহনৃত্তা কর্মাকৃতং যদি হ বা অপ্যেনেবংবিম্বহং পুণ্যং কর্ম করোতি তদ্বাস্তাং ততঃ কীর্ত্ত এবাশ্রা-নমেব লোকমুপাসীত স য আশ্রানমেব লোকমুপাস্তে ন হ্যাস্ত কর্ম কীর্ত্ততে তস্মাদেবাত্মনো যদ্বৎ কাময়তে তত্ত্বং সৃজত ইতি তদ্দর্শনাৎ” ॥১৬॥

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY  
535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill., U.S.A.  
Subscription price, Five Dollars Per Annum in Advance

1917

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY  
535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill., U.S.A.  
Subscription price, Five Dollars Per Annum in Advance

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY  
535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill., U.S.A.  
Subscription price, Five Dollars Per Annum in Advance

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY  
535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill., U.S.A.  
Subscription price, Five Dollars Per Annum in Advance

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY  
535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill., U.S.A.  
Subscription price, Five Dollars Per Annum in Advance

1917

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY  
535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill., U.S.A.  
Subscription price, Five Dollars Per Annum in Advance

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY  
535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill., U.S.A.  
Subscription price, Five Dollars Per Annum in Advance

অবতরণিকাভাষ্যম্—বিদ্যোপদেশাদিপ্রবর্তকেনেশ্বরসঙ্কলেনৈব  
বিদ্বাং প্রারব্ধয়োঃ পুণ্যপাপয়োঃ স্থিতির্দর্শিতা। অথ কেষাকি-  
ন্নিরপেক্ষাণাং বিনৈব ভোগাৎ তয়োবিনাশঃ স্ফাদিতি প্রদর্শ্যতে।  
তৎ স্কৃততদুচ্ছৃতে বিধুতুতে তস্মৈ প্রিয়া জ্ঞাতয়ঃ স্কৃততমুপযন্ত্যপ্রিয়া  
দুচ্ছৃতমিতি কোষীতকিনঃ পঠন্তি। তস্য পুত্রা দায়মুপযন্তি স্কৃতদঃ  
সাধুকৃত্যাং দ্বিষন্তঃ পাপকৃত্যামিতি তু শাট্যায়নিনঃ। অত্র সংশয়ঃ।  
প্রারব্ধয়োঃপি তয়োভোগং বিনাপি বিনাশঃ প্রতীতঃ স কচিৎ  
স্মারং বেতি। ভোগৈকস্বভাবত্বাৎ তমন্তুরাসৌ ন স্যাদিতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—ইতঃপূর্বে দেখান হইয়াছে যে, বিদ্যা ও  
উপদেশ (ভগবত্তত্ত্বজ্ঞানের পথ) প্রভৃতি প্রবর্তক ঈশ্বরের সঙ্কল দ্বারাই  
ব্রহ্মবিদগণের প্রারব্ধ পুণ্যপাপের স্থিতি হয়। অতঃপর এই অধিকরণে  
কতিপয় নিরপেক্ষ ভক্তের ভোগ-ব্যতিরেকেই (বিদ্যামহিমায়) সেই প্রারব্ধ  
পুণ্যপাপের বিনাশ হইবে, ইহা দেখাইতেছেন, যথা—শ্রুতি—‘তৎ স্কৃত-  
তদুচ্ছৃতে বিধুতুতে তস্মৈ প্রিয়া জ্ঞাতয়ঃ স্কৃততমুপযন্ত্যপ্রিয়া দুচ্ছৃতম্।—কোষীতকী  
ব্রাহ্মণগণ এইরূপ পাঠ করেন। ইহার অর্থ—তদ—তখন শ্রীহরির আশ্রিত  
ব্রহ্মবিদ প্রারব্ধ পুণ্য-পাপও অশ্বসটাস্থ রোমের মত ঝাড়িয়া ফেলেন। তাঁহার  
প্রিয় জ্ঞাতিবর্গ পুণ্য ভোগ করে এবং অপ্রিয় ব্যক্তিগণ পাপ ভোগ করে।  
শাট্যায়নীরা বলেন, সেই ভক্তের পুত্রগণ পৈতৃক সম্পত্তি প্রাপ্ত হয়। স্কৃতদর্গ  
পুণ্যক্রিয়া গ্রহণ করে, আর শত্রুরা পাপ ক্রিয়া লইয়া থাকে। এই বিষয়ে  
সংশয় এই—প্রারব্ধ পুণ্যপাপেরও ভোগ-ব্যতিরেকে যে বিনাশ অবগত হওয়া  
যাইতেছে তাহার ব্যতিক্রম কোথায়ও হয় কি না? পূর্বপক্ষী ইহাতে বলেন,  
পাপপুণ্যের এইমাত্র স্বভাব (ধর্ম) যে, তাহা ভোগ্য হইবে, ভোগ-  
ব্যতিরেকে ঐ প্রারব্ধ ক্ষয় হইবে না, এই মতের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার  
বলিতেছেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—ব্রহ্মবিদ্যাং নিত্যাগ্নিহোত্রাদিকং ফলং জন-  
য়তি ন বিনশ্যতীত্যুক্তং প্রাক। তদ্বিনিরপেক্ষাণাং প্রারব্ধং কর্ম তেভ্যো  
বিশ্লিষ্টং ফলং জনয়ত্বিতি দৃষ্টান্তসঙ্গত্যাহ অথ কেষাকিদিতিাদিনা। তদ্বিতি।



তৎ তদা শ্রীহরিং ব্রজন্ বিদ্বান্ স্কৃতদুষ্কৃতে প্রারব্ধরূপে অপি বিধুহুতে  
রোমাণীবান্ধঃ । স্ফুটমন্ত্যৎ । তন্ত্বেতি । পুত্রাঃ স্ত্রুতাঃ শিষ্যাশ্চ যথাযথং  
গ্রাহাঃ । ভোগেতি । অবশ্যভোগব্যতীতভোগৈকনাশস্বভাববাদিত্যর্থঃ ।  
তমন্তরা ভোগং বিনা । এবং প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—পূর্বে কথিত হইয়াছে যে, ব্রহ্মবিদ্-  
দিগের নিত্যাগ্নিহোত্রাদি কৰ্ম ফল জন্মাইয়া থাকে, বিনাশ প্রাপ্ত হয় না,  
সেইপ্রকার নিরপেক্ষ ভক্তদিগের প্রারব্ধ কৰ্ম সেই নিরপেক্ষগণ হইতে  
বিল্লিষ্ট হইয়া ফল জন্মাইবে—এই দৃষ্টান্তসঙ্গতি-অনুসারে এই অধিকরণের  
আরম্ভ হইতেছে, ‘অথ কেষাকিদিত্যাদি’ বাক্য দ্বারা । ‘তৎ স্কৃতদুষ্কৃতে’  
ইত্যাদি শ্রুতির অর্থ—তৎ—তদা—তখন, যখন শ্রীহরির আশ্রয় লইয়া বিদ্যা-  
লাভ করিয়াছে, অথ গ্ৰীবার সটা—রোমের মত সেই শ্রীহরির আশ্রিত  
ব্রহ্মবিদ্ প্রারব্ধ পুণ্যপাপ ঝাড়িয়া ফেলেন, এইরূপ অর্থ। অন্য  
অংশ স্ফুটার্থ। তন্ত্বে পুত্রা ইতি—পুত্রাঃ—স্ত্রুতগণ ও শিষ্যবর্গ ইহা  
যথাযথভাবে গ্রহণীয় । ‘ভোগৈকস্বভাববাদিত্যি’ একমাত্র ভোগ দ্বারা নাশতা-  
ধর্মহেতু—এই অর্থ। তমন্তরা—সেই ভোগ-ব্যতীত । এই মতের উক্তরে  
সূত্রকার বলিতেছেন—

## অতোহন্যাপ্যধিকরণম্,

সূত্রম্—অতোহন্যাপি হে কেষামুভয়োঃ ॥১৭॥

সূত্রার্থ—ব্রহ্মৈক-রত পরম আর্ন্ত কতিপয় নিরপেক্ষ ভক্তের ভোগ-  
ব্যতীতই দ্বিবিধ প্রারব্ধ পুণ্যপাপের নিলেপ হইবে, কারণ ‘তন্ত্বে তাবদেব  
চিরং যাবন্ন বিমোক্ষ্যে’ ইত্যাদি শ্রুতি ও অন্য শ্রুতিও তাহার প্রমাণ ।  
কতিপয় কোষীতকীদিগের শাখায় যাহা পঠিত হয়, তাহা হইতে  
বুঝা যায় যে, প্রারব্ধ স্কৃত ও দুষ্কৃত উভয়েরই ভোগ-ব্যতীত বিনাশ  
হয় ॥ ১৭ ॥

# 1. Introduction

2

The first part of the paper discusses the importance of understanding the underlying mechanisms of the system. This is followed by a detailed description of the experimental setup and the data collection process. The results of the experiments are then presented, showing the effectiveness of the proposed method in various scenarios. Finally, the paper concludes with a summary of the findings and suggestions for future work.

The second part of the paper focuses on the theoretical analysis of the system. It starts with a review of the existing literature and then presents a new theoretical framework. This framework is used to derive the expected behavior of the system under different conditions. The results of the theoretical analysis are compared with the experimental results to validate the model.

The third part of the paper discusses the practical applications of the system. It starts by identifying the key challenges in the field and then presents the proposed solution. The solution is implemented and tested in a real-world environment. The results show that the proposed solution effectively addresses the challenges and improves the performance of the system. The paper also discusses the limitations of the current work and suggests directions for future research.

## 2. Methodology

The methodology used in this study is based on a combination of experimental and theoretical approaches. The experimental part involves the design and implementation of a system, followed by the collection and analysis of data. The theoretical part involves the development of a mathematical model and the derivation of analytical results. The two parts are closely integrated, with the theoretical results guiding the experimental design and the experimental results validating the theoretical model.

The experimental setup consists of a series of interconnected components, each of which is designed to perform a specific function. The components are connected in a way that allows for the flow of information and the execution of the system's tasks. The data collected from the experiments is used to evaluate the performance of the system and to identify areas for improvement.

গোবিন্দভাষ্যম্—ব্রহ্মৈকরতানাং পরমাতুরাণাং কেষাঞ্চিনি-  
রপেক্ষাণাং বিনৈব ভোগমুভয়োঃ প্রারব্ধয়োঃ পাপপুণ্যয়োर्वিশ্লেষঃ  
স্মাৎ। তত্র হেতুরথ্যেতি। হি যস্মাৎ অত ইশ্বরেচ্ছাস্থিতারব্ধনি-  
রূপকশ্রুতেরত্যা চ শ্রুতিরেকেষাং শাখায়াং পঠ্যতে। তৎ স্মৃকৃত-  
দুষ্কৃতে ইত্যাত্মা তস্মা পুত্রা দায়মিত্যাচ্চ। অয়ং ভারঃ। জ্ঞান-  
ভোগাত্ম্যং কৰ্ম্মবিনাশং প্রকাশয়ন্ত্যা শ্রুত্যা সহৈতস্যাঃ শ্রুতের-  
বিরোধায় বিষয়ভেদোহবশ্যং বাচ্যঃ। ন চৈষা কাম্যকৰ্ম্মবিষয়া।  
তদধিগমাদিসূত্রাত্ম্যং প্রারব্ধাতিরিক্তয়োর্নিখিলয়োঃ পাপপুণ্যয়োर्वি-  
নাশনিরূপণাং পাপকৃত্যায়াং কাম্যত্বাভাবাচ্চ। তস্মাদতিপ্রেয়সাং  
স্বং দ্রষ্টুমার্তানাং কেষাঞ্চিন্দুক্তানাং স্বাপ্তিবিলম্বমসহিষ্ণুরীশ্বরস্তৎপ্রার-  
ব্ধানি তদীয়েভ্যঃ প্রদায় তান্ স্বান্তিকং নয়তীতি বিশেষাধিকরণে  
বক্ষ্যতে। তৈশ্চ তেষাং ভোগাং তানি ভোগ্যস্বভাবানীতি স্বকৃত-  
সংস্থা চ সিদ্ধেতি। ননু তয়োর্মূর্ত্বাদকৃতাত্ম্যাগমপ্রসঙ্গাচ্চ নৈতদ্-  
যুক্তমিতি চেন্ন ইশ্বরত্বেনাগ্রথাবিধানে সামর্থ্যাৎ। তস্মাৎ কেষাঞ্চিৎ  
পরমাতুরাণাং বিনৈব ভোগাৎ প্রারব্ধানি বিশ্লিষ্যন্তীতি সিদ্ধম্ ॥১৭॥

ভাষ্যানুবাদ—একমাত্র ব্রহ্ম-রত পরম-আর্জ কতিপয় নিরপেক্ষ ভক্তের  
ভোগ-ব্যতীতই সেই প্রারব্ধ পুণ্যপাপের বিশ্লেষ অর্থাৎ নিলেপ হইবে।  
সে-বিষয়ে হেতু—‘হি’ যেহেতু, অতঃ—এই ইশ্বরেচ্ছায় প্রারব্ধস্থিতির নিরূপণ-  
কারিণী ‘তস্ম তাবদেব চিরম্’ ইত্যাদি শ্রুতি এবং অন্য শ্রুতিও যাহা কোন  
কোন বেদাধ্যায়ীর শাখায় পঠিত হয়, ঐদৃশ শ্রুতি যথা ‘তৎ স্মৃকৃতদুষ্কৃতে  
বিধুন্তে’ ইত্যাদি এবং শাট্যায়নাদিগের—‘তস্ম পুত্রা দায়ম্’ ইত্যাদি পঠিত  
শ্রুতি—প্রারব্ধ স্মৃকৃতদুষ্কৃতের নিলেপতা বলিতেছেন। অভিপ্রায় এই—কোন  
কোনও শ্রুতি প্রকাশ করিতেছেন যে, জ্ঞান ও ভোগ দ্বারা কৰ্ম্মের বিনাশ,  
সেই শ্রুতির সহিত ‘তৎ স্মৃকৃতদুষ্কৃতে বিধুন্তে’ এই শ্রুতির বিরোধ পরি-  
হারের জন্য অবশ্যই বিষয়ভেদ বলিতে হইবে। কিন্তু এই ‘তৎ স্মৃকৃতদুষ্কৃতে’  
ইত্যাদি শ্রুতি কাম্যকৰ্ম্ম বিষয় করিয়া বলা যায় না, যেহেতু ‘তদধিগম  
উত্তরপূর্বাধয়োঃ’ ইত্যাদি ও ‘ইতরশ্চাপ্যেবমিত্যাदि’ দুইটি সূত্রদ্বারা সূত্রকার





নিরূপণ করিয়াছেন যে, প্রারব্ধ-ভিন্ন সমস্ত পাপ ও পুণ্যের বিনাশ হইবে, তদভিন্ন—পাপকর্মের কাম্যত্বও স্বীকৃত নহে। অতএব সিদ্ধান্ত এই— অতি প্রিয়তম, নিজেকে দেখিবার জন্য লালায়িত আর্ন্ত কতিপয় ভক্তের স্ব-প্রাপ্তির বিলম্ব সহ করিতে না পারিয়া ঈশ্বর তাঁহাদিগের প্রারব্ধ সেই ভক্তদিগের আত্মীয়গণকে দিয়া সেই নিরপেক্ষ আর্ন্ত ভক্তদিগকে নিজ-সমীপে লইয়া যান। এই তাৎপর্য—বিশেষাধিকরণে বলা হইবে। আর তাহারা অর্থাৎ সেই ভক্তের জ্ঞাতি, পুত্র প্রভৃতি ঐ ভক্তদিগের পাপপুণ্য ভোগ করার জন্য তোমাদের সম্বত পাপপুণ্যের ভোগৈকস্বভাবত্ব ও নিজকৃত ব্যবস্থা বা সিদ্ধান্ত অক্ষুণ্ণই রহিল। যদি বল, পাপপুণ্য তো মূর্ত্তিহীন এবং তাহাতে অকৃতের আগম প্রসঙ্গ হয়, এই দোষে ঐরূপ মীমাংসা যুক্তিযুক্ত নহে—ইহাও বলিও না। ঈশ্বরের অসাধারণ মহিমা, অগুণা-বিধান করিতে তাঁহার সামর্থ্য আছে। অতএব সিদ্ধান্ত—ঈশ্বর-দর্শনেচ্ছার জন্য অতিকাতর নিরপেক্ষ কতিপয় ভক্তের ভোগ-ব্যতিরেকেই প্রারব্ধ বিল্লিষ্ট হয় ॥ ১৭ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—অত ইত্যাদি। ঈশ্বরেচ্ছাস্থিতেতি। ‘তস্ম তাবদেব চিরং যাবন্ন বিমোক্ষ্যে’ ইত্যাদিবাক্যাদিত্যর্থঃ। জ্ঞানভোগাত্যামিতি। যথা পুঙ্করেতি তদ্যথেষীকেতি শ্রুতিজ্ঞানেন কর্মবিনাশং প্রকাশয়তি তস্ম তাবদেব চির-মিত্যাচ্চ। শ্রুতিস্ত্ব ভোগেনৈব তদ্বিনাশং তয়া তয়া চ সহৈত্যর্থঃ। এতস্মাস্ত্বং স্কৃততেত্যাদিকায়াঃ। ন চৈষেতি। এষা তৎ স্কৃততেত্যচ্চ। শ্রুতিঃ। স্বং দ্রষ্টুমার্ত্তানামিতি। ভগবদ্বীক্ষণেন বিনাতিদুঃখিতানামিত্যর্থঃ। তদীয়েভা-স্তজ্জ্ঞাতিপুত্রাদিভ্যঃ। তৈশ্চেতি। তৈজ্ঞাত্যাদিভিস্তেষাং স্কৃততাদীনাং ভোগাৎ তানি স্কৃততাদীনি প্রারব্ধানি ভোগৈকনাশানীতি ভবৎকৃতমর্থ্যাদা-চ সিধ্যতীত্যর্থঃ। অমূর্ত্ত্বাদিতি। বস্ত্রালঙ্কারাদিবন্মূর্ত্ত্বাভাবাদিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

**টীকানুবাদ**—‘অতোহন্যাপি’ ইত্যাদি সূত্রে—ঈশ্বরেচ্ছাস্থিতেত্যাদি— ইহার অর্থ—‘তস্ম তাবদেব চিরং যাবন্ন বিমোক্ষ্যে’ ইত্যাদি বাক্য হইতে অবগত—প্রারব্ধ ঈশ্বরেচ্ছাপর্য্যন্ত স্থিত হওয়ায়। ‘জ্ঞানভোগাত্যাং কর্মবিনাশ-মিত্যাদি’ যথা—‘পুঙ্কর পলাশ আপো ন শ্লিষ্যন্ত’ ইত্যাদি শ্রুতি ও ‘তদ্ যথেষী-কাতুলমিত্যাদি’ শ্রুতি জ্ঞান দ্বারা কর্মবিনাশ ও কর্মালেপ প্রকাশ করিতেছেন,

DATE: \_\_\_\_\_ TIME: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

CLASS: \_\_\_\_\_

SECTION: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

‘তস্ম তাবদেব চিরং’ ইত্যাদি শ্রুতি কিন্তু ভোগদ্বারাই কৰ্ম বিনাশ বলিতেছেন অতএব পূৰ্বোক্ত কৰ্মলেপাভাব ও কৰ্মবিনাশ-শ্রুতির সহিত এবং ভোগ দ্বারা কৰ্মবিনাশ-শ্রুতির সহিত ‘এতস্মাঃ শ্রুতেরবিরোধায়ৈতি’ এতস্মাঃ— এই ‘তৎ স্বকৃতদৃষ্টতে বিধুতে’ ইত্যাদি শ্রুতির বিরোধ-নিবৃত্তির জন্ম। ‘ন চৈষা কাম্যকৰ্মবিষয়েতি’—এষা ‘তৎ স্বকৃতদৃষ্টতে’ ইত্যাদি শ্রুতি। ‘স্বং দ্রষ্টুমার্তানাম্’ ইতি ভগবদ্দর্শনের অভাবে নিরতিশয় কাতর। ‘প্রারক্ষানি তদীয়েভ্যঃ’ ইত্যাদি তাহার জ্ঞাতি ও পুত্রাদিকে। ‘তৈশ্চ তেষামিতি’—তৈশ্চ—আর সেই জ্ঞাতি ও পুত্রাদি কর্তৃক সেই নিরপেক্ষ ভগবদ্দর্শনের অভাবে আর্ন্তভক্তদিগের, তানি—সেই প্রারক স্বকৃতদৃষ্টত। ‘ভোগৈকনাশানীতি’—ভোগদ্বারা নাশনীয় এই উক্তি ও ‘স্বকৃতমংস্থা চ’—তোমাদের কৃত ব্যবস্থাও সিদ্ধ হইতেছে, এই অর্থ। ‘তয়োরমূর্ত্বাদিতি’—স্বকৃত-দৃষ্টত বস্ত্র-অলঙ্কারাদির মত আকৃতিহীন সূতরাং ভোগার্থ তাহাদের দান কিরূপে সম্ভব? ইহাই পূর্বপক্ষীর আশয় ॥ ১৭ ॥

সিদ্ধান্তকণা—পূর্বে প্রদর্শিত হইয়াছে যে, বিচার উপদেশাদি প্রবর্তক পরমেশ্বরের সঙ্কল্পের দ্বারাই তত্ত্বজ্ঞের প্রারক পুণ্যাদির স্থিতি হয়। এক্ষণে পুনরায় দেখাইতেছেন যে, কোন কোন নিরপেক্ষ অধিকারী ভক্তের ভোগব্যতিরেকেই প্রারকের বিনাশ হইয়া থাকে। পূর্বপক্ষীর মত এই যে, প্রারক পাপ ও পুণ্যকর্মের ফলভোগ-ব্যতীত ক্ষয় হইতে পারে না। এইরূপ মত নিরসনের নিমিত্ত সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, শ্রীভগবানে অনন্তা ভক্তিসম্পন্ন পরমার্ত কোন কোন নিরপেক্ষ ভক্তের ভোগ-ব্যতিরেকেই প্রারক ক্ষয় হইয়া থাকে।

কৌষীতক্যুপনিষদে পাওয়া যায়,—

“তৎ স্বকৃতদৃষ্টতে ধুতে” ( কোঃ ১।৪ )।

শ্রীভগবান্ সৰ্ব্বতন্ত্রস্বতন্ত্র; সূতরাং তিনি ইচ্ছামাত্রে কোন পরমার্ত ঐকান্তিক ভক্তের প্রারক ভোগ-ব্যতিরেকেই ক্ষয় করিতে সমর্থ। এ-বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনা ভাষ্যে ও টীকায় দ্রষ্টব্য।

1. The following are the names of the persons who have been elected to the office of President of the Association for the year 1954-1955.

2. The following are the names of the persons who have been elected to the office of Vice-President of the Association for the year 1954-1955.

3. The following are the names of the persons who have been elected to the office of Secretary of the Association for the year 1954-1955.

4. The following are the names of the persons who have been elected to the office of Treasurer of the Association for the year 1954-1955.

5. The following are the names of the persons who have been elected to the office of Chairman of the Committee on the Status of Women in the Association for the year 1954-1955.

6. The following are the names of the persons who have been elected to the office of Chairman of the Committee on the Status of Men in the Association for the year 1954-1955.

7. The following are the names of the persons who have been elected to the office of Chairman of the Committee on the Status of Children in the Association for the year 1954-1955.

8. The following are the names of the persons who have been elected to the office of Chairman of the Committee on the Status of the Elderly in the Association for the year 1954-1955.

9. The following are the names of the persons who have been elected to the office of Chairman of the Committee on the Status of the Disabled in the Association for the year 1954-1955.

10. The following are the names of the persons who have been elected to the office of Chairman of the Committee on the Status of the Young in the Association for the year 1954-1955.

11. The following are the names of the persons who have been elected to the office of Chairman of the Committee on the Status of the Middle-aged in the Association for the year 1954-1955.

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“নৈবংবিধঃ পুরুষকার উরুক্রমশ্চ

পুংসাং তদজিষ্য রজসা জিতষড়্গুণানাম্ ।

চিত্রং বিদূরবিগতঃ স কুদাদদীত

যন্নামধেয়মধুনা স জহাতি বন্ধম্ ॥” (ভাঃ ৫।১।৩৫)

“আপন্নঃ সংসৃতিং ঘোরাং যন্নাম বিবশো গুণন্ ।

ততঃ সছো বিমুচ্যেত যদ্বিভেতি স্বয়ং ভয়ম্ ॥” (ভাঃ ১।১।১৪)

এতৎপ্রসঙ্গে শ্রীমদ্ভাগবতের ২।৪।১৫, ২।৪।১৮, ৩।৯।১৫, ৩।৩৩।৬, ৭।৭।৫৪, ১২।৩।৪৪ প্রভৃতি শ্লোক আলোচ্য ।

“যদ্বন্ধসাক্ষাৎকৃতি-নিষ্ঠয়াপি

বিনাশমায়াতি বিনা ন ভোগৈঃ ।

অপৈতি নাম ক্ষুরণেন তত্তে

প্রারব্ধকর্ম্মেতি বিরোতি বেদঃ ॥”

( শ্রীল রূপগোস্বামিকৃত শ্রীকৃষ্ণনাম-স্তোত্রে )

শ্রীমদ্বভাষ্যে পাই,—

“মুক্তাবস্থভবকারণাং যদন্ত্যং পুণ্যমপি নশ্চতি । অপ্রারব্ধমনভীষ্টঞ্চ তথা  
হে কেষাং পাঠঃ উভয়োস্ত্যাগেন তন্ত্য পুত্রা দায়মুপয়ন্তি স্কৃতঃ সাধুকৃত্যাং  
দ্বিষন্তঃ পাপকৃত্যামিতি । অনভীষ্টমনারব্ধং পুণ্যমন্ত্য বিনশ্চতি । কিমু পাপং  
পরব্রহ্মজ্ঞানিনো নাস্তি সংশয় ইতি পাদ্যে” ॥১৭॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—তেষাং তাত্ত্ব্যগামীনি ভবেয়ুরিত্যত্রা-  
সম্ভাবনানিরাসায়াহ—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—সেই কতিপয় পরমাত্মর নিরপেক্ষ ভক্ত-  
বিশেষের সেই স্কৃত-দুষ্কৃত জ্ঞাতি ও স্মৃত-গত হয়, এ-বিষয়ে অসম্ভাবনার  
আশঙ্কা নিরাসের জন্ত বলিতেছেন—

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—তেষামিতি । কেষাঞ্চিৎ পরমাত্মরাণাং  
নিরপেক্ষবিশেষাণামিত্যর্থঃ । তানি প্রারন্ধানি । অন্তগামীনীতি । যথা  
পুরোধৌবনং যযাতিনা গৃহীতং যযাতের্জরা চ পুরুষা তথৈদং দ্রষ্টব্যম্ ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—‘তেষামিত্যাदि’ অর্থাৎ কতিপয়  
পরমাত্মর নিরপেক্ষ বিশেষের, তানি—সেই প্রারন্ধগুলি । অন্তগামীনীতি—  
অন্তজাতিপুত্রাদি-গামী হয়, এ-বিষয়ে দৃষ্টান্ত এই—রাজা যযাতি পুত্র পুরুষ  
যৌবন প্রাপ্ত হইয়াছিলেন এবং পুরুষ যযাতির বার্ষিক্য গ্রহণ করিয়াছিলেন,  
সেইরূপ ইহা জানিবে ।

সূত্রম্—যদেব বিদ্যয়েতি হি ॥১৮॥

সূত্রার্থ—‘যদেব বিদ্যয়া করোতি’ ইত্যাদি শ্রুতি জীবের জ্ঞান-সম্বন্ধ  
হইতে কস্মেতে প্রভাবাতিশয় দেখাইতেছেন । হি—যেহেতু পরমেশ্বরের  
অনুগ্রহ হইতে ভোগব্যতিরেকেই প্রারন্ধলেপাভাব ও প্রারন্ধনাশরূপ বৈশিষ্ট্য  
জীবেও হয় ॥ ১৮ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—“যদেব বিদ্যয়া করোতি” ইত্যাদ্যা শ্রুতিজৈব-  
জ্ঞানসম্বন্ধাৎ কস্মিণি বীর্যাতিশয়ং দর্শয়তি । হি যস্মাৎ অতো  
বিদ্যাসামর্থ্যাপ্রতিবন্ধরূপাৎ পারমেশ্বরাৎ প্রসাদান্নির্ভোগারন্ধাভাব-  
রূপোহতিশয়ো জীবেহপি কচিদুবেদিতি ন চিত্রম্ ॥১৮॥

ভাষ্যানুবাদ—‘যদেব বিদ্যয়া করোতি’ ইত্যাদি শ্রুতি জীবের জ্ঞানসম্বন্ধ  
হইতে কস্মেতে প্রভাবাতিশয় দেখাইতেছেন । যেহেতু এই বিদ্যার প্রভাবের  
অপ্রতিবন্ধরূপ পরমেশ্বরের অনুগ্রহ হইতে ভোগরহিত প্রারন্ধাভাবরূপ উৎকর্ষ  
কোন কোনও জীবেও হয়, ইহা বিচিত্র নহে ॥১৮॥

সূক্ষ্মা টীকা—যদেবেতি । নির্ভোগেতি । ভোগং বিনৈব প্রারন্ধাভাব-  
রূপোহতিশয় ইত্যর্থঃ ॥১৮॥

টীকানুবাদ—‘যদেবেত্যাदि’ সূত্রে । ‘নির্ভোগারন্ধাভাবেত্যাदि’ ইহার অর্থ  
ভোগ-ব্যতীতই প্রারন্ধাভাবরূপ উৎকর্ষ হয় ॥১৮॥



1. The first part of the report is a general introduction to the project. It describes the objectives of the study and the methods used to collect data. The introduction also provides a brief overview of the results of the study.

2. The second part of the report is a detailed description of the data collection process. It includes information about the sample size, the selection criteria for participants, and the procedures used to collect data. This section also discusses the reliability and validity of the data.

3. The third part of the report is a description of the results of the study. It includes a summary of the findings and a discussion of their implications. This section also includes a conclusion and recommendations for future research.

4. The fourth part of the report is a list of references. It includes all the sources of information used in the study.

5. The fifth part of the report is a list of appendices. It includes all the supplementary material that is provided with the report.

6. The sixth part of the report is a list of figures and tables. It includes all the visual aids that are used in the report.

7. The seventh part of the report is a list of footnotes. It includes all the additional information that is provided at the bottom of the page.

8. The eighth part of the report is a list of acknowledgments. It includes all the people and organizations that have provided support for the study.

9. The ninth part of the report is a list of abbreviations. It includes all the abbreviations that are used in the report.

10. The tenth part of the report is a list of glossary. It includes all the terms that are used in the report.

11. The eleventh part of the report is a list of index. It includes all the topics that are covered in the report.

12. The twelfth part of the report is a list of bibliography. It includes all the sources of information used in the study.

13. The thirteenth part of the report is a list of appendixes. It includes all the supplementary material that is provided with the report.

**সিদ্ধান্তকণা**—কেহ যদি আশঙ্কা করেন যে, নিরপেক্ষ ভক্তগণের প্রারব্ধ কি প্রকারে তাহার সূতা-গামী হইতে পারে? সেই অসম্ভাবনা নিরাসার্থ সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, যেরূপ বিষ্ঠার প্রভাবে কৰ্ম্মেতে বীৰ্য্যাতিশয় শ্রুতি প্রদর্শন করিতেছেন, সেইরূপ ঈশ্বরের অনুগ্রহেই জীবও প্রারব্ধ-রাহিত্যরূপ প্রভাব দৃষ্ট হয়।

ছান্দোগ্যে পাই,—“যদেব বিষ্ঠয়া কৰোতি” ইত্যাদি, ( ছাঃ ১।১।১০ ) অর্থাৎ বিষ্ঠা, শ্রদ্ধা এবং রহস্যজ্ঞানের দ্বারা যাহা করা হয়, তাহা অধিকতর বীৰ্য্যশালী হয়।

শ্রীরামানুজভাষ্যের মর্মে পাওয়া যায়,—যে কৰ্ম্ম বিদ্যার সহযোগে করা হয়, তাহার শক্তি অধিক হয়।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“মিয়মাণো হরেনাম গুণন্ পুত্রোপচারিতম্।

অজামিলোহপ্যাগাদ্ভ্যাম কিমুত শ্রদ্ধয়া গুণন্ ॥” ( ভাঃ ৬।২।৪৯ )

“এতদ্বিমানপ্রবরমুক্তমঃশ্লোকমৌলিনা।

উপস্থাপিতমায়ুস্মনধিরোঢ়ুং স্বমহসি ॥” ( ভাঃ ৪।১২।২৭ )

“তদোক্তানপদঃ পুত্রো দদর্শান্তকমাগতম্।

মৃত্যোর্মুর্দ্ধি পদং দত্ত্বা আকুরোহাভুতং গৃহম্ ॥” ( ভাঃ ৪।১২।৩০ )

শ্রীমহাপ্রভু জগাইমাধাইকে উদ্ধারকরতঃ বলিয়াছেন,—

“প্রভু বলে,—শুন শুন তোরা দুই জন।

সত্য সত্য আমি তোরে করিলাম মোচন ॥

কোটি কোটি জন্মে যত আছে পাপ তোর।

আর যদি না করিস,—সব দায় মোর ॥”

( চৈঃ ভাঃ মধ্য ১৩।২২৬-২২৭ ) ॥১৮॥

1999-2000 1999-2000 1999-2000

1999-2000 1999-2000 1999-2000

1999-2000 1999-2000 1999-2000

1999-2000 1999-2000 1999-2000

1999-2000 1999-2000 1999-2000

1999-2000 1999-2000 1999-2000

1999-2000 1999-2000 1999-2000

1999-2000 1999-2000 1999-2000

1999-2000 1999-2000 1999-2000

1999-2000 1999-2000 1999-2000

1999-2000 1999-2000 1999-2000

1999-2000 1999-2000 1999-2000

অবতরণিকাভাষ্যম্—ততঃ কিং তদাহ—

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্য প্রথমপাদে  
শ্রীবলদেবকৃতমবতরণিকা-শ্রীগোবিন্দভাষ্যং সমাপ্তম্ ॥

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—তাহার পর কি হয়, তাহা বলিতেছেন—

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের প্রথমপাদের  
শ্রীবলদেবকৃত অবতরণিকা-শ্রীগোবিন্দভাষ্যের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—ততঃ কিমিতি । প্রারকানাং জাত্যাदिषু  
গমনানন্তরং তেষাং কিমভূদিত্যর্থঃ ।

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্য প্রথমপাদে  
শ্রীবলদেবকৃত-অবতরণিকা-ভাষ্যস্য সূক্ষ্মা টীকা সমাপ্তা ॥

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—‘ততঃ কিমিত্যাदि’—প্রারক-  
পাপপুণ্য জাতি ও পুত্র প্রভৃতিতে চালনা করিবার পর তাহাদের কি হইল,  
এই অর্থ ।

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের প্রথমপাদের  
শ্রীবলদেবকৃত অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ সমাপ্ত ॥

সূত্রম্—ভোগেন ত্বিতরে ক্ষপয়িত্বাথ সম্পদ্যতে ॥১৯॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্য  
প্রথমপাদে সূত্রং সমাপ্তম্ ॥

সূত্রার্থ—প্রাপ্তব্য-পার্ষদ-শরীর প্রাপ্তির পূর্বে তদভিন্ন স্থল ও সূক্ষ্ম শরীর  
দুইটি ক্ষয় করিয়া অর্থাৎ ত্যাগ করিয়া পরে বিক্ষুপার্ষদ-শরীর প্রাপ্ত হয় এবং  
সর্ববিধ ভোগ সম্পন্ন হয় ॥১৯॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের  
প্রথমপাদের সূত্রার্থ সমাপ্ত ॥

1. The first of the two main parts of the report is a summary of the work done during the year.

2. The second part of the report is a detailed account of the work done during the year.

3. The third part of the report is a summary of the work done during the year.

4. The fourth part of the report is a summary of the work done during the year.

5. The fifth part of the report is a summary of the work done during the year.

6. The sixth part of the report is a summary of the work done during the year.

7. The seventh part of the report is a summary of the work done during the year.

8. The eighth part of the report is a summary of the work done during the year.

গোবিন্দভাষ্যম্—প্রাপ্তব্যপার্শদশরীরাদিতরে স্থূলসূক্ষ্মশরীরে  
রূপয়িত্বা বিহায়াথ পার্শদবপুঃপ্রাপ্ত্যনন্তরং “ভোগেন সোহিশুতে  
সর্বান্ কামান্” ইত্যাদিশ্রুত্যক্লেণ সম্পদ্যতে সম্পন্নো-  
ভবতীত্যর্থঃ ॥১৯॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্ত প্রথমপাদে  
শ্রীবলদেবকৃত-মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যং সমাপ্তম্ ॥

ভাষ্যানুবাদ—পরে প্রাপ্য বিষ্ণুপার্শদ শরীর-ভিন্ন ভুজ্যমান স্থূল-সূক্ষ্ম শরীর  
দুইটি নাশ করিয়া পরে পার্শদ-শরীর প্রাপ্ত হইলে ‘ভোগেন সোহিশুতে  
সর্বান্ কামান্’ ভোগ দ্বারা সে সমস্ত ভোগ্যবস্তু প্রাপ্ত হয়, এই শ্রুতি-  
কথিত ভোগসম্পন্ন হইয়া থাকে ॥১৯॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের প্রথমপাদের  
শ্রীবলদেবকৃত মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

সূক্ষ্মা টীকা—ভোগেনেত্যাди। স্পষ্টার্থম্ ॥১৯॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্ত প্রথমপাদে  
মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যব্যাখ্যানে শ্রীবলদেবকৃত-সূক্ষ্মা টীকা সমাপ্তা ॥

টীকানুবাদ—‘ভোগেন ইত্যাদি’ ভাষ্যের অর্থ স্পষ্ট ॥১৯॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের প্রথমপাদের  
মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যের ব্যাখ্যায় শ্রীবলদেবকৃত সূক্ষ্মা  
টীকার বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

সিদ্ধান্তকণা—করুণাময় শ্রীভগবানের ইচ্ছানুসারে স্বীয় ভক্তের পার্শদ-  
শরীর লাভ হয় এবং তদ্ব্যতীত স্থূল ও সূক্ষ্ম শরীর বিনাশ প্রাপ্ত হয় ।

“গচ্ছেক্সো ভগবৎস্পর্শাদ্বিমুক্তোহজ্ঞানবন্ধনাং ।

প্রাপ্তো ভগবতো রূপং পীতবাসাশ্চতুর্ভুজঃ ॥” (ভাঃ ৮।৪।৬)



100

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**  
 7. **Appendix**  
 8. **Index**  
 9. **Table of Contents**  
 10. **Figure 1**  
 11. **Figure 2**  
 12. **Figure 3**  
 13. **Figure 4**  
 14. **Figure 5**  
 15. **Figure 6**  
 16. **Figure 7**  
 17. **Figure 8**  
 18. **Figure 9**  
 19. **Figure 10**  
 20. **Figure 11**  
 21. **Figure 12**  
 22. **Figure 13**  
 23. **Figure 14**  
 24. **Figure 15**  
 25. **Figure 16**  
 26. **Figure 17**  
 27. **Figure 18**  
 28. **Figure 19**  
 29. **Figure 20**  
 30. **Figure 21**  
 31. **Figure 22**  
 32. **Figure 23**  
 33. **Figure 24**  
 34. **Figure 25**  
 35. **Figure 26**  
 36. **Figure 27**  
 37. **Figure 28**  
 38. **Figure 29**  
 39. **Figure 30**  
 40. **Figure 31**  
 41. **Figure 32**  
 42. **Figure 33**  
 43. **Figure 34**  
 44. **Figure 35**  
 45. **Figure 36**  
 46. **Figure 37**  
 47. **Figure 38**  
 48. **Figure 39**  
 49. **Figure 40**  
 50. **Figure 41**  
 51. **Figure 42**  
 52. **Figure 43**  
 53. **Figure 44**  
 54. **Figure 45**  
 55. **Figure 46**  
 56. **Figure 47**  
 57. **Figure 48**  
 58. **Figure 49**  
 59. **Figure 50**  
 60. **Figure 51**  
 61. **Figure 52**  
 62. **Figure 53**  
 63. **Figure 54**  
 64. **Figure 55**  
 65. **Figure 56**  
 66. **Figure 57**  
 67. **Figure 58**  
 68. **Figure 59**  
 69. **Figure 60**  
 70. **Figure 61**  
 71. **Figure 62**  
 72. **Figure 63**  
 73. **Figure 64**  
 74. **Figure 65**  
 75. **Figure 66**  
 76. **Figure 67**  
 77. **Figure 68**  
 78. **Figure 69**  
 79. **Figure 70**  
 80. **Figure 71**  
 81. **Figure 72**  
 82. **Figure 73**  
 83. **Figure 74**  
 84. **Figure 75**  
 85. **Figure 76**  
 86. **Figure 77**  
 87. **Figure 78**  
 88. **Figure 79**  
 89. **Figure 80**  
 90. **Figure 81**  
 91. **Figure 82**  
 92. **Figure 83**  
 93. **Figure 84**  
 94. **Figure 85**  
 95. **Figure 86**  
 96. **Figure 87**  
 97. **Figure 88**  
 98. **Figure 89**  
 99. **Figure 90**  
 100. **Figure 91**  
 101. **Figure 92**  
 102. **Figure 93**  
 103. **Figure 94**  
 104. **Figure 95**  
 105. **Figure 96**  
 106. **Figure 97**  
 107. **Figure 98**  
 108. **Figure 99**  
 109. **Figure 100**  
 110. **Figure 101**  
 111. **Figure 102**  
 112. **Figure 103**  
 113. **Figure 104**  
 114. **Figure 105**  
 115. **Figure 106**  
 116. **Figure 107**  
 117. **Figure 108**  
 118. **Figure 109**  
 119. **Figure 110**  
 120. **Figure 111**  
 121. **Figure 112**  
 122. **Figure 113**  
 123. **Figure 114**  
 124. **Figure 115**  
 125. **Figure 116**  
 126. **Figure 117**  
 127. **Figure 118**  
 128. **Figure 119**  
 129. **Figure 120**  
 130. **Figure 121**  
 131. **Figure 122**  
 132. **Figure 123**  
 133. **Figure 124**  
 134. **Figure 125**  
 135. **Figure 126**  
 136. **Figure 127**  
 137. **Figure 128**  
 138. **Figure 129**  
 139. **Figure 130**  
 140. **Figure 131**  
 141. **Figure 132**  
 142. **Figure 133**  
 143. **Figure 134**  
 144. **Figure 135**  
 145. **Figure 136**  
 146. **Figure 137**  
 147. **Figure 138**  
 148. **Figure 139**  
 149. **Figure 140**  
 150. **Figure 141**  
 151. **Figure 142**  
 152. **Figure 143**  
 153. **Figure 144**  
 154. **Figure 145**  
 155. **Figure 146**  
 156. **Figure 147**  
 157. **Figure 148**  
 158. **Figure 149**  
 159. **Figure 150**  
 160. **Figure 151**  
 161. **Figure 152**  
 162. **Figure 153**  
 163. **Figure 154**  
 164. **Figure 155**  
 165. **Figure 156**  
 166. **Figure 157**  
 167. **Figure 158**  
 168. **Figure 159**  
 169. **Figure 160**  
 170. **Figure 161**  
 171. **Figure 162**  
 172. **Figure 163**  
 173. **Figure 164**  
 174. **Figure 165**  
 175. **Figure 166**  
 176. **Figure 167**  
 177. **Figure 168**  
 178. **Figure 169**  
 179. **Figure 170**  
 180. **Figure 171**  
 181. **Figure 172**  
 182. **Figure 173**  
 183. **Figure 174**  
 184. **Figure 175**  
 185. **Figure 176**  
 186. **Figure 177**  
 187. **Figure 178**  
 188. **Figure 179**  
 189. **Figure 180**  
 190. **Figure 181**  
 191. **Figure 182**  
 192. **Figure 183**  
 193. **Figure 184**  
 194. **Figure 185**  
 195. **Figure 186**  
 196. **Figure 187**  
 197. **Figure 188**  
 198. **Figure 189**  
 199. **Figure 190**  
 200. **Figure 191**  
 201. **Figure 192**  
 202. **Figure 193**  
 203. **Figure 194**  
 204. **Figure 195**  
 205. **Figure 196**  
 206. **Figure 197**  
 207. **Figure 198**  
 208. **Figure 199**  
 209. **Figure 200**  
 210. **Figure 201**  
 211. **Figure 202**  
 212. **Figure 203**  
 213. **Figure 204**  
 214. **Figure 205**  
 215. **Figure 206**  
 216. **Figure 207**  
 217. **Figure 208**

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26



1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**

\_\_\_\_\_













| Age Group | No answer | No   | Yes  | Don't know |
|-----------|-----------|------|------|------------|
| 18-24     | ~10%      | ~10% | ~70% | ~10%       |
| 25-34     | ~10%      | ~10% | ~70% | ~10%       |
| 35-44     | ~10%      | ~10% | ~70% | ~10%       |
| 45-54     | ~10%      | ~10% | ~70% | ~10%       |

[illegible][illegible]

**Pink Shrimp**

[illegible]

\_\_\_\_\_

**Abstract**

— *Journal of the American Medical Association*

**Abstract**

100

**Abstract**

| Age Group | Total | Male | Female | Male | Female |
|-----------|-------|------|--------|------|--------|
| 18-24     | 100   | 100  | 100    | 100  | 100    |
| 25-34     | 100   | 100  | 100    | 100  | 100    |
| 35-44     | 100   | 100  | 100    | 100  | 100    |
| 45-54     | 100   | 100  | 100    | 100  | 100    |
| 55-64     | 100   | 100  | 100    | 100  | 100    |
| 65+       | 100   | 100  | 100    | 100  | 100    |

100

অর্থাৎ সেই সময়ে গজেন্দ্র ও ভগবৎ-সংস্পর্শে অজ্ঞান-বন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া পীতবাস ও চতুর্ভুজ হইয়া শ্রীভগবানের সাক্ষ্য প্রাপ্ত হইলেন।

শ্রীল চক্রবর্তিপাদের টীকায় পাই,—

“ভগবৎস্পর্শাৎ ভগবৎকর্ম্মকস্পর্শাৎ তত্র মনোবচোভ্যাং স্পর্শাৎ অজ্ঞান-বন্ধতো মুক্তঃ। স্থূলদেহেন স্পর্শাৎ স্পর্শমণিত্রায়েন ভগবতো রূপং প্রাপ্তো ঋব-ইবেতি জ্ঞেয়ম্। দেহমব্যয়ং করোত্বিত্তি পূর্বপ্রার্থনাৎ।”

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“আরুপপুণ্যপাপে ভোগেন ক্ষপয়িত্বা ব্রহ্ম সম্পত্ততে। অথেনি নিয়মসূচকঃ। “আরুপপুণ্যপাপস্ত ভোগেন ক্ষপণাদনু। প্রাপ্তোত্যেব তমোঘোরং ব্রহ্ম বা নাত্র সংশয়ঃ। ব্রহ্মণাং শতকালানু পূর্বমারুপসংক্ষয়ঃ। নিয়তেন ভবেন্নাত্র কার্য্যা কাচিদ্ধিচারণা।” ইতি নারায়ণতন্ত্রে ॥” ॥১৯॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের  
প্রথমপাদের সিদ্ধান্তকণা-নান্নী অনুব্যাখ্যা সমাপ্ত।

চতুর্থ অধ্যায়ের প্রথম পাদ সমাপ্ত।



[illegible]

100

[illegible][illegible]

■ **How to use this book**

Fig. 10. A schematic diagram of the proposed system for the detection of the presence of a fault in the system. The system is composed of a fault detection module (FDM) and a fault isolation module (FIM). The FDM is responsible for detecting the presence of a fault in the system. The FIM is responsible for isolating the fault to a specific component. The system is designed to detect and isolate faults in a power system. The FDM is connected to the power system and monitors the system for faults. When a fault is detected, the FDM sends a signal to the FIM. The FIM then isolates the fault to a specific component. The system is designed to be robust and reliable, and is capable of detecting and isolating faults in a power system.

100

## চতুর্থোহধ্যায়ঃ

দ্বিতীয়ঃ পাদঃ

### মঙ্গলাচরণম্,

মন্ত্রাদ্ যস্য পরাভূতাঃ পরা ভূতাদ্যো যত্রাঃ ।

নশ্যন্তি স্বলসত্ত্বাঃ স কৃত্বাঃ শরণং যত্র ॥

অনুবাদ—ভাষ্যকার এই দ্বিতীয়পাদে বিদ্বানের স্থূল-সূক্ষ্ম শরীর হইতে নির্গম-বর্ণনের আনুকূল্য লাভের জন্য ভগবৎ-শরণাগতি-প্রার্থনারূপ মঙ্গলাচরণ করিতেছেন—‘মন্ত্রাদিত্যাदि’ শ্লোকের অর্থ—যন্ত—যে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের, মন্ত্রাং—অষ্টাদশাক্ষরাদিমন্ত্র হইতে অর্থাৎ তাহার জপ-প্রভাবে, পরাঃ—প্রবল শক্তিসম্পন্ন, ভূতাদয়ঃ গ্রহাঃ—দেহ-ইন্দ্রিয়-প্রাণস্বরূপ গ্রাহক অর্থাৎ স্বরূপাবরক অথবা কুন্তীরাদি, পরাভূতাঃ—পরাজিত অর্থাৎ স্ব-স্ব কার্য্য করিতে অক্ষম হইয়া, নশ্যন্তি—পলায়ন করে, সঃ—সেই, স্বলসত্ত্বাঃ—স্বাধীনকাম বা স্বভক্ত-সকলরক্ষাকারী; শ্রীকৃষ্ণঃ—শ্রীহরি, মম শরণং—আমার রক্ষক হউন ।

মঙ্গলাচরণ-টীকা—অথ স্থূলসূক্ষ্মদেহাদ্বিত্বো নির্গমং বর্ণয়ন্ তদ্বৈতভূতাং শ্রীহরিপ্রপত্তীচ্ছাং মঙ্গলমাচরতি মন্ত্রাদ্যন্তোতি । যদ্বিষয়কাদষ্টাদশার্ণাদের্মন্ত্রা-  
দ্বৈতোভূতাদয়ো দেহেইন্দ্রিয়প্রাণাঃ পরাভূতাঃ সন্তো নশ্যন্তি তথাভূতান্তে  
তজ্জপ্তারং হিত্বা পলায়ন্তে । স চ জপ্তা বিমুক্তঃ সন্ শ্রীকৃষ্ণং বিন্দতীতি ভাবঃ ।  
কীদৃশান্তে পরাঃ প্রবলাঃ । গ্রহা গ্রাহকাঃ স্বরূপাবরকা ইতি যাবৎ ।  
শ্লেষপোষিতেন রূপকেনাত্রোপমা ব্যজ্যতে । যত্র মন্ত্রণং মন্ত্রবিচার ইত্যর্থঃ ।  
ব্রজকার্য্যমমন্ত্রয়দিত্যাদৌ তদর্থাবগমাৎ যৎসম্বন্ধিবিচারাদিত্যর্থঃ । শ্রীহরিস্বরূপ-  
গুণবিভূতিচরিতবিষয়কাদ্বিমর্শাদুপাধিবিগমো হরিপদলাভশ্চ ভবেদिति ভাবঃ ।

মঙ্গলাচরণ-টীকানুবাদ—অতঃপর স্থূল ও সূক্ষ্ম দেহ হইতে ব্রহ্মবিদের উৎক্রান্তি-বর্ণন করিতে প্রবৃত্ত হইয়া ভাষ্যকার তাহার হেতুভূত



Figure 1

Figure 2

Figure 3

Figure 4

Figure 5

Figure 6

Figure 7

Figure 8

Figure 9

Figure 10

Figure 11

Figure 12

Figure 13

Figure 14

Figure 15

Figure 16

Figure 17

Figure 18

Figure 19

Figure 20

Figure 21

Figure 22

Figure 23

শ্রীভগবানের প্রপত্তির—শরণাগতির ইচ্ছারূপ মঙ্গলাচরণ করিতেছেন—যে শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক অষ্টাদশাঙ্করাতিমন্ত্র-জপের ফলে ভূতাদি অর্থাৎ দেহ, ইন্দ্রিয়, প্রাণ পরাভূত অর্থাৎ স্ব-স্ব কার্য্য করণে অক্ষম হইয়া, মন্ত্রজপকারীকে ত্যাগ পূর্ব্বক পলায়ন করে। অভিপ্রায় এই—সেই মন্ত্রজপকারী বিমুক্ত হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে লাভ করেন। সেই ভূতাদি কিরূপ? পরাঃ—প্রবল, গ্রহাঃ—গ্রাহক—আত্মস্বরূপের আবরক; এখানে গ্রহরূপ গ্রহ—ভূতপিশাচাদি এই স্লেষাত্মপ্রাণিত রূপকালঙ্কার দ্বারা উপমালঙ্কার ধ্বনিত হইতেছে। অথবা মন্ত্রাঃ—ইহার অর্থ মন্ত্রণ অর্থাৎ মন্ত্রবিচার; ‘ব্রজকার্য্যমমন্ত্রয়ৎ’ ইত্যাদি বাক্যে মন্ত্রণার অর্থ—বিচার পাওয়া যায়, অর্থাৎ মন্ত্রবাচ্য শ্রীকৃষ্ণের বিচার হইতে। ভাবার্থ এই—শ্রীহরির স্বরূপ, গুণ, বিভূতি ও চরিতবিষয়ক বিচার হইতে স্থূলসূক্ষ্ম দেহ প্রভৃতি উপাধির নাশ এবং শ্রীহরিপদ-প্রাপ্তি হইবে।

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—পরস্মিন্ পাদে দেবযানং পন্থানং বিবক্ষুর-স্মিন্ পাদে বিদুষো দেহাত্মক্ৰান্তিপ্রকারং বিচারয়তি। ছান্দোগ্যে শ্রুয়তে। “অস্য সৌম্য পুরুষস্য প্রযতো বাজ্ঞনসি সম্পদ্যতে মনঃ প্রাণে প্রাণস্তেজসি তেজঃ পরস্যাং দেবতায়াম্” ইতি। তত্র সংশয়ঃ। কিমিহ বৃত্ত্যা বাক্সম্পত্তিকৃত স্বরূপেণেতি মনসো বাক্ প্রকৃতিত্বা-ভাবাদ্ বাগাদীনাং মনোহীনবৃত্তিকত্বাচ্চ বৃত্ত্যেবেতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—এই অধ্যায়ের পরবর্ত্তী তৃতীয় পাদে দেবযান পন্থা বিবৃত করিবার ইচ্ছায় প্রণোদিত হইয়া এই পাদে ব্রহ্মবিদের দেহ হইতে নির্গমন-প্রকার বিচার করিতেছেন। ছান্দোগ্যে শ্রুত হয়—‘অশ্রু সৌম্যোত্যাদি’ হে সৌম্য! দেহ হইতে প্রশ্নানকারী এই জীবের বাক্শক্তি মনে লীন হয়, এইরূপ মন প্রাণে, প্রাণবায়ু অগ্নিতে, অগ্নি পরদেবতায় সংযুক্ত হইয়া থাকে। ইহাতে সংশয় হইতেছে—এই যে বাক্যের মনে লয় বলা হইল, ইহা কি বৃত্তি দ্বারা লয় অর্থাৎ বাক্শক্তির কার্য্য লয়? অথবা স্বরূপতঃ লয়? ইহাতে পূর্ব্বপক্ষী বলেন, বৃত্তি দ্বারাই লয় বলিতে হইবে, স্বরূপ-লয় এখানে বলা চলে না, যেহেতু কারণে কার্য্যের লয়কে স্বরূপ-লয় বলা হয়, তাহা এখানে সম্ভব নহে, তাহার কারণ মন বাক্শক্তির কারণ নহে, বরং বাক্



প্রভৃতির বৃত্তি ( কার্য ) মনের অধীন, অতএব বৃত্তি দ্বার করিয়া লয়, ইহাই হওয়া উচিত ; ইহার উত্তরে সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—একবিংশতিসূত্রকং দশাধিকরণকং দ্বিতীয়ং পাদং ব্যাখ্যাতুমাৰভতে পরস্মিন্মিত্যাদিনা। পূৰ্ব্বত্র স্তূলসূক্ষ্মদেহত্যাগ উক্তস্তমাশ্রিত্য তৎপ্রকারোহত্র চিন্ত্য ইত্যাশ্রয়াশ্রয়িভাবঃ সঙ্গতিঃ। অশ্বেতি। প্রযতো ত্রিয়মাণস্ত। কিমিহ বৃত্ত্যেতি। বাক্ প্রকৃতিত্বাভাবাদ্বাপাদানত্ব-বিরহাদিত্যর্থঃ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—এই দ্বিতীয় পাদে একুশটি সূত্র ও দশটি অধিকরণ আছে, তাহা ব্যাখ্যা করিতে আরম্ভ করিতেছেন—‘পরস্মিন্ পাদে’ ইত্যাদি বাক্যদ্বারা। পূর্বে স্তূলসূক্ষ্ম দেহত্যাগের কথা বলিয়াছেন। এক্ষণে তাহা অবলম্বন করিয়া তাহার প্রকার এই পাদে বিচার্য। অতএব আশ্রয়াশ্রয়িভাবরূপ সঙ্গতি জ্ঞাতব্য। ‘অস্ম্য মোম্য পুরুষস্য প্রযতঃ’ ইত্যাদি—প্রযতঃ—গমনকারী দেহত্যাগকারী ত্রিয়মাণ জীবের। ‘কিমিহ বৃত্ত্যেতি’ ভাষ্যে ‘বাক্-প্রকৃতিত্বাভাবাৎ’ ইতি মন বাকের উপাদান নহে, এইহেতু এই অর্থ।

## বাগধিকরণম্,

**সূত্রম্—বাক্ত্বনসি দর্শনাচ্ছদাচ্চ ॥ ১ ॥**

**সূত্রার্থ**—স্বরূপতঃই বাক্ মনে মিশিয়া যায়। প্রমাণ এই—যেহেতু বাক্ থামিয়া গেলেও মনের চেষ্টা দেখা যায় এবং ‘বাক্ত্বনসি সম্পদ্যতে’ এই শ্রুতিও আছে ॥ ১ ॥

**গোবিন্দভাষ্যম্**—স্বরূপেণৈব মনসি বাক্ সম্পদ্যতে। কুতঃ? উপরত্যাং বাচি মনসঃ প্রবৃত্তির্দর্শনাৎ। “বাক্ত্বনসি সম্পদ্যতে” ইতি শব্দাচ্চ। ইতরথা শব্দস্বারস্যভঙ্গঃ। ন চ মানান্তুরেণ তত্র বাগ-বগম্যতে যেন বৃত্তিসম্পত্তিঃ কল্লোতেতি ভাবঃ। ননু মনসো বাক্-



প্রকৃতিভাবান্ন তত্র তস্যাঃ স্বরূপসম্পত্তিঃ কিন্তু বৃত্তিসম্পত্তিরেব  
স্যাৎপ্রকৃতাৱপি বারিণি বহ্নিবৃত্তিসম্পত্তির্দর্শনাদিতি চেতুচ্যতে ।  
মনসা বাক্ সংযুজ্যতে ন তু সংলীয়ত ইতি । অর্থাৎপ্রকৃতাৱপি  
তস্মিন্ স্বরূপসংযোগো ভবতীতি ॥ ১ ॥

ভাষ্যানুবাদ—স্বরূপতঃই বাক্ মনে পরিণত হয় । কি প্রমাণে বুঝিব ?  
উত্তর—যেহেতু বাক্ নিবৃত্ত হইলেও মনের কার্য্য দেখা যায় । তদ্বিভিন্ন শ্রুতিও  
আছে, যথা—‘বাক্মনসি সম্পদ্যতে’ । যদি স্বরূপতঃ বাকের মনে সংযোগ না মান,  
তবে ‘বাক্মনসি সম্পদ্যতে’ এই শ্রুতির স্বরসতা ( অভিপ্রায় ) নষ্ট হয় । তদ্বিভিন্ন  
অন্য কোন প্রমাণ ( প্রত্যক্ষ ) দ্বারা মনে বাকের প্রতীতিও হইতেছে না,  
যাহাতে বৃত্তি-লয় কল্পনা করা যাইবে, এই তাৎপর্য্য । যদি বল, বাকের মন  
প্রকৃতি ( উপাদান কারণ ) নহে ; অতএব সেই মনে বাকের স্বরূপতঃ লয় বলা  
যায় না, কিন্তু বৃত্তিলয় হইতে পারে, যেহেতু দৃষ্টান্তরূপে দেখা যায়,—প্রকৃতি  
না হইলেও জলে অগ্নির বৃত্তি লয় হয় ; এই যদি বল, তবে বলা যাইতেছে—  
মনের সহিত বাক্ সংযুক্ত হয়, তাহাতে লীন হয় না ; ইহাই সম্পত্তি-  
শব্দের অর্থ । কথাটি এই—মন বাকের প্রকৃতি না হইলেও তাহাতে  
বাকের স্বরূপসংযোগ হয়, এই ॥ ১ ॥

সূক্ষ্মা টীকা—বাক্মনসীতি । মনসি বাচঃ সংযোগো ভবতি বাগ্-বৃত্তিস্ত  
তত্র লীয়তে । এবং শ্রোত্রাদীনাঞ্চ বোধ্যম্ । এবমেব ভাষ্যকারোহপি  
সঙ্গময়িষ্ঠ্যতি নন্বিত্যাদিনা । ন চেতি । ক্ষীরতণ্ডুলন্যায়েন মনসি বাক্-  
সম্পত্তির্ভবতীত্যর্থঃ । মনসা বাক্ সংযুজ্যত ইতি ক্ষীরনীরন্যায়েনেতি ভাবঃ ।  
নন্বিত্যাদি । নন্ব বৃত্তিলয়োহপ্যনুপাদানে কথমিতি চেন্ন । অগ্নিবৃত্ত্যানুপাদা-  
নেহপি জলে তল্লয়দর্শনাৎ ॥ ১ ॥

টীকানুবাদ—‘বাক্মনসি’ ইত্যাদি সূত্রে । মনে বাকের সংযোগ হয়,  
কিন্তু বাগ্-বৃত্তি মনে লীন হইয়া থাকে । এইরূপ শ্রোত্রাদিরও সম্বন্ধে জানিবে ।  
ভাষ্যকারও এইভাবে এই গ্রন্থের সমন্বয় করিবেন । ‘নচ মানাস্তরেণ’ ইত্যাদি  
গ্রন্থদ্বারা । ‘ন চেতি’ ছন্দে চাউল মিশ্রণের মত মনে বাকের মিশ্রণ হয়, এই



1

2000

2000

THE 1000th ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF CHRIST  
IS CELEBRATED IN THE YEAR 2000  
BY THE PEOPLE OF THE WORLD  
AND THE CHURCHES OF CHRIST  
AND THE WORLD  
AND THE CHURCHES OF CHRIST  
AND THE WORLD

THE 1000th ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF CHRIST  
IS CELEBRATED IN THE YEAR 2000  
BY THE PEOPLE OF THE WORLD  
AND THE CHURCHES OF CHRIST  
AND THE WORLD

THE 1000th ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF CHRIST  
IS CELEBRATED IN THE YEAR 2000  
BY THE PEOPLE OF THE WORLD  
AND THE CHURCHES OF CHRIST  
AND THE WORLD

THE 1000th ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF CHRIST  
IS CELEBRATED IN THE YEAR 2000  
BY THE PEOPLE OF THE WORLD  
AND THE CHURCHES OF CHRIST  
AND THE WORLD

THE 1000th ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF CHRIST  
IS CELEBRATED IN THE YEAR 2000  
BY THE PEOPLE OF THE WORLD  
AND THE CHURCHES OF CHRIST  
AND THE WORLD

THE 1000th ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF CHRIST  
IS CELEBRATED IN THE YEAR 2000  
BY THE PEOPLE OF THE WORLD  
AND THE CHURCHES OF CHRIST  
AND THE WORLD

THE 1000th ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF CHRIST  
IS CELEBRATED IN THE YEAR 2000  
BY THE PEOPLE OF THE WORLD  
AND THE CHURCHES OF CHRIST  
AND THE WORLD

THE 1000th ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF CHRIST  
IS CELEBRATED IN THE YEAR 2000  
BY THE PEOPLE OF THE WORLD  
AND THE CHURCHES OF CHRIST  
AND THE WORLD

THE 1000th ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF CHRIST  
IS CELEBRATED IN THE YEAR 2000  
BY THE PEOPLE OF THE WORLD  
AND THE CHURCHES OF CHRIST  
AND THE WORLD

THE 1000th ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF CHRIST  
IS CELEBRATED IN THE YEAR 2000  
BY THE PEOPLE OF THE WORLD  
AND THE CHURCHES OF CHRIST  
AND THE WORLD

তাৎপর্য। আর ‘মনসা বাক্ সংযুজ্যতে’ ইত্যাদি বাক্য হইল দুন্ধে-জলে মিশ্রণের মত—এই ভাবার্থ। ‘ননু মনসোরাক্ প্রকৃতিত্বাভাবাদিত্যাदि’—যদি বল, বৃত্তিলয়, তাহাই বা কিরূপে সম্ভব? মনতো বাকের উপাদান কারণ নহে; ইহাও নহে, যেহেতু জল অগ্নি-বৃত্তির উপাদান নহে, কিন্তু তাহাতে অগ্নি-বৃত্তির লয় দেখা যায় ॥ ১ ॥

**সিদ্ধান্তকণা**—চতুর্থ অধ্যায়ের দ্বিতীয়পাদের প্রথমেই ভাষ্যকার শ্রীমদ্বল-দেব বিত্যাভূষণ প্রভু মঙ্গলাচরণে বলিতেছেন যে—যে শ্রীকৃষ্ণের অষ্টাদশাক্ষরাদি মন্ত্রের জপ-প্রভাবে প্রবল দেহেন্দ্রিয়াদি-ভূতসমূহ পরাভূত হইয়া কৃষ্ণমন্ত্র-জপকারীকে পরিত্যাগ করে এবং তিনি জপপ্রভাবে বিমুক্ত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ-পাদপদ্ম লাভ করিয়া থাকেন। সেই ভক্তরক্ষাকারী স্বাধীনসকল শ্রীকৃষ্ণ আমার শরণ্য হউন।

এই অধ্যায়ের পরবর্ত্তী পাদে অর্থাৎ তৃতীয় পাদে দেবযান-পন্থা বিবৃত করিবার অভিপ্রায়ে এই দ্বিতীয়পাদে বিদ্বান্ অর্থাৎ ভগবন্তত্ত্বজ্ঞের দেহ হইতে উৎক্রমণ-রীতি বিচার করিতেছেন।

ছান্দোগ্যে পাওয়া যায়—“অশ্রু সৌম্য পুরুষশ্রু...তেজঃ পরশ্রুতং দেবতায়াম্।” ( ছাঃ ৬।৮।৬ )। এ-স্থলে দেখা যায় যে, এই পুরুষ যখন প্রয়াণ করেন, তখন তাঁহার বাক্ মনের সহিত মিলিত হয়, মন প্রাণে, প্রাণ তেজে, তেজ আবার পরদেবতায় মিলিত হইয়া থাকে। ইহাতে সংশয় এই যে, বাক্ কি বৃত্তি দ্বারাই মনে লয় প্রাপ্ত হয়? অথবা স্বরূপতঃ লয় প্রাপ্ত হয়? ইহাতে পূর্বপক্ষী বলেন যে, বৃত্তি দ্বারাই লয় হইবে, তদন্তরে সূত্রকার বর্ত্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, বাক্ অর্থাৎ বাগিন্দ্রিয় স্বরূপতঃই মনে মিলিত হয়। ইহা প্রত্যক্ষও দেখা যায় এবং শ্রুতি হইতেও অবগত হওয়া যায়।

এখানে সাক্ষাৎ বাগিন্দ্রিয়ই মনে সংযুক্ত হয়, শুধু বৃত্তিমাত্র নহে। কারণ মনের বিলয়ের পূর্বেই বাকের বিলোপ হয়, ইহা প্রত্যক্ষের বিষয় এবং শ্রুতিতেও পাওয়া যায়—“বাক্মনসি সম্পত্ততে” অর্থাৎ বাক্ মনেতে সম্মিলিত হয়। অর্থাৎ মনে বাকের সংযোগ হয়, উহার লয় হয় না। এ-বিষয়ে ভাষ্যকারের ভাষ্য ও টীকা দ্রষ্টব্য।

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION

PUBLISHED WEEKLY

Subscription price, \$5.00 per annum in advance

Single copies, 15 cents

Entered as Second-Class Matter, October 3, 1917

Postage paid at Chicago, Ill.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917

Authorizes the mailing of this publication at the special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917

Copyright, 1917, by American Medical Association

Printed at the Chicago Press, Chicago, Ill.

Subscription orders, notices, and other correspondence should be sent to the Editor

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION

535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.

Telephone: 521-1111

Second-class postage paid at Chicago, Ill.

Postmaster: This publication is entered as second-class matter, October 3, 1917

Postage paid at Chicago, Ill.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917

Authorizes the mailing of this publication at the special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917

Copyright, 1917, by American Medical Association

Printed at the Chicago Press, Chicago, Ill.

Subscription orders, notices, and other correspondence should be sent to the Editor

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION

535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.

Telephone: 521-1111

Second-class postage paid at Chicago, Ill.

Postmaster: This publication is entered as second-class matter, October 3, 1917

Postage paid at Chicago, Ill.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917

Authorizes the mailing of this publication at the special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917

Copyright, 1917, by American Medical Association

Printed at the Chicago Press, Chicago, Ill.

Subscription orders, notices, and other correspondence should be sent to the Editor

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“বাচং জুহাব মনসি তং প্রাণ ইতরে চ তম্ ।

মৃত্যাবপানং সোৎসর্গং তং পঞ্চত্বে হজোহবীং ॥

...সৰ্বমাত্মজুহবীদ্ ব্রহ্মণ্যাত্মানমব্যয়ে ॥” (ভাঃ ১।১৫।৪১-৪২)

এই শ্লোকের টীকায় শ্রীল শ্রীজীব গোস্বামী প্রভু বলেন—“সৰ্বং তদাত্মনি ভগবৎপার্বদরূপে অজুহবীং ভাবয়ামাস তঞ্চ আত্মানং নরাকৃতিপরব্রহ্মণি সমর্পয়ামাস ।”

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“দেবানাং মোক্ষ উৎক্রান্তিশ্চাস্মিন্ উচ্যতে । বাগভিমানিহ্যমা মনোহ-  
ভিমানিনি রুদ্ধে বিলীয়তে । বাচো মনঃশব্দত্বদর্শনাৎ । তস্ত যাবন্ন বাঙ্গনসি  
সম্পত্তত ইতি শব্দাচ্চ । “উমা বৈ বাক্ সমুদ্ভিষ্টা মনো রুদ্ধ উদাহৃতঃ । তদেত-  
ন্নিথুনং জ্ঞাস্থা ন দাম্পত্যাক্ৰিহীয়ত” ইতি স্কান্দে ॥”

শ্রীরামানুজ-ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

বাগিন্দ্রিয় স্বরূপতঃই মনে সম্পন্ন হয় । কারণ দেখাও যায় যে, বাগিন্দ্রিয় উপরত হইলেও মনের ক্রিয়া প্রবৃত্ত থাকে । শ্রুতিও আছে—সাক্ষাৎ বাগি-  
ন্দ্রিয়ই মনেতে সম্মিলিত হয়, বৃত্তিমাত্র নহে ।

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যেও পাই,—

“বাঙ্ মনসি সম্পত্ততে” ইতি বাগিন্দ্রিয়স্ত মনসি সংযোগরূপা সম্পত্তিরূচ্যতে,  
বাগিন্দ্রিয়ে উপরতেহপি, মনঃপ্রবৃত্তিদর্শনাৎ, “বাঙ্ মনসি সম্পত্ততে” ইতি  
শব্দাচ্চ ॥১॥

সূত্রম্—অতএব চ সৰ্বং গ্যনু ॥২॥

সূত্রার্থ—অতএব—যেহেতু বাকের মনেই সংযোগ, অগ্নিতে নহে ; এইহেতু  
শ্রোত্রপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গুলিও সেই মনেই সংযুক্ত হয় ॥২॥

# MEMORANDUM

TO THE BOARD OF DIRECTORS

FROM THE

MANAGER OF THE

AND THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

**গোবিন্দভাষ্যম্**—যতো বাচো মনশ্চৈব সংযোগো নাগ্নাবতঃ সৰ্ব্বাণি শ্রোত্রাদীণ্যপি তত্রৈব সংযুজ্যন্ত ইতি মন্তব্যম্। অনু বাক্ সম্পত্যনন্তরম্। প্রশ্নোপনিষদি শ্রুয়তে। “তস্মাদুপশান্ততেজাঃ পুনর্ভবমিन्द्रিয়ৈর্মনসি সম্পদ্যমানৈর্যচ্চিত্তস্তেনৈষ প্রাণ আয়াতি” ইতি। “যথা গার্গ্য মরীচয়োহস্তং গচ্ছতোহর্কস্য সৰ্ব্বা এতস্মিংস্তেজোমণ্ডলে একীভবন্তি তাঃ পুনরুদয়তঃ প্রচরন্ত্যেবং হ বৈতৎ সৰ্ব্বং পরে দেবে মনস্যেকীভবতি” ইতি ॥২॥

**ভাষ্যানুবাদ**—যেহেতু বাকের মনেই সংযোগ, অগ্নিতে নহে, এ-কারণে কর্ণ প্রভৃতি সকল ইন্দ্রিয়গুলিও সেই মনেই সংযুক্ত হয়, ইহা মনে করিতে হইবে। অনু-শব্দের অর্থ—বাকের মনে সংযোগের পর। প্রশ্নোপনিষদে শ্রুত হয়—‘তস্মাদুপশান্ততেজাঃ...প্রাণ আয়াতীতি।’ শরীর হইতে সূক্ষ্ম শরীরের উৎক্রমণের পর দেহের উত্তাপ নিবৃত্ত হয়, পরে আবার মনে স্থিত ইন্দ্রিয়গণের সহিত জন্ম প্রাপ্ত হয়। আরও আছে, যথা—‘গার্গ্য! মরীচয়োহস্তং...মনশ্চেকী ভবতি’—হে গার্গ্য! সূর্য্যের কিরণগুলি যেমন অস্ত-গমনকালে সূর্য্যের তেজোমণ্ডলে মিলিত হয়, আবার তাহারা সূর্য্যের উদয় হইলে বাহিরে বিচরণ করে, এই প্রকার ইন্দ্রিয়বৃন্দ সমস্ত পরম দেবতা মনে সংযুক্ত হয় ॥২॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—উক্তশ্রুতেবাচ এব মনসি লয়দর্শনাৎ তদন্তেষাং শ্রোত্রাদীনাং তত্র ন লয় ইতি ভ্রান্তিং নিবারয়িতুমাহ—অতএবেতি। যস্মাদেব মনসো বাণ্ডপাদানত্বাভাবান্মনসি বাচো বৃত্তিমাাত্রলয়োহতিহিতঃ অতএব সৰ্ব্বাণি শ্রোত্রাদীনি স্বানুপাদানেহপি মনসি সর্ব্বতিকে স্ববৃত্তিমাাত্রলয়ে-নানুবর্তন্ত ইত্যর্থঃ। তস্মাদিতি। তস্মাদুৎক্রমণাদূর্দ্ধং উপশান্ততেজা বিনিবৃত্ত-দেহৌষ্যঃ পুনর্ভবং জন্ম মনসি স্থিতৈরিन्द्रিয়ৈরায়াতি লভত ইত্যর্থঃ। যথেন্তি। হে গার্গ্য! মরীচয়োহর্কস্ত কিরণাঃ এতস্মিংস্তেজোমণ্ডলেহর্কে একীভবন্তি সংযুজ্যন্তে। এবং হেতি। এতদ্বাগাদীন্দ্রিয়বৃন্দম্। মনসো দেবত্বং সর্ব্বেন্দ্রিয়প্রধানত্বাৎ ॥২॥

1999 1998 1997 1996 1995 1994

1993 1992 1991 1990 1989 1988

1987 1986 1985 1984 1983 1982

1981 1980 1979 1978 1977 1976

1975 1974 1973 1972 1971 1970

1969 1968 1967 1966 1965 1964

1963 1962 1961 1960 1959 1958

1957 1956 1955 1954 1953 1952

1951 1950 1949 1948 1947 1946

1945 1944 1943 1942 1941 1940

1939 1938 1937 1936 1935 1934

1933 1932 1931 1930 1929 1928

1927 1926 1925 1924 1923 1922

1921 1920 1919 1918 1917 1916

1915 1914 1913 1912 1911 1910

1909 1908 1907 1906 1905 1904

1903 1902 1901 1900 1899 1898

1897 1896 1895 1894 1893 1892

1891 1890 1889 1888 1887 1886

1885 1884 1883 1882 1881 1880

1879 1878 1877 1876 1875 1874

1873 1872 1871 1870 1869 1868

1867 1866 1865 1864 1863 1862

1861 1860 1859 1858 1857 1856

1855 1854 1853 1852 1851 1850

1849 1848 1847 1846 1845 1844

1843 1842 1841 1840 1839 1838

1837 1836 1835 1834 1833 1832

1831 1830 1829 1828 1827 1826

1825 1824 1823 1822 1821 1820

1819 1818 1817 1816 1815 1814

1813 1812 1811 1810 1809 1808

1807 1806 1805 1804 1803 1802

1801 1800 1799 1798 1797 1796

1795 1794 1793 1792 1791 1790

1789 1788 1787 1786 1785 1784

1783 1782 1781 1780 1779 1778

**টীকানুবাদ—**উক্ত শ্রুতির ( বাঙ্মনসি সম্পদ্যতে )—ইহা হইতে কেবল বাকের মনে লয় দর্শনহেতু বাক্তির কণ প্রভৃতি ইন্দ্রিয়বর্গের মনে লয় হয় না,—এই ভ্রম নিবারণের জন্ত সূত্রকার বলিতেছেন—‘অতএব’ ইত্যাদি সূত্র। অতএব—যেহেতু মন বাকের উপাদান-কারণ না হইলেও তাহাতে বাকের বৃত্তিমাাত্র লয় হয়। কিন্তু মনের সহিত বাক্ সংযুক্ত থাকে, এই কথা বলা হইয়াছে, এই হেতু শ্রোত্রপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গুলি তাহাদের উপাদান কারণ না হইলেও নিজ বৃত্তিযুক্ত মনে স্ব-বৃত্তিমাাত্র লয় লইয়া অনুসরণ করে, এই সূত্রার্থ। ‘তস্মাদুপশান্ততেজাঃ’ ইত্যাদি শ্রুতির অর্থ—তস্মাৎ—দেহ হইতে প্রাণের উৎক্রমণের পর, উপশান্ততেজাঃ—দেহের উত্তাপ নিবৃত্ত হইলে, ‘পুনর্ভবং’—পুনরায় জন্ম, ‘মনসি সম্পদ্যমানেঃ ইন্দ্রিয়ৈঃ’—মনে স্থিত ইন্দ্রিয়গণের সহিত, আয়াতি—প্রাপ্ত হয়, জীব যে চিত্তসম্পন্ন ছিল, সেই চিত্ত লইয়া প্রাণে আসে। যথা গার্গ্যেত্যাদি শ্রুতির অর্থ—হে গার্গ্য! সূর্যের কিরণগুলি সূর্যের অন্ত-গমনকালে যেমন এই তেজোমণ্ডল সূর্যে একীভূত হয় অর্থাৎ সংযুক্ত হয়, আবার তাহার সূর্যের উদয়ে তাহা হইতে বহির্গত হয়, এই প্রকার এই বাক্ প্রভৃতি ইন্দ্রিয়বৃন্দ পরম দেবতা মনে সংযুক্ত হয়। মন সকল ইন্দ্রিয়ের প্রধান, এ-জন্ত মনের পরম দেবতা। ইন্দ্রিয়গণ দেবতা কর্তৃক অধিষ্ঠিত, এ-জন্ত তাহার দেবতা, মন তাহার পরিচালক, এ-জন্ত পরম দেবতা ॥২॥

**সিদ্ধান্তকণা—**বর্তমান সূত্রে সূত্রকার বলিতেছেন যে, মনের সহিত বাগিন্দ্রিয়ের সংযোগের পর শ্রোত্রাদিরও মনেই সংযোগ হইয়া থাকে।

প্রশ্নোপনিষদেও পাওয়া যায়,—“তেজো হ বাব উদানন্তস্মাদুপশান্ততেজাঃ। পুনর্ভবমিন্দ্রিয়ৈর্মনসি সম্পদ্যমানেঃ।” ( প্রশ্ন—৩।২-১০ )। আরও পাই,—“যথা গার্গ্য মরীচয়োহর্কশ্রান্তং গচ্ছতঃ...সর্কং পরে দেবে মনশ্চকী ভবন্তি।” ( প্রশ্ন: ৪।২ )

অর্থাৎ দেহ হইতে সূক্ষ্ম শরীরের উৎক্রমণের পর শরীরের তাপ বিনিবৃত্ত হইলে মনে সম্মিলিত ইন্দ্রিয়বর্গের সহিত জীব পুনরায় জন্ম লাভ করে। প্রশ্নোপনিষদে দৃষ্টান্তও আছে—যেদ্রুপ অন্তগত সূর্যের কিরণ-সমূহ অন্তগমনকালে সেই সূর্যেই মিলিত হয় এবং উদয়কালে পুনরায়















— *Journal of the American Medical Association*, 1997

[illegible]

1000

1000

\_\_\_\_\_

**Figure 1**

**Abstract**

1. 2. 3.

1000





**Table 1**

[illegible]

**Table 1**










































• **How to use the book:** This book is designed to be used in a variety of ways. It can be used as a textbook for a course in statistics, as a reference for students and professionals, or as a self-study guide. The book is divided into two main parts: the first part covers the theory and methods of statistics, and the second part covers the application of statistics to various fields. The first part is divided into three sections: the first section covers the theory of statistics, the second section covers the methods of statistics, and the third section covers the application of statistics to various fields. The second part is divided into two sections: the first section covers the application of statistics to various fields, and the second section covers the application of statistics to various fields. The book is designed to be used in a variety of ways. It can be used as a textbook for a course in statistics, as a reference for students and professionals, or as a self-study guide. The book is divided into two main parts: the first part covers the theory and methods of statistics, and the second part covers the application of statistics to various fields. The first part is divided into three sections: the first section covers the theory of statistics, the second section covers the methods of statistics, and the third section covers the application of statistics to various fields. The second part is divided into two sections: the first section covers the application of statistics to various fields, and the second section covers the application of statistics to various fields.

সূর্যের সহিত প্রকাশ পায়। সেইরূপ ইন্দ্রিয়বর্গও মনে সংযুক্ত হয় এবং পুনরায় জন্মকালে মনের সহিত প্রকাশ পাইয়া থাকে।

পূর্বোক্ত সিদ্ধান্তকণায় যে শ্রীমদ্ভাগবতের প্রমাণ প্রদত্ত হইয়াছে, উহা এ-স্থলেও উদাহৃত হইবে।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“অতএব চ-শব্দাৎ সর্কানি দৈবতানি যথানুকূলং বিলীয়ন্তে। অগ্নৌ সর্কে দিবা বিলীয়ন্তে অগ্নিরিন্দ্রে ইন্দ্র উমায়াম্ উমা কুদ্রে বিলীয়তে। এবমন্তানি দৈবতানি যথানুকূলমিতি গোপবনশ্রুতিঃ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“বাচমহু সর্কান্যপীন্দ্রিয়ানি মনসি সম্পত্তন্তে, তথা দর্শনাৎ। “ইন্দ্রিষ্টৈ-  
মনসি সম্পত্তমাতৈঃ” ইতি শব্দাচ্চ” ৯২॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—মনঃ প্রাণ ইতি বিচারয়তি। মনশ্চন্দ্রে প্রাণে বা সম্পত্তত ইতি সংশয়ে—“মনশ্চন্দ্রম্” ইতি ক্রতেশ্চন্দ্র ইতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—মন প্রাণে সংযুক্ত হয়, ইহাই বিচার করিতেছেন—এক্ষণে সংশয় হইতেছে—মন চন্দ্রে অথবা প্রাণে সংযুক্ত হয়, তাহাতে পূর্বপক্ষী বলেন—যখন ‘মনশ্চন্দ্রম্’ মন চন্দ্রকে প্রাপ্ত হয়, এই শ্রুতি রহিয়াছে, তখন চন্দ্রেই লয় বলিব; ইহার উত্তরে সূত্রকার বলিতেছেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—মনঃ প্রাণ ইত্যাদি। মনসীন্দ্রিয়সম্পত্তিঃ শ্রুতত্বাদ্ যথোক্তা তথা চন্দ্রে মনঃসম্পত্তিঃ শ্রুতত্বাদেবাস্থিতি দৃষ্টান্তসঙ্গতিঃ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—মনে ইন্দ্রিয়-সংযোগ শ্রুত হওয়ায় যেমন সিদ্ধান্ত করা হইয়াছে, সেই প্রকার চন্দ্রে মনের সংযোগ হয়, ইহা শ্রুত থাকায় তাহাই হউক; এই দৃষ্টান্তসঙ্গতি এই অধিকরণে জ্ঞাতব্য—



## মনোহধিকরণম্,

সূত্রম্—তন্মনঃ প্রাণ উত্তরাৎ ॥৩॥

সূত্রার্থ—তৎ—সকল ইন্দ্রিয়-সহিত, মন প্রাণে সংযুক্ত হয়। প্রশ্ন কি? উত্তরাৎ—পরবর্তী বাক্য ‘মনঃ প্রাণে’ ইহা হইতে ॥৩॥

গোবিন্দভাষ্যম্—তৎ সর্বেন্দ্রিয়সহিতং মনঃ প্রাণে সম্পদ্যতে। কুতঃ? “মনঃ প্রাণ” ইত্যুত্তরস্মাৎ বাক্যাৎ। “যত্রাস্ত পুরুষস্ত মৃত-  
শ্মাগ্নিং বাগপ্যেতি” ইত্যাদিবাক্যন্ত স্বার্থপরং ন ভবতীত্যুক্তং ভগবতা  
সূত্রকারেনৈব। “অগ্ন্যাদিগতিশ্রুতেরিতি চেন্ন ভাক্ত্বাদিতি” ॥৩॥

ভাষ্যানুবাদ—তৎ—সকল ইন্দ্রিয়ের সহিত মন প্রাণে সম্পন্ন (সংযুক্ত) হয়। কারণ কি? যেহেতু ‘মনঃ প্রাণে’ এই পরবর্তী শ্রোতবাক্য রহিয়াছে। তবে যে ‘যত্রাস্ত পুরুষস্ত মৃতশ্মাগ্নিং বাগপ্যেতি’ যখন এই পুরুষ মৃত হয়, তখন তাহার বাক্ অগ্নিকে প্রাপ্ত হয় অর্থাৎ অগ্নিতে সংযুক্ত হয় ইত্যাদি বাক্য রহিয়াছে, তাহার উপায় কি হইবে? ইহার উত্তরে ভগবান্ সূত্রকারই বলিয়াছেন যে, ইহা স্বার্থবোধক নহে। যদি বল, তাহা হইলে অগ্ন্যাদি-  
গতির উক্তি কিরূপে সঙ্গত হইবে? তাহাও নহে; যেহেতু উহা গোণ-  
প্রয়োগ ॥ ৩ ॥

সূক্ষ্মা টীকা—তদ্বিতি। সর্বেন্দ্রিয়বৃত্তিলয়স্থানং মনঃ স্ববৃত্ত্যেব প্রাণে  
লীয়তে সুষুপ্তিমৃত্যবস্থয়োঃ সবৃত্তিকে প্রাণে সত্যেব মনোবৃত্তের্লয়দর্শনাদিতি  
ভাবঃ। স্মৃটমন্ত্যৎ ॥৩॥

টীকানুবাদ—তন্মন ইত্যাদি সূত্রে। সমস্ত ইন্দ্রিয়-বৃত্তির লয়স্থান মন  
নিজ বৃত্তির সহিতই প্রাণে লীন হয়, যেহেতু সুষুপ্তিদশায় ও মৃত্যু অবস্থাতে  
প্রাণ বৃত্তিযুক্ত হইয়া থাকিলেই তাহাতে মনোবৃত্তির লয় দেখা যায়, ইহাই  
অভিপ্রায়। ভাষ্যের অন্ত অংশ পরিস্ফুট ॥৩॥

সিদ্ধান্তকণা—এক্ষণে আর একটি সংশয় হইতেছে যে, মন চন্দ্রে সংযুক্ত  
হয়? অথবা প্রাণে সম্পন্ন হয়? পূর্বপক্ষী বলেন যে, শ্রুতিতে যখন

THE [illegible] OF [illegible]

# THE [illegible]

BY [illegible]

IN TWO VOLUMES

LONDON: [illegible]

18[illegible]

THE [illegible]

OF [illegible]

AND [illegible]

THE [illegible]

OF [illegible]

THE [illegible]

OF [illegible]

THE [illegible]

OF [illegible]

THE [illegible]

OF [illegible]

THE [illegible]

OF [illegible]

THE [illegible]

OF [illegible]

THE [illegible]

OF [illegible]

THE [illegible]

OF [illegible]

THE [illegible]

OF [illegible]

পাওয়া যায়, চন্দ্রই মন, তখন মন চন্দ্রেই সম্পন্ন হয় বলিতে হইবে।  
এইরূপ পূর্বপক্ষের উত্তরে সূত্রকার বলিতেছেন যে, সর্বেন্দ্রিয়ের সহিত সেই  
মন প্রাণে সংযোগ লাভ করে। কারণ সেইরূপ শ্রুতি আছে, যথা—“মনঃ  
প্রাণে” ( ছান্দোগ্য ৬।৮।৬ )।

কেহ যদি বলেন যে, বৃহদারণ্যকে পাওয়া যায়—“যত্রাশ্চ পুরুষশ্চ মৃত-  
শ্চাগ্নিং বাগপোতি।” ( বৃঃ ৩।২।১৩ )। অর্থাৎ মৃত ব্যক্তির বাক্ অগ্নিতে  
মিলিত হয় ইত্যাদি। তদুত্তরে ভাষ্যকার বলেন যে, সূত্রকারের উক্তি হইতেই  
জানা যায় উহার অর্থ অন্তরূপ অর্থাৎ অগ্ন্যাদিতে গতি মুখ্যার্থে নহে, উহা  
গোণার্থে বুঝিতে হইবে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাওয়া যায়,—

“দেশে চ কালে চ মনো ন সজ্জয়েৎ  
প্রাণান্ নিযচ্ছেন্নমনসা জিতাশ্বঃ ॥  
মনঃ স্ববুদ্ধ্যামলয়া নিয়ম্য  
ক্ষেত্রজ্ঞ এতাং নিলয়েত্তমাত্মনি ।  
আত্মানমাত্মগুবুদ্ধ্য ধীরো  
লক্কোপশান্তির্বিরমেত কৃত্যাৎ ॥” ( ভাঃ ২।২।১৫-১৬ )

শ্রীমধ্বভাষ্যেও পাই,—

“মনঃ প্রাণ ইত্যন্তরাঙ্ঘচনান্মনোহভিমানী রুদ্রঃ প্রাণে বায়ৌ বিলীয়তে  
বায়োর্ঝা রুদ্র উদেতি বায়ৌ বিলীয়তে তস্মাদাহর্ঝায়ুর্দেবানাং শ্রেষ্ঠ” ইতি  
কৌণ্ডিন্যশ্রুতিঃ।

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাওয়া যায়,—

“তচ্চ প্রাণেন সংযুজ্যতে, “মনঃ প্রাণে” ইত্যন্তরাচ্ছকাৎ” ॥৩॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—প্রাণস্তেজসীত্যত্র বিচারঃ। স সেন্দ্রিয়-  
মনাঃ প্রাণঃ কিং তেজসি সম্পদ্যতে কিং বা জীবে ইতি বীক্ষায়াং  
প্রাণস্তেজসীত্বাক্তেস্তেজশ্চোবেতি প্রাপ্তে—



অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—প্রাণ তেজে ( অগ্নিতে ) সংযুক্ত হয়, এ-বিষয়ে বিচার হইতেছে। ইহাতে সংশয়, সেই ইন্দ্রিয় ও মনের সহিত প্রাণ কি তেজে সম্পন্ন হয়? অথবা জীবাত্মায়? এই সন্দেহে পূর্বপক্ষী বলেন—‘প্রাণস্তেজসি’ এই শ্রুতিবশতঃ প্রাণ তেজেই সংযুক্ত হইবে; ইহার উত্তরে সূত্রকার বলিতেছেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—শ্রুতবাদ যথা প্রাণে মনসো লয়োহভিহিত-স্তথৈব তেজসি প্রাণশ্চ লয়োহস্থিতি পূর্ববৎ সঙ্গতিঃ। প্রাণস্তেজসীত্যাदि স্পষ্টম্।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—শ্রুতির উক্তি অনুসারে যেমন প্রাণে মনের লয় পাওয়া গিয়াছে সেইরূপ তেজে প্রাণের লয় হউক, এইরূপ দৃষ্টান্ত-সঙ্গতি এই অধিকরণে জ্ঞাতব্য। ‘প্রাণস্তেজসি’ ইত্যাদি ভাষ্যার্থ স্পষ্ট।

## অধ্যক্ষাধিকরণম্,

সূত্রম্—সোহধ্যক্ষে তদুপগমাদিত্যঃ ॥৪॥

সূত্রার্থ—সেই প্রাণ অধ্যক্ষে অর্থাৎ দেহ-ইন্দ্রিয়াদির অধিষ্ঠাতা ( পরিচালক ) জীবাত্মায় সংযুক্ত হয়। কুতঃ—কি প্রমাণে? ‘তদুপগমাদিত্যঃ’—যেহেতু তাহার অভিযুখে গমনাদি শ্রুতি হইতে পাওয়া যাইতেছে ॥৪॥

গোবিন্দভাষ্যম্—স প্রাণোহধ্যক্ষে দেহেইন্দ্রিয়াদ্যধিষ্ঠাতরি জীবে সম্পদ্যতে। কুতঃ? তদिति। বৃহদারণ্যকে—“তদ্যথা রাজানং প্রযিষাসন্তুমুগ্ৰাঃ প্রত্যেনসঃ সূতা গ্রামণ্য উপসমীয়ন্ত্যেবং হেবং-বিদং সর্বৈ প্রাণা উপসমীয়ন্তি। যত্রৈতদূর্দ্ধোচ্ছাসী ভবতি” ইতি প্রাণশ্চ সেন্দ্রিয়স্য জীবোপগামিত্বাদিশ্রবণাদিত্যর্থঃ। ন চৈবং প্রাণ-স্তেজসীতি শ্রুতিবিরোধঃ, জীবেন সংযুজ্য পশ্চাত্তেজসীতি বক্তং-শক্যত্বাৎ। গঙ্গয়া সংযুজ্য সাগরং গচ্ছন্তী যমুনা তং গচ্ছতীতি শক্যতে বক্তৃম্ ॥৪॥



the first of these is the fact that the  
 the second is the fact that the  
 the third is the fact that the

the fourth is the fact that the  
 the fifth is the fact that the  
 the sixth is the fact that the

### THE HISTORY OF THE

the seventh is the fact that the  
 the eighth is the fact that the  
 the ninth is the fact that the  
 the tenth is the fact that the  
 the eleventh is the fact that the  
 the twelfth is the fact that the  
 the thirteenth is the fact that the  
 the fourteenth is the fact that the  
 the fifteenth is the fact that the  
 the sixteenth is the fact that the  
 the seventeenth is the fact that the  
 the eighteenth is the fact that the  
 the nineteenth is the fact that the  
 the twentieth is the fact that the

**ভাষ্যানুবাদ—**সেই প্রসিদ্ধ প্রাণবায়ু অধ্যক্ষ অর্থাৎ দেহেন্দ্রিয়াদির অধিষ্ঠাতা—পরিচালক জীবাত্মায় সংযুক্ত হয়। প্রমাণ কি? বৃহদারণ্যকো-পনিষদে ইহার প্রমাণ আছে, যথা—‘তদ্ যথা রাজানং প্রযিয়াসন্তম্...উপ-সমীয়ন্তি’। অর্থাৎ যেমন কোন রাজা অন্য রাজার নিকট যাইতে ইচ্ছা করিলে তাহার অঙ্গরক্ষকগণ, যোদ্ধৃবর্গ, সারথিগণ ও সেনাপতিসমূহ নিকটে থাকিয়া ঐ রাজার সহিত চলিতে থাকে, এইরূপ জীবের নিকট সকল প্রাণ ইন্দ্রিয়সহ গমন করে, যখন জীব এই শরীর হইতে উদ্ধে উচ্ছ্বাস (প্রাণবায়ুত্যাগ) করিতে থাকে। ইহাতে ইন্দ্রিয়ের সহিত প্রাণের জীব-সমীপে গমন শ্রুত হওয়ায়, এই হেতু, এই অর্থ। যদি বল, তবে ‘প্রাণস্তেজসি’ এই শ্রুতির বিরোধ হইল, তাহাও নহে, কারণ—আগে জীবের সহিত সংযুক্ত হইয়া পরে তেজে সংযুক্ত হয়, এই অর্থ করিতে পারা যায়। যেমন বলিতে পারা যায় যে, যমুনা সাগরে যাইবার কালে গঙ্গার সহিত মিলিত হইয়া সাগরে যায় ॥ ৪ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**সোহধ্যক্ষে ইতি। স প্রাণো নিবৃত্তবৃত্তিকঃ সন্নধ্যক্ষে জীবে তিষ্ঠতীত্যর্থঃ। কুতঃ? উপগমাদিভ্যঃ। আভিমুখ্যেন গমনমুপগমঃ। তদ-যথেন্। প্রযিয়াসন্তং যাত্রেচ্ছুং নৃপম্। উগ্রা অঙ্গরক্ষকাঃ। প্রত্যেনসো-যোদ্ধারঃ। সূতাঃ সারথয়ঃ। গ্রামণ্যঃ সেনাপতয়ঃ। তত্র কেচিৎ উগ্রাঃ প্রত্যেনসঃ পাপিদণ্ডনায় নিযুক্তা জাতিবিশেষাঃ গ্রামণ্যো গ্রামাধ্যক্ষা ইত্যাহঃ। উপসমীয়ন্তি সন্নিহিতাঃ সন্তঃ সাদ্বং চলন্তীত্যর্থঃ। এবং হৈবংবিদং জীবং সর্বৈ প্রাণা উপসমীয়ন্তীতি সেন্দ্রিয়শ্চ প্রাণশ্চ জীবোপগামিত্বমুক্তম্। সবিজ্ঞানো-ভবতীতি শ্রুতেঃ করণব্যাংপত্ত্যা বিজ্ঞানশব্দিতশ্চেন্দ্রিয়বৃন্দশ্চ প্রাণসহিতশ্চ প্রাপ্য-কর্মফলজ্ঞানবতি জীবে স্থিতিং দর্শয়তীত্যাदिपदां। তস্মাৎ জীবে বৃত্ত্যা প্রাণলয় ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

**টীকানুবাদ—**‘সোহধ্যক্ষে’ ইত্যাদি সূত্রে। সেই প্রাণ বৃত্তিশূন্য হইয়া অধ্যক্ষ জীবে থাকে, ইহাই অর্থ। প্রমাণ কি? ‘উপগমাদিভ্যঃ’ ইতি উপগম-শব্দের অর্থ—অভিমুখে গমন। ‘তদযথা’ ইত্যাদি শ্রুতির অর্থ—‘প্রযিয়াসন্তম্’—অন্য রাজার নিকট গমনেচ্ছু রাজাকে। উগ্রাঃ—তাহার অঙ্গরক্ষকগণ, প্রত্যেনসঃ—যোদ্ধৃবর্গ, সূতাঃ—সারথিগণ ও গ্রামণ্যঃ—সেনাপতিগণ। তাহাতে



কেহ কেহ ব্যাখ্যা করেন, উগ্রাঃ প্রত্যোনসঃ—পাপীদের দণ্ড-বিধানের জন্য নিযুক্ত উগ্র ক্ষত্রিয় জাতিবিশেষ এবং ‘গ্রামণী’—গ্রামাধ্যক্ষ (কোতোয়াল) এইরূপ। ‘উপসমীয়ন্তি’ অর্থাৎ সন্নিহিত থাকিয়া সঙ্গে চলে। ‘এবং হ’—এইরূপ ‘এবং বিদং’—এইরূপ জ্ঞানী জীবকে সকলপ্রাণ প্রাপ্ত হয় ; ইহাতে বলা হইল যে, ইন্দ্রিয়ের সহিত প্রাণের জীব-প্রাপ্তি। ঋতিতে আছে—‘সবিজ্ঞানো ভবতি’—প্রাণ বিজ্ঞানের সহিত বর্তমান হয়, ‘বিজ্ঞায়তে অনেন বিষয়ঃ’ এই করণবাচ্যে বি-পূর্বক জ্ঞা-ধাতুর লুট প্রত্যয় সিদ্ধ হওয়ায় বিজ্ঞান-শব্দের অর্থ—ইন্দ্রিয়সমূহের প্রাণের সহিত ভোগ্য কর্মফলের অনুভবকারী জীবে স্থিতি দেখাইতেছেন। ইহা ভাষ্যোক্ত ‘জীবোপগামিত্বাদি’ এই আদি-পদ হইতে বুঝা গেল। অতএব অর্থ হইল, জীবাশ্মায় বৃত্তির সহিত প্রাণের লয় হয় ॥৪॥

**সিদ্ধান্তকথা**—এক্ষণে পূর্বপক্ষী বলিতেছেন যে, পূর্বোক্ত ছান্দোগ্য-ঋতিতে ( ছাঃ ৬।৮।৬ ) পাওয়া যায়, “প্রাণস্তেজসি” সূত্রায় উক্ত ঋতি অনুসারে পূর্বে যেরূপ বাক্ ও মনের যথাক্রমে মন ও প্রাণে সন্মিলনের কথা বলা হইয়াছে, সেইরূপ তেজে প্রাণের সন্মিলন হউক ; এই পূর্ব-পক্ষীর কথার উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, সেই প্রাণ দেহেন্দ্রিয়াদির অধিষ্ঠাতা জীবে মিলিত হয়। কারণ ঋতিতে জীবের সহিত প্রাণের সন্মিলনের কথাই পাওয়া যায়। যেমন বৃহদারণ্যক বলেন—“তদ্ যথা রাজানং...যত্রৈতদূর্দ্ধোচ্ছাসী ভবতি ।” (বৃঃ ৪।৪।৩৮)।

**শ্রীমদ্ভাগবতেও পাওয়া যায়,—**

“সর্বমাত্মজ্জুহবীদ্ ব্রহ্মণ্যাত্মানমব্যায়ে ॥” (ভাঃ ১।১৫।৪২)

**শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—**

“স প্রাণঃ পরমাত্মনি বিলীয়তে সর্বে প্রাণমুপগচ্ছন্তি প্রাণং দেবা অনু-প্রাণন্তি প্রাণঃ পরমাত্মপ্রাপিতি তস্মাদাহঃ প্রাণস্ত প্রাণ ইতি। প্রাণঃ পরস্তাং দেবতায়াম্। মৃত্তাঃ সন্তোহগ্নিমাশিষ্ট দেবাঃ সর্বেহপি ভুঞ্জতে। অগ্নিরিদ্ং তথেন্দ্রশ্চ বায়ুমাশিষ্ট সোহপি তু। আশিষ্ট পরমাত্মানং ভুঙ্ক্তে ভোগাংস্ত বাহকান্। নহানন্দো নিজন্তেষাং পরৈলভ্যঃ কথঞ্চন। কিমু বিষ্ণোঃ পরানন্দো ন তে বিষ্ণাবিতি ঋতেঃ। প্রাণস্ত তেজসি তমো

1. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

2.

3. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

4. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

5. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

6. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

7. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

8. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

9. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

10.

11. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

12.

13. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

14. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

15. The first two rows of the matrix are identical, so the rank is at most 1. Since the first row is not zero, the rank is exactly 1.

মার্গমাত্রমুদাহৃতম্ । সর্বেশিতুশ্চ সর্বাদেস্তশ্চাগ্রতঃ লয়ঃ কথম্ । ইত্যাদি  
শ্রুতিস্মৃতিভ্যঃ ।”

শ্রীনিহার্কভাষ্যে পাই,—

“প্রাণো জীবেন সংযুজ্যতে । কুতঃ ? “এবমেবেমমাআনমন্তকালে সর্বে  
প্রাণা অভিসমায়ন্তি”, “তমুৎক্রামন্তং প্রাণোহনুৎক্রামতি,” “কস্মিন্ বা প্রতি-  
ষ্ঠিতে প্রতিষ্ঠিতঃ শ্রাম্” ইতি তদুপগমাদিবোধকবাক্যেভ্যো জীবসংযুক্তস্ত  
প্রাণস্ত তেজসি সম্পত্তিরিতি ফলিতোহর্থঃ ।”

শ্রীরামানুজ-ভাষ্যের মর্মেও পাই,—

সেই প্রাণ অধ্যক্ষে—ইন্দ্রিয়াধিপতি জীবে সম্পন্ন হয় । কারণ ? তদুপ-  
গমাদিভ্যঃ অর্থাৎ প্রাণের জীবে আশ্রয়লাভ প্রভৃতির কথাই শ্রুতিতে পাওয়া  
যায় । যথা ‘অন্তকালে সমস্ত প্রাণ আত্মাতে যায় ।’ ‘জীবের উৎক্রমণের  
সঙ্গে সঙ্গে সমস্ত প্রাণ উৎক্রমণ করে’ । ‘কে উৎক্রমণ করিলে আমি  
উৎক্রমণ করিব ? এবং কে থাকিলে আমি থাকিব ?’ ইত্যাদি হইতে দেখা  
যায়, প্রাণ প্রথমে জীবের সহিত মিলিত হয়, পরে তদবস্থায়ই তেজের  
সহিত মিলিত হইয়া থাকে । যেমন যমুনা নদী গঙ্গার সহিত মিলিত  
হইয়া সাগরে অভিগমন করিলেও যদি বলা হয় যে, যমুনা সাগরে যাইতেছে,  
তাহা যেমন বিরুদ্ধ হয় না, তদ্রূপ ॥৪॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—তেজসীত্যেতদ্বিচার্য্যতে । সপ্রাণো-  
জীবস্তেজসি সম্পদ্যতে উত সংহতেষু ভূতেষু তি সংশয়ে প্রাণস্তেজসী-  
ত্ব্যক্তেস্তেজস্যেবেতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—এইবার জীব তেজে সম্পন্ন হয়, ইহার  
বিচার হইতেছে । প্রাণ-সহিত জীব তেজে সংযুক্ত হয় ? অথবা সজ্বীভূত  
( মিলিত ) পঞ্চভূতে ? এই সন্দেহের উপর পূর্বপক্ষী মত প্রকাশ করেন  
যে, যখন ‘প্রাণস্তেজসি’ এই শ্রুতি রহিয়াছে, তখন কেবল তেজেই সপ্রাণ  
জীবের সংযোগ বলিব, ইহার উত্তরে সূত্রকার বলিতেছেন—

# CHAPTER 1

1.1.1. The first part of the book is devoted to the study of the

1.1.2. The second part of the book is devoted to the study of the

1.1.3. The third part of the book is devoted to the study of the

1.1.4. The fourth part of the book is devoted to the study of the

1.1.5. The fifth part of the book is devoted to the study of the

1.1.6. The sixth part of the book is devoted to the study of the

1.1.7. The seventh part of the book is devoted to the study of the

1.1.8. The eighth part of the book is devoted to the study of the

1.1.9. The ninth part of the book is devoted to the study of the

1.1.10. The tenth part of the book is devoted to the study of the

1.1.11. The eleventh part of the book is devoted to the study of the

1.1.12. The twelfth part of the book is devoted to the study of the

1.1.13. The thirteenth part of the book is devoted to the study of the

1.1.14. The fourteenth part of the book is devoted to the study of the

1.1.15. The fifteenth part of the book is devoted to the study of the

1.1.16. The sixteenth part of the book is devoted to the study of the

1.1.17. The seventeenth part of the book is devoted to the study of the

1.1.18. The eighteenth part of the book is devoted to the study of the

1.1.19. The nineteenth part of the book is devoted to the study of the

1.1.20. The twentieth part of the book is devoted to the study of the

1.1.21. The twenty-first part of the book is devoted to the study of the

1.1.22. The twenty-second part of the book is devoted to the study of the

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—প্রাণস্তেজসীত্যত্র যথা মুখ্যার্থং হিহা প্রাণস্ত জীবে লয়োহভিহিতস্তথা মুখ্যার্থং ত্যক্তা জীবস্ত ব্রহ্মণ্যেব লয়ে স্থিতিদৃষ্টান্তা- দাক্ষিপ্যারভতে তেজসীত্যাदि ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—পূর্বে যেমন ‘প্রাণস্তেজসি’ এই শ্রুতিবাক্যের মুখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া প্রাণের জীবে লয় বলা হইয়াছে, সেইপ্রকার মুখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া জীবের ব্রহ্মেই লয় হয়, এই স্থিতি-বিষয়ে দৃষ্টান্ত ধরিয়া আক্ষেপপূর্বক আরম্ভ করিতেছেন ‘তেজসীত্যেতদ্ বিচার্যতে’ ইত্যাদি বাক্য ।

## ভূতাদিকরণম্,

সূত্রম্—ভূতেষু তচ্ছূতেঃ ॥৫॥

সূত্রার্থ—না, কেবল তেজে নহে, কিন্তু পঞ্চভূতেতে জীবের সংযোগ হয় । প্রমাণ এই যে, ‘তচ্ছূতেঃ’ সেইরূপ শ্রুতি আছে ॥৫॥

গোবিন্দভাষ্যম্—জীবঃ পঞ্চসু ভূতেষু সম্পদ্যতে । ন কেবলে তেজসি । কুতঃ ? তত্রৈব—জীবস্য “আকাশময়ো বায়ুময়ন্তেজোময় আপোময়ঃ পৃথিবীময়ঃ” ইতি সর্বভূতময়ত্বশ্রবণাৎ ॥৫॥

ভাষ্যানুবাদ—জীবায়া পঞ্চভূতে মিলিত হয়, কেবল তেজে নহে, এই অর্থ । কি জন্ম ? যেহেতু সেই বৃহদারণ্যকোপনিষদে আছে যে, জীব আকাশময় হয়, এইপ্রকার বায়ুময়, তেজোময়, জলময় ও পৃথিবীময় হয় ; এইভাবে জীবের পঞ্চভূতময়ত্ব শ্রুত হইতেছে ॥৫॥

সূক্ষ্মা টীকা—ভূতেশ্বিত্তি । তত্রৈব বৃহদারণ্যকে ॥৫॥

টীকানুবাদ—‘ভূতেশ্বিত্তি’ সূত্রে । ‘তত্রৈব’ ইতি ভাষ্যে, তত্র— বৃহদারণ্যকোপনিষদে, এই অর্থ ॥৫॥



1. The first part of the report is a summary of the work done during the year. It is a brief statement of the results of the work, and is intended to give a general idea of the progress made.

2. The second part of the report is a detailed account of the work done. It is a full and complete statement of the work, and is intended to give a detailed account of the progress made.

### 3. The third part of the report is a summary of the work done during the year.

4. The fourth part of the report is a detailed account of the work done. It is a full and complete statement of the work, and is intended to give a detailed account of the progress made.

5. The fifth part of the report is a summary of the work done during the year. It is a brief statement of the results of the work, and is intended to give a general idea of the progress made.

6. The sixth part of the report is a detailed account of the work done. It is a full and complete statement of the work, and is intended to give a detailed account of the progress made.

7. The seventh part of the report is a summary of the work done during the year. It is a brief statement of the results of the work, and is intended to give a general idea of the progress made.

**সিদ্ধান্তকণা**—এক্ষণে একটি সংশয় হইতেছে যে, জীবসহ প্রাণ তেজেই সংযুক্ত হয়? অথবা জীবসংযুক্ত প্রাণ সংহত অর্থাৎ মিলিত পঞ্চভূতে সংযোগ লাভ করে? পূর্বপক্ষী বলেন যে, যখন শ্রুতিতে আছে—‘প্রাণস্তেজসি’ প্রাণ তেজে সংযুক্ত হয় তখন জীব সহপ্রাণ তেজেই সম্পন্ন হইবে; এইরূপ পূর্বপক্ষের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, জীবসমন্বিত প্রাণ পঞ্চভূতেই মিলিত হয়; কেবল তেজে নহে। কারণ বৃহদারণ্যকে পাওয়া যায়—“স বা অয়মায়া ব্রহ্ম বিজ্ঞানময়ো মনোময়ঃ প্রাণময়শ্চক্ষুর্ময়ঃ শ্রোত্রময়ঃ পৃথিবীময় আপোময়ো বায়ুময় আকাশময়স্তেজোময়ো” ইত্যাদি (বৃঃ ৪।৪।৫)। এই শ্রুতি-অনুসারে জীবের সর্বভূতময়ত্বই স্থির হইয়া থাকে।

**শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—**

“দেহে পঞ্চত্মাপন্নো দেহী কস্মানুগোহবশঃ।

দেহান্তরমনুপ্রাপ্য প্রাক্তনং ত্যজতে বপুঃ॥” (ভাঃ ১০।১।৩৯)

**শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—**

জীবসংযুক্ত প্রাণ ভূতসংঘাতেই মিলিত হয়; কারণ সেইরূপ শ্রুতি আছে—“পৃথিবীময় আপোময়...তেজোময়ঃ” (বৃঃ ৪।৪।৫)।

**শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—**

“ভূতেশ্বন্যেষাং দেবানাং লয়ঃ। ভূতেষু দেবা লীয়ন্তে ভূতানি পরেণ পর-উদেতি নাস্তমেত্যেকৈক এব মধ্যো স্থাতেতি বৃহচ্ছ্রুতেঃ।”

**শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—**

“স চ জীবসংযুক্তশ্চ তস্মৈ তেজঃসহিতেষু ভূতেষু ভবতি “পৃথ্বীময় আপো-ময়ো বায়ুময় আকাশময়স্তেজোময়ঃ” ইতি সঞ্চরতো জীবশ্চ সর্বভূতময়ত্ব-প্রবণাৎ” ॥৫॥

**অবতরণিকাতাষ্যম্—কিঞ্চ—**

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**কিঞ্চ—আর এক কথা, আরও একটি প্রমাণ।

Table 1

1975

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976

1975-1976

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

1975-1976 1976-1977 1977-1978 1978-1979 1979-1980 1980-1981

সূত্রম্—নৈকস্মিন্ দর্শয়তো হি ॥৬॥

সূত্রার্থ—এক তেজেই জীবের অবস্থান নহে, যেহেতু এই অর্থই প্রশ্ন ও প্রত্যুত্তর নিরূপণ করিতেছে অথবা এই অর্থবোধক শ্রুতি-স্মৃতি তাহা দেখাইতেছেন ॥৬॥

গোবিন্দভাষ্যম্—একস্মিন্ তেজস্যেব জীবস্যাবস্থানং ন মন্তব্যম্ । হি যস্মাদেতমর্থং প্রশ্নপ্রতিবচনে নিরূপয়তঃ । প্রতিপাদিতকৈতৎ তদনন্তরপ্রতিপত্তাবিত্যাদিনা প্রাক্ । তথাচ তেজঃপ্রভৃতিষু ভূতেষু প্রাণসম্পত্তির্জীবদ্বারেতি সিদ্ধম্ ॥৬॥

ভাষ্যানুবাদ—এক তেজেই জীবের অবস্থান মনে করা উচিত নহে । যেহেতু এই অর্থই প্রশ্ন ও প্রত্যুত্তরবাক্য নিরূপণ করিতেছে । ইহা ‘তদনন্তর-প্রতিপত্তৌ’ দেহ হইতে উৎক্রমণের পর জীবের গতি বা ভূতাশ্রয়-বিষয়ে ইত্যাদি দ্বারা পূর্বে প্রতিপাদিত হইয়াছে । অতএব সিদ্ধান্ত এই, প্রাণ জীবকে আশ্রয় করিয়া অর্থাৎ জীবের সহিত তেজ প্রভৃতি পঞ্চভূতে সংযুক্ত হয় ॥৬॥

সূক্ষ্মা টীকা—নৈকস্মিন্নিতি । সূত্রে দর্শয়ত ইত্যত্র ব্যাখ্যাস্তরম্ । এক-স্মিন্ন্তেজস্যংক্রান্তিকালে জীবস্ত নাবস্থিতিক্তরদেহারন্তস্ত পঞ্চভৌতিকত্বেন তস্মাঃ পঞ্চস্বাবশ্যকত্বাৎ । এতদর্থং শ্রুতিস্মৃতৌ দর্শয়তঃ । তত্র শ্রুতিরাকাশ-ময় ইত্যাত্মা । স্মৃতিশ্চ “সূক্ষ্মা মাত্রা বিনাশিতো দশাঙ্কানাস্ত য়াঃ স্মৃতাঃ । তাভিঃ সার্কমিদং সর্বং স ভবত্যনুপূর্বশ” ইতি । মীয়ন্ত ইতি মাত্রাঃ । অবিনাশিতাঃ প্রাণমুক্তাঃ । দশাঙ্কানাং পঞ্চানাং ভূতানাম্ । ননুংক্রান্তিকালে জীবস্ত ভূতাশ্রয়ে স্থীকৃতে তৌ হ যদুচ্যুতঃ কস্ম হৈব তদুচ্যুরিতি কস্মাশ্রয়-ত্ববোধিকা শ্রুতিবিরুদ্ধা স্মাদিতি চেন্নৈবং কস্মণো বন্ধহেতুত্বেনাশ্রয়ত্বং ভূতানাস্ত দেহহেতুত্বেনেত্যবিরোধাৎ । তৌ যাজ্ঞবল্ক্যার্জভাগৌ । যৎ জীবা-ধারভূতম্ ॥৬॥

টীকানুবাদ—‘নৈকস্মিন্’ ইত্যাদি সূত্রে । সূত্রোক্ত ‘দর্শয়তঃ’ পদের প্রশ্ন-প্রতিবচন-নিরূপণ-অর্থের মত অত্র ব্যাখ্যা আছে ; যথা—জীবের দেহ হইতে

1957-1958. The data are presented in Table 1.

The data in Table 1 show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958.

## DISCUSSION

### REPRODUCTION

The data in Table 1 show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958. This may be due to a number of factors, including differences in the quality of the food source, the age of the females, and the environmental conditions.

The data in Table 1 also show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958.

The data in Table 1 show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958. This may be due to a number of factors, including differences in the quality of the food source, the age of the females, and the environmental conditions.

The data in Table 1 show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958. This may be due to a number of factors, including differences in the quality of the food source, the age of the females, and the environmental conditions.

The data in Table 1 show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958. This may be due to a number of factors, including differences in the quality of the food source, the age of the females, and the environmental conditions.

The data in Table 1 show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958. This may be due to a number of factors, including differences in the quality of the food source, the age of the females, and the environmental conditions.

The data in Table 1 show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958. This may be due to a number of factors, including differences in the quality of the food source, the age of the females, and the environmental conditions.

The data in Table 1 show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958. This may be due to a number of factors, including differences in the quality of the food source, the age of the females, and the environmental conditions.

The data in Table 1 show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958. This may be due to a number of factors, including differences in the quality of the food source, the age of the females, and the environmental conditions.

The data in Table 1 show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958. This may be due to a number of factors, including differences in the quality of the food source, the age of the females, and the environmental conditions.

The data in Table 1 show that the number of eggs per female was significantly higher in 1957 than in 1958. This may be due to a number of factors, including differences in the quality of the food source, the age of the females, and the environmental conditions.

উৎক্রমণকালে তেজেই কেবল অবস্থিতি নহে, যেহেতু পরবর্তী দেহের উৎপাদন পঞ্চভূত হইতে হয়, অতএব সেই জীবস্থিতি পঞ্চভূতেই অবশ্য হওয়া উচিত। এই কথাটি শ্রুতি ও স্মৃতি দেখাইতেছেন। তন্মধ্যে শ্রুতি যথা ‘আকাশময়োবায়ুময়ঃ’ ইত্যাদি পূৰ্ব সূত্রভাষ্যত। স্মৃতিটি এই—‘সূক্ষ্মা-মাত্রা বিনা...সম্ভবত্যানুপূৰ্ব্বশঃ’ পঞ্চভূতের যে সকল অবিনাশিনী সূক্ষ্ম মাত্রা ( অংশ ) কথিত আছে, সেই ভৌত মাত্রাগুলির সহিত সেই জীব ঠিক পূৰ্বের মত দেহেন্দ্রিয়াদি সজ্জাতস্বরূপ হয়। ‘মাত্রাঃ’ পরিমিত হয় ঐ অর্থে মা-ধাতুর কৰ্মবাচ্যে ত্র-প্রত্যয়। অবিনাশিণ্যঃ—অর্থাৎ মুক্তির পূৰ্ব পর্যন্ত স্থির। ‘দশাঙ্কানাম্’ অর্থাৎ পঞ্চভূতের। এখানে আপত্তি হইতেছে, যদি দেহ হইতে উৎক্রমণকালে জীব পঞ্চভূতকে আশ্রয় করে বল, তবে ‘তৌ হ যদূচতুঃ কৰ্ম হৈব তদূচতুঃ’ তাঁহারা জীবের আধার যাহা বলিলেন, তাহা কৰ্মকেই বলিলেন, এই কৰ্মাশ্রয়ত্ববোধিনী শ্রুতি বিরুদ্ধ হইল। এই যদি বল, তাহা একরূপ নহে; ইহার সামঞ্জস্য এইরূপ—কৰ্মকে যে আশ্রয় বলিয়াছেন, তাহা বন্ধহেতু হওয়ায়, আর পঞ্চভূতকে যে আশ্রয় বলিয়াছেন, তাহা দেহের উপাদান-বশতঃ। সূত্রাং কোন বিরোধ নাই। তৌ যদূচতুঃ ইতি—তৌ—যাজ্ঞবল্ক্য ও আর্জুনাগ, যৎ—জীবের আধারস্বরূপ ॥৬॥

**সিদ্ধান্তকথা**—আরও একটি প্রমাণের দ্বারা সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, এক তেজেই জীবের মিলন মনে করা উচিত নহে; যেহেতু প্রশ্ন ও উত্তরের দ্বারা জীবের পঞ্চভূতেই মিলন নিরূপিত হইয়াছে। সূত্রাং জীব দ্বারাই প্রাণের পঞ্চভূতে সম্মিলন সিদ্ধ হইল। দেহ হইতে উৎক্রমণের পর এইরূপ ভূতাস্রয়-সম্বন্ধে “তদনন্তরপ্রতিপত্তৌ” বেদান্ত সূত্রে ( ৩।১।১ ) প্রতিপাদিত হইয়াছে। জীব যে পঞ্চভৌতিক দেহে অবস্থান করে, ইহা শ্রুতি এবং স্মৃতি প্রদর্শন করিতেছেন।

ছান্দোগ্য-শ্রুতিতে পাই,—

“অনেন জীবেনাত্মাপ্রবিশ্য নামরূপে ব্যাকরবাণীতি।” “তাসাং ত্রিবৃতং ত্রিবৃতমেকৈকাং করবাণীতি” ( ছাঃ ৬।৩।২-৩ )।



শ্রীবিষ্ণুপুরাণেও পাই,—

“নানাবীৰ্য্যাঃ পৃথগ্ভূতাস্ততস্তে সংহতিং বিনা ।

নাশকুবন্ প্রজাঃ শ্রষ্টুমসমাগম্য কুৎসশঃ ॥

সমেত্যাচ্যোত-সংযোগং পরস্পর-সমাপ্রয়াঃ ।

মহদাছা বিশেষান্তা হুতুমুৎপাদয়ন্তি তে ॥”

( বিষ্ণুপুরাণ ১।২।৫২, ৫৩ )

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“তন্তে বয়ং লোকসিস্কৃয়াত

ত্য়ানুসৃষ্টাঙ্গিভিরাত্মভিঃ স্ম ।

সৰ্কে বিযুক্তাঃ স্ববিহারতঙ্গং

ন শকুমন্তং প্রতিহত্বে তে ॥” (ভাঃ ৩।৫।৪৮)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“নৈকস্মিন্ ভূতে সৰ্কেষাং দেবানাং লয়ঃ পৃথিব্যামৃতবো দেবাঃ বিলীয়ন্তে  
বরুণেহস্বিনাবগ্নাবগ্নয়ো বায়াবিন্দ্রঃ সোম আদিত্যো বৃহস্পতিরিত্যাকাশ এব  
সাধ্যা বিলীয়ন্তে ঋভবঃ পৃথিব্যাং বরুণ আপোহগ্নয়ন্তেজসি মরুতো মারুত  
আকাশে বিনায়কা বিলীয়ন্ত ইতি মহোপনিষচ্চতুর্কেদশিখায়াঞ্চ দর্শয়তঃ ।  
অতোহগ্নৌ সৰ্কে দেবা বিলীয়ন্ত ইত্যত্র নির্দিষ্টানামেব” ॥৬॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—অথ তস্মিন্বেব বাক্যে বিমর্শান্তরম্ ।  
ইয়মুৎক্রান্তিরজ্ঞশ্চৈব ভবেদ্বিজ্ঞস্তাপি বেতি সংশয়ে—“যদা সৰ্কে  
প্রমুচ্যন্তে কামা যেহস্ম হৃদি স্থিতাঃ । অথ মৰ্ত্ত্যোহমৃতো ভবত্যত্র  
ব্রহ্ম সমশ্নুতে” ইতি বৃহদারণ্যকশ্রুত্যা বিজ্ঞস্তাত্ৰৈবামৃতত্বাভিধানে-  
নোৎক্রান্ত্যভাবদজ্ঞশ্চৈবেতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—অতঃপর সেই বাক্যেই অন্য বিচার  
হইতেছে—এই যে উৎক্রমণ বলা হইল, ইহা কি অজ্ঞ (ব্রহ্মজ্ঞানহীন)  
ব্যক্তির পক্ষে? অথবা বিজ্ঞেরও সেই প্রকার উৎক্রমণ হয়? এই সংশয়ের





100

1000

1000

1000




**Abstract**

**Abstract**

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**  
 7. **Appendix**  
 8. **Index**  
 9. **Table of Contents**  
 10. **Figure 1**  
 11. **Figure 2**  
 12. **Figure 3**  
 13. **Figure 4**  
 14. **Figure 5**  
 15. **Figure 6**  
 16. **Figure 7**  
 17. **Figure 8**  
 18. **Figure 9**  
 19. **Figure 10**  
 20. **Figure 11**  
 21. **Figure 12**  
 22. **Figure 13**  
 23. **Figure 14**  
 24. **Figure 15**  
 25. **Figure 16**  
 26. **Figure 17**  
 27. **Figure 18**  
 28. **Figure 19**  
 29. **Figure 20**  
 30. **Figure 21**  
 31. **Figure 22**  
 32. **Figure 23**  
 33. **Figure 24**  
 34. **Figure 25**  
 35. **Figure 26**  
 36. **Figure 27**  
 37. **Figure 28**  
 38. **Figure 29**  
 39. **Figure 30**  
 40. **Figure 31**  
 41. **Figure 32**  
 42. **Figure 33**  
 43. **Figure 34**  
 44. **Figure 35**  
 45. **Figure 36**  
 46. **Figure 37**  
 47. **Figure 38**  
 48. **Figure 39**  
 49. **Figure 40**  
 50. **Figure 41**  
 51. **Figure 42**  
 52. **Figure 43**  
 53. **Figure 44**  
 54. **Figure 45**  
 55. **Figure 46**  
 56. **Figure 47**  
 57. **Figure 48**  
 58. **Figure 49**  
 59. **Figure 50**  
 60. **Figure 51**  
 61. **Figure 52**  
 62. **Figure 53**  
 63. **Figure 54**  
 64. **Figure 55**  
 65. **Figure 56**  
 66. **Figure 57**  
 67. **Figure 58**  
 68. **Figure 59**  
 69. **Figure 60**  
 70. **Figure 61**  
 71. **Figure 62**  
 72. **Figure 63**  
 73. **Figure 64**  
 74. **Figure 65**  
 75. **Figure 66**  
 76. **Figure 67**  
 77. **Figure 68**  
 78. **Figure 69**  
 79. **Figure 70**  
 80. **Figure 71**  
 81. **Figure 72**  
 82. **Figure 73**  
 83. **Figure 74**  
 84. **Figure 75**  
 85. **Figure 76**  
 86. **Figure 77**  
 87. **Figure 78**  
 88. **Figure 79**  
 89. **Figure 80**  
 90. **Figure 81**  
 91. **Figure 82**  
 92. **Figure 83**  
 93. **Figure 84**  
 94. **Figure 85**  
 95. **Figure 86**  
 96. **Figure 87**  
 97. **Figure 88**  
 98. **Figure 89**  
 99. **Figure 90**  
 100. **Figure 91**  
 101. **Figure 92**  
 102. **Figure 93**  
 103. **Figure 94**  
 104. **Figure 95**  
 105. **Figure 96**  
 106. **Figure 97**  
 107. **Figure 98**  
 108. **Figure 99**  
 109. **Figure 100**  
 110. **Figure 101**  
 111. **Figure 102**  
 112. **Figure 103**  
 113. **Figure 104**  
 114. **Figure 105**  
 115. **Figure 106**  
 116. **Figure 107**  
 117. **Figure 108**  
 118. **Figure 109**  
 119. **Figure 110**  
 120. **Figure 111**  
 121. **Figure 112**  
 122. **Figure 113**  
 123. **Figure 114**  
 124. **Figure 115**  
 125. **Figure 116**  
 126. **Figure 117**  
 127. **Figure 118**  
 128. **Figure 119**  
 129. **Figure 120**  
 130. **Figure 121**  
 131. **Figure 122**  
 132. **Figure 123**  
 133. **Figure 124**  
 134. **Figure 125**  
 135. **Figure 126**  
 136. **Figure 127**  
 137. **Figure 128**  
 138. **Figure 129**  
 139. **Figure 130**  
 140. **Figure 131**  
 141. **Figure 132**  
 142. **Figure 133**  
 143. **Figure 134**  
 144. **Figure 135**  
 145. **Figure 136**  
 146. **Figure 137**  
 147. **Figure 138**  
 148. **Figure 139**  
 149. **Figure 140**  
 150. **Figure 141**  
 151. **Figure 142**  
 152. **Figure 143**  
 153. **Figure 144**  
 154. **Figure 145**  
 155. **Figure 146**  
 156. **Figure 147**  
 157. **Figure 148**  
 158. **Figure 149**  
 159. **Figure 150**  
 160. **Figure 151**  
 161. **Figure 152**  
 162. **Figure 153**  
 163. **Figure 154**  
 164. **Figure 155**  
 165. **Figure 156**  
 166. **Figure 157**  
 167. **Figure 158**  
 168. **Figure 159**  
 169. **Figure 160**  
 170. **Figure 161**  
 171. **Figure 162**  
 172. **Figure 163**  
 173. **Figure 164**  
 174. **Figure 165**  
 175. **Figure 166**  
 176. **Figure 167**  
 177. **Figure 168**  
 178. **Figure 169**  
 179. **Figure 170**  
 180. **Figure 171**  
 181. **Figure 172**  
 182. **Figure 173**  
 183. **Figure 174**  
 184. **Figure 175**  
 185. **Figure 176**  
 186. **Figure 177**  
 187. **Figure 178**  
 188. **Figure 179**  
 189. **Figure 180**  
 190. **Figure 181**  
 191. **Figure 182**  
 192. **Figure 183**  
 193. **Figure 184**  
 194. **Figure 185**  
 195. **Figure 186**  
 196. **Figure 187**  
 197. **Figure 188**  
 198. **Figure 189**  
 199. **Figure 190**  
 200. **Figure 191**  
 201. **Figure 192**  
 202. **Figure 193**  
 203. **Figure 194**  
 204. **Figure 195**  
 205. **Figure 196**  
 206. **Figure 197**  
 207. **Figure 198**  
 208. **Figure 199**  
 209. **Figure 200**  
 210. **Figure 201**  
 211. **Figure 202**  
 212. **Figure 203**  
 213. **Figure 204**  
 214. **Figure 205**  
 215. **Figure 206**  
 216. **Figure 207**  
 217. **Figure 208**

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

| Year | 1990 | 1995 | 2000 | 2005 |
|------|------|------|------|------|
| 1990 | 1.0  | 1.0  | 1.0  | 1.0  |
| 1995 | 1.0  | 1.0  | 1.0  | 1.0  |
| 2000 | 1.0  | 1.0  | 1.0  | 1.0  |
| 2005 | 1.0  | 1.0  | 1.0  | 1.0  |

\_\_\_\_\_

[illegible]

উপর পূর্বপক্ষী বলেন,—বৃহদারণ্যক শ্রুতিতে পাওয়া যায় যে, এই উপাসকের হৃদয়স্থিত সমস্ত বাসনা যখন অপগত হয়, তখন মরণধর্মী জীব অমৃত হন এবং এইখানে ব্রহ্ম প্রাপ্ত হন, অতএব ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তির এই শরীরেই অমৃতত্ব ( মুক্তি ) অভিহিত হওয়ায় উৎক্রান্তির অভাব হেতু ঐ উৎক্রমণোক্তি অজ্ঞের পক্ষেই বলিয। ইহার উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—অথৈতাদি । প্রাগ্-দেহাৎক্রান্তিরূপত্বা । তামা-  
শ্রিত্য তৎসম্বন্ধী চিন্ত্য ইত্যাদিশ্রয়শ্রয়িতাবঃ সঙ্গতিঃ ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—পূর্বে জীবের দেহ হইতে উৎক্রমণ বলা হইয়াছে—সেই উৎক্রমণকে বিষয় করিয়া তাহাতে বিচার, এই আশ্রয়া-  
শ্রয়িতাবরূপ সঙ্গতি—এই অধিকরণে জ্ঞাতব্য ।

## আসূত্ৰ্যপক্রমাধিকরণম্,

**সূত্রম্**—সমানা চাসূত্ৰ্যপক্রমাদমৃতত্বঞ্চানুপোষ্য ॥৭॥

**সূত্রার্থ**—‘সমানা চ’—সমানই উৎক্রমণ, ‘উপক্রমাৎ’—গতির আরম্ভ হইতে অর্থাৎ নাড়ী প্রবেশের পূর্বে, ‘অমৃতত্বঞ্চানুপোষ্য’—বিজ্ঞের যে অমৃতত্ব শ্রুত হয়, তাহা পূর্বাপর পাপের দেহের সহিত সম্বন্ধ না রাখিয়া অর্থাৎ প্রাক্তন কর্মের বিনাশ ও ক্রিয়মাণ কর্মের লেপাভাব লইয়াই বুঝিতে হইবে ॥৭॥

**গোবিন্দভাষ্যম্**—আত্মশ্চেচাহবধারণে । অজ্ঞস্য বিজ্ঞস্য চ সমানৈবোৎক্রান্তিরাসূত্ৰ্যপক্রমাদাগত্যারম্ভানাড়ীপ্রবেশাৎ প্রাগি-  
ত্যর্থঃ । তৎপ্রবেশদশায়াং ত্বস্তি বিশেষঃ । অজ্ঞস্য নাড়ীশতে-  
নোৎক্রম্য গতিবিজ্ঞস্য তু শতাধিকয়া । তথাহি ছান্দোগ্যাঃ পঠন্তি—  
“শতকৈকা চ হৃদয়স্য নাড়্যস্তাসাং মূর্দ্ধানমভিনিঃসৃতৈকা । তয়ো-  
র্দ্ধমায়ন্নমৃতত্বমেতি বিষগত্যা উৎক্রমণে ভবন্তি” ইতি । এতৎ শ্রুতৈ-  
কার্থেন “তস্য হৈতস্য হৃদয়স্যাগ্রম্” ইত্যাদিশ্রুতাবপি মূর্দ্ধানিষ্ক্রমণং



বিজ্ঞবিষয়মন্ত্যচাবিজ্ঞবিষয়ং বোধ্যম্ । যত্ত্ব বিজ্ঞস্যাত্ৰৈবামৃতত্বশ্রবণং  
তৎকিল দেহসম্বন্ধমন্ত্যপোষ্যাদক্লেব পূর্বোত্তরাঘবিশ্লেষবিনাশরূপং  
যত্কৃতম্ ॥৭॥

ভাষ্যানুবাদ—সূত্রোক্ত প্রথম ‘চ’কারের অর্থ অবধারণ অর্থাৎ সমানই ।  
অজ্ঞ ও বিজ্ঞ—উভয়েবই দেহ হইতে উৎক্রমণ সমান, গতির আরম্ভ হইতে  
অর্থাৎ নাড়ী-মধ্যে প্রবেশের পূর্বে । তবে নাড়ীপ্রবেশ-অবস্থায় উভয়ের মধ্যে  
কিছু বিশেষ আছে । যথা,—অজ্ঞের শতনাড়ী দ্বারা উৎক্রমণ হইয়া গতি হয়,  
আর বিজ্ঞের শত হইতে অধিক একটি সুষুম্নানাদী দ্বারা উৎক্রমণ । সেইরূপ  
ছান্দোগ্য-উপনিষৎপাঠীরা পাঠ করেন, যথা—‘শতকৈকা চ হৃদয়শ্চ নাড্যঃ...  
উৎক্রমণে ভবন্তি’ । জীবের হৃদয়ে একশত একসংখ্যক নাড়ী আছে,  
তাহাদের মধ্যে একটি নাড়ী মস্তকের দিকে গমন করিয়াছে, সেই সুষুমা-  
নাড়ীযোগে উৎক্রমণকারী জীব অমৃতত্ব লাভ করে, আর শতনাড়ী অন্য  
সকলের উৎক্রমণের পথ হয়, ইহারা সংসারগতিপ্রদ—এই শ্রুতির সহিত  
একবাক্যতা হেতু ‘তস্ম হৈতস্ম হৃদয়শ্চাত্মম্’ সেই বিদ্বান্ ব্যক্তির মস্তক হইতে  
উৎক্রমণের পথ হয়, আর অজ্ঞের চক্ষুঃ এবং অন্য শরীরাংশ হইতে নিষ্ক্রমণ  
হইয়া থাকে । ইত্যাদি শ্রুতিতেও বিজ্ঞের মস্তকদ্বার-যোগে নিষ্ক্রমণ, আর  
অবিজ্ঞ সংসারীর অন্যপ্রকার, ইহা বুঝিতে হইবে । তবে যে শ্রুতিতে বলা  
হইয়াছে—বিজ্ঞের এই দেহেই মুক্তি, সে মুক্তি-শব্দের অর্থ দেহ দন্ধ হইবার  
পূর্বেই সঞ্চিত পাপপুণ্যের নাশ ও পরবর্তী পাপের অশ্লেষ, যাহা বলা হইয়াছে  
—উহাই ॥ ৭ ॥

সূক্ষ্মা টীকা—সমানেতি । শতক্লেতি । তাসামেকাধিকশতনাড়ীনাং  
মধ্যে একা মুখ্যা সুষুম্নানাডী । তয়োর্দ্ধমায়নগচ্ছন্ জনোহমৃতত্বং মোক্ষ-  
মেতি । অন্যাঃ সুষুম্নোত্তরাঃ শতনাড্যঃ সংসারগতিপ্রদাঃ, বিধ্বং সর্বত উৎক্রমণে  
ভবন্তীতি । এতদ্বিতি । শতক্লেতি শ্রুত্যেকবাক্যতয়েত্যর্থঃ । অন্ত্যচেতি ।  
মূর্দ্ধনাডীতরনাডীনিষ্ক্রমণমিত্যর্থঃ । তস্ম হৈতস্মেত্যাদৌ চক্ষুষোহন্ত্যেত্যশ্চ  
শরীরদেশেভ্যঃ সংসারী নিষ্ক্রামতি মূর্দ্ধস্থ বিদ্বানিত্যর্থঃ । অত্রৈবেতি । দেহ  
এবেত্যর্থঃ । অন্ত্যপোষ্যেতি উষ দাহে ইত্যশ্চ ল্যপি রূপম্ । যত্কৃতমিতি ।  
যদমৃতত্বং পূর্বমুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

**টীকামুবাদ—**‘সমানেত্যাди’ সূত্রে। ‘শতৈককা চ’ ইত্যাদি শ্রুতি—  
 তাঙ্গাং—সেই একাধিক শত নাড়ীর মধ্যে, একা—প্রধান একটি সুষুমনাড়ী  
 আছে, সেই নাড়ীযোগে মস্তকে আসিয়া সেইদ্বারে উৎক্রমণকারী জীব অমৃতত্ব  
 অর্থাৎ মুক্তি লাভ করে। অগ্নাঃ—আর সুষুমা-ভিন্ন অগ্নি নাড়ীগুলি সংসারে  
 পুনরাবৃত্তি দান করে, ইহারা উৎক্রমণকালে সর্বাংশে কাজ করে। ‘এতৎ-  
 শ্রুতৈকার্থেন’ ইতি—শতৈককা ইত্যাদি শ্রুতির সহিত একবাক্যতাবশতঃ,  
 এই অর্থ। ‘অগ্ন্যচ্চাবিজ্ঞবিষয়ম্’ ইতি—অগ্ন্যং—মস্তকস্থিত সুষুমা-নাড়ী ভিন্ন  
 নাড়ীযোগে দেহ হইতে জীবের নিষ্ক্রমণ, এই অর্থ। ‘তস্মৈ হৈতস্মৈ’ ইত্যাদিতে  
 পাওয়া যায়—চক্ষুঃ হইতে এবং অগ্ন্যাগ্ন শরীরদেশ হইতে সংসারী জীব নিষ্ক্রান্ত  
 হয়, আর বিদ্বান্ মস্তক হইতে, এই ‘বিজ্ঞানাত্মৈবেতি’—অত্র—এই দেহেই।  
 অনুপোষ্য—ন উপোষ্য—দত্ত না করিয়াই; অনুপোষ্য-পদটি উপপূর্বক  
 দাহার্থক-উষ্ ধাতুর ল্যপ্ প্রত্যয়ে সিদ্ধ। ‘যদুক্তমিতি’—যে অমৃতত্ব পূর্বে বলা  
 হইয়াছে, ঐ অমৃতত্ব ॥৭॥

**সিদ্ধান্তকণা—**পুনরায় পূর্বোক্ত বাক্যে আর একটি বিচার উপস্থিত  
 হইতেছে। মৃত্যুর পর স্থলদেহত্যাগকালে যে উৎক্রান্তির বিষয় কথিত  
 হইয়াছে, উহা কি কেবল ব্রহ্মজ্ঞানহীন অজ্ঞের সম্বন্ধেই প্রযোজ্য? অথবা  
 বিজ্ঞেরও তাদৃশ উৎক্রান্তি হইয়া থাকে? পূর্বপক্ষী বলেন যে, যখন  
 বৃহদারণ্যক শ্রুতিতে পাওয়া যায়—‘যখন হৃদয়স্থিত সকল কামনা দূরীভূত  
 হয়, তখন জীব অমৃত হয়, এইখানেই ব্রহ্ম প্রাপ্ত হয়’ (বৃঃ ৪।৪।৭) সূত্রাং  
 ব্রহ্মজ্ঞ পুরুষের অমৃতত্ব লাভ হওয়ায় উৎক্রান্তি-দশার অভাব এবং অজ্ঞ  
 জীবেরই উৎক্রান্তি হয়।

এই পূর্বপক্ষের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, অজ্ঞ ও  
 বিজ্ঞের নাড়ীপ্রবেশের পূর্বে উৎক্রান্তি সমানই। কেবল নাড়ীপ্রবেশ-দশায়  
 প্রভেদ হইয়া থাকে। এ-বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনা ভাষ্যকারের ভাষ্যে ও  
 টীকায় দ্রষ্টব্য।

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“উদরমুপাসতে য ঋষিবত্স্ব কুর্পদৃশঃ

পরিসরপদ্ধতিং হৃদয়মারুণয়ো দহরম্।



তত উদগাদনস্ত তব ধাম শিরঃ পরমং

পুনরিহ যৎ সমেত্য ন পতন্তি কৃতান্তমুখে ॥” (ভাঃ ১০।৮।১৮)

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

সৃতির উপক্রম পর্য্যন্ত উৎক্রমণ-প্রণালী বিদ্বান্ ও অবিদ্বানের সমান।  
সৃতি অর্থাৎ নাড়ীপ্রবেশের পূর্ব্বপর্য্যন্ত। বিদ্বান্ পুরুষ নাড়ীবিশেষ দ্বারা  
উৎক্রান্ত হইয়া গমন করেন, ইহা শ্রুতিতে আছে—

“শতং চৈকা চ হৃদয়শ্চ নাড্যস্তাসাং মূর্দ্ধানমভিনিঃসৃতৈকা।

তয়োক্তমায়ন্নমৃতত্বমেতি বিশ্বগত্যা উৎক্রমণে ভবন্তি ॥” (কঠ ২।৩।১৬)

অর্থাৎ হৃদয়ের মধ্যে একশত একটি নাড়ী আছে; তন্মধ্যে একটি  
নাড়ী মস্তকাভিমুখে নির্গত হইয়াছে। যিনি সেই নাড়ী দ্বারা উক্তে গমন  
করেন, তিনি অমৃতত্ব লাভ করেন। অগ্গাণ্ড নাড়ীগুলি অপরাপর লোকের  
গমনের জন্ত। সূতরাং এইরূপ নাড়ীবিশেষ দ্বারা গতির উল্লেখ থাকায়  
বিদ্বানের পক্ষেও ঐরূপ উৎক্রমণ অবজ্ঞনীয়। সেই নাড়ী প্রবেশের পূর্ব্ব  
পর্য্যন্ত বিশেষ না থাকায় উৎক্রমণ-প্রণালী সকলেরই সমান। কেবলমাত্র  
নাড়ীপ্রবেশদশায় বিশেষ শ্রুতি হয়। বিদ্বানের ইহলোকে অমৃতত্ব-লাভের যে  
শ্রুতি আছে, তাহার উত্তরেও বলা হইতেছে যে, ‘অমৃতত্বং চ অনুপোশ্ণ্য’  
এ-স্থলে ‘চ’ শব্দের অর্থ অবধারণ, ‘অনুপোশ্ণ্য’ অর্থে দেহ, ইন্দ্রিয় প্রভৃতির  
সহিত আত্মার যে সংস্ক, তাহা দগ্ধ না করিয়াই যে অমৃতত্ব লাভ হয়,  
অর্থাৎ তাহার পূর্ব্বের পাপ দগ্ধ হয় এবং পরে কোনও পাপ সংশ্লিষ্ট হয়  
না। আর যে বলা হইয়াছে, এইখানে ‘ব্রহ্মকে প্রাপ্ত হয়’ তাহার অর্থ—  
উপাসনার সময় ব্রহ্মানুভব হয়, কিন্তু মৃত্যুর পর দেহ-ত্যাগ হয় না, এরূপ  
নহে ॥৭॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—উক্তং বিশদয়তি—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—উক্ত বিষয়টি বিস্তৃত ও সরল করিতেছেন—

সূত্রম্—তদাপীতেঃ সংসারব্যপদেশাৎ ॥৮॥



第 100 页  
第 100 页

第 100 页  
第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

第 100 页

**সূত্রার্থ—**আপীতেঃ, শরীর-সম্বন্ধ দৃষ্ট না হওয়া পর্য্যন্ত, তৎ—বিজ্ঞের নিষ্পাপরূপ অমৃতত্ব জানিবে, যেহেতু ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকারের পূর্ব পর্য্যন্ত সংসার অর্থাৎ শরীর-সম্বন্ধ বলা আছে ॥৮॥

**গোবিন্দভাষ্যম্—**অদৃষ্টশরীরসম্বন্ধস্য বিজ্ঞস্য নিষ্পাপরূপং তদমৃতত্বং মন্তব্যম্ । কুতঃ ? আপীতেরিত্যিতি । আব্রহ্মসাক্ষাৎকারাৎ শরীরসম্বন্ধলক্ষণস্য সংসারস্যোক্তেরিত্যর্থঃ । তৎসাক্ষাৎকারঃ খলু দেবযানেন পথা সংব্যোমপদং গঠেবেতি বেদান্তেষু প্রসিদ্ধম্ ॥৮॥

**ভাষ্যানুবাদ—**শরীর-সম্পর্ক দৃষ্ট না হইয়াই অর্থাৎ শরীর থাকিতেই বিজ্ঞের নিষ্পাপ- (পাপবিনাশ ও পাপের অশ্লেষ) রূপ অমৃতত্ব হয়, ইহাই জানিবে । কারণ কি ? আপীতেঃ—পাত না হওয়া পর্য্যন্ত অর্থাৎ ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকার পর্য্যন্ত জীবের শরীর-সম্বন্ধরূপ সংসার কথিত থাকায়, এই অর্থ । সেই ব্রহ্মসাক্ষাৎকার হয়, দেবযান পথে গিয়া পরমব্যোমপদ-প্রাপ্তির পর,— ইহা সকল বেদান্তে প্রসিদ্ধ ॥৮॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**তদাপীতেরিত্যিতি । সংসারেতি । যোনিমন্তে প্রপতন্তে শরীরত্বায় দেহিনঃ । স্থাগুমন্তেহভিসংযন্তি যথাকর্ম যথাক্রমমিতিক্রমাবিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

**টীকানুবাদ—**‘তদাপীতেরিত্যাদি’ সূত্রে । সংসারব্যাপদেশাদিত্যি—“যোনি-মন্তে প্রপতন্তে...যথা কর্ম যথা ক্রমম্” এই ক্রমমিতিতে বলা আছে—প্রাণিগণ দেহ-লাভের জন্য জ্ঞীযোনি আশ্রয় করে । আবার কেহ বৃক্ষলতাদি স্থাবরত্ব প্রাপ্ত হয়, যেমন কর্ম, যেমন জ্ঞান, তদনুসারে জন্ম হইয়া থাকে ॥৮॥

**সিদ্ধান্তকণা—**সূত্রকার বর্তমান সূত্রে পূর্বোক্ত বিষয়টিকে আরও বিশদভাবে বলিতেছেন যে, যাহার শরীর-সম্বন্ধ দৃষ্ট অর্থাৎ বিনষ্ট হয় নাই, সেইরূপ বিজ্ঞের নিষ্পাপরূপ অবস্থাকেই অমৃতত্ব বলিয়া জানিতে হইবে । কারণ ব্রহ্মসাক্ষাৎকারের পূর্ব পর্য্যন্তই শরীর-সম্বন্ধরূপ সংসার থাকে । দেবযান-পথে



গমন পূর্বক পরব্যোম অর্থাৎ বৈকুণ্ঠধাম লাভ করিবার পর ব্রহ্ম অর্থাৎ ভগবৎ-সাক্ষাৎকার ঘটে। বেদান্তে ইহাই প্রসিদ্ধ আছে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“খট্টাঙ্গো নাম রাজর্ষির্জ্ঞাত্বৈত্তামিহায়ুষঃ ।  
মুহূর্তাৎ সর্বমুৎসৃজ্য গতবানভয়ং হরিম্ ॥  
তবাপ্যেতর্হি কৌরব্য সপ্তাহং জীবিতাবধিঃ ।  
উপকল্পয় তৎ সর্বং তাবৎ যৎ-সাম্প্রায়িকম্ ॥  
অন্তকালে তু পুরুষ আগতে গতসাক্ষসঃ ।  
ছিন্দ্যাদসঙ্গশস্ত্রেণ স্পৃহাং দেহেহহু য়ে চ তম্ ॥”

( ভাঃ ২।১।১৩-১৫ )

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

যতক্ষণ ব্রহ্মপ্রাপ্তি না হয়, ততক্ষণ সংসার অর্থাৎ দেহের সহিত সম্বন্ধ থাকে, ইহা বেদে কথিত হইয়াছে। “তস্ম তাবদেব চিরং যাবন্ন বিমোক্ষ্যেত্থ সম্পংশ্তে” ( ছান্দোগ্য—৬।১৪।২ ) এবং “অশ্ব ইব রোমানি বিধূয় পাপং...ব্রহ্মলোকমভিসম্ভবানি” ( ছান্দোগ্য —৮।১৩।১ )।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“সমাবেতো। প্রকৃতিশ্চ পরমশ্চ নিত্যৌ সর্বগতো নিত্যমুক্তাবসমাবেতো প্রকৃতিশ্চ পরমশ্চ বিলীনৌ হি প্রকৃতৌ সংসারমেতি বিলীনঃ পরমে হমৃতত্ব-মেতৌতি সৌপর্ণকৃতিঃ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“তদমৃতত্বং দেহসম্বন্ধমদৈক্যৈব বোধ্যম্। কুতঃ?” “তস্ম তাবদেব চিরং যাবন্ন বিমোক্ষ্যেত্থ সম্পংশ্তে” ইতি আ বিমুক্তৈঃ সংসারব্যাপদেশাৎ” ॥৮॥

**সূত্রম্—সূক্ষ্মপ্রমাণতশ্চ তথোপলব্ধেঃ ॥৯॥**

সূত্রার্থ—বিদ্বানের শরীর-সম্পর্ক দৃষ্ট হয় না, যেহেতু সূক্ষ্মশরীর তাহার অনুবর্তন করে, প্রমাণ কি? প্রমাণতশ্চ—যেহেতু প্রমাণ হইতে তাহা জানা যায় ॥ ৯ ॥



**গোবিন্দভাষ্যম্**—নাত্র বিদুষঃ শরীরসম্বন্ধে। দন্ধঃ। সূক্ষ্মং শরীরং যদনুবর্ততে। কুতঃ? প্রমাণেতি। দেবযানবত্নানা গচ্ছতো বিদুষস্তং প্রতি ক্রিয়াং সত্যং ক্রিয়াদিতি চন্দ্রমসা সংবাদবচনেন শরীর-সম্ভাবো হ্যপলভ্যতে। অতোহদন্ধদেহসম্বন্ধশ্চৈব তদমৃতত্বম্ ॥৯॥

**ভাষ্যানুবাদ**—এই বিশ্বপ্রপঞ্চে ব্রহ্মবিদের শরীর-সম্বন্ধ দন্ধ হয় না, যেহেতু সূক্ষ্মশরীর অনুবর্তন করে। ইহার প্রমাণ কি? যেহেতু শ্রুতি হইতে তাঁহার শরীর-সম্ভা উপলব্ধ হইতেছে। সেই প্রমাণ প্রদর্শিত হইতেছে—দেবযান-পথে যখন তিনি উর্দ্ধে গমন করেন, তখন সেই ব্রহ্মবিদের চন্দ্রের সহিত আলাপ হয়, সেই বিদ্বান্কে লক্ষ্য করিয়া বলিবে, সত্য বলিবে। অতএব বুঝা যাইতেছে—নিশ্চয় তখনও বিদ্বানের শরীর-সম্বন্ধ আছে, নতুবা ঐরূপ আলাপ জানা গেল কেন? অতএব অদন্ধশরীর-সম্বন্ধেরই সেই অমৃতত্ব-লাভ হয় ॥৯॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—সূক্ষ্মেতি। নাত্রেতি। অত্র প্রপঞ্চে লোকে। চন্দ্রমসা সংবাদবচনেনেতি চন্দ্রমসেতি সহার্থে তৃতীয়া। ন হি শরীরেন্দ্রিয়সম্বন্ধং বিনা সংবাদঃ সম্ভবতীত্যাশয়ঃ ॥৯॥

**টীকানুবাদ**—‘সূক্ষ্মমিত্যাदि’ সূত্রে—‘নাত্র বিদুষঃ’ ইত্যাদি—অত্র—এই প্রপঞ্চাত্মক জগতে। ‘চন্দ্রমসা সংবাদবচনেন’—চন্দ্রমসা—চন্দ্রমার সহিত, এই জন্ত সহার্থে তৃতীয়া। • শরীর ও ইন্দ্রিয়ের সম্বন্ধ না থাকিলে আলাপ হইতে পারে না, ইহাই অভিপ্রায় ॥৯॥

**সিদ্ধান্তকণা**—বর্তমান সূত্রে সূত্রকার বলিতেছেন যে, বিদ্বান্ ব্যক্তি ইহ জীবনে অমৃতত্ব লাভ করিলেও তাঁহার শরীর-সম্বন্ধ নষ্ট হয় না। কারণ মোক্ষ লাভ না হওয়া পর্য্যন্ত যে লোকেই গমন করুক, সূক্ষ্ম শরীর অনুবর্তন করে। এ-বিষয়ে প্রমাণও আছে যে, যখন দেবযান-পথে গমন করে, তখন চন্দ্রের সহিত কথা বলে। কোষীতকী শ্রুতিতে আছে—“তং প্রতিক্রিয়াদ্বিচক্ষণাদৃতবো—” (কৌঃ ১।২)।

1999

2000

2001

1999-2000

2000

2001

2002-2003

2003

2004

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

1999-2000

2001

2002

1999-2000

2001-2002

2002-2003

2003-2004

2004

1999-2000

2000-2001

2001-2002

2002-2003

2003

2004

2005

2006

2007

2008

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

1999-2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

1999-2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008-2009

2009

2010

2011

2012

2013

1999-2000

2000-2001

2002

2003-2004

2005

2006

2007

2008-2009

2010

2011

2012

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“দেহেন জীবভূতেন লোকাল্লোকমনুব্রজন্ ।

ভুজান এব কৰ্ম্মাণি করোত্যবিরতং পুমান্ ॥” (ভাঃ ৩।৩।৪৩)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“সূক্ষ্মত্বং বাধিকং ব্রহ্মণঃ প্রকৃতে: জ্ঞানানন্দৈশ্বর্যাদিপ্রমাণাধিক্যঞ্চ ।  
সৰ্ব্বতঃ প্রকৃতিঃ সূক্ষ্মা প্রকৃতে: পরমেশ্বরঃ । জ্ঞানানন্দো তথৈশ্বর্যং গুণাশ্চা-  
ন্তেহধিকাঃ প্রত্যোরিতি হি চতুরশ্রুতিঃ ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“সূক্ষ্মং শরীরমনুবর্ততে” বিদুষস্তং প্রতিক্রিয়াং, সত্যং ক্রিয়াং” ইতি প্রমাণ-  
তন্তদ্ভাবোপলক্ষে:” ॥৯॥

সূত্রম্—নোপমর্দেনাতঃ ॥১০॥

সূত্রার্থ—অতঃ—এই কারণে শ্রুতি দেহ-সম্বন্ধ নাশের দ্বারা অমৃতত্ব-  
লাভের কথা প্রতিপাদন করেন না ॥১০॥

গোবিন্দভাষ্যম্—অতো হেতোঃ “যদা সৰ্বে” ইতি শ্রুতির্দেহ-  
সম্বন্ধোপমর্দেনামৃতত্বং বক্তুং ন প্রভবতি ॥১০॥

ভাষ্যানুবাদ—এই কারণে অর্থাৎ পূর্বোক্ত হেতুতে—‘যদা সৰ্বে  
প্রমুচ্যন্তে’ ইত্যাদি পূর্বোক্ত শ্রুতি দেহ-সম্বন্ধনাশের পর অমৃতত্ব লাভ করে,  
বলিতে পারেন না ॥১০॥

সূক্ষ্মা টীকা—নোপমর্দেনেতি । উপমর্দেন নাশেন ॥১০॥

টীকানুবাদ—‘নোপমর্দেনেত্যাদি’ সূত্রে । উপমর্দেন—নাশ দ্বারা ॥১০॥

সিদ্ধান্তকণা—সূত্রকার বর্তমান সূত্রেও বলিতেছেন যে, এই কারণেও  
অর্থাৎ “যদা সৰ্বে প্রমুচ্যন্তে” ( কঠ ২।৩।১৪ ) পূর্বোক্ত শ্রুতিতে যে অমৃতত্বের  
কথা বলা হইয়াছে, তাহা দেহসম্বন্ধ-নাশের পর লাভ হয়, এ-কথা বলা



SECRET

CONFIDENTIAL

1. The following information is being furnished to you for your information:

2. The following information is being furnished to you for your information:

3.

4.

5. The following information is being furnished to you for your information:

6. The following information is being furnished to you for your information:

7. The following information is being furnished to you for your information:

8. The following information is being furnished to you for your information:

9.

10. The following information is being furnished to you for your information:

11. The following information is being furnished to you for your information:

12. The following information is being furnished to you for your information:

13.

14.

15. The following information is being furnished to you for your information:

16. The following information is being furnished to you for your information:

17. The following information is being furnished to you for your information:

18. The following information is being furnished to you for your information:

19. The following information is being furnished to you for your information:

20. The following information is being furnished to you for your information:

21. The following information is being furnished to you for your information:

22. The following information is being furnished to you for your information:

23.

24. The following information is being furnished to you for your information:

25.

26.

27. The following information is being furnished to you for your information:

28.

29. The following information is being furnished to you for your information:

30.

যায় না। বরং দেহ-সম্বন্ধ থাকিতেই সেই অমৃতত্ব অর্থাৎ নিষ্পাপত্ব লাভ হইয়া থাকে। ইহাই নিশ্চিত সিদ্ধান্ত বুঝিতে হইবে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“ন যাবদেতাং তনুভ্রমরেন্দ্র  
বিধূর মায়াং বয়ুনোদয়েন।  
বিমুক্তসঙ্গে জিতষট্‌সপত্তো  
বেদাত্মতত্ত্বং ভ্রমতীহ তাবৎ ॥” (ভাঃ ৫।১১।১৫)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“অতস্তস্মাৎ যে বিশেষগুণাস্তেষামনুপমর্দনেনৈব সাম্যম্। দেশতঃ কালতশ্চৈব সমা প্রকৃতিরীশ্বরে। উভয়োরপ্যবদ্ধত্বং তদবদ্ধঃ পরাত্মনঃ। স্বতএব পরেশস্ত সাক্ষোপাস্তে সদা হরিম্। প্রকৃতেঃ প্রকৃতস্তাপি যে গুণাস্তে তু বিষ্ণুনা। নিয়তানৈব কেনাপি নিয়তা হি হরেগুণা ইতি ভবিষ্যৎপৰ্ব্বণি।”

শ্রীনিম্বাকভাষ্যে পাই,—

“অতঃ “অথ মর্ত্যোহমৃতো ভবতি” ইতি ন দেহসম্বন্ধোপমর্দনামৃতত্বং বদতি” ॥১০॥

সূত্রম্—তস্মৈব চোপপত্তেরুত্থা ॥১১॥

সূত্রার্থ—মৃত্যুর পূর্বে স্পর্শে উপলভ্যমান স্থূলদেহের উত্থা সেই সূক্ষ্ম-শরীরেরই উত্থা, কারণ ইহা যুক্তিসিদ্ধ ॥১১॥

গোবিন্দভাষ্যম্—মৃত্যোঃ প্রাক্ স্থূলদেহে যঃ সংস্পর্শেনো-  
পলভ্যতে সোহস্য সূক্ষ্মস্যৈব দেহস্য ধর্মো ন তু স্থূলস্য। কুতঃ?  
উপপত্তেঃ। তদযুক্ততদবিযুক্তয়োর্জীবন্মৃতদেহয়োৰুপলভ্তানুপলভ্তা-  
ভ্যাং সূক্ষ্মদেহস্যৈবায়মুশ্নেতি যুক্তেরিত্যর্থঃ। মানান্তুরায় চ-শব্দঃ।  
তথা চোত্থানুমিতসূক্ষ্মদেহযুক্তো বিজ্ঞোহপি উৎক্রামতীতি ॥১১॥

ভাষ্যানুবাদ—মৃত্যুর পূর্বে স্থূলদেহে যে উত্থা (উত্তাপ) সম্যক স্পর্শ দ্বারা উপলব্ধ হয়, উহা সেই জীবের সূক্ষ্ম শরীরেরই ধর্ম, স্থূল



দেহের নহে। কারণ কি? উন্মায়ুক্ত জীবিত ব্যক্তির উন্মার উপলব্ধি হয়, আর মৃতদেহ উন্মাবিযুক্ত হয়, তাহার উন্মা উপলব্ধ হয় না; ইহার দ্বারা সূক্ষ্ম দেহেরই ঐ উন্মা অনুমান করিতে হইবে, এই যুক্তিহেতু, এই অর্থ। ইহাতে অন্য প্রমাণও আছে, তাহার জগ্গ 'চ' শব্দ প্রযুক্ত হইয়াছে। সেই প্রমাণ শ্রুতি প্রভৃতির বাক্য। অতএব সিদ্ধান্ত এই—উন্মা দ্বারা অনুমিত সূক্ষ্মদেহ লইয়া ব্রহ্মবিদও দেহ ত্যাগ করেন ॥১১॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—স্থূলদেহাদয়ঃ সূক্ষ্মদেহোহন্তীত্যত্র প্রমাণমাহ তশ্চৈব চেতি। স্থূলদেহে যোহয়মুন্মোপলভ্যতে সোহশ্চৈব সূক্ষ্মদেহস্ত ধর্মঃ। সতি তস্মিন্নুপলব্ধেস্তু স্মিন্ নির্গতে মৃতদেহেহনুপলব্ধেচৈত্যনয়ব্যতিরেকাভ্যাং তশ্চৈবোপপত্তেঃ। তদযুক্তেতি। সূক্ষ্মযুক্তসূক্ষ্মবিযুক্তয়োৱিত্যর্থঃ। মানান্তরায়—শ্রুত্যাদিবাক্যানি সংগ্রহীতুম্ ॥১১॥

**টীকানুবাদ**—স্থূলদেহ ভিন্ন আর একটি সূক্ষ্মদেহ আছে, এ-বিষয়ে প্রমাণ দেখাইতেছেন—‘তশ্চৈব চেত্যাদি’ সূত্র দ্বারা। মৃত্যুর পূর্বে জীবদশায় জীব-শরীরে যে উন্মা বা উত্তাপ অনুভূত হয়, উহা সূক্ষ্ম শরীরেরই ধর্ম। সেই সূক্ষ্ম শরীর থাকিলেই উন্মার উপলব্ধি হয়, এই অনয় এবং সূক্ষ্ম শরীর চলিয়া গেলে মৃতদেহে আর উন্মা উপলব্ধ হয় না, এই ব্যতিরেক দ্বারা সূক্ষ্ম শরীরের সত্তা স্বীকার করিতে হয়, এইজগ্গ। ‘তদযুক্ততদবিযুক্তয়োৱিতি’—সূক্ষ্মযুক্ত ও সূক্ষ্মবিযুক্ত দেহকে যথাক্রমে জীবদেহ ও মৃতদেহ বলা হয়, অতএব উন্মা সূক্ষ্মদেহের—এই যুক্তিবশতঃ, এই অর্থ। ‘মানান্তরায়েতি’ শ্রুতিপ্রভৃতিবাক্য সংগ্রহের জগ্গ ‘চ’ শব্দ প্রযুক্ত ॥১১॥

**সিদ্ধান্তকণা**—সূত্রকার বর্তমান সূত্রে অপর একটি যুক্তি দেখাইতেছেন যে, মৃত্যুর পূর্বে স্থূলদেহের স্পর্শে যে উন্মা অর্থাৎ উত্তাপ বোধ হয়, উহা সূক্ষ্ম শরীরেরই উষ্ণতা। মৃত্যুর পর আর উহা থাকে না। সূত্রাং বুঝা যাইতেছে যে, বিজ্ঞ ব্যক্তিরও সূক্ষ্ম শরীরের সহিত উৎক্রমণ হইয়া থাকে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“বিকর্ষতোহন্তহৃদয়াদ্দাসীপতিমজামিলম্।

যমপ্রেষ্ঠান্ বিষ্কৃদুতা বারয়ামাসুরোজসা ॥” (ভাঃ ৬।১।৩১)



34



10



100



11/11/2014



100



“জীবো হৃশ্ণানুগো দেহো ভূতেন্দ্রিয়মনোময়ঃ ।

তন্নিরোধোহশ্চ মরণমাবির্ভাবস্ত সন্তবঃ ॥” (ভাঃ ৩।৩।৪৪)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“দ্বিধাহীদমবদ্বশ্চ তদুদ্বদনুদ্ববচ্চ । তত্রোদ্ববৎ পরং ব্রহ্ম যন্ন জিহ্বন্তি  
ন শৃণ্বন্তি ন বিজানন্তি অথানুদ্ববৎ প্রকৃতিশ্চ প্রাকৃতং চ যন্ন জিহ্বন্তি জিহ্বন্তি  
চ যন্ন পশ্যন্তি পশ্যন্তি চ যন্ন শৃণ্বন্তি শৃণ্বন্তি চ যন্ন জানন্তি জানন্তি চেতি  
সৌপর্ণশ্রুতেঃ । কিঞ্চিং সাম্যোপপত্তেঃ ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“স্থূলদেহে সূক্ষ্মদেহশ্চৈব ধর্মভূতঃ উদ্যোপলভ্যতে । তন্নিম্নসতি তদনুপল-  
ব্ধেরিত্যুপপত্তেঃ” ॥১১॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্—অথাশঙ্ক্য সমাধত্তে—**

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—অতঃপর মুক্তি-বিষয়ে আশঙ্কা করিয়া  
সমাধান করিতেছেন ।

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—অথেতি । মুক্তিপ্রক্রমায়ামশঙ্কঃ ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—এইবার মুক্তির প্রক্রমের জন্য অথ-  
শঙ্ক প্রযুক্ত হইয়াছে ।

**সূত্রম্—প্রতিষেধাদিতি চেন্ন শারীরাত্ ॥১২॥**

সূত্রার্থ—শ্রুতিতে বিদ্বানের উৎক্রান্তি নিষিদ্ধ আছে, অতএব তাঁহার  
উৎক্রমণ হইবে না ; এই যদি বল, তাহা নহে ; ঐ উৎক্রমণ-নিষেধ দেহ হইতে  
নহে কিন্তু জীবাত্মা হইতে, এই তাৎপর্য্য ॥১২॥

**গোবিন্দভাষ্যম্—বিদ্বষ উৎক্রান্তির্ন স্যাৎ । “অথাকাময়-  
মানো যোহকামো নিকাম আপ্তকামো ন তস্য প্রাণা উৎক্রামন্তি  
ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপ্যেতি” ইতি বৃহদারণ্যকে তস্য তৎপ্রতিষেধাদিতি**



2017

2017年12月31日 星期一 12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一 12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一 12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一 12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一 12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一 12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一

2017年12月31日 星期一 12月31日 星期一

চেন্নাত্র দেহাৎ প্রাণনিষ্ক্রান্তির্ন প্রতিষিদ্ধা কিন্তু শারীরাজ্জীবাদেব ।  
দেহাত্তু তস্যাসৌ দর্শিতাস্তি ॥১২॥

ভাষ্যানুবাদ—পূর্বপক্ষী বলেন,—ব্রহ্মবিদের দেহ হইতে উৎক্রমণ হইবে না, যেহেতু শ্রুতি বলিতেছেন—‘অথাকাময়মানো যোহকামো নিকাম আপ্তকাম ইত্যাদি...ব্রহ্মাপ্যোতি’—আর যদি সেই সাধক বাহু-বিষয়ে কামনা-শূন্য হন কিংবা আন্তর-বিষয়ক কামনাবর্জিত হন, অথবা সর্বথা ভগবদানন্দানু-ভাবে পরিতৃপ্তকাম হন, তাঁহার প্রাণবায়ু দেহ হইতে নির্গত হয় না, কিন্তু তিনি ব্রহ্ম-সদৃশ হইয়া ব্রহ্ম প্রাপ্ত হন।—এই বৃহদারণ্যক শ্রুতিতে বিদ্বানের প্রাণোৎক্রমণের নিষেধ থাকা প্রযুক্ত। এই যদি বল, তাহা নহে; এই শ্রুতিতে যে উৎক্রমণের নিষেধ করা হইয়াছে, উহা জীবাত্মা হইতে জানিবে, দেহ হইতে প্রাণের নির্গমণ নিষিদ্ধ নহে। কারণ দেহ হইতে বিদ্বানের উৎক্রমণ পূর্বেই দেখান আছে ॥১২॥

সূক্ষ্মা টীকা—প্রতিষেধাদিতি । অকামো বাহুবিষয়ককামনাশূন্যঃ ।  
নিকামো হৃদ্যবিষয়ককামনাশূন্যঃ । আপ্তকামো ভগবদানন্দানুভবেন পরিতৃপ্তঃ ।  
ঈদৃশো যো ব্রহ্মবিৎ তস্য প্রাণাস্তংস্বরূপাল্লিঙ্গদেহবিশিষ্টান্নোৎক্রামস্তি । কিন্তু  
তেন সক্ষায় বিরজাতটং চলন্তীত্যর্থঃ । স খলু ব্রহ্মৈব ব্রহ্মসদৃশঃ সন্ ব্রহ্মাপ্যোতি  
লভত ইত্যর্থঃ । তস্য তদিতি । বিজ্ঞস্য দেহাত্তুৎক্রান্তিনিষেধাদিত্যর্থঃ ।  
তস্তাসাবিতি । তস্য বিদ্বঃ । অসাবুৎক্রান্তিঃ ॥১২॥

টীকানুবাদ—‘প্রতিষেধাদিত্যাदि’ সূত্রে ‘অথাকাময়মান’ ইত্যাদি শ্রুতির  
অর্থ—অকাম-শব্দের অর্থ বাহুবিষয়ে কামনাশূন্য, নিকাম অর্থাৎ আন্তর  
বিষয়ক কামনারহিত, আপ্তকাম অর্থাৎ ভগবদানন্দ-অনুভবহেতু পরিতৃপ্ত ।  
এইরূপ যে ব্রহ্মবিৎ, তাঁহার -প্রাণবায়ু লিঙ্গদেহবিশিষ্ট, তাদৃশ স্বরূপ হইতে  
উৎক্রান্ত হয় না, কিন্তু তাঁহার সহিত সংযুক্ত হইয়া বিরজাতটে (রজোগুণাভীত  
নদীর কূলে) যায়, এই অর্থ । সেই সাধক ব্রহ্মসদৃশ হইয়া ক্রমে ব্রহ্মকেও  
প্রাপ্ত হন । ‘তস্য তৎপ্রতিষেধাদিতি’—তস্য—বিজ্ঞের, তৎপ্রতিষেধাৎ—দেহ  
হইতে নিষ্ক্রমণ নিষিদ্ধ থাকায়, এই অর্থ । ‘তস্তাসৌ দর্শিতাস্তি’—তস্য—সেই  
ব্রহ্মবিদের, অসৌ—ঐ উৎক্রমণ দেখানই আছে । ১২ ।



THE 1960-1961 FISCAL YEAR SUMMARY REPORT  
OF THE

UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
BUREAU OF LAND MANAGEMENT

WASHINGTON, D. C. 20250

FOR THE YEAR ENDING SEPTEMBER 30, 1961

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

1961 O - 348-000

FOR SALE BY THE NATIONAL BUREAU OF BOOKS  
U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

1961 O - 348-000

1961 O - 348-000

1961 O - 348-000

1961 O - 348-000

1961 O - 348-000

1961 O - 348-000

সিদ্ধান্তকণা—সূত্রকার বর্তমান সূত্রে একটি পূর্বপক্ষ আশঙ্কাপূর্বক সমাধান করিতেছেন যে, যদি কোন পূর্বপক্ষী বলেন যে, বৃহদারণ্যকে বিদ্বান্ ব্যক্তির উৎক্রান্তির নিষেধ আছে ; যেমন পাওয়া যায়—“তু কাময়-মানোহথাকাময়মানো যোহকামো...ব্রহ্মাপ্যোতি।” (বৃঃ ৪।৪।৬) অর্থাৎ বিদ্বানের প্রাণ উৎক্রান্ত হয় না, তিনি ব্রহ্মত্ব লাভ করিয়া অর্থাৎ ব্রহ্মসদৃশ হইয়া ব্রহ্মকে প্রাপ্ত হন। সূত্রাং প্রাণের উৎক্রান্তি প্রতিষেধ হইল। এইরূপ পূর্বপক্ষ উত্থাপন পূর্বক সূত্রকার স্বয়ং বলিতেছেন যে, না, তাহা নহে। ঐ ক্ষতিতে দেহ হইতে প্রাণের উৎক্রান্তি নিষেধ হয় নাই, উহা জীব হইতেই নিষেধ হইয়াছে, জানিতে হইবে। শারীর অর্থাৎ জীবকে ছাড়িয়া প্রাণ কোথায়ও যায় না, ইহাই উক্ত হইয়াছে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“জীবো হস্তানুগো দেহো ভূতেন্দ্রিয়মনোময়ঃ ।

তন্নিরোধোহস্ত মরণমাবির্ভাবস্ত সম্ভবঃ ॥”

( ভাঃ ৩।৩।৪৪ ) ॥ ১২ ॥

সূত্রম্—স্পষ্টো হ্যেকেষাম্ ॥১৩॥

সূত্রার্থ—এ-বিষয়ে বিবাদ করিবার কিছু নাই। যেহেতু কতিপয় মাধ্যন্দিন বেদাধ্যায়ীর মতে দেহাবচ্ছিন্ন আত্মা হইতেই ঐ উৎক্রমণ-সম্বন্ধে প্রতিষেধ স্পষ্টই দেখা যায় ॥১৩॥

গোবিন্দভাষ্যম্—নৈবাত্র বিবদিতব্যম্। হি যস্মাদেকেষাং মাধ্যন্দিনানাং শারীরাত্ প্রাণোৎক্রান্তিপ্রতিষেধঃ স্পষ্টো দৃশ্যতে। “ন তস্মাৎ প্রাণা উৎক্রামন্তি অত্রৈব সমবলীয়ন্তে ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মা-প্যোতি” ইতি। অত্রৈবেতি পুরঃপ্রাপ্যো ব্রহ্মণ্যেবেত্যর্থঃ। যন্তু কাথাম্নায়ে আর্ন্তভাগপ্রশ্নে বিদ্বৎপ্রাণানুৎক্রান্তিপরং যাজ্ঞবল্ক্যোক্তরং দৃশ্যতে তৎ কিল পরমার্থৈকান্তিপরতয়া বোধ্যম্। যচ্চ নির্বিশেষ-ব্রহ্মাত্মৈক্যাধ্যায়িনোহনুৎক্রান্তিপরং তদিত্যাহ তন্মন্দং তদর্থাবেদক-পদাদর্শনাৎ নির্বিশেষত্বাভিসিদ্ধেচ্চ ॥১৩॥



**ভাষ্যানুবাদ—**বিদ্বানের প্রাণ নিষ্ক্রান্ত হয় কি না, এ-বিষয়ে বিসংবাদ করিবার কিছু নাই। যেহেতু কতিপয় মাধ্যমিনশাখীদের শ্রুতিতে শারীর আত্মা হইতে প্রাণের উৎক্রান্তি-নিষেধ স্পষ্ট দেখা যাইতেছে। যথা শ্রুতি—‘ন তস্মাৎ প্রাণা উৎক্রামন্তি...ব্রহ্মাপ্যেতি’। সেই শারীর আত্মা হইতে প্রাণবায়ু উৎক্রান্ত হয় না, কিন্তু কিছু পরেই প্রাণা ব্রহ্মে লীন হয়, সে ব্রহ্মসদৃশ হইয়া ব্রহ্ম প্রাপ্ত হয়। তবে কাণ্ডশাখীয় শ্রুতিতে আর্ন্তভাগের প্রশ্নে যাজ্ঞবল্ক্যের উত্তরে দেখা যায় যে, বিদ্বানের প্রাণোৎক্রমণ হয় না; তাহার তাৎপর্য্য এই যে—ভগবদর্শনের জন্য পরমার্ন্ত এইরূপ একান্তীভক্ত, তাঁহারই প্রাণ উৎক্রান্ত হয় না, ইহা বুঝিতে হইবে। কিন্তু তাই বলিয়া উহা যে বিশেষ-ধর্ম্মশূন্য ব্রহ্মের সহিত জীবাত্মার ঐক্যধ্যানকারী ব্যক্তির প্রাণের অনুৎক্রান্তি-তাৎপর্য্য, তাহা অসঙ্গত কথা। যেহেতু সেইরূপ তাৎপর্য্য-জ্ঞাপক পদ তথায় দেখা যাইতেছে না, আর ব্রহ্মের নির্বিশেষ ধর্ম্মকত্বাদিও অসিদ্ধ ॥১৩॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**স্পষ্টো হীতি। অত্র শারীরাত্ম প্রাণোৎক্রান্তিঃ প্রতিষিদ্ধে-  
ত্যস্মিন্নর্থো। ন তস্মাদিতি। তস্মাত্ শারীরাত্ম। যত্ত্বিতি। কাণ্ডাঃ পঠন্তি।  
যাজ্ঞবল্ক্যেতি হোবাচ। যত্রায়ং পুরুষো ম্রিয়তে তদাস্মাত্ শরীরাত্ম প্রাণা  
উৎক্রামন্ত্যাহো নেতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যোহত্রৈব সংবিলীয়তে স উচ্ছ্রুত্যা-  
দ্বায়ত্যাধ্বাতো মৃতঃ শেতে ইতি। অন্ত্যর্থঃ। আর্ন্তভাগঃ পৃচ্ছতি।  
হে যাজ্ঞবল্ক্য! যদায়ং ব্রহ্মবিৎ পুরুষো ম্রিয়তে তদাস্মাত্ তদেহাত্ম তেন সহ প্রাণা  
উৎক্রামন্তি ন বেতি প্রশ্নার্থঃ। নির্ধাণকালে প্রাণৈঃ সহিতো মূর্দ্ধন্যনাড্যা  
গচ্ছতি কিংবা যাবদেহপাতং তত্রৈব স্থিত্বা তৎপাতে সতি পশ্চাদ্গচ্ছতীতি  
যাবৎ। তত্রোত্তরম্। নেতি হোবাচ ইতি। তে তৎপ্রাণা যাবদেহনিপাত-  
মত্রৈব দেহে তিষ্ঠন্তি। স ব্রহ্মবিদুচ্ছ্রুতি উচ্ছ্রুনদেহো ভবতি। আদ্বায়তি  
বাহেন বায়ুনা পূরিতো ভবতি। এবমাদ্বাতো মৃতো নিশ্চেষ্টঃ শেত ইতি।  
ইথং প্রারব্ধফলভূতং দেহোচ্ছ্রুত্যাণ্যাদিকং কিঞ্চিদনুভূয়াধিকং স্বজ্ঞাতিপুত্রৈভ্যঃ  
প্রদায় পশ্চান্মোক্শং বিন্দতীতি। এষা শ্রুতিঃ প্রাণোৎক্রান্তিবাদিনাং কথং  
সঙ্গচ্ছেতেতি চেৎ তত্রাহ। পরমার্ন্তৈকান্তিনিষ্ঠং বোধ্যমিতি। তান্ হি  
স্বয়ং শ্রীহরিবেগাত্যত্রৈব তদেহোপাধিং বিনিধূয় দিব্যতমুভাজো বিধায়  
গুরুত্বাত্যারোপ্য স্বধাম নয়তীতি বিশেষাধিকরণে নির্ণেয়তে। ইতরথা বহ-

**Figure 1**

1000

[illegible]

\_\_\_\_\_

1000

Figure 1. The effect of the number of trials on the number of correct responses. The number of correct responses was significantly higher for the 10-trial condition than for the 5-trial condition.

[illegible]

© 2005 Blackwell Publishing Ltd, *Journal of Internal Medicine* 258: 105–112

100

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

\_\_\_\_\_

ভিরুৎক্রান্তিবাক্যৈঃ সহ বিরোধাপত্তিঃ শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ । যচ্ছেতি । তদেব কাণ্মায়মাশ্রিত্য মায়িনো বর্ণয়ন্তি । সবিশেষব্রহ্মাধ্যায়িনঃ সলিঙ্গশ্চেষ্মুৎক্রান্তিন্তু নির্বিশেষব্রহ্মাত্মৈক্যাধ্যায়িনঃ তস্ম তপ্তায়ঃপিণ্ডনিষ্কিণ্টুনীরবিন্দুবদত্রৈব লিঙ্গদেহস্য বিলয়ঃ শ্রাদ্ধত্রৈব সমবলীয়তে ইতি শ্রুতেঃ । অত্রৈবেতি । নিখিলপ্রপঞ্চভ্রমাধিষ্ঠানতয়াবগতে নির্বিশেষে স্বাত্মভূতে ব্রহ্মণ্যেবেত্যর্থঃ । কৃৎস্নঃ প্রপঞ্চঃ খলু স্বাজ্ঞানেন স্বস্মিন্ কল্লিতো রজ্জাবিব ভুজঙ্গাদিঃ । স্বজ্ঞানে সতি তু স্বস্মিন্বেব স বিলীয়তে রজ্জুজ্ঞানে সতি তদজ্ঞানকল্লিতো যথা ভুজঙ্গাদিরিতি । তস্মাৎ তদ্ব্যায়িনো নাস্ত্যুৎক্রান্তিরিতি । তত্র তদর্থস্ত । উৎপন্নব্রহ্মাত্মৈক্যাসাক্ষাৎকারস্য বিহুষো যদায়ং স্থূলঃ প্রত্যক্ষপুরুষো দেহো ম্রিয়তে নিশ্চেষ্টো ভূমৌ শেতে তদাস্মাদেহাৎ প্রাণা উৎক্রামন্ত্যত নেতি তত্রৈব বিলয়ং যাস্তীতি পৃষ্টোহনুৎক্রান্তিপক্ষমাশ্রিত্য নোৎক্রামন্তীত্যুক্তা তর্হি মৃতো ন শ্রাদ্ধিত্যাশঙ্ক্য অত্রৈব সমবলীয়ন্ত ইতি তদ্বিলয়ং প্রতিজ্ঞায় তৎসিদ্ধয়ে স উচ্ছৃয়তীত্যাদিকমবোচৎ । তত্র দেহোচ্ছৃয়নাদিভিরুৎক্রান্ত্যভাবঃ সিদ্ধ ইতি চেন্নৈবমেতৎ । তত্র হেতুস্তদার্থাবেদকেতি । ন হেযা শ্রুতিস্তাদৃশীং বিবর্তবাদময়ীং কল্পনাং সহতে তৎপ্রত্যায়কপদাদর্শনাৎ । হেতুস্তরুণাহ নির্বিশেষেতি । ন নির্বিশেষং ব্রহ্ম তত্র প্রমাণবিরহাৎ । ন চ তেন সহাত্মৈক্যং দ্বৈতশ্রুতিব্যাকোপাৎ । ন চৈক্যং ধ্যেয়ং ব্রহ্মণো ধ্যেয়ত্বাৎ ॥১৩॥

**টীকানুবাদ—**‘নৈবাত্র বিবদিতব্যম্’ ইতি—অত্র—শারীর ( শরীরাত্তিমানী ) আত্মা হইতে প্রাণোৎক্রান্তি প্রতিষিদ্ধ, এই বিষয়ে । ‘ন তস্মাদিত্যাदि’ মাধ্যন্দিন-শ্রুতি—তস্মাৎ—শারীর আত্মা হইতে । ‘যত্ত্বকাণ্মায়ায়ে’ ইত্যাদি—কাণ্মায়ায় ব্রাহ্মণগণ পাঠ করেন—‘যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ’ ইত্যাদি ‘যত্রায়ং...মৃতঃ শেতে’ ইতি আর্ত্তভাগ যাজ্ঞবল্ক্যকে জিজ্ঞাসা করিতেছেন—ওহে যাজ্ঞবল্ক্য ! যখন এই ব্রহ্মবিদ পুরুষ মৃত হয় তখন তাহার দেহ হইতে সেই জীবাত্মার সহিত প্রাণ উৎক্রান্ত হয় কি না ? প্রশ্নের তাৎপর্য—দেহ হইতে নির্গণকালে প্রাণের সহিত মস্তকস্থিত সুষুমানাডী-যোগে কি জীব চলিয়া যায় ? অথবা যাবৎকাল পর্যন্ত দেহপাত না হয়, তাবৎকাল দেহেই থাকিয়া দেহপাত হইলে পরে চলিয়া যায় ? তাহাতে যাজ্ঞবল্ক্যের উত্তর—‘নেতি হোবাচ’ ইত্যাদির অর্থ—যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন, না, তাহা নহে । তাহার



প্রাণবায়ু দেহপাত পর্যন্ত এই দেহেই থাকে। মৃত্যুর পর সেই ব্রহ্মবিদদের দেহ ক্ষীত হয় ( ফুলিয়া যায় ), বাহ্য বায়ুদ্বারা পূর্ণ হয়, তাহার পর সে চেষ্টাশূন্য হইয়া শয়ন করে। এইরূপ প্রারব্ধ কর্মের ফল দেহের ক্ষীততা, বাহ্য বায়ু দ্বারা পূরণ প্রভৃতি কিছু ভোগ করিয়া তদতিরিক্ত প্রারব্ধ কর্ম নিজ জ্ঞাতি ও পুত্রকে দিয়া পরে মোক্ষ প্রাপ্ত হয়। যদি বল, এই শ্রুতি প্রাণের উৎক্রান্তিবাদীদের পক্ষে কিরূপে সঙ্গত হয়? তাহাতে বলিতেছেন—পরমার্থ—একান্তিনিষ্ঠ ভক্তদের প্রাণের উৎক্রান্তি হয় না, এই উক্তি সঙ্গত জানিবে। কথাটি এই—স্বয়ং ( মূর্ত্তিমান্ ) শ্রীহরিই আসিয়া এই শরীরেই সেই পরমার্থ একান্তিনিষ্ঠ ভক্তদিগকে তাঁহাদের দেহোপাধি নাশ করিয়া দিব্যতত্ত্ব দান করেন এবং পরে স্ববাহন গরুড়ে আরোহণ করাইয়া নিজধামে লইয়া যান। এ-কথা বিশেষাধিকরণে নির্ণীত হইবে। ইহা না মানিলে বহু উৎক্রান্তি-বাক্যের সহিত ঐ শ্রুতির বিরোধ হইয়া পড়িবে, ইহাই ভাবার্থ। ‘যচ্চ নির্বিশেষেত্যাদি’—কাণ্ডশাখীদের সেই শ্রুতিকে অবলম্বন করিয়া মায়াবাদীরা ( কেবলাদ্বৈতবাদীরা ) ব্যাখ্যা করেন। সবিশেষ ব্রহ্মধ্যানকারীরই লিঙ্গ শরীরের সহিত দেহ হইতে উৎক্রমণ হয় কিন্তু নির্বিশেষ ব্রহ্মের সহিত আত্মার অভেদ-ধ্যানকারীর উদ্ভূত লৌহকটাহে নিক্ষিপ্ত জল বিন্দুর মত এইখানেই লিঙ্গদেহের লয় হয়, কারণ শ্রুতি আছে—‘অত্রৈব সমবলীয়তে’। ‘অত্রৈব’ ইহার অর্থ—নিখিল বিশ্বপ্রপঞ্চের ভ্রম ব্রহ্মের উপর হইয়াছে, তাহার অধিষ্ঠান ব্রহ্ম—এইরূপ জীবাশ্রুত নির্বিশেষ ব্রহ্ম বিজ্ঞাত হইলে তাহাতে সমস্ত লীন হয়। যেহেতু সমস্ত প্রপঞ্চ স্ব-স্বরূপের অজ্ঞানবশতঃ নিজেতেই কল্লিত, যেমন রজ্জুতে সর্প প্রভৃতি। যখন জীব শুদ্ধ-বুদ্ধ-মুক্তস্বভাব বলিয়া নিজেকে বুঝে, তখন সেই প্রপঞ্চের নিজেতেই লয় হয়, যেমন রজ্জুকে রজ্জু বলিয়া বুঝিলে তাহাতে অজ্ঞান-কল্লিত সর্পাদি লয় প্রাপ্ত হয়। অতএব সিদ্ধান্ত—ব্রহ্মের সহিত জীবের অভেদধ্যানকারীর উৎক্রমণ হয় না। এ-বিষয়ে উক্ত শ্রুতির অর্থ তাঁহারা ( কেবলাদ্বৈতবাদীরা ) এইরূপ করেন। প্রশ্ন—ব্রহ্মের সহিত জীবাশ্রুত অভেদ অনুভব যাহার হইয়াছে, সেই ব্রহ্মবিদের যখন এই স্থূল প্রত্যক্ষ পুরুষসমন্বিত দেহ মৃত হইয়া নিশ্চেষ্টাবস্থায় ভূমিতে শুইয়া থাকে, তখন তাহার দেহ হইতে প্রাণ নিষ্ক্রান্ত হয়? অথবা ঐ দেহেতেই লয় প্রাপ্ত হয়? আর্ন্তভাগ এই কথা বাস্তবিক্যে জিজ্ঞাসা করিলে তাহার



| No. |     | Date |     | Description |     | Amount |     |
|-----|-----|------|-----|-------------|-----|--------|-----|
| 1   | 1   | 1945 | 1   | 1           | 1   | 1      | 1   |
| 2   | 2   | 1945 | 2   | 2           | 2   | 2      | 2   |
| 3   | 3   | 1945 | 3   | 3           | 3   | 3      | 3   |
| 4   | 4   | 1945 | 4   | 4           | 4   | 4      | 4   |
| 5   | 5   | 1945 | 5   | 5           | 5   | 5      | 5   |
| 6   | 6   | 1945 | 6   | 6           | 6   | 6      | 6   |
| 7   | 7   | 1945 | 7   | 7           | 7   | 7      | 7   |
| 8   | 8   | 1945 | 8   | 8           | 8   | 8      | 8   |
| 9   | 9   | 1945 | 9   | 9           | 9   | 9      | 9   |
| 10  | 10  | 1945 | 10  | 10          | 10  | 10     | 10  |
| 11  | 11  | 1945 | 11  | 11          | 11  | 11     | 11  |
| 12  | 12  | 1945 | 12  | 12          | 12  | 12     | 12  |
| 13  | 13  | 1945 | 13  | 13          | 13  | 13     | 13  |
| 14  | 14  | 1945 | 14  | 14          | 14  | 14     | 14  |
| 15  | 15  | 1945 | 15  | 15          | 15  | 15     | 15  |
| 16  | 16  | 1945 | 16  | 16          | 16  | 16     | 16  |
| 17  | 17  | 1945 | 17  | 17          | 17  | 17     | 17  |
| 18  | 18  | 1945 | 18  | 18          | 18  | 18     | 18  |
| 19  | 19  | 1945 | 19  | 19          | 19  | 19     | 19  |
| 20  | 20  | 1945 | 20  | 20          | 20  | 20     | 20  |
| 21  | 21  | 1945 | 21  | 21          | 21  | 21     | 21  |
| 22  | 22  | 1945 | 22  | 22          | 22  | 22     | 22  |
| 23  | 23  | 1945 | 23  | 23          | 23  | 23     | 23  |
| 24  | 24  | 1945 | 24  | 24          | 24  | 24     | 24  |
| 25  | 25  | 1945 | 25  | 25          | 25  | 25     | 25  |
| 26  | 26  | 1945 | 26  | 26          | 26  | 26     | 26  |
| 27  | 27  | 1945 | 27  | 27          | 27  | 27     | 27  |
| 28  | 28  | 1945 | 28  | 28          | 28  | 28     | 28  |
| 29  | 29  | 1945 | 29  | 29          | 29  | 29     | 29  |
| 30  | 30  | 1945 | 30  | 30          | 30  | 30     | 30  |
| 31  | 31  | 1945 | 31  | 31          | 31  | 31     | 31  |
| 32  | 32  | 1945 | 32  | 32          | 32  | 32     | 32  |
| 33  | 33  | 1945 | 33  | 33          | 33  | 33     | 33  |
| 34  | 34  | 1945 | 34  | 34          | 34  | 34     | 34  |
| 35  | 35  | 1945 | 35  | 35          | 35  | 35     | 35  |
| 36  | 36  | 1945 | 36  | 36          | 36  | 36     | 36  |
| 37  | 37  | 1945 | 37  | 37          | 37  | 37     | 37  |
| 38  | 38  | 1945 | 38  | 38          | 38  | 38     | 38  |
| 39  | 39  | 1945 | 39  | 39          | 39  | 39     | 39  |
| 40  | 40  | 1945 | 40  | 40          | 40  | 40     | 40  |
| 41  | 41  | 1945 | 41  | 41          | 41  | 41     | 41  |
| 42  | 42  | 1945 | 42  | 42          | 42  | 42     | 42  |
| 43  | 43  | 1945 | 43  | 43          | 43  | 43     | 43  |
| 44  | 44  | 1945 | 44  | 44          | 44  | 44     | 44  |
| 45  | 45  | 1945 | 45  | 45          | 45  | 45     | 45  |
| 46  | 46  | 1945 | 46  | 46          | 46  | 46     | 46  |
| 47  | 47  | 1945 | 47  | 47          | 47  | 47     | 47  |
| 48  | 48  | 1945 | 48  | 48          | 48  | 48     | 48  |
| 49  | 49  | 1945 | 49  | 49          | 49  | 49     | 49  |
| 50  | 50  | 1945 | 50  | 50          | 50  | 50     | 50  |
| 51  | 51  | 1945 | 51  | 51          | 51  | 51     | 51  |
| 52  | 52  | 1945 | 52  | 52          | 52  | 52     | 52  |
| 53  | 53  | 1945 | 53  | 53          | 53  | 53     | 53  |
| 54  | 54  | 1945 | 54  | 54          | 54  | 54     | 54  |
| 55  | 55  | 1945 | 55  | 55          | 55  | 55     | 55  |
| 56  | 56  | 1945 | 56  | 56          | 56  | 56     | 56  |
| 57  | 57  | 1945 | 57  | 57          | 57  | 57     | 57  |
| 58  | 58  | 1945 | 58  | 58          | 58  | 58     | 58  |
| 59  | 59  | 1945 | 59  | 59          | 59  | 59     | 59  |
| 60  | 60  | 1945 | 60  | 60          | 60  | 60     | 60  |
| 61  | 61  | 1945 | 61  | 61          | 61  | 61     | 61  |
| 62  | 62  | 1945 | 62  | 62          | 62  | 62     | 62  |
| 63  | 63  | 1945 | 63  | 63          | 63  | 63     | 63  |
| 64  | 64  | 1945 | 64  | 64          | 64  | 64     | 64  |
| 65  | 65  | 1945 | 65  | 65          | 65  | 65     | 65  |
| 66  | 66  | 1945 | 66  | 66          | 66  | 66     | 66  |
| 67  | 67  | 1945 | 67  | 67          | 67  | 67     | 67  |
| 68  | 68  | 1945 | 68  | 68          | 68  | 68     | 68  |
| 69  | 69  | 1945 | 69  | 69          | 69  | 69     | 69  |
| 70  | 70  | 1945 | 70  | 70          | 70  | 70     | 70  |
| 71  | 71  | 1945 | 71  | 71          | 71  | 71     | 71  |
| 72  | 72  | 1945 | 72  | 72          | 72  | 72     | 72  |
| 73  | 73  | 1945 | 73  | 73          | 73  | 73     | 73  |
| 74  | 74  | 1945 | 74  | 74          | 74  | 74     | 74  |
| 75  | 75  | 1945 | 75  | 75          | 75  | 75     | 75  |
| 76  | 76  | 1945 | 76  | 76          | 76  | 76     | 76  |
| 77  | 77  | 1945 | 77  | 77          | 77  | 77     | 77  |
| 78  | 78  | 1945 | 78  | 78          | 78  | 78     | 78  |
| 79  | 79  | 1945 | 79  | 79          | 79  | 79     | 79  |
| 80  | 80  | 1945 | 80  | 80          | 80  | 80     | 80  |
| 81  | 81  | 1945 | 81  | 81          | 81  | 81     | 81  |
| 82  | 82  | 1945 | 82  | 82          | 82  | 82     | 82  |
| 83  | 83  | 1945 | 83  | 83          | 83  | 83     | 83  |
| 84  | 84  | 1945 | 84  | 84          | 84  | 84     | 84  |
| 85  | 85  | 1945 | 85  | 85          | 85  | 85     | 85  |
| 86  | 86  | 1945 | 86  | 86          | 86  | 86     | 86  |
| 87  | 87  | 1945 | 87  | 87          | 87  | 87     | 87  |
| 88  | 88  | 1945 | 88  | 88          | 88  | 88     | 88  |
| 89  | 89  | 1945 | 89  | 89          | 89  | 89     | 89  |
| 90  | 90  | 1945 | 90  | 90          | 90  | 90     | 90  |
| 91  | 91  | 1945 | 91  | 91          | 91  | 91     | 91  |
| 92  | 92  | 1945 | 92  | 92          | 92  | 92     | 92  |
| 93  | 93  | 1945 | 93  | 93          | 93  | 93     | 93  |
| 94  | 94  | 1945 | 94  | 94          | 94  | 94     | 94  |
| 95  | 95  | 1945 | 95  | 95          | 95  | 95     | 95  |
| 96  | 96  | 1945 | 96  | 96          | 96  | 96     | 96  |
| 97  | 97  | 1945 | 97  | 97          | 97  | 97     | 97  |
| 98  | 98  | 1945 | 98  | 98          | 98  | 98     | 98  |
| 99  | 99  | 1945 | 99  | 99          | 99  | 99     | 99  |
| 100 | 100 | 1945 | 100 | 100         | 100 | 100    | 100 |

উৎক্রমণ হয় না, এই পক্ষ লইয়া তিনি বলিলেন—‘না, উৎক্রান্ত হয় না’ পরে আর্ন্তভাগের আশঙ্কা—তাহা হইলে কি মরে নাই, তাহার অপনোদনার্থ তিনি বলিলেন—এই শরীরেই প্রাণ বিলীন হয়, এইরূপে বিলয়-পক্ষ প্রতিজ্ঞা করিয়া তাহা সঙ্গত করিবার জন্য সেই শরীর ক্ষীত হয় ইত্যাদি বলিয়াছিলেন। তাহাতে দেহের ক্ষীততা প্রভৃতি দ্বারা প্রাণের উৎক্রান্তির অভাব সিদ্ধ হইয়াছে।—কেবলান্বৈতবাদী যদি এইরূপ ব্যাখ্যা করেন, তাহা করিতে পারেন না, তাহার কারণ—‘তদর্থাবেদক পদাদর্শনাৎ’ ইতি—অর্থাৎ ঐ শ্রুতি ঐরূপ বিবর্তবাদ-কল্পনার পক্ষপাতী নহে, যেহেতু বিবর্তবোধক কোন পদই তথায় দৃষ্ট হইতেছে না। এতদ্বিন্ন আর একটি হেতু বলিতেছেন—‘ব্রহ্ম যে নির্বিশেষ, তদ্বিশেষে কোন প্রমাণও নাই। সেই ব্রহ্মের সহিত আত্মার ঐক্য ইহাও বলা চলে না, যেহেতু তাহাতে দ্বৈত-শ্রুতির বিরোধ হয়। আর এক কথা—ঐক্য-ধ্যানও অসঙ্গত, কারণ ব্রহ্মই তথায় ধ্যেয় বলিয়া নির্দিষ্ট ॥ ১৩ ॥

**সিদ্ধান্তকণা**—বর্তমান সূত্রে সূত্রকার বুঝাইতেছেন যে, মাধ্যান্দিন শাখাবলম্বিগণের বিচারমতে জীব হইতে প্রাণের উৎক্রমণ-সম্বন্ধে স্পষ্টভাবেই নিষেধ দৃষ্ট হয়।

কাথায়্যায়ের আর্ন্তভাগের প্রশ্নে যাজ্ঞবল্ক্যের উত্তরে যে দেখা যায়—বিদ্বানের প্রাণোৎক্রমণ হয় না; তাহা কিন্তু পরমার্ন্ত একান্ত ভক্তদিগের সম্বন্ধেই বুঝিতে হইবে। এ-কথা “বিশেষঞ্চ দর্শয়তি” সূত্রে পাওয়া যাইবে। মায়াবাদীরা যদি বলেন যে, নির্বিশেষ ব্রহ্মের সহিত আত্মার ঐক্যধ্যানকারী ব্যক্তিগণের পক্ষেই প্রাণের উৎক্রমণ শ্রুতিতে নিষিদ্ধ হইয়াছে, তাহা কিন্তু সঙ্গত নহে। কারণ ঐরূপ বিবর্তবাদের অর্থবোধক কোন শ্রুতি নাই, বিশেষতঃ ব্রহ্মের নির্বিশেষত্বাদি অসিদ্ধ। এ-বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনা ভাষ্যকারের সূক্ষ্মা টিকায় আছে।

**শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—**

“তদোত্তানপদঃ পুত্রো দদর্শান্তকমাগতম্।

মৃত্যোর্মুর্দ্ধি পদং দৃষ্ট্বা আকরোহাহতুতং গৃহম্।” ( ভাঃ ৪।১২।৩০ )



অর্থাৎ যখন উত্তানপাদ-নন্দন ধ্রুব ভগবৎ-প্রেরিত বিমানে আরোহণ করিতে যাইবেন, তখন মৃত্যুকে উপস্থিত দেখিয়া তাহার মস্তকে পদার্পণ-পূর্বক অর্থাৎ মৃত্যুকে জয়করতঃ অদ্ভুত বিমানে আরোহণ করিলেন ॥১৩॥

**সূত্রম্—স্বর্য্যতে চ ॥১৪॥**

**সূত্রার্থ—**স্মৃতিতেও ব্রহ্মবিদের মস্তকস্থিত সুষুপ্তানাড়ী দ্বারা উৎক্রমণ পাওয়া যায় ॥১৪॥

**গোবিন্দভাষ্যম্—**“উদ্ধমেকঃ স্থিতস্তেষাং যো ভিত্ত্বা সূর্য্যমণ্ডলম্। ব্রহ্মলোকমতিক্রম্য তেন যাতি পরাং গতিম্” ইতি । স্মৃতিশ্চ বিদুষো মূর্দ্ধন্যনাড্যোৎক্রান্তিমাহ । তথাচ বিদুষোপ্যুৎক্রান্তিরস্তুীতি সিদ্ধম্ ॥১৪॥

**ভাষ্যানুবাদ—**সেই সমস্ত নাড়ীর মধ্যে সুষুম্নারূপ একটি রশ্মি উদ্ধে অর্থাৎ মস্তকগামী হইয়া অবস্থিত । যাহা সূর্য্যমণ্ডল ভেদ করিয়া ব্রহ্মলোক অতিক্রম করিয়া থাকে । তাহা দ্বারা ঐ সাধক পরম গতি অর্থাৎ মোক্ষ প্রাপ্ত হন । এই স্মৃতিবাক্যও ব্রহ্মবিদের মস্তকস্থিত নাড়ীযোগে উৎক্রমণ বলিতেছেন । তাহা হইলে স্থির সিদ্ধান্ত এই যে, বিদ্বানেরও দেহ হইতে উৎক্রমণ আছে ॥১৪॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**স্বর্য্যতে ইতি । একঃ সুষুম্নারূপো রশ্মিঃ ॥১৪॥

**টীকানুবাদ—**‘স্বর্য্যতে চ’ এই সূত্রে । ‘উদ্ধমেকঃ’ ইত্যাদি ভাষ্যে একঃ—সুষুম্নারূপ রশ্মি ॥১৪॥

**সিদ্ধান্তকণা—**ব্রহ্মবিদের উৎক্রান্তি-বিষয়ে স্মৃতি-প্রমাণও আছে,—ইহাই সূত্রকার এক্ষণে বলিতেছেন ।

শ্রীরামানুজাচার্য্যও স্বীয় ভাষ্যে এ-স্থলে যাজ্ঞবল্ক্যস্মৃতি উদ্ধার পূর্বক বলিয়াছেন যে, বিদ্বানেরও মূর্দ্ধন্য নাড়ী দ্বারাই উৎক্রমণ হয় । অর্থাৎ সূর্য্যমণ্ডল ভেদকরতঃ ব্রহ্মলোক অতিক্রম পূর্বক মোক্ষলাভ হইয়া থাকে ।

CHAPTER 10

10.1

10.2

10.3

10.4

10.5

10.6

10.7

10.8

10.9

10.10

10.11

10.12

10.13

10.14

শ্রীমদ্ভাগবতে ও পাই,—

“পাৰ্শ্ব্যাপীডা গুদং প্রাণং হৃদয়ঃকণ্ঠমূৰ্দ্ধনম্ ।

আরোপ্য ব্রহ্মরক্তেন ব্রহ্ম নীত্বোৎসৃজেৎ তনুম্ ॥”(ভাঃ ১।১।১৫।২৪)

অর্থাৎ পাদমূল দ্বারা মলদ্বার নিরোধপূর্বক প্রাণোপাধিযুক্ত আত্মাকে ক্রমশঃ হৃদয়, বক্ষঃ, কণ্ঠ ও মস্তকে আরোপিত করিয়া এবং তথা হইতে ব্রহ্মরক্ত দ্বারা ব্রহ্ম সমীপে লইয়া দেহ ত্যাগ করিবে ॥১৪॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্—**সেন্দ্রিয়গ্রামঃ সপ্রাণো জীব উৎক্রান্তি-  
কালে তেজঃ প্রভৃতিষু সূক্ষ্মভূতেষু সম্পদ্বতে ইত্যভিহিতং সৈষা  
সম্পত্তির্বিজ্ঞস্ত ন সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্য পরিহৃতঞ্চ । অথৈদং বিমৃশ্যতে ।  
বিদ্বষো বাগাদয়ঃ প্রাণাস্তদ্বপুর্ভূতানি সূক্ষ্মভূতানি চ স্ব-স্বহেতো  
সম্পদ্বন্তে পরমাঅনি বেতি সংশয়ে “যত্রাস্ত পুরুষস্ত” ইত্যাদিশ্রুতেঃ  
স্ব-স্বহেতাবিতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**পূর্বে বলা হইয়াছে যে, জীবাত্মা ইন্দ্রিয়-  
সমুদয় ও প্রাণবায়ুর সহিত দেহ হইতে উৎক্রমণের সময় তেজ প্রভৃতি  
সূক্ষ্মভূতবর্গে সংযুক্ত হয়, এই সংযোগ বিদ্বানের সম্ভব নহে, ইহা আশঙ্কা  
করিয়া সমাধানও করা হইয়াছে । অতঃপর ইহা বিচার করা যাইতেছে—  
বিদ্বানের বাক্ প্রভৃতি ইন্দ্রিয়সমূহ ও তাহার শরীরের উপাদান সূক্ষ্মভূত-  
গুলিও নিজ নিজ কারণে লীন হয় ? অথবা পরমাআতে ? এই সংশয়ের উপর  
পূর্বপক্ষী বলেন—‘যত্রাস্ত পুরুষস্ত’ ইত্যাদি শ্রুতি হইতে বুঝা যায় যে, নিজ  
নিজ হেতুতেই লীন হয়, এই মতের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**সেন্দ্রিয়েতি । অত্রাক্ষেপঃ সঙ্গতিঃ ।

সেন্দ্রিয়প্রাণো জীবো ব্রহ্মণি লীয়ত ইতি যৎ পূর্বমুক্তং তন্ন যুক্তং স্ব-স্বহেতাব-  
গ্নাদৌ বাগাদেলয়শ্চবণাৎ ইত্যাক্ষিপ্য তত্র সমাধানাৎ ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—**এই অধিকরণে আক্ষেপ-নামক  
সঙ্গতি । পূর্বে যে বলা হইয়াছে, ইন্দ্রিয় ও প্রাণের সহিত জীব ব্রহ্মে লীন হয়,



তাহাতো যুক্তিসঙ্গত নহে, কারণ বাগাদির নিজ নিজ কারণ অগ্নি প্রভৃতিতে লয় শ্রুত আছে, এইরূপ আক্ষেপ (আপত্তি) করিয়া সমাধান হওয়ায় আক্ষেপ-সঙ্গতি সিদ্ধ হইল।

## পরসম্পত্ত্যধিকরণম্,

সূত্রম্—তানি পরে তথা হ্যহ ॥১৫॥

সূত্রার্থ—সেই তেজঃ শব্দে সংজ্ঞিত বাক্ প্রভৃতি, প্রাণ ও সূক্ষ্মভূতগুলি সকলের আত্মস্বরূপ পরব্রহ্মে সংযুক্ত হয়। যেহেতু শ্রুতি এইরূপ বলিতেছেন ॥১৫॥

গোবিন্দভাষ্যম্—তানি তেজঃ পরশ্চামিত্যত্র তেজঃ-শব্দিতানি বাগাদিপ্রাণভূতানি পরে সর্বাত্মভূতে ব্রহ্মণি সম্পদ্যন্তে তস্মৈব সর্বোপাদানত্বাৎ। কুতঃ? হি যস্মাৎ “তেজঃ পরস্যাং দেবতায়াম্” ইতি শ্রুতিরেব তথাহ। যত্রাস্যেত্যাদিকন্তু জহৎস্বার্থমিত্যভাণি প্রাক্ ॥১৫॥

ভাষ্যানুবাদ—‘তানি তেজঃ পরশ্চাম্’ এই শ্রুতিতে সেই সকল তেজঃ-সংজ্ঞায় সংজ্ঞিত বাক্, ইন্দ্রিয়, প্রাণ ও জীবের আশ্রয়ভূত সূক্ষ্ম পঞ্চভূত—ইহারা সকলের আত্মভূত পরব্রহ্মে লীন হয়; যেহেতু তিনি সকলের উপাদান কারণ। ইহার প্রমাণ কি? উত্তর—যেহেতু ‘তেজঃ পরস্যাং দেবতায়াম্’ তেজঃ পরদেবতায় সংযুক্ত হয়, এই শ্রুতিই সেইরূপ বলিতেছেন। তবে যে ‘যত্রাস্ত পুরুষস্ত মৃতশ্চাগ্নিং বাগপোতি’ ইত্যাদি শ্রুতি অন্তরূপ বলিতেছেন, তাহার উপপত্তি জহৎস্বার্থ-লক্ষণা দ্বারা অগ্নি প্রভৃতি শব্দ ব্রহ্মবোধক, ইহা পূর্বেই বলিয়াছি ॥১৫॥

সূক্ষ্মা টীকা—তানীতি। তেজঃ পরশ্চামিত্যত্র তেজঃশব্দেন সেন্দ্রিয়-প্রাণস্ত জীবশ্চাশ্রয়ভূতং সূক্ষ্মভূতপঞ্চকং বোধ্যম্ ॥১৫॥



# 1. Introduction

The purpose of this study is to investigate the effects of various factors on the performance of the system. The study is organized as follows: Section 2 describes the system architecture, Section 3 discusses the experimental setup, Section 4 presents the results, and Section 5 concludes the study.

## 2. System Architecture

The system architecture is shown in Figure 1. It consists of a client and a server. The client is responsible for sending requests to the server, and the server is responsible for processing these requests.

The client is implemented using a web browser, and the server is implemented using a web server. The client sends requests to the server, and the server responds with the requested data.

## 3. Experimental Setup

The experimental setup is shown in Figure 2. It consists of a client and a server. The client is responsible for sending requests to the server, and the server is responsible for processing these requests. The client is implemented using a web browser, and the server is implemented using a web server.

The client is implemented using a web browser, and the server is implemented using a web server. The client sends requests to the server, and the server responds with the requested data. The client is implemented using a web browser, and the server is implemented using a web server. The client sends requests to the server, and the server responds with the requested data.

The client is implemented using a web browser, and the server is implemented using a web server. The client sends requests to the server, and the server responds with the requested data. The client is implemented using a web browser, and the server is implemented using a web server.

The client is implemented using a web browser, and the server is implemented using a web server. The client sends requests to the server, and the server responds with the requested data. The client is implemented using a web browser, and the server is implemented using a web server.

টীকানুবাদ—‘তানি পরে’ ইত্যাদি সূত্রে। ‘তেজঃ পরশ্চাম্’ ইত্যাদি  
শ্রুতিস্ব তেজঃ-শব্দ ইন্দ্রিয় ও প্রাণ-সমন্বিত জীবের আশ্রয়স্বরূপ সূক্ষ্ম পাঁচটি  
ভূতকে বুঝিতে হইবে ॥১৫॥

সিদ্ধান্তকণা—এক্ষণে আর একটি আক্ষেপ-মূলে প্রশ্ন হইতেছে যে,  
ব্রহ্মবিদের বাক প্রভৃতি ইন্দ্রিয়সমূহ এবং তাহার শরীরের উপাদান ভূত-  
সমূহ কি স্ব-স্ব-কারণেই লীন হয়? অথবা পরমাত্মাতে সংযুক্ত হইয়া থাকে?  
এ-স্থলে পূর্বপক্ষী বলেন যে, নিজ নিজ কারণেই লীন হয়। তদন্তরে  
সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, তানি—অর্থাৎ সেই সকল প্রাণ,  
ইন্দ্রিয় ও সূক্ষ্মভূতগুলি সকলই পরব্রহ্মে সংযুক্ত হয়। যেহেতু, তিনিই  
সর্বাত্মভূত এবং সর্বোপাদান-স্বরূপ। তাহাই শ্রুতিতেও আছে।

ছান্দোগ্য শ্রুতিতে আছে,—

“বান্ধনসি সম্পত্ততে মনঃ প্রাণে প্রাণন্তেজসি তেজঃ পরশ্চাং  
দেবতায়াম্।” (ছাঃ ৬।৮।৬)।

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

“শ্রুতি-অনুসারেই কার্য্য করন্য করা কর্তব্য। সৃষ্টি ও প্রলয়কালে  
জীব যেরূপ পরমাত্ম-সম্পত্তির দ্বারা সুখ-দুঃখ-ভোগজনিত শ্রমের অপনোদন  
করে, সেইরূপ এখানেও।”

শ্রীমধ্বভাষ্যেও পাই,—

“প্রাণদ্বারেণ সর্বাণি দৈবতানি পরমাত্মনি বিলীয়ন্তে সর্বে দেবাঃ প্রাণ-  
মাশ্রিত্য দেবে মুক্তা লয়ং পরমে যান্ত্যচিন্ত্য ইতি কোষাববশ্রুতিঃ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“তেজঃ প্রভৃতি-ভূতসূক্ষ্মাণি পরশ্মিন্ সম্পত্তন্তে। “তেজঃ পরশ্চাং  
দেবতায়াম্” ইত্যাহ শ্রুতিঃ।”

শ্রীমদ্ভাগবতে পাওয়া যায়,—

“উদরমুপাসতে য ঋষিবত্স্ব কুর্পদৃশঃ  
পরিসরপদ্ধতিং হৃদয়মাক্রণয়ো দহরম্।

1. The first step in the process of the scientific method is to make an observation and ask a question. For example, you might notice that a plant is not growing well and ask, "Why is this plant not growing?"

2. Next, you would do background research to learn what you can about the problem. This might involve looking up information about the plant's needs, such as the amount of water and sunlight it requires. You might also look up information about the soil conditions and the weather in your area.

3. After you have done your research, you would form a hypothesis, which is a prediction about what you think will happen. For example, you might hypothesize that the plant is not growing because it is not getting enough water. You would then test your hypothesis by watering the plant and seeing if it starts to grow better.

4. If the plant starts to grow better after you water it, then your hypothesis is supported. If it does not, then your hypothesis is not supported, and you would need to form a new hypothesis and test it.

5. The final step in the scientific method is to communicate your results. This might involve writing a report or giving a presentation about what you did and what you found.

6. The scientific method is a process that helps us to understand the world around us. It is a way of thinking that is based on evidence and logic, and it is used by scientists in all fields of study.

তত উদগাদনস্ত তব ধাম শিরঃ পরমং  
পুনরিহ যৎ সমেত্য ন পতন্তি কৃতান্তমুখে ॥”

( ভাঃ ১০।৮৭।১৮ ) ॥ ১৫ ॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্—**অথ তত্রৈব পুনর্বিমর্শান্তরম্ । যা খলু  
পরমাত্মনি বিদ্বৎপ্রাণাদিসম্পত্তিরুক্তা সা কিং বাজ্ঞানসীত্যাদিবৎ  
সংযোগাপত্তিঃ কিংবা “যথা নদ্যঃ স্যন্দমানাঃ সমুদ্র” ইত্যাদিবৎ  
তাদাত্ম্যাপত্তিরিতি সন্দেহে পূর্বস্বারস্যপ্রাপ্তোরবিশেষাচ্চ তদ্বৎ-  
সংযোগাপত্তিরিতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**অতঃপর তাহাতেই অন্য বিচার পুনরায়  
আরম্ভ হইতেছে । পরমাত্মাতে বিদ্বানের যে প্রাণাদির সম্পত্তি বলা হইয়াছে,  
ঐ সম্পত্তি কি ‘বাজ্ঞানসি’—বাক্ মনে সংযুক্ত হয়, ইত্যাদির মত সংযোগ-  
অর্থবোধক ? অথবা যেমন প্রবহমান নদীগুলি সমুদ্রে মিলিত হয় ইত্যাদির  
মত তৎস্বরূপাপত্তিরূপ লয় অর্থ প্রকাশক ? এই সন্দেহে পূর্বপক্ষী বলেন  
—পূর্বের স্বরসতা-প্রাপ্তিবশতঃ অর্থাৎ পূর্বে বাক্ প্রভৃতির মন প্রভৃতিতে  
সংযোগ-অর্থ অভিপ্রেত হওয়ায় এবং তেজেরও ব্রহ্মসম্পত্তি-বিষয়ে কোনও  
বিশেষ উক্তি না থাকায় বাগাদির মন প্রভৃতিতে সংযোগের মত ব্রহ্মসম্পত্তি-  
শব্দের ব্রহ্মে সংযোগ অর্থ বলিব, এই মতের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার  
বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**পূর্বত্র বিদ্বৎপ্রাণাদেব্রহ্মণি সম্পত্তিরুক্তা  
তামাশ্রিত্য তত্ত্বাঃ স্বরূপং বর্ণ্যমিত্যাশ্রয়াশ্রয়িতাবঃ সঙ্গতিঃ । অথ তত্রৈ-  
বেত্যাদি । পূর্বস্বারস্তেতি । পূর্বত্র বাগাদীনাং মনঃপ্রভৃতিষু সংযোগা-  
পত্তিরেব ব্যাখ্যাতেত্যর্থঃ । অবিশেষাচ্ছেতি । তাদাত্ম্যাপত্তিবোধকবিশেষা-  
ল্পপলস্তাচ্ছেত্যর্থঃ । এবং প্রাপ্তে ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—**পূর্বে ব্রহ্মবিদের প্রাণ প্রভৃতির ব্রহ্মে  
সম্পত্তি যে বলা হইয়াছে, তাহাকে আশ্রয় করিয়া সেই সম্পত্তির স্বরূপ  
বর্ণনীয়—এইজন্য এই অধিকরণের আরম্ভ ; অতএব ইহাতে আশ্রয়া-  
শ্রয়িতাবরূপ সঙ্গতি জ্ঞাতব্য । ‘অথ তত্রৈব বিমর্শান্তরম্’ ইত্যাদি । ‘পূর্বস্বারস্ত-’

# 第 10 章 数据库系统

1. 数据库系统

数据库系统是指由数据库、数据库管理系统、数据库管理员、数据库用户等组成的系统。数据库是存储在计算机内的、有组织的、可共享的数据集合。数据库管理系统是位于用户和数据库之间的一层数据管理软件。数据库管理员是负责数据库系统运行和维护的人员。数据库用户是访问数据库系统的人员。

数据库系统的主要功能包括：数据定义、数据操纵、数据控制、数据查询、数据维护等。

数据库系统的特点包括：数据共享、数据独立性、数据安全性、数据完整性、数据并发控制等。

数据库系统的组成包括：数据库、数据库管理系统、数据库管理员、数据库用户等。

数据库系统的层次结构包括：用户层、应用层、数据库层、操作系统层、硬件层等。

数据库系统的性能指标包括：响应时间、吞吐量、资源利用率、数据一致性等。

数据库系统的组成

数据库系统的组成包括：数据库、数据库管理系统、数据库管理员、数据库用户等。

প্রাপ্তিরিতি' অর্থাৎ পূর্বে ব্যাখ্যাত হইয়াছে যে বাক্ প্রভৃতির মন প্রভৃতিতে সংযোগাপত্তিই সম্পত্তি-শব্দের অর্থ, ইহা ব্যাখ্যাতহেতু এবং 'অবিশেষাচ্চ' তাদাত্ম্যাপত্তিবোধক কোন শব্দ-বিশেষের অনুপলব্ধিবশতঃ সংযোগপ্রাপ্তি সম্পত্তি-শব্দের অর্থ। এইরূপ মত প্রাপ্ত হইলে সূত্রকার বলিতেছেন—

## অবিভাগাধিকরণম্,

সূত্রম্—অবিভাগো বচনাৎ ॥১৬॥

সূত্রার্থ—সম্পত্তি-শব্দের অর্থ অবিভাগ অর্থাৎ তাদাত্ম্যপ্রাপ্তিরূপ লয়, সংযোগ নহে, কারণ কি? যেহেতু সেইরূপ শ্রুতি আছে ॥১৬॥

গোবিন্দভাষ্যম্—অচিচ্ছক্তিবিশিষ্টে পরমাত্মনি প্রাণাদেব-বিভাগস্তাদাত্ম্যাপত্তিঃ। কুতঃ? বচনাৎ। ষষ্ঠে প্রশ্নে “এবমেবাস্ত পরিদ্রষ্টুরিমাঃ ষোড়শকলাঃ পুরুষায়ণাঃ পুরুষং প্রাপ্যাস্তং গচ্ছন্তি” ইতি প্রাণাদীনাং কলানাং পরমাত্মনি সম্পত্তিমভিধায় পুনঃ “ভিত্ততে চাসাং নামরূপে পুরুষ ইত্যেবং প্রোচ্যতে” “স এষোহমৃতো ভবতি” ইতি তাসাং নামরূপাভেদশ্রোত্বেঃ। অয়ং ভাবঃ—স্থূলশরীরাত্মকাত্মস্থ জীবস্য বিদুষঃ সূক্ষ্মং শরীরং বিদ্যয়া বিপ্লুষ্ঠকারীষপিণ্ডবজ্জীর্ণমপ্য-নুবর্ততে। অথাণ্ডাদিনিজ্জাতস্য তস্যাষ্টমাবরণে প্রকৃতৌ তদ্বিকারভূতং সূক্ষ্মং তদ্বিলীয়তে। স তু বিপ্লুষ্ঠঃ প্রাপ্তব্রাহ্মবপুঃ প্রকৃত্যপাশ্রয়েণ তেন ব্রহ্মণা সহ সংযুক্ত্যত ইতি ॥১৬॥

ভাষ্যানুবাদ—‘অচিচ্ছক্তিবিশিষ্ট’ অর্থাৎ তমঃশক্তিসম্পন্ন পরমাত্মায় প্রাণ প্রভৃতির অবিভাগ অর্থাৎ লয়রূপ তাদাত্ম্যাপত্তি, ইহাই সম্পত্তি-শব্দের অর্থ। প্রশ্ন কি? বচনাৎ—যেহেতু সেইরূপ উক্তি আছে। ষট্ প্রশ্নীতে ষষ্ঠ প্রশ্নের উত্তরে আছে—‘এবমেবাস্ত পরিদ্রষ্টুরিমাঃ ষোড়শকলাঃ পুরুষায়ণাঃ পুরুষং প্রাপ্যাস্তং গচ্ছন্তি’—ইহার অর্থ—অস্ত পরিদ্রষ্টুঃ—এই ব্রহ্ম-দর্শনকারী

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 1, 1861. It is a very important document, as it sets out the President's policy for the new year. The President states that he is pleased to see the Congress assembled, and that he is confident that the country is in a good position to meet the challenges of the future.

## THE PRESIDENT'S MESSAGE TO CONGRESS

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

Sir,

Sir,

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

Sir,

Sir,

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 27th inst.

পুরুষের, ইমাঃ—এই সকল নিজ অনুভববিষয়ীভূত, ষোড়শকলাঃ—অর্থাৎ  
 সূক্ষ্মপঞ্চমহাভূতের ( পঞ্চতত্ত্বাত্মক ) সহিত একাদশ ইন্দ্রিয় ( পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয়,  
 পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় ও মন ), পুরুষায়ণাঃ—পরমাত্মাতে আশ্রিত, পুরুষং প্রাপ্য—  
 পরমাত্মাকে প্রাপ্ত হইয়া, অন্তঃ গচ্ছন্তি—তাহাতেই লয় প্রাপ্ত হয়। এইরূপে  
 প্রাণাদি ( ইন্দ্রিয় প্রভৃতি ) কলার ( বিকারের ) পরমাত্মাতে লয় বলিয়া  
 পরে আবার বলিলেন—সেইসব কলার লয়ের পর ঐ কলাগুলির নামও  
 পরমাত্মায় লয় প্রাপ্ত হয়, এইরূপে সেই পুরুষ অমৃত হইয়া থাকে। এইরূপে  
 কলাগুলির নামরূপ লয় বলিয়াছেন, এইজন্য তাদাত্ম্যাপত্তি হইতেছে।  
 ভাবার্থ এই—ব্রহ্মবিৎ পুরুষ স্থূল শরীর ( পাঞ্চভৌতিক দেহ ) হইতে নির্গত  
 হইলে তাহার সূক্ষ্ম শরীর ( সপ্তদশ বিকারাত্মক লিঙ্গ শরীর ) বিত্তা দ্বারা দৃষ্ট  
 হইয়া দৃষ্ট কারীষপিণ্ডের ( গোময় পিণ্ডের ) মত ভস্মীভূত হইয়াও সেই জীবের  
 অনুসরণ করে। অনন্তর ব্রহ্মাও হইতে নির্গত সেই ব্রহ্মবিৎ পুরুষের অষ্টম  
 আবরণস্বরূপ প্রকৃতিতে বিকারভূত সেই সূক্ষ্ম শরীর বিলীন হয়। কিন্তু সে  
 বিরজা নদীতে স্নাত হইয়া অর্থাৎ প্রকৃতিসম্পর্ক শূন্য হইয়া ভগবানের সঙ্কল্পে  
 সিদ্ধ পার্শদ শরীর প্রাপ্ত হয় এবং সর্বথা প্রকৃতির সম্বন্ধহীন সেই পরমাত্মার  
 সহিত সংযুক্ত হয় ॥১৬॥

সূক্ষ্মা টীকা—অবিভাগ ইতি। অচিদিতি। তমঃশক্তিমতীত্যর্থঃ। এব-  
 মেবেতি। অশ্রু পরিদ্রষ্টুব্রহ্মানুভবিনো জনশ্চ ইমাঃ স্বানুভবগম্যাঃ ষোড়শ-  
 কলাঃ সূক্ষ্মভূতপঞ্চকসহিতান্বেকাদশেন্দ্রিয়াণীত্যর্থঃ। প্রাণপঞ্চকসহিতানি  
 তানীত্যেকে। পুরুষায়ণাঃ পরমাত্মাশ্রয়াঃ। পুরুষং পরমাত্মানম্। অন্তঃ  
 গচ্ছন্তি তমঃশক্তিকে তত্রৈব লীয়ন্তে। “গতাঃ কলাঃ পঞ্চদশ প্রতিষ্ঠা”  
 ইত্যত্র তু মনসঃ পৃথিবীবিকারত্বেনৈক্যবিবক্ষয়া পঞ্চদশত্বং বোধ্যম্। প্রাণা-  
 দীনামিতি। কলালয়োক্যানন্তরং তন্নামরূপলয়মুক্তা ‘স এষোহকলোহমৃত’  
 ইত্যুক্তেন্নিরবশেষস্তল্লয় ইতি ভাবঃ। বিপ্লুঃশ্চেতি। বন্ধকত্বশক্তিস্তশ্চ দন্ধে-  
 ত্যাশয়ঃ। বিপ্লুঃ বিরজাস্নাতঃ প্রকৃতিগন্ধশূন্য ইত্যর্থঃ। প্রাপ্তেতি লব্ধভগ-  
 বৎসঙ্কল্পসিদ্ধপার্শদবিগ্রহঃ। প্রকৃত্যপাশ্রয়েণেতি। যৎ প্রকৃতিবিদূরাং সংশ্রয়তি  
 তেন ব্রহ্মণা সহ যুক্তো মিলিতো ভবতীত্যর্থঃ। সহেতি শ্রীবিগ্রহেণান্বেষণং  
 সূচয়তীতি ॥১৬॥



THESE DEUX DOCUMENTS SONT DES REPRODUCTIONS DE LA  
MISE EN ŒUVRE DE LA LOI N° 1000 DU 10 OCTOBRE 1990

RELATIVE A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS  
CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

ET A LA PROTECTION DES BÂTIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS

CONTIGUÛS A LA ZONE PROTÉGÉE

টীকানুবাদ—‘অবিভাগ’ ইত্যাদি সূত্রে। ‘অচিচ্ছক্তিবিশিষ্টে’ ইত্যাদি ভাষ্য—অচিচ্ছক্তিবিশিষ্ট অর্থাৎ তমঃ-শক্তি সম্পন্ন পরমাত্মায়। ‘এবমে-বাস্ত’ ইত্যাদি শ্রুতির অর্থ—‘অশ্রু পরিদ্রষ্টুঃ’—এই ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকারী পুরুষের, ইমাঃ—এইসব অর্থাৎ নিজ অহুভবসিদ্ধ, ষোড়শকলাঃ—পঞ্চ সূক্ষ্ম মহাভূত ও একাদশ ইন্দ্রিয়, এই ষোলটি অংশ। কেহ কেহ বলেন, পঞ্চ সূক্ষ্ম মহাভূত-সহিত—ইহার স্থলে পঞ্চ প্রাণের সহিত। পুরুষায়ণাঃ—পরমাত্মাকে আশ্রয় করিয়া স্থিত। পুরুষং অর্থাৎ পরমাত্মায়। অস্তং গচ্ছন্তি অর্থাৎ তমঃশক্তি-সম্পন্ন ব্রহ্মে লীন হয়। তবে যে ‘গতাঃ কলাঃ পঞ্চদশ প্রতিষ্ঠাঃ’ এই বাক্যে পনেরটি কলা বলা হইয়াছে, উহা মনের পৃথিবী-বিকারত্ব-নিবন্ধন তাহার সহিত অভেদ বিবক্ষা দ্বারা জানিবে। ‘প্রাণাদীনাং কলানামিতি’—ষোড়শ কলার ব্রহ্মে লয়োক্তির পর তাহাদের নামরূপের লয় বলিলেন, তাহার পরে সেই ব্রহ্মবিৎ জীবাत्মা কলাহীন হইয়া অমৃত হয়, এই কথা বলায় নিঃশেষে তাহার লয় বুঝাইল, ইহাই ভাবার্থ। ‘বিপ্লুষ্ঠকারীষপিওবদিত্যাদি’ ইহার অভিপ্রায় প্রাণাদির বন্ধনকারিত্বশক্তি দৃষ্ট হইল। বিপ্লুষ্ঠ—বিরজা নদীতে স্নান করিয়া অর্থাৎ সর্বথা প্রকৃতিসম্পর্কশূন্য হইয়া। প্রাপ্ত ব্রাহ্মবপুঃ—ভগবানের সঙ্কল্পবশে সিদ্ধ তাঁহার পার্শ্বদ শরীর লাভ করিয়া। প্রকৃত্যপাশ্রয়েণ ইতি—যাহাকে প্রকৃতি দূর হইতে আশ্রয় করে, সেই পর-মাত্মার সহিত মিলিত হয়, এই অর্থ। সহ সংযুজ্যতে, ইহা শ্রীবিগ্রহের সহিত সংযোগ সূচনা করিতেছে ॥১৬॥

সিদ্ধান্তকণা—এক্ষণে পুনরায় আর একটি বিচার উত্থাপিত হইতেছে যে, পরমাত্মাতে বিদ্বানের প্রাণাদি সংযুক্ত হয়, এই যে বলা হইয়াছে, উহা কি বাকের মনের সহিত সংযোগের গ্ৰায়? অথবা সমুদ্রে নদীর মিলনের গ্ৰায় তাদাত্ম্যভাব-প্রাপ্তি? এ-স্থলে পূর্বপক্ষী বলেন,—উভয় শ্রুতিতে অবিশেষে অভিধানহেতু বাকের মনে সংযোগের গ্ৰায় ব্রহ্মে সংযোগই বলিব। তদুত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, অচিৎ-শক্তি-বিশিষ্ট পরমাত্মার সহিত প্রাণাদির অবিভাগ অর্থাৎ তাদাত্ম্যাপত্তিই সিদ্ধ হইয়া থাকে।

এ-বিষয়ে ভাষ্য ও টীকায় বিস্তৃত আলোচনা আছে।



শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্মেও পাই,—

“ব্রহ্মজ্ঞের মূক্তিকালে ব্রহ্মের সহিত তিনি এক হইয়া যান না। কিন্তু অবিভাগ অর্থে অপৃথগ্ভাব অর্থাৎ পৃথক্ করিয়া ব্যবহারের অযোগ্য সম্বন্ধ-বিশেষ লাভ হয় এইমাত্র।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“এতে দেবা এতমাত্মানমনুবিশ্ব সত্যাসত্যকামাঃ সত্যসংকল্পাঃ যথা কামমন্তর্কহিঃ পরিচরন্তীতি গোপবনশ্রুতিঃ। তৎপরমেশ্বরকামাত্মবিভাগেনৈব তেষাং সত্যকামত্বং কামেন মে কাম আগাদ্ দয়াদ্ দয়ং মৃত্যোরিতি বচনাৎ। মুক্তানাং সত্যকামত্বং সামর্থ্যঞ্চ পরস্ত তু। কামানুকূলকামত্বং নাগ্রথৈষাং বিধীয়ত ইতি ব্রাহ্মে।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“তেষাং বাগাদিভূতস্বপ্নাণাং পরেহবিভাগস্তাদাত্মাপত্তিঃ, “ভিত্তিতে চাসাং নামরূপে পুরুষ ইত্যেবং প্রোচ্যতে” ইতি বচনাৎ।”

শ্রীমদ্ভাগবতে পাওয়া যায়,—

“নিরোধোহস্তানুশয়নমাত্মনঃ সহ শক্তিভিঃ।

মুক্তির্হিহাত্মথারূপং স্বরূপেণ ব্যবস্থিতিঃ ॥” (ভাঃ ২।১০।৬) ॥১৬॥

অবতরণিকাতাষ্ম—অথ বিদ্বৎক্রান্তৌ প্রতিজ্ঞাতং বিশেষং দর্শয়িতুমারম্ভঃ। “শতকৈকা চ” ইতি বাক্যে শতাধিকয়া বিদ্বষো গতির-  
গ্ৰ্যাতিস্ত অবিদ্বষ ইত্যেষ নিয়মো যুক্তো ন বেতি সন্দেহে নাড়ীনা-  
মতিসৌক্ষ্ম্যাৎ বাহুল্যাচ্চ চুর্বিবেচনতয়া পুরুষেণ গ্রহীতুমশক্যত্বান্ন  
যুক্তঃ। “তয়োর্দ্ধিমায়ন্নমৃতত্বমেতি” ইতি যাদৃচ্ছিকোৎক্রান্ত্যনুবাদো  
ভবিষ্যতীত্যেবং প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—অতঃপর বিদ্বানের দেহ হইতে উৎক্রমণ-  
বিষয়ে পূর্বে নিরূপণ-সম্বন্ধে প্রতিজ্ঞাত-বিশেষ দেখাইবার জন্য এই  
অধিকরণের আরম্ভ হইতেছে। পূর্বোক্ত ‘শতকৈকা চ’ ইত্যাদি বাক্যে  
বর্ণিত শতাধিক একটি স্বয়্মানাড়ী যোগে ব্রহ্মবিদের উৎক্রমণ, আর অনাগ্র

F

RECEIVED BY THE DIRECTOR, FBI, WASHINGTON, D.C. 20535

RE: [illegible]

DATE: [illegible]

TO: [illegible]

FROM: [illegible]

SUBJECT: [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

নাড়ীযোগে অবিদ্বানের উৎক্রমণ, এই নিয়ম যুক্তিসহ কি না? এই সন্দেহে পূর্বপক্ষী বলেন—নাড়ীগুলির অতি সূক্ষ্মতাহেতু এবং বহুসংখ্যকত্ব-নিবন্ধন উহারা বিবেচনার অযোগ্য অর্থাৎ কোন্টি সূক্ষ্মা আর কোনগুলি তদ্ভিন্ন নাড়ী—এই পার্থক্য করিতে না পারায় পুরুষ সেই সূক্ষ্মা নাড়ী ধরিতে পারিবে না, অতএব ঐ নিয়ম সঙ্গত নহে। তবে যে বলা হইয়াছে—‘তয়োদ্ধমায়ন-মৃতত্বমেতি’ সেই সূক্ষ্মানাড়ী-যোগে উদ্ধে যাইয়া অমৃতত্ব (মুক্তি) লাভ করে—এইরূপ বাক্য আছে, তাহার কি হইবে? ইহাতে বলিব—ঈশ্বরের ইচ্ছামত যদি কেহ ঐ নাড়ীযোগে উৎক্রান্তি করে তবে সেই কথার উহা অনুবাদ হইবে, এই মতের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—মূর্দ্ধন্যনাড্যা নিষ্ক্রান্তশ্রোতাসকশ্চ প্রাণাদয়ো ব্রহ্মণি লীয়ন্তে। স তু শুদ্ধঃ সহ ব্রহ্মণা সংযুক্ত ইতি যৎ পূর্বমুক্তং তন্ন যুক্তম্। তয়া বিদ্বন্নিষ্ক্রান্তেন্নিয়ন্তমশক্যত্বাদিত্যাক্ষেপাদারভ্যতে। অথৈত্যাদি। যাদৃচ্ছিকেতি। যদৃচ্ছয়া চেৎ কশ্চিৎ তয়া উৎক্রামতি তর্হি মোক্ষমেতীতি। এবং প্রাপ্তে।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—পূর্বে বলা হইয়াছে যে মস্তকস্থিত সূক্ষ্মানাড়ী যোগে দেহ হইতে নির্গত ব্রহ্মোপাসকের প্রাণ প্রভৃতি কলা ব্রহ্মে লীন হয় এবং সেই জীব বিরজাস্নাত হইয়া ব্রহ্মের সহিত সংযুক্ত হয়। ইহা তো যুক্তিসঙ্গত নহে; যেহেতু সেই নাড়ীর বিবেকের অভাবে তৎ-সাহায্যে বিদ্বানের নিষ্ক্রমণের নিয়ম করা যায় না, এই আক্ষেপ ধরিয়া এই অধিকরণের আরম্ভ হইতেছে। অতএব ইহাতে আক্ষেপসঙ্গতি। ‘অথৈত্যাদি যাদৃচ্ছিকেতি’—যদি কেহ ঈশ্বরেচ্ছাবশতঃ সেই নাড়ীযোগে উৎক্রমণ করে, তবে সে মুক্তিলাভ করে। এইরূপ পূর্বপক্ষীর মতে সূত্রকার বলিতেছেন—

## তদোকোহধিকরণম্,

**সূত্রম্**—তদোকোহগ্রজ্বলনং তৎপ্রকাশিতদ্বারো বিদ্যা-সামর্থ্যাৎ তচ্ছেষগতানুস্মৃতিযোগাচ্চ হার্দানুগৃহীতঃ শতাধি-করা ॥১৭॥

（一） 國 民 經 濟 之 發 展

（二）

（三） 國 民 經 濟 之 發 展

（四） 國 民 經 濟 之 發 展

（五） 國 民 經 濟 之 發 展

（六） 國 民 經 濟 之 發 展

（七） 國 民 經 濟 之 發 展

（八） 國 民 經 濟 之 發 展

（九） 國 民 經 濟 之 發 展

（十） 國 民 經 濟 之 發 展

（十一）

（十二）

（十三）

（十四）

**সূত্রার্থ—**উৎক্রমণেচ্ছু বিদ্বানের 'তৎ ওকঃ' অর্থাৎ আয়তন হৃদয়, তাহা অগ্রজলনং—প্রকাশিতাগ্র হয় অর্থাৎ সেই আয়তনের মুখ প্রত্যোত্থিত হয়, সেই প্রকাশিত দ্বার ধরিয়া অর্থাৎ হৃদয়বর্তী শ্রীহরি সুষুম্নার মূল তাহাকে প্রকাশ করিয়া দিলে সেই নাড়ীর বিবেক জীবের পক্ষে অশক্য হয় না। যেহেতু বিচার শক্তি ও বিচার চরম গতি শাস্ত্রে স্মৃত থাকায় হৃদয়বর্তী শ্রীহরি কর্তৃক জীব অনুগৃহীত হইয়া শতাধিক নাড়ীযোগে উৎক্রমণ করে ॥১৭॥

**গোবিন্দভাষ্যম্—**বিজ্ঞঃ শতাধিকয়া সুষুম্নায়ৈব নাড্যা নিষ্ক্রা-  
মতি। ন চেয়ং নাড়ী তেন বিবেক্তুমশক্যা ভবেৎ। যদয়ং বিজ্ঞা-  
সামর্থ্যাদিহেতুভ্যাং হৃদ্যানুগৃহীতো ভবতি। বিজ্ঞোপাসনা তস্তাঃ  
সামর্থ্যাং প্রভাবাৎ। বিজ্ঞাশেষভূতা যা গতিরাতিবাহিকৈস্তৎপদ-  
প্রাপ্তিস্তস্তাঃ স্মৃতিসাতত্যাচ্চ। হার্দেন হৃদয়মন্দিরেণ হরিণানু-  
কম্পিতো ভবতীত্যর্থঃ। ততশ্চ তস্তোপসংহৃতবাগাদিকরণস্তো-  
চ্চিক্রমিষোজীবস্তোকঃ স্থানং হৃদয়মগ্রজলনং প্রকাশিতাগ্রং ভবতি।  
স তু জীবস্তৎপ্রকাশিতদ্বারস্তেন হার্দেন শ্রীহরিণা প্রকাশিতং দ্বারং  
শতাধিকয়া নাড্যা মূলং যস্মৈ তাদৃশঃ সন্ তাং নাড়ীং বিজানাতীতি।  
তয়া বিহুষো গতিযুক্তেতি ॥ ১৭ ॥

**ভাষ্যানুবাদ—**ব্রহ্মবিৎ শতাধিক সুষুম্নানাদী-নাড়ীযোগেই দেহ  
হইতে নিষ্ক্রান্ত হয়, এই নাড়ী বিচার করিয়া পৃথক্ করা তাহার  
পক্ষে অশক্য নহে, যেহেতু বিচার বলে ও বিচার শেষগতি-  
স্মৃতিহেতু হৃদয়বর্তী পরমেশ্বর কর্তৃক সে অনুগৃহীত হইয়া থাকে। 'বিজ্ঞা  
সামর্থ্যাৎ'—বিজ্ঞা অর্থাৎ উপাসনা, তাহার সামর্থ্যবশতঃ—অর্থাৎ প্রভাব-  
হেতু। 'তচ্ছেষগতানুস্মৃতিযোগাচ্চেতি'—বিচার শেষভূত (ফলভূত) যে  
মূর্ত্ত্যু নাড়ী-সম্পর্কে গতি অর্থাৎ আতিবাহিক দেবতা-সাহায্যে গতি—  
ব্রহ্মপদ-প্রাপ্তি, তাহার স্মৃতি থাকায় অর্থাৎ সতত অনুশীলিত হওয়ায়।  
হৃদয়মন্দিরস্থিত শ্রীহরি কর্তৃক অনুগৃহীত হয়, এই অর্থ। সেই অনুগ্রহ-  
হেতু বাক্ প্রভৃতি ইন্দ্রিয়ের উপসংহার (ব্রহ্ম সংযোগ) বিশিষ্ট দেহ হইতে  
উৎক্রমণেচ্ছু জীবের আয়তন অর্থাৎ আশ্রয় হৃদয় প্রকাশিতাগ্র হয় অর্থাৎ



[illegible]

1998年12月15日  
 1998年12月15日

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**

**Abstract**

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

\_\_\_\_\_

[illegible][illegible][illegible]

— *Journal of the American Medical Association*

\_\_\_\_\_

তাহার দ্বার হৃদয়বর্তী শ্রীহরি শতাধিক সুষুমা নাড়ীর দ্বারা প্রকাশ করিয়া দিলে সেই জীব ঈশ্বর দ্বারা হৃদয়-দ্বারের প্রকাশ পাইয়া সেই নাড়ী চিনিয়া থাকে। অতএব সেই সুষুমাযোগে বিদ্বানের গতি যুক্তিযুক্ত ॥১৭॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—তদिति। অগ্রজলনমিতি। অগ্রং নাড়ীদ্বারমুখম্। তস্মৈ জলনং প্রাপ্যকর্মোপাসনফলজ্ঞানরূপং প্রত্যোতাখ্যং তেন প্রকাশিত দ্বারো বিদ্বানবিদ্বাংশ্চ ভবতি। বিদ্বান্ শতাধিকয়া তস্মাৎ হৃদয়াহুদগতয়া মূর্দ্ধানং প্রাপ্তয়া ভাস্বরয়া রবিরশ্মিভিরেকীভূতয়া সুষুম্নয়া নির্গচ্ছতি। অবিদ্বাংস্বগ্ভাভিঃ। নাড়ানিয়মে তচ্ছেষগত্যনুশ্রুতিবৈয়র্থ্যাপত্তিবিজ্ঞাসামর্থ্যং হীয়েতেতি ভাবঃ। তেনেতি। উৎক্রামতা ব্রহ্মোপাসকেনেত্যর্থঃ। অয়ং তদুপাসকঃ। আতিবাহিকৈর্দেববিশেষৈঃ। ততশ্চেত্যাদি স্মৃটার্থম্ ॥১৭॥

**টীকানুবাদ**—‘তদিত্যাदि’ সূত্রে। ‘অগ্রজলনম্’ ইতি—অগ্র—নাড়ীর দ্বারমুখ, তাহার জলন অর্থাৎ কর্মোপাসনার প্রাপ্তব্য ফল-জ্ঞানরূপ প্রত্যোতন-নামকপ্রকাশ, তাহা দ্বারা দ্বার প্রকাশ বিদ্বান্ ও অবিদ্বান্ উভয়েরই হয়। তন্মধ্যে বিদ্বান্ শত হইতে অধিক যে নাড়ী হৃদয় হইতে উঠিয়া মস্তকে গিয়াছে, সেই দেদীপ্যমান রবিরশ্মির সহিত মিলিত সুষুমা দ্বারা নিজ্জালন্ত হয়। আর যে ব্রহ্মবিদ্ নহে,—অজ্ঞ, সে অন্য নাড়ী-যোগে নিজ্জালন্ত হইয়া থাকে। যদি এই-রূপ নাড়ীবিশেষের দ্বারা গতির নিয়ম না থাকে, তবে বিজ্ঞার ফল আতিবাহিক দেবতা-সাহায্যে ব্রহ্মলোকে গতির অনুশীলন ব্যর্থ হয় ও বিজ্ঞার সামর্থ্যও লুপ্ত হয়, এই ভাবার্থ। ‘ন চেয়ং নাড়ী তেন বিবেক্তুমশক্যা’ ইতি—তেন—উৎক্রমণকারী ব্রহ্মোপাসক কর্তৃক। ‘যদয়ং বিজ্ঞাসামর্থ্যাদিতি’—অয়ং—ব্রহ্মোপাসক। আতিবাহিকৈস্তৎপদপ্রাপ্তিরিতি—আতিবাহিকৈঃ—যে সকল বিশেষ দেবতা তাঁহাকে লইয়া যান, তাঁহাদের সাহায্যে। ‘ততশ্চ তন্তোপসংহতবাগাদি করণশ্চ’ ইত্যাদি ভাষ্যের অর্থ স্পষ্ট ॥১৭॥

**সিদ্ধান্তকণা**—অতঃপর বিদ্বানের উৎক্রান্তির বৈশিষ্ট্য-বিচার প্রদর্শন করিতেছেন। পূর্বে যে বলা হইয়াছে বিদ্বান্ শতাধিক একটি সুষুমা-নামী নাড়ীযোগে উৎক্রমণ লাভ করেন, সেই বিষয়ে সংশয় এই যে, এই নিয়ম যুক্তিযুক্ত হইতে পারে কি না? এ-স্থলে পূর্বপক্ষী বলেন যে, নাড়ী-

| F   |     | F   |      | F    |      |
|-----|-----|-----|------|------|------|
| 1   | 2   | 3   | 4    | 5    | 6    |
| 7   | 8   | 9   | 10   | 11   | 12   |
| 13  | 14  | 15  | 16   | 17   | 18   |
| 19  | 20  | 21  | 22   | 23   | 24   |
| 25  | 26  | 27  | 28   | 29   | 30   |
| 31  | 32  | 33  | 34   | 35   | 36   |
| 37  | 38  | 39  | 40   | 41   | 42   |
| 43  | 44  | 45  | 46   | 47   | 48   |
| 49  | 50  | 51  | 52   | 53   | 54   |
| 55  | 56  | 57  | 58   | 59   | 60   |
| 61  | 62  | 63  | 64   | 65   | 66   |
| 67  | 68  | 69  | 70   | 71   | 72   |
| 73  | 74  | 75  | 76   | 77   | 78   |
| 79  | 80  | 81  | 82   | 83   | 84   |
| 85  | 86  | 87  | 88   | 89   | 90   |
| 91  | 92  | 93  | 94   | 95   | 96   |
| 97  | 98  | 99  | 100  | 101  | 102  |
| 103 | 104 | 105 | 106  | 107  | 108  |
| 109 | 110 | 111 | 112  | 113  | 114  |
| 115 | 116 | 117 | 118  | 119  | 120  |
| 121 | 122 | 123 | 124  | 125  | 126  |
| 127 | 128 | 129 | 130  | 131  | 132  |
| 133 | 134 | 135 | 136  | 137  | 138  |
| 139 | 140 | 141 | 142  | 143  | 144  |
| 145 | 146 | 147 | 148  | 149  | 150  |
| 151 | 152 | 153 | 154  | 155  | 156  |
| 157 | 158 | 159 | 160  | 161  | 162  |
| 163 | 164 | 165 | 166  | 167  | 168  |
| 169 | 170 | 171 | 172  | 173  | 174  |
| 175 | 176 | 177 | 178  | 179  | 180  |
| 181 | 182 | 183 | 184  | 185  | 186  |
| 187 | 188 | 189 | 190  | 191  | 192  |
| 193 | 194 | 195 | 196  | 197  | 198  |
| 199 | 200 | 201 | 202  | 203  | 204  |
| 205 | 206 | 207 | 208  | 209  | 210  |
| 211 | 212 | 213 | 214  | 215  | 216  |
| 217 | 218 | 219 | 220  | 221  | 222  |
| 223 | 224 | 225 | 226  | 227  | 228  |
| 229 | 230 | 231 | 232  | 233  | 234  |
| 235 | 236 | 237 | 238  | 239  | 240  |
| 241 | 242 | 243 | 244  | 245  | 246  |
| 247 | 248 | 249 | 250  | 251  | 252  |
| 253 | 254 | 255 | 256  | 257  | 258  |
| 259 | 260 | 261 | 262  | 263  | 264  |
| 265 | 266 | 267 | 268  | 269  | 270  |
| 271 | 272 | 273 | 274  | 275  | 276  |
| 277 | 278 | 279 | 280  | 281  | 282  |
| 283 | 284 | 285 | 286  | 287  | 288  |
| 289 | 290 | 291 | 292  | 293  | 294  |
| 295 | 296 | 297 | 298  | 299  | 300  |
| 301 | 302 | 303 | 304  | 305  | 306  |
| 307 | 308 | 309 | 310  | 311  | 312  |
| 313 | 314 | 315 | 316  | 317  | 318  |
| 319 | 320 | 321 | 322  | 323  | 324  |
| 325 | 326 | 327 | 328  | 329  | 330  |
| 331 | 332 | 333 | 334  | 335  | 336  |
| 337 | 338 | 339 | 340  | 341  | 342  |
| 343 | 344 | 345 | 346  | 347  | 348  |
| 349 | 350 | 351 | 352  | 353  | 354  |
| 355 | 356 | 357 | 358  | 359  | 360  |
| 361 | 362 | 363 | 364  | 365  | 366  |
| 367 | 368 | 369 | 370  | 371  | 372  |
| 373 | 374 | 375 | 376  | 377  | 378  |
| 379 | 380 | 381 | 382  | 383  | 384  |
| 385 | 386 | 387 | 388  | 389  | 390  |
| 391 | 392 | 393 | 394  | 395  | 396  |
| 397 | 398 | 399 | 400  | 401  | 402  |
| 403 | 404 | 405 | 406  | 407  | 408  |
| 409 | 410 | 411 | 412  | 413  | 414  |
| 415 | 416 | 417 | 418  | 419  | 420  |
| 421 | 422 | 423 | 424  | 425  | 426  |
| 427 | 428 | 429 | 430  | 431  | 432  |
| 433 | 434 | 435 | 436  | 437  | 438  |
| 439 | 440 | 441 | 442  | 443  | 444  |
| 445 | 446 | 447 | 448  | 449  | 450  |
| 451 | 452 | 453 | 454  | 455  | 456  |
| 457 | 458 | 459 | 460  | 461  | 462  |
| 463 | 464 | 465 | 466  | 467  | 468  |
| 469 | 470 | 471 | 472  | 473  | 474  |
| 475 | 476 | 477 | 478  | 479  | 480  |
| 481 | 482 | 483 | 484  | 485  | 486  |
| 487 | 488 | 489 | 490  | 491  | 492  |
| 493 | 494 | 495 | 496  | 497  | 498  |
| 499 | 500 | 501 | 502  | 503  | 504  |
| 505 | 506 | 507 | 508  | 509  | 510  |
| 511 | 512 | 513 | 514  | 515  | 516  |
| 517 | 518 | 519 | 520  | 521  | 522  |
| 523 | 524 | 525 | 526  | 527  | 528  |
| 529 | 530 | 531 | 532  | 533  | 534  |
| 535 | 536 | 537 | 538  | 539  | 540  |
| 541 | 542 | 543 | 544  | 545  | 546  |
| 547 | 548 | 549 | 550  | 551  | 552  |
| 553 | 554 | 555 | 556  | 557  | 558  |
| 559 | 560 | 561 | 562  | 563  | 564  |
| 565 | 566 | 567 | 568  | 569  | 570  |
| 571 | 572 | 573 | 574  | 575  | 576  |
| 577 | 578 | 579 | 580  | 581  | 582  |
| 583 | 584 | 585 | 586  | 587  | 588  |
| 589 | 590 | 591 | 592  | 593  | 594  |
| 595 | 596 | 597 | 598  | 599  | 600  |
| 601 | 602 | 603 | 604  | 605  | 606  |
| 607 | 608 | 609 | 610  | 611  | 612  |
| 613 | 614 | 615 | 616  | 617  | 618  |
| 619 | 620 | 621 | 622  | 623  | 624  |
| 625 | 626 | 627 | 628  | 629  | 630  |
| 631 | 632 | 633 | 634  | 635  | 636  |
| 637 | 638 | 639 | 640  | 641  | 642  |
| 643 | 644 | 645 | 646  | 647  | 648  |
| 649 | 650 | 651 | 652  | 653  | 654  |
| 655 | 656 | 657 | 658  | 659  | 660  |
| 661 | 662 | 663 | 664  | 665  | 666  |
| 667 | 668 | 669 | 670  | 671  | 672  |
| 673 | 674 | 675 | 676  | 677  | 678  |
| 679 | 680 | 681 | 682  | 683  | 684  |
| 685 | 686 | 687 | 688  | 689  | 690  |
| 691 | 692 | 693 | 694  | 695  | 696  |
| 697 | 698 | 699 | 700  | 701  | 702  |
| 703 | 704 | 705 | 706  | 707  | 708  |
| 709 | 710 | 711 | 712  | 713  | 714  |
| 715 | 716 | 717 | 718  | 719  | 720  |
| 721 | 722 | 723 | 724  | 725  | 726  |
| 727 | 728 | 729 | 730  | 731  | 732  |
| 733 | 734 | 735 | 736  | 737  | 738  |
| 739 | 740 | 741 | 742  | 743  | 744  |
| 745 | 746 | 747 | 748  | 749  | 750  |
| 751 | 752 | 753 | 754  | 755  | 756  |
| 757 | 758 | 759 | 760  | 761  | 762  |
| 763 | 764 | 765 | 766  | 767  | 768  |
| 769 | 770 | 771 | 772  | 773  | 774  |
| 775 | 776 | 777 | 778  | 779  | 780  |
| 781 | 782 | 783 | 784  | 785  | 786  |
| 787 | 788 | 789 | 790  | 791  | 792  |
| 793 | 794 | 795 | 796  | 797  | 798  |
| 799 | 800 | 801 | 802  | 803  | 804  |
| 805 | 806 | 807 | 808  | 809  | 810  |
| 811 | 812 | 813 | 814  | 815  | 816  |
| 817 | 818 | 819 | 820  | 821  | 822  |
| 823 | 824 | 825 | 826  | 827  | 828  |
| 829 | 830 | 831 | 832  | 833  | 834  |
| 835 | 836 | 837 | 838  | 839  | 840  |
| 841 | 842 | 843 | 844  | 845  | 846  |
| 847 | 848 | 849 | 850  | 851  | 852  |
| 853 | 854 | 855 | 856  | 857  | 858  |
| 859 | 860 | 861 | 862  | 863  | 864  |
| 865 | 866 | 867 | 868  | 869  | 870  |
| 871 | 872 | 873 | 874  | 875  | 876  |
| 877 | 878 | 879 | 880  | 881  | 882  |
| 883 | 884 | 885 | 886  | 887  | 888  |
| 889 | 890 | 891 | 892  | 893  | 894  |
| 895 | 896 | 897 | 898  | 899  | 900  |
| 901 | 902 | 903 | 904  | 905  | 906  |
| 907 | 908 | 909 | 910  | 911  | 912  |
| 913 | 914 | 915 | 916  | 917  | 918  |
| 919 | 920 | 921 | 922  | 923  | 924  |
| 925 | 926 | 927 | 928  | 929  | 930  |
| 931 | 932 | 933 | 934  | 935  | 936  |
| 937 | 938 | 939 | 940  | 941  | 942  |
| 943 | 944 | 945 | 946  | 947  | 948  |
| 949 | 950 | 951 | 952  | 953  | 954  |
| 955 | 956 | 957 | 958  | 959  | 960  |
| 961 | 962 | 963 | 964  | 965  | 966  |
| 967 | 968 | 969 | 970  | 971  | 972  |
| 973 | 974 | 975 | 976  | 977  | 978  |
| 979 | 980 | 981 | 982  | 983  | 984  |
| 985 | 986 | 987 | 988  | 989  | 990  |
| 991 | 992 | 993 | 994  | 995  | 996  |
| 997 | 998 | 999 | 1000 | 1001 | 1002 |

সকল অতিশয় সূক্ষ্ম এবং বহু, স্ততরাং পুরুষ তাহাদিগকে চিনিয়া লইয়া কোন্টি দ্বারা গতি লাভ করিবেন, ইহা অসম্ভব বলিয়া অযুক্ত। আর যে কোন একটি নাড়ী-অবলম্বনে উদ্ধে গমনেই মুক্তি হইতে পারে; কারণ উক্ত শ্রুতিতে বিশেষ-নাড়ীর উল্লেখও নাই, অতএব এই যাদৃচ্ছিক অনুবাদই সঙ্গত হয়। পূর্বপক্ষীর এই মতের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, বিদ্বানের শতাধিক সুষুমা-নাড়ীযোগে উদ্ধে গতি অসম্ভব নহে, কারণ তিনি বিজ্ঞা-সামর্থ্যে শ্রীভগবানের অনুগ্রহেই উক্ত নাড়ী চিনিয়া লইতে পারেন। দ্বিতীয়তঃ আতিবাহিক দেবতারা ঐ বিদ্বান্ পুরুষকে সেই পদে লইয়া গিয়া থাকেন। ভগবান্ শ্রীহরির কৃপায় বিদ্বানের হৃদয়-দ্বার প্রকাশিত হইয়া সেই সুষুমা-নাড়ীপথে ব্রহ্মলোকে গতি হইয়া থাকে।

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাওয়া যায়,—

“বৈশ্বানরং যাতি বিহায়স্যা গতঃ

সুষুম্নয়া ব্রহ্মপথেন শোচিষা।

বিধূতকঙ্কোহথ হরেকৃদস্তাং

প্রযাতি চক্রং নৃপ শৈশুমারম্ ॥” (ভাঃ ২।২।২৪)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“উৎক্রান্তিকালে হৃদয়স্ত্রাণজলনং ভবতি তস্ম হৈতস্ম হৃদয়স্ত্রাণং প্রত্যোতত ইতি শ্রুতেঃ। তৎপ্রকাশিতদ্বারো নিষ্ক্রামতি বিজ্ঞাসামর্থ্যাৎ। ‘যং যং বাপি স্মরন্ ভাবং ত্যজত্যন্তে কলেবরম্। তন্তমেবৈতি কোন্তেয় সদা তদ্ভাবভাবিতঃ’ ইতি স্মৃতেঃ। বিজ্ঞাশেষগত্যনুস্মরণযোগাচ্চ। আচার্য্য-স্ততে গতিং বক্তেতি লিঙ্গম্। হৃদিস্থেনৈব হরিণা তশ্চৈবানুগ্রহেণ তু। উৎক্রান্তিৰ্ভ্রক্ষরক্লেণ ভমেবোপাসতো ভবেদिति চাধ্যাত্মে। শতকৈকা চ হৃদয়স্ত্র নাড্যস্তাসাং মূর্দ্ধানমভিনিঃসৃতৈকা। তয়োর্দ্ধমায়ন্নমৃতত্বমেতি বিদ্বগ্ভা উৎক্রমণে ভবন্তীতি চ।”

শ্রীরামানুজভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

“বিদ্বান্ পুরুষ শতাধিক একমাত্র মূর্দ্ধন্ত নাড়ী দ্বারাই উৎক্রমণ করেন, ইহা চিনিয়া লওয়া অসম্ভবও নহে; কারণ পরমপুরুষ শ্রীভগবানের আরাধনাভূত

1998年 1月 1日 至 1998年 12月 31日  
 共 12 个月

[illegible][illegible]

1. ☐ 2. ☐ 3. ☐ 4. ☐ 5. ☐ 6. ☐ 7. ☐ 8. ☐ 9. ☐ 10. ☐ 11. ☐ 12. ☐ 13. ☐ 14. ☐ 15. ☐ 16. ☐ 17. ☐ 18. ☐ 19. ☐ 20. ☐ 21. ☐ 22. ☐ 23. ☐ 24. ☐ 25. ☐ 26. ☐ 27. ☐ 28. ☐ 29. ☐ 30. ☐ 31. ☐ 32. ☐ 33. ☐ 34. ☐ 35. ☐ 36. ☐ 37. ☐ 38. ☐ 39. ☐ 40. ☐ 41. ☐ 42. ☐ 43. ☐ 44. ☐ 45. ☐ 46. ☐ 47. ☐ 48. ☐ 49. ☐ 50. ☐ 51. ☐ 52. ☐ 53. ☐ 54. ☐ 55. ☐ 56. ☐ 57. ☐ 58. ☐ 59. ☐ 60. ☐ 61. ☐ 62. ☐ 63. ☐ 64. ☐ 65. ☐ 66. ☐ 67. ☐ 68. ☐ 69. ☐ 70. ☐ 71. ☐ 72. ☐ 73. ☐ 74. ☐ 75. ☐ 76. ☐ 77. ☐ 78. ☐ 79. ☐ 80. ☐ 81. ☐ 82. ☐ 83. ☐ 84. ☐ 85. ☐ 86. ☐ 87. ☐ 88. ☐ 89. ☐ 90. ☐ 91. ☐ 92. ☐ 93. ☐ 94. ☐ 95. ☐ 96. ☐ 97. ☐ 98. ☐ 99. ☐ 100. ☐








100

■ 1990年10月1日  
 ■ 1990年10月1日  
 ■ 1990年10月1日

| Year | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030 | 2031 | 2032 | 2033 | 2034 | 2035 | 2036 | 2037 | 2038 | 2039 | 2040 | 2041 | 2042 | 2043 | 2044 | 2045 | 2046 | 2047 | 2048 | 2049 | 2050 | 2051 | 2052 | 2053 | 2054 | 2055 | 2056 | 2057 | 2058 | 2059 | 2060 | 2061 | 2062 | 2063 | 2064 | 2065 | 2066 | 2067 | 2068 | 2069 | 2070 | 2071 | 2072 | 2073 | 2074 | 2075 | 2076 | 2077 | 2078 | 2079 | 2080 | 2081 | 2082 | 2083 | 2084 | 2085 | 2086 | 2087 | 2088 | 2089 | 2090 | 2091 | 2092 | 2093 | 2094 | 2095 | 2096 | 2097 | 2098 | 2099 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030 | 2031 | 2032 | 2033 | 2034 | 2035 | 2036 | 2037 | 2038 | 2039 | 2040 | 2041 | 2042 | 2043 | 2044 | 2045 | 2046 | 2047 | 2048 | 2049 | 2050 | 2051 | 2052 | 2053 | 2054 | 2055 | 2056 | 2057 | 2058 | 2059 | 2060 | 2061 | 2062 | 2063 | 2064 | 2065 | 2066 | 2067 | 2068 | 2069 | 2070 | 2071 | 2072 | 2073 | 2074 | 2075 | 2076 | 2077 | 2078 | 2079 | 2080 | 2081 | 2082 | 2083 | 2084 | 2085 | 2086 | 2087 | 2088 | 2089 | 2090 | 2091 | 2092 | 2093 | 2094 | 2095 | 2096 | 2097 | 2098 | 2099 |      |



| Age Group | Option A | Option B | Option C | Option D |
|-----------|----------|----------|----------|----------|
| 18-24     | ~85%     | ~10%     | ~3%      | ~2%      |
| 25-34     | ~75%     | ~15%     | ~5%      | ~5%      |
| 35-44     | ~65%     | ~20%     | ~10%     | ~5%      |
| 45-54     | ~55%     | ~25%     | ~15%     | ~5%      |
| 55-64     | ~45%     | ~30%     | ~20%     | ~5%      |
| 65+       | ~35%     | ~35%     | ~25%     | ~5%      |

© 2006 The Authors

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

অত্যন্ত প্রিয় বিচার প্রভাবে এবং ঐ গতি বিচার শেষ বলিয়া নিজেরও অত্যন্ত প্রিয়, অতএব সেই গতির অনুসরণযোগে পরিতুষ্ট শ্রীভগবানের অনুগ্রহ-ভাজন হইয়া জীবের বাসস্থান হৃদয়ের অগ্রভাগ প্রজ্জলিত হইলে শ্রীভগবানের অনুগ্রহে বিদ্বান্ পুরুষ সেই সুষুপ্ত-নাড়ী চিনিতে পারেন, স্ততরাং সেই পথে তাঁহার গতিও সম্ভব হয় ॥১৭॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্—**ছান্দোগ্যে “অথ যত্রৈতন্মাৎ শরীরাদুৎ-ক্রামত্যেতৈরেব রশ্মিভিরুদ্ধমাক্রমতে । স ওমিতি বা হোহ ত্রিয়তে স যাবৎ ক্ষিপ্যেৎ মনস্তাবদাদিত্যং গচ্ছত্যেতদ্বৈ খলু লোকদ্বারং বিদুষাং প্রপদনং নিরোধোহবিদুষাং তদেষ শ্লোকঃ শতকৈকা চ” ইত্যাদি শ্রু্যতে । ইহৈতদ্গম্যতে মূদ্ধগুণাদ্যা নিষ্ক্রম্য রশ্ম্যানুসারী সন্ গচ্ছতীতি । তত্র সংশয়ঃ । অহন্তেব মৃতস্য রশ্ম্যানু-সারিত্বমুত নিশ্চপীতি । নিশি রবিরশ্ম্যভাবাৎ অহন্তেব মৃতস্য তদিতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**ছান্দোগ্যোপনিষদে আছে—‘অথ যত্রৈ-তন্মাৎশরীরাদিত্যাди’—তাহার পর যখন জীব এই স্থলদেহ হইতে নিষ্ক্রান্ত হয়, তখন এই সকল রবিরশ্মি-যোগেই উদ্ধে গমন করে, সেই যথোক্ত সাধন-সম্পন্ন ব্রহ্মবিদ্ব ওঙ্কার-প্রতিপাদ্য শ্রীহরিকে ধ্যান করিয়া মৃত হয় অর্থাৎ চলিয়া যায় । ‘বাহ’ ও ‘উহ’ এই দুইটি অবধারণার্থ নিপাত । সেই ভাবী উৎক্রমণকারী অর্থাৎ উৎক্রমণের পূর্বে বিদ্বান্ যতক্ষণ ধরিয়া মনের ক্ষেপ হয় ( চালনা হয় ), তাবৎকাল দ্বারা মনোবেগে আদিত্যে গমন করে, ইহাই হরিলোক-প্রাপক আদিত্যরূপ পথ । যাহা বিদ্বান্গণের ব্রহ্মলোক-প্রাপ্তির সাধন, আর অজ্ঞব্যক্তিদের সূর্য্য ধরিয়া গতির নিরোধ ঘটে । এইজন্য ‘শতকৈকা নাড্যঃ’ ইত্যাদি শ্লোক শ্রুত হয় । ইহাতে ইহা অবগত হওয়া যাইতেছে—বিদ্বান্ মস্তকস্থ নাড়ীযোগে নিষ্ক্রান্ত হইয়া সূর্য্যরশ্মি অনুসরণ করেন ও তাহার ফলে তিনি ব্রহ্মলোকে গমন করেন । তাহাতে সংশয় এই—দিবাভাগে মৃত ব্যক্তিরই কি রশ্মির অনুসরণ ? অথবা রাত্রিতেও সৌর-রশ্মির অনুসরণ হয় ? পূর্বপক্ষী বলেন—রাত্রিকালে সূর্য্যরশ্মির অভাব-



হেতু দিবাভাগে মৃত ব্যক্তিরই রশ্মির অনুসরণ হয়, এই মতের উত্তরে সিদ্ধান্তী  
সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—পূর্বত্র ব্রহ্মনাড্যোৎক্রম্য রবিরশ্মিভিরেকী-  
ভূতয়া তয়োদ্ধং গচ্ছন্ মোক্ষমেতীত্যুক্তং তন্ন যুক্তং রাত্রাবুৎক্রান্তস্ত তদ্র-  
শ্ম্যসম্বন্ধাদিত্যাক্ষিপ্য সমাধেঃ প্রাগ্‌বৎ সঙ্গতিঃ। ছান্দোগ্যেহথ ইত্যাদি।  
স ওমিতি। স যথোক্তসাধনসম্পন্নো বিদ্বান্ ব্রহ্মানুভবী ওমিত্যোক্তাবপ্রতি-  
পাত্তং শ্রীহরিং ধ্যায়ন্ যিয়তে গচ্ছতি। বা হেতু্যহেতি চ নিপাতোহব-  
ধারণে। স উৎক্রমিষ্যন্ বিদ্বান্ যাবন্ননঃ ক্ষিপ্যেৎ যাবতা কালেন মনঃ-  
ক্ষেপো ভবেদিত্যর্থঃ। তাবদাদিত্যং গচ্ছতীতি মনোবেগেন গতিরুক্তা।  
এতদ্বৈ লোকদ্বারং শ্রীহরিলোকপ্রাপকং যদাদিত্যরূপম্। প্রপদনং প্রপত্তিতে  
তল্লোকমেনেতি। নিরোধোহবিদুষাং অভক্তানাংমাদিত্যেনৈব তল্লোকগতি-  
নিরোধো ভবতীত্যর্থঃ। পূর্বপক্ষে নিশ্যুৎক্রামতঃ সূর্য্যোদয়াপেক্ষা ফলং সিদ্ধান্তে  
তু তদনপেক্ষেতি জ্ঞেয়ম্।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—পূর্ব অধিকরণে যে বলা হইয়াছে,  
ব্রহ্মবিদ্ মৃত্যুর পর সুষুপ্তা-নাড়ীপথে উৎক্রান্ত হন এবং সূর্য্যরশ্মির সহিত  
মিলিত সেই নাড়ীদ্বারা উর্দ্ধে গমন করিয়া মুক্তি প্রাপ্ত হন, কিন্তু ইহা তো  
যুক্তিযুক্ত নহে, যেহেতু রাত্রিকালে উৎক্রান্তের পক্ষে সূর্য্য-রশ্মির অভাব  
আছে। এই আক্ষেপ করিয়া সমাধান হেতু এখানেও আক্ষেপসঙ্গতি  
হইতেছে। ছান্দোগ্য-উপনিষদে ধৃতবাক্য—অথ যত্রৈতন্মাৎ ইত্যাদি।  
স ‘ওম্’ ইত্যাদি সঃ—সেই যথোক্ত সাধনসম্পন্ন ব্রহ্মবিৎ—ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকারী  
‘ওম্’ এই প্রণববাচ্য শ্রীহরিকে ধ্যান করিতে করিতে মৃত হন অর্থাৎ  
চলিয়া যান ‘বাহ’ ও ‘উহ’ এই দুইটি নিপাত অবধারণার্থে। সেই বিদ্বান্  
উৎক্রান্ত হইবার পূর্বে যাবৎকাল দ্বারা মন চালনা করিবেন অর্থাৎ মনঃক্ষেপ  
হইবে, তাহার মধ্যে আদিত্যে গমন করেন। ইহাতে মনোবেগ দ্বারা এই  
গতি বলা হইল। এতদ্বৈ খলু লোকদ্বারং—শ্রীহরিধাম-প্রাপক, যাহা আদিত্য-  
স্বরূপ, ‘প্রপদনং’ যাহা দ্বারা সেই লোক প্রাপ্ত হয়। নিরোধঃ—অবিদ্বান্—  
অভক্তের আদিত্য দ্বারাই বিমূলোকে গতিরোধ হয়। পূর্বপক্ষের উদ্দেশ্য



卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

卷一百一十五

রাত্রিভাগে উৎক্রমণকারীর সূর্য্যোদয়ের অপেক্ষা। সিদ্ধান্তিমতে সূর্য্যোদয়ের অপেক্ষা নাই। ইহা জ্ঞাতব্য।

## রশ্ম্যানুসার্য্যধিকরণম্

সূত্রম্—রশ্ম্যানুসারী ॥১৮॥

সূত্রার্থ—ব্রহ্মবিদ যখনই মৃত হন তখনই রশ্মির অনুসরণ করিয়া গমন করেন ॥১৮॥

গোবিন্দভাষ্যম্—যদা কদাপি মৃতো বিদ্বান্ রশ্ম্যানুসারী সন্  
গচ্ছতি। বিশেষাশ্রবণাদিতি শেষঃ ॥১৮॥

ভাষ্যানুবাদ—যে কোন সময়েই বিদ্বান্ মৃত হন রশ্মি অনুসরণ করিয়া গমন করেন। কারণ এ-বিষয়ে বিশেষ কোন প্রভেদ শ্রুত হইতেছে না ॥১৮॥

সূক্ষ্মা টীকা—রশ্মীতি। যদেতি। যদা কদাপীতি বাসরে রাত্রৌ  
চেত্যর্থঃ ॥১৮॥

টীকানুবাদ—‘রশ্মীতি’ সূত্রে। যদেত্যাদি ভাষ্যে—যদা কদাপি ইতি দিবা  
ও রাত্রিতে—এই অর্থ ॥১৮॥

সিদ্ধান্তকণা—এক্ষণে আর একটি পূর্ব্বপক্ষ উত্থাপিত হইতেছে—  
ছান্দোগ্যে পাওয়া যায়—“অথ যত্রৈতদস্মাচ্ছরীরাভুৎক্রামত্যথৈতৈরেব রশ্মি-  
ভিক্রদ্ধমাক্রমতে”—( ছাঃ ৮।৬।৫ ) অর্থাৎ বিদ্বান্ পুরুষ যখন এই শরীর  
হইতে উৎক্রমণ করেন তখন রবিরশ্মির সাহায্যেই উর্দ্ধে গমন করেন।  
এস্থলে সংশয় হইতে পারে যে, কেবল দিবাকালে মৃত্যু ঘটিলেই রবিরশ্মির  
সাহায্য মিলিতে পারে কিন্তু রাত্রিতে মৃত্যু হইলে তাহা সম্ভব নহে; সূত্রবাং  
পূর্ব্বপক্ষী বলেন যে, তাহা হইলে দিবাভাগে মৃত্যু হইলেই ঐরূপ গতি

1. The first step is to identify the problem. In this case, the problem is that the system is not working properly.

2.

## 2. The second step is to analyze the problem.

3. The third step is to develop a solution.

4. The fourth step is to implement the solution.

5.

6. The fifth step is to evaluate the results.

7. The sixth step is to document the process.

8. The seventh step is to review the process.

9.

10. The eighth step is to conclude the process.

11.

12. The ninth step is to finalize the process.

13. The tenth step is to close the process.

14. The eleventh step is to archive the process.

15. The twelfth step is to delete the process.

16. The thirteenth step is to backup the process.

17.

18. The fourteenth step is to restore the process.

19. The fifteenth step is to test the process.

হইবে ; তদন্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, বিদ্বান্ ব্যক্তির দিবাতেই মৃত্যু হউক আর রাত্তিকালেই মৃত্যু হউক, তাঁহার গতি রবিরশ্ম্য-হুসারেই হইয়া থাকে । কারণ শ্রুতিতে দিবা-রাত্তির কোন বিশেষ উল্লেখ নাই ।

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“নিবৃতিধর্মনিরতা-নির্মমা নিরহঙ্কতাঃ ।

স্বধর্ম্মাত্মেন সত্ত্বেন পরিশুদ্ধেন চেতসা ॥

সূর্য্যদ্বারেণ তে যান্তি পুরুষং বিশ্বতোমুখম্ ।

পরাবরেশং প্রকৃতিমশ্রোংপত্যন্তভাবনম্ ॥” (ভাঃ ৩।৩২।৬-৭)

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—শ্রুতিতে “অথৈতৈরেব রশ্মিভিঃ” এইরূপ অবধারণ থাকায়, ইহা পাক্ষিক নহে, কারণ পাক্ষিক হইলে ‘এতৈরেব’ এই ‘এব’ শব্দের প্রয়োগ অনর্থক হইয়া পড়িত ।

শ্রীমধ্বভাষ্যেও পাই,—

“নিষ্ক্রামতি সহস্রং বা আদিত্যশ্চ রশ্ময়ঃ আস্থ নাড়ীধাততাস্তত্র শ্বেতঃ সুষুম্নো ব্রহ্মদানঃ সুষুম্নাধামী ততস্তৎপ্রকাশেনৈব নির্গচ্ছতীতি হি পৌত্রায়ণ-শ্রুতিঃ ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যেও পাই,—

“বিদ্বান্মূর্দ্ধগুয়া নাড্যা নিষ্ক্রম্য সূর্য্যরশ্ম্যাহুসার্য্যোবোদ্ধং গচ্ছতি “তৈরেব রশ্মিভিঃ” ইত্যবধারণাৎ” ॥১৮॥

সূত্রম্—নিশি নেতি চেন্ন সম্বন্ধস্ত যাবদেহতাবিত্তাদ্  
দর্শয়তি চ ॥১৯॥

সূত্রার্থ—যদি বল, তাহা হইলে রাত্তিভাগে মৃতের সৌর-রশ্মির অনুসরণ হয় না, তাহা নহে ; কারণ শিরার সহিত রশ্মির সম্বন্ধ ; যাবৎকালপর্য্যন্ত দেহ থাকে, তাবৎকাল তৎসম্বন্ধও থাকে । ইহা যে কেবল যৌক্তিক, তাহা নহে, ‘দর্শয়তি চ’—শ্রুতিও সেইরূপ দেখাইতেছেন ॥১৯॥



গোবিন্দভাষ্যম্—ননু রাত্ৰৌ রবিরশ্ম্যভাবাৎ তদানীং মৃতশ্চ ন তদনুসারিত্বমিতি চেন্ন। কুতঃ? সম্বন্ধশ্চেতি। শিরারশ্মিসম্বন্ধশ্চ যাবদেহভাবিত্বাৎ। যাবদেহোহস্তি তাবৎ তৎসম্বন্ধশ্চেতি। যদা কদাপি মৃতশ্চ তদঘটতে। অতশ্চ গ্রীষ্মকৃপাসু দেহজ্জালোপলভ্যতে। অত্ৰাদা তু শীতপ্রতিবন্ধান্নেতি। ন চেদং যৌক্তিকমিত্যাহ দর্শয়তি চেতি। “অমুশ্মাদাদিত্যাং প্রতায়ন্তে তথা আশু নাড়ীষু সৃপ্তা আভ্যো নাড়ীভ্যঃ প্রতায়ন্তে তে অমুশ্মিনাদিত্যে সৃপ্তাঃ” ইতি ছান্দোগ্য-শ্রুতিস্তথা দর্শয়তি। “সংসৃষ্টা বা এতে রশ্ময়শ্চ নাড়্যশ্চ নৈষাং বিভাগো যাবদিদং শরীরমত এতৈঃ পশ্যত্যেতৈরুৎক্রমতে এতৈঃ প্রবর্ততে” ইতি শ্রুত্যান্তরঞ্চ। তথাচ বিদুষন্তদনুসারিত্বং নিয়ত-মিতি ॥১৯॥

ভাষ্যানুবাদ—আপত্তি হইতেছে, রাত্রিকালে সৌর-রশ্মির অভাববশতঃ তখন মৃতব্যক্তির রশ্মির অনুসরণ হইবে না, এই যদি বল, তাহা নহে; কারণ কি? শিরার সহিত রশ্মির সংযোগ—যাবৎকালপর্য্যন্ত দেহ থাকে, তাবৎকাল অবধি রশ্মি-সম্বন্ধও থাকিবে। অতএব দিবা বা রাত্রি যে কোন সময়ে মৃত ব্যক্তির তাহা সম্ভব হয়। আর এই কারণেই অর্থাৎ দেহের সহিত রশ্মির সংযোগবশতঃই গ্রীষ্মকালের রাত্রিতে দেহতাপ উপলব্ধ হইয়া থাকে। অন্য ঋতুতে যে দেহজ্জালা উপলব্ধ হয় না, তাহার কারণ শীত সেই জ্বালার প্রতিবন্ধ করে, এইজ্ঞ। আর ইহা যে কেবল যুক্তিসিদ্ধ, তাহা নহে; শ্রুতিও তাহা দেখাইতেছেন। যথা—‘অমুশ্মাদাদিত্যাং প্রতায়ন্তে... অমুশ্মিনাদিত্যে সৃপ্তা’ ইতি—যেমন ঐ আদিত্য হইতে কিরণগুলি বিস্তৃত হয়, তদ্রূপ এই সব নাড়ীতে অর্থাৎ শিরাতে সম্বন্ধ হইয়া সেই শিরা সমুদয় হইতে ঐ কিরণ বিস্তৃতি লাভ করে, সেই রশ্মিগুলি সূর্য্যে সম্বন্ধ হয়, এই ছান্দোগ্য-শ্রুতি সেইরূপ দেখাইতেছেন। এ-বিষয়ে অন্য শ্রুতিও আছে, যথা—‘সংসৃষ্টা বা এতে রশ্ময়শ্চ...এতৈঃ প্রবর্ততে ইতি’—সূর্য্যের এই রশ্মিগুলি ও জীবদেহের শিরাগুলি পরস্পর সম্বন্ধযুক্ত হয়, যাবৎকালপর্য্যন্ত এই শরীর থাকে, তাবৎকাল ইহাদের বিচ্ছেদ নাই, অতএব এই রশ্মিদ্বারা জীব দর্শন করে, ইহার

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
 PUBLISHED WEEKLY  
 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill.  
 Subscription Price: Five Dollars Per Annum in Advance  
 Single Copies: Fifteen Cents  
 Entered as Second-Class Matter, May 2, 1917, Post Office at Chicago, Ill., under No. 383,991  
 Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917  
 Authorizes sale at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917  
 POSTMASTER: Send address changes to THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill.

CONTENTS  
 EDITORIAL: The Medical Profession and the Public  
 THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
 PUBLISHED WEEKLY  
 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill.  
 Subscription Price: Five Dollars Per Annum in Advance  
 Single Copies: Fifteen Cents  
 Entered as Second-Class Matter, May 2, 1917, Post Office at Chicago, Ill., under No. 383,991  
 Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917  
 Authorizes sale at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917  
 POSTMASTER: Send address changes to THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill.

সাহায্যে দেহ হইতে উৎক্রান্ত হয় এবং ইহার শক্তিতে কার্য্য করে বা  
চেষ্টিত থাকে। অতএব সিদ্ধান্ত—বিদ্বানের রশ্মি-অনুসরণ অবশ্যস্তাবী ॥১৯॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—নিশীতি। শিরাঃ নাড্যঃ। তৎ রশ্ম্যানুসারিত্বম্। অতদা  
হেমন্তশিশিরনিশাস্ত্র। অমুস্মাদিতি। প্রত্যয়ন্তে বিস্তৃতা ভবন্তি। তে রশ্ময়ঃ।  
নাড়ীবৃন্দমাদিত্যে সম্বধ্য স্থিতম্ গ্রামেষেব মহাপথঃ। স্থপ্তাঃ সম্বন্ধা ভবন্তি ॥১৯॥

**টীকানুবাদ**—‘নিশীত্যাди’ সূত্রে। নাড্যঃ—শিরাগুলি, ‘তাবৎ তৎসম্বন্ধশ্চ’  
—তৎ—রশ্ম্যানুসারিত্ব। ‘অতদা তু শীতপ্রতিবন্ধাদিতি’—অতদা—হেমন্ত ও  
শীতকালের রাত্রিতে। ‘অমুস্মাদাদিত্যাং প্রত্যয়ন্তে’ ইতি—প্রত্যয়ন্তে—বিস্তৃত  
হয়। ‘তে অমুস্মিন্নাদিত্যে’ ইতি—তে—সেই রশ্মিগুলি। শিরাসমূহ সূর্য্যের  
সহিত সম্বন্ধ হইয়া স্থিত যেমন গ্রামসমূহে সম্বন্ধযুক্ত মহাপথ। ‘অমুস্মিন্নাদিত্যে  
স্থপ্তাঃ’ ইতি—স্থপ্তাঃ অর্থাৎ সম্বন্ধ হয় ॥১৯॥

**সিদ্ধান্তকণা**—বর্তমান সূত্রে সূত্রকার বলিতেছেন যে, রাত্রিকালে মৃত্যু  
হইলে রবিরশ্ম্যানুসারিত্ব ঘটে না,—পূর্ব্বপক্ষীর এই যুক্তি সঙ্গত হইতে পারে  
না; কারণ যাবৎ দেহসম্বন্ধ থাকে, তাবৎ শিরা-রশ্মি সম্বন্ধ থাকে। দৃষ্টান্ত-  
স্বরূপে বলা যায়—গ্রীষ্মকালে রাত্রিতেও দেহে জ্বালা উপলব্ধি হয়, অত  
সময়ে শীতের প্রতিবন্ধকতাহেতু উপলব্ধ হয় না।

ছান্দোগ্যোণ্ড পাওয়া যায়,—“তস্মৈ তাবদেব চিরং যাবন্ন বিমোক্ষ্যেতৎ  
সম্পৎস্তু ইতি।” (ছাঃ ৬।১৪।২)

**শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—**

“তস্মাদ্ ভ্রুবোরন্তরমুন্নয়েত

নিরুদ্ধসপ্তাস্বয়নোহনপেক্ষঃ।

স্থিত্বা মুহূর্ত্তাঙ্কমকুণ্ঠদৃষ্টি-

নির্ভীত মূদ্ধ ন্ বিসৃজেৎ পরং গতঃ ॥” (ভাঃ ২।২।২১)

**ব্রহ্মাণ্ডপুরাণে পাই,—**

“বৈশ্বানরে ছানত্যাং বা সূর্য্যে বা দেহ এব বা।

বিধূয় সর্ব্বপাপানি যান্তি কিন্তুরকেশবম্ ॥”





বৃহৎতস্মৈ পাণ্ডয়া যায়,—

“দেবযানস্ত মার্গস্থা অহঃশব্দাভিসংজ্ঞিতাঃ ।

পিতৃযানস্ত মার্গস্থা রাত্রিশব্দাহ্বয়া মতাঃ ॥”

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“ব্রহ্মাভাবান্নিশি জ্ঞানিন উৎক্রমণং ন যুক্তমিতি চেৎ ন সর্বদা সম্বন্ধাদ্র-  
শ্মীনাং কিয়ৎ প্রকালম্ । যাবদ্বেহো বিজ্ঞতে তাবদ্রশ্মিসম্বন্ধোহস্ত্যেব সংসৃষ্টা  
বা এতে ব্রহ্ময়শ্চ নাভ্যশ্চ নৈবাং বিয়োগো যাবদিদং শরীরমত এতৈঃ  
পশুতোতৈরুৎক্রামতোতৈঃ প্রবর্তত ইতি মাধ্যন্দিনশ্রুতিঃ” ॥১৯॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—অথেদং বিচার্যতে । দক্ষিণায়নে মৃতেন  
বিদুষা বিজ্ঞাফলং প্রাপ্যতে ন বেতি । উত্তরায়ণস্য ব্রহ্মলোক-  
মার্গত্বেন শ্রুতিস্মৃত্যোঃ পাঠাৎ ভীষ্মাদীনাং তৎপ্রতীক্ষাদর্শনাচ্চ নেতি  
প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—অতঃপর ইহা বিচারিত হইতেছে । দক্ষি-  
ণায়নে মৃত ব্রহ্মবিদ্ বিজ্ঞাফল প্রাপ্ত হয় কি না? এই সংশয়ে পূর্বপক্ষী  
বলেন, না, দক্ষিণায়নে মৃতব্যক্তির ঐ ফল লাভ হইবে না, যেহেতু শ্রুতি ও  
স্মৃতিতে বলা আছে যে, উত্তরায়ণ ব্রহ্মলোক-প্রাপ্তির পথ অর্থাৎ উপায়  
এবং ভীষ্ম প্রভৃতির সেই উত্তরায়ণের প্রতীক্ষা মহাভারতাদিতে দেখা  
যায় । এই মতের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—দিবসে নিশি বা মৃতস্ত বিদুষো ব্রহ্মানুসারেণ  
ব্রহ্মলোকগতিরिति যদুক্তং তদুত্তরায়ণবিষয়মন্ত ন তু দক্ষিণায়নবিষয়ং তস্ত  
বিগর্হিতত্বাৎ ইতি প্রত্যাদাহরণসঙ্গত্যাভ্যাতে অথেন্দমিত্যাদিনা । ভীষ্মাদীনা-  
মিতি । তৎপ্রতীক্ষাদর্শনাৎ শরীরত্যাগায়োত্তরায়ণকালাপেক্ষাদর্শনাদিত্যর্থঃ ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—দিনে বা রাত্রিতে মৃত ব্রহ্ম-  
বিদের ব্রহ্ম-অনুসারে ব্রহ্মলোকে গতি হয়, এই কথা যে বলা হইয়াছে,  
তাহা উত্তরায়ণ-বিষয়ক হউক, দক্ষিণায়ন-বিষয়ে নহে, কারণ দক্ষিণায়ন

10000

1000000

10000

10000 10000 10

1000000 1000000000

1000000000 1000000000

1000000000

1000000000 1000000000 1000000000 1000000000 1000000000

10000

10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000

1000000000 1000000000 1000000000

1000000000 1000000000 1000000000 1000000000 1000000000

10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000

1000000000 1000000000 1000000000 1000000000 1000000000

10000

1000000000 1000000000 1000000000 1000000000 1000000000

1000000000 1000000000 1000000000

10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000

1000000000 1000000000 1000000000

1000000000 1000000000 1000000000

10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000

1000000000 1000000000 1000000000 1000000000 1000000000

10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000

1000000000 1000000000 1000000000 1000000000 1000000000

10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000

1000000000 1000000000 1000000000 1000000000 1000000000

10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000

1000000000 1000000000

মৃত্যুর পক্ষে নিন্দিতকাল, এই প্রত্নাদাহরণ সঙ্গতি-অনুসারে ‘অথেন্দং বিচার্যতে’ বলিয়া অধিকরণের আরম্ভ করিতেছেন। ‘ভীষ্মাদীনাং তৎপ্রতীক্ষাদর্শনাচ্চ ইতি’—তৎপ্রতীক্ষাদর্শনাং অর্থাৎ শরীর ত্যাগের জন্ত উত্তরায়ণকালের প্রতীক্ষা দৃষ্ট হয়, এইজন্ত—এই অর্থ।

## দক্ষিণায়নাদিকরণম্,

সূত্রম্—অতশ্চায়নেহপি দক্ষিণে ॥২০॥

সূত্রার্থ—অতশ্চ—যেহেতু বিচার ফল অবশ্যস্তাবী, পাক্ষিক নহে; (হইতেও পারে, নাও হয়, এইরূপ নহে) এইজন্ত এবং সেই বিজ্ঞা দ্বারা প্রতিবন্ধক কর্মের সর্বথা ক্ষয় হয়, এইজন্তও। ‘দক্ষিণে অয়নেহপি’ দক্ষিণায়ন-কালেও মৃত বিদ্বান্ ব্যক্তি বিজ্ঞাফল পাইবেনই ॥২০॥

গোবিন্দভাষ্যম্—অতো বিজ্ঞায়াঃ পাক্ষিকফলহাভাবাৎ তয়া প্রতিবন্ধককর্মণাং পরিষ্কর্যাচ্চ দক্ষিণেহপ্যয়নে মৃতো বিদ্বান্ প্রাপ্নো-  
ত্যেব বিজ্ঞাফলং পূর্বপক্ষস্ত মন্দঃ। উত্তরায়ণশব্দেনাতিবাহিক-  
দেবতয়া বক্ষ্যমাণহাৎ। ভীষ্মপ্রতীক্ষায়াঃ পিতৃদত্তস্বচ্ছন্দমৃত্যুতা-  
খ্যাপনর্থেনাচারপালনর্থেন বা অদুষকত্বাচ্ছেতি ॥২০॥

ভাষ্যানুবাদ—অতঃ—যেহেতু বিচার পাক্ষিকফল নাই এবং বিজ্ঞা দ্বারা প্রতিবন্ধক কর্মসমূহের সর্বতোভাবে ক্ষয় হয়, এইজন্ত দক্ষিণায়নে মৃত বিদ্বান্ও বিচার ফল প্রাপ্ত হইবেনই। অতএব পূর্বপক্ষীর মত নিন্দনীয়। উত্তরায়ণ-শব্দের বাচ্য আতিবাহিক দেবতা, এ-কথা পরে বলা হইবে। তবে যে ভীষ্মের দেহপাতের জন্ত উত্তরায়ণের প্রতীক্ষা দেখা যায়, তাহা তাঁহার পিতৃদত্ত যথেষ্ট-মৃত্যুবরের সার্থকতা-খ্যাপনের জন্ত এবং সদাচার-পালনোদ্দেশ্যে হওয়ায় কোন দোষাবহ নহে ॥২০॥

সূক্ষ্মা টীকা—অতশ্চেতি। চোহবধারণে। পিতৃদত্তেতি। পিতুঃ শান্ত-  
নোদীরস্থথায় সত্যবতীং যাচমানো ভীষ্মো মর্দৌহিত্রাণাং ত্বয়া সহ সাপত্ন্যাং

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

# THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

দুষণমিহ ভাবীতি তৎপিত্রা দাশরাজেনোক্তো রাজ্যং দারপরিগ্রহঞ্চ ন  
কুর্যামিতি নিয়মং কৃত্বা সত্যবতীমানীয় পিত্রে নিবেদয়ামাস। তেনাগ্র-  
তুষ্করেণ ব্রতেন সন্তুষ্টঃ পিতা স্বেচ্ছামরণং বরং তস্মৈ দদাবিত্যাদিপূর্বগুক্তং—  
“তচ্ছ্রুত্বা তুষ্করং কৰ্ম কৃতং ভীষ্মেণ শান্তনুঃ। স্বচ্ছন্দমরণং তুষ্টো দদৌ তস্মৈ  
মহাত্মনে” ইতি ॥ ২০ ॥

**টীকানুবাদ—**‘অতশ্চেতি’ সূত্রে ‘চ’কার অবধারণ (নিশ্চয়) অর্থে।  
পিতৃদত্ত স্বচ্ছন্দমৃত্যুতেতি—ভীষ্মদেব পিতা শান্তনুর স্ত্রী-সুখ সম্পাদনের জন্য  
দাশরাজের কাছে তৎকর্তা সত্যবতীর প্রার্থনা করিলে দাশরাজ তাহাকে বলিল,  
তাহা হইলে আমার দৌহিত্রদিগের অর্থাৎ সত্যবতীর গর্ভজাত সন্তানদিগের  
তোমার সহিত পৈতৃক সম্পত্তির অংশ লইয়া বিবাদ হইবে—এই দোষ এক্ষেত্রে  
অবশ্যস্তাবী; ইহা দাশরাজ বলিলে ভীষ্ম প্রতিজ্ঞা করিলেন, আমি রাজ্যও লইব  
না এবং দার-পরিগ্রহও করিব না—এই প্রতিজ্ঞা করিয়া সত্যবতীকে আনিয়া  
পিতৃহস্তে সমর্পণ করিলেন। পিতা শান্তনু এই অগ্রের অসাধ্য ব্রতে সন্তুষ্ট হইয়া  
পুত্র ভীষ্মকে স্বেচ্ছামৃত্যুরূপ বর দিয়াছিলেন। এই উপাখ্যান মহাভারতে  
আদি-পর্বে বলা আছে। যথা—“তচ্ছ্রুত্বা তুষ্করং কৰ্ম...স্বচ্ছন্দমরণং তুষ্টো  
দদৌ তস্মৈ মহাত্মনে” ইতি—শান্তনু ভীষ্মকর্তৃক কৃত তুষ্কর সেই প্রতিজ্ঞা শুনিয়া  
সন্তুষ্ট হইলেন এবং তাহাকে ইচ্ছাধীন মৃত্যুরূপ বর দান করিলেন ॥২০॥

**সিদ্ধান্তকণা—**এক্ষণে পুনরায় আর একটি বিচার উত্থিত হইতেছে যে,  
বিদ্বান্ ব্যক্তির দক্ষিণায়নে মৃত্যু ঘটিলে তাহার বিচার ফল মুক্তি-লাভ হয়  
কি না? এইরূপ সংশয়ে পূর্বপক্ষী বলেন যে, দক্ষিণায়নে মৃত ব্যক্তির  
বিচার-ফল লাভ হইবে না; কারণ শ্রুতি-স্মৃতিতে উত্তরায়ণকেই ব্রহ্মলোক-  
প্রাপ্তির উপায় বলিয়া স্থির করা হইয়াছে। ভীষ্মকেও মৃত্যুর জন্য উত্তরায়ণ-  
অপেক্ষা করিতে দেখা যায়। এইরূপ পূর্বপক্ষের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে  
বলিতেছেন যে, বিদ্বান্ ব্যক্তির যে কোন কালেই মৃত্যু হউক না কেন,  
বিচার ফল—মুক্তি অবশ্যই হইবে। দক্ষিণায়নে মৃত্যু হইলেও মুক্তি  
অবশ্যস্তাবী।

এ-বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনা ভাষ্যকারের ভাষ্যে ও টীকায় পাওয়া  
যাইবে।

甲 乙 丙 丁 戊 己 庚 辛 壬 癸  
子 丑 寅 卯 辰 巳 午 未 申 酉

一

甲子 乙丑 丙寅 丁卯 戊辰 己巳 庚午 辛未 壬申 癸酉

甲子

甲子 乙丑

丙寅 丁卯 戊辰 己巳 庚午 辛未 壬申 癸酉

甲子 乙丑 丙寅 丁卯 戊辰 己巳 庚午 辛未 壬申 癸酉

甲子 乙丑 丙寅 丁卯 戊辰 己巳 庚午 辛未 壬申 癸酉

甲

甲子 乙丑 丙寅 丁卯 戊辰 己巳 庚午 辛未 壬申 癸酉

甲子 乙丑

甲子 乙丑 丙寅 丁卯 戊辰 己巳 庚午 辛未 壬申 癸酉

甲子 乙丑 丙寅 丁卯 戊辰 己巳 庚午 辛未 壬申 癸酉

甲子 乙丑 丙寅 丁卯 戊辰 己巳 庚午 辛未 壬申 癸酉

一

甲子 乙丑 丙寅 丁卯 戊辰 己巳 庚午 辛未 壬申 癸酉

甲子 乙丑 丙寅 丁卯 戊辰 己巳 庚午 辛未 壬申 癸酉

甲子 乙丑 丙寅 丁卯 戊辰 己巳 庚午 辛未 壬申 癸酉

শ্রীমদ্ভাগবতে ভীষ্মের বাক্যেই পাই,—

“ভক্ত্যাবেশ্য মনো যস্মিন্ বাচা যন্মাম কীর্তয়ন্ ।

তাজন্ কলেবরং যোগী মুচ্যতে কামকর্ষভিঃ ॥” (ভাঃ ১।৯।২৩)

অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ভক্তিসমাহিতাস্তঃকরণে ভক্তগণ ভক্তিভরে মনো-নিবেশপূর্বক বাক্য দ্বারা তাঁহার নাম কীর্তন করিতে করিতে দেহত্যাগের সঙ্গে সঙ্গে কর্ষবন্ধ হইতে মুক্ত হন ।

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“উক্তহেতোর্দক্ষিণায়নেহপি মৃত্যু বিহুষো ব্রহ্মপ্রাপ্তিঃ ।”

শ্রীরামানুজ ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

বিদ্বান্ ব্যক্তি চন্দ্রলোক প্রাপ্ত হইলেও “তাহার পর ব্রহ্মমহিমা প্রাপ্ত হন ।” এই ঋতি-অনুসারে বুঝা যায় যে, বিদ্বানের দক্ষিণায়নে মৃত্যু হইলে চন্দ্রলোকপ্রাপ্তি কেবল ব্রহ্মলোকে যাইবার পথিগ্রম নিবারণের উপায়মাত্র । কারণ ব্রহ্মজ্ঞের সংসার-বন্ধনের কোন হেতু না থাকায় চন্দ্রমণ্ডলে গমনেও কোন প্রতিবন্ধকতা ঘটিতে পারে না । যোগবলে স্বেচ্ছামৃত্যু ভীষ্মাদির উত্তরায়ণের প্রতীক্ষা কেবল উহার প্রশস্ততা প্রদর্শন পূর্বক সাধারণকে ধর্ম্মপ্রবর্তনার্থ ।

এতৎপ্রসঙ্গে শ্রীগীতার ৮।২৩-২৭ শ্লোক আলোচ্য ॥২০॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—ননু “যত্র কালে হনাবৃত্তিমাবৃত্তিকৈব যোগিনঃ । প্রযাতা যান্তি তং কালং বক্ষ্যামি ভরতর্ষভ” ইত্যপক্রম্য “শুক্লকৃষ্ণে গতী হেতে জগতঃ শাস্বতে মতে । একয়া যাত্যনাবৃত্তি-মণ্যাবর্ততে পুনঃ” ইত্যপসংহৃতং ভগবতা । তত্র কালপ্রাধান্যেনো-পক্রমাদহরাদিকালবিশেষা মোক্ষায় নির্দিষ্টাঃ প্রতীয়ন্তে । ততশ্চ রাত্রৌ দক্ষিণায়নে চ মৃত্যাবিশেষোহসৌ ন ভবেদিতীমাং শঙ্কাং পরিহরতি—

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে  
শ্রীবলদেবকৃতমবতরণিকা-শ্রীগোবিন্দভাষ্যং সমাপ্তম্ ॥



DATE: \_\_\_\_\_ TIME: \_\_\_\_\_

TO: \_\_\_\_\_  
FROM: \_\_\_\_\_  
SUBJECT: \_\_\_\_\_

RE: \_\_\_\_\_

REFERENCE: \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_  
5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

8. \_\_\_\_\_  
9. \_\_\_\_\_  
10. \_\_\_\_\_

11. \_\_\_\_\_

12. \_\_\_\_\_  
13. \_\_\_\_\_  
14. \_\_\_\_\_

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—আশঙ্কা হইতেছে—“যত্র কালে...বক্ষ্যামি ভরতর্ষভ”—যে সময় মৃত হইলে যোগিগণ আর সংসারে ফিরিয়া আসে না ও যে সময়ে মৃত ব্যক্তির সংসারে পুনরাবৃত্তি প্রাপ্ত হয়, হে ভরতপ্রধান! আমি তোমাকে সেই দুইটি কাল বলিব, এইরূপ উপক্রম করিয়া উপসংহারে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—শুক্রা ও কৃষ্ণা এই দুইটি জগতের চিরন্তন গতি, তন্মধ্যে একটি অর্থাৎ শুক্রা গতি দ্বারা পুনরাবৃত্তির অভাব ও কৃষ্ণা গতি দ্বারা জীবের সংসারে পুনরাবৃত্তি হইয়া থাকে। তাহাতে কালের প্রধানতা দেখাইবার জন্ত উপক্রম হেতু দিবাভাগ, উত্তরায়ণ, শুক্লপক্ষ প্রভৃতি কালবিশেষ মুক্তির কারণরূপে নির্দিষ্ট হইয়াছে, ইহা প্রতীত হয়। তাহা হইলে রাত্রিভাগে ও দক্ষিণায়নে মৃত ব্যক্তির তোমাদের সমর্থিত অবিশেষ হইতে পারে না, এইরূপ আশঙ্কা পরিহার করিতেছেন—

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের দ্বিতীয়পাদের শ্রীবলদেবকৃত অবতরণিকা-শ্রীগোবিন্দভাষ্যের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—আশঙ্কতে নশ্বিতি। শুক্লকৃষ্ণে অর্চিরাদিধূমা-  
দিক্রপে। এতে গতি। তত্র গীতায়াম্। অসৌ মোক্ষঃ। যোগিন ইতি।

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে  
শ্রীবলদেবকৃত-অবতরণিকা-ভাষ্যস্ত সূক্ষ্মা টীকা সমাপ্তা ॥

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—‘নহু’ বলিয়া পূর্বপক্ষী আশঙ্কা করিতেছেন—শুক্লকৃষ্ণে ইতি—অর্চিঃ প্রভৃতি মার্গে গতি শুক্রা গতি, আর ধূমাদিযোগে গতি কৃষ্ণা গতি—ইহার স্বরূপ। ‘এতে জগতঃ শাস্বতে মতে’ ইতি—এতে—এই দুইটি পথ। তত্র কালপ্রাধান্যেনেত্যাди—তত্র—গীতাগ্রহে। ‘মৃতস্তাবিশেষোহসৌ’ ইতি—অসৌ—ঐ মোক্ষ। যোগিন ইতি—যোগিন ইত্যাদি সূত্রে শঙ্কা নিরাস করিতেছেন।

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের দ্বিতীয়পাদের শ্রীবলদেবকৃত অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ সমাপ্ত ॥



সূত্রম্—যোগিনঃ প্রতি স্বৰ্যতে স্মার্তে চৈতে ॥২১॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্ ব্রহ্মসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্য  
দ্বিতীয়পাদে সূত্রং সমাপ্তম্ ॥

সূত্রার্থ—ব্রহ্মনিষ্ঠগণ-সম্বন্ধে চন্দ্রগতি হয় এবং অচ্চিরাদিমার্গে গতি গ্রহণীয়, ইহা স্মৃত হয়। যেহেতু এই দুইটি স্মৃতিগম্য হইতেছে ॥২১॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্ ব্রহ্মসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের  
দ্বিতীয়পাদের সূত্রার্থ সমাপ্ত ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—যোগিনো ব্রহ্মনিষ্ঠান্ প্রতি হেয়া চন্দ্রগতি-  
রূপাদেয়া অচ্চিরাদিগতিস্তত্র স্বৰ্যতে। যদেতে স্মার্তে স্মৃত্যহে  
ভবতঃ “নৈতে স্মৃতী পার্থ জানন্ যোগী মুহুতি কশ্চন” ইত্যুক্তেঃ। ততশ্চ  
নাত্র বিদুষঃ কালবিশেষো নিয়ন্তব্যঃ। কালপ্রাধান্তেনোপক্রমস্ত  
নাস্তি। অগ্ন্যাদেঃ কালহাসন্তবাৎ। কিস্ত্বাতিবাহিকা দেবাস্তে  
তত্তচ্ছন্দৈরভিধীয়ন্তে। বক্ষ্যতি চৈবং ভগবান্ সূত্রকারঃ—আতি-  
বাহিকাস্তল্লিঙ্গাদিতি। “দিবা চ শুক্লপক্ষশ্চ উত্তরায়ণমেব চ। মুমূর্ষতাং  
প্রশস্তানি বিপরীতস্ত গর্হিতম্” ইত্যাদিকন্ত ভবত্যজ্ঞবিষয়ম্। বিজ্ঞঃ  
খলু যত্র কাপি ত্যজন্ বপুরুপৈতি হরিম্ ॥২১॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্ ব্রহ্মসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্য দ্বিতীয়পাদে  
শ্রীবলদেবকৃত-মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যং সমাপ্তম্ ॥

ভাষ্যানুবাদ—যোগীদিগকে অর্থাৎ ব্রহ্মনিষ্ঠগণকে লক্ষ্য করিয়া চন্দ্রগতির  
হেয়ত্ব এবং অচ্চিরাদি গতির উপাদেয়ত্ব গীতায় স্মৃত হইতেছে। যেহেতু  
এই দুই গতি স্মৃতির বিষয় হইতেছে, ইহার প্রমাণ—“নৈতে স্মৃতী পার্থ  
জানন্ যোগী মুহুতি কশ্চন”—হে পৃথানন্দন অর্জুন! কোনও যোগী এই  
দুইটি পথ জানিলে বিমূঢ় হন না; এই ভগবদুক্তি। তাহা হইলে দেখা

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

যাইতেছে, ব্রহ্মবিদের উৎক্রমণ-বিষয়ে কোনও কাল-বিশেষের নিয়ম নাই। তবে যে কাল-বিশেষের প্রাধান্যের জন্ত—‘যত্র কালে ত্বনাবৃদ্ধিঃ’ ইত্যাদি গ্রন্থের উপক্রম হইয়াছে, তাহাও নহে; কালপ্রাধান্য দ্বারা উপক্রম হয় নাই। যেহেতু অগ্নি, অর্চিঃ—ইহার কালস্বরূপ হইতেই পারে না। কিন্তু আতিবাহিক দেবতা তাহাদের অর্থ, সেই দেবগণ অগ্নি প্রভৃতি শব্দ দ্বারা অভিহিত হইয়া থাকেন। সর্বজ্ঞ সূত্রকার ব্যাসদেব এইরূপ পরে বলিবেন—‘আতিবাহিকাস্তল্লিঙ্গাৎ’ এই সূত্রে। তবে যে বিপরীত স্মৃতিবাক্য দেখা যাইতেছে, যথা—‘দিবা চ শুক্লপক্ষশ্চ উত্তরায়ণমেব চ। মুমূর্ষতাং প্রশস্তানি বিপরীতস্ত গর্হিতম্’ দিবাভাগ, শুক্লপক্ষ এবং উত্তরায়ণকাল—এইগুলি মুমূর্ষ-সাধকদিগের পক্ষে প্রশংসনীয়, আর ইহার বিপরীত অর্থাৎ রাত্রি, কৃষ্ণপক্ষ, দক্ষিণায়ন এ-গুলি নিন্দিত, এই উক্তি ব্রহ্মবিদভিন্নকে অধিকার করিয়া জানিবে। কিন্তু বিজ্ঞ অর্থাৎ ভক্ত যে কোনও সময়ে শরীর ত্যাগ করিয়া শ্রীহরিকে প্রাপ্ত হন ॥২১॥

**ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের দ্বিতীয়পাদের শ্রীবলদেবকৃত মূল-শ্রীগোবিন্দভাব্যের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥**

**সূক্ষ্মা টীকা—**যোগিন ইতি। স্মৃত্যহঁতায়ং প্রমাণং নৈতে ইতি। অগ্ন্যাদেৱিতি। ‘অগ্নির্জ্যোতিরহঃ শুক্লঃ ষণ্মাসা উত্তরায়ণম্। তত্র প্রযাতা গচ্ছন্তি ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদো জনাঃ।’ ইত্যত্রাগ্নির্জ্যোতিঃশব্দাভ্যাং অর্চির্বোধ্যম্। আদিনা ধূমো রাত্রিস্তথা কৃষ্ণঃ ষণ্মাসা দক্ষিণায়নমিতি ধূমো গ্রাহঃ। ন হি তয়োঃ কালত্বং সম্ভাবয়িতুমপি শক্যম্। তস্মাৎ সর্বাস্তা দেবতা বোধ্যাঃ। স্মৃটমগ্ণং ॥২১॥

**ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে মূল-শ্রীগোবিন্দভাব্যব্যাক্যানে শ্রীবলদেবকৃত-সূক্ষ্মা টীকা সমাপ্তা ॥**

**টীকানুবাদ—**‘যোগিন’ ইত্যাদি সূত্রে। স্মরণীয়তা-বিষয়ে ‘নৈতে স্মৃতি’ ইত্যাদি ভগবদ্-বাক্য প্রমাণরূপে দেখাইতেছেন। ‘অগ্ন্যাদেঃ কালত্বাসম্ভবাদিতি’—‘অগ্নির্জ্যোতিরহঃশুক্লঃষণ্মাসা উত্তরায়ণম্। তত্র প্রযাতা গচ্ছন্তি ব্রহ্ম ব্রহ্ম-

解 由题设知, 函数  $f(x)$  在  $x=0$  处可导, 且  $f'(0)=1$ , 故

由洛必达法则, 得

故

故

故

故

故

故

故

故

故

故

故

故

故

故

故

বিদো জনাঃ’ এই স্মৃতিবাক্যে অগ্নি ও জ্যোতিঃ-শব্দ দ্বারা অর্চিঃ জ্ঞাতব্য। ‘অগ্ন্যাদেঃ’ এই আদিপদ গ্রাহ ‘ধূমোরাত্রিস্তথা কৃষ্ণঃ ষণ্মাসা দক্ষিণায়নম্’ এই বাক্যোক্ত ধূম গ্রহণীয়। এই অর্চির ও ধূমের কালস্বরূপত্ব কোন প্রকারেই সম্ভাবনা করিতে পারা যায় না। অতএব অগ্নি প্রভৃতিকে আতিবাহিক দেবতা জানিবে। ভাষ্যের অন্ত্যংশ স্পষ্ট ॥২১॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বক্ষসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের দ্বিতীয়পাদে  
মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যের ব্যাখ্যায় শ্রীবলদেবকৃত সূক্ষ্মা  
টীকার বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

সিদ্ধান্তকণা—বর্তমান সূত্রে সূত্রকার পূর্বোক্ত বিষয় আরও দৃঢ় করিতে-  
ছেন যে, যদিও শ্রীগীতাতে ব্রহ্মনিষ্ঠের পক্ষে চন্দ্রগতির হেয়ত্ব এবং অর্চিরাদি  
গতির উপাদেয়ত্ব উক্ত হইয়াছে, তথাপি পরে যে উক্ত হইয়াছে—এই দুই  
প্রকার গতি অবগত হইলে যোগী কখনই মোহপ্রাপ্ত হন না। ইহা দ্বারা  
স্পষ্ট বুঝা যায় যে, ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তির পক্ষে কোনরূপ কালনিয়ম নাই।

এ-বিষয়ে বিস্তৃত আলোচনা ভাষ্যে ও টীকায় পাওয়া যাইবে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“এতে স্মৃতী তে নৃপ বেদগীতে

ত্বয়াভিপৃষ্টে চ সনাতনে চ।

যে বৈ পুরা ব্রহ্মণ আহ তুষ্ট

আরাধিতো ভগবান্ বাসুদেবঃ ॥” (ভাঃ ২।২।৩২)

অর্থাৎ হে নৃপ ! বেদগীত সনাতন সন্তো-মুক্তি ও ক্রম-মুক্তি—পন্থাঙ্গয় যাহা  
আপনি জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন তাহা আপনাকে বলিলাম। পুরাকালে  
ভগবান্ বাসুদেব ব্রহ্মার আরাধনায় তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে এই দুই প্রকার মুক্তির  
বিষয় বলিয়াছেন।

এই শ্লোকের টীকায় শ্রীল বিশ্বনাথ চক্রবর্তিপাদ বলেন—“স্মৃতী ব্রহ্ম-  
মার্গেণ” নির্ভিক্ত মূর্দ্ধন্ব বিস্মজেৎ পরং গতঃ” ইতি যাবৎ সন্তো মুক্তিরেকা স্মৃতিঃ,



| DATE | DESCRIPTION | AMOUNT | BALANCE |
|------|-------------|--------|---------|
| 1910 | 100         | 100    | 100     |
| 1911 | 100         | 100    | 100     |
| 1912 | 100         | 100    | 100     |
| 1913 | 100         | 100    | 100     |
| 1914 | 100         | 100    | 100     |
| 1915 | 100         | 100    | 100     |
| 1916 | 100         | 100    | 100     |
| 1917 | 100         | 100    | 100     |
| 1918 | 100         | 100    | 100     |
| 1919 | 100         | 100    | 100     |
| 1920 | 100         | 100    | 100     |

THE STATE OF NEW YORK  
IN SENATE  
JANUARY 1, 1921

| DATE | DESCRIPTION | AMOUNT | BALANCE |
|------|-------------|--------|---------|
| 1910 | 100         | 100    | 100     |
| 1911 | 100         | 100    | 100     |
| 1912 | 100         | 100    | 100     |
| 1913 | 100         | 100    | 100     |
| 1914 | 100         | 100    | 100     |
| 1915 | 100         | 100    | 100     |
| 1916 | 100         | 100    | 100     |
| 1917 | 100         | 100    | 100     |
| 1918 | 100         | 100    | 100     |
| 1919 | 100         | 100    | 100     |
| 1920 | 100         | 100    | 100     |

THE STATE OF NEW YORK  
IN SENATE  
JANUARY 1, 1921

| DATE | DESCRIPTION | AMOUNT | BALANCE |
|------|-------------|--------|---------|
| 1910 | 100         | 100    | 100     |
| 1911 | 100         | 100    | 100     |
| 1912 | 100         | 100    | 100     |
| 1913 | 100         | 100    | 100     |
| 1914 | 100         | 100    | 100     |
| 1915 | 100         | 100    | 100     |
| 1916 | 100         | 100    | 100     |
| 1917 | 100         | 100    | 100     |
| 1918 | 100         | 100    | 100     |
| 1919 | 100         | 100    | 100     |
| 1920 | 100         | 100    | 100     |

THE STATE OF NEW YORK  
IN SENATE  
JANUARY 1, 1921

| DATE | DESCRIPTION | AMOUNT | BALANCE |
|------|-------------|--------|---------|
| 1910 | 100         | 100    | 100     |
| 1911 | 100         | 100    | 100     |
| 1912 | 100         | 100    | 100     |
| 1913 | 100         | 100    | 100     |
| 1914 | 100         | 100    | 100     |
| 1915 | 100         | 100    | 100     |
| 1916 | 100         | 100    | 100     |
| 1917 | 100         | 100    | 100     |
| 1918 | 100         | 100    | 100     |
| 1919 | 100         | 100    | 100     |
| 1920 | 100         | 100    | 100     |

“যদি প্রযাশ্চন্” ইত্যাদিনা ক্রমমুক্তিঞ্চ দ্বিতীয়া স্মৃতিঃ । এতে স্মৃতী বেদেন গীতে, ন তু স্বেংপ্রেক্ষিতে । “যদা সৰ্বে প্রমুচ্যন্তে কামা যেহস্ত হৃদি স্থিতাঃ । অথ মৰ্ত্যোহমৃতো ভবত্যত্র ব্রহ্ম সমশ্নুতে ।” ইতি সত্যোমুক্তিঃ । “তেহর্চির-ভিসংভবন্তি” ইত্যাদিনা ক্রমমুক্তিঞ্চ বেদেনৈবোক্তা ।”

শ্রীরামানুজাচার্যের ভাষ্যের মর্মে পাই,—

পুনরায় বিদ্বানের ব্রহ্ম-প্রাপ্তি-সম্বন্ধে আশঙ্কা উত্থাপনপূর্বক তাহার সমাধানে বর্তমান সূত্রে সূত্রকার বলিতেছেন—যে পথে আবৃত্তি ও অনাবৃত্তি হয়, এই পথ দুইটি যোগিপুরুষের সম্বন্ধেই অরণীয় বলিয়া স্মৃতিশাস্ত্রে উক্ত আছে । সূত্ররাং বিদ্বানের ব্রহ্ম-প্রাপ্তি-সম্বন্ধে সংশয়ের কোন কারণ নাই । এখানে যে, সাধারণতঃ মুমূর্ষুগণেরই মৃত্যুর কালবিশেষ উল্লিখিত হইয়াছে, তাহা নহে, কিন্তু যাহারা যোগী—যোগনিষ্ঠাসম্পন্ন তাঁহাদিগের প্রতি ‘স্মার্ত্তে’ অর্থাৎ স্মৃতিবিষয়ীভূত স্মর্ত্তব্য—দেবযান ও পিতৃযানাখ্য গতি স্মৃত হয় অর্থাৎ যোগাঙ্গরূপে অল্পদিন অরণ করিবার যোগ্য হয় । তাৎপর্য্য এই যে,—যোগী-দিগের সৰ্ব্বদা অরণ রাখা কর্ত্তব্য যে, উত্তরায়ণে দেহত্যাগ করিলে আর সংসারে প্রত্যাবর্ত্তন করিতে হইবে না, কিন্তু দক্ষিণায়নে দেহত্যাগ হইলে সংসারে আসিতে হইবে । উপসংহারেও সেইরূপ ব্যক্ত হইয়াছে—“নৈতে স্মৃতী...ভবার্জুন ॥” ( গী: ৮।২৭ ) ইতি “অগ্নির্জ্যোতিঃ” এবং “ধূমো রাত্রিঃ” কথাতে সেই শ্রুতাক্ত ‘দেবযান’ ও ‘পিতৃযান’ পথদ্বয়কেই বুঝিতে হইবে । তারপর উপক্রমে ‘যত্র কালে’ এই ‘কাল’-শব্দটিও কালান্তিম্যানী আতিবাহিক দেবতাপর, কারণ অগ্নি ও ধূমাদি-পদার্থের কালত্ব অসম্ভব । অতএব “তেহর্চিষম্ অভিসম্ভবন্তি” এই শ্রুতি-বিহিত দেবযান পথকে বিছানিষ্ঠ ব্যক্তিগণকে অনুক্ষণ অরণ করাইয়া দিতেছে মাত্র ; কিন্তু মুমূর্ষুর প্রতি অরণকাল বিশেষ উপদেশ করা হয় নাই ।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“ন কেবলং কালাদিক্রতে ব্রহ্মচন্দ্রগতী স্মর্য্যেতে কিন্তু জ্ঞানযোগিনঃ কৰ্ম্মযোগিনশ্চ । অগ্নির্জ্যোতিরহঃ সুরঃ ষণ্মাসা উত্তরায়ণম্ । তত্র প্রয়াতা গচ্ছন্তি ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদো জনাঃ । ধূমো রাত্রিস্তথা কৃষ্ণঃ ষণ্মাসা দক্ষিণায়নম্ ।

1. The first part of the report is a general introduction to the project.

2. The second part of the report is a detailed description of the methodology used.

3. The third part of the report is a discussion of the results of the study.

4. The fourth part of the report is a conclusion and a list of references.

5. The fifth part of the report is an appendix containing additional data and figures.

6. The sixth part of the report is a bibliography of the literature cited in the report.

7. The seventh part of the report is a list of figures and tables.

8. The eighth part of the report is a list of abbreviations and acronyms.

9. The ninth part of the report is a list of symbols and units.

10. The tenth part of the report is a list of the names of the authors and their affiliations.

11. The eleventh part of the report is a list of the names of the reviewers and their comments.

12. The twelfth part of the report is a list of the names of the sponsors and their contributions.

13. The thirteenth part of the report is a list of the names of the participants and their roles.

14. The fourteenth part of the report is a list of the names of the advisors and their roles.

15. The fifteenth part of the report is a list of the names of the reviewers and their comments.

16. The sixteenth part of the report is a list of the names of the sponsors and their contributions.

17. The seventeenth part of the report is a list of the names of the participants and their roles.

18. The eighteenth part of the report is a list of the names of the advisors and their roles.

19. The nineteenth part of the report is a list of the names of the reviewers and their comments.

20. The twentieth part of the report is a list of the names of the sponsors and their contributions.

21. The twenty-first part of the report is a list of the names of the participants and their roles.

22. The twenty-second part of the report is a list of the names of the advisors and their roles.

23. The twenty-third part of the report is a list of the names of the reviewers and their comments.

24. The twenty-fourth part of the report is a list of the names of the sponsors and their contributions.

25. The twenty-fifth part of the report is a list of the names of the participants and their roles.

26. The twenty-sixth part of the report is a list of the names of the advisors and their roles.

27. The twenty-seventh part of the report is a list of the names of the reviewers and their comments.

28. The twenty-eighth part of the report is a list of the names of the sponsors and their contributions.

তত্র চান্দ্রমসং জ্যোতির্যোগী প্রাপ্য নিবর্তত ইতি । অত্র যোগীতি বিশেষণাৎ  
স্মরণনিমিত্তে চৈতে গতী, গতানুস্মরণাদ্ ব্রহ্ম চন্দ্রং বা গচ্ছতি ধ্রুবম্ । অননু-  
স্মরদ্যুত কালে স্মরণং প্রাপ্য বৈ গতিরিতি চাখ্যাভ্যো ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“যত্র কালে অনাবৃতিঃ’ ইত্যাদিনা চ যোগিনঃ প্রতি স্মৃতিদ্বয়ং স্মর্যতে ।  
তে চৈতে স্মরণাহে, অতো ন কালবিশেষনিয়মঃ ।”

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার ব্যাখ্যায় শ্রীল ঠাকুর ভক্তিবিনোদ লিখিয়াছেন যে,  
“আমার অনন্তভক্তগণ অক্লেশেই আমাকে লাভ করেন, কিন্তু যাহারা  
আমাতে অনন্ত ভক্তি লাভ করেন নাই এবং কর্মজ্ঞানাদির ভরসা করেন,  
তাহাদের মৎপ্রাপ্তি অনেক-কষ্টমিশ্রিত, তাহাদের গমনকাল ও মার্গ—  
দেশকাল দ্বারা পরিচ্ছেদ্য । তাহার বিবরণ অর্থাৎ যে কালে মৃত্যু হইলে  
জ্ঞানিযোগীদিগের অনাবৃতি হয় এবং যে-কালে মৃত্যু হইলে (জ্ঞানহীনগণের)  
পুনরাবৃতি হয়, তাহা বলিতেছি, শ্রবণ কর” ॥২১॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্ভ্রহ্মসূত্রের চতুর্থ অধ্যায়ের  
দ্বিতীয়পাদের সিদ্ধান্তকণা-নাম্নী অনুব্যখ্যা সমাপ্তা ।

চতুর্থ অধ্যায়ের দ্বিতীয় পাদ সমাপ্ত ।

[Illegible text block containing several lines of faint, mostly illegible text, possibly a list or table of contents.]

[Illegible section header or title line]

[Illegible text line, possibly a subtitle or introductory sentence]

[Illegible text line, possibly a date or reference]

## চতুর্থোহধ্যায়ঃ

তৃতীয়ঃ পাদঃ

### মঙ্গলাচরণম্

যঃ স্বপ্রাপ্তিপথং দেবং সেবনাভাসতোহদিশ্যে ।

প্রাপ্যঞ্চ স্বপদং সেহান্ হ্যহামৌ শ্যামসুন্দরং ॥

**অনুবাদ—**যঃ—লীলাময় যে শ্যামসুন্দর শ্রীকৃষ্ণ ভক্তির আভাসেতেও তুষ্ট হইয়া ভক্তকে নিজ প্রাপ্তি-পথ অর্থাৎ অর্চিঃ প্রভৃতি পথ অথবা গরুড়ে আরোহণ করাইয়া প্রাপ্য—কাম্য নিজধাম বা নিজ চরণ দুইটি দিয়া থাকেন, তিনি আমার পরমপ্রিয় হউন ।

**মঙ্গলাচরণ-টীকা—**অথ ভগবৎপ্রাপকার্চিরাদিমার্গনিক্রপকং তৃতীয়পাদং ব্যাচিখ্যাস্থভগবৎপ্রীতিকামনাং মঙ্গলমাচরতি য ইতি । স্ব-প্রাপ্তিপথমর্চি-রাদিমার্গং কচিদবৈনতেয়াক্রুতস্বভূতঞ্চ বোধ্যম্ । স্বপদং স্বধাম স্বপাদদ্বন্দ্বঞ্চ । সেবনাভাসতো ভক্ত্যাভাসেনাপি । অজামিলাদীনাং যথা নামকীর্তনাত্মাভাসৈ-স্তৎপদাপ্তিঃ পুরাণেষু নিক্রপ্যতে ।

**মঙ্গলাচরণের-টীকানুবাদ—**অতঃপর যে অর্চিঃ প্রভৃতি পথ-সাহায্যে শ্রীভগবানের নিকট যাওয়া যায়, তাহারই নিক্রপণকারী তৃতীয় পাদের ব্যাখ্যা করিবার অভিপ্রায়ে ভাষ্যকার ভগবৎপ্রীতি-কামনাত্মক মঙ্গলাচরণ করিতেছেন—‘য ইত্যাদি’ শ্লোক দ্বারা । ‘স্বপ্রাপ্তিপথং’ বলিতে কোনও ক্ষেত্রে অর্চিঃ প্রভৃতি পথ, আবার কোন কোনও স্থলে গরুড়ের উপর আরুঢ় নিজ স্বরূপভূত, ইহা জ্ঞাতব্য । স্বপদের অন্তর্গত স্ব-পদের অর্থ—স্বধাম বৈকুণ্ঠাদি এবং নিজ চরণদ্বয় । সেবনাভাস অর্থাৎ ভক্তির আভাসের দ্বারাও, যেমন অজামিলাদি নাম-কীর্তনাদি আভাসের দ্বারাও তাঁহার পদ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন, ইহা শ্রীমদ্ভাগবতাদি পুরাণে নিক্রপিত হয় ।

# 2023年12月

2023年12月

## 2023年12月

2023年12月

2023年12月

2023年12月

2023年12月

2023年12月

2023年12月

2023年12月

2023年12月

2023年12月

2023年12月

2023年12月

অবতরণিকাভাষ্যম্—পাদেহস্মিন্ ব্রহ্মলোকপ্রাপণঃ পন্থাঃ  
প্রাপ্যঞ্চ ব্রহ্মস্বরূপং নিরূপ্যতে । ছান্দোগ্যে—“অথ যত্ন চৈবাস্মিন্  
শব্যং কুর্বন্তি যদি চ নার্চিসমেবাভিসম্ভবত্যর্চিষোহহরহ আপু-  
র্যমাণমাপূর্যমাণপক্ষাত্তান্ ষড়্‌দণ্ডেতি মাসান্ তান্ মাসেভ্যঃ  
সংবৎসরং সংবৎসরাদাদিত্যমাদিত্যাং চন্দ্রমসং চন্দ্রমসো বিদ্যুতং  
তৎপুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্ম গময়তোষ দেবপথো ব্রহ্মপথঃ ।  
এতেন প্রতিপত্তমানা ইমং মানবমাবর্ত্তং নাবর্ত্তন্তে” ইত্যর্চিঃ প্রথমঃ  
পন্থাঃ শ্রুয়তে । কৌষীতকীব্রাহ্মণে—“স এতং দেবযানং পন্থান-  
মাপত্তাগ্নিলোকমাগচ্ছতি স বায়ুলোকং স বরুণলোকং স আদিত্য-  
লোকম্ স ইন্দ্রলোকং স প্রজাপতিলোকং স ব্রহ্মলোকম্” ইত্যগ্নিঃ  
প্রথমঃ । বৃহদারণ্যকে তু—“যদা হ বৈ পুরুষোহস্মাং লোকাং  
প্রৈতি বায়ুমাগচ্ছতি তস্মৈ স তত্র বিজিহীতে যথা রথচক্রশ্চ খং তেন  
উর্দ্ধ আক্রমতে স আদিত্যমাগচ্ছতি” ইত্যাদৌ বায়ুঃ প্রথমঃ । “কচিৎ  
সূর্য্যদ্বারেণ তে বিরজাঃ প্রয়ান্তি” ইতি সূর্য্যরূপশ্চ শ্রুতঃ । এব-  
মগ্ন্যত্রাদৃশশ্চ । ইহ ভবতি সংশয়ঃ—কিময়ং নানাবিধো ব্রহ্ম-  
লোকমার্গঃ কিংবা নানাশ্রুত্যুক্তপর্ব্বকোহর্চিরাদিরেক এবেতি ।  
ভিন্নপ্রকরণত্বাদথৈতৈরেবেত্যবধৃত্যনুরোধাচ্চ নানাবিধ ইতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—এই পাদে ব্রহ্মলোকে যাইবার পথ ও  
প্রাপ্য ব্রহ্মস্বরূপ নিরূপিত হইতেছে । ছান্দোগ্যোপনিষদে আছে—‘অথ  
যত্ন চৈবাস্মিন্ শব্যং কুর্বন্তি যদি চ নার্চিসমেবাভিসম্ভবত্যর্চিষোহহরহ আপু-  
র্যমাণমাপূর্যমাণপক্ষাত্তান্...মানবমাবর্ত্তং নাবর্ত্তন্তে’ । ইতি—আর যে এই  
অগ্নিপুরুষকে যাহারা ব্রহ্মবোধে উপাসনা করেন তাহারা মৃত হইলে তাহাদের  
পুত্র-শিষ্য প্রভৃতি আত্মীয়গণ শব-সংস্কার—দাহাদি কার্য্য করে অথবা না করে,  
তাহা হইলেও অক্ষয় উপাসনার ফলে সেই উপাসকগণ অর্চিঃ প্রভৃতি পথে  
শ্রীহরির সহিত মিলিত হন । অর্চিঃ প্রভৃতি দেবগণ সেই উপাসকগণকে বিষ্ণুপদ  
পাওয়াইয়া দেন । প্রথমে সেই অর্চিঃ স্তরূপক-দেবতা পর্য্যন্ত লইয়া যায়,  
তাহার পর উত্তরায়ণ-দেবতা, ক্রমে সংবৎসর-দেবতা, তাহা হইতে আদিত্য,



101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618  
 619  
 620  
 621  
 622  
 623  
 624  
 625  
 626  
 627  
 628  
 629  
 630  
 631  
 632  
 633  
 634  
 635  
 636  
 637  
 638  
 639  
 640  
 641  
 642  
 643  
 644  
 645  
 646  
 647  
 648  
 649  
 650  
 651  
 652  
 653  
 654  
 655  
 656  
 657  
 658  
 659  
 660  
 661  
 662  
 663  
 664  
 665  
 666  
 667  
 668  
 669  
 670  
 671  
 672  
 673  
 674  
 675  
 676  
 677  
 678  
 679  
 680  
 681  
 682  
 683  
 684  
 685  
 686  
 687  
 688  
 689  
 690  
 691  
 692  
 693  
 694  
 695  
 696  
 697  
 698  
 699  
 700  
 701  
 702  
 703  
 704  
 705  
 706  
 707  
 708  
 709  
 710  
 711  
 712  
 713  
 714  
 715  
 716  
 717  
 718  
 719  
 720  
 721  
 722  
 723  
 724  
 725  
 726  
 727  
 728  
 729  
 730  
 731  
 732  
 733  
 734  
 735  
 736  
 737  
 738  
 739  
 740  
 741  
 742  
 743  
 744  
 745  
 746  
 747  
 748  
 749  
 750  
 751  
 752  
 753  
 754  
 755  
 756  
 757  
 758  
 759  
 760  
 761  
 762  
 763  
 764  
 765  
 766  
 767  
 768  
 769  
 770  
 771  
 772  
 773  
 774  
 775  
 776  
 777  
 778  
 779  
 780  
 781  
 782  
 783  
 784  
 785  
 786  
 787  
 788  
 789  
 790  
 791  
 792  
 793  
 794  
 795  
 796  
 797  
 798  
 799  
 800  
 801  
 802  
 803  
 804  
 805  
 806  
 807  
 808  
 809  
 810  
 811  
 812  
 813  
 814  
 815  
 816  
 817  
 818  
 819  
 820  
 821  
 822  
 823  
 824  
 825  
 826  
 827  
 828  
 829  
 830  
 831  
 832  
 833  
 834  
 835  
 836  
 837  
 838  
 839  
 840  
 841  
 842  
 843  
 844  
 845  
 846  
 847  
 848  
 849  
 850  
 851  
 852  
 853  
 854  
 855  
 856  
 857  
 858  
 859  
 860  
 861  
 862  
 863  
 864  
 865  
 866  
 867  
 868  
 869  
 870  
 871  
 872  
 873  
 874  
 875  
 876  
 877  
 878  
 879  
 880  
 881  
 882  
 883  
 884  
 885  
 886  
 887  
 888  
 889  
 890  
 891  
 892  
 893  
 894  
 895  
 896  
 897  
 898  
 899  
 900  
 901  
 902  
 903  
 904  
 905  
 906  
 907  
 908  
 909  
 910  
 911  
 912  
 913  
 914  
 915  
 916  
 917  
 918  
 919  
 920  
 921  
 922  
 923  
 924  
 925  
 926  
 927  
 928  
 929  
 930  
 931  
 932  
 933  
 934  
 935  
 936  
 937  
 938  
 939  
 940  
 941  
 942  
 943  
 944  
 945  
 946  
 947  
 948  
 949  
 950  
 951  
 952  
 953  
 954  
 955  
 956  
 957  
 958  
 959  
 960  
 961  
 962  
 963  
 964  
 965  
 966  
 967  
 968  
 969  
 970  
 971  
 972  
 973  
 974  
 975  
 976  
 977  
 978  
 979  
 980  
 981  
 982  
 983  
 984  
 985  
 986  
 987  
 988  
 989  
 990  
 991  
 992  
 993  
 994  
 995  
 996  
 997  
 998  
 999  
 1000

আদিত্য হইতে চন্দ্র, চন্দ্রমা হইতে বিদ্যাৎকে পাওয়াইয়া দেয়। তথায় স্থিত-উপাসকগণকে এক অমানব পুরুষ আসিয়া ব্রহ্মলোকে লইয়া যান। ইহাই দেবপথ ও ব্রহ্মপথ, এইপথ-আশ্রয়কারী উপাসকগণ এই জন্ম-মৃত্যুরূপ আবর্তযুক্ত মনুষ্য জগতে আর ফিরিয়া আসেন না। ইহাতে এই অর্চিঃ প্রথম পথ শ্রুত হইতেছে। কোষীতকী ব্রাহ্মণে শ্রুত হইতেছে—‘স এতং দেবযানং ...স ব্রহ্মলোকম্’। সেই মৃত ব্রহ্মবিদ এই দেবযান পথ ধরিয়া অগ্নিলোকে আসেন, তাহার পর তিনি বায়ুলোক, ক্রমে বরুণলোক, আদিত্যলোক, ইন্দ্রলোক, প্রজাপতিলোক শেষে ব্রহ্মলোকে গমন করেন, ইহাতে অগ্নি প্রথম পথ বলিয়া বর্ণিত হইয়াছে। কিন্তু বৃহদারণ্যকে অন্তরূপ আছে, যথা—‘যদা হ বৈ পুরুষো-হস্মাল্লোকাং প্রৈতি স বায়ুমাগচ্ছতি...স আদিত্যমাগচ্ছতি’ ইত্যাদি যে সময় ঐ ব্রহ্মবিদ পুরুষ ইহলোক হইতে প্রস্থান করেন, তিনি প্রথমে বায়ুকে প্রাপ্ত হন, বায়ুলোকে গেলে তাঁহাকে বায়ু ছিদ্র দান করে, যেমন রথচক্রের মধ্যে ছিদ্র আছে, তদ্রূপ সেই বায়ু-প্রদত্ত ছিদ্রপথে উদ্ধে’ চলিয়া যান, পরে তিনি আদিত্যকে প্রাপ্ত হন ইত্যাদি শ্রুতিতে বায়ু প্রথম পথ শ্রুত হইতেছে। আবার কোন শ্রুতিতে সূর্যের দ্বার দিয়া বিরজা-মার্গাশ্রয়ী হইয়া গমন করেন, ইহাতে সূর্য্যরূপ প্রথম পথ বর্ণিত হইয়াছে। এই প্রকার অন্তান্ত শ্রুতিতে বিভিন্ন পথ শ্রুত হইয়াছে। এক্ষণে ইহাতে সংশয় এই,—তবে কি এই ব্রহ্মলোক-পথ নানাপ্রকার? অথবা নানাবিধ শ্রুতি বর্ণিত-স্তরে অর্চিঃ প্রভৃতি পথ একই? পূর্বপক্ষী নিশ্চয় করেন, ভিন্ন ভিন্ন প্রকরণ থাকায় এবং ‘অথৈতৈরেব’ ইত্যাদি শ্রুতিতে অবধারণার্থক ‘এব’ শব্দ প্রযুক্ত থাকায়—এই সকল পথেরই সাহায্যে তিনি ব্রহ্মলোকে গমন করেন, ইহা প্রতিপাদিত হওয়ায়, তাহার অনুরোধে নানাবিধ পথই বলিব; এই মতের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—ষোড়শসূত্রকং নবাধিকরণকং তৃতীয়পাদং ব্যাখ্যাতুমারভতে পাদেহস্মিন্নিত্যাদিনা। পূর্বপাদেহঙ্গভূতোংক্রান্তিশ্চিস্তিতা, ইহ ত্বঙ্গীভূতোহর্চিরাদিমার্গশ্চিস্ত্যত ইত্যনয়োরঙ্গাদিভাবঃ সঙ্গতিঃ। পূর্বপাদে ব্রহ্মবিদাং মৃত্যুকালানিয়মো নিরূপিতস্তদ্বৎ তন্মার্গানিয়মোহস্তু। প্রকরণভেদাং মার্গভেদপ্রতীতেরिति দৃষ্টান্তসঙ্গতিঃ। অথৈত্যাदिঃ। তন্তার্থঃ। অস্মিন্নর্চি-



পুরুষব্রহ্মোপাসকগণে মূতে সতি যদি পুত্রশিষ্যাদয়ঃ শব্যং শবসম্বন্ধি সংস্কারাদি  
কৰ্ম কুৰ্বন্তি যদি বা ন কুৰ্বন্তি উভয়থাপ্যক্ষতোপাস্তিফলাস্তে তদুপাসকা  
অচ্চিরাতিভিহঁরিমভিসম্ভবন্তি মিলন্তীত্যর্থঃ। অচ্চিরাদয়ো দেবাস্তদুপাসকাং-  
স্তংপদং প্রাপয়ন্তি রাজনিদেশবর্তিনো মার্গপালকা যথা রাজোপঢৌকিতানি  
প্রিয়াণীতি। উপাসকা দেহান্নিক্রম্যার্চিরভিসম্ভবন্তি। তদচ্চিস্তানহঃপর্যস্তং  
নয়তোবমগ্রেহপি যোজ্যম্। ততঃ শুক্লপক্ষদেবতাম্। ততঃ ষণ্মাসোপলক্ষি-  
তামুত্তরায়ণদেবতাং ততঃ সংবৎসরদেবতাং তত আদিত্যাং ততশ্চন্দ্রং ততো  
বিদ্যাতমিত্যর্থঃ। তত্র তত্র স্থিতাংস্তদুপাসকান্ ব্রহ্মলোকাদাগত্যা মানবঃ  
পুরুষো ব্রহ্ম গময়তি। অশ্চ মা চ তয়োৱনবঃ তে অনবে বা যশ্চ সঃ।  
নিত্যনূতনভাবেন সৰ্বদৈব অপশুন্নিত্যর্থঃ। অথবা অমতীত্যমঃ সৰ্বব্যাপী।  
অনিতি জীবয়তি সৰ্বানিত্যানস্তং হরিং বাতি উপাসকান্ সূচয়তীতি সঃ।  
সৰ্বথা তন্নিত্যপার্ষদ ইত্যর্থঃ। অত্রার্চিঃশব্দেন নক্ষত্রভামণ্ডলমর্থঃ। পূৰ্বপক্ষে  
জালাভাসোন'পুংশুচ্চিরিতি নানার্থবর্গাং সিদ্ধান্তে হগ্নিরিতি জ্ঞেয়ম্। অচ্চিরাদি-  
ভির্দেবৈর্বিশিষ্টত্বাদ্বেবপথঃ ব্রহ্মপ্রাপকত্বাদব্রহ্মপথশ্চৈষ মার্গঃ। এতেন পথা।  
মানবং সৰ্গম্। আবর্তং জন্মমরণাভাব্তিমত্বাদাবর্তরূপম্। ষড়ুদঙ্ঙেতি মাসানি-  
ত্যত্র উদঙ্ উত্তরাভিমুখঃ সন্নাদিত্যো ষাণ্মাসানেতীতি যোজ্যম্। স এতমিতি।  
স বিদ্বান্ হরিভক্তস্তল্লোকপতিভিহঁরিং নীয়ত ইত্যর্থঃ। যদা হেতি। পুরুষো  
হরিধ্যায়ী বিদ্বান্ যদাশ্মাল্লোকাং দেহাং প্রৈতি স তদেতি শেষঃ। প্রাপ্তায়  
তস্মৈ স বায়ুস্তত্র বিজিহীতে বিবরণং করোতীত্যর্থঃ। যথা রথচক্রশ্চ থং  
ছিদ্রং তেন বায়ুদত্তেন ছিদ্রেণ দ্বারা স বিদ্বানৃক্কঃ সন্নাক্রমতে ইত্যর্থঃ।  
কচিদিতি। তে বিরজামার্গতংফলপ্রতিবন্ধশূন্য হরিভক্তা ইত্যর্থঃ। এব-  
মশ্রুত্রেতি। নাড়ীসম্বন্ধরূপশ্চ পস্থা ইত্যর্থঃ। কিময়ং নানেতি। পূৰ্বপক্ষে  
যেন কেনচিৎ পথা গমনং সিদ্ধান্তে তু বিতৈক্যাং বিকল্লাভাবঃ ফলম্।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—এই তৃতীয় পাদে ষোলটি সূত্রে নয়টি  
অধিকরণ আছে, তাহা ব্যাখ্যা করিবার কামনায় ভাষ্যকার 'পাদেহস্মিন্  
ব্রহ্মলোকপ্রাপণঃ পস্থাঃ' ইত্যাদি বাক্য দ্বারা আরম্ভ করিতেছেন। পূৰ্ব-  
পাদে ( দ্বিতীয় পাদে ) অঙ্গস্বরূপ উৎক্রমণ বিচারিত হইয়াছে, আর  
এই তৃতীয় পাদে অঙ্গীভূত অচ্চিঃ প্রভৃতি পথ বিচারিত হইতেছে,

□ □ □

© 2006 The Authors  
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

1000

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

**Table 1**

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 10

1. *Journal of Management Studies*, 1997, 34, 1, 1-14.

এইরূপে দুই পাদের অঙ্গাঙ্গিতাব অর্থাৎ উপকার্যোপকারক-ভাব-নামক সঙ্গতি জ্ঞাতব্য। পূর্বাধিকরণে বলা হইয়াছে যে, ব্রহ্মবিদ্দিগের মৃত্যুকালের যেমন কোনও নিয়ম নাই, সেই প্রকার আশ্রয়ণীয় পথেরও কোন নিয়ম না থাকুক; কারণ প্রকরণ বিভিন্ন হওয়ায় বিভিন্ন পথ প্রতীত হইতেছে, এইরূপ পূর্বকৃত্যের সহিত দৃষ্টান্ত-সঙ্গতি। ‘অথ যত্ন চৈবাস্মিন্’ ইত্যাদি শ্রুতির অর্থ—অস্মিন্—এই অক্ষিপুরুষ-ব্রহ্মোপাসকগণ মৃত হইলে পর যদি পুত্র-শিষ্য প্রভৃতিরা শব-সংস্কারাদি কৰ্ম করে অথবা নাও করে, উভয় পক্ষেই ব্রহ্মোপাসনার কল অক্ষুণ্ণ হওয়ায় সেই অক্ষিপুরুষে ব্রহ্মোপাসকগণ অর্চিঃ প্রভৃতি মার্গ ধরিয়া শ্রীহরির সহিত মিলিত হন। অর্চিরাদি দেবতাগণ সেই উপাসকগণকে বিষ্ণুপদ পাওয়াইয়া দেন। যেমন রাজাজ্ঞানু-বর্তী মার্গপালকগণ রাজার উপঢৌকনভূত প্রিয়বস্তুগুলি রাজাকে পাওয়াইয়া থাকে। ঐ উপাসকগণ দেহ হইতে নিষ্কান্ত হইয়া অর্চিতে মিলিত হয়। অর্চিঃ দেবতা তাহাদিগকে দিব্যভিমানী দেবতা পর্য্যন্ত পাওয়াইয়া থাকে, এইরূপ যোজনা অগ্রেও কর্তব্য। তাহা হইতে শুক্লপক্ষ-দেবতা-নয়ন, ক্রমে তাহা হইতে মাঘাদি ছয় মাসে পূর্ণ উত্তরায়ণ-দেবতায়, তথা হইতে সংবৎসরাভিমানিনী দেবতায়, তাহা হইতে আদিতা, আদিতা হইতে চন্দ্র, চন্দ্র হইতে বিদ্বাতে লইয়া যায়। উপাসকগণ সেই অর্চিরাদিতে স্থিত হইলে তাহাদিগকে এক অমানব পুরুষ ব্রহ্মলোক হইতে আসিয়া ব্রহ্ম-প্রাপ্তি ঘটাইয়া দেয়। অমানব-শব্দের ব্যুৎপত্তি—অশ্চ (বিষ্ণুঃ) মাচ (লক্ষ্মীঃ) তাহাদের ‘অনবঃ’ সেই পুরুষ অথবা তাহারা দুইটি ‘অ’ ও ‘মা’ যাহার নব (নূতন) নহে এইরূপ, অর্থাৎ নিত্য নূতন ভাবে সর্বদাই দেখেন। এই অর্থ। অথবা অমতি ইতি অমঃ—সর্বব্যাপী, অনিতি—জীবয়তি। অন্তত্বার্থ সর্বান্—(অন্বাতুনিষ্পন্ন) যিনি সকলকে বাঁচাইয়া রাখেন—এই ব্যুৎপত্তিতে অন-শব্দের অর্থ হরি, তাহাকে ‘বাতি’ অর্থাৎ উপাসকগণকে দেখাইয়া দেয় যে পুরুষ, তিনিই অমানব। যে ব্যুৎপত্তিই ধরা যাউক, সর্বপ্রকারে শ্রীহরির নিত্যপার্বদ—এই অর্থ হয়। এই শ্রুত্যান্ত অর্চিস্-শব্দের দ্বারা নক্ষত্রের দীপ্তিমণ্ডল অর্থবাচ্য। পূর্বপক্ষীর মতে ‘জালাতাসো ন পুংস্ অর্চিঃ’ জালা ও দীপ্তি-অর্থে অর্চিস্-শব্দটি স্ত্রীলিঙ্গ ও নপুংসকলিঙ্গ। ইহা নানার্থবর্গে আছে, এ-কারণে এখানে অর্চিস্-শব্দের



অর্থ দীপ্তি ধরা হইয়াছে। সিদ্ধান্তী সূত্রকারের মতে অর্চিস্-শব্দের অর্থ—অগ্নি, ইহা জানিবে। এই পথকে অর্চিঃ প্রভৃতি দেবতাধিষ্ঠিত বলিয়া দেবপথ, আবার ব্রহ্মপ্রাপক বলিয়া ব্রহ্মপথ নামে অভিহিত করা হইয়া থাকে। ‘এতেন প্রতিপত্তমানা ইতি’—এতেন—এই পথ দিয়া। ‘ইহ মানবমাবর্ত-মিতি’ মানবম্—সৃষ্টি, আবর্তম্—জন্ম-মৃত্যুর পুনঃপুনঃ আবৃত্তি থাকায় আবর্ত স্বরূপ। ‘ষড়্দুদঙ্ঙেতি মাসানিতি’—উদঙ্—উত্তরাভিমুখ হইয়া সূর্য্যদেব ছয় মাস গমন করেন। এইভাবে যোজনীয়। ‘স এতং দেবযানং ইতি’—সঃ—সেই ব্রহ্মবিদ হরিভক্ত অগ্নি প্রভৃতি লোকবাসিগণ কর্তৃক বিষ্ণুলোকে নীত হন। ‘যদা হ বৈ পুরুষ’ ইত্যাদি ইহার অর্থ—পুরুষঃ—হরিধ্যানকারী ব্রহ্মবিদ যদা—যখন এই লোক হইতে—দেহ হইতে নিষ্ক্রান্ত হন, তখন। বায়ুলোক-প্রাপ্ত তাঁহাকে সেই বায়ু নিজেতে ছিদ্র প্রদান করে। যেমন রথচক্রের ছিদ্র সেইরূপ সেই বায়ুদত্ত-ছিদ্র দ্বারা সেই বিদ্বান্ উদ্ধগামী হইয়া উঠে, এই অর্থ। ‘কচিং সূর্য্যদ্বারেণ তে বিরজা ইতি’ তে—বিরজাপথ ও তাহার ফলের প্রতিবন্ধকশূন্য হরিভক্তগণ। ‘এবমগ্নাত্তাদৃশশ্চেতি’ অগ্নাদৃশ ইতি—নাড়ী-সম্বন্ধরূপ পথ। ‘কিময়ং নানাবিধ ইতি’—পূর্বপক্ষীর মতে পূর্বোক্ত বহুবিধ পথের মধ্যে যে কোনও পথ ধরিয়া গমন অভিপ্রেত। আর সিদ্ধান্তী সূত্রকারের মতে—বিজ্ঞা একই যখন, তখন তদনুসারে প্রকারান্তর নাই, ইহাই সিদ্ধান্ত।

## অর্চিরাদ্যধিকরণম্,

সূত্রম্—অর্চিরাদিনা তৎপ্রথিতৈঃ ॥ ১ ॥

সূত্রার্থ—সকল ব্রহ্মবিদই প্রাথমিক অর্চিঃ প্রভৃতি পথে ব্রহ্মলোকে গমন করে, প্রমাণ—শ্রুতিতে সেইরূপ গতির উপদেশ আছে ॥ ১ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—সর্বোহপি বিদ্বানর্চিঃপ্রথমেনৈব বজ্রনা ব্রহ্মলোকং ব্রজতি। কুতঃ? তৎপ্রথিতৈঃ। “তদ্ য ইথং বিদূষে



| Year | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030 | 2031 | 2032 | 2033 | 2034 | 2035 | 2036 | 2037 | 2038 | 2039 | 2040 | 2041 | 2042 | 2043 | 2044 | 2045 | 2046 | 2047 | 2048 | 2049 | 2050 | 2051 | 2052 | 2053 | 2054 | 2055 | 2056 | 2057 | 2058 | 2059 | 2060 | 2061 | 2062 | 2063 | 2064 | 2065 | 2066 | 2067 | 2068 | 2069 | 2070 | 2071 | 2072 | 2073 | 2074 | 2075 | 2076 | 2077 | 2078 | 2079 | 2080 | 2081 | 2082 | 2083 | 2084 | 2085 | 2086 | 2087 | 2088 | 2089 | 2090 | 2091 | 2092 | 2093 | 2094 | 2095 | 2096 | 2097 | 2098 | 2099 | 2100 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030 | 2031 | 2032 | 2033 | 2034 | 2035 | 2036 | 2037 | 2038 | 2039 | 2040 | 2041 | 2042 | 2043 | 2044 | 2045 | 2046 | 2047 | 2048 | 2049 | 2050 | 2051 | 2052 | 2053 | 2054 | 2055 | 2056 | 2057 | 2058 | 2059 | 2060 | 2061 | 2062 | 2063 | 2064 | 2065 | 2066 | 2067 | 2068 | 2069 | 2070 | 2071 | 2072 | 2073 | 2074 | 2075 | 2076 | 2077 | 2078 | 2079 | 2080 | 2081 | 2082 | 2083 | 2084 | 2085 | 2086 | 2087 | 2088 | 2089 | 2090 | 2091 | 2092 | 2093 | 2094 | 2095 | 2096 | 2097 | 2098 | 2099 | 2100 |      |

[illegible][illegible]

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  | 28  | 29  | 30  | 31  | 32  | 33  | 34  | 35  | 36  | 37  | 38  | 39  | 40  | 41  | 42  | 43  | 44  | 45  | 46  | 47  | 48  | 49  | 50  | 51  | 52  | 53  | 54  | 55  | 56  | 57  | 58  | 59  | 60  | 61  | 62  | 63  | 64  | 65  | 66  | 67  | 68  | 69  | 70  | 71  | 72  | 73  | 74  | 75  | 76  | 77  | 78  | 79  | 80  | 81  | 82  | 83  | 84  | 85  | 86  | 87  | 88  | 89  | 90  | 91  | 92  | 93  | 94  | 95  | 96  | 97  | 98  | 99  | 100 |
| 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 | 154 | 155 | 156 | 157 | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 | 165 | 166 | 167 | 168 | 169 | 170 | 171 | 172 | 173 | 174 | 175 | 176 | 177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 | 198 | 199 | 200 |

■ 2000年12月1日，在“2000年中国最佳企业”颁奖典礼上，海尔集团荣获“2000年中国最佳企业”称号。

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

[illegible]

\_\_\_\_\_

| Year | 1990 | 1995 | 2000 | 2005 |
|------|------|------|------|------|
| 1990 | 1990 | 1995 | 2000 | 2005 |

**Abstract**

[illegible]

চেমেরণ্যে শ্রদ্ধাং তপ ইত্যুপাসতে তে অর্চিষম্” ইতি পঞ্চাগ্নি-  
বিজ্ঞাপ্রকরণস্থেন বচসা বিজ্ঞান্তুরশালিনামপ্যর্চিরাদিনৈব পথা  
গত্যুপদেশাদিত্যর্থঃ । “দ্বাবেব মার্গেণ প্রথিতাবর্চিরাদিবিপশ্চিতাম্ ।  
ধূমাদিঃ কস্মিণাক্ষৈব সর্ববেদবিনির্গয়াৎ” ইতি স্মৃতিশ্চ । এবং সতি  
যত্র বিসদৃশঃ পন্থাঃ শ্রীতে তত্র গুণোপসংহারবদনুত্তানাং সমাবেশঃ  
প্রকরণভেদেহপি বিঠেক্যাং । এবঞ্চাবধূতিরপি রশ্মিপ্ৰাপ্তিপরৈব ।  
অনুত্থা বাক্যভেদপ্রসঙ্গঃ ॥১॥

ভাষ্যানুবাদ—সকল বিদ্বান্‌ই অর্চিরূপ প্রথম পথ ধরিয়া ব্রহ্মলোকে  
যান । প্রমাণ কি ? ‘তৎপ্রথিতেঃ’ যেহেতু শ্রুতিতে সেইরূপ প্রখ্যাত  
আছে । যথা ‘তদ্ য ইথং বিদূর্ষে চেমেরণ্যে শ্রদ্ধাং তপ ইত্যুপাসতে তে  
অর্চিষম্’ সেই ব্রহ্মকে যাহারা এইরূপ লক্ষণসম্পন্ন জানেন এবং যাহারা  
অরণ্যে শ্রদ্ধাকে তপস্তাবোধে উপাসনা করেন, তাহারা উভয়েই  
মৃত্যুর পর অর্চিঃ পথ প্রাপ্ত হন । ‘পঞ্চাগ্নিবিজ্ঞাপ্রকরণেস্থিত’—এই  
বাক্য দ্বারা উপদিষ্ট হইতেছে যে, অন্য বিজ্ঞার উপাসকগণেরও অর্চিঃ  
প্রভৃতি মার্গযোগে গতি হয়, এইজন্য সকলেরই ঐ এক পথ  
বলিতে হয়, এই তাৎপর্য্য । দুইটি পথ বিখ্যাত আছে,—তন্মধ্যে একটি  
ব্রহ্মবিদগণের অর্চিঃ প্রভৃতি পথ, অপরটি কস্মীদিগের ধূমাদি পথ । কারণ  
সমস্ত বেদের সিদ্ধান্তে ইহা সমর্থিত ।—এই স্মৃতিবাক্যও ইহার প্রমাণ । এইরূপ  
হইলে কোনও শ্রুতিতে ইহার বিপরীত পথ যে শ্রুত হয়, তথায় প্রধান-  
কর্ম্মে অঙ্গ-কর্ম্মের উপসংহারের মত অনুক্ত পথগুলিরও উহার মধ্যে অন্তর্ভাব  
বুঝিতে হইবে ; যেহেতু প্রকরণভেদ থাকিলেও বিভাগত ঐক্য আছে । তবে  
যে ‘অর্চিষমেবাভিসম্ভবন্তি’ এইবাক্যে অবধারণার্থক (ইতর ব্যাবর্তক) ‘এব’  
শব্দ রহিয়াছে, তাহার সঙ্গতি কি হইবে ? তাহারও সঙ্গতি হইতেছে—এই  
সৌররশ্মিপ্ৰাপ্তি-তাৎপর্য্যে, তাহা না মানিলে বাক্যভেদ হইয়া পড়ে ॥১॥

সূক্ষ্মা টীকা—অর্চিরাদিনেতি । বিজ্ঞান্তুরেতি । পঞ্চাগ্নিবিজ্ঞাবতামপী-  
ত্যর্থঃ । দ্বাবেবেতি ব্রহ্মতর্কে । পন্থানৌ পিতৃযানশ্চ দেবযানশ্চ বিশ্রুতৌ । দুর্জনাঃ  
পিতৃযানেন দেবযানেন মোক্ষিণ ইতি মোক্ষধর্ম্মে চ । প্রকরণভেদেহপীতি ।

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

ন চ প্রকরণভেদান্নার্গভেদঃ শক্যো বক্তুম্। অচ্চিরাৎকদেবশস্ত সৰ্বত্র  
প্রত্যভিজ্ঞানাং বিজ্ঞাবেদ্যোন্মৈক্যচ্চ। তথা চাত্ত্বজানাং সমাবেশ এব  
শ্রেয়ানিতি ॥ ১ ॥

**টীকানুবাদ—**‘অচ্চিরাদিনা তৎপ্রথিতঃ’ এই সূত্রে, ‘বিজ্ঞাস্তরশালিনাম-  
পীত্যাদি’ ভাষ্যে—বিজ্ঞাস্তর—অন্য বিজ্ঞা অর্থাৎ পঞ্চাগ্নি-বিজ্ঞা, তৎপরায়ণ-  
দিগেরও। ‘দ্বাবেব মার্গে’ প্রথিতো’ ইতি—এই স্মৃতিবাক্যটি ব্রহ্মতর্ক-গ্রন্থে ধৃত।  
আবার মহাভারতের মোক্ষধর্ম্মেও আছে, যথা—‘পস্থানো পিতৃযানশ্চ...  
মোক্ষিণঃ’ ইতি পিতৃযান ও দেবযান দুইটি পথ বিখ্যাত আছে, তন্মধ্যে দুর্জ্জন  
ব্যক্তির ( কশ্মিগণ ) পিতৃযানে আর মোক্ষাধিকারীরা ( ব্রহ্মবিদগণ ) দেবযানে  
গমন করে। ‘প্রকরণভেদেহপি বিত্বেক্যাং’ ইতি—প্রকরণভেদ উক্ত হওয়ায়  
মার্গভেদ, ইহাও বলিতে পারা যায় না। কারণ সেই পথগুলির মধ্যে অচ্চিঃ  
প্রভৃতির একাংশের সৰ্বত্র প্রত্যভিজ্ঞান হয় এবং উভয়ই বিজ্ঞা বেদ্য এজ্ঞ  
উভয়ের ঐক্য। অতএব অচ্চিরাতির মধ্যে অনভিহিত বিষয়গুলিরও আদিপদ  
গ্রাহ্য-হিসাবে অন্তর্ভাব স্বীকারই সুষ্ঠুতর ॥১॥

**সিদ্ধান্তকথা—**বর্তমানে ভগবৎপ্রাপক অচ্চিরাদিনিরূপক এই তৃতীয়  
পাদ ব্যাখ্যা করিবার অভিলাষে ভাষ্যকার শ্রীমদ্বলদেব বিজ্ঞাভূষণ প্রভু  
শ্রীভগবানের শ্রীতি-কামনায় মঙ্গলাচরণ পূর্বক বলিতেছেন যে, যিনি  
ভক্তির আভাসেও সন্তুষ্ট হইয়া নিজধামপ্রাপক পথ প্রদর্শন এবং নিজ  
পদসেবার অধিকার প্রদান করেন, সেই শ্রীশ্রামসুন্দর আমার পরম প্রিয় হউন  
অর্থাৎ আমার প্রতি পরম প্রসন্ন হউন। শ্রীভগবানের প্রসন্নতা-ব্যতিরেকে  
ভগবত্ত্ব-নিরূপণ সম্ভব নহে। এইজন্ত প্রতি অধ্যায়ের প্রথমেই মঙ্গলাচরণে  
শ্রীভগবানের প্রসন্নতা প্রার্থনা করিতেছেন।

এই পাদে ব্রহ্মলোক অর্থাৎ বিষ্ণুলোক গমনের পথ এবং প্রাপ্য ব্রহ্ম-  
স্বরূপ নিরূপিত হইয়াছে। ব্রহ্মোপাসকের দেহত্যাগ ঘটিলে পুত্র অথবা  
শিষ্যাদি শবসম্বন্ধীয় সংস্কারাদি কার্য্য করুন বা নাই করুন, তাঁহারা নিজ  
উপাসনার ফলেই অচ্চিরাদি-মার্গে বিষ্ণুলোকে গমন করেন। এ-বিষয়ে  
বিস্তারিত আলোচনা ভাষ্যে ও টীকায় দ্রষ্টব্য। বিভিন্ন শ্রুতিতে বিভিন্ন

NAME: \_\_\_\_\_ SUBJECT: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_ PAGE: \_\_\_\_\_

**QUESTION**

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records. It states that records are essential for the proper management of the organization and for the protection of its assets. The document also mentions that records should be kept for a period of at least five years.

2. The second part of the document discusses the importance of maintaining accurate records. It states that records are essential for the proper management of the organization and for the protection of its assets. The document also mentions that records should be kept for a period of at least five years.

**ANSWER**

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records. It states that records are essential for the proper management of the organization and for the protection of its assets. The document also mentions that records should be kept for a period of at least five years.

2. The second part of the document discusses the importance of maintaining accurate records. It states that records are essential for the proper management of the organization and for the protection of its assets. The document also mentions that records should be kept for a period of at least five years.

স্থানে বিভিন্নরূপ গমনের কথা উল্লিখিত আছে। এক্ষণে সংশয় এই যে,—  
 ব্রহ্মলোকগমনের পথ কি নানাপ্রকার? অথবা বিভিন্ন ঋতিতে নানা  
 প্রকারে উক্ত হইলেও অর্চিরাদি পথ একই? এ-স্থলে পূর্বপক্ষী বলিতেছেন  
 যে, যখন ভিন্ন ভিন্ন প্রকরণে বিশেষভাবে উল্লিখিত হইয়াছে, তখন  
 বিভিন্নই বলিব। এইরূপ পূর্বপক্ষের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন  
 যে, প্রথমে সমস্ত বিদ্বান্ ব্যক্তিই অর্চিরাদি পথে বিষ্ণুলোকে গমন  
 করিয়া থাকেন, যেহেতু সেইরূপ গতিই ঋতিতে প্রসিদ্ধ। ঋতিতেও  
 পাওয়া যায়—কশ্মিগণ ধূম্রাদি পথে এবং বিদ্বদগণ অর্চিরাদি পথে পরলোক  
 গমন করেন। তবে যে, বিভিন্ন পথের কথা ঋতিতে পাওয়া যায়, তাহা  
 গুণোপসংহারের দ্বারা তাহার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত সমাবেশ বুঝিতে হইবে; যেমন  
 প্রধানকর্মে অঙ্গ-কর্মগুলির উপসংহার হয়। কেন না, প্রকরণভেদ থাকিলেও  
 বিচার ঐক্য আছে। এইরূপ অবধারণের তাৎপর্য্য রশ্মিপ্ৰাপ্তিপরত্বই,  
 নতুবা বাক্যভেদ প্রসঙ্গ আসে।

বিদ্বানের গতি-সম্বন্ধে শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“অগ্নিঃ সূর্য্যো দিবা প্রাহ্নঃ শুক্লো রাকৌত্তরং স্বরাট্ ।

বিশ্বোহথ তৈজসঃ প্রাজ্ঞস্তর্য্য আত্মা সমন্বয়াৎ ॥”

( ভাঃ ৭।১৫।৫৪ ) ॥ ১ ॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—ইদানীং বাক্যান্তরপঠিতস্য বায়াদেবর্চি-  
 মার্গে সন্নিবেশঃ স্মাদিত্যেতৎ প্রদর্শয়িতুমানন্তঃ । “স এতং দেবযানং  
 পন্থানমাপত্যাগ্নিলোকমাগচ্ছতি স বায়ুলোকম্” ইত্যত্র শ্রয়মাণো  
 বায়ুরর্চিরাদিপথে সন্নিবেশো ন বেতি বীক্ষায়াং ক্রমাশ্রবণাৎ কল্প-  
 কাভাবাচ্চ নেতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ— এক্ষণে বাক্যান্তরে পঠিত বায়ু প্রভৃতি  
 মার্গের অর্চিঃ পথে অন্তর্ভাব হয়, ইহা দেখাইবার জন্য এই  
 অধিকরণের আরম্ভ। ‘স এতং দেবযানং পন্থানমাপত্যাগ্নিলোকমাগচ্ছতি স  
 বায়ুলোকম্’ সেই ব্রহ্মবিদ মৃত্যুর পর দেবযান পথ ধরিয়া অগ্নিলোকে যায়,

1990 1991-1992 1993

1 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

2 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

3 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

4 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

5 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

6 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

7 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

8 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

9 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

10 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

11 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

12 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

13 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

14 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

15 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

16 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

17 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

18 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

19 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

20 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

21 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

22 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

23 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

24 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

25 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996

পরে বায়ুলোকে যায়, এই ক্রটিতে যে বায়ুর কথা শুনা যাইতেছে, উহা অর্চিরাদি-পথে অন্তর্ভাবনীয় হইবে কিনা? এই সন্দেহে পূর্বপক্ষী বলেন, না, বায়ু উহার মধ্যে সন্নিবেশ হইবে না; যেহেতু ক্রম উহাতে ক্রত নাই এবং ঐরূপ কল্পনারও কোন হেতু নাই। এই মতের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**ইদানীমিতি। সর্বেষু প্রকরণেষু মার্গৈক্যাং প্রাপ্তক্ৰমং তন্ন যুক্তম্। বায়ুস্থানানিশ্চয়েনানেকমার্গতয়া তুর্নিবারতাদিত্যা-ক্ষিপ্য সমাধানাদাক্ষেপোহত্র সঙ্গতিঃ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—**‘ইদানীমিত্যাदि’ ভাষ্য। পূর্বপক্ষী আপত্তি করেন, তোমরা যে পূর্বে—সকল প্রকরণেই পথ একই, বলিয়াছ ইহা যুক্তিযুক্ত নহে। কারণ, তাহাদের মধ্যে বায়ুস্থানের অনিশ্চয়হেতু তাহা ধরিয়া অনেক মার্গ হইবেই, উহা তুর্নিবার। এই আক্ষেপ করিয়া তাহার সমাধান হেতু এই অধিকরণে আক্ষেপ নামক সঙ্গতি গ্রাহ্য।

## বায়ুধিকরণম্,

**সূত্রম্—**বায়ুমদাদবিশেষবিশেষাভ্যাম ॥২॥

**সূত্রার্থ—**সংবৎসরের পর আদিত্যে গমনের পূর্বে বায়ুকে কোষীতকী ক্রত্যধ্যায়ীরা সন্নিবেশ করেন। প্রমাণ কি? যেহেতু অবিশেষে উপদেশ ও বিশেষভাবে উপদেশ উভয়ই আছে ॥২॥

**গোবিন্দভাষ্যম্—**অর্চিষমিত্যাদাবদ্যাং সংবৎসরাং পরমা-দিত্যাং পূর্বং বায়ুং নিবেশয়ন্তি। কুতঃ? অবিশেষেতি। স বায়ু-লোকমিত্যবিশেষেণোপদিষ্টম্ “যদাহ বৈ পুরুষোহস্মাল্লোকাং প্রৈতি” ইত্যাদৌ “স বায়ুমাগচ্ছতি” ইতি সূর্য্যাং পূর্ববর্তিত্বেন বিশেষে-ণোপদেশাদিত্যর্থঃ। এবং সতি “মাসেভ্যো দেবলোকং দেবলোকাদাদি-



THE SECRETARY  
OF THE  
TREASURY  
WASHINGTON, D. C.  
JANUARY 10, 1918  
SIR:  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 8th inst. and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration.

Very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. M. [Signature]  
[Title]  
[Address]  
[City]  
[State]  
[Country]

RECEIVED  
JAN 10 1918  
[Signature]  
[Title]  
[Address]  
[City]  
[State]  
[Country]

Very truly yours,  
[Signature]  
[Title]  
[Address]  
[City]  
[State]  
[Country]

তম্”ইতি বৃহদারণ্যকোক্তো দেবলোকোহপি বায়ুরেব জ্ঞেয়ঃ। “যোহয়ং পবন এষ এব দেবানাং গৃহঃ” ইতি দেবনিবাসস্থানত্বেনোক্তেঃ। অপরে ত্বাহঃ—দেবলোকোহপি বত্পর্কবিশেষঃ। স চ সংবৎসরাৎ পরত্র পূর্বত্র চ বায়োনিবেশঃ। ন তু মাসসংবৎসরয়োর্মধ্যে, তয়োঃ সম্বন্ধপ্রসিদ্ধেঃ। তথাচ সংবৎসরাদিত্যয়োর্মধ্যে দেবলোকবায়ুলোকৌ সন্নিবেশাবিতি ॥২॥

ভাষ্যানুবাদ—‘অচ্চিষমেবাভিসম্ভবন্তি’ ইত্যাদি শ্রুতিতে সংবৎসর-শব্দের পর আদিত্য-শব্দের পূর্বে শ্রুতিবাক্যগুলি বায়ু-শব্দ পাঠ করিয়া থাকেন। প্রমাণ কি? যেহেতু ‘স বায়ুলোকমাগচ্ছতি’ এই শ্রুতিতে সামান্যাকারে বায়ু উপদিষ্ট, আবার ‘যদা হ বৈ পুরুষোহস্মাল্লোকাং প্রৈতি’—ইত্যাদি শ্রুতিতে ‘স বায়ুমাগচ্ছতি’ সে বায়ুলোকে আসে, এই বাক্যটি ‘সূর্যমাগচ্ছতি’ ইহাতে সূর্যের পূর্বে বিশেষভাবে উপদিষ্ট, এজন্য এই অর্থ। এই সিদ্ধান্তে ‘মাসেভ্যো দেবলোকং দেবলোকাদাদিত্যম্’ মাসের পর দেবলোক, তথা হইতে আদিত্যালোক, এই বৃহদারণ্যকোক্ত দেবলোকও বায়ুতাৎপর্যেই কথিত জানিবে, তাহার কারণ—‘যোহয়ং পবন এষ এব দেবানাং গৃহঃ’ এই যে প্রসিদ্ধ বায়ু, ইহাই দেবতাদের নিবাসস্থান—এই শ্রুতিতে বায়ুকে দেবতাদের নিবাস-স্থানরূপে বলা হইয়াছে। অপর ব্যাখ্যাকর্তারা বলেন যে, দেবলোকও একটি পথের স্তরবিশেষ। সেই দেবলোক সংবৎসরের পরে এবং বায়ুর পূর্বে সন্নিবেশ, কিন্তু মাস ও সংবৎসরের মধ্যে বায়ুর সন্নিবেশ হইতে পারে না কারণ মাস ও সংবৎসরের পরস্পর অবয়বাবয়বিভাব প্রসিদ্ধ অর্থাৎ সংবৎসর বলিলে মাসকেও পাওয়া যায়। অতএব সিদ্ধান্ত—সংবৎসর ও আদিত্যের মধ্যে দেবলোক ও বায়ুলোক সন্নিবেশ ॥২॥

সূক্ষ্মা টীকা—বায়ুমিতি। সংবৎসরাৎ পরমাদিত্যাৎ পূর্বং গন্তারো বায়ুমভিসম্ভবন্তি। কোষীতকীৰ্ত্ত্বাঙ্গণে বায়োঃ কুতশ্চিদানন্তর্য্যাপূর্বত্বং বা বিশেষো ন জায়তে। তদাবেদকপদালাভাৎ। বৃহদারণ্যকে তু সেত্যাদি-গমনদ্বারত্বাদ্বায়োরাদিত্যাৎ পূর্ববর্ত্তিত্বং বিশেষো জায়তে অতঃ সংবৎসরা-দিত্যয়োঃ স্তরান্তর্বর্ত্তী বায়ুরিত্যর্থঃ। অপরে ত্বিতি। ত্রয়োদশপর্কো ব্রহ্ম-

10. The following information is for the purpose of the following questions:

10.1 The following information is for the purpose of the following questions:

10.2 The following information is for the purpose of the following questions:

10.3 The following information is for the purpose of the following questions:

10.4 The following information is for the purpose of the following questions:

10.5 The following information is for the purpose of the following questions:

10.6 The following information is for the purpose of the following questions:

10.7 The following information is for the purpose of the following questions:

10.8 The following information is for the purpose of the following questions:

10.9 The following information is for the purpose of the following questions:

10.10 The following information is for the purpose of the following questions:

10.11 The following information is for the purpose of the following questions:

10.12 The following information is for the purpose of the following questions:

10.13 The following information is for the purpose of the following questions:

10.14 The following information is for the purpose of the following questions:

10.15 The following information is for the purpose of the following questions:

10.16 The following information is for the purpose of the following questions:

10.17 The following information is for the purpose of the following questions:

10.18 The following information is for the purpose of the following questions:

10.19 The following information is for the purpose of the following questions:

10.20 The following information is for the purpose of the following questions:

10.21 The following information is for the purpose of the following questions:

10.22 The following information is for the purpose of the following questions:

লোকপদ্ধতিরিতিবাদিন ইত্যর্থঃ । তয়োৱিতি । মাসসংসরয়োৱবয়বাবয়বি-  
ভাবেন সম্বন্ধাদিত্যর্থঃ ॥২॥

**টীকানুবাদ—**‘বায়ুশব্দাদিত্যাदि’ সূত্রে । ‘সংবৎসরাং পরমাদিত্যাदि’  
সংবৎসরের পর আদিত্যালোকে যাইবার পূর্বে গমনকারিগণ বায়ুতে সম্ভূত  
( মিলিত ) হয় । কোষীতকী-ব্রাহ্মণে বায়ুর কোন কিছুৱ ঠিক পরে  
অথবা পূর্বে এইরূপ বিশেষ দেখা যায় না, যেহেতু তাহার জ্ঞাপক কোন  
পদ নাই । কিন্তু বৃহদারণ্যকে সে বিশেষ জানা যায় যে, ‘স’ ইত্যাদি  
দ্বারা বায়ুর গমনদ্বারত্ব হেতু আদিত্যালোকে যাইবার পূর্বে । অতএব  
সংবৎসর ও আদিত্য এই উভয়ের মধ্যে বর্তমান বায়ু, এই অর্থ ।  
‘অপরেত্বাহুরিত্যাदि’ ব্রহ্মলোকে পৌঁছিবার স্তর ত্রয়োদশটি যাহারা বলেন,  
ইহারা—অপরে পদের এই অর্থ । ‘তয়োঃ সম্বন্ধপ্রসিদ্ধেঃ’ ইতি—মাস ও সংবৎসর  
এই দুইটির অবয়বাবয়বিভাব সম্বন্ধহেতু, ইহা তাৎপর্য্য ॥২॥

**সিদ্ধান্তকণা—**অতঃপর বাক্যান্তরে পঠিত বায়ু প্রভৃতির অর্চিরাদি  
মার্গে সন্নিবেশ হইবে, ইহা প্রদর্শনার্থ এই প্রকরণ আরম্ভ হইতেছে ।  
কোষীতকী-উপনিষদে যে পাওয়া যায়—“স এতং দেবযানং পস্থানম্...স  
বায়ুলোকং স বরুণলোকং...ইত্যাদি” ( কোঃ ১।৩ ) । অর্থাৎ সেই ব্যক্তি  
দেবযান পথ প্রাপ্ত হইয়া অগ্নিলোকের পর বায়ুলোক, পরে বরুণলোক  
ইত্যাদিতে গমন করে । এ-স্থলে সংশয় এই যে, ঋতি বর্ণিত বায়ু প্রভৃতি  
অর্চিরাদি মার্গে সন্নিবেশ হইবে কি না ? পূর্বপক্ষী বলেন যে, ক্রম ও  
কল্পনার অভাববশতঃ উহা সন্নিবেশিত হইবে না ; তদন্তরে সূত্রকার  
বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, পূর্বোক্ত অর্চিরাদি-বাক্যে সংবৎসরের পর  
আদিত্যে গমনের পূর্বে বায়ু-শব্দ সন্নিবিষ্ট আছে । ইহা বৃহদারণ্যকে  
পাওয়া যায় ।

পূর্বোক্ত কোষীতকীতে যে বায়ুলোক গমনের কথা পাওয়া যায়,  
তাহা অবিশেষে উল্লিখিত হইয়াছে আবার “যদা হ বৈ পুরুষোহস্মাং লোকাং  
প্রৈতি” ইত্যাদি ঋতিবাক্যে আদিত্যের পূর্ববর্তী ইহাও বিশেষ করিয়া  
উপদেশ আছে । সূতরাং ছান্দোগ্যানুসারে দেবলোকও বায়ুকেই জানিতে



হইবে। কেহ কেহ বলেন—দেবলোকও পথেরই সোপান বিশেষ। সেই দেবলোক সংবৎসরের পরে এবং বায়ুর পূর্বে সন্নিবিষ্ট হইবে; কিন্তু উহা মাস ও সংবৎসরের মধ্যে নিদিষ্ট হইবে না। যেহেতু উহাদের পরস্পর অবয়বাবয়বিভাব সম্বন্ধ প্রসিদ্ধ অর্থাৎ সংবৎসরের মধ্যে মাসও আছে। সূত্রাং সংবৎসর ও আদিত্যের মধ্যে দেবলোক ও বায়ুলোক সন্নিবেশই হইতেছে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“দেবযানমিদং প্রাহভূত্বা ভূত্বানুপূর্বকঃ।

আত্মযাজ্ঞাপশান্তাত্মা হাত্মসো ন নিবর্ততে ॥” (ভাঃ ৭।১৫।৫৫)

শ্রীগীতাতেও পাই,—

“অগ্নির্জ্যোতিরহঃ শুক্লঃ ষণ্মাসা উত্তরায়ণম্।

তত্র প্রয়াতা গচ্ছন্তি ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদো জনাঃ ॥” (গীঃ ৮।২৪) ৥২॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্—**“স বরুণলোকং স ইন্দ্রলোকং স প্রজাপতিলোকম্” ইত্যত্র বিচারঃ। ইহ শ্রুতৌ বরুণলোকোহর্চি-  
রাদিপর্বতয়া সন্নিবেশো ন বেতি বিষয়ে বায়োরিবাশ্চ ব্যবস্থাপকা-  
ভাবান্নেতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**‘স বরুণলোকং স ইন্দ্রলোকং স প্রজাপতি-  
লোকমিতি’ সেই মৃত ব্রহ্মবিদ্ বরুণলোকে গমন করেন পরে ইন্দ্রলোকে,  
ক্রমে প্রজাপতিলোকে—এই শ্রুতিতে বর্ণিত বিষয়ের বিচার হইতেছে। এই  
শ্রুতিতে শ্রুত বরুণলোক কি অর্চিঃ প্রভৃতির স্তররূপে সন্নিবেশ? অথবা নহে?  
এই সন্দেহে পূর্বপক্ষী বলেন—বায়ুর মত যখন কোন ব্যবস্থাপক প্রমাণ নাই  
তখন বরুণলোক অর্চিঃ প্রভৃতির স্তররূপে সন্নিবেশ হইবে না, এই মতের  
উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**পূর্বত্রার্চিরাদিপথে বায়োর্নিবেশো গদিতঃ  
সোহস্ত মাস্ত বরুণশ্চ তদ্বিশেষাভাবাদিতি প্রত্যুদাহরণসঙ্গত্যাৱভ্যাতে স  
বরুণলোকমিত্যাदि। অশ্বেতি বরুণলোকশ্চ।

Figure 1. Schematic diagram of the experimental setup.

The experimental setup consists of a laser source, a beam splitter, a lens, a sample, and a detector. The laser source emits a beam of light that passes through a beam splitter, which divides the beam into two paths. One path goes through a lens and a sample, and the other path goes through a lens and a detector. The detector measures the intensity of the light that passes through the sample.

The sample is a thin film of material that is placed on a substrate. The thickness of the film is controlled by the deposition rate and the time of deposition. The substrate is a piece of glass or silicon that is used to support the film.

The detector is a photodiode that is used to measure the intensity of the light. The photodiode is connected to a circuit that converts the light signal into an electrical signal. The electrical signal is then amplified and measured by a voltmeter.

The results of the experiment show that the intensity of the light decreases as the thickness of the film increases. This is due to the absorption of the light by the film. The absorption coefficient of the film is determined by the material properties and the thickness of the film.

The experimental results are compared with theoretical calculations. The theoretical calculations show that the absorption coefficient of the film is proportional to the thickness of the film. This is in good agreement with the experimental results.

The experimental results also show that the intensity of the light is independent of the wavelength of the light. This is due to the fact that the film is thin compared to the wavelength of the light.

The experimental results are used to determine the absorption coefficient of the film. The absorption coefficient is a measure of the ability of the film to absorb light. It is an important property of the film that is used in many applications.

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—পূর্বাধিকরণে অর্চিস্ প্রভৃতির পথে বায়ুর সন্নিবেশ যুক্তিপ্রমাণে বলা হইয়াছে। অতএব তাহা হউক, কিন্তু বরুণের সেই প্রকার বিশেষ উক্তি না থাকায় সন্নিবেশ না হউক, এই প্রত্যুদাহরণ- (উদাহরণ দেখাইয়া আক্ষেপ) সঙ্গতি দ্বারা আরম্ভ করিতেছেন। ‘বরুণলোকম্’ ইত্যাদি বাক্যে। বায়োরিবাশ্চেতি—অশ্রু—বরুণলোকের।

## তড়িৎধিকরণম্,

সূত্রম্—তড়িতোহধি বরুণঃ সম্বন্ধাৎ ॥৩॥

সূত্রার্থ—চন্দ্রমা হইতে বিদ্যতে যায়, এই ক্রটিতে কথিত বিদ্যাতের পরে ঐ বরুণ নিবেশনীয়, যেহেতু তড়িতে ও বরুণে পরস্পর সম্বন্ধ আছে ॥৩॥

গোবিন্দভাষ্যম্—“চন্দ্রমসো বিদ্যতম্” ইত্যুক্ত্যাস্তড়িতোহধু-  
পরিষ্টাদসৌ বরুণো নিবেশ্যঃ। কুতঃ? সম্বন্ধাৎ। তড়িৎবরুণয়োঃ  
সম্বন্ধসম্বন্ধাৎ। বিদ্যৎপূর্ব্বিকা হি বৃষ্টির্ভবতি। “যদা হি বিশালা  
বিদ্যতস্তীব্রস্তনিতনির্ঘোষা জীমূতোদরে নৃত্যন্ত্যথাপঃ প্রপতন্তি  
বিদ্যোততে স্তনয়তি বর্ষিষ্যতি বৈ” ইতি শ্রবণাৎ। স্বসম্বন্ধিবৃষ্টিগত-  
নীরাধিপতিত্বেন বরুণশ্চ তড়িতা সম্বন্ধঃ প্রসিদ্ধঃ। বরুণাত্মপরি-  
তু ইন্দ্রপ্রজাপত্যোনিবেশঃ। স্থানান্তরাভাবাৎ পাঠসামর্থ্যাচ্চ।  
তদেবমর্চিরাদিপ্রজাপত্যন্তা দ্বাদশপর্ব্বা ত্রয়োদশপর্ব্বা বা ব্রহ্মলোক-  
পদ্ধতিরिति সিদ্ধম্ ॥৩॥

ভাষ্যানুবাদ—‘চন্দ্রমসো বিদ্যতম্’ চন্দ্রলোক হইতে বিদ্যালোকে যায়—  
এই ক্রটিতে বর্ণিত বিদ্যাতের পরে ঐ বরুণ নিবেশনীয়। কি হেতু?  
যেহেতু বিদ্যাতের সহিত বরুণের সম্বন্ধ আছে। কি প্রকার? তাহা দেখ—  
প্রথমে বিদ্যৎ প্রকাশ পায়, পরে বৃষ্টি হয়। ক্রটিতেও আছে—‘যদা হি বিশালা  
বিদ্যতঃ...বর্ষিষ্যতি বৈ’। যখন খুব বড় বড় বিদ্যৎ তীব্র গর্জন করিয়া



[illegible]

Downloaded from <http://ajph.org/> at University of California, San Diego on June 11, 2015

**Abstract**

| Country | Year | Population (millions) | Urban population (millions) | Urban population (%) |
|---------|------|-----------------------|-----------------------------|----------------------|
| Algeria | 2000 | 24.0                  | 12.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2005 | 26.0                  | 13.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2010 | 28.0                  | 14.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2015 | 30.0                  | 15.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2020 | 32.0                  | 16.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2025 | 34.0                  | 17.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2030 | 36.0                  | 18.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2035 | 38.0                  | 19.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2040 | 40.0                  | 20.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2045 | 42.0                  | 21.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2050 | 44.0                  | 22.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2055 | 46.0                  | 23.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2060 | 48.0                  | 24.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2065 | 50.0                  | 25.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2070 | 52.0                  | 26.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2075 | 54.0                  | 27.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2080 | 56.0                  | 28.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2085 | 58.0                  | 29.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2090 | 60.0                  | 30.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2095 | 62.0                  | 31.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2100 | 64.0                  | 32.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2105 | 66.0                  | 33.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2110 | 68.0                  | 34.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2115 | 70.0                  | 35.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2120 | 72.0                  | 36.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2125 | 74.0                  | 37.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2130 | 76.0                  | 38.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2135 | 78.0                  | 39.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2140 | 80.0                  | 40.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2145 | 82.0                  | 41.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2150 | 84.0                  | 42.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2155 | 86.0                  | 43.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2160 | 88.0                  | 44.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2165 | 90.0                  | 45.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2170 | 92.0                  | 46.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2175 | 94.0                  | 47.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2180 | 96.0                  | 48.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2185 | 98.0                  | 49.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2190 | 100.0                 | 50.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2195 | 102.0                 | 51.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2200 | 104.0                 | 52.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2205 | 106.0                 | 53.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2210 | 108.0                 | 54.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2215 | 110.0                 | 55.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2220 | 112.0                 | 56.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2225 | 114.0                 | 57.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2230 | 116.0                 | 58.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2235 | 118.0                 | 59.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2240 | 120.0                 | 60.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2245 | 122.0                 | 61.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2250 | 124.0                 | 62.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2255 | 126.0                 | 63.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2260 | 128.0                 | 64.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2265 | 130.0                 | 65.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2270 | 132.0                 | 66.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2275 | 134.0                 | 67.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2280 | 136.0                 | 68.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2285 | 138.0                 | 69.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2290 | 140.0                 | 70.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2295 | 142.0                 | 71.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2300 | 144.0                 | 72.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2305 | 146.0                 | 73.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2310 | 148.0                 | 74.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2315 | 150.0                 | 75.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2320 | 152.0                 | 76.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2325 | 154.0                 | 77.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2330 | 156.0                 | 78.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2335 | 158.0                 | 79.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2340 | 160.0                 | 80.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2345 | 162.0                 | 81.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2350 | 164.0                 | 82.0                        | 50.0                 |
| Algeria | 2355 |                       |                             |                      |

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Discussion**  
 6. **Conclusion**  
 7. **References**  
 8. **Appendix**  
 9. **Index**  
 10. **Table of Contents**  
 11. **Abstract**  
 12. **Summary**  
 13. **Key Words**  
 14. **Keywords**  
 15. **Subject Headings**  
 16. **Classification**  
 17. **Indexing**  
 18. **References**  
 19. **Appendix**  
 20. **Index**  
 21. **Table of Contents**  
 22. **Abstract**  
 23. **Summary**  
 24. **Key Words**  
 25. **Keywords**  
 26. **Subject Headings**  
 27. **Classification**  
 28. **Indexing**  
 29. **References**  
 30. **Appendix**  
 31. **Index**  
 32. **Table of Contents**  
 33. **Abstract**  
 34. **Summary**  
 35. **Key Words**  
 36. **Keywords**  
 37. **Subject Headings**  
 38. **Classification**  
 39. **Indexing**  
 40. **References**  
 41. **Appendix**  
 42. **Index**  
 43. **Table of Contents**  
 44. **Abstract**  
 45. **Summary**  
 46. **Key Words**  
 47. **Keywords**  
 48. **Subject Headings**  
 49. **Classification**  
 50. **Indexing**  
 51. **References**  
 52. **Appendix**  
 53. **Index**  
 54. **Table of Contents**  
 55. **Abstract**  
 56. **Summary**  
 57. **Key Words**  
 58. **Keywords**  
 59. **Subject Headings**  
 60. **Classification**  
 61. **Indexing**  
 62. **References**  
 63. **Appendix**  
 64. **Index**  
 65. **Table of Contents**  
 66. **Abstract**  
 67. **Summary**  
 68. **Key Words**  
 69. **Keywords**  
 70. **Subject Headings**  
 71. **Classification**  
 72. **Indexing**  
 73. **References**  
 74. **Appendix**  
 75. **Index**  
 76. **Table of Contents**  
 77. **Abstract**  
 78. **Summary**  
 79. **Key Words**  
 80. **Keywords**  
 81. **Subject Headings**  
 82. **Classification**  
 83. **Indexing**  
 84. **References**  
 85. **Appendix**  
 86. **Index**  
 87. **Table of Contents**  
 88. **Abstract**  
 89. **Summary**  
 90. **Key Words**  
 91. **Keywords**  
 92. **Subject Headings**  
 93. **Classification**  
 94. **Indexing**  
 95. **References**  
 96. **Appendix**  
 97. **Index**  
 98. **Table of Contents**  
 99. **Abstract**  
 100. **Summary**  
 101. **Key Words**  
 102. **Keywords**  
 103. **Subject Headings**  
 104. **Classification**  
 105. **Indexing**  
 106. **References**  
 107. **Appendix**  
 108. **Index**  
 109. **Table of Contents**  
 110. **Abstract**  
 111. **Summary**  
 112. **Key Words**  
 113. **Keywords**  
 114. **Subject Headings**  
 115. **Classification**  
 116. **Indexing**  
 117. **References**  
 118. **Appendix**  
 119. **Index**  
 120. **Table of Contents**  
 121. **Abstract**  
 122. **Summary**  
 123. **Key Words**  
 124. **Keywords**  
 125. **Subject Headings**  
 126. **Classification**  
 127. **Indexing**  
 128. **References**  
 129. **Appendix**  
 130. **Index**  
 131. **Table of Contents**  
 132. **Abstract**  
 133. **Summary**  
 134. **Key Words**  
 135. **Keywords**  
 136. **Subject Headings**  
 137. **Classification**  
 138. **Indexing**  
 139. **References**  
 140. **Appendix**  
 141. **Index**  
 142. **Table of Contents**  
 143. **Abstract**  
 144. **Summary**  
 145. **Key Words**  
 146. **Keywords**  
 147. **Subject Headings**  
 148. **Classification**  
 149. **Indexing**  
 150. **References**  
 151. **Appendix**  
 152. **Index**  
 153. **Table of Contents**  
 154. **Abstract**  
 155. **Summary**  
 156. **Key Words**  
 157. **Keywords**  
 158. **Subject Headings**  
 159. **Classification**  
 160. **Indexing**  
 161. **References**  
 162. **Appendix**  
 163. **Index**  
 164. **Table of Contents**  
 165. **Abstract**  
 166. **Summary**  
 167. **Key Words**  
 168. **Keywords**  
 169. **Subject Headings**  
 170. **Classification**  
 171. **Indexing**  
 172. **References**  
 173. **Appendix**  
 174. **Index**  
 175. **Table of Contents**  
 176. **Abstract**  
 177. **Summary**  
 178. **Key Words**  
 179. **Keywords**  
 180. **Subject Headings**  
 181. **Classification**  
 182. **Indexing**  
 183. **References**  
 184. **Appendix**  
 185. **Index**  
 186. **Table of Contents**  
 187. **Abstract**  
 188. **Summary**  
 189. **Key Words**  
 190. **Keywords**  
 191. **Subject Headings**  
 192. **Classification**  
 193. **Indexing**  
 194. **References**  
 195. **Appendix**  
 196. **Index**  
 197. **Table of Contents**  
 198. **Abstract**  
 199. **Summary**  
 200. **Key Words**  
 201. **Keywords**  
 202. **Subject Headings**  
 203. **Classification**  
 204. **Indexing**  
 205. **References**  
 206. **Appendix**  
 207. **Index**  
 208. **Table of Contents**  
 209. **Abstract**  
 210. **Summary**  
 211. **Key Words**  
 212. **Keywords**  
 213. **Subject Headings**  
 214. **Classification**  
 215. **Indexing**  
 216. **References**  
 217. **Appendix**  
 218. **Index**  
 219. **Table of Contents**  
 220. **Abstract**  
 221. **Summary**  
 222. **Key Words**  
 223. **Keywords**  
 224. **Subject Headings**  
 225. **Classification**  
 226. **Indexing**  
 227. **References**  
 228. **Appendix**  
 229. **Index**  
 230. **Table of Contents**  
 231. **Abstract**  
 232. **Summary**  
 233. **Key Words**  
 234. **Keywords**  
 235. **Subject Headings**  
 236. **Classification**  
 237. **Indexing**  
 238. **References**  
 239. **Appendix**  
 240. **Index**  
 241. **Table of Contents**  
 242. **Abstract**  
 243. **Summary**  
 244. **Key Words**  
 245. **Keywords**  
 246. **Subject Headings**  
 247. **Classification**  
 248. **Indexing**  
 249. **References**  
 250. **Appendix**  
 251. **Index**  
 252. **Table of Contents**  
 253. **Abstract</**

100

[illegible]

জলভরা মেঘের মধ্যে নাচিতে থাকে ( প্রকাশ পায়, খেলা করে ) তাহার পরেই বৃষ্টি পড়ে, পর্জন্ত বিদ্যোতিত হয়, শব্দ করে, তখন জল বর্ষণ করিবে অনুমান হয়। ইহাতে বুঝাইতেছে—বিদ্যুতের সহিত সম্বন্ধযুক্ত বৃষ্টি কার্য্যগত জলের অধিপতিরূপে বরুণের সহিত সম্বন্ধ প্রসিদ্ধ। বরুণের পর ইন্দ্র ও প্রজাপতির সন্নিবেশ। নতুবা তাহাদের অগ্ৰস্থান নাই এবং ঋতির পাঠক্রমপ্রমাণবশতঃ উহা বলিতে হয়। অতএব এই প্রকারে অর্চিঃ হইতে আরম্ভ করিয়া প্রজাপতি পর্য্যন্ত বারটি স্তর যুক্ত অথবা শিরায় সূর্য্য-রশ্মি প্রবেশ ধরিয়া ত্রয়োদশ পর্ব্বসমন্বিত ব্রহ্মলোকের পথ, ইহাই সিদ্ধ হইল ॥৩॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—তড়িত ইতি। সম্বন্ধাদিতি। তড়িত উপরি সজলা মেঘা বীক্ষ্যন্তে। বরুণস্ত জলাধিপতিরতন্তয়োঃ সম্বন্ধ ইত্যর্থঃ। বিদ্যুৎ-পূর্ব্বিকায়াং বৃষ্টৌ ঋতিমুদাহরতি যদাহীত্যাदि। বক্তব্যমর্থং যোজয়তি স্বসম্বন্ধীতি। কুতো নিবেশস্তত্রাহ বরুণাদুপরীতি। দ্বাদশপর্কেতি। অর্চি-র্দিনসিতপর্কৈরিহোক্তরায়ণশরম্বকুদ্রবিভিঃ। বিধুবিদ্যাদবরুণেন্দ্রজহিণৈশ্চাগাং পদং হরেমুক্তঃ। এবমেবোক্তং শ্রীবৈষ্ণবে। যুক্তোহর্চির্দিনপূর্ব্বপক্ষষড়্ দণ্ড-মাসানবাতাংস্তমচ্চন্দ্রে বিদ্যদপাংপতীকুবিধিভিঃ সীমান্তসিদ্ধাপ্লুতঃ। শ্রীবৈকুণ্ঠ-মুপেত্য নিত্যমজড়ং তস্মিন্ পরব্রহ্মণঃ সাযুজ্যং সমবাপ্য নন্দতি সমং তেনৈব ধন্যঃ পুমানিতি। ত্রয়োদশপর্কেতি। নাড়ীরশ্মিপ্রবেশান্তরমর্চিঃ প্রবিশতি ততো দিনং ততঃ শুক্লপক্ষং তত উত্তরায়ণং ততঃ সম্বৎসরং ততো দেবলোকং ততো বায়ুং তত আদিত্যং ততশ্চন্দ্রং ততো বিদ্যুতং ততো বরুণং তত ইন্দ্রং ততঃ প্রজাপতিমিত্যেবং ত্রয়োদশপর্ব্বণা অর্চিরাদিমার্গেণ ব্রহ্মলোকং পরমব্যোমাখ্যং শ্রীহরিলোকং প্রাপ্নোতীতি ॥৩॥

**টীকানুবাদ**—‘তড়িতোহধি’ ইত্যাদি সূত্রে। ‘কুতঃ? সম্বন্ধাৎ’ এই ভাষ্যে। বিদ্যুতের উপর ( পরে ) সজল মেঘ দেখা দেয়, বরুণ জলের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা, অতএব উভয়ের সম্বন্ধ আছে। এই অর্থ। প্রথমে বিদ্যুৎ হইয়া পরে বৃষ্টি হয়, এ-বিষয়ে ঋতির উল্লেখ করিতেছেন—‘যদাহি বিশালা’ ইত্যাদি দ্বারা। অতঃপর ঐ ঋত্যর্থের সহিত প্রকৃত বক্তব্য বিষয় যোজনা করিতেছেন—‘স্বসম্বন্ধি’ ইত্যাদি বাক্য দ্বারা। কোথায় বরুণের সন্নিবেশ



অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—পূর্বাধিকরণে অর্চিস্ প্রভৃতির পথে বায়ুর সন্নিবেশ যুক্তিপ্রমাণে বলা হইয়াছে। অতএব তাহা হউক, কিন্তু বরুণের সেই প্রকার বিশেষ উক্তি না থাকায় সন্নিবেশ না হউক, এই প্রত্যুদাহরণ- (উদাহরণ দেখাইয়া আক্ষেপ) সঙ্গতি দ্বারা আরম্ভ করিতেছেন। ‘বরুণলোকম্’ ইত্যাদি বাক্যে। বায়োরিবাশ্চেতি—অশ্রু—বরুণলোকের।

## তড়িৎধিকরণম্,

সূত্রম্—তড়িতোহপি বরুণঃ সম্বন্ধাৎ ॥৩॥

সূত্রার্থ—চন্দ্রমা হইতে বিদ্যতে যায়, এই ক্রটিতে কথিত বিদ্যাতের পরে ঐ বরুণ নিবেশনীয়, যেহেতু তড়িতে ও বরুণে পরস্পর সম্বন্ধ আছে ॥৩॥

গোবিন্দভাষ্যম্—“চন্দ্রমসো বিদ্যতম্” ইত্যুক্ত্যাস্তড়িতোহপ্যু-  
পরিষ্টাদসৌ বরুণো নিবেশ্যঃ। কুতঃ? সম্বন্ধাৎ। তড়িৎবরুণয়োঃ  
সম্বন্ধসম্বন্ধাৎ। বিদ্যৎপূর্ব্বিকা হি বৃষ্টির্ভবতি। “যদা হি বিশালা  
বিদ্যতস্তীব্রস্তনিতনির্ঘোষা জীমূতোদরে নৃত্যন্ত্যথাপঃ প্রপতন্তি  
বিদ্যোততে স্তনয়তি বর্ষিষ্যতি বৈ” ইতি শ্রবণাৎ। স্বসম্বন্ধিবৃষ্টিগত-  
নীরাধিপতিত্বেন বরুণশ্চ তড়িতা সম্বন্ধঃ প্রসিদ্ধঃ। বরুণাত্মপরি-  
তু ইন্দ্রপ্রজাপত্যোনিবেশঃ। স্থানান্তরাভাবাৎ পাঠসামর্থ্যাচ্চ।  
তদেবমর্চিরাদিপ্রজাপত্যন্তা দ্বাদশপর্ব্বা ত্রয়োদশপর্ব্বা বা ব্রহ্মলোক-  
পদ্ধতিরिति সিদ্ধম্ ॥৩॥

ভাষ্যানুবাদ—‘চন্দ্রমসো বিদ্যতম্’ চন্দ্রলোক হইতে বিদ্যালোকে যায়—  
এই ক্রটিতে বর্ণিত বিদ্যাতের পরে ঐ বরুণ নিবেশনীয়। কি হেতু?  
যেহেতু বিদ্যাতের সহিত বরুণের সম্বন্ধ আছে। কি প্রকার? তাহা দেখ—  
প্রথমে বিদ্যৎ প্রকাশ পায়, পরে বৃষ্টি হয়। ক্রটিতেও আছে—‘যদা হি বিশালা  
বিদ্যতঃ...বর্ষিষ্যতি বৈ’। যখন খুব বড় বড় বিদ্যৎ তীব্র গর্জন করিয়া

| DATE         | TIME  | LOCATION | TYPE | STATUS | REMARKS |
|--------------|-------|----------|------|--------|---------|
| 1998. 12. 12 | 10:00 | 1000 10  | 10   | 1000   | 1000    |
| 1998. 12. 12 | 10:00 | 1000 10  | 10   | 1000   | 1000    |
| 1998. 12. 12 | 10:00 | 1000 10  | 10   | 1000   | 1000    |
| 1998. 12. 12 | 10:00 | 1000 10  | 10   | 1000   | 1000    |



1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

জলভরা মেঘের মধ্যে নাচিতে থাকে ( প্রকাশ পায়, খেলা করে ) তাহার পরেই বৃষ্টি পড়ে, পর্জন্ত বিগোতিত হয়, শব্দ করে, তখন জল বর্ষণ করিবে অহুমান হয়। ইহাতে বুঝাইতেছে—বিদ্যাতের সহিত সম্বন্ধযুক্ত বৃষ্টি কার্য্যগত জলের অধিপতিরূপে বরুণের সহিত সম্বন্ধ প্রসিদ্ধ। বরুণের পর ইন্দ্র ও প্রজাপতির সন্নিবেশ। নতুবা তাহাদের অগ্রস্থান নাই এবং ঋতির পাঠক্রমপ্রমাণবশতঃ উহা বলিতে হয়। অতএব এই প্রকারে অর্চিঃ হইতে আরম্ভ করিয়া প্রজাপতি পর্য্যন্ত বারটি স্তর যুক্ত অথবা শিরায় সূর্য্য-রশ্মি প্রবেশ ধরিয়া ত্রয়োদশ পর্ব্বসমন্বিত ব্রহ্মলোকের পথ, ইহাই সিদ্ধ হইল ॥৩॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—তড়িত ইতি। সম্বন্ধাদিতি। তড়িত উপরি সজলা মেঘা বীক্ষ্যন্তে। বরুণস্ত জলাধিপতিরতন্তয়োঃ সম্বন্ধ ইত্যর্থঃ। বিদ্যাৎ-পূর্ব্বিকায়াং বৃষ্টৌ ঋতিমুদাহরতি যদাহীত্যাদি। বক্তব্যমর্থং যোজয়তি স্বসম্বন্ধীতি। কুতো নিবেশস্তত্রাহ বরুণাদুপরীতি। দ্বাদশপর্বেতি। অর্চি-র্দিনসিতপর্কৈরিহোক্তরায়ণশরমরুদ্রবিভিঃ। বিধুবিদ্যাদবরুণেন্দ্রজহিগৈশ্চাগাং পদং হরেমুক্তঃ। এবমেবোক্তং শ্রীবৈষ্ণবে। মুক্তোহর্চির্দিনপূর্ব্বপক্ষষড়্-দণ্ড-মাসাদ্বাতাংস্তমচ্চন্দ্রে বিদ্যাদপাংপতীন্দ্রবিধিভিঃ সীমান্তসিদ্ধাপ্লুতঃ। শ্রীবৈকুণ্ঠ-মুপেত্য নিত্যমজড়ং তস্মিন্ পরব্রহ্মণঃ সাযুজ্যং সমবাপ্য নন্দতি সমং তেনৈব ধন্যঃ পুমানিতি। ত্রয়োদশপর্বেতি। নাড়ীরশ্মিপ্রবেশান্তরমর্চিঃ প্রবিশতি ততো দিনং ততঃ শুক্লপক্ষং তত উত্তরায়ণং ততঃ সমংসরং ততো দেবলোকং ততো বায়ুং তত আদিত্যং ততশ্চন্দ্রং ততো বিদ্যাতং ততো বরুণং তত ইন্দ্রং ততঃ প্রজাপতিমিত্যেবং ত্রয়োদশপর্ব্বণা অর্চিরাদিমার্গেণ ব্রহ্মলোকং পরমব্যোমাখ্যং শ্রীহরিলোকং প্রাপ্নোতীতি ॥৩॥

**টীকানুবাদ**—‘তড়িতোহধি’ ইত্যাদি সূত্রে। ‘কুতঃ? সম্বন্ধাৎ’ এই ভাষ্যে। বিদ্যাতের উপর ( পরে ) সজল মেঘ দেখা দেয়, বরুণ জলের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা, অতএব উভয়ের সম্বন্ধ আছে। এই অর্থ। প্রথমে বিদ্যাৎ হইয়া পরে বৃষ্টি হয়, এ-বিষয়ে ঋতির উল্লেখ করিতেছেন—‘যদা হি বিশালা’ ইত্যাদি দ্বারা। অতঃপর ঐ ঋত্যর্থের সহিত প্রকৃত বক্তব্য বিষয় যোজনা করিতেছেন—‘স্বসম্বন্ধি’ ইত্যাদি বাক্য দ্বারা। কোথায় বরুণের সন্নিবেশ



হইবে? এই প্রশ্নের উত্তরে বলিতেছেন—প্রথমে বরুণের সন্নিবেশ, তাহার পরে ইন্দ্র ও প্রজাপতির নিবেশ। ‘অচ্চিরাদি প্রজাপত্যন্তা দ্বাদশপর্কেতি’—অচ্চিস্, দিন, শুক্রপক্ষ, উত্তরায়ণ, বর্ষ, বায়ু, সূর্য্য, চন্দ্র, বিদ্যাৎ, বরুণ, ইন্দ্র ও প্রজাপতি (ব্রহ্মা)র সাহায্যে মুক্ত পুরুষ শ্রীহরির পদ (বৈকুণ্ঠধাম) প্রাপ্ত হইয়াছে। এই প্রকারই বিষ্ণুপুরাণে কথিত আছে। যথা ‘মুক্তো-হচ্চির্দিন...ধন্যঃ পুমান্’ ইতি। মুক্ত পুরুষ অচ্চিস্, দিন, শুক্রপক্ষ, উত্তরায়ণ ছয় মাস, সংবৎসর, বায়ু, সূর্য্য, চন্দ্র, বিদ্যাৎ, বরুণ, ইন্দ্র ও ধাতা (ব্রহ্মা) ইহাদের সাহায্যে বিরজা নদীতে উপনীত হইয়া তথায় অভিষেকের পর শাস্বত চৈতন্যময় শ্রীবৈকুণ্ঠে যাইয়া তথায় পরব্রহ্মের সায়ুজ্য প্রাপ্ত হইবার পরে সেই সৌভাগ্যবান পুরুষ তাঁহার সহিত আনন্দ আশ্বাদ করিতে থাকেন। ইহাতে বারটি পর্ব বর্ণিত আছে। ত্রয়োদশপর্বা বেতি—নাড়ীতে সৌর-রশ্মি প্রবেশের পর অচ্চিতে প্রবেশ, পরে দিন, তাহার পর শুক্রপক্ষ, ক্রমে উত্তরায়ণ, সংবৎসর, দেবলোক, বায়ু, সূর্য্য, চন্দ্র, বিদ্যাৎ, বরুণ, ইন্দ্র, শেষে প্রজাপতি (ব্রহ্মা) এইরূপ ত্রয়োদশ স্তরযুক্ত অচ্চিঃ প্রভৃতি পথে গিয়া ব্রহ্মলোক অর্থাৎ পরমব্যোমাখ্য শ্রীবৈকুণ্ঠধাম প্রাপ্ত হয় ॥৩॥

**সিদ্ধান্তকণা**—এক্ষণে পুনরায় আর একটি বিচার উখিত হইতেছে যে, কৌষীতকী শ্রুতিতে যে পাওয়া যায়—বিদ্বান্ ব্যক্তি মৃত্যুর পর বরুণলোকে গমন করে, তারপর ইন্দ্রলোকে গমন করে ইত্যাদি। এ-স্থলে সংশয় এই যে, উক্ত বরুণলোক কি অচ্চিরাদি পথের সোপানরূপে সন্নিবেশ? অথবা নহে? ইহাতে পূর্বপক্ষী বলেন যে বায়ুর ত্রায় ব্যবস্থাপকের অভাববশতঃ সন্নিবেশ হইবে না। এইরূপ পূর্বপক্ষের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, তড়িতের অর্থাৎ বিদ্যুতের পরই বরুণলোক সন্নিবেশ, যেহেতু বিদ্যাৎ ও বরুণের পরস্পর সম্বন্ধ আছে। কারণ বিদ্যুতের পরই বৃষ্টি হয় এবং বরুণ ঐ জলের অধিপতি সুতরাং উহাদের সম্বন্ধ প্রসিদ্ধ। বরুণের পর আবার ইন্দ্র ও প্রজাপতি সন্নিবেশ হইতেছেন, যেহেতু তাঁহাদের আর অন্য স্থান নাই। অতএব অচ্চিঃ হইতে আরম্ভ করিয়া প্রজাপতি পর্যন্ত দ্বাদশটি স্তর অথবা কাহারও মতে ত্রয়োদশ পর্বযুক্ত, ব্রহ্মলোক অর্থাৎ পরব্যোমাখ্য শ্রীহরিলোক গমনের পদ্ধতি সিদ্ধ হইতেছে।



[illegible]

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“‘মাসেভ্যঃ সংবৎসরং সংবৎসরাদ্বরুণলোকং বরুণলোকাৎ প্রজাপতি-  
লোকম্’ ইতি কোণ্ডিগ্নশ্রুতিঃ । সংবৎসরাত্তড়িতমগচ্ছতি তড়িতঃ প্রজাপতি  
লোকমিতি গোপবনশ্রুতিঃ । তত্র তড়িতো বরুণং গচ্ছতি তড়িতা হেতে  
বরুণলোকস্তড়িতুপরি মুক্তাময়ো রাজতে । তথাসৌ বরুণো রাজা সত্যানৃতে  
বিচিন্তীতু্যপরি সপ্তন্ধশ্রুতিঃ ।”

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“অগ্নিঃ সূর্য্যো দিবা প্রাহুঃ শুক্লো রাকোত্তরং স্বরাট্ ।”

( ভাঃ ৭।১৫।৫৪ ) ॥ ৩ ॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—অথার্চিরাদিবিচারান্তরং—অর্চিরাদয়ো  
বহ্নিচ্ছিন্মুতার্চিরাদিব্যক্তয় আহো স্বিদ্ধিহুবাং গময়িতার ইতি  
সন্দেহে বহ্নিচ্ছিন্মীতি তাবৎ প্রাপ্তং তচ্ছিন্মসারূপ্যেণ নির্দেশাৎ ।  
তথাহি লোকা নির্দিশন্তি পুরান্নির্গত্য নদীং যাহি ততো গিরিঃ  
ততো ঘোষমিতি । তত্তদ্ব্যক্তয়ো বা বাচনিকত্বাৎ । এবং প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—অতঃপর অর্চিঃ প্রভৃতি পথের অন্ত-বিচার  
করা হইতেছে । তাহাতে প্রথমতঃ সংশয়—অর্চিরাদি কি পথের চিহ্ন ?  
অথবা অর্চিঃ প্রভৃতি তত্তদ্ ব্যক্তি স্বরূপ ? কিংবা বিদ্বান্দিগের বিষ্ণুধামে  
গমন করাইবার সহায়ক ? এই সন্দেহে পূর্বপক্ষী বলেন,—অর্চিঃ প্রভৃতি  
পথের চিহ্ন, ইহাতো পাওয়া গিয়াছে । যেহেতু তাহাদের সমানরূপ চিহ্ন  
উল্লেখ করা আছে । ইহাতে লৌকিক দৃষ্টান্ত এই—যেমন লোকে যাত্রা-  
কারীকে নির্দেশ করিয়া দেয়—পুর হইতে বহির্গত হইয়া নদী পাইবে,  
তৎপরে পর্বত, অতঃপর ঘোষপল্লী প্রাপ্ত হইবে, এখানে যেমন পথের  
চিহ্নগুলি নির্দিষ্ট হইয়াছে, সেইপ্রকার অর্চিরাদিও পথের চিহ্ন । অথবা অর্চিঃ  
প্রভৃতিই স্বরূপে বক্তব্য, কারণ বাক্য দ্বারা ব্যক্তিরই উল্লেখ হইয়াছে, এই  
সমাধানে সিদ্ধান্তী সূত্রকার স্বমত দেখাইতেছেন—

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—ব্রহ্মলোকমার্গে অর্চিরাদয়ো বর্ণিতাস্তানা-  
শ্রিত্য তেবাং দেবতাস্বং বর্ণ্যমিতি আশ্রয়াশ্রয়িতাবঃ সঙ্গতিঃ ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—পূর্বে ব্রহ্মলোকে যাইবার পথরূপে  
অর্চিরাদি দেবতা প্রতিপাদিত হইয়াছে, এক্ষণে তাহাই ধরিয়া বিদ্যাৎ পর্য্যন্ত  
তাহাদের এক একটির দেবতাস্বং বর্ণনীয়, এজন্য আতিবাহিকস্বং নিরূপিত  
হইতেছে ; এইরূপে আশ্রয়াশ্রয়িতাব-সঙ্গতি জ্ঞাতব্য ।

## আতিবাহিকাদিকরণম্,

সূত্রম্—আতিবাহিকাস্তল্লিঙ্গাৎ ॥৪॥

সূত্রার্থ—পুরুষোত্তম কর্তৃক নিজ সমীপে লইয়া যাইবার জন্য নিযুক্ত  
অর্চিঃ প্রভৃতিকে দেবতারূপে জ্ঞাতব্য, তদভিন্ন তাঁহার পথের চিহ্নও নহে,  
ব্যক্তিও নহে, যেহেতু শ্রুতিতে তদ্বোধক লিঙ্গ আছে ॥৪॥

গোবিন্দভাষ্যম্—অতিবাহে পুরুষোত্তমেন নিযুক্তাস্তেহর্চিরা-  
দয়ো দেবা ভবন্তি । ন তু তানি তাশ্চেতি প্রতিপত্তব্যম্ ।  
কুতঃ ? তল্লিঙ্গাৎ । আতিবাহিকলিঙ্গং গন্তৃণাং গময়িতৃষাং তস্মাৎ  
“তৎপুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্ম গময়তি” ইত্যন্তে শ্রুতস্ত পুরুষস্ত  
গময়িতৃহাবগমাৎ তৎসাহচর্যাদর্চিরাদীনাং তন্মন্তব্যমিত্যর্থঃ ॥৪॥

ভাষ্যানুবাদ—নিজ সমীপে লইয়া যাইবার জন্য পুরুষোত্তম শ্রীহরি  
কর্তৃক নিযুক্ত অর্চিঃ প্রভৃতি আতিবাহিকদেবতা নামে অভিহিত । নতুবা ঐ  
অর্চিরাদি বৈকুণ্ঠে যাইবার পথের চিহ্ন নহে, তত্তৎস্বরূপও নহে জানিবে ।  
কারণ কি ? যেহেতু তাহার জ্ঞাপক প্রমাণ রহিয়াছে । আতিবাহিক লিঙ্গ  
বলিতে গমনকারীদের লক্ষ্যস্থানে গমন করান । শ্রুতি এই—‘তস্মাৎ তৎ-  
পুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্ম গময়তি’ ইতি । তাহা হইতে ( প্রজাপতি  
লোক হইতে ) ঈশ্বরপ্রেরিত অমানব পুরুষ এই মুক্ত পুরুষগণকে ব্রহ্মলোক  
পাওয়াইয়া দেন, এইরূপে পরিশেষে শ্রুত অমানব পুরুষেরই ব্রহ্মলোক-প্রাপক

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

## THE JOURNAL OF THE

### THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE  
 THE JOURNAL OF THE

জানা যাইতেছে অতএব সেই সঙ্গে পঠিত হওয়ায় অর্চিঃ প্রভৃতিরও আতি-  
বাহিকত্ব বা গময়িত্ব জানিবে, এই অর্থ ॥৪॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—আতিবাহিকা ইতি। অতিবাহে স্খোপাসকানাং প্রশস্তে  
নয়নে। অতিশব্দঃ প্রশংসায়ামিতি বিশ্বঃ। তত্র নিযুক্ত ইতি ঠক্। তানি  
তাশ্চেতি। তানি চিহ্নানি। তাশ্চ ব্যক্তয়ঃ। তদগময়িত্বম্। কিঞ্চ এষ  
দেবপথ ইত্যুক্তেষ্টেষাং গন্তব্যত্বমসন্দেহং স বরুণলোকমিত্যাধ্যাক্তেষ্টেচতি  
তদ্বাদিনঃ ॥৪॥

**টীকানুবাদ**—‘আতিবাহিকাস্তল্লিঙ্গাৎ’ এই সূত্রে। আতিবাহিক-শব্দের  
অর্থ অতিবাহে অর্থাৎ নিজ উপাসকগণের প্রশংসিত নিজ সমীপে প্রাপণবিষয়ে  
নিযুক্ত। ইহার ব্যুৎপত্তি—অতি-শব্দের অর্থ প্রশংসা; ইহা বিশ্বকোষে  
বলা হইয়াছে। অতিবাহে নিযুক্ত এই অর্থে অতিবাহ-শব্দের উত্তর ‘তত্র নিযুক্তঃ’  
এই সূত্রে ঠক্ প্রত্যয় (‘ঠশ্চকঃ’ সূত্রে ঠ স্থানে ইক করিয়া—‘যশ্চেতি চ’ সূত্রে  
অকার লোপ) এই ব্যুৎপত্তি জানিবে। ‘ন তু তানি তাশ্চেতি’—তানি—  
পথের চিহ্ন, তাঃ—সেই অর্চিরাদি ব্যক্তি। ‘তৎসাহচর্যাদিতি’ তৎ—  
গময়িত্ব (লক্ষ্য স্থানের প্রাপকত্ব)। আর এক কথা—‘এষ দেবপথঃ’ এ-কথা  
বলায় তাহারা যে গন্তব্যস্থল, ইহা নিঃসন্দেহ এবং ‘স বরুণলোকং’ ইত্যাদি  
উক্তি থাকায় ঐগুলি যে গন্তব্য স্থান, তাহা নির্ণীত হইতেছে। এই কথা তদ্ব-  
বাদীরা বলেন ॥৪॥

**লিঙ্কাস্তকণা**—এক্ষণে অন্য বিচার উত্থাপিত হইতেছে। পূর্বোক্ত বিষয়ে  
সংশয় এই যে, অর্চিরাদি কি পথের চিহ্ন-বিশেষ? অথবা ব্যক্তিবিশেষ?  
কিংবা বিদ্বানের পরিচালক বৈকুণ্ঠলোক-প্রাপক দেবতা বিশেষ? পূর্ব-  
পক্ষী বলেন যে, পথের চিহ্নস্বরূপে নির্দেশহেতু পথের চিহ্ন-বিশেষই  
বলিব। লৌকিক দৃষ্টান্তেও পাওয়া যায়,—কোন পথিচারীকে লোকে যেমন  
নির্দেশ করিয়া দেয় যে, পুর হইতে বহির্গত হইয়া নদীর কাছে যাইবে,  
তারপর পর্বত, তারপর ঘোষপল্লী পাইবে। এ-স্থলেও সেইরূপ পথচিহ্নগুলির  
নির্দেশ পাওয়া যায়। অথবা বাক্যের দ্বারা উল্লিখিত হওয়ায় উহাদিগকে  
ব্যক্তিবিশেষ বুঝিব। এতদ্বস্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে,

THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

WITNESSETH THAT THE ABOVE NAMED PARTIES HAVE AGREED TO THE FOLLOWING

ARTICLE I  
The United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

have agreed

to the following

ARTICLE II  
The United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

have agreed to the following

ARTICLE III  
The United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

ARTICLE IV  
The United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

ARTICLE V  
The United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

ARTICLE VI  
The United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

ARTICLE VII  
The United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

ARTICLE VIII  
The United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

ARTICLE IX  
The United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

শ্রীভগবান্ নিজ সমীপে লইয়া যাইবার জন্ত অর্চিরাদিকে অতিবাহ-কার্যে নিযুক্ত করায় উহাদিগকে দেবতাবিশেষ জানিতে হইবে। উহারা পথের চিহ্ন বা ব্যক্তি বিশেষ নহেন।

ছান্দোগ্যে পাওয়া যায়,—“তৎপুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্ম গময়তি” ( ছাঃ ৪।১৫।৫ )। অর্থাৎ ভগবৎপ্রেরিত সেই অমানব পুরুষ ইহাদিগকে ব্রহ্মলোকে লইয়া যান।

অতএব অর্চিরাদি দেবতাকে ঐ অমানব দূতগণের সহকারী বলিয়াই মনে করা উচিত।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“নিশম্য শ্রিয়মাণশ্চ মুখতো হরিকীর্তনম্।

ভর্তুনাম মহারাজ পার্শদাঃ সহসাপতন ॥” (ভাঃ ৬।১।৩০)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“পূর্কোক্তস্তাতিবাহিকো বায়ুঃ পূর্বগমনলিঙ্গাৎ।” ॥৪॥

**অবতরণিকাতাৎপ্যম্**—চিহ্ন ব্যক্তিপক্ষয়োরসিদ্ধৈশ্চৈবং স্বীকার্য-মিত্যাহ—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—চিহ্ন ও ব্যক্তি পক্ষ সর্বথা অসিদ্ধ, এই-জন্তও এইরূপ স্বীকার করিতে হয়, ইহা সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাতাৎপ্য-টীকা**—পূর্বপক্ষং নিরাকর্তুমাহ চিহ্নেতি।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—পূর্বপক্ষ নিরাসের জন্ত বলিতেছেন—‘চিহ্নব্যক্তিপক্ষয়োরিত্যাদি’।

**সূত্রম্—উভয়ব্যামোহাৎ তৎসিদ্ধেঃ ॥৫॥**

**সূত্রার্থ**—অর্চিঃ প্রভৃতি শব্দ তত্তদ্ ব্যক্তি-তাৎপর্য্যক নহে এবং মার্গচিহ্নও নহে, কারণ তাহাতে উভয়ই অসিদ্ধ, যেহেতু স্বাক্ষিতে মৃত ব্যক্তির দিব-



1. The first part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation. The names are listed in alphabetical order, and each name is followed by the position to which he has been appointed.

2. The second part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation. The names are listed in alphabetical order, and each name is followed by the position to which he has been appointed.

3. The third part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation. The names are listed in alphabetical order, and each name is followed by the position to which he has been appointed.

4. The fourth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation. The names are listed in alphabetical order, and each name is followed by the position to which he has been appointed.

5. The fifth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation. The names are listed in alphabetical order, and each name is followed by the position to which he has been appointed.

6. The sixth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation. The names are listed in alphabetical order, and each name is followed by the position to which he has been appointed.

7. The seventh part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation. The names are listed in alphabetical order, and each name is followed by the position to which he has been appointed.

8. The eighth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation. The names are listed in alphabetical order, and each name is followed by the position to which he has been appointed.

সাদির স্ফুটিত সম্পর্কের অভাবে অর্চিঃ প্রভৃতির তৎকালে অবস্থান নাই এবং জড়ত্ব-নিবন্ধন প্রাপকত্ব-ধর্ম ও অসম্ভব, অতএব তত্ত্বদ্ব্যক্তি-পরত্ব অসিদ্ধ অথচ ঐ পথগুলি শ্রুতিসিদ্ধ, এজন্য তাহারা আতিবাহিক স্বরূপ জ্ঞাতব্য । ॥৫॥

**গোবিন্দভাষ্যম্**—রাত্র্যাদিষু মৃতশ্রাহরাদিসম্বন্ধাভাবাদর্চিরা-  
দীনামনবস্থিতেন মার্গচিহ্নম্ । জড়ত্বেন নেতৃত্বাযোগাচ্চ ন তত্ত্ব-  
দ্ব্যক্তিত্বমিত্যভয়পক্ষব্যামোহাৎ তস্য শ্রুতিসিদ্ধেচ্চ তেষামাতিবাহিক-  
ত্বমিত্যর্থঃ ॥৫॥

**ভাষ্যানুবাদ**—রাত্রি, কৃষ্ণপক্ষ, দক্ষিণায়ন প্রভৃতিতে মৃত ব্রহ্মবিদের  
দিবা, শুক্লপক্ষ ও উত্তরায়ণ-সম্পর্কের অভাবেহেতু অর্চিঃ প্রভৃতির অস্থিতি,  
এজন্য পথের চিহ্ন বলা চলে না, আর উহারা জড়, এজন্য প্রাপকত্ব ধর্ম ও  
নাই অতএব তত্ত্ব ব্যক্তিস্বরূপও বলা যায় না; অথচ অর্চিরাদিক্রপত্ব  
ও প্রাপকত্বধর্ম শ্রুতিসিদ্ধ, সুতরাং উহারা আতিবাহিকদেবতাস্বরূপ—এই  
অর্থ ॥৫॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—রাত্র্যাদিষু ইতি । রাত্রৌ মৃতশ্রাহরাদিসম্বন্ধো ন ভবতি ।  
দিবসে দর্শে বা মৃতশ্রাহ ন চন্দ্রসম্বন্ধঃ । দক্ষিণায়নে মৃতশ্রাহ নোত্তরায়ণসম্বন্ধ  
ইত্যর্থঃ । অনবস্থিতেরিত্যি । গিরিনদীাদীনামিব সংস্থিতানাং মার্গচিহ্নম্  
ন তু চলতামিত্যর্থঃ । এবমুভয়ব্যামোহাৎ পক্ষদ্বয়েইপ্যজ্ঞানাদিত্যর্থঃ ॥৫॥

**টীকানুবাদ**—‘রাত্র্যাদিষু’ ইত্যাদি ভাষ্য—রাত্রিতে মৃতের দিবস ও  
আদিত্য সম্বন্ধ ঘটে না, আবার দিবসে ও অমাবস্যায় মৃতের পক্ষে চন্দ্র-  
সম্বন্ধ সম্ভব নহে, সেইরূপ দক্ষিণায়নে মৃতের উত্তরায়ণ-সম্বন্ধও নাই ।  
এই অর্থ । ‘অর্চিরাদীনামনবস্থিতেরিত্যি’—গিরি, নদী প্রভৃতির যেমন স্থিরতা  
আছে, সেইরূপ সংস্থিত অর্থাৎ অচঞ্চল স্থির বস্তুগুলিই মার্গচিহ্ন হইতে  
পারে, অস্থির বস্তু তাহা হয় না, এই অর্থ । এইরূপ উভয়ের—মার্গচিহ্ন  
ও তত্ত্ব ব্যক্তির অজ্ঞানহেতু ঐ পূর্বপক্ষ-মত অসিদ্ধ । এই তাৎপর্য্য ॥৫॥

**সিদ্ধান্তকণা**—পূর্বোক্ত সিদ্ধান্তই যুক্তি দ্বারা দৃঢ়ভাবে সূত্রকার বর্তমান  
সূত্রে বুঝাইতেছেন যে, যেহেতু রাত্রিতে মৃত্যু হইলে দিবসাদির সহিত



সম্বন্ধের অভাববশতঃ অর্চিরাদির তৎকালে অসংস্থিতি স্মৃত্যং উহাদের চিত্ত হইতে পারে না এবং জড়ত্ববশতঃ নেতৃত্বও অসম্ভব বলিয়া উহাদের ব্যক্তিত্বও বলা চলে না। অতএব উভয় পক্ষ অসঙ্গত হওয়ায় ঐতি-প্রসিদ্ধ উহাদের আতিবাহিক দেবত্বই স্থির-সিদ্ধান্ত ॥৫॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্—**পুরুষোত্তমেন প্রযুক্তোহমানবঃ পুরুষো-  
ইচ্চিঃপর্যন্তমাগত্যোপাসকান্নয়তু্যত বিদ্যাংপর্যন্তমিতি সংশয়ে ভূপর্যা-  
স্তাগতৈঃ পার্শ্বদৈরজামিলাদেন্নয়নাদর্চিঃপর্যন্তমিতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**পুরুষোত্তম কর্তৃক প্রেরিত অমানব পুরুষ  
অর্চিঃ পর্যন্ত আসিয়া ব্রহ্মোপাসকগণকে বিমুখ্যমে লইয়া যান? অথবা  
বিদ্যাং পর্যন্ত আসিয়া লইয়া যান? এই সংশয়ের উপর পূর্বপক্ষী বলেন—  
বিমুখপারিষদগণ পৃথিবীলোক পর্যন্ত আসিয়া অজামিল প্রভৃতিকে বিমুখ্যমে  
লইয়া গিয়াছেন, এইরূপ ঐশ্বর্য থাকায় অর্চিঃ পর্যন্ত অমানব পুরুষের আগমন  
বলিব; ইহাতে সিদ্ধান্তপক্ষী বলেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**প্রাগর্চিরাদয়ো দেবাঃ প্রতিপাদিতান্তানাপ্রিত্য  
বিদ্যদন্তানাং কেবলানাং তেষাং আতিবাহিকত্বং নিরূপ্যত ইতি প্রাগ্‌বৎ  
সঙ্গতিঃ ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—**পূর্ব অধিকরণে অর্চিঃ প্রভৃতিকে  
আতিবাহিক দেবতা বলিয়া প্রতিপাদন করা হইয়াছে, সেই দেবগণকে আশ্রয়  
করিয়া বিদ্যাং পর্যন্ত প্রত্যেকের পৃথক পৃথক আতিবাহিকত্ব নিরূপিত  
হইতেছে, এইরূপে পূর্বের মত আশ্রয়াশ্রয়িতাব-সঙ্গতি জ্ঞাতব্য। ‘পুরুষোত্তমেন  
ইত্যাদি’ অবতরণিকাভাষ্য-টীকা স্পষ্ট ।

## বৈদ্যতাদিকরণম্,

সূত্রম্—বৈদ্যতেনৈব ততস্তচ্ছ তেঃ ॥৬॥

1. The first part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

2. The second part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

3. The third part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

4. The fourth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

5. The fifth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

6. The sixth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

7. The seventh part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

8. The eighth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

9. The ninth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

10. The tenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

11. The eleventh part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

12. The twelfth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

13. The thirteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

14. The fourteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

15. The fifteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

সূত্রার্থ—ততঃ—মৃত বিদ্বান্ বিদ্যাল্লোকে উপস্থিত হইবার পর বিষ্ণুপার্বদ বিদ্যাল্লোক পর্যন্ত আসিয়া তাঁহাকে পুরুষোত্তম-ধামে লইয়া যান। যেহেতু সেইরূপ শ্রুতি আছে ॥৬॥

গোবিন্দভাষ্যম্—ততো বিদ্যৎপ্রাপ্ত্যানন্তরং বৈদ্যতেন বিদ্যৎ-পর্যন্তাগতেন তৎপার্বদেন বিদ্বান্ ব্রহ্ম প্রাপ্যতে। কুতঃ? তচ্ছ্রুতেঃ। “চন্দ্রমসো বিদ্যতং তৎপুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্ম গময়তি” ইতি তচ্ছ্রবণাৎ। বরুণাদীনাস্তু তৎসহকারিত্বেন তৎ সিদ্ধম্। এষা পদ্ধতিঃ সাধারণী। অজামিলস্ত বিশেষত্বাৎ তথাত্বং অসাধারণ-মিতি বোধ্যম্ ॥৬॥

ভাষ্যানুবাদ—ততঃ—তাহার পর অর্থাৎ ব্রহ্মবিদের বিদ্যাল্লোকে পৌঁছিবার পর, বৈদ্যতেন এব—অর্থাৎ বিদ্যাল্লোক পর্যন্ত আগত বিষ্ণু-পারিষদ ব্রহ্মবিদকে ব্রহ্ম পাওয়াইয়া দেন। ইহার প্রমাণ কি? যেহেতু শ্রুতিতে সেইরূপ বলা আছে। যথা ‘চন্দ্রমসো বিদ্যতং তৎপুরুষ ইত্যাদি... ব্রহ্ম গময়তি’ ইতি চন্দ্রমা হইতে ব্রহ্মবিদগণ বিদ্যাল্লোকে যান, তখন সেই অমানব বিষ্ণুপারিষদ ইহাদিগকে ব্রহ্মের নিকট পৌঁছাইয়া দেন। এই শ্রুতি থাকায় ঐরূপ বলা হইয়াছে। যদি বল, তাহা হইলে পূর্বোক্ত শ্রুতিপ্রাপ্ত বরুণলোক, ইন্দ্রলোক, প্রজাপতিলোকের কথা কি সঙ্গতি হইবে? তাহাতে বলিব, বরুণাদি ঐ পার্বদের সহকারী, এইরূপে উহার সঙ্গতি। এই পথ—সকল উপাসকের পক্ষে সমান। কিন্তু অজামিলের পক্ষে বিষ্ণুপারিষদের ভুলোক পর্যন্ত আসিয়া বিষ্ণুধামে লইয়া যাইবার উক্তি, বিশেষ ব্যবস্থা-রূপে অতএব ইহা অসাধারণ জানিবে ॥৬॥

সূক্ষ্মা টীকা—পুরুষোত্তমেনেত্যাদি। বৈদ্যতেনেতি। ‘স এতান্ বিদ্যাল্লোকস্থানিত্যর্থঃ’। তৎসহেতি। অমানবপুরুষানুগামিতয়া তদগময়িত্বং সিদ্ধ-মিত্যর্থঃ। বিদ্যদন্তানাং গময়িত্বং মুখ্যম্। বরুণাদীনাস্তু তৎপুরুষসহচারি-ত্বাদ্ গোণং তদিত্যর্থঃ। সাধারণী সর্বোপাসকতুল্যা। বিশেষত্বাচ্চিলক্ষণো-পাসকত্বাৎ। অজামিলাদভগবন্নামমাহাত্ম্যাথাঅ্যাপ্রাকট্যেন তৎপার্বদাতি-শ্নেহভাজনত্বাদিতি যাবৎ ॥৬॥

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

টীকানুবাদ—‘বৈদ্যাতেনৈব’ ইত্যাদি সূত্রে। ‘স এতান্ ব্রহ্ম গময়তি’ ইতি ভাষ্যে—এতান্—বিদ্যালোকস্থিত, এই অর্থ। বরুণাদীনাস্ত তৎসহকারিত্বে-  
নেতি—অমানব পুরুষের অনুগমনহেতু ব্রহ্ম-গময়িতৃত্ব সিদ্ধ, তাৎপর্য্য এই—  
বিদ্যাং পর্য্যন্ত লোকের বিষ্ণুপদ-প্রাপকত্ব মুখ্য, আর বরুণ প্রভৃতি সেই  
অমানব পুরুষের সহচারী, এজন্ত উহা গৌণ। ‘এষা পদ্ধতিঃ সাধারণীতি’  
সাধারণী—সমস্ত উপাসকের পক্ষে সমান। অজামিলস্ত বিশেষত্বাদিতি—  
বিশেষত্বাৎ—বিলক্ষণ উপাসকত্ব-নিবন্ধন। কথাটি এই—অজামিল হইতে  
শ্রীভগবানের নাম-মাহাত্ম্য যথাযথভাবে প্রকট হওয়ায় বিষ্ণুপার্বদের তিনি  
অত্যধিক স্নেহভাজন হইয়াছিলেন, এজন্ত ভুলোক পর্য্যন্ত বিষ্ণুপার্বদের  
আগমন হইয়াছিল ॥৬॥

সিদ্ধান্তকণা—এস্থলে আর একটি সংশয় হইতেছে যে, পুরুষোত্তম  
শ্রীভগবান্ কর্তৃক নিযুক্ত সেই অমানব পুরুষ অর্চিঃ পর্য্যন্ত আসিয়া  
উপাসকগণকে লইয়া যান? অথবা বিদ্যাং পর্য্যন্ত আসিয়া লইয়া যান?  
ইহাতে পূর্বপক্ষী বলেন যে, বিষ্ণুপার্বদগণ যখন ভূমণ্ডলে আসিয়া অজা-  
মিলকে লইয়া গিয়াছেন, তখন অর্চিঃ পর্য্যন্ত অমানব পুরুষের আগমন  
হইবে। এতদ্বত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, ভগবৎপার্বদগণ  
বিদ্যাংলোক পর্য্যন্ত আসিয়াই উপাসকগণকে ব্রহ্মলোকে লইয়া যান,  
ইহাই জানিতে হইবে কারণ ঋতিতে বিদ্যাংলোক পর্য্যন্ত আগমনের  
কথাই পাওয়া যায়। বরুণাদির তৎসহকারিত্বই নিরূপিত। ইহাই সাধারণ  
পথ। অজামিলের বিশেষত্বহেতু তাঁহাকে পৃথিবীতে আসিয়া লইয়া  
যাওয়া একটি অসাধারণ অর্থাৎ বিশেষ দৃষ্টান্ত বুঝিতে হইবে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“ভূতানি বিষ্ণোঃ সুরপূজিতানি

তুদর্শলিঙ্গানি মহাভূতানি।

ব্রহ্মন্তি তদ্বক্তিমতঃ পরেভ্যো

মন্তশ্চ মর্ত্যানথ মর্ত্ততশ্চ ॥” (ভাঃ ৬।৩।১৮)

শ্রীবিষ্ণুর সেই ভূতগণ দেবতাদিগেরও পূজ্য। তাঁহাদের অলৌকিক  
রূপ দর্শন অতিশয় দুর্লভ। তাঁহারা বিষ্ণুভক্ত মানবগণকে শত্রুর কবল



1. 1999-2000

2. 1999-2000

3. 1999-2000

4.

5. 1999-2000

6.

7.

8. 1999-2000

9. 1999-2000

10.

11. 1999-2000

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18. 1999-2000

19.

20.

21.

22.

23.

24.

হইতে আমি যম, আমি হইতে এবং অগ্নিজলাদি দৈব-দুৰ্দ্ধিপাক হইতে সৰ্বতোভাবে রক্ষা করিয়া থাকেন।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“প্রকারান্তরেণ তত্র তত্রোচ্যমানদ্বাভ্যায়োরপি পরতো ব্রহ্মণোহর্কাগ্-  
গন্তব্যোহন্তীতি নাশঙ্কনীয়ম্। বিদ্যাৎপতিনা বায়ুনৈব স এতান্ ব্রহ্ম গময়তীতি  
ব্রহ্মগমনশ্রুতেঃ। বিদ্যাৎপতির্কাযুরেব নয়েদ্ ব্রহ্ম ন চাপরঃ। কুতোহগ্নশ্চ  
ভবেচ্ছক্তিস্তমুতে প্রাণনায়কমিতি বৃহত্ত্বেন্নে” ॥৬॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—এবং গতিমাখ্যায় গম্যাং বক্তুমাহ। “স  
এতান্ গময়তি” ইতি বিষয়বাক্যম্। তত্র বাদরিমতং তাবদুচ্যতে।  
অয়মমানবঃ পুমান্ পরমেব ব্রহ্ম গময়তীত্যত কার্য্যং চতুস্মুখা-  
খ্যামিতি বীক্ষায়াং ব্রহ্মশব্দস্য পরস্মিন্ণেব মুখ্যত্বাং তয়োদ্ধিমিত্য-  
মৃতত্বশ্রবণায় পরমেবেতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—এতাবৎ প্রবন্ধে ব্রহ্মবিদের গতি বলিয়া  
অতঃপর গন্তব্য পুরুষ-সম্বন্ধে বলিবার জন্য বিচার করিতেছেন—সে-বিষয়ে  
প্রথমতঃ বাদরি-নামক ঋষিবিশেষের মত দেখাইতেছেন। এই গম্যা-  
বিষয়ে সংশয় এই—এই অমানব পুরুষ উপাসককে কি পরব্রহ্মের নিকট  
লইয়া যান? অথবা কার্য্য-ব্রহ্ম চতুস্মুখ (কমলাসন)কে পাওয়াইয়া দেন?  
ইহাতে পূর্বপক্ষী বলেন—ব্রহ্মশব্দের যখন পরব্রহ্মেই শক্তি, তখন সেই  
মুখ্য অর্থ ধরিয়া ‘তয়োদ্ধর্ম’ এই শ্রুতিতে অমৃতত্ব-শ্রবণহেতু পরব্রহ্মপরই বলিব,  
ইহাতে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—এবমিত্যাदि। আহেতি। কার্য্যমিত্যাदि-  
সূত্রাণীত্যর্থঃ। পূর্বত্রামানবেন প্রাপিতং ব্রহ্মোক্তং তদাশ্রিত্য তস্য কার্য্য-  
অপরত্বে চিন্ত্যে ইতি প্রাগ্‌বৎ সঙ্গতিঃ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—‘এবমিত্যাदि...বক্তুমাহেতি আহ  
কার্য্যম্’ ইত্যাদি বক্ষ্যমাণ সূত্রগুলি বলিতেছেন, ইহাই অর্থ। পূর্বাধিকরণে  
অমানব পুরুষ ব্রহ্মকে পাওয়াইয়া দেন, ইহাই বলিয়াছেন। তাহা অবলম্বন

【解】

（1）求该项目的净现值

（2）求该项目的内部收益率

（3）求该项目的静态投资回收期

（4）求该项目的动态投资回收期

（5）求该项目的净现值率

（6）求该项目的内部收益率

（7）求该项目的静态投资回收期

（8）求该项目的动态投资回收期

（9）求该项目的净现值率

（10）

（11）求该项目的内部收益率

（12）求该项目的静态投资回收期

（13）求该项目的动态投资回收期

（14）

（15）

（16）求该项目的内部收益率

（17）

（18）求该项目的静态投资回收期

（19）求该项目的动态投资回收期

（20）求该项目的净现值率

（21）

করিয়া সেই ব্রহ্ম যে কার্য্য-ব্রহ্ম এবং ব্রহ্মন্-শব্দের প্রতিপাত্ত উহা হইতে পারে এই দুইটি বিচারণীয় হইতেছে, এইজন্য এখানেও আশ্রয়াশ্রয়িতাব-সঙ্গতি জানিবে।

## কার্য্যাধিকরণম্,

সূত্রম্—কার্য্যং বাদরিরশ্চ গত্যুপপত্তেঃ ॥৭॥

সূত্রার্থ—ব্রহ্মপদে এখানে কার্য্য-ব্রহ্ম চতুশ্চুখ-ব্রহ্মা জ্ঞেয়, বাদরি এই সিদ্ধান্ত করেন। কারণ এই—‘অশ্চ গত্যুপপত্তেঃ’ যেহেতু এই কার্য্য-ব্রহ্মের প্রাপ্তিই সম্ভব হয় ॥৭॥

গোবিন্দভাষ্যম্—কার্য্যমেব ব্রহ্ম গময়তীতি বাদরির্মত্বে। কুতঃ? অশ্চেতি। অশ্চ কার্য্যশ্চৈকদেশিত্বাং গতিরুপপত্ততে। ন তু সর্বদেশশ্চ পরস্যেতি ভাবঃ ॥৭॥

ভাষ্যানুবাদ—বাদরি ঋষি মনে করেন—‘ব্রহ্ম গময়তি’—এই বাক্যে গময়িতব্য ব্রহ্ম কার্য্য-ব্রহ্মপর; কারণ কি? এই কার্য্য-ব্রহ্ম পরিচ্ছিন্ন, তাহার একদেশিত্ব-হেতু তাহার সহিত সংযোগ সম্ভব। নতুবা সর্বব্যাপী পর-ব্রহ্মের সহিত সংযোগ অসম্ভব, এই অভিপ্রায় ॥৭॥

সূক্ষ্মা টীকা—কার্য্যমিতি। অশ্চেতি। বিভোগন্তব্যত্বাসম্ভবাং পরিচ্ছিন্নে চতুশ্চুখে গতিরিত্যর্থঃ। তথাচ নপুংসকশ্চ ব্রহ্মশব্দশ্চ লক্ষণয়া তত্র প্রয়োগ ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥৭॥

টীকানুবাদ—‘কার্য্যং বাদরিঃ’ ইত্যাদি সূত্রে। ‘অশ্চেতি’ ভাষ্যে—বিশ্ব-ব্যাপক পরব্রহ্ম গন্তব্য হইতে পারে না, এজন্য চতুশ্চুখ কার্য্য-ব্রহ্মতে গতি হয়, ইহাই অর্থ। তাহা হইলে নপুংসক লিঙ্গ ব্রহ্মন্-শব্দের পুংলিঙ্গ চতুশ্চুখে প্রয়োগ লক্ষণা দ্বারা ইহা জানিবে ॥৭॥

সিদ্ধান্তকণা—এক্ষণে গতির বিষয় বর্ণন পূর্বক গন্তব্যের নির্দেশ করিতেছেন যে, অমানব পুরুষ ‘উপাসকগণকে ব্রহ্মলোকে লইয়া যান’

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
530 N. Dearborn Avenue  
CHICAGO, ILL. 60610-5080

1995

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
530 N. Dearborn Avenue  
CHICAGO, ILL. 60610-5080

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
530 N. Dearborn Avenue  
CHICAGO, ILL. 60610-5080

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
530 N. Dearborn Avenue  
CHICAGO, ILL. 60610-5080

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
530 N. Dearborn Avenue  
CHICAGO, ILL. 60610-5080

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
530 N. Dearborn Avenue  
CHICAGO, ILL. 60610-5080

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
530 N. Dearborn Avenue  
CHICAGO, ILL. 60610-5080

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
530 N. Dearborn Avenue  
CHICAGO, ILL. 60610-5080

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
530 N. Dearborn Avenue  
CHICAGO, ILL. 60610-5080

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
530 N. Dearborn Avenue  
CHICAGO, ILL. 60610-5080

এই বিষয়বাক্যে সংশয় এই যে, ব্রহ্মলোক বলিতে কি চতুর্মুখ ব্রহ্মার লোক বুঝিতে হইবে? অথবা পরব্রহ্মধাম বুঝিতে হইবে? এ-স্থলে পূর্বপক্ষী বলেন যে ব্রহ্ম-শব্দের মূখ্যার্থে যখন পরব্রহ্মই বুঝায়, তখন পরব্রহ্মধামেই লইয়া যায় বুঝিব। এইরূপ পূর্বপক্ষীর মতের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বাদরি ঋষির মত উল্লেখ করিতেছেন যে, বাদরির মতে ব্রহ্মলোক বলিতে এখানে চতুর্মুখ ব্রহ্মার লোকই বুঝাইতেছে। যেহেতু কার্য্য-ব্রহ্মধামে একদেশিত্ব-বিচারে গমন সম্ভব হয় কিন্তু সর্বব্যাপক অপরিচ্ছিন্ন পর-ব্রহ্মধামে গমন অসম্ভব।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“যচ্চক্ষুরাসীৎ তরনির্দেবযানং

ত্রয়ীময়ো ব্রহ্মণ এব ধিক্ষ্যম্।

দ্বারঞ্চ মুক্তেরমৃতঞ্চ মৃত্যুঃ

প্রসীদতাং নঃ স মহাবিভূতিঃ॥” (ভাঃ ৮।৫।৩৬)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“স এবাণু ব্রহ্ম গময়তীতি কার্য্যং ব্রহ্ম গময়তীতি বাদরিষ্মন্যতে। ঋতে দেবাং পরং ব্রহ্ম কঃ পুমান্ প্রাপ্নুয়াৎ কচিৎ। যতপি ব্রহ্মদৃষ্টিঃ শ্রাদ্-ব্রহ্মলোকমবাপ্নুয়াদিত্যাধ্যাত্মবচনাৎ। তস্মৈব গত্যুপপত্তেঃ” ॥৭॥

সূত্রম্—বিশেষিতত্বাচ্চ ॥৮॥

সূত্রার্থ—ইহাতে আরও একটি প্রমাণ আছে, তাহা দেখাইতেছেন— ছান্দোগ্য-শ্রুতি দ্বারা সেই কার্য্য-ব্রহ্মই বিশেষিত, এ-কারণেও ব্রহ্মন্ বলিতে কার্য্য-ব্রহ্ম বুঝিতে হইবে ॥৮॥

গোবিন্দভাষ্যম্—“প্রজাপতেঃ সভাং বেশ্ম প্রপত্তে” ইতি ছান্দোগ্যশ্রুত্যা বিশেষিতত্বাচ্চ কার্য্যমেব গময়তীত্যর্থঃ ॥৮॥

ভাষ্যানুবাদ—‘প্রজাপতেঃ সভাং বেশ্ম প্রপত্তে’ প্রজাপতির (চতুর্মুখ ব্রহ্মার) সভাগৃহ প্রাপ্ত হইতেছি, এই শ্রুতি দ্বারা ব্রহ্মন্ শব্দটি বিশেষিত, এজন্যও কার্য্য-ব্রহ্মকেই বুঝাইতেছে, এই অর্থ ॥৮॥

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO  
 LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE

THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN KNOWN TO LIVE IN THE MOUNTAINS SINCE THE FIRST OF THE YEAR.

সূক্ষ্মা টীকা—বিশেষিতত্বাদিতি । প্রজাপতেরিতি চতুশ্চুখস্ত্যর্থঃ ॥৮॥

টীকানুবাদ—‘বিশেষিতত্বাচ্চ’ এই সূত্রে । ‘প্রজাপতেঃ সভাং’ ইতি ভাষ্যে  
প্রজাপতেঃ—প্রজাপতির অর্থাৎ চতুশ্চুখের ॥৮॥

সিদ্ধান্তকণা—বর্তমান সূত্রে সূত্রকার আরও একটি প্রমাণের দ্বারা  
বিশেষিত করিতেছেন যে, ছান্দোগ্যে পাওয়া যায়,—“প্রজাপতেঃ সভাং বেষ্ম  
প্রপতে” অর্থাৎ চতুশ্চুখ ব্রহ্মার সভা প্রাপ্ত হইতেছি । ইহা পূর্বোক্ত বাক্যের  
পোষকতা করিতেছে ।

শ্রীমদ্ভাগবতে ব্রহ্মার সভার উল্লেখ পাওয়া যায়,—

“ততো ব্রহ্মসভাং জগ্মুর্মেরোমূর্দ্ধনি সর্বশঃ ।

সর্বং বিজ্ঞাপয়াক্কুঃ প্রণতাঃ পরমেষ্ঠিনে ॥” (ভাঃ ৮।৫।১৮)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“যদিহ বা পরমভিপশ্যতি প্রাপ্নোতি ব্রহ্মাণং চতুশ্চুখমিতি কোষাবশ্রতেঃ ।”

॥ ৮ ॥

সূত্রম্—সামীপ্যাত্তু তদ্যপদেশঃ ॥৯॥

সূত্রার্থ—বৃহদারণ্যকে যে অপুনরাবৃতির উল্লেখ আছে, উহা চতুশ্চুখ  
ব্রহ্মার সহিত পরব্রহ্ম-সামীপ্য ধরিয়া অর্থাৎ যদি চতুশ্চুখ প্রাপ্ত হয় বল, তবে  
বৃহদারণ্যকের উক্তি ব্যাহত হইবে, কারণ তথায় পুনরাবৃতির অভাব বলা  
আছে, অথচ চতুশ্চুখ-লোকস্থিতদিগের পুনরাবৃতি হয়, এই বিরোধের  
পরিহার—পরব্রহ্মসামীপ্যলাভ-অভিপ্রায়ে উক্তি দ্বারা ॥ ৯ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—“স এত্যা ব্রহ্মলোকান্ গময়তি তে তেষু  
ব্রহ্মলোকেষু পরাঃ পরাবন্তো বসন্তি । তেষাং ইহ ন পুনরাবৃতি-  
রস্তি” ইতি বৃহদারণ্যকে যোহয়মপুনরাবৃত্তিব্যপদেশঃ স তু সামীপ্যা-  
ভিপ্রায়েণ ভবিষ্যতি । বিদ্বাংসঃ কার্য্যং ব্রহ্ম প্রাপ্য তেন সহ  
তদব্যবহিতং পরং ব্রহ্ম প্রাপ্নুবন্তি । ততঃ পুনর্নাবর্তন্ত ইতি ॥৯॥



1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

1000000 1000000 1000000 1000000 1000000

**ভাষ্যানুবাদ—**‘স এত্যা ব্রহ্মলোকান্ গময়তি...তেষামিহ ন পুনরাবৃত্তিঃ’  
সেই নিত্যপার্ষদ অমানব পুরুষ আসিয়া বিদ্যালোক হইতে উপাসক ব্রহ্ম-  
বিদগণকে ব্রহ্মলোকসমূহে লইয়া যান, ব্রহ্মলোক-প্রাপ্ত সেই উপাসকগণ  
শ্রেষ্ঠ, ইহারা পরাখ্য-ভগবৎ-শক্তিনিষ্ঠ হইয়া ব্রহ্মলোকসমুদায়ে বাস  
করিতে থাকেন। তাঁহাদের আর এই পৃথিবীতে পুনরাবৃত্তি হয় না।  
বৃহদারণ্যকের এই যে পুনরাবৃত্তির অভাবের উক্তি—ইহা সামীপ্যাভিপ্রায়েই  
জানিবে। কথাটি এই—পরব্রহ্মের সামীপ্যাহেতু—অব্যবহিতত্ব-হেতু অপর  
ব্রহ্মের ( কার্য্য-ব্রহ্মের ) পরব্রহ্মরূপে প্রয়োগ হইয়াছে। বিদ্বান্গণ কার্য্যব্রহ্ম  
প্রাপ্ত হইয়া তাঁহার সহিত তাঁহার অব্যবধান অর্থাৎ কার্য্য-ব্রহ্মের অব্যবহিত  
পরব্রহ্ম প্রাপ্ত হন, তথা হইতে তাঁহাদের আর আবৃত্তি হয় না ॥৯॥

**সূক্ষ্ম টীকা—**সামীপ্যাদিতি। স ইতি। স নিত্যপার্ষদোহমানবঃ পুরুষঃ।  
এত্যা বিদ্যালোকমাগত্য। ব্রহ্মলোকানিতি বহুবচনং প্রকাশাভিপ্রায়েণ বোধ্যম্।  
পরাঃ শ্রেষ্ঠাঃ। পরাবন্তঃ পরাখ্যভগবচ্ছক্তিনিষ্ঠা ইত্যর্থঃ। তেষাং ব্রহ্ম-  
লোকগতানামিহ প্রপঞ্চে পুনরাবৃত্তিন্ ভবতীত্যর্থঃ ॥৯॥

**টীকানুবাদ—**‘সামীপ্যাত্ম’ ইতি সূত্রে। ‘স এত্যা’ ইত্যাদি শ্রুতির  
অর্থ, সঃ—সেই শ্রীহরির নিত্যপার্ষদ অমানব পুরুষ, এত্যা—বিদ্যালোকে  
আসিয়া। ব্রহ্মলোকান্ ইতি ব্রহ্মলোক এক হইলেও বহুবচন বহু প্রকাশ  
ধরিয়া জানিবে। পরাঃ—শ্রেষ্ঠ, পরাবন্তঃ—পরা নামক ভগবচ্ছক্তিপরায়ণ।  
‘তেষামিহ ন পুনরাবৃত্তিরিতি’—তেষাং—ব্রহ্মলোকগত সেই মৃত ব্রহ্মবিদ-  
দিগের, ইহ—এই চরাচর বিশ্বে, পুনরাগমন হয় না। এই অর্থ ॥৯॥

**সিদ্ধান্তকণা—**অমানব পুরুষ বিদ্যালোকে আসিয়া যে ব্রহ্মলোক সমূহে  
লইয়া যান ( ছান্দোগ্য ৬।২।১৫ ) উহা পরব্রহ্মের সামীপ্য-অভিপ্রায়েই বলা  
হইয়াছে জানিতে হইবে। কারণ চতুস্মুখ ব্রহ্মার লোকগত পুরুষগণ অন্তে  
ব্রহ্মার সহিত পরব্রহ্মধামেই গমন করেন। ঐ ধাম প্রাপ্ত হইলে আর  
পুনরাবর্তন হয় না।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“যদৈবমধ্যাঅরতঃ কালেন বহুজন্মনা।

সর্বত্র জাতবৈরাগ্য আ-ব্রহ্মভবনান্মুনিঃ ॥



মন্তকঃ প্রতিবুদ্ধার্থো মৎপ্রসাদেন ভূয়সা ।  
 নিঃশ্রেয়সং স্বসংস্থানং কৈবল্যাখ্যং মদাশ্রয়ম্ ॥  
 প্রাপ্নোতীহাজ্জসা ধীরঃ স্বদৃশা চ্ছিন্নসংশয়ঃ ।  
 যদগত্বা ন নিবর্তেত যোগী লিঙ্গবিনির্গমে ॥”

( ভাঃ ৩।২৭।২৭-২৯ )

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“ব্রহ্মবিদাপ্নোতি পরমিতি তদ্ব্যপদেশস্তৎসমীপ এব পরমপি প্রাপ্নো-  
 তীত্যেতদর্থমেব ।” ॥২॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—কদেত্যপেক্ষায়ামাহ—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—কবে পরব্রহ্মলোকে গমন হয়? এই  
 জিজ্ঞাসায় বলিতেছেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—কদেত্যাদিকং বিশদার্থম্ ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—কদা ইত্যাদি ভাষ্যের অর্থ বিশদ  
 ( সুস্পষ্ট ) ।

সূত্রম্—কার্যাত্যয়ে তদধ্যক্ষেণ সহাতঃ পরমভিধানাৎ ॥১০॥

সূত্রার্থ—কার্যাত্যয়ে—চতুর্মুখলোক পর্যন্ত সমস্ত ব্রহ্মাণ্ড-কার্যের লয়  
 হইলে, তদধ্যক্ষেণ—সেই কার্য-ব্রহ্মলোকের অধ্যক্ষ চতুর্মুখের সহিত, অতঃ  
 —এই কার্য-ব্রহ্ম হইতে, পরম্—পরব্রহ্ম প্রাপ্ত হয়। চতুর্মুখের সহিত  
 পরব্রহ্ম-প্রাপ্তির হেতু? অভিধানাৎ—বৃহদারণ্যকে সেইরূপই বলা আছে ॥১০॥

গোবিন্দভাষ্যম্—কার্যস্য চতুর্মুখলোকপর্যন্তস্যাণ্ডস্যাত্যয়ে  
 বিলয়ে সতি তদধ্যক্ষেণ চতুর্মুখেণ সহাতঃ কার্যাত্ চতুর্মুখাৎ  
 পরং ব্রহ্ম প্রাপ্নোতি । সহ প্রাপ্তৌ হেতুরভীতি । “ব্রহ্মবিদাপ্নোতি

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

পরম্” ইত্যপক্রম্য “সোহশ্রুতে সর্বান্ কামান্ সহ ব্রহ্মণা” ইতি তদ্বক্তেরিত্যর্থঃ । অত্র ব্রহ্মণা চতুর্শ্রুতেন সহৈত্যর্থঃ ॥১০॥

ভাষ্যানুবাদ—চতুর্শ্রুত লোক পর্যন্ত কার্যাব্রহ্মাণ্ডের সর্বথা নয় হইবার পর সেই ব্রহ্মবিদ উপাসক সেই চতুর্শ্রুতলোকের অধ্যক্ষ ব্রহ্মার সহিত কার্যাব্রহ্ম চতুর্শ্রুত-লোকপ্রাপ্তির পর পরব্রহ্ম প্রাপ্ত হন । চতুর্শ্রুতের সহিত পরব্রহ্ম-প্রাপ্তি-বিষয়ে প্রমাণ—‘ব্রহ্মবিদাপ্নোতি পরম্’ ইহা উপক্রম করিয়া ‘সোহশ্রুতে সর্বান্ কামান্ সহ ব্রহ্মণা’ সেই উপাসক ব্রহ্মার (চতুর্শ্রুতের) সহিত সমস্ত ভোগ্যবস্তু ভোগ করে, এইরূপ বৃহদারণ্যকের উক্তি আছে, এই অর্থ । এই শ্রুতিতে যে ‘সহ ব্রহ্মণা’ বলা হইয়াছে তাহার অর্থ—চতুর্শ্রুত ব্রহ্মার সহিত ॥১০॥

সূক্ষ্মা টীকা—কার্যাত্যায়েত্যাди স্পষ্টম্ ॥১০॥

টীকানুবাদ—কার্যাত্যায়ে ইত্যাদি সূত্রের ভাষ্যার্থ স্পষ্ট ॥১০॥

সিদ্ধান্তকণা—যদি কেহ প্রশ্ন করেন যে, চতুর্শ্রুত ব্রহ্মার লোক-গত উপাসকগণ কবে পরব্রহ্মধামে গমন করেন? তদ্বত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, চতুর্শ্রুত ব্রহ্মার লোকপর্যন্ত ব্রহ্মাণ্ডের নয় হইলে ঐ উপাসকগণ ব্রহ্মার সহিতই পরব্রহ্মধাম প্রাপ্ত হন । এইরূপ উক্তির হেতু বেদের অভিধান ।

শ্রীরামানুজের ভাষ্যে পাই,—

“কার্যন্ত ব্রহ্মলোকস্তাত্যায়ে তদধ্যক্ষেণ হিরণ্যগর্ভেনাধিকারিকেনাবসিতাধিকারেণ বিদুষা সহ স্বয়মপি তত্রাধিগতবিদ্যঃ ; অতঃ—কার্যাদ্ ব্রহ্মলোকাৎ পরং ব্রহ্ম প্রাপ্নোতীত্যর্চিরাদিনা গতস্তামৃতত্বপ্রাপ্ত্যপুনরাবৃত্ত্যভিধানাৎ ‘তে ব্রহ্মলোকে তু পরাস্তকালে পরামৃত্যং পরিমুচ্যন্তি সর্বৈ’ ( তৈত্তিরীয় ) ইতি বচনাচ্চাবগম্যতে ।”

শ্রীমধ্বভাষ্যেও পাই,—

“কদেত্যত আহ তে হি ব্রহ্মণা অতি সম্পন্ন যদৈতদ্বিলীয়তেহৎ সহ ব্রহ্মণা পরমতিগচ্ছতীতি সৌপর্ণকৃতেশ্বরাশ্রয়ে তদধ্যক্ষেণ ব্রহ্মণা সহ গচ্ছন্তি ।”



শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“দ্বিপরাঙ্কাবসানে যঃ প্রলয়ো ব্রহ্মণস্ত তে ।

তাবদধ্যাসতে লোকং পরশ্চ পরিচিস্তকাঃ ॥”

( ভাঃ ৩।৩২।৮ ) ॥ ১০ ॥

সূত্রম্—স্বতেশ্চ ॥ ১১ ॥

সূত্রার্থ—এ-বিষয়ে স্মৃতিবাক্যও প্রমাণ ॥১১॥

গোবিন্দভাষ্যম্—“ব্রহ্মণা সহ তে সর্বের সংপ্রাপ্তে প্রতिसঙ্করে ।  
পরশ্চান্তে কৃতান্নানঃ প্রবিশন্তি পরং পদম্” ইতি স্মরণাচ্চ । তথা  
চার্চিষমিত্যাদাবর্চিরাদয়ঃ সনিষ্ঠা হিরণ্যগর্ভং প্রাপয়ন্তীতি বাদরি-  
মুনেঃ সিদ্ধান্তঃ ॥১১॥

ভাষ্যানুবাদ—‘ব্রহ্মণা সহ তে সর্বের...প্রবিশন্তি পরং পদম্’ ইতি—সত্য-  
লোকগত সনিষ্ঠ শ্রীহরিগতচিত্ত উপাসকগণ সকলে মহাপ্রলয় উপস্থিত  
হইলে ব্রহ্মাধিকার ক্ষয় হইবার পর পরব্রহ্মলোকে প্রবেশ করেন ।  
এইরূপ স্মৃতিবাক্য থাকা হেতু পূর্বোক্ত বাক্যার্থ সপ্রমাণ হইতেছে ।  
অতএব ‘অর্চিষম্’ ইত্যাদি ক্রটিতে অর্চিঃ প্রভৃতি সনিষ্ঠ আতিবাহিক দেবগণ  
উপাসকগণকে হিরণ্যগর্ভ চতুস্মুখ ব্রহ্মার কাছে লইয়া যায়, ইহাই বাদরি মুনির  
সিদ্ধান্ত ॥ ১১ ॥

সূক্ষ্মা টীকা—স্বতেশ্চেতি । ব্রহ্মণেতি । তে সত্যলোকং গতঃ সনি-  
ষ্ঠাস্তদুপাসকাঃ । প্রতिसঙ্করে মহাপ্রলয়ে সংপ্রাপ্তে সতি । অন্তে ব্রহ্মাধি-  
কারক্ষয়ে সতি ব্রহ্মণা সহ পরশ্চ শ্রীহরেঃ পরং পদং বিশন্তি । কীদৃশান্তে কৃতান-  
্নানঃ শ্রীহরিনিহিতধিয় ইত্যর্থঃ ॥১১॥

টীকানুবাদ—‘স্বতেশ্চেতি’ সূত্রে । ‘ব্রহ্মণা সহ তে সর্বের’ ইত্যাদি স্মৃতি-  
বাক্যের অর্থ—তে—সেই সত্যলোক-( চতুস্মুখলোক ) গত সনিষ্ঠ পর-ব্রহ্মের  
উপাসকগণ, প্রতिसঙ্করে—মহাপ্রলয়, সংপ্রাপ্তে—উপস্থিত হইলে, অন্তে—



1999-2000

1

1999-2000

1999-2000

1999-2000

1999-2000

1999-2000

1999-2000

1999-2000

1999-2000

1999-2000

1999-2000

1999-2000

1999-2000

1999-2000

চতুর্শ্লোক ব্রহ্মাধিকার ক্ষয় হইবার পর, ব্রহ্মণা সহ—চতুর্শ্লোকের সহিত ‘পরশ্চ পরংপদম্’—শ্রীহরির সর্বোত্তম পদ প্রাপ্ত হন। তাঁহারা কিরূপ? কৃতাত্মানঃ—শ্রীহরি-নিহিতমতি ॥১১॥

**সিদ্ধান্তকণা**—সূত্রকার বর্তমান সূত্রের দ্বারা বাদরি মুনির মত জানাইতেছেন যে, স্মৃতিশাস্ত্রানুসারেও অবগত হওয়া যায় যে—সত্যলোকগত ভগবতুপাসকগণ মহাপ্রলয়কালে ব্রহ্মার সহিত শ্রীহরির পদ অর্থাৎ বৈকুণ্ঠে প্রবেশ করেন।

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“এবং পরেত্য ভগবন্তমনুপ্রবিষ্টা  
যে যোগিনো জিতমরুন্ননসো বিরাগাঃ।  
তেনৈব সাকমমৃতং পুরুষং পুরাণং  
ব্রহ্ম প্রধানমুপযাস্ত্যগতাভিমানাঃ ॥” (ভাঃ ৩।৩২।১০)

শ্রীমদ্বভাষ্যে পাই,—

“ব্রহ্মণা সহ তে সর্কে সম্প্রাপ্তে প্রতिसকরে। পরশ্চান্তে পরাত্মানঃ  
প্রবিশন্তি পরং পদমিতি চ।”

শ্রীরামানুজ-ভাষ্যেও পাই,—

“স্বতেশ্চায়মর্থোহবগম্যতে—  
“ব্রহ্মণা সহ তে সর্কে সম্প্রাপ্তে প্রতिसকরে।  
পরশ্চান্তে কৃতাত্মানঃপ্রবিশন্তি পরং পদম্ ॥” ইতি

অতঃ কার্যমুপাসীনমেবাচ্চিরাদিকো গণো নয়তীতি বাদরের্মতম্” ॥১১॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—তত্রৈব জৈমিনের্মতমাহ—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—‘স এতান্ ব্রহ্ম গময়তি’ এই বাক্যবিষয়েই পূর্বমীমাংসাকার জৈমিনির মত বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—তত্রৈবেতি । ব্যবহিতাধিকরণেনাত্মাশ্রয়াশ্র-  
য়িতাবঃ সঙ্গতিঃ । তত্র স এতান্ ব্রহ্ম গময়তীত্যস্মিন্ বাক্যে ইত্যর্থঃ ।

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—‘তত্রৈবেত্যাদি’—ব্যবহিত অধিকরণ  
অর্থাৎ ‘কার্য্যবাদরিবস্ত গত্যাপপত্তেঃ’ এই বিপ্রকৃষ্ট অধিকরণের সহিত এই  
অধিকরণের আশ্রয়াশ্রয়িভাবরূপ-সঙ্গতি। তত্র—ইহার অর্থ ‘স এতান্  
ব্রহ্ম গময়তি’ এই পূর্বোক্ত বাক্যে।

### পরঃ জৈমিনিরিত্যধিকরণম্,

সূত্রম্—পরং জৈমিনিমুখ্যত্বাৎ ॥১২॥

সূত্রার্থ—মহর্ষি জৈমিনি ব্রহ্মন্-শব্দের মুখ্যার্থ ধরিয়া পরব্রহ্ম অর্থ ই বলেন,  
চতুর্থমুখ্য নহে ॥১২॥

গোবিন্দভাষ্যম্—পরমেব ব্রহ্ম তদ্ব্যাত্ত্বান্ স গময়তীতি  
জৈমিনির্মন্ততে। কুতঃ? মুখ্যত্বাৎ। ব্রহ্মশব্দস্য তদভিধায়কত্বাৎ।  
ন চ গতানুপপত্তিঃ স্বভক্তানাং সর্বোপাধিবিবর্ত্তিপূর্বকস্বপদাপ্তি-  
খ্যাতয়ে ভগবতা যথাগত্যনুমননাৎ ॥১২॥

ভাষ্যানুবাদ—নপুংসক লিঙ্গ ব্রহ্মন্-শব্দের মুখ্য অর্থ পরব্রহ্ম, তাহা  
ছাড়িয়া কার্য্যব্রহ্ম অর্থ ধরিলে লক্ষণা আশ্রয় করিতে হয়, এজন্য পরব্রহ্মের  
উপাসকগণকে সেই অমানব শ্রীহরি-পার্শ্বদ পরব্রহ্মের নিকট উপনীত করেন  
—এই অর্থ ই জৈমিনি মনে করেন। যদি বল, তাহা হইলে পরব্রহ্ম বিশ্ব-  
ব্যাপক, তাঁহার সহিত সংযোগ কিরূপে হইবে? তাহার উত্তর—স্বভক্তের  
সকল উপাধি—স্থূলশরীরাদি নিবৃত্তিপূর্বক নিজ পদ-প্রাপ্তির জন্ত শ্রীভগবান্  
ঐরূপ গতি অনুমোদন করেন, এই ভগবদিচ্ছায় পরব্রহ্মে সংযোগ অসঙ্গত  
নহে ॥১২॥

সূক্ষ্মা টীকা—পরমিতি। মুখ্যত্বাদিতি। নপুংসকস্ত ব্রহ্মশব্দস্ত পরব্রহ্ম-  
বাচকত্বাদিত্যর্থঃ। সর্বোপাধীতি। যতপি ভগবান্ সর্বত্রাপ্তি তথাপি স্ব-  
ভক্তানাং নিবর্ত্তনানাং অর্চিরাদিভিঃ পরব্যোমগতির্ভবেদিতি তন্মহিমপ্রসিক্ষয়ে  
তাদৃশীং গতিমভিমন্ততে তেন জনানুগ্রহশ্চেত্যর্থঃ ॥১২॥

the first 10 years of life. The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body. The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body.

+

## THE FIRST 10 YEARS OF LIFE

The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body. The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body.

The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body. The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body.

The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body. The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body.

The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body. The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body.

The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body. The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body.

The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body. The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body.

The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body. The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body.

The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body. The first 10 years of life are the most critical years for the development of the brain and the body.

টীকানুবাদ—‘পরং’ জৈমিনি ইত্যাদি সূত্রে । ‘মুখ্যত্বাৎ’—এই ভাষ্যের ক্রীবলিঙ্গ ব্রহ্মন্-শব্দ অভিধাশক্তিবলে পরব্রহ্মবাচক এইহেতু এই অর্থ । ‘সর্বোপাধি’ ইত্যাদি—যদিও ভগবান্ সকল স্থানেই আছেন তাহা হইলেও নিম্পাপ নিজ ভক্তদিগের অর্চিঃ প্রভৃতির সাহায্যে পরমব্যোমে—বৈকুণ্ঠে গতি হয়, এইরূপ নিজ মহিমা প্রকটনের জন্য ঐ প্রকার গতি অনুমোদন করেন, ফলে লোকের প্রতি অনুগ্রহও হয় ॥১২॥

সিদ্ধান্তকণা—এক্ষণে জৈমিনি ঋষির মত উত্থাপন পূর্বক সূত্রকার বলিতেছেন যে, জৈমিনি ঋষি ব্রহ্মন্-শব্দের মুখ্যার্থ-বিচারে ব্রহ্মলোক গমন বলিতে পরব্রহ্মপদ-লাভই মনে করেন । ইহাতে পূর্বোক্ত গতির অনুপপত্তিও বলা চলে না, কারণ ভগবদিচ্ছাই স্বীয় ভক্তগণের সর্বোপাধিনিবৃত্তিপূর্বক স্বপদপ্রাপ্তির নিমিত্ত ঐরূপ গতির অনুমোদন করিয়াছেন ।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“উদরমুপাসতে য ঋষিবত্সু কূর্পদৃশঃ  
পরিসরপদ্ধতিং হৃদয়মাক্রণয়ো দহরম্ ।  
তত উদগাদনস্ত তব ধাম শিরঃ পরমং  
পুনরিহ যৎ সমেত্য ন পতন্তি কৃতান্তমুখে ॥”

( ভাঃ ১০।৮৭।১৮ )

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“ব্রহ্মশব্দস্ত তত্রৈব মুখ্যত্বাৎ পরমেব ব্রহ্ম গময়তীতি জৈমিনির্নশ্ন্যতে ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“পরং ব্রহ্ম নয়তি” “এতান্ ব্রহ্ম গময়তি” ইতি ব্রহ্মশব্দস্ত পরস্মিন্ মুখ্যত্বাৎ” ॥১২॥

সূত্রম্—দর্শনাচ্চ ॥১৩॥

সূত্রার্থ—জৈমিনি বলেন—আরও প্রমাণ দেখা যায়, এইহেতুও ব্রহ্মন্-শব্দের পরব্রহ্ম অর্থ গ্রাহ্য ॥১৩॥

THESE ARE THE RESULTS OF THE TESTS MADE ON THE

1000 LBS. OF THE ABOVE MATERIALS.

1000 LBS.

THESE ARE THE RESULTS OF THE TESTS MADE ON THE

1000 LBS.

THESE ARE THE RESULTS OF THE TESTS MADE ON THE

1000 LBS. OF THE ABOVE MATERIALS.

THESE ARE THE RESULTS OF THE TESTS MADE ON THE

1000 LBS.

THESE ARE THE RESULTS OF THE TESTS MADE ON THE

1000 LBS.

1000 LBS.

1000 LBS.

1000 LBS.

1000 LBS.

1000 LBS.

1000 LBS.

1000 LBS.

1000 LBS.

1000 LBS.

1000 LBS.

1000 LBS.

গোবিন্দভাষ্যম্—দহরবিজ্ঞায়ামথ “য এষ সংপ্রসাদোহস্মাচ্ছরীরাং সমুখায়” ইত্যাদিশ্রুতম্। এষা গতিঃ পরব্রহ্মকৰ্ম্মিকৈব। গন্তব্যস্য তস্যামৃতত্বাদিধৰ্ম্মদৰ্শনাং, গন্তুঃ স্বরূপাভিনিষ্পত্তিদৰ্শনাচ্চ। ন চৈতৎ সৰ্বং কাৰ্য্যব্রহ্মপক্ষে সঙ্গচ্ছেত। নাপি তস্মৈতৎ প্রকরণং, কিন্তু পরস্মৈবেতি। কাঠকেহপি শতক্ৰেত্যাদিনা গতিঃ পঠিতা, সাহপি পরকৰ্ম্মিকৈবামৃতত্বশ্রুতেরত্ত্বাৎ ধৰ্ম্মাদিতি তস্মৈব প্রকরণাচ্চ ॥১৩॥

ভাষ্যানুবাদ—দহরবিজ্ঞায় বলা আছে—‘অথ য এষ সংপ্রসাদোহস্মাচ্ছরীরাং সমুখায়’ এই ভৌতিক দেহ হইতে নিষ্ক্রান্ত হইয়া যে ব্রহ্মলোকে গতি হয় ইত্যাদি শ্রুত আছে, এই গতি অর্থাৎ প্রাপ্তি পরব্রহ্মকেই, যেহেতু গন্তব্য—প্রাপ্য সেই ব্রহ্মের অমৃতত্ব প্রভৃতি ধৰ্ম্ম বলা আছে এবং গমনকারীর স্বরূপপ্রাপ্তিও বর্ণিত আছে। এই সব উক্তি কাৰ্য্যব্রহ্ম-সম্বন্ধে সঙ্গত হইতে পারে না এবং সেই কাৰ্য্য-ব্রহ্মের প্রকরণও ইহা নহে; কিন্তু পরব্রহ্মেরই প্রকরণ। কঠোপনিষদেও—‘শতক্ৰেকা নাভ্যঃ’ ইত্যাদি দ্বারা যে গতি বর্ণিত আছে, উহাও পরব্রহ্মকৰ্ম্মক অর্থাৎ পরমাত্মাকে প্রাপ্তিরূপে, কারণ সেই গমন ক্রিয়ার কৰ্ম্মকারককে অমৃতস্বরূপ বলা হইয়াছে এবং ঐ উপনিষদেই অন্য এক অংশে ‘ধৰ্ম্মাং’ বলিয়া ধৰ্ম্মহিমাবে সেই পরব্রহ্মেরই ধৰ্ম্ম অবগত হওয়া যাইতেছে ॥১৩॥

সূক্ষ্মা টীকা—পরং ব্রহ্মৈব গন্তব্যমিতি ভাবেনাহ দৰ্শনাচ্ছেতি। দহরশ্চ গন্তব্যত্বং দৃষ্টম্। তশ্চ পরব্রহ্মত্বমসন্দেহমিত্যাহ গন্তব্যশ্চেত্যাদি। সমুখায়ৈত্যনন্তরং জ্যোতিরূপসম্পদ্য স্বেন রূপেণাভিনিষ্পদ্যতে। এষ আত্মেতি হোবাচ এতদমৃতমভয়মেতদব্রহ্মেতিশ্রবণাদিত্যর্থঃ ॥১৩॥

টীকানুবাদ—ব্রহ্মন্-শব্দের পরম ব্রহ্মই অর্থ এবং তাহাই গন্তব্য—এই অভিপ্রায়ে ‘দৰ্শনাচ্চ’ ইহা বলিতেছেন। দহর যে গন্তব্য, তাহা দৃষ্ট হইতেছে, আর সেই দহর যে পরব্রহ্মস্বরূপ, ইহাও নিঃসন্দেহ; ‘গন্তব্যশ্চ তশ্চ’ ইত্যাদি বাক্যে ভাষ্যকার ইহাই বলিতেছেন। পূর্বোক্ত ‘অস্মাচ্ছরীরাং সমুখায়’



100











1000

100

\_\_\_\_\_
















1000

**W**

\_\_\_\_\_

ইহার পরবর্তী শ্রুতির পাঠ যথা ‘জ্যোতিরূপসম্পত্ত্ব স্বেন রূপেণাভিনিষ্পত্ত্বতে, এষ আত্মেতি হোবাচ, এতদমৃতমভয়মেতদ্ ব্রহ্ম’ জ্যোতিঃ প্রাপ্ত হইয়া ঐ জীব নিজ স্বরূপলাভ করে ॥ ১৩ ॥

**সিদ্ধান্তকণা—**জৈমিনির মতের সমর্থনে শ্রুতি প্রমাণও দেখা যায়। যেমন ছান্দোগ্যে পাওয়া যায়,—“অথ য এষ সংপ্রসাদোহস্মাচ্ছরীরাত্ সমুখায় পরং জ্যোতিরূপসম্পত্ত্ব” (ছাঃ ৮।৩।৪)। সূত্রাত্ ব্রহ্মলোক-শব্দে পরব্রহ্মধামই বুঝাইতেছে। কার্য্য-ব্রহ্মার লোকে গমন বুঝাইলে উপাস্ত্রের অমৃতত্বাদি ধর্ম্ম এবং উপাসকের স্বরূপাভিনিষ্পত্তি সম্ভব হয় না। কারণ চতুর্শ্রুত ব্রহ্মার উৎপত্তি ও বিনাশ আছে এবং তাঁহাকে লাভ করিলে অমৃতত্ব অর্থাৎ মোক্ষ লাভও হইতে পারে না। কারণ কঠোপনিষদে বলা আছে—“শতকৈকা চ হৃদয়শ্চ নাড্যস্তাসাং”—(কঠ ২।৩।১৬) অর্থাৎ হৃদয় হইতে যে নাড়ী মস্তক পর্য্যন্ত উৎখিত আছে সেই পথ দ্বারা জীব দেহ ত্যাগ করিলে মোক্ষলাভ করে। অতএব এইরূপ গতি পরব্রহ্মপদ-প্রাপ্তি সূচকই। এ-স্থলে প্রকরণের ভেদও বর্তমান।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“যশ্চাস্তসি শয়ানশ্চ যোগনিদ্রাত্ বিতন্বতঃ ।

নাভিহৃদাশ্চাদাসীদব্রহ্মা বিশ্বম্জাম্পতিঃ ॥

যশ্চাবয়বসংস্থানৈঃ কল্লিতো লোকবিস্তরঃ ।

তদৈব ভগবতো রূপং বিস্তৃকং সত্ত্বমুজ্জিতম্ ॥” (ভাঃ ১।৩।২-৩)

শ্রীমদ্বভাষ্যে পাই,—

“দৃষ্টব্রাহ্ম পরব্রহ্মণঃ” ॥১৩॥

**অবতরণিকাতাৎপৰ্য্যম্—**কিঞ্চ—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**কিঞ্চ—আর এক কথা—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**নহু ‘প্রজাপতেঃ সভাং বেষ্ম প্রপত্তে’ ইতি শ্রুতাকালে তত্বপাসকশ্চ কার্য্যব্রহ্মপ্রাপ্তীচ্ছাদর্শনাদত্রাপি কার্য্যমেব ব্রহ্ম গন্তব্য-মিতিচেৎ তত্রাহ ন চেতি ।



1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

| Response  | Percentage |
|---|------------|
| Yes, the current system is the best way to run the country    | 55%        |
| No, the current system is not the best way to run the country | 45%        |















■ 1990年12月，在“中国改革二十年”论坛上，江泽民总书记在会上的讲话中，第一次提出“社会主义市场经济”这个概念。

100

100



100



অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—আপত্তি হইতেছে—মৃত্যুকালে ব্রহ্মোপাসকের ‘আমি প্রজাপতির সভালোক ও গৃহ প্রাপ্ত হইব’ এইরূপ কার্য্য-ব্রহ্মপ্রাপ্তি-বিষয়ে ইচ্ছার কথা প্রতিতে যেহেতু দেখা যাইতেছে, অতএব এখানেও কার্য্যব্রহ্ম তাহার প্রাপ্য হইবে, এই যদি বল ; সে-বিষয়ে বলিতেছেন—‘ন চ কার্য্যে’ ইত্যাদি সূত্র ।

সূত্রম্—ন চ কার্য্যে প্রতিপত্ত্যভিসন্ধিঃ ॥১৪॥

সূত্রার্থ—মৃত্যুর সময় উপাসকের ‘আমি কার্য্যব্রহ্মে যাইব’ এইরূপ অভিসন্ধি ( ইচ্ছা ) নাই ॥১৪॥

গোবিন্দভাষ্যম্—প্রতিপত্তির্জ্ঞানম্ । অভিসন্ধিরিচ্ছা । ন হি বিদুষো জ্ঞানপূর্ব্বিকা ইচ্ছা কার্য্যব্রহ্মবিষয়াস্তি অপুমর্থত্বাৎ অপি তু পরব্রহ্মবিষয়েব । যদ্বিষয়া সা ভবেৎ তদেব প্রাপ্যং তৎকৃতু-  
ত্বায়াৎ । তথা চামানবঃ পুরুষঃ পুরুষোত্তমমেব তদুপাসকান্ নয়তীতি  
জৈমিনেঃ সিদ্ধান্তঃ ॥১৪॥

ভাষ্যানুবাদ—প্রতিপত্তি-শব্দের অর্থ জ্ঞান, অভিসন্ধি-শব্দের অর্থ ইচ্ছা । আর এক কথা, ব্রহ্মবিদের জ্ঞান পূর্ব্বক কার্য্যব্রহ্ম-বিষয়ক ইচ্ছা হয় না, যেহেতু কার্য্যব্রহ্ম-প্রাপ্তি পরম পুরুষার্থ ( চরমকাম্য ) নহে, কিন্তু পরব্রহ্ম-বিষয়কই ইচ্ছা হয়, আর একথাও সত্য, যে বিষয়ে ইচ্ছা হইবে, তাহাই প্রাপ্য হইবে, যেমন স্বর্গাদি কামনায় যজ্ঞ করিলে স্বর্গ তাহার প্রাপ্য হয়, অন্য কিছু নহে । তাহা হইলে অমানব পুরুষ পুরুষোত্তমের উপাসকগণকে শ্রীপুরুষোত্তমকেই পাওয়াইয়া দেন, ইহাই জৈমিনির সিদ্ধান্ত ॥১৪॥

সূক্ষ্মা টীকা—ন চাক্ষিপুরুষোপাসকস্ত কার্য্যে ব্রহ্মণি প্রতিপত্ত্যভিসন্ধিঃ  
শক্যো বক্তুম্ । তদুপাস্ত্যশ্রাচ্চিরাদিভিঃ প্রাপ্যস্তাক্ষিপুরুষস্ত পরব্রহ্মত্বাৎ  
তস্মাৎ পরং ব্রহ্মৈব গময়তীতি সিদ্ধম্ । ন হীতি । বিদুষোহক্ষিপুরুষো-  
পাসকস্ত । তথাচ প্রজাপতেরিত্যত্র প্রজাপালকস্ত শ্রীহরেরিত্যেবার্থঃ ।

| DATE | DESCRIPTION | AMOUNT | BALANCE |
|------|-------------|--------|---------|
| 1900 | TO BALANCE  | 100.00 | 100.00  |
| 1901 | BY BALANCE  | 100.00 | 200.00  |
| 1902 | TO BALANCE  | 100.00 | 300.00  |
| 1903 | BY BALANCE  | 100.00 | 400.00  |
| 1904 | TO BALANCE  | 100.00 | 500.00  |
| 1905 | BY BALANCE  | 100.00 | 600.00  |
| 1906 | TO BALANCE  | 100.00 | 700.00  |
| 1907 | BY BALANCE  | 100.00 | 800.00  |
| 1908 | TO BALANCE  | 100.00 | 900.00  |
| 1909 | BY BALANCE  | 100.00 | 1000.00 |

| DATE | DESCRIPTION | AMOUNT | BALANCE |
|------|-------------|--------|---------|
| 1910 | TO BALANCE  | 100.00 | 1100.00 |
| 1911 | BY BALANCE  | 100.00 | 1200.00 |
| 1912 | TO BALANCE  | 100.00 | 1300.00 |
| 1913 | BY BALANCE  | 100.00 | 1400.00 |
| 1914 | TO BALANCE  | 100.00 | 1500.00 |
| 1915 | BY BALANCE  | 100.00 | 1600.00 |
| 1916 | TO BALANCE  | 100.00 | 1700.00 |
| 1917 | BY BALANCE  | 100.00 | 1800.00 |
| 1918 | TO BALANCE  | 100.00 | 1900.00 |
| 1919 | BY BALANCE  | 100.00 | 2000.00 |

| DATE | DESCRIPTION | AMOUNT | BALANCE |
|------|-------------|--------|---------|
| 1920 | TO BALANCE  | 100.00 | 2100.00 |
| 1921 | BY BALANCE  | 100.00 | 2200.00 |
| 1922 | TO BALANCE  | 100.00 | 2300.00 |
| 1923 | BY BALANCE  | 100.00 | 2400.00 |
| 1924 | TO BALANCE  | 100.00 | 2500.00 |
| 1925 | BY BALANCE  | 100.00 | 2600.00 |
| 1926 | TO BALANCE  | 100.00 | 2700.00 |
| 1927 | BY BALANCE  | 100.00 | 2800.00 |
| 1928 | TO BALANCE  | 100.00 | 2900.00 |
| 1929 | BY BALANCE  | 100.00 | 3000.00 |

| DATE | DESCRIPTION | AMOUNT | BALANCE |
|------|-------------|--------|---------|
| 1930 | TO BALANCE  | 100.00 | 3100.00 |
| 1931 | BY BALANCE  | 100.00 | 3200.00 |
| 1932 | TO BALANCE  | 100.00 | 3300.00 |
| 1933 | BY BALANCE  | 100.00 | 3400.00 |
| 1934 | TO BALANCE  | 100.00 | 3500.00 |
| 1935 | BY BALANCE  | 100.00 | 3600.00 |
| 1936 | TO BALANCE  | 100.00 | 3700.00 |
| 1937 | BY BALANCE  | 100.00 | 3800.00 |
| 1938 | TO BALANCE  | 100.00 | 3900.00 |
| 1939 | BY BALANCE  | 100.00 | 4000.00 |

| DATE | DESCRIPTION | AMOUNT | BALANCE |
|------|-------------|--------|---------|
| 1940 | TO BALANCE  | 100.00 | 4100.00 |
| 1941 | BY BALANCE  | 100.00 | 4200.00 |
| 1942 | TO BALANCE  | 100.00 | 4300.00 |
| 1943 | BY BALANCE  | 100.00 | 4400.00 |
| 1944 | TO BALANCE  | 100.00 | 4500.00 |
| 1945 | BY BALANCE  | 100.00 | 4600.00 |
| 1946 | TO BALANCE  | 100.00 | 4700.00 |
| 1947 | BY BALANCE  | 100.00 | 4800.00 |
| 1948 | TO BALANCE  | 100.00 | 4900.00 |
| 1949 | BY BALANCE  | 100.00 | 5000.00 |

তে যদন্তরা তদ্রন্ধেতি তশ্চৈব প্রকৃতত্বাৎ দহরবিজ্ঞায়াং খলু শ্রীহরি-  
লোকস্য পুরঃ প্রসাদরূপতা বর্ণিতা। তদপরাজিতা পূর্ব্বক্ষণঃ প্রভু-  
বিমিতং হিরণ্ময়ং বেদেতি। অপরাজিতা শ্রীহরেরভক্তৈরগম্যা। অবৈষ্ণ-  
বানাংপ্রাপ্যমিতি জিতন্তে স্তোত্রে। বৈকুণ্ঠবিশেষণাৎ গুণবর্জিতেষুপি বৈকুণ্ঠে  
সভাপ্রাসাদাদিকং তস্মিন্ স্তোত্রে বর্ণিতং সভাপ্রাসাদসংযুক্তমিত্যাदिना ॥১৪॥

**টীকানুবাদ—**আর অক্ষিহ পুরুষের উপাসক জ্ঞানপূর্ব্বক কার্য্যব্রহ্ম-  
বিষয়ক ইচ্ছা করে, ইহাও বলিতে পারা যায় না; যেহেতু তাহার উপাস্ত  
অর্চিরাদিযোগে প্রাপ্য যে অক্ষিপুরুষ, তিনি পরব্রহ্ম। অতএব অমানব  
পুরুষ তাহাকে পরব্রহ্মই পাওয়াইয়া দেন, ইহা সিদ্ধ হইতেছে। ‘ন হি  
বিদুষো জ্ঞানপূর্ব্বিকেতি—বিদুষঃ—অক্ষিপুরুষের উপাসকপক্ষে। তাহা  
হইলে ‘প্রজাপতেঃ বেষ্ম সন্ম’ ইত্যাদি শ্রুতিহু প্রজাপতি-শব্দের অর্থ প্রজা-  
পালক শ্রীহরির, ইহাই গ্রাহ্য। কেননা, ‘তে যদন্তরা তদ্রন্ধ’ তাহারা যাহার  
মধ্যে তিনিই ব্রহ্ম, এই শ্রুতির দ্বারা পরম ব্রহ্মই প্রকাস্ত। দহরবিজ্ঞাতে  
বর্ণিত আছে যে, শ্রীহরিলোকপ্রাপ্তি প্রথম অনুগ্রহ। ‘তদপরাজিতাপূর্ব্বক্ষণঃ  
প্রভুবিমিতং হিরণ্ময়ং বেষ্ম’ এই শ্রুতিতে প্রজাপতির বেষ্ম—গৃহকে শ্রীহরির  
অভক্তগণ কর্তৃক অগম্য পুরী বলা হইয়াছে। ইহাও ‘অবৈষ্ণবানাংপ্রাপ্যম্’  
বিষ্ণুর অভক্তদিগের অপ্রাপ্য, এইরূপ অপরাজিত-শব্দের অর্থ। ‘জিতন্তে’  
ইত্যাদি স্তোত্রে উহা বর্ণিত আছে; তথায় বৈকুণ্ঠ এই বিশেষণের প্রয়োগ হেতু  
সেই বৈকুণ্ঠ ত্রিগুণবর্জিত হইলেও তথায় সভাপ্রাসাদাদি সেই স্তোত্রে বর্ণিত  
আছে। যথা ‘সভাপ্রাসাদসংযুক্তমিত্যাदि’ বাক্যদ্বারা ॥১৪॥

**সিদ্ধান্তকণা—**জৈমিনি পুনরায় আর একটি কথা বলিতেছেন, যাহা  
বর্তমান সূত্রে সূত্রকার দেখাইতেছেন যে, ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তির কার্য্যব্রহ্ম-  
বিষয়ক জ্ঞান ও ইচ্ছা থাকিতে পারে না। কারণ তদ্বজ্ঞ ব্যক্তি জানেন  
যে, ব্রহ্মার লোকে গমন করিলে তাঁহার মোক্ষ লাভ হইবে না।  
সুতরাং তাঁহার কার্য্যব্রহ্মে জ্ঞানপূর্ব্বক ইচ্ছা হইতে পারে না। পরন্তু  
পরব্রহ্ম-প্রাপ্তিবিষয়ক ইচ্ছাই তাঁহার হইয়া থাকে। সুতরাং প্রাপ্তিও  
তাঁহার পরব্রহ্মধামেই হইবে। অথবা অমানব পুরুষ ভগবদুপাসকগণকে



পরব্রহ্মধামেই লইয়া গিয়া থাকেন। ইহা জৈমিনির সিদ্ধান্তানুযায়ী উপপন্ন হয়।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“পূৰ্বং গৃহীতং গুণকৰ্ম্মচিহ্নমজ্ঞানমাত্মবিবিক্তমঙ্গ।

নিবৰ্ত্ততে তৎপুনরীক্ষয়ৈব ন গৃহতে নাপি বিসৃজ্য ন্যাত্মা ॥”

(ভাঃ ১।১।২৮।৩৩)

শ্রীমদ্ভাষ্যে পাই,—

“ন হি কার্য্যে প্রতিপত্তিঃ, প্রাপ্তবান্ ইত্যভিসন্ধিচ। যত্নপাশ্চে পুমান্  
জীবন্ যৎ প্রাপ্তুমভিবাঞ্ছতি। যচ্চ পশ্যতি তৃপ্তঃ সংস্তং প্রাপ্নোতি মৃতের-  
ষ্মিতি পাদ্নে” ॥১৪॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—অথ স্বমতমাহ—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—অতঃপর বাদবায়ণ নিজ মত বলিতেছেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—সনিষ্ঠা শ্রীহর্য্যধিষ্ঠিতং সত্যলোকপতিমুপাসতে  
তানর্চিরাদয়োহমানবাস্তাংস্তংপতিং প্রাপয়ন্তি। স তু স্বাধিকারান্তে তৈঃ  
সহিতো হরিং প্রাপ্নোতি। যে তু হরিমেবোপাসতে তেষামিহৈব হরি-  
প্রাপ্তিস্তস্য বিভোরত্রাপি সম্বাদিতি। ন তেষামর্চিরাদিভির্গতিরিত্যি বাদরি-  
সিদ্ধান্তঃ। শ্রীহরিমেবোপাসদীনান্ পরিনিষ্ঠিতাদীনোবর্চিরাদয়স্তে হরিং নয়ন্তি।  
সনিষ্ঠাস্ববিম্বিষ্টোত্তরাচ্ছ্রীতকর্মাণঃ কর্মাভিরেব স্বর্গাদিলোকান্ ক্রমেণানুভবন্তঃ  
সত্যলোকে তংপতিং প্রাপ্নুবন্তি। স তু সমাপ্তাধিকারস্তান্ গৃহীত্বা হরিং যাতীতি  
নৈতেষামর্চিরাদিভির্গতিরিত্যি জৈমিনিসিদ্ধান্তঃ। অত্র জৈমিনিসিদ্ধান্তে যথা  
কর্মাভিরেব স্বর্গাদিসত্যান্তা গতিস্তথা প্রতীকধ্যানৈরপি তদগতিঃ প্রতীকো-  
পাসকানামপি শ্রাদ্ধাদি দৃষ্টান্তসদৃশত্বাভ্যাতে। অথৈত্যাदि। অমানবঃ পুরুষঃ  
সর্বানুপাসকান্ নয়ন্ত্যত প্রতীকধ্যায়িভিন্নানিতি বীক্ষ্যাং নিয়ামকাভাবাৎ  
সর্বানিতি প্রাপ্তেহপ্রতীকালঙ্ঘনানিতি।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—শ্রীহরির সনিষ্ঠ উপাসকগণ যাহারা  
শ্রীহরির অধিষ্ঠিত সত্যলোকপতি (কার্য্যব্রহ্ম)কে উপাসনা করেন, তাঁহাদিগকে





অর্চিঃ হইতে আরম্ভ করিয়া অমানব পুরুষ পর্যন্ত প্রাপকগণ সত্যলোক-পতির কাছে লইয়া যান। সেই সত্যলোকপতি ব্রহ্মা নিজ অধিকার ক্ষয়ের পর তাঁহাদের (সনিষ্ঠ উপাসকগণের) সহিত শ্রীহরিকে প্রাপ্ত হন। কিন্তু যাহারা শ্রীহরিকেই সাক্ষাদভাবে উপাসনা করেন, তাঁহাদের ইহলোকেই শ্রীহরি-প্রাপ্তি হইয়া থাকে; কারণ শ্রীহরি এখানেও বিরাজমান অতএব অর্চিরাদি-মার্গে তাঁহাদের গতি নহে, ইহাই বাদরির সিদ্ধান্ত। কেবল শ্রীহরিরই উপাসক পরিনিষ্ঠিত প্রভৃতিকে সেই অর্চিরাদি দেবতা শ্রীহরির কাছে লইয়া যান, আর সনিষ্ঠ উপাসকগণ যেহেতু অবিশ্লিষ্টভাবে অব্যবহিত পরেও কৰ্ম্মানুষ্ঠান করেন, এজন্য কৰ্ম্মফলানুসারে একে একে স্বর্গাদিলোক ভোগ করিয়া সত্যলোকে তাহার অধিষ্ঠাতা কার্য্যব্রহ্মকে প্রাপ্ত হন। সেই সত্যলোকপতির অধিকার সমাপ্ত হইলে তিনি (কার্য্যব্রহ্ম) সেই সত্যলোকগত উপাসকগণকে শ্রীহরির কাছে লইয়া যান। ইহাদের আর অর্চিরাদি যোগে গতি হয় না, ইহা জৈমিনির সিদ্ধান্ত। এই জৈমিনি-সিদ্ধান্তে যেমন কৰ্ম্মদ্বারাই স্বর্গ হইতে সত্যলোক পর্যন্ত গতি বলা আছে, সেইরূপ প্রতীক-ধ্যানদ্বারাও প্রতীকোপাসকদিগেরও সেইরূপ গতি হইবে, এই দৃষ্টান্তসঙ্গতি-অনুসারে 'অথ স্বমতমাহ' বলিয়া আরম্ভ করিতেছেন। এই মতে সংশয় হইতেছে, অমানব পুরুষ সমস্ত উপাসকগণকে বিষ্ণুলোকে লইয়া যান? অথবা প্রতীকধ্যায়িভিন্ন উপাসকগণকে? এই সন্দেহের উপর পূৰ্ব্বপক্ষী বলেন,—কোন বিশেষ নিয়ম না থাকায় সকলকে লইয়া যান, ইহাই বলিব, ইহার উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—অপ্রতীকালক্ষণান্নয়তীত্যাদি সূত্রে—

## অপ্রতীকালক্ষণাধিকরণম্

সূত্রম্—অপ্রতীকালক্ষণান্নয়তীতি বাদরায়ণ উভয়থা চ  
দোষাৎ তৎক্রতুশ্চ ॥১৫॥

সূত্রার্থ—যাহারা নাম-মূর্তি প্রভৃতির উপাসক তাঁহাদিগকে প্রতীকালক্ষণ বলা হয়, তন্নিম্ন সনিষ্ঠ প্রভৃতি ব্রহ্মোপাসকগণ অপ্রতীকালক্ষণ, তাঁহাদের সকলকে অমানব পুরুষ বিষ্ণুধামে লইয়া যান, ইহা ভগবান্ বাদরায়ণ

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

2017年 12月 15日 星期三

প্রকাশপূর্বক বলিতেছেন যে, নামাদির উপাসক প্রতীকাত্মক পুরুষ এবং তত্ত্বিন্ন সনিষ্ঠাদি অপ্রতীকাত্মক ব্রহ্মোপাসক সকলেই ভগবৎপদে নীত হইয়া থাকেন। নতুবা উভয়মতেই অর্থাৎ বাদরিখ্যি ও জৈমিনি ঋষির মতে বিরোধ দৃষ্ট হয়। যথাক্রতু-ত্য়ায়ানুসারেও বিরোধ ঘটিয়া থাকে। এ-বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনা ভাষ্যে ও টীকায় দ্রষ্টব্য।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“শ্রদ্ধং যৈতন্যতং মহং জুষ্টং যদব্রহ্মবাদিভিঃ।

যেন মামভয়ং যায়া মৃত্যুম্চ্ছন্ত্যতদিদং ॥” (ভাঃ ৩।৩।১১)

“বৃহদুপলব্ধমেতদবশন্ত্যবশেষতয়া

যত উদয়াস্তময়ৌ বিকৃতের্মৃদি বা বিকৃতাং।

অত ঋষয়ো দধুস্তৃষি মনোবচনাচরিতং

কথমযথা ভবন্তি ভুবি দত্তপদানি নৃণাম্ ॥” (ভাঃ ১০।৮৭।১৫)

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

‘তৎক্রতু’ শ্রুতির দৃষ্টান্তে দেখা যায় যে, ‘পুরুষ’ এখানে যেরূপ সঙ্কল্প পরায়ণ হয়, এখান হইতে প্রশ্নানের পরও সেইরূপই হয়। ইহা দ্বারাও উভয়বিধ উপাসকেরই তাদৃশ গতি প্রতিপন্ন হইয়া থাকে।

শ্রীমদ্বভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

যে ব্যক্তির যেরূপ কামনা সেই ব্যক্তির সেইরূপ ক্রতু, আবার যেরূপ ক্রতু, সেইরূপই কৰ্ম্ম হইয়া থাকে এবং যেরূপ কৰ্ম্ম করে, সেইরূপই ফল লাভ হয়, ইচ্ছানুসারে হয় না ॥১৫॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—অথ নিরপেক্ষাণাং কেষাঞ্চিং স্বয়ং ভগবতৈব স্বপদপ্রাপ্তিরভিধীয়তে। “এতদ্বিক্ষেপঃ পরমং পদং যে নিত্যোদ্যুক্তাঃ সংযজন্তে ন কামান্। তেষামসৌ গোপরূপঃ প্রযত্নাৎ প্রকাশয়েদাত্মপদং তদৈব। ওঙ্কারেণান্তুরিতং যো জপতি গোবিন্দস্য পঞ্চপদং মনুন্ম। তং তস্মৈবাসৌ দর্শয়েদাত্মরূপং তস্মা-

THE  
JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

VOL. LXXV. PART I. 1945.

CONTENTS.

THE  
JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

VOL. LXXV. PART II. 1945.

CONTENTS.

THE  
JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

VOL. LXXV. PART III. 1945.

CONTENTS.

THE  
JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

VOL. LXXV. PART IV. 1945.

মুমুক্শুরভ্যাসেন্নিত্যশাস্ত্যে” ইতি । ইহ সংশয়ঃ—নিরপেক্ষা অপ্যাতি-  
বাহিকৈরেব পরং পদং বিশন্তি স্বয়ং ভগবতা বেতি । দ্বাবেব  
মার্গাবিত্যাদৌ ব্রহ্মবিদ্যামর্চিরাদিগতিবিনির্ণয়াৎ তেহপি তৈরেব  
তদ্বিশন্তি । শ্রুতিশ্চ—ভগবতো হেতুকর্তৃত্বং বিবক্ষত্যবিরুদ্ধমেবং  
প্রাপ্তে ব্রবীতি—

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদব্রহ্মসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্য তৃতীয়পাদে  
শ্রীবলদেবকৃতমবতরণিকা-শ্রীগোবিন্দভাষ্যং সমাপ্তম্ ॥

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—অতঃপর কতিপয় নিরপেক্ষ উপাসক-  
দিগের স্বয়ং ভগবান্ দ্বারাই তাঁহার স্বপদ-প্রাপ্তি হইয়া থাকে, এই কথা  
বলা হইতেছে । শ্রুতি বলিতেছেন—‘এতদ্বিক্ষোঃ পরমং পদং...নিত্যশাস্ত্যে’  
যাহারা নিত্য একনিষ্ঠ হইয়া বিষ্ণুর এই পরম পদের উপাসনা করেন,  
অন্য কোনও কামনা করেন না, তাঁহাদের ঐ আরাধ্য গোপালরূপী  
শ্রীভগবান্ আগ্রহ-সহকারে স্বধাম দেখাইয়া দেন । উপাসনাকালেই যিনি  
ওঙ্কারপুটিত গোবিন্দের পঞ্চপদযুক্ত মন্ত্র জপ করেন, তাঁহাকেই ঐ গোপালরূপী  
শ্রীভগবান্ আত্মস্বরূপ দেখাইবেন । অতএব মুক্তিকামী ব্যক্তি মুক্তির জন্ত ঐ  
মন্ত্র নিত্য অভ্যাস করিবেন । এই শ্রুতিবাক্যার্থে সংশয়—নিরপেক্ষ উপা-  
সকগণও কি অর্চিরাদি আতিবাহিক দেবতাদিগের সাহায্যে বিষ্ণুর পরমপদ  
প্রাপ্ত হন ? অথবা স্বয়ং ভগবান্ তাঁহাদিগকে স্বধামে লইয়া যান ? এই  
সংশয়ের উপর পূর্বপক্ষী বলেন—যখন ‘দ্বাবেব মার্গৌ’ দেবযান ও পিতৃযান  
দুইটি পথ শ্রুতিতে ঘোষিত আছে, তখন ব্রহ্মবিদগণের অর্চিঃ প্রভৃতি পথে  
গতি নির্ণীত থাকায় তাঁহারাও ( নিরপেক্ষ উপাসকগণও ) সেই অর্চিরাদি-  
সাহায্যেই পরমপদ প্রাপ্ত হইবেন । তবে যে শ্রুতি বলিতেছেন—‘তস্মৈবাসৌ-  
দর্শয়েদাত্মরূপম্’ ইহার সঙ্গতি কি হইবে ? তাহার উত্তর—ঐ স্বধাম-  
দর্শনে ভগবানের প্রযোজক কর্তৃত্ব আর অর্চিঃ প্রভৃতির প্রযোজ্য কর্তৃত্ব  
অর্থাৎ ভগবান্ অর্চিরাদি আতিবাহিক দেবতাকে দিয়া উক্ত নিরপেক্ষ  
উপাসককে স্বধাম পাওয়াইয়া থাকেন । ইহাতে অর্চিরাদির স্বাতন্ত্র্য নাই,

1. The first part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

2.

3. The second part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

4. The third part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

5. The fourth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

6.

7. The fifth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

8. The sixth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

9.

10. The seventh part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

11. The eighth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

12.

13.

14.

15. The ninth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

16. The tenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

17. The eleventh part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

18. The twelfth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

19. The thirteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions of the Board of Directors of the Corporation.

ইহাই তাৎপর্য জানিবে। অর্থাৎ তাহা দ্বারা ভগবানের প্রযোজককর্তৃত্ব সিদ্ধ হইবে। পূর্বপক্ষীর এইরূপ মতের উপর সূত্রকার বলিতেছেন—

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বক্তৃসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের তৃতীয়পাদে  
শ্রীবলদেবকৃত অবতরনিকা-শ্রীগোবিন্দভাষ্যের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

অবতরনিকাভাষ্য-টীকা—অথेत্যাদি। পূর্বত্র সর্বান ব্রহ্মকৃতুনমানবো-  
নয়তীত্যুক্তম্। তদ্বৎ পরমাতুরানপি স এব নয়ৎ তেষামপি ব্রহ্মকৃতুত্বা-  
বিশেষাদিতি প্রাগ্‌বৎ সঙ্গতিঃ। স্বয়ং ভগবতৈবেত্যেবকারোহর্চিরাদীনি-  
বর্তয়তি। এতদ্বিতি। গোপরূপো গোপবেশো বিষ্ণুঃ। আত্মপদং স্বধাম  
শ্রীগোকুলম্। ওমিতি। ওঙ্কারেণান্তরিতং সংপুটিতং কৃত্বা। আত্মরূপমাত্ম-  
ভূতং গোপালবিগ্রহম্। হেতুকর্তৃত্বমিতি। তেষামনাবাত্মপদং প্রকাশয়েৎ  
তশ্চৈবাসৌ দর্শয়েদিত্যর্চিরাদিভিরিতি বোধ্যম্। তেন প্রযোজককর্তৃত্বং শ্রীহরেঃ  
সিধ্যোদিত্যর্থঃ।

\* ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বক্তৃসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে  
শ্রীবলদেবকৃত-অবতরনিকা-ভাষ্যস্য সূক্ষ্মা টীকা সমাপ্তা ॥

অবতরনিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—‘অথेत্যাদি’—পূর্বাধিকরণে বলা  
হইয়াছে—ত্রিবিধ ব্রহ্মকৃতু (ব্রহ্মোপাসক)কেই অমানব পুরুষ বিষ্ণুধামে লইয়া  
যান, সেইপ্রকার পরমাতুর (বিষ্ণুদর্শনের জন্য অত্যধিক আকুল) নিরপেক্ষ-  
দিগকেও সেই অমানব পুরুষ বিষ্ণুধামে লইয়া যাইবেন। যেহেতু ব্রহ্মকৃতুত্ব  
সকলের সমান। এই দৃষ্টান্তসঙ্গতি পূর্বের মত এই অধিকরণেও জ্ঞাতব্য।  
স্বয়ং ভগবতৈব স্বপদপ্রাপ্তিরিতি—এই বাক্যস্থ ‘এব’ শব্দ অর্চিরাদির ব্যাবৃত্তি  
করিতেছে। ‘এতদ্বিষ্ণোঃ পরমং’ ইত্যাদি ‘তেষামনৌ গোপরূপ’ ইতি গোপ-  
রূপঃ—অর্থাৎ গোপালবেশধারী বিষ্ণু। ‘প্রকাশয়েদাত্মপদমিতি’—আত্মপদং—  
নিজধাম শ্রীগোকুল, ওঙ্কারেণান্তরিতমিতি—ওঙ্কারপুটিত করিয়া অর্থাৎ পঞ্চপদ-  
যুক্ত গোপালমন্ত্রের আদিতে ও অন্তে ওঙ্কার যোগ করিয়া। ‘দর্শয়েদাত্ম-  
রূপমিতি’—আত্মরূপং—আত্মস্বরূপ গোপালমূর্তি। ‘ভগবতো হেতুকর্তৃত্বমিতি’-  
‘তেষামনৌ প্রকাশয়েদাত্মপদম্’ এই শ্রুত্যাংশের অর্থ এইরূপ অর্চিরাদি প্রযোজ্য



**Figure 1**

© 1999 Blackwell Science Ltd, *Journal of Internal Medicine* 245: 355–362

**Table 1**

\_\_\_\_\_

**Table 1**

100

1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2

\_\_\_\_\_

[illegible]

1997-1998 年 12 月 31 日 12 月 31 日 12 月 31 日 12 月 31 日

[illegible]

1000

11. *Journal of the American Medical Association*, 277, 1996, 1033-1034.

কর্তৃদ্বারা ভগবান্ সেই পরমাত্মার নিরপেক্ষ উপাসককে নিজেই দর্শন করান। তাহার দ্বারাই শ্রীভগবানের প্রযোজক কর্তৃত্ব সিদ্ধ হইবে, এই অর্থ।

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের তৃতীয়পাদে  
শ্রীবলদেবকৃত অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ সমাপ্ত ॥

## বিশেষাধিকরণম্

সূত্রম্—বিশেষকঃ দর্শয়তি ॥১৬॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্ত  
তৃতীয়পাদে সূত্রং সমাপ্তম্ ॥

সূত্রার্থ—নিরপেক্ষ উপাসক-সম্বন্ধে বিশেষ ব্যবস্থা ক্রটিই দেখাইতেছেন ॥১৬॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের  
তৃতীয়পাদে সূত্রার্থ সমাপ্ত ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—ব্রহ্মবিদ্যামাতিবাহিকৈস্তৎপ্রাপ্তিরিত্যেতৎ সামা-  
ন্যম্। যে খলু নিরপেক্ষাঃ পরমার্থান্তেষাং তু স্বয়ং ভগবতৈব  
তৎপ্রাপ্তিবিলম্বমসহিষ্ণুমা সেতি বিশেষোহস্তি। তং ক্রটিদর্শয়তি  
এতদ্বিষ্ণোরিত্যাदिना। “যে তু সর্বানি কৰ্ম্মানি ময়ি সংশ্রুস্ত  
মৎপরাঃ। অনন্তেনৈব যোগেন মাং ধ্যায়ন্ত উপাসতে। তেষামহং  
সমুদ্বর্ত্তা মৃত্যুসংসারসাগরাৎ। ভবামি ন চিরাৎ পার্থ ময্যাবে-  
শিতচেতসাম্” ইতি স্মৃতেশ্চ। তদৈব তেষাং তনুভঙ্গস্তনুযোগশ্চেতি  
চশকাৎ। ন চার্চিরাদিনিরপেক্ষা গতির্নাস্তীতি শক্যং বদিতুম্।  
“নয়ামি পরমং স্থানমর্চিরাদিগতিং বিনা। গরুড়ঙ্করমারোপ্য  
যথেষ্টমনিবারিতঃ” ইতি বারাহবচনাৎ। তস্মাদ্ যথোক্তমেব  
সুষ্ঠু ॥১৬॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে  
শ্রীবলদেবকৃত-মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যং সমাপ্তম্ ॥



ভাষ্যানুবাদ—ব্রহ্মবিদ্যে মাত্রেরই আতিবাহিক দেবতাগণের দ্বারা ব্রহ্ম-  
পদ প্রাপ্তি হয়, ইহা সাধারণ নিয়ম, কিন্তু তাহাদের মধ্যে পার্থক্য  
এই—যাহারা নিরপেক্ষ—পরমার্থ ব্রহ্মবিদ, শ্রীভগবান্ ভক্তের নিজ-পদপ্রাপ্তি-  
বিষয়ে বিলম্ব সহ করিতে না পারিয়া স্বয়ংই তাহাদিগকে স্বপদ-প্রাপ্তি  
করান, এই বিশেষ ব্যবস্থা আছে। শ্রুতি সেই বিশেষ দেখাইতেছেন—  
'এতদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদং য়ে' ইত্যাদি দ্বারা, এ-বিষয়ে স্মৃতিবাক্যও আছে—  
'যে তু সৰ্বানি কৰ্ম্মানি...মধ্যাবেশিতচেতসাম্' ইতি—যাহারা সকল কৰ্ম্ম  
আমাতে সমর্পণ করিয়া মৎপরায়ণ হইয়া একনিষ্ঠ সমাধিদ্বারা আমাকে  
ধ্যান করত উপাসনা করেন, হে পার্থ। সেই মদেকনিষ্ঠচিত্ত নিরপেক্ষদিগের  
অচিরেই আমি মৃত্যু-সঙ্কল-সংসাররূপ দুপ্পার সাগর হইতে উদ্ধারকারী  
হই। সূত্রোক্ত 'চ' শব্দ 'তখনই তাহাদের শরীরপাত ও নবীন  
শরীর যোগ' ইহা বুঝাইতেছে। যদি বল, অর্চিঃ প্রভৃতি অপেক্ষা না করিয়া  
তো উদ্ধারগতি হয় না, এ-কথাও বলিতে পারা যায় না, যেহেতু বরাহ-  
পুরাণের শ্লোক হইতে তাহা অবগত হওয়া যাইতেছে, যথা 'নয়ামি পরমং  
স্থানম্ ইত্যাদি...অনিবারিত ইত্যন্ত'। অর্চিঃ প্রভৃতি-সাহায্যে গতিবাতি-  
রেকেই আমি স্বেচ্ছায় নির্বাধে তাহাদিগকে ( নিরপেক্ষ পরমার্থ উপাসক-  
দিগকে ) গুরুভের স্বক্কে চাপাইয়া পরমপদে লইয়া যাই। অতএব যাহা  
বলা হইয়াছে, ইহা ঠিক ॥ ১৬ ॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈকান্তসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের তৃতীয়পাদে  
শ্রীবলদেবকৃত মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

সূক্ষ্মা টীকা—বিশেষক্বেতি। চ-শব্দাৎ যথাক্রমতঃ সিদ্ধান্তো গ্রাহ ইত্যু-  
চ্যতে। ভাষ্যকারস্ত চার্থং বক্ষ্যতি তদৈবেত্যাদিনা। অসহিষ্ণুনেতি।  
প্রকাশয়েদাপদং তদৈবেত্যবকারেণ স্বরাব্যঞ্জনাদিত্যভাবঃ। যে ত্রিত্যাদৌ  
হরিবেব স্বয়ং নয়তীতি মন্তব্যম্ ন চিরাদিত্যি স্বরাভিধানাৎ। নৈর-  
পেক্ষাৎ তত্র ধ্যানিনাং সুব্যক্তম্। নন্বৈতদ্ব্যাখ্যানং কল্পিতমিতি চেৎ তত্রাহ  
ন চেতি। বরাহহস্তে—“স্থিতে মনসি স্তম্ভস্থে শরীরে সতি যো নরঃ।

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the transparency and accountability of the organization.

2. The second part outlines the specific procedures for recording transactions. It details the steps involved in capturing data, ensuring its accuracy, and storing it securely.

3. The third part addresses the challenges associated with record-keeping, such as data loss, corruption, and unauthorized access. It provides strategies to mitigate these risks and ensure the integrity of the records.

4. The fourth part discusses the role of technology in modern record-keeping. It highlights the benefits of digital storage and automated systems in improving efficiency and reducing errors.

5. The fifth part concludes by reiterating the importance of a robust record-keeping system for the long-term success and sustainability of the organization.

6. The following table provides a summary of the key components and processes discussed in the document.

| Component       | Description   | Key Considerations                              |
|-----------------|---|---|
| Data Collection | The process of gathering raw data from various sources.                   | Ensure data is accurate and complete.           |
| Data Storage    | The process of saving data in a secure and accessible format.             | Implement robust security measures.             |
| Data Retrieval  | The process of accessing and retrieving stored data.                      | Ensure quick and reliable access.               |
| Data Archiving  | The process of moving data to long-term storage for historical reference. | Follow strict protocols for archival integrity. |

7. In conclusion, a well-implemented record-keeping system is a cornerstone of organizational success. It enables informed decision-making, fosters trust, and ensures compliance with regulatory requirements.

ধাতুসাম্যে স্থিতে স্মৃতি বিশ্বরূপঞ্চ মামজম্। ততস্তং ম্রিয়মাণঞ্চ কাষ্ঠপাষণ-  
সন্নিভম্। অহং স্মরামি মদন্তং নয়ামি পরমাং গতিম্” ইত্যুপক্রম্য স্বভক্ত-  
বাৎসল্যং বহু প্রঃ গ্রাহ ভগবান্ বরাহদেবঃ—নয়ামি পরমং স্থানমিত্যাदि।  
তেনার্চিরাদিনিরপেক্ষা স্বয়ং শ্রীহরিণৈব কেষাঞ্চিং তৎপদপ্রাপ্তিঃ সিদ্ধা।  
এতদ্বাক্যবলেনৈবৈতদ্বিষ্ণোরিত্যাदिশ্রুত্যর্থস্তথৈব ব্যাকৃতস্তত্রাপি তদ্বোধ-  
লাভাচ্চ। ১৬ ॥

**ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে  
মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যব্যাখ্যানেন শ্রীবলদেবকৃত-সূক্ষ্মা টীকা সমাপ্তা ॥**

**টীকানুবাদ—**সূত্রোক্ত ‘চ’ শব্দ হইতে শ্রুতি-সিদ্ধান্তানুসরণ গ্রহণীয়,  
ইহা বলা হইতেছে, ভাষ্যকার কিন্তু ‘চ’ শব্দের অর্থ ‘তদৈব’ ইত্যাদি  
বাক্য দ্বারা অন্তরূপ বলিবেন। ‘অসহিষ্ণুনা সা ইতি’—বিলম্ব সহ না করিয়া,  
এই দ্বারার প্রকাশক ‘প্রকাশয়েদান্নাপদং তদৈব’ এই বাক্যোক্ত ‘এব’ শব্দ,  
এই অভিপ্রায়। ‘যে তু সর্ব্যাণি কৰ্ম্মাণি’ ইত্যাদি গীতাবাক্যের মর্ম্মার্থ শ্রীহরিই  
স্বয়ং তাহাদিগকে স্বধামে লইয়া যান, যেহেতু ‘ন চিরাৎ পার্থ!’ ইহাতে ত্বরা  
প্রকাশ পাইতেছে, অর্চিরাদিযোগে গতিতে বিলম্ব হয়, এই জন্য শ্রীহরি কর্তৃক  
স্বধাম-নয়নে যে অর্চিরাদি নিরপেক্ষতা, তাহা তদাবিষ্টচিত্তব্যক্তিদিগের, ইহা  
স্পষ্টই ব্যক্ত হইতেছে। আর যদি এই ব্যাখ্যা স্বকপোলকল্পিত মনে কর,  
তাহাতে বলিতেছেন—‘ন চার্চিরাদিনিরপেক্ষেতি’ বরাহ-পুরাণের শেষভাগে  
আছে—‘স্থিতে মনসি...’ মন স্থির থাকিতে ও শরীর সুস্থ থাকিতে বায়ুপ্রভৃতি  
ত্রিধাতুর সাম্যাবস্থায় অর্থাৎ চিত্তবিক্ষেপের কারণ না ঘটিলে যে লোক আমার  
এই বিশ্বরূপ স্মরণ করিয়া থাকে, সেই ব্যক্তি মৃত্যুদশায় উপনীত হইলে  
যখন কাষ্ঠ ও প্রস্তরের মত হইয়া যায়, তখন আমি আমার সেই ভক্তকে  
স্মরণ করি, পরে তাহাকে পরমগতি পাওয়াইয়া দিই, এইরূপ উপক্রমের পর  
নিজ ভক্তবাৎসল্য অনেক প্রকাশ করিয়া ভগবান্ শ্রীবরাহদেব বলিতেছেন—  
‘নয়ামি পরমং স্থানমিত্যাदि’ ভাষ্যোক্ত শ্লোক। তাহার দ্বারা সিদ্ধ হইতেছে  
যে, কোন কোন নিরপেক্ষ উপাসকের অর্চিরাদি গতি অপেক্ষা না করিয়া  
স্বয়ং শ্রীহরি কর্তৃকই বিষ্ণুপদ প্রাপ্তি হয়। বরাহপুরাণের এই বাক্যবলেই

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文”字，在《说文解字》中，是“文”字之合。

“学”字，在《说文解字》中，是“学”字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

“文学”二字，在《说文解字》中，是“文”与“学”二字之合。

‘এতদ্বিশেষঃ পরমং পদং যে’ ইত্যাদি শ্রুতির অর্থ সেইভাবেই ব্যাখ্যাত হইয়াছে এবং ‘তাহাতেও ঐ অর্থবোধক বাক্যও লঙ্ঘন হইতেছে’, এই কারণে ॥ ১৬ ॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্ভক্তসূত্রের চতুর্থ অধ্যায়ের তৃতীয়পাদে  
মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যের ব্যাখ্যায় শ্রীবলদেবকৃত সূক্ষ্মা  
টীকার বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

সিদ্ধান্তকণা—এক্ষণে পুনরায় অন্য একটি বিচার উত্থিত হইতেছে যে, কোন কোন নিরপেক্ষ ভক্তের সম্বন্ধে স্বয়ং ভগবান্ই স্বপদপ্রাপ্তির বিশেষ ব্যবস্থা করিয়া থাকেন। এ-বিষয়ে গোপালতাপনী শ্রুতির প্রমাণ আছে, ইহা অবতরনিকা-ভাষ্যে দ্রষ্টব্য। এ-স্থলে একটি সংশয় এই যে,—নিরপেক্ষ ভক্তগণ কি আতিবাহিক দেবতাগণের সহায়তায় পরমপদ লাভ করেন? অথবা স্বয়ং ভগবান্ই তাঁহাদিগকে নিজধামে আনয়ন করেন? ইহাতে পূর্বপক্ষী বলেন—যখন পরমপদ প্রাপ্তির দুইটি পথ শ্রুতিতে নির্ণীত আছে তখন তাঁহারাও অর্থাৎ নিরপেক্ষ ভক্তগণও অর্চিরাদি দেবতাগণের সাহায্যেই সেই পরমপদ প্রাপ্ত হইবেন, ইহাই বলিব। তবে যে গোপালতাপনী শ্রুতি বলিয়াছেন যে, শ্রীভগবান্ স্বয়ংই নিরপেক্ষ ভক্তদিগকে স্বধাম-প্রাপ্তি করান, তদ্বত্তরে পূর্বপক্ষীর মীমাংসা এই যে, উহাতে শ্রীভগবানের প্রযোজক কর্তৃত্বই সিদ্ধ, সুতরাং উভয় অবিরুদ্ধ। এইরূপ পূর্বপক্ষীর মতের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, নিরপেক্ষ ভক্তগণ-সম্বন্ধে বিশেষ ব্যবস্থা শ্রুতিই দেখাইতেছেন।

ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তির আতিবাহিক দেবতাগণের সহিত যে পরমপদপ্রাপ্তির উল্লেখ আছে, উহা সাধারণ নিয়ম। কিন্তু বিশেষ ব্যবস্থা এই যে, যে সকল নিরপেক্ষ ভক্ত ভগবদ্বিরহে পরম-আর্ত, অর্থাৎ অত্যন্ত কাতর, তাঁহাদিগের স্বপদপ্রাপ্তি-বিষয়ে বিলম্ব সহ করিতে না পারিয়া স্বয়ং ভগবান্ই তাঁহাদিগকে স্বধামে—নিজ নিকটে লইয়া যান। পূর্বোক্ত গোপাল-তাপনী শ্রুতিই তাহার প্রমাণ।





এ-বিষয়ে শ্রীগীতায় পাই,—

“যে তু সৰ্বানি কৰ্ম্মানি ময়ি সংশ্ৰুত্ব মৎপরাঃ ।

অনন্তেনৈব যোগেন মাং ধ্যায়ন্ত উপাসতে ॥

তেষামহং সমুদ্বর্ত্তা মৃত্যুসংসারসাগরাৎ ।

ভবামি ন চিরাৎ পার্থ মম্যাবেশিতচেতসাম্ ॥”

( গীঃ ১২।৬-৭ )

অর্থাৎ যাঁহারা কিন্তু সমস্ত কৰ্ম্ম আমাতে সমর্পণ পূর্বক মৎপরায়ণ হইয়া অনন্ত-ভক্তিযোগসহকারে আমাকে ধ্যানকরতঃ উপাসনা করেন, হে পার্থ ! আমাতে আবিষ্টচিত্ত সেই সকল ভক্তগণকে আমি অচিরে মৃত্যুরূপ সংসার-সাগর হইতে উদ্ধার করিয়া থাকি ।

এই শ্লোকের ভাষ্যে বেদান্তভাষ্যকার শ্রীমদ্বলদেব বিজ্ঞানভূষণ প্রভু বলেন,—

“তথাত্মাথাঅ্যাং শ্রুত্বৈবাত্মাংশিনো মম কেবলাং ভক্তিং যে কুর্বন্তি, ন ত্বাত্মসাক্ষাৎকৃত্যে প্রযতন্তে, তেষাং তু কেবলয়া মদন্তোব মৎপ্রাপ্তিরচিরেণৈব শ্রাদিত্যাহ,—যে স্থিতি দ্বাত্ম্যাম্ ; যে মদেকান্তিনো ময়ি মৎপ্রাপ্ত্যর্থং সৰ্বানি স্ববিহিতাশ্চাপি কৰ্ম্মানি সংশ্ৰুত্ব ভক্তিবিক্ষেপকত্ববুদ্ধ্যা পরিত্যজ্য মৎপরা মদেক-পুরুষার্থাঃ সন্তোহনন্তেন কেবলেন মৎশ্রবণাদিলক্ষণেন যোগেনোপায়েন মাং কৃষ্ণম্ উপাসতে—তল্লক্ষণাং মদুপাসনাং কুর্বন্তি ধ্যায়ন্তঃ—শ্রবণাদিকালেহপি মগ্নিবিষ্টমনসঃ, তেষাং মম্যাবেশিতচেতসাং মদেকানুরক্তমনসাং ভক্তানাংমহমেব মৃত্যুযুক্তাং সংসারাং সাগরবদ্ দুষ্টরাং সমুদ্বর্ত্তা ভবামি, ন চিরাৎ ত্বরয়া তৎপ্রাপ্তি-বিলম্বাসহমানস্তানহং গরুড়স্কন্ধমারোপ্য স্বধাম প্রাপয়ামীত্যর্চিরাদি-নিরপেক্ষা তেষাং মদ্ধামপ্রাপ্তিঃ ;—“নয়ামি পরমং স্থানমর্চিরাদিগতিং বিনা । গরুড়স্কন্ধমারোপ্য যথেষ্টমনিবারিতঃ ॥” ইতি বারাহবচনাৎ, কৰ্ম্মাদিনিরপেক্ষাপি ভক্তিরভীষ্টসাধিকা ;—“যা বৈ সাধনসম্পত্তিঃ পুরুষার্থচতুষ্টয়ে । তয়া বিনা তদাপ্নোতি নরো নারায়ণাশ্রয়ঃ ॥” ইতি নারায়ণীয়াৎ, “সর্বধর্ম্মোজ্জ্বিতা বিষ্ণোর্নাম-মাত্রেয়কজল্লকাঃ । স্মৃথেন যাং গতিং যান্তি ন তাং সর্বেহপি ধার্ম্মিকাঃ ॥” ইতি পাদ্মাচ্চ ॥”

এই শ্লোকের টীকায় শ্রীল ঠাকুর ভক্তিবিনোদ লিখিয়াছেন,—“যাঁহারা আমার ভগবৎ-স্বরূপাবলম্বী, সমস্ত শারীরিক ও সামাজিক কৰ্ম্মকে আমার

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

ভক্তির সম্পূর্ণরূপে অধীন করিয়া স্বীকার করেন এবং মৎসরদ্বীয় অনন্ত ভক্তিযোগ দ্বারা আমার নিত্য বিগ্রহের ধ্যান ও উপাসনা করেন, সেই মদাবিষ্টচিত্ত পুরুষদিগকে আমি অতি শীঘ্রই সংসার-সাগর হইতে উদ্ধার করি অর্থাৎ বৃদ্ধাবস্থায় মায়িক-সংসার হইতে মুক্তি দান করি এবং মায়াবন্ধন নষ্ট হইলে অভেদবুদ্ধিরূপ জীবাত্তার মৃত্যু হইতে রক্ষা করি। অব্যক্তাসক্তচিত্ত ব্যক্তিদিগের অভেদবুদ্ধিজনিত নিঃসহায়তাই তাহাদের অমঙ্গলের হেতু। আমার প্রতিজ্ঞা আছে যে, “যে যথা মাং প্রপত্ত্বন্তে তাং-স্তথৈব ভজাম্যহম্”; ইহা দ্বারা জ্ঞাতব্য এই যে, অব্যক্তের ধ্যানশীল পুরুষদিগের অব্যক্তস্বরূপ আমাতে লীন হয়; তাহাতে আমার ক্ষতি কি? অভেদবাদিজীবের নৈরূপ গতিলাভ দ্বারা তাহার স্ব-স্বরূপগত উপাদেয়ত্ব দূরীভূত হয়।”

এ-বিষয়ে শ্রীগীতার ৯।২২ শ্লোকও আলোচ্য।

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“অনাস্থিতং তে পিতৃভিরনৈবপ্যঙ্গ কর্হিচিং ।

আতিষ্ঠ জগতাং বন্দ্যং তদ্বিক্ষেপঃ পরমং পদম্ ॥

এতদ্বিমানপ্রবরমুত্তমঃশ্লোকমৌলিনা ।

উপস্থাপিতমায়ুস্মনধিরোচুং ত্বমহঁসি ॥” (ভাঃ ৪।১২।২৬-২৭)

অর্থাৎ হে কুব! আপনার পিতৃ-পিতামহগণ অথবা অপর কোন তপস্বি-ব্যক্তি কখনও উহাতে অধিষ্ঠিত হইতে পারেন নাই। আপনি জগদ্বন্দ্য সেই বিষ্ণুর পরমপদে আরোহণ করুন। হে আয়ুস্মন, মহাযশস্বি-পুরুষগণের মুকুটমণি শ্রীহরি আপনার নিমিত্ত এই উৎকৃষ্ট বিমান পাঠাইয়া দিয়াছেন, আপনি কৃপাপূর্বক ইহাতে অধিরোহণ করুন ॥১৬॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থ অধ্যায়ের

তৃতীয়পাদের সিদ্ধান্তকথা-নানী অনুব্যাখ্যা সমাপ্ত।

চতুর্থ অধ্যায়ের তৃতীয় পাদ সমাপ্ত।

THE  
JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

VOL. LXXV. PART 1. 1945.

CONTENTS.

THE  
JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

VOL. LXXV. PART 1. 1945.

THE  
JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

## চতুর্থোহধ্যায়ঃ

চতুর্থঃ পাদঃ

### মঙ্গলাচরণম্,

অকৈতবে ওক্তিঃসবেহনরজ্যান্  
স্বমেব যঃ সেবকস্যঃ করোতি ।  
তনোতিমোদং মুদিতঃ স দেবঃ  
সদা চিদানন্দতনুর্ধিনোতু ॥

অনুবাদ—“অকৈতবে ভক্তিসবে” ইত্যাদি অকৈতবে—শ্রীকৃষ্ণপ্ৰীতি-ভিন্ন  
অন্য ফলকামনাশূন্য, ভক্তিসবে—নিজের উপাসনারূপ ভক্তিযজ্ঞে, অনুরজ্যান্—  
প্ৰীতহইয়া, যঃ—যিনি—শ্রীভগবান্, স্বমেব—নিজকেই, সেবকস্যঃ—সেবকাধীন,  
করোতি—করেন অর্থাৎ সেবকাধীন হন। তাহা হইতে—সেই সেবকগণ কর্তৃক,  
মুদিতঃ সন্—আনন্দিত হইয়া, তেষাম্ অতিমোদং—সেবকদিগের আনন্দা-  
তিশয়, তনোতি—বিস্তার করেন, চিদানন্দতনুঃ—বিজ্ঞানসুখমূর্তি, স দেবঃ—  
সেই সৰ্ব্বারাধ্য, গৌতমান, লীলাপরায়ণ শ্রীহরি, অস্মান্—আমাদিগকে,  
সদা—সৰ্বদা, ধিনোতু—প্ৰীত করুন।

মঙ্গলাচরণ-টীকা—অথ পুরুষোত্তমসাক্ষাৎকারাদিপুণ্যনিরূপকং চতুর্থং  
পাদং ব্যাখ্যাতুং পুরুষোত্তমকর্তৃক প্ৰীগনাশংসাং মঙ্গলমাচরত্যকৈ-  
তব ইতি। যোহকৈতবে ফলান্তরেচ্ছাশূন্যে ভক্তিসবে স্বোপাসনাযজ্ঞেহনুর-  
জ্যান্ স্বমাত্মানমেব সেবকস্যঃ করোতি ভূত্যাধীন এব ভবতীত্যর্থঃ। তস্মৈ  
স্বাত্মানং দদামীতি শ্রুতেঃ। ‘যৈঃ প্রসন্নঃ স্বভক্তায় দদাত্যাগ্নানমপ্যজঃ’ ইত্যাদি  
স্মৃতেষু। স্বমেবেতি স্থানাদিদানশ্চ কা কথ্যেত্যাশয়ঃ। তৈঃ সেবকৈশ্চুদিতঃ  
সহর্ষঃ সন্ মোদং তেষাং তনোতি মোহস্মান্ সদা ধিনোতু প্ৰীগয়তাৎ।  
দেবঃ সৰ্ব্বারাধ্যঃ গৌতমানঃ ক্রীড়াপরশ্চ। চিদানন্দতনুবিজ্ঞানসুখমূর্তিঃ।

—

—

—

—

—

—

—

—

—

ঈদৃশঃ খলু শক্তিভূতহ্লাদিনীসম্বিংসারভক্তিরসংগুতাযুক্তে পণ্ডেহস্মিন্ পাস্ত-  
সাক্ষাৎকারো মিথো হর্ষাতিশয়শ্চ বর্ণ্যতে ।

মঙ্গলাচরণ-টীকানুবাদ—অতঃপর পুরুষোত্তম শ্রীহরির সাক্ষাৎকারাদি-  
রূপ পুরুষার্থ-নিরূপক চতুর্থপাদ ব্যাখ্যা করিবার জন্য ভাষ্যকার  
পুরুষোত্তম কর্তৃক প্রীতিজননরূপ মঙ্গল-আচরণ করিতেছেন—অকৈতবে  
ইত্যাদি বাক্যে । যিনি, অকৈতবে—শ্রীহরিপ্রীতি-ভিন্ন অন্য ফলেচ্ছাশূন্য,  
ভক্তিসবে—নিজের উপাসনারূপ ভক্তিবক্ষে, অনুরজ্যান্—অনুরক্ত অর্থাৎ প্রীত  
হইয়া, স্বমেব—নিজকেই, সেবকসাং করোতি—অর্থাৎ ভৃত্যধীন হন ।  
যেহেতু শ্রুতিতে আছে—‘তস্মৈ স্বাত্মানং দদাতি’ ভগবান্ সেই ভক্তকে আত্ম-  
দান করেন এবং স্মৃতিবাক্যও আছে যথা—‘যৈঃ প্রসন্নঃ স্বভক্তায় দদাত্যা-  
ত্মানমপ্যজঃ’ ভক্তের প্রতি প্রসন্ন হইয়া নিত্যপুরুষ পরমাত্মা নিজভক্তকে  
স্বকীয়আত্মা পর্য্যন্ত দান করেন । ‘স্বমেব’ এই এব-শব্দ কৈমূতিক গ্রাম্যে প্রযুক্ত  
হইয়া ইহা বুঝাইতেছে যে, উত্তম স্থানাди (বিষ্ণুধামাদি) দানের কথা আর কি  
বলিব ? সেই সকল সেবকদ্বারা মুদিতঃ—অর্থাৎ হৃষ্ট হইয়া ‘মোদং তনোতি’  
—তাঁহাদের আনন্দ বিধান করেন, তিনি আমাদের সর্বদা, ধিনোতু—  
প্রীত করুন । কিরূপ তিনি ? যিনি দেবঃ—সকলের আরাধ্য, ত্রোতনশীল  
—অর্থাৎ প্রকাশকস্বভাব ও লীলাময়, যিনি চিদানন্দতনুঃ—বিজ্ঞান ও আনন্দ-  
স্বরূপ । এতাদৃশ শ্রীহরিই এই পণ্ডে বর্ণিত হইতেছেন, তাঁহাতে তাঁহার  
শক্তিস্বরূপ হ্লাদিনী ও সম্বিংসার ভক্তিরসের লোভিত্বের পরিচয় আছে  
এবং উপাস্ত শ্রীহরির সাক্ষাৎকার ও সেব্য-সেবক উভয়ের পরস্পর আনন্দাতি-  
শয় প্রকাশ পাইয়াছে ।

অবতরণিকাভাষ্যম্—অস্মিন্ পাদে মুক্তানাং স্বরূপনিরূপণ-  
পূর্বকমৈশ্বর্যভোগাদি নিরূপ্যতে । প্রজাপতিবাক্যে শ্রু্যতে—“এব-  
মেবৈষ সংপ্রসাদোহস্মাচ্ছরীরাত্ সমুখায় পরং জ্যোতিরূপসম্পত্ত  
স্বেন রূপেণাভিনিষ্পত্ততে স উত্তমঃ পুরুষঃ” ইতি । অত্র সংশয়ঃ,  
—কিং দেবাদিরূপবৎ সাধ্যেন রূপেণ সম্বন্ধঃ স্বরূপাভিনিষ্পত্তিরূত  
স্বাভাবিকস্যাবির্ভাব ইতি । কিং প্রাপ্তম্ । সাধ্যেন রূপেণ সম্বন্ধ





ইতি অভিনিষ্পত্তিবচনাৎ । অন্তথা তদ্বচনং ব্যর্থং স্যান্মোক্ষ-  
শাস্ত্রঞ্চ পুমর্থাববোধি ন ভবেৎ । যদি স্বাভাবিকরূপসম্বন্ধস্তন্নি-  
ষ্পত্তিরুচ্যতে স্বাভাবিকস্য স্বরূপস্য প্রাগপি সতঃ পুমর্থাপ্রতীতিঃ ।  
তস্মাৎ সাধ্যেন রূপেণ সম্বন্ধঃ সেতি প্রাপ্তে —

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**এই চতুর্থ পাদে মুক্ত পুরুষদিগের স্বরূপ  
নিরূপণ করতঃ ঐশ্বর্য্যও ভোগ প্রভৃতি নিরূপিত হইতেছে । প্রজাপতির একটি  
বাক্যে শ্রুত হয় যে, এই ভগবৎপ্রসাদ এইরূপই হয় যে, জীব মৃত্যুর পর এই  
শরীর হইতে উৎক্রান্ত হইয়া, পরজ্যোতিঃ—পরমাত্মাকে প্রাপ্তিপূর্ব্বক তাঁহার  
নিজস্বরূপে অভিনিষ্পন্ন হইয়া থাকেন, তিনিই উত্তম পুরুষ । এই শ্রোত  
বিষয়ের উপর সংশয় হইতেছে—স্বরূপাভিনিষ্পত্তি শব্দের অর্থ কি?  
দেবাদিরূপের মত সাধনলভ্য-রূপে সম্বন্ধ? অথবা জীবের স্বরূপে অবস্থিতি?  
কিংবা স্বাভাবিক রূপের আবির্ভাব? সিদ্ধান্তী জিজ্ঞাসা করিতেছেন—তোমরা  
কি স্থির করিয়াছ? তদুত্তরে পূর্ব্বপক্ষী বলেন—সাধনা-লভ্য রূপের সহিত সম্বন্ধ,  
যেহেতু অভিনিষ্পত্তি কথা আছে, নিষ্পত্তিশব্দের অর্থ—সম্পন্ন হওয়া, এই  
জ্ঞাত । যদি এই অর্থ না ধরা হয়, তবে তাহার উল্লেখ ব্যর্থ হইয়া পড়ে  
এবং তাহা হইলে মোক্ষশাস্ত্রও পুরুষার্থবোধক হইবে না । যদি স্বাভাবিক-  
রূপ লাভকে নিষ্পত্তি বলা হয়, তবে জীবের যে স্বাভাবিক স্বরূপ, তাহা পূর্ব্বেও  
বিদ্যমান ছিল, তাহার নিষ্পত্তি পুরুষার্থরূপে সম্পন্ন হওয়া প্রতীত হইতে পারে  
না । অতএব আমরা যাহা বলিয়াছি, সাধ্যরূপের সহিত সম্বন্ধ—ইহাই  
অভিনিষ্পত্তি-শব্দের অর্থ । এই পূর্ব্বপক্ষীর মতের উত্তরে সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**দ্বাবিংশতিসূত্রকমেকাদশাধিকরণকং চতুর্থং  
পাদং ব্যাখ্যাতুমাৰভতে । অগ্নিনিত্যাদি । ইহ ফলনিরূপণাদধ্যায়পাদসঙ্গ-  
তিবিস্ফুট । পূর্ব্বত্র মুক্তশ্চ সাধ্যেন পার্শদবিগ্রহেণ সম্বন্ধো দর্শিতস্তদ্বৎ সাধ্যেন  
গুণাষ্টকবতা স্বরূপেণ মোহস্ত স্বাভাবিকত্বাৎ পূর্ব্বতো বিশেষাসিদ্ধৈরূপায়-  
বৈয়র্থ্যাদিতশ্চেতি পূর্ব্ববৎ সঙ্গতিঃ । এবমেবৈষ ইতি । অত্র মুখং প্রকাশ্য  
হমতীতিবত্তদুপসংপত্তিতদভিনিষ্পত্ত্যোরেককালত্বমিত্যেকৈ । চটাদিতি কৃত্বা  
দণ্ডো ন্যপতদিতিবত্তদভিনিষ্পত্তিপূর্ব্বা তদুপসম্পত্তিরিত্যপরে ।



অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—বাইশটি সূত্র লইয়া একাদশ অধিকরণযুক্ত এই চতুর্থ পাদের ব্যাখ্যানের জন্ত ‘অস্মিন্ পাদে’ ইত্যাদি আরম্ভ করিতেছেন। এই পাদে ফল-নিরূপণহেতু অধ্যায় ও পাদের সম্বন্ধি সূক্ষ্ম। পূর্ব অধিকরণে মুক্ত পুরুষের সাধ্য পার্শদবিগ্রহের সহিত সম্বন্ধ হয়, দেখান হইয়াছে। সেই প্রকার সাধনীয় অষ্টবিধগুণবিশিষ্ট স্বরূপের সহিত তাঁহার সম্বন্ধ হউক। যেহেতু উহা তাঁহার স্বাভাবিক এবং যেহেতু পূর্ব উপায়ে গুণাষ্টকবৈশিষ্ট্যরূপ বিশেষের অসিদ্ধি-নিবন্ধন উপায়ের ব্যর্থতা প্রভৃতি দোষ আসিয়া পড়ে, এইজন্ত। এইরূপে এই অধিকরণে পূর্বের মত দৃষ্টান্তসম্বন্ধি জ্ঞাতব্য। ‘এবমেব’ ইত্যাদি শ্রুতি—ইহাতে যে ‘উপসম্পত্তি স্বেন রূপেণাভিনিষ্পত্তিতে’ এই উপসম্পত্তি ও অভিনিষ্পত্তি এই দুইটি ক্রিয়ার—যেমন মুখব্যাদন করিয়া হাসিতেছে বলিলে মুখব্যাদন ও হাস্য ক্রিয়ার সমকালীনত্ব বোধিত হয়, সেইপ্রকার সমকালীনত্ব, ইহা কেহ কেহ বলেন। অপরে বলেন—যেমন ‘চটাৎ’ শব্দ করিয়া লাঠীটি পড়িল, বলিলে আগে পতন, পরে শব্দক্রিয়া বুঝায়, সেইরূপ তদ্রূপে অভিনিষ্পত্তির পূর্বে তদ্রূপে উপসম্পত্তি।

## সম্পদ্যাবির্ভাবাধিকরণম্,

সূত্রম্—সম্পদ্যাবির্ভাবঃ স্বেনশব্দাৎ ॥ ১ ॥

সূত্রার্থ—অভিনিষ্পত্তি-শব্দের অর্থ জীবের স্বরূপাবির্ভাব, যেহেতু ঐ শ্রুতিতে ‘স্বেন’ এই শব্দটি স্বকীয়-অর্থে রূপের বিশেষণরূপে প্রদত্ত হইয়াছে ॥ ১ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—জ্ঞানবৈরাগ্যানিষেবিতয়া ভক্ত্যা পরং জ্যোতিরূপসম্পন্নস্য জীবস্যেহ কস্মবন্ধবিনিমুক্তগুণাষ্টকবিশিষ্টস্বরূপোদয়-লক্ষণোহবস্থানবিশেষঃ স্বরূপাবির্ভাবঃ কথ্যতে। কুতঃ? স্বেনশব্দাৎ। স্বেনেতি স্বরূপবিশেষণাদিত্যর্থঃ। আগন্তুকরূপপরিগ্রহেহনর্থকং তৎ স্যাৎ। অসত্যপি তস্মিন্ তস্য স্বকীয়রূপত্বসিদ্ধেঃ। ন চাভিনি-



স্পত্তিবচনং ব্যর্থম্ । ইদমেকং সূনিষ্পন্নমিত্যাদিষাবির্ভাবেহপি  
তচ্ছববীক্ষণাৎ । ন চ তস্য পূর্বং সতঃ পূমর্থঃ ন প্রতীতঃ  
তাদৃগবস্থায়াঃ পূর্বমনুদয়াৎ । ন চাত্রোপায়বৈয়র্থ্যং তদুদয়ার্থত্বেন  
সার্থক্যাৎ । যতু স্বপ্রকাশচিন্মাত্রস্যাত্মনঃ পরং জ্যোতিরূপসম্পন্নস্য  
নিবৃত্তিনিখিলপ্রকৃত্যাদ্যাসদুঃখতয়াবস্থিতিস্তন্নিষ্পত্তিরিত্যাছস্তন্ন “রসং  
হেবায়ং লব্ধ্বানন্দীভবতি” ইতি মুক্তাবানন্দাতিশয়শ্রবণাৎ ॥১॥

**ভাষ্যানুবাদ—**জ্ঞান ও বৈরাগ্যসহকারে অল্পাধিকৃত ভক্তি দ্বারা জীব  
মৃত্যুর পর পরজ্যোতিঃ ( পরব্রহ্ম ) প্রাপ্ত হইলে তাঁহার ইহলোকে কর্মের  
বন্ধনমুক্ত ও গুণাষ্টকবিশিষ্ট-স্বরূপের উদয়রূপ যে অবস্থানবিশেষ হয়, তাহাকে  
স্বরূপাবির্ভাব বলা হয় । কি প্রমাণে ? উত্তর—‘স্বেন স্বরূপেণাভিনিষ্পত্ততে’  
এই শ্রুতিস্থ ‘স্বেন’ পদটি থাকায়, অর্থাৎ স্বরূপাংশে স্বেন-পদটি বিশেষণরূপে  
প্রযুক্ত হওয়ায় । যদি স্বাভাবিকরূপে না হইয়া আগন্তুকরূপ গ্রহণ হইত, তবে  
‘স্বেন’ পদটি নিরর্থক হইত । কারণ সেই আগন্তুক-রূপ না আসিলেও  
তাঁহার স্বকীয়রূপবত্তা সিদ্ধই আছে । যদি বল, তবে ‘অভিনিষ্পত্ততে’ পদ দ্বারা  
অভিনিষ্পত্তি অর্থাৎ সম্পন্নতা—এই উক্তি ব্যর্থ হইল ; তাহাও নহে, যেমন  
লৌকিক প্রয়োগে ‘ইদমেকং সূনিষ্পন্নম্’ এই একটি বস্তু সূনিষ্পন্ন হইয়াছে বলিলে  
নিষ্পত্তি-শব্দ আবির্ভাব-অর্থে প্রযুক্ত দেখা যায়, তদ্রূপ এখানেও আবির্ভাব-অর্থে  
নিষ্পত্তি-শব্দ প্রযুক্ত । তাহাতেও যদি বল, তাহা হইলে তো পূর্ব হইতেই  
বর্তমান সেই স্বরূপের পুরুষার্থত্ব ( জীব-কাম্যফলত্ব ) প্রতীত হইল না, তাহার  
উত্তরে বলা যায়—পূর্বে সেই স্বরূপ ছিল বটে কিন্তু সেই স্বরূপাবস্থা অনুদিত  
ছিল, আবির্ভূত হয় নাই । আর এ-কথাও বলিতে পার না যে, তাহার জন্ম  
উপায়ানুষ্ঠান কেন ? যেহেতু—আবরণাংশ মোচন করিয়া তাহার আবির্ভাবের  
জন্ম বলিব । তবে যে পাতঞ্জলদর্শনে স্ব-প্রকাশ চিন্মাত্রস্বরূপ আত্মা পর-  
জ্যোতিঃতে উপসম্পন্ন হইলেও তখন তাহার উপর অধ্যাস্ত নিখিল প্রাকৃতিক  
ধর্মজনিত দুঃখ নিবৃত্তি হইয়া তদ্রূপে যে অবস্থিতি, তাহাই স্বরূপে  
নিষ্পত্তি—এই কথা মহর্ষি বলিয়া থাকেন, তাহাও সঙ্গত নহে ; যেহেতু কেবল  
অধ্যাস্ত প্রাকৃতিক দুঃখ নিবৃত্তিই স্বরূপনিষ্পত্তি নহে, কিন্তু তৎসহ আনন্দাতি-  
শয়লাভ স্বরূপনিষ্পত্তি । যেহেতু শ্রুতিতে পাওয়া যায় ‘রসং হেবায়ং

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

লক্ষ্যানন্দী ভবতি' এই মুক্তপুরুষ আনন্দময়কে পাইয়া আনন্দাতিশয় লাভ করেন, মুক্তিতে এই আনন্দাতিশয় অবগত হওয়া যাইতেছে, এইজন্ত ॥১॥

সূক্ষ্মা টীকা—সম্পত্তেতি। আগন্তুকেতি। তদ্বিশেষণম্। তস্মিন বিশেষণে। ন চেতি ভাষ্যে। তস্ম স্বাভাবিকস্য স্বরূপস্য। পাতঞ্জলমতং নিরস্তুতি যদ্বিতি ॥১॥

টীকানুবাদ—‘সম্পত্তাবির্ভাবঃ’ ইত্যাদি সূত্রে, ‘আগন্তুকরূপপরিগ্রহেত্যাदि’ ভাষ্যে, ‘অনর্থকং তৎ স্তাদিতি’ তৎ—অর্থাৎ স্মেন এই বিশেষণটি। ‘অসত্যপি তস্মিন্’ ইতি—তস্মিন্—সেই বিশেষণটিতে। ‘ন চ তস্ম পূর্বং সত’ ইতি তস্ম—স্বাভাবিক স্বরূপের। ‘যত্নস্বপ্রকাশেত্যাदि’ গ্রন্থদ্বারা পাতঞ্জলমত খণ্ডন করিতেছেন ॥১॥

সিদ্ধান্তকণা—প্রতিপাদেয় ন্যায় বর্তমান পাদেও শ্রীমদ্বলদেব বিজ্ঞানভূষণ প্রভুবর স্বীয় ভাষ্যারম্ভের প্রথমে মঙ্গলাচরণে প্রার্থনা জানাইয়াছেন যে, অন্ত কামনারহিত, অকৈতব, নিজের উপর ভক্তিতে প্রসন্ন হইয়া যে শ্রীকৃষ্ণ নিজেকে ভক্তাধীন করিয়া থাকেন, এমন কি, নিজেকে পর্য্যন্ত দান করিয়া ভক্তের আনন্দবিধান করেন, সেই আরাধ্যদেব, দ্ব্যোতমান ও লীলাপরায়ণ, চিদানন্দময় মূর্তি শ্রীহরি আমাদিগেরও প্রীতি বিধান করুন অর্থাৎ আমাদের প্রতিও প্রসন্ন হউন।

এই পাদে বাইশটি সূত্রে একাদশ অধিকরণে মুক্ত পুরুষগণের স্বরূপ নির্ণয় পূর্বক ঐশ্বর্যাদিও ভোগের বিষয় নিরূপণ করিয়াছেন।

প্রজাপতি-বাক্যে পাওয়া যায় যে, জীব ভগবৎপ্রসাদে দেহত্যাগান্তে উৎক্রান্ত হইয়া পরজ্যোতিঃ প্রাপ্ত হইয়া নিজ স্বরূপে অভিনিষ্পন্ন হইয়া থাকেন। তাহাতে সংশয় এই যে, এই স্বরূপাভিনিষ্পত্তি কি দেবাদিরূপের ন্যায় সাধারণ্যাপ্তবের সহিত সম্বন্ধ? অথবা জীবের স্বরূপপ্রাপ্তি কিংবা স্বাভাবিক স্বরূপের আবির্ভাব? ইহাতে পূর্বপক্ষী বলেন যে, নিষ্পত্তি-শব্দের অর্থ সম্পন্ন হওয়া, অতএব যখন অভিনিষ্পত্তি শব্দ পাওয়া যাইতেছে, তখন সাধারণ্যের সহিত সম্পন্ন হওয়াই বলিব, নতুবা ঐ বচন ব্যর্থ হয় এবং





মোক্ষশাস্ত্রও পুরুষার্থবোধক হয় না। যদি স্বাভাবিকরূপের আবির্ভাবকে অভিনিষ্পত্তি বলা হয়, তাহা হইলে, তাহা তো পূর্বেও ছিল, সুতরাং তন্নাভে পুরুষার্থ প্রতীতিও হয় না। পূর্বপক্ষবাদীর এই মতের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, অভিনিষ্পত্তি-শব্দের অর্থ জীবের স্বকীয় স্বরূপের আবির্ভাবই বলিতে হইবে কারণ ঐ ক্ষতিতে ‘স্বেন’ শব্দটি থাকায় উহার অর্থ স্বকীয় রূপই বুঝাইতেছে।

এ-বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনা ভাষ্যে ও টীকায় দ্রষ্টব্য।

ছান্দোগ্যে পাওয়া যায়,—“এবমেবৈষ সম্প্রসাদো...স্বেন রূপেণাভিনিষ্পত্ততে স উত্তমঃ পুরুষঃ।” ( ছাঃ ৮।১২।৩ )

অর্থাৎ এই প্রকার এই জীবের প্রতি ঈশ্বরানুগ্রহ যে, সেই জীব এই শরীর হইতে উখিত হইয়া পরব্রহ্মকে প্রাপ্ত হওয়ায় নিজ স্বরূপে অভিনিষ্পন্ন হইয়া থাকেন।

এ-স্থলে শ্রোতবাক্যে স্পষ্টই দেখা যাইতেছে যে, পরব্রহ্মকে প্রাপ্ত হইয়া জীবের যে রূপ প্রকাশ পায়, তাহা কোন আগন্তুক রূপ নহে, ‘স্বেন’ শব্দের দ্বারা স্বীয় অর্থাৎ জীবের স্বকীয় স্বরূপের আবির্ভাবকে লক্ষ্য করা হইয়াছে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“নিরোধোহস্থানুশয়নমাগ্ননঃ সহ শক্তিভিঃ।

মুক্তির্হিত্বানুথারূপং স্বরূপেণ ব্যবস্থিতিঃ ॥” (ভাঃ ২।১০।৬)

শ্রীধর-ধৃত সর্বজ্ঞ ভাষ্যকার-বাক্যেও পাই,—

“মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃৎস্না ভগবন্তং ভজন্তে”।

শ্রীমদ্ভাগবতে আরও পাই,—

“তদা পুমান্ মুক্তসমস্তবন্ধন-

স্তম্ভাবভাবানুকৃত্যশয়াকৃতিঃ।

নির্দগ্ধবীজানুশয়ো মহীয়সা

ভক্তিপ্রয়োগেণ সমেত্যধোক্ষজম্ ॥” (ভাঃ ৭।৭।৩৬)

শ্রীরামানুজভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

“এই জীবাত্মা অচ্চিরাদি পথে পরজ্যোতিকে লাভ করিয়া যে অবস্থা-

# 1. Introduction

The purpose of this study is to investigate the effects of the proposed method on the performance of the system.

The results of the experiments are presented in the following sections.

The first part of the study is devoted to the description of the system and the proposed method.

The second part of the study is devoted to the description of the experiments.

The third part of the study is devoted to the description of the results.

The fourth part of the study is devoted to the description of the conclusions.

The fifth part of the study is devoted to the description of the future work.

The sixth part of the study is devoted to the description of the references.

The seventh part of the study is devoted to the description of the appendix.

The eighth part of the study is devoted to the description of the bibliography.

The ninth part of the study is devoted to the description of the index.

The tenth part of the study is devoted to the description of the list of figures.

The eleventh part of the study is devoted to the description of the list of tables.

The twelfth part of the study is devoted to the description of the list of symbols.

The thirteenth part of the study is devoted to the description of the list of abbreviations.

The fourteenth part of the study is devoted to the description of the list of acronyms.

The fifteenth part of the study is devoted to the description of the list of keywords.

The sixteenth part of the study is devoted to the description of the list of subjects.

The seventeenth part of the study is devoted to the description of the list of topics.

The eighteenth part of the study is devoted to the description of the list of categories.

বিশেষে উপনীত হয়, তাহা স্ব-স্বরূপাবিভাবরূপ, কোন অপূর্ব অভিনব আকার-বিশেষের উৎপত্তি নহে। কারণ—‘স্বেন’ শব্দ হইতেই উহা পাওয়া যায়, ‘স্বেন রূপেণ’ কথাটিতে ‘রূপ’ শব্দের বিশেষণরূপে স্ব-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে, অতএব ঐরূপ অর্থেরই গ্রাহক। আগন্তুক রূপবিশেষের পরিগ্রহ বুঝাইলে ‘স্বেন’ বিশেষণ অনর্থক হইয়া পড়িত। কারণ ঐরূপ বিশেষণ প্রয়োগ না করিলেও তাহার স্বকীয়রূপত্বের সিদ্ধি আছেই।

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“জীবোহচ্ছিরাদিকেন মার্গেণ পরং সম্পদ্য স্বাভাবিকেন রূপেণাবিভবতীতি  
“পরং জ্যোতিরূপসম্পদ্য স্বেন রূপেণাভিনিম্পদ্যত” ইতি বাক্যেন প্রতিপাদ্যতে,  
স্বেনেতি শব্দাং।”

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে পাই,—

“ভক্তি-বলে প্রাপ্তস্বরূপ দিব্যদেহ পায়।

কৃষ্ণগুণাকৃষ্ট হঞা ভজে কৃষ্ণ পায় ॥” (চৈঃ চঃ মধ্য ২৪।১২২)

এতৎপ্রসঙ্গে শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে মধ্যলীলার চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদে বর্ণিত  
শ্রীসনাতন গোস্বামী প্রভুর প্রার্থনামতে “আত্মারামাশ্চ মুনয়ঃ” (ভাঃ ১।৭।১০)  
শ্লোকের শ্রীশ্রীমহাপ্রভুর নিজমুখে ৬১ প্রকার ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য ॥১॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—ননু পরং জ্যোতিরূপসম্পন্নস্য মুক্তিঃ  
কস্মাদবগম্যতে তত্রাহ—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—প্রশ্ন হইতেছে,—পরজ্যোতিঃ-প্রাপ্ত জীবের  
মুক্তি যে হইয়াছে তাহা প্রজাপতিবাক্য হইতে কিরূপে অবগত হওয়া যায়?  
তাহাতে বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—নব্বিতি। মুক্তির্মুক্ততা। কস্মাদিতি প্রজা-  
পতিবাক্যাদিত্যর্থঃ। তদ্বিত্যায়ামাখ্যায়িকাস্তি। ইন্দ্রবিরোচনৌ সুরাসুর-  
মুখ্যাবপহতপাপ্যাদিগুণকমাত্মানং প্রজাপতিনোক্তং বিবিদিষু তমুপ-  
জগ্মতুঃ। তত্র দ্বাত্রিংশদধ্বনি ব্রহ্মচর্য্যমুষতুঃ। স তাবুবাচ কিংকামাবিহ-  
স্তো যুবামিতি। তাবুচতুঃ। য আত্মাপহতপাপ্য তমাবাং বিবিদিষু ইতি।  
তো প্রথমং স উবাচ। য এবোহন্তরক্ষিণি পুরুষো দৃশ্যতে স এষ আত্মে-  
ত্যাদি জাগরে যোহক্ষিঃ সন্ বীক্ষ্যতে সোহমৃতত্বাভয়ত্বরূপব্রহ্মধর্ম্মক আত্মেতি

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILL. 60607-7090

DEPARTMENT OF THE HISTORY OF ARTS  
100 EAST 57TH STREET  
NEW YORK, N.Y. 10022

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILL. 60607-7090

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILL. 60607-7090

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILL. 60607-7090

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILL. 60607-7090

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILL. 60607-7090

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILL. 60607-7090

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILL. 60607-7090

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILL. 60607-7090

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILL. 60607-7090

তদর্থঃ । এতন্নিশম্য তাবক্ষিস্থং ছায়াপুরুষমাত্মেন বিদিত্বা পুনস্তং পপ্রচ্ছতুঃ ।  
 অথ যোহয়ং ভগবন্নপ্সাদর্শে খড়্গাদৌ দৃশ্যতে কতম্ এষসাবথবৈক এব সর্কেষু  
 তেষিতি । অনেন প্রশ্নেন তয়োব্রাহ্মিঃ জ্ঞাত্বা যজ্ঞং ভ্রান্তৌ যুবামিতি  
 ক্রয়াং তর্হ্যেতো দৌর্গমশ্চেন তত্ত্বং ন গৃহীয়াতামিতি তদাশয়ানুরোধেন  
 তো প্রত্যুবাচ । উদশবাবে আত্মানমৌক্ষেথাং তত্র যদদৃশ্যতে তন্মাং প্রতি  
 ক্রতমিতি । তো দৃষ্ট্বা সন্তুষ্টহৃদয়ো নাক্রতাম্ । এতো বিপরীতগ্রাহিণৌ  
 মাতৃতামিতিভাবেন স তো পপ্রচ্ছ কিমত্রাপশ্যতমিতি । তাবূচতুনখলো-  
 মাদিমন্তং প্রতিবিশ্বপুরুষমুদশবাবে পশ্যাব ইতি । জনিবিনাশবত্বাং যথা  
 শরীরং নাত্মৈবং ছায়াপুরুষোহপীতি তো জানীয়াতামিতি ভাবেন স উবাচ ।  
 সাধ্বলকৃতৌ স্ববসনৌ পরিকৃতৌ ভূত্বা পুনরুদশবাবে পশ্যতমাত্মানমিতি । তো  
 তাদর্শৌ ভূত্বা তথৈব চক্রতুঃ । তচ্ছত্বা বতাহো নানয়োরত্মাপি ভ্রান্তি-  
 বিনষ্টেতি মত্বাথৈনয়োস্তুত্বং কথয়ামি তেনৈতো প্রশ্নষ্টকল্পযৌ মদ্বাক্যসন্দর্ভ-  
 তাংপর্য্যমবগ্রাহ্যাত্মাখ্যাং স্বয়মেব প্রতিপৎশ্চেতে তদুবাচ । এষ আত্মেতি  
 হোবাচেত্যাদিনা । তয়োবিরোচন আত্মরপ্রকৃতিত্বাচ্ছায়াত্মানং বিজ্ঞায় স্বগৃহ-  
 মাগত্য তথৈবাত্মরূপদিশু স্থিতঃ, মঘবা তু গৃহমাগচ্ছন্ দৈবপ্রকৃতিত্বাং  
 পথ্যেব ছায়াত্মনোহনিত্যতাদিদোষান্ বিভাব্য পুনঃ সমিৎপানিঃ প্রজাপতি-  
 মুপগম্য তেন পৃষ্টঃ পথি বিভাবিতমুবাচ । স তু কল্পযক্ষসায় পুনস্তং  
 দ্বাত্রিংশদ্বর্গানি ব্রহ্মচর্য্যং চর তেন সংক্ষীণকল্পযায় তুভ্যং তমাত্মানং ভূয়োহনু-  
 ব্যাখ্যাত্মামীতু্যবাচ । অথ চরিতব্রহ্মচর্য্যারোপসন্নায় তস্মৈ ব্যাচষ্ট য এষ  
 স্বপ্নে মহীয্যমানশ্চরতি এষ আত্মেত্যাদি প্রথমে পর্য্যায়ৈ যোহক্ষিণি পুরুষো  
 দৃশ্যতে স এষ স্বপ্নে বাসনাময়ৈবনিতাদিভির্মহীয্যমানঃ সেব্যমানো বিবিধান্  
 ভোগান্ ভুঞ্জানঃ ক্রীড়তি অমৃতত্বাদিধর্ম্মা স আত্মেতি তদর্থঃ । তচ্ছত্বা  
 শোকভয়াদিবিবিধক্লেশানুভবাং স্বপ্নে কিঞ্চিন্নাস্তীতি স উবাচ । এবমুক্ত-  
 বতি তস্মিন্নাত্মাপি ক্ষীণকল্পযোহসি পুনর্দ্বাত্রিংশদ্বর্গানি ব্রহ্মচর্য্যং চরেত্যুবাচ  
 সঃ । অথ তচ্চরিত্বোপসন্নায় তস্মৈ স ব্যাচষ্ট । তদ্যত্রৈতৎ স্পৃগুঃ সমস্তঃ  
 সংপ্রপন্নঃ স্বপ্নং ন বিজানাত্যেব আত্মেত্যাদি যোহয়ং প্রথমদ্বিতীয়য়োঃ পর্য্যায়-  
 যোরক্ষিণি স্বপ্নে চাত্মা দর্শিতঃ স এষ স্পৃগুঃ প্রকাশতে । যত্র যস্তামেতৎ  
 স্বপ্নং যথা স্তাং তথা স্পৃগুঃ সমস্তস্তস্মামুপসংহতেন্দ্রিয়গ্রামস্তদ্ব্যাপারজনিত-  
 কালুশ্যহীনস্তস্তাঃ সাক্ষী সন্নমৃতত্বাদিধর্ম্মা স আত্মেতি তদর্থঃ । এতন্নিশম্য

第 10 頁

第 10 頁

第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁

第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁

第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁

第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁

第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁

第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁

第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁

第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁

第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁

第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁

第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁 第 10 頁

ন কিঞ্চিৎশ্রুতং বিজ্ঞায়ত ইতি স উবাচ। নাহ খল্বয়মেব প্রত্যগাত্মানং  
জানাত্যয়মহমস্মীতি নো এবেম্যানি ভূতানি বিনাশমিবাपीतो ভবতীতি।  
অহেতি নিপাতঃ খেদবাচী। খিড়মানো মঘবোবাচেত্যর্থঃ। অয়ং স্পৃ-  
পুরুষোহয়মহমস্মীত্যাত্মানং তস্মাৎ ন জানাতি ইমানি ভূতানি চ নো এব  
নৈব জানাতি। বিনাশমিবাपीतः প্রাপ্তো ভবতি নাহমত্র ভোগ্যং পশ্চা-  
মীতি তদর্থঃ। এবং দোষান্ বীক্ষ্য পুনরুপসন্নং তং প্রতি স উবাচ।  
বতাছাপি কল্মষক্ষয়ো নাভূততদর্থং পুনঃ পঞ্চবর্ষাণি ব্রহ্মচর্য্যং চরেতি।  
তদেবমেকোত্তরশতবর্ষব্রহ্মচর্য্যানুষ্ঠানেন বিনষ্টকল্মষায় তস্মৈ স ব্যাচষ্ট।  
যোহয়ং ত্রিষু পর্য্যায়েষু ক্ষিণি স্বপ্নে সুষুপ্তৌ চানুগতোহপহতপাপ্যত্বাদিগুণ-  
বানাত্মা দর্শিতস্তমেব ভূয়োহনুব্যাখ্যাস্তামি। নৈতস্মাদনুমিত্যুপক্রম্য তুরীয়ে  
পর্য্যয়ে মঘবন্ মর্ত্যং বা ইদং শরীরমিত্যাदिना देहं विनिन्द्य तस्माच्छ्रुतितं  
জীবমুপসম্পন্নপরজ্যোতিষমভিব্যক্তগুণাষ্টকং দর্শয়ামাস এবমেবৈষ সংপ্রমা-  
দোহস্মাচ্ছরীরাত্ সমুখ্যেত্যাदिना। परं ज्योतिस्तु पुरुषोत्तम एवेति  
তত্রৈব বিস্ফুটম্। তস্মাৎ কস্মতঃসম্বন্ধজনিতদেহাদিবিनिर्मुक्तश्रोतुपसंपन्नपर-  
ज्योतिषो जीवश्च गुणाष्टकवैशिष्ट्येनावस्थितिरेह स्वरूपाभिनिष्पत्तिः सैव  
विमुक्तिरिति।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—‘নহু’ ইত্যাদি ভাষ্যে, মুক্তি—মুক্ততা  
অর্থাৎ পুনর্দেহপরিগ্রহ হইতে অব্যাহতি। কস্মাদিতি—অর্থাৎ প্রজাপতি-  
বাক্য হইতে। ব্রহ্মবিজ্ঞা-বিষয়ে একটি আখ্যায়িকা আছে, যথা—দেবরাজ  
ইন্দ্র ও অশ্বরাজ বিরোচন (প্রহ্লাদের পুত্র) ইহারা উভয়ে প্রজাপতি-  
বর্ণিত অপহতপাপ্যত্ব প্রভৃতি অষ্টগুণসমন্বিত আত্মার স্বরূপ জানিতে  
ইচ্ছুক হইয়া ব্রহ্মার নিকট উপস্থিত হইলেন। তাঁহার কাছে বত্রিশ  
বৎসর ব্যাপিয়া ব্রহ্মচর্য্য গ্রহণ পূর্ব্বক বাস করিয়াছিলেন। তখন প্রজাপতি  
তাঁহাদিগকে জিজ্ঞাসা করিলেন, কি কামনা লইয়া তোমরা দুইজন এখানে  
আছ? তাঁহারা উত্তর করিলেন, আপনি যে অপহতপাপ্য আত্মার কথা  
বলিয়াছেন, আমরা সেই আত্মাকে জানিতে চাই। প্রজাপতি প্রথমে  
তাঁহাদিগকে উপদেশ করিলেন ‘য এষোহস্তরক্ষিণি পুরুষো দৃশ্যতে স এষ  
আত্মা’ ইত্যাদি, ইহার অর্থ—জাগ্রদশায় যিনি চক্ষুর মধ্যস্থিত হইয়া দৃষ্ট



THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

THE  
THE  
THE

হন, তিনি অমৃতত্ব-অভয়ত্বাদিরূপ ব্রহ্মধর্মবিশিষ্ট আত্মা। ইহা শুনিয়া তাঁহারা অক্ষিস্থিত ছায়া পুরুষকে আত্মরূপে জ্ঞান করিয়া আবার তাঁহাকে (প্রজাপতিকে) জিজ্ঞাসা করিলেন—ভগবন্! এই যে জলে, দর্পণে ও খড়্গাদিতে প্রতিবিম্ব দৃষ্ট হয়, ইহাদের মধ্যে কোন্টি ঐ আত্মা? অথবা উক্ত ঐ সকলের মধ্যে একই আত্মা? এই প্রশ্ন শ্রবণে প্রজাপতি বুঝিলেন—ইহারা ভুল বুঝিয়াছে, এক্ষণে যদি আমি উহাদিগকে বলি তোমরা ভ্রান্ত হইয়াছ, তাহা হইলে ইহারা দুর্মনস্ত-নিবন্ধন আর তত্ত্ব অর্থাৎ আত্মস্বরূপ জানিবে না, এই অভিপ্রায়ানুসারে তাহাদিগকে প্রত্যুত্তর করিলেন, জলপূর্ণ একটি শরাবে (শরায়) আত্মার প্রতিবিম্ব দেখ, তাহাতে যাহা দেখিবে, তাহা আমাকে বল। তাহারা তাহা দেখিয়া সন্তুষ্টচিত্ত হইল, আর কিছু জিজ্ঞাসা করিল না। প্রজাপতি তখন ভাবিলেন—উহারা উল্টা বুঝিয়াছে, এইরূপ বিপরীতগ্রাহী না হউক, এই অভিপ্রায়ে প্রজাপতি তাহাদিগকে জিজ্ঞাসা করিলেন, এই জল শরাবে তোমরা কি দেখিলে? তাহারা উত্তর করিল, আমরা ইহাতে নখ-লোম-কর-চরণাদিবিশিষ্ট প্রতিবিম্ব পুরুষ দেখিতেছি। প্রজাপতি ভাবিলেন উৎপত্তি ও বিনাশ থাকায় যেমন দেহ আত্মা নহে, এইপ্রকার এই ছায়া পুরুষও উৎপত্তি বিনাশ বশতঃ আত্মা নহে, ইহাই উহারা জানিবে। এই ভাবিয়া তিনি বলিলেন—তোমরা উত্তমভাবে অলঙ্কারে ভূষিত হইয়া সুবসন পরিধান করিয়া পরিষ্কৃত মূর্তিতে পুনরায় জল-শরাবে আত্মাকে দর্শন কর। তাহারাও তদনুসারে সজ্জিত হইয়া সেইরূপই করিল অর্থাৎ জলপূর্ণ শরাবে আত্মদর্শন করিল। তাহাদের তথাকরণ শুনিয়া প্রজাপতি ভাবিলেন—হায়! আশ্চর্য্য! এখনও ইহাদের ভ্রম দূর হয় নাই, এই মনে করিয়া অতঃপর ইহাদিগকে আত্মতত্ত্ব উপদেশ করিব, তাহাতে ইহারা পাপহীন হইয়া আমার বাক্য-প্রপঞ্চের তাৎপর্য্য অবগত হইলে অর্থাৎ তন্মধ্যে প্রবিষ্ট হইলে নিজেবাই আত্মার স্বার্থ স্বরূপ অবগত হইবে, এই ভাবিয়া আত্মতত্ত্ব উপদেশ করিলেন ‘এষ আত্মোতি হোবাচ’ ইত্যাদি বাক্যদ্বারা। পরে তাহাদের মধ্যে বিরোচন আত্মর-প্রকৃতিসম্পন্ন বলিয়া ছায়াপুরুষকেই আত্মা বুঝিয়া নিজ গৃহে গমনের পর অস্বরদিগকে সেইরূপই উপদেশ করিয়া গৃহে রহিলেন। আর দেবরাজ ইন্দ্র গৃহে আগমনকালে পথিমধ্যেই দৈবপ্রকৃতিবশতঃ ছায়াআত্মার

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

(প্রতিবিশ্ব পুরুষের) অনিত্যতা, উৎপত্তি, বিনাশ প্রভৃতি দোষ দেখিয়া পুনরায় সমিধ্ হস্তে প্রজাপতির নিকট গেলেন, প্রজাপতি তাঁহার পুনরাগমনের কারণ জিজ্ঞাসা করিলে দেবরাজ পৃথিমধ্যে বিভাবিত বৃত্তান্ত জানাইলেন। প্রজাপতি ইন্দ্রকে বলিলেন তুমি পাপক্ষয়ের জন্ত পুনরায় বত্রিশ বৎসর ব্রহ্মচর্যা গ্রহণ কর, তাহাতে তুমি ক্ষীণপাপ হইলে তোমাকে সেই আত্মতত্ত্ব আবার বিবৃত করিব। তাহার পর ইন্দ্র আবার বত্রিশ বৎসর ব্রহ্মচর্যা পালন করিয়া ভক্তিসহকারে প্রজাপতির নিকট উপস্থিত হইলে তিনি ইন্দ্রকে উপদেশ করিলেন ‘যএষ স্বপ্নে মহীয়মানশ্চরতি এষ আত্মেতি’ প্রথম পর্য্যায়ের চক্ষুতে যে প্রতিবিশ্ব পুরুষ দৃষ্ট হয়, তিনিই এই আত্মা নিদ্রাবস্থায় স্বপ্নে সংস্কাররূপে উদ্ভিত বনিতা প্রভৃতি কর্তৃক সেবিত হইয়া নানাপ্রকার ভোগ্যবস্তু ভোগকরতঃ বিহার করেন, সেই অমৃতত্বাদি ধর্মবিশিষ্ট তিনিই সেই আত্মা। তাহা শুনিয়া দেবরাজ বলিলেন, স্বপ্নে শোক-ভয় প্রভৃতি ক্লেশের অনুভব হেতু অমৃত-সুখময় কোন্ তত্ত্ব তথায় নাই। দেবরাজ এইরূপ বলিলে পর প্রজাপতি বলিলেন, দেবরাজ! তোমার এখনও পাপ ক্ষয় হয় নাই, সুতরাং আবার বত্রিশ বৎসর ব্রহ্মচর্যা পালন কর। পরে ইন্দ্র তাদৃশভাবে ব্রহ্মচর্যা আচরণ করিয়া উপস্থিত হইলে প্রজাপতি তাঁহাকে বলিলেন—‘তদ্ যত্রৈতৎ সুপ্তঃ সমস্তঃ সংপ্রপন্নঃ স্বপ্নং ন জানাত্যেব আত্মেত্যাদি’ ইহার অর্থ—এই যে প্রথম ও দ্বিতীয় পর্য্যায়ের যথাক্রমে জাগ্রদশায় অক্ষিপুরুষ এবং স্বপ্নদশায় স্বাপ্নিক আত্মা দেখান অর্থাৎ উপদিষ্ট হইয়াছে সেই আত্মাই স্বযুপ্তিকালে সুযুপ্ত হইয়া প্রকাশ পান। যত্র—যে সুযুপ্তিতে, এতৎ—এই স্বপ্নের মত তত্ত্ব প্রকাশ পায়, সেই ভাবে সুযুপ্ত অর্থাৎ সুযুপ্তিতে ইন্দ্রিয় সমূহ নিষ্ক্রিয় হয় এবং ইন্দ্রিয়-ব্যাপার-জন্ত সুখ-দুঃখাদি বিকার থাকে না, তাদৃশ সুযুপ্তিতে সাক্ষী-দ্রষ্টা-অমৃতত্বাদি ধর্মবিশিষ্ট সেই আত্মা। ইহা শুনিয়া দেবরাজ বলিলেন, ‘নাহ খল্লয়মেব-প্রত্যাআনংজানাত্যমহমস্মীতি নো এবেম্যানি ভূতানি বিনাশমিবাপীতো ভবতি’ ইহার অর্থ—অহ! হায়! হায়! ইহা একটি খেদসূচক নিপাত। অর্থাৎ খেদ করিয়া ইন্দ্র বলিলেন। অয়ং—এই সুযুপ্তিকালীন পুরুষ, “এই আমিই সেই” এই ভাবে আত্মাকে তখন দেখে না এবং এই সকল পদার্থ কিছুই সে জানে না, যেন বিনাশই প্রাপ্ত হইয়া আছে, আমি এই সুযুপ্তিতে কিছুই

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10  |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20  |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30  |
| 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40  |
| 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50  |
| 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60  |
| 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70  |
| 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80  |
| 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90  |
| 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |

ভোগ্য দেখিতে পাইতেছি না। দেবরাজ এইরূপ দোষসমূহ দেখিয়া পুনরায় ব্রহ্মার নিকট উপস্থিত হইলেন, প্রজাপতি তাঁহাকে বলিলেন, হায়! এখনও তোমার পাপ ক্ষয় হয় নাই, অতএব সেই পাপক্ষয়ের জন্য আবার পাঁচ বৎসর ব্রহ্মচর্যা গ্রহণ কর। এইরূপে সঞ্চলিত একাধিক শতবর্ষ ধরিয়া ব্রহ্মচর্য্যানুষ্ঠানের পর পাপক্ষয় হইলে তাঁহাকে (দেবরাজকে) প্রজাপতি বলিলেন—বর্ণিত তিন পর্যায়ে (জাগ্রৎ, স্বপ্ন ও সুষুপ্তি দশায়) অক্ষিপুরুষে, স্বাপ্নপুরুষে ও সুষুপ্ত-পুরুষে এই যে অতুগমনকারী অপহতপাপাত্মাদি গুণবিশিষ্ট আত্মা তোমাকে দেখাইলাম, তাহারই আবার বিবৃতি করিব। ইহা হইতে অণু আত্মা নাই, এই উপক্রম করিয়া চতুর্থ পর্যায়ে (দশায়) ওহে দেবরাজ! এই শরীর মরণধর্ম্ম ইত্যাদি বাক্যদ্বারা দেহের নিন্দা করিয়া তাহা হইতে নির্গত অর্থাৎ তৎসম্বন্ধরহিত, পরজ্যোতিঃস্বরূপে সম্পন্ন, অষ্টবিধ গুণের অভিব্যক্তিয়ুক্ত জীব যে হয়, তাহা তিনি দেবরাজকে ‘এবমেবৈষ সংপ্রসাদোহস্মাচ্ছরীরাত্মখ্যায়’ ইত্যাদি বাক্য দ্বারা দেখাইলেন। পরজ্যোতিঃ-শব্দে পুরুষোত্তমই, ইহা তাঁহাতেই পরিস্ফুট হইয়াছে। অতএব সিদ্ধান্ত এই—কর্ম্মও তাহার সম্পর্কে জাত দেহাদিসম্বন্ধ-রহিত, পরজ্যোতিঃতে উপসম্পন্ন জীবের গুণাষ্টকবৈশিষ্ট্যরূপে অবস্থানই এখানে স্বরূপাভিনিষ্পত্তি-পদবাচ্য এবং তাহাই জীবের বিমুক্ততা, ইহা প্রতিপাদিত হইল।

সূত্রম্—মুক্তঃ প্রতিজ্ঞানাং ॥২॥

সূত্রার্থ—স্বরূপনিষ্পন্ন জীব মুক্তই, কারণ—সেইরূপ প্রতিজ্ঞাত হইয়াছে ॥ ২ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—স্বরূপাভিনিষ্পন্নোহয়ং মুক্ত এব। কুতঃ? প্রতিজ্ঞানাং। পূর্ব্বত্র “য আত্মা” ইতি প্রকৃতস্য জীবস্য “এতং হেব তে ভূয়োহনুব্যাখ্যাস্যামি” ইত্যাদিভিজাগরাণ্যবস্থাভয়বিনিম্মুক্ততয়া প্রিয়া-প্রিয়হেতুভূতকর্ম্মনির্ম্মিতশরীরবিনিম্মুক্ততয়া চ ব্যাখ্যাতুং প্রজাপতিনা প্রতিজ্ঞাতত্বাৎ। তস্মাৎ কর্ম্মসম্বন্ধতন্নির্ম্মিতশরীরাদিবিনিম্মুক্তত্বাভাবিকস্বরূপাবস্থিতিরিহ স্বরূপাভিনিষ্পত্তিঃ সৈব মুক্তিরিতি ॥২॥

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1001-1005.

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26










1000



100

**Keywords:** child sexual abuse; disclosure; social support

[illegible][illegible][illegible]

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**

**ভাষ্যানুবাদ—**স্বরূপে অভিনিষ্পন্ন এই জীব মুক্তই হয়। কি হেতু? উত্তর—সেইরূপ ব্রহ্মার প্রতিজ্ঞা-বাক্য থাকায়। যেহেতু প্রজাপতি পূর্বে ‘য আত্মা’ বলিয়া প্রকৃত জীবকে আশ্রয় করিয়া ‘এতৎ ত্বেব তে ভূয়োহনুব্যখ্যাস্তামি’ এই জীবকেই আবার বিশেষরূপে তোমার কাছে বিবৃত করিব ইত্যাদি বলিয়া জাগরণ, স্বপ্ন ও সুষুপ্তিরূপ অবস্থাত্রয়নির্মুক্তরূপে ও সুখদুঃখের হেতুভূত কৰ্ম-দ্বারা নির্মিত শরীর-সম্বন্ধরহিতরূপে ব্যাখ্যা করিবার প্রতিজ্ঞা প্রজাপতি করিয়াছেন, অতএব বুঝা যাইতেছে যে, কৰ্মসম্বন্ধ ও তজ্জনিত শরীরেন্দ্রিয়াদি-নির্মুক্ত জীবের যে স্বাভাবিকস্বরূপে অবস্থিতি, তাহাই এখানে স্বরূপাভিনিষ্পত্তি দ্বারা বাচ্য এবং উহাই বিমুক্ততা ॥২॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**মুক্ত ইত্যাদি স্পষ্টার্থম্ ॥২॥

**টীকানুবাদ—**মুক্ত ইত্যাদি সূত্রার্থ ও ভাষ্যার্থ স্পষ্ট ॥২॥

**সিদ্ধান্তকণা—**এক্ষণে পুনরায় যদি প্রশ্ন হয় যে, পরম জ্যোতিঃ প্রাপ্ত জীবের মুক্তি প্রজাপতি-বাক্য হইতে কি প্রকার জানিতে পারা যায়? তদন্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, স্বরূপাভিনিষ্পন্ন অর্থাৎ স্বীয় স্বাভাবিকরূপসম্পন্ন জীবকেই মুক্ত বলিতে হইবে; কারণ শ্রুতিতে প্রজাপতি-বাক্যে সেইরূপই প্রতিজ্ঞা রহিয়াছে।

ছান্দোগ্যশ্রুতিতে পাই,—

“এবমেবৈষ সম্প্রসাদোহস্মাচ্ছরীরাং সমুখায় পরং জ্যোতিরূপসম্পত্ত্ব স্মেন  
রূপেণাভিনিষ্পত্ততে” (ছাঃ ৮।১২।৩)

আত্মতত্ত্ব অতিশয় দুজ্জের্য। ইন্দ্র ও বিরোচনের আখ্যায়িকা হইতে ইহা  
অবগত হওয়া যায়। এ-বিষয়ে অবতরনিকাভাষ্যের টীকা দ্রষ্টব্য।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“ক্ষেত্রজ্ঞ এতা মনসো বিভূতী-

জীবন্ত মায়ারচিতস্ত নিত্য্যঃ।

আবির্হিতাঃ কাপি তিরোহিতাশ্চ

শুদ্ধো বিচষ্টে হবিষ্ককর্তুঃ।” (ভাঃ ৫।১১।১২)



THE  
OF THE  
OF THE

THE  
OF THE

THE  
OF THE

THE  
OF THE

THE  
OF THE

THE  
OF THE

THE  
OF THE

THE  
OF THE

THE  
OF THE

THE  
OF THE

THE  
OF THE

THE  
OF THE

অর্থাৎ ভগবদ্বিমুখ ‘কর্মকর্তা’ মায়ারচিত জীবোপাধিক মনের অনন্ত বিভূতি আছে ; ঐ সকল অনাদিকাল হইতে বর্তমান । উহারা জাগ্রৎ ও স্বপ্নাবস্থায় আবির্ভূত হয় এবং সুষুপ্তি ও সমাধি অবস্থায় তিরোহিত হয় ; সংসার-মুক্ত ক্ষেত্রজ জীব ঐ সকলের দ্রষ্টা ।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“মুক্ত এব চাত্রোচ্যতে । অহরহরেনমনুপ্রবিশত্যুপসংক্রমতে চ তত্র মোদতে ন প্রমোদতে ন কামাননুভবতি বন্ধো হেষ তদা ভবত্যথ মুক্তোহনুপ্রবিশতি মোদতে প্রমোদতে চ কামাংশৈবানুভবতীতি বৃহচ্ছতো চ প্রতিজ্ঞানাং ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“বন্ধাদিমুক্ত এবাত্র স্মেন রূপেণাভিনিষ্পত্তিতে ইত্যাচ্যতে । কুতঃ ? “য আত্মা অপহতপাপা” ইত্যুপক্রম্য “এতং ত্বেব তে ভূয়োহনুব্যাখ্যাস্মামি” ইতি প্রতিজ্ঞানাং” ॥২॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—পরজ্যোতিরূপসম্পদ্যুত্তরা তন্নিষ্পত্তি-রূপ্তা । তত্রৈব বিমর্শান্তরম্ । কিমত্রাদিত্যমণ্ডলমেব তজ্জ্যোতি-রূত পরং ব্রহ্মেতি সন্দেহে তন্মণ্ডলমিতি প্রাপ্তম্ । তদ্বিভিণ্ড ব্রহ্ম-প্রাপ্তেঃ শ্রবণাৎ । অর্চিরাদিকে পথি যদাদিত্যালোকশব্দেনোক্তং তত্রাহ—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—পরজ্যোতির উপসম্পত্তির পর জীবের স্বরূপ-প্রাপ্তি কথিত হইয়াছে, সেই বিষয়েই অন্য বিচার প্রবর্তিত হইতেছে—সেই পরজ্যোতিঃ কি আদিত্যমণ্ডল ? অথবা পরব্রহ্ম ? এই সন্দেহের মীমাংসায় পূর্বপক্ষী বলেন—সূর্য্যমণ্ডলই যখন শ্রুতিতে পাওয়া গিয়াছে, তখন তাহাই বলিব । সূর্য্যমণ্ডল ভেদ করিয়া ব্রহ্ম-প্রাপ্তি হয়, ইহা শ্রুতিতে আছে । অর্চিঃ প্রভৃতি পথে যে আদিত্যালোক-শব্দের দ্বারা উক্ত, তাহাই পরজ্যোতিঃ, তাহাতে সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—পরমিতি । পরজ্যোতিরূপসংপত্তিরূপ্তরা যন্তাঃ

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions.

2. It is essential to ensure that all data is entered correctly and that the system is regularly updated.

3. The second part of the document outlines the procedures for handling customer inquiries and complaints.

4. It is important to respond to customers promptly and to provide them with the information they need.

5. The third part of the document describes the various methods used to collect and analyze data.

6. These methods include surveys, interviews, and focus groups, among others.

7. The fourth part of the document discusses the importance of maintaining the confidentiality of all data.

8. It is essential to implement strong security measures to protect the data from unauthorized access.

9. The fifth part of the document outlines the procedures for handling data breaches and other security incidents.

10. It is important to have a clear plan in place for responding to such incidents and to minimize the damage.

11. The sixth part of the document discusses the importance of regular backups and disaster recovery planning.

12. It is essential to ensure that all data is backed up regularly and that there is a clear plan for recovering the data in the event of a disaster.

13. The seventh part of the document discusses the importance of ongoing training and education for all staff.

14. It is essential to ensure that all staff are up-to-date on the latest security and data management practices.

স। তদুপসংপত্তেঃ পূৰ্বে তন্নিষ্পত্তিরিত্যর্থঃ। তদেব ব্যাখ্যা তং প্রাক্।  
পূৰ্বত্র মুক্তপ্রাপ্যং জ্যোতিরক্ষিত্যুক্তং তন্ন যুজ্যতে জ্যোতিঃশব্দস্ত সূর্যো  
প্রসিদ্ধেঃ। তস্ত মুক্তপ্রাপ্যত্বাচ্চ। সূর্য্যদ্বারেণ তে বিরজাঃ প্রযান্তীত্যাদৌ  
তস্ত তৎ প্রাপ্যাবিশ্রুতমিত্যাক্ষেপসঙ্গত্যাভ্যাতে কিমত্রেত্যাদিনা। অত্র  
এবমেবৈষ সম্প্রসাদোহস্মাচ্ছরীরাদিত্যাদিবাক্যে ইত্যর্থঃ। তদিতি তদাদিত্য-  
মণ্ডলং ভিত্তেত্যর্থঃ। তত্রাহেতি। অস্মিন্ পূৰ্বপক্ষে সিদ্ধান্তমাহেত্যর্থঃ—

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—উপসম্পত্ত্যুত্তরা—ইহার অর্থ—  
উপসম্পত্তির পূর্বে, ইহার হেতু—উপসম্পত্তি উত্তরা (পরবর্তিনী) যাহার  
(যে নিষ্পত্তির) এইরূপ বিগ্রহবাক্য দ্বারা সেই অর্থই বোধিত হইতেছে  
অর্থাৎ জ্যোতির উপসম্পত্তির পূর্বে স্বরূপনিষ্পত্তি। সেইরূপই পূর্বে ব্যাখ্যাত  
হইয়াছে। এক্ষণে আপত্তি হইতেছে—পূর্বে যে বলা হইয়াছে—মুক্তের প্রাপ্য  
জ্যোতিঃ ব্রহ্মস্বরূপ অর্থাৎ মুক্ত পুরুষ ব্রহ্মকে পান, ইহাতো যুক্তিযুক্ত  
হইতেছে না। কেননা, জ্যোতিঃ শব্দ সূর্য্যার্থে প্রসিদ্ধ এবং তাহাই মুক্ত  
পুরুষের প্রাপ্য হয়। এইহেতু কথিত আছে—‘সূর্য্যদ্বারেণ তে বিরজাঃ প্রযান্তি’  
মুক্তপুরুষগণ সূর্য্যদ্বারদ্বিয়ার রজোগুণের অতীত হইয়া ব্রহ্মসমীপে গমন করেন  
ইত্যাদি শ্রুতিতে ‘তস্ত তৎ প্রাপ্যাবিশ্রুতম্’ মুক্তপুরুষের পরজ্যোতিঃ প্রাপ্তির  
পর অনির্কচনীয় অলৌকিক আনন্দ বলা আছে, এই আক্ষেপ (আপত্তি) সঙ্গতি  
দ্বারা এই অধিকরণ আরম্ভ হইতেছে—‘কিমত্র’—ইত্যাদি গ্রন্থে। কিমত্রেতি  
—অত্র ‘এবমেব সম্প্রসাদোহস্মাচ্ছরীরাহুথায়’ ইত্যাদি বাক্যে এই অর্থ।  
‘তদ্বিভিঙেতি’—তৎ—সেই আদিত্যমণ্ডল ভেদ করিয়া, এই অর্থ।  
তত্রাহেতি অর্থাৎ এই পূর্বপক্ষের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

সূত্রম্—আত্মা প্রকরণাৎ ॥৩॥

সূত্রার্থ—আত্মাই সেই পরজ্যোতিঃ, আদিত্যমণ্ডল নহে, কারণ আত্মার  
প্রকরণেই উহা উক্ত ॥৩॥

গোবিন্দভাষ্যম্—আত্মৈব তজ্জ্যোতিন্হাদিত্যমণ্ডলং। কুতঃ?  
প্রকরণাদিতি। যদপি জ্যোতিঃশব্দঃ সাধারণস্তথাপ্যেব প্রস্তাবা-

Mr. J. H. Smith

Dear Mr. Smith:

I have received your letter of the 15th inst.

and am sorry to hear

that you are not well. I hope you will soon be able to return to your home.

I am very sorry to hear of your illness.

I am sure you will be able to return to your home soon.

I am, Sir, very respectfully,

Your obedient servant,

J. H. Smith

Very truly yours,

J. H. Smith

দাত্তনোহভিধায়ী । “দেবো জানাতি মে মনঃ” ইত্যত্র যুগ্মদর্থশ্চেব  
 দেবশব্দঃ । ইহাশব্দকো জ্ঞানানন্দরূপং বিভুবন্তু প্রতিপাদয়তি । অততি  
 প্রকাশতে ইতি, অত্যতে গম্যতে বিমুক্তৈরিত্যততি ব্যাপ্নোতীতি  
 চ ব্যুৎপত্ত্যা তস্মৈ সিদ্ধেঃ । উপনিষচ্ছবদস্তানেকার্থবোধকত্বং তচ্চ  
 বস্তু পুরুষাকারমিতি স্বীকার্যম্ । স উত্তমঃ পুরুষ ইতি বিবরণাৎ ।  
 যদুপসম্পন্নং পরং জ্যোতিঃ স তূত্তমঃ পুরুষো হরিরিতি তদর্থঃ ॥৩॥

**ভাষ্যানুবাদ—**আত্মাই সেই পরজ্যোতিঃ, আদিত্যমণ্ডল নহে । কারণ  
 আত্মপ্রকরণেই ঐ উপসম্পত্তি অভিহিত । যদিও জ্যোতিঃশব্দ সাধারণ  
 অর্থাৎ সাধারণ জ্যোতিঃকে বুঝায়, তথাপি ইহা প্রকরণানুসারে আত্ম-  
 বাচক । যেমন ‘দেবো জানাতি মে মনঃ’ দেব আমার মন জানেন, এই বলিলে  
 দেবশব্দ যেমন সম্বোধিত যুগ্মদ্বাচ্য রাজাকেই বুঝায়, দেবসামান্যকে  
 বুঝায় না, সেইপ্রকার এখানে জ্যোতিঃশব্দও আত্মবাচক । এখানে আত্ম-  
 শব্দ জ্ঞানানন্দস্বরূপ বিভুরূপ পদার্থের প্রতিপাদক । ব্যুৎপত্তি-অনুসারে  
 তাহাই সিদ্ধ হইতেছে । যথা কর্তৃবাচ্যে অততি প্রকাশতে অর্থাৎ যিনি  
 প্রকাশ পান সেই চেতন-স্বরূপ, ইহাতে জ্ঞানরূপত্ব আবার কর্মবাচ্যে  
 ‘অত্যতে গম্যতে বিমুক্তৈঃ’—মুক্তপুরুষগণ কর্তৃক যাহা প্রাপ্ত হয়, ইহাতে  
 আনন্দরূপত্ব আবার অত সাতত্য গমনে, এই অর্থে অততি অর্থাৎ ব্যাপ্নোতি  
 যিনি সমস্ত ব্যাপিয়া আছেন, ইহাতে বিভুত্ব প্রতিপাদিত হইতেছে । উপনিষৎ-  
 শব্দটি যেমন ব্যুৎপত্তি-অনুসারে অনেকার্থ-বোধক । অর্থাৎ বিশরণ, গতি,  
 স্থাপন এই তিনটি অর্থের বোধক । সেই বিভুবস্তুটি পুরুষাকৃতি-সম্পন্ন,  
 ইহা স্বীকরণীয় । যেহেতু বিবৃতি হইতে ‘স উত্তমঃ পুরুষঃ’ তিনি ( বিভু )  
 উত্তম পুরুষ, ইহা বোধিত হইতেছে । ‘স উত্তমঃ পুরুষঃ’ এই শ্রুতির অর্থ মুক্ত  
 পুরুষ কর্তৃক যাহা উপসম্পন্ন পরজ্যোতিঃ, তিনি উত্তম পুরুষ শ্রীহরি ॥৩॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**আত্মেতি । যদুপীতি । সাধারণঃ সূর্য্যবন্ধোভয়বোধকঃ ।  
 তস্মৈ তাদৃশবস্তুনঃ । অস্ত্রাশব্দস্ত । অত্র দৃষ্টান্তঃ । উপনিষৎশব্দবদিতি ।  
 স যথোপনিষদিত্যনয়েতি ব্যুৎপত্ত্যর্থত্রয়বোধকস্তদ্বদিত্যর্থঃ । উপাধিকেন  
 নৈববশেষেণ সাদয়তি শীর্ণং করোত্যবিজ্ঞামিতি বিশরণমর্থঃ । উপ সমীপং

[illegible]

1000

**Abstract**

[illegible]

\_\_\_\_\_

[illegible]

2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020

**Abstract**

— — — — —

— — — — —

**Figure 1**

100

**Figure 1**



শ্রীহরেন্নিতরাং নয়তীতি গতিরর্থঃ। উপসমীপে শ্রীহরেন্নিতরাং স্থাপয়তীতি স্থাপনং ইতি ব্যাখ্যাতারঃ। নষেবং সতি সঙ্কটুচ্চরিতঃ শব্দঃ সঙ্কটুচ্চরিতঃ গময়তীতি ন্যায়বিরোধঃ, সত্যং তথা বৃত্ত্যেকতরাশ্রয়ণেন তদবিরোধো ভাবীতি। আত্মশব্দস্ত ব্যুৎপত্তিত্রয়ং তু বহুলমিতি যোগবিভাগাদবগন্তব্যম্। অন্তর্দ্বিশদার্থম্ ॥৩॥

টীকানুবাদ—‘আত্মা প্রকরণাৎ’ এই সূত্রে। ‘যতপি জ্যোতিঃশব্দঃ—সাধারণঃ’ ইত্যাদি ভাষ্যে, সাধারণঃ—সূর্য্য-ব্রহ্ম উভয়ার্থের বাচক। ‘ব্যুৎপত্ত্যা তস্ত সিদ্ধিরিতি’ তস্ত—তাদৃশ বস্তুর (জ্ঞানানন্দ বিভূষরূপ বস্তুর)। ‘উপনিষচ্ছব্দবদস্থানেকার্থবোধকত্বম্’ ইতি অস্ত—আত্ম শব্দের। এ-বিষয়ে দৃষ্টান্ত—‘উপনিষচ্ছব্দঃ’ ইতি—অর্থাৎ সেই উপনিষৎ-শব্দটি যেমন ‘উপনিষদতি অনয়া’ যাহার জন্ত গুরুসমীপে নিষন্ন হয়—এই ব্যুৎপত্তি তিনটি অর্থের বোধক। যথা—উপ অর্থে অধিকভাবে, নি—অর্থাৎ নিঃশেষভাবে, সাদয়তি—অবিজ্ঞাকে শীর্ণ করে—নাশ করে এই ব্যুৎপত্তিতে বিশরণ অর্থ। আবার উপ অর্থে সমীপে অর্থাৎ শ্রীহরির সমীপে, নি—নিতান্তভাবে, সাদয়তি—লইয়া যায়, ইহাতে গতি অর্থ। আবার উপ—শ্রীহরির সমীপে, নি—অত্যধিকভাবে, সাদয়তি—স্থাপন করে যে, ইহাতে স্থাপন অর্থ প্রকাশ পাইল। ব্যাখ্যাতৃগণ এইরূপ ব্যাখ্যা করেন। যদি বল,—‘সঙ্কটুচ্চরিতঃ শব্দঃ সঙ্কটুচ্চরিতঃ গময়তি’—অর্থাৎ একবার উচ্চারিত শব্দ একটি অর্থ বুঝাইয়া দেয়, এই ন্যায়ের বিরোধ হইল, ইহার উত্তর—সে কথা সত্য, কিন্তু সেই সেই বৃত্তির মধ্যে এক একটি আশ্রয় করিলে আর বিরোধ থাকিবে না। আত্ম শব্দের যে ব্যুৎপত্তিত্রয় করা হইল, ইহা ‘উপাদয়োবহুলম্’ এইসূত্রে যোগ বিভাগ দ্বারা কেবল ‘বহুলম্’ এই বাহুল্য লইয়া অবগত হইতে হইবে। ভাষ্যের অন্ত অংশ সহজবোধ্য ॥৩॥

সিদ্ধান্তকণা—পুনরায় বিচারান্তর উত্থিত হইতেছে যে, পরজ্যোতিঃকে প্রাপ্ত হইবার পর জীবের স্বরূপ প্রাপ্তি হয়; এ-স্থলে এই জ্যোতিঃ শব্দে কি আদিত্যমণ্ডল বুঝাইতেছে? অথবা পরব্রহ্ম বুঝাইতেছে? পূর্বপক্ষী বলেন যে, ইহা আদিত্যমণ্ডলই হইবে। কারণ আদিত্যমণ্ডল ভেদ করিয়াই ব্রহ্মপ্রাপ্তির কথা আছে। বিশেষতঃ অচ্চিরাতি-পথের কথা



[illegible]

100

[illegible]

100

Downloaded from <http://ajphaphysoc.phapublications.org/> on November 10, 2014

**THE UNIVERSITY OF CHICAGO**

[illegible][illegible]

**Table 1**

[illegible]







উল্লিখিত থাকায় আদিত্যালোকই উক্ত, ইহা স্পষ্ট জানা যায়। পূর্ব-পক্ষীর এইরূপ কথার উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, এ-স্থলে পরজ্যোতিঃ বলিতে আত্মাকেই বুঝিতে হইবে, আদিত্যমণ্ডল নহে, কারণ ইহা আত্মার প্রকরণেই উক্ত হইয়াছে।

আত্মা-শব্দে জীবাত্মা ও পরমাত্মা উভয়ই বুঝাইয়া থাকে। যে পরম-জ্যোতিঃকে প্রাপ্ত হইয়া জীব স্বীয় স্বাভাবিক স্বরূপে প্রতিষ্ঠিত হয়, সেই পরম-জ্যোতিঃ বলিতে পরমাত্মা শ্রীহরিকেই বুঝায়। কারণ ভগবদ্বিমুখ জীব শ্রীহরির আশ্রয় পাইলেই স্বীয় স্বরূপ-সম্পন্ন হইতে পারে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“এবংবিধং ত্বাং সকলাত্মনামপি

স্বাত্মানমাত্মাত্মতয়া বিচক্ষতে।

গুরুকলকোপনিষৎসুচক্ষুষা

যে তে তরন্তীব ভবানৃতানুধিম্ ॥” (ভাঃ ১০।১৪।২৪)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“পরজ্যোতিঃশব্দেন পরমাত্মৈবোচ্যতে তৎপ্রকরণত্বাৎ। পরং জ্যোতিঃ পরং ব্রহ্ম পরমাত্মাদিকা গিরঃ। সৰ্বত্র হরিমেবৈকং ক্রয়ুর্নাশ্চ কথঞ্চনেতি ব্রহ্মাণ্ডে।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“আত্মৈবাবিভূতরূপস্তৎপ্রকরণাৎ।”

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

অতএব জীবের আত্মনিষ্ঠ জ্ঞান ও আনন্দাদি গুণ, যাহা কর্ম্মের দ্বারা “আত্মাতে সঙ্কুচিত ছিল, পর জ্যোতিঃ অর্থাৎ পরব্রহ্ম প্রাপ্ত হইবার পর কর্ম্মবন্ধন ক্ষয় হইলে সেই সকল সঙ্কুচিত গুণসমূহের আবির্ভাব হয়, ইহা অসঙ্গত নহে, অতএব ‘সম্পত্ত্যবির্ভাবঃ’ কথাই সঙ্গত।”

[illegible]

| Year | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030 | 2031 | 2032 | 2033 | 2034 | 2035 | 2036 | 2037 | 2038 | 2039 | 2040 | 2041 | 2042 | 2043 | 2044 | 2045 | 2046 | 2047 | 2048 | 2049 | 2050 | 2051 | 2052 | 2053 | 2054 | 2055 | 2056 | 2057 | 2058 | 2059 | 2060 | 2061 | 2062 | 2063 | 2064 | 2065 | 2066 | 2067 | 2068 | 2069 | 2070 | 2071 | 2072 | 2073 | 2074 | 2075 | 2076 | 2077 | 2078 | 2079 | 2080 | 2081 | 2082 | 2083 | 2084 | 2085 | 2086 | 2087 | 2088 | 2089 | 2090 | 2091 | 2092 | 2093 | 2094 | 2095 | 2096 | 2097 | 2098 | 2099 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030 | 2031 | 2032 | 2033 | 2034 | 2035 | 2036 | 2037 | 2038 | 2039 | 2040 | 2041 | 2042 | 2043 | 2044 | 2045 | 2046 | 2047 | 2048 | 2049 | 2050 | 2051 | 2052 | 2053 | 2054 | 2055 | 2056 | 2057 | 2058 | 2059 | 2060 | 2061 | 2062 | 2063 | 2064 | 2065 | 2066 | 2067 | 2068 | 2069 | 2070 | 2071 | 2072 | 2073 | 2074 | 2075 | 2076 | 2077 | 2078 | 2079 | 2080 | 2081 | 2082 | 2083 | 2084 | 2085 | 2086 | 2087 | 2088 | 2089 | 2090 | 2091 | 2092 | 2093 | 2094 | 2095 | 2096 | 2097 | 2098 | 2099 |      |

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.



**Abstract**













[illegible][illegible]

100



বিষ্ণুধর্মোত্তরে পাওয়া যায়,—

“যথা ন ক্রিয়তে জ্যোৎস্না মলপ্রক্ষালনায়গেঃ ।

দোষপ্রহাণায় জ্ঞানমাত্মনঃ ক্রিয়তে তথা ॥

যথোদপানকরণাং ক্রিয়তে ন জলাস্তরম্ ।

সদেব নীয়তে ব্যক্তিমসতঃ সম্ভবঃ কূতঃ ।

তথা হেয়গুণধ্বংসাদববোধাদয়ো গুণাঃ ।

প্রকাশস্তে, ন জগ্নস্তে ; নিত্যা এবাত্মনো হি তে” ৩৭।

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—অথ তত্রৈবেদং বিমৃশ্যতে । সংবোম-  
পুরস্তুং পরং-জ্যোতিরূপসম্পন্নো মুক্তস্তৎসালোক্যেন তিষ্ঠেদুত তৎ-  
সায়ুজ্যেনেতি সন্দেহে নৃপপুরং প্রবিষ্টশ্চ লোকে তথা স্থিতিদৃষ্টেস্তৎ  
সালোক্যেনেতি প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—অতঃপর সেই উপসম্পত্তি-বিষয়েই ইহা  
বিচার করা যাইতেছে । পরমবোমস্থিত পরজ্যোতিঃউপসম্পন্ন মুক্ত পুরুষ কি  
ব্রহ্ম-সালোক্য প্রাপ্ত হন ? অথবা ব্রহ্মসায়ুজ্য লইয়া থাকেন ? এই সন্দেহের  
উপর পূর্বপক্ষী বলেন, যেমন রাজপুরীতে প্রবিষ্ট ব্যক্তি তাহার লোকে  
অর্থাৎ সমান লোকে থাকে দেখা যায়, সেইরূপ ব্রহ্ম-সালোক্য লইয়া থাকে,  
ইহাই বলিব, এই পূর্বপক্ষীর মতের উত্তরে সূত্রকার বলেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—মুক্তশ্চ পরজ্যোতিঃপ্রাপ্তিঃ প্রাপ্ত্বক্তা তামা-  
শ্রিত্য তস্মাস্তৎসংশ্লেষকস্থিতিরূপতা বর্ণ্যেত্যাশ্রয়াশ্রয়িভাবসঙ্গত্যাহ সংবো-  
মেত্যাদি । তথ্যেতি তৎসালোক্যেন ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—পূর্বে মুক্ত পুরুষের পরজ্যোতিঃ-  
প্রাপ্তি বলা হইয়াছে, সেই প্রাপ্তিকে আশ্রয় করিয়া সেই প্রাপ্তি যে ভগবৎ-  
সংশ্লেষে স্থিতিরূপ ইহা বর্ণনীয়, এইরূপে আশ্রয়াশ্রয়িভাবরূপ সঙ্গতি-অনুসারে  
বলিতেছেন—‘সংবোমপুরস্তুমিত্যাदि লোকে তথা স্থিতিদৃষ্টেব্রিতি’ তথা—  
তাঁহার সালোক্য লইয়া ।

1. The first part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

2. The second part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

3. The third part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

4. The fourth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

5. The fifth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

6. The sixth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

7. The seventh part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

8. The eighth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

9. The ninth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

10. The tenth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

11. The eleventh part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

12. The twelfth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

13. The thirteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

14. The fourteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

15. The fifteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

16. The sixteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

17. The seventeenth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

18. The eighteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

19. The nineteenth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

20. The twentieth part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

21. The twenty-first part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

22. The twenty-second part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the document.

## অবিভাগেন দৃষ্টত্বাধিকরণম্,

সূত্রম্—অবিভাগেন দৃষ্টত্বাৎ ॥৪॥

সূত্রার্থ—পরজ্যোতিঃসম্পন্ন মুক্ত পুরুষ ব্রহ্মের সহিত অবিভক্তভাবে অর্থাৎ তৎসহযোগে থাকেন, যেহেতু ঋতিতে সেইরূপ দৃষ্ট হইয়াছে ॥৪॥

গোবিন্দভাষ্যম্—তদুপসম্পন্নঃ সোহবিভাগেন তৎসায়ুজ্যেনৈব তিষ্ঠতীতি মন্তব্যম্ । কুতঃ ? দৃষ্টত্বাৎ । “যথা নদ্যঃ শ্রুদমানাঃ সমুদ্রে অস্তং গচ্ছন্তি নামরূপে বিহায় । তথা বিদ্বান্ নামরূপাদ্বিমুক্তঃ পরাংপরং পুরুষমুপৈতি দিব্যম্” ইতি মুণ্ডকে তথৈব স্থিতিশ্রবণাৎ । সায়ুজ্যং কিল সহযোগ এব । “য এবং বিদ্বান্নুদগয়নে প্রমীয়তে দেবানামেব মহিমানং গহাদিত্যশ্চ সায়ুজ্যং গচ্ছতি” ইত্যাদি তৈত্তিরীয়কাৎ । সালোক্যাদিকন্তু তশ্চৈব প্রকারঃ । ন চৈবং বিরহেহব্যাপ্তিঃ । তত্রাপ্যন্তঃস্পৃহ্য মহিমসংযোগেন চ তৎসত্ত্বাৎ । ন চ দৃষ্টান্তেন স্বরূপাভেদঃ শক্যঃ । নীরে নীরান্তরশ্চৈকীভাবব্যবহারেহপ্যন্তর্ভেদস্য সত্ত্বাৎ । ইতরথা বুদ্ধ্যানুপপত্তিঃ ॥৪॥

ভাষ্যানুবাদ—পরজ্যোতিঃ-প্রাপ্ত মুক্ত পুরুষ পরমেশ্বর-সায়ুজ্য লইয়াই অবস্থান করেন, ইহা জানিবে । যেহেতু ঋতিতে সেইরূপ দৃষ্ট হইয়াছে, যথা ‘যথা নদ্যঃ শ্রুদমানাঃ সমুদ্রে...পুরুষমুপৈতি দিব্যম্’ যেমন নদীগুলি প্রবাহিত হইয়া সমুদ্রে আসিয়া তিরোধান প্রাপ্ত হয়, তাহার। নামরূপ ত্যাগ করে, সেইরূপ ব্রহ্মবিৎ পুরুষ নামরূপ হইতে বিমুক্ত হইয়া পর হইতে পরতর অর্থাৎ কারণেরও কারণ পুরুষোত্তম দিব্য পুরুষকে প্রাপ্ত হন, মুণ্ডকোপনিষদের এই বাক্য হইতে মুক্ত পুরুষের সায়ুজ্য লইয়া স্থিতি ঋত হইতেছে ; সায়ুজ্য-অর্থে সহযোগ বা সহস্থিতি । তৈত্তিরীয়কগণ ইহাই পাঠ করেন—‘য এবং বিদ্বান্নুদগয়নে...সায়ুজ্যং গচ্ছতি’ ইত্যাদি এইরূপ যে ব্রহ্মবিদ উত্তরায়ণে মৃত হন, তিনি দেবতাদের মহিমা প্রাপ্ত হইয়া আদিত্যের সায়ুজ্য লাভ করেন । যদি বল, সালোক্য, সাষ্টি, সামীপ্য, সারূপ্য ও একত্ব প্রদত্ত

# 100

## 100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

হইলেও বিষ্ণুভক্তগণ বিষ্ণুসেবা-ব্যতীত তাহা গ্রহণ করেন না—এই বাক্যে সালোক্যাদি মুক্তিভেদ শ্রুত আছে, সেইগুলির মধ্যে অন্য সব হয় না কেন? তাহাও বলা যায় না। যেহেতু সালোক্য প্রভৃতিও সাযুজ্যেরই বিশেষ অবস্থা। আপত্তি হইতে পারে, শ্রীভগবানের শরীরে সংযোগই মুক্তি পদার্থ, এই হইলে শ্রীভগবানের লীলায় (ভগবদ্ বিগ্রহের সহিত) তাহার বিয়োগ হইলে সালোক্য না থাকায় অর্থাৎ বিপ্রলম্বে সাযুজ্যের অব্যাপ্তি হইল। তাহাও নহে, সেই লীলাময় অবতারে বাহ্যভাবে সালোক্য প্রকাশ না পাইলেও আন্তর সালোক্য প্রকাশ পায় এবং মহিমা প্রভাবেও তাহার সত্তা হইয়া থাকে। যদি বল, যথা ‘শুন্দমানা নচঃ’ ইত্যাদি; এই দৃষ্টান্তের দ্বারা ব্রহ্মের সহিত জীবের স্বরূপাভেদ করা যায় না অর্থাৎ অদ্বৈত ভাবাপত্তি হয় না কারণ তাহা জলের মধ্যে অন্য জলের মত বাহ্য ব্যবহারে একীভাব প্রতীত হইলেও অভ্যন্তরে জীব-ব্রহ্মের ভেদ আছেই, যদি নীরের নীরাস্তরের মধ্যে সত্তা না থাকিবে অর্থাৎ অদ্বৈতভাব হইবে, তবে জলের সাদৃশ্যোক্তি, জলবুদ্ধি প্রভৃতি হইবে কেন? অতএব দ্বৈতভাব তথায় বর্তমান ॥৪॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**অবিভাগেনেতি। তথৈবেতি তৎসাযুজ্যেনৈব। য এব-  
মিতি। উদগয়নে উত্তরায়ণে। প্রমীয়তে ম্রিয়তে। সাযুজ্যং সহযোগম্।  
আদিশব্দাদথ যো দক্ষিণে প্রমীয়তে পিতৃণামেব হি মহিমানং চন্দ্রমসঃ সাযুজ্যং  
সলোকতামাপ্নোতীতি বাক্যখণ্ডো গ্রাহঃ। কেবলাদ্বৈতিভিরপি তচ্ছব্দে-  
নাত্র স্বরূপৈক্যং ন শক্যং বক্তুম্। তন্মতে সর্বোপাধিবিनिश्চুতচিন্মাত্রা-  
বস্থায়ামেব তৎস্বীকারাৎ। আদিত্যতদাতয়োরুভয়োরপি সোপাধিকত্বম-  
সন্দেহম্। এবং সতি—“সাযুজ্যং প্রতিপন্ন। যে তীব্রভক্তান্তপশ্বিনঃ। কিঙ্করা  
এব তে নিত্যং ভবন্তি নিরুপদ্রবাঃ”। ইতি পরমসংহিতা। “যাদৃগ্ রূপস্ত  
ভগবান্ যত্র যত্রাবতিষ্ঠতে। মুক্তশ্চ পঞ্চকালজ্জস্তাদৃশঃ সহ মোদতে।” ইতি  
শাণ্ডিল্যস্মৃতিশ্চ সঙ্গচ্ছতে। তত্রাস্বক্ষীরনীরবদন্ত্র শরীরাবিষ্টগ্রহাদিবচ  
সংশ্লেষসাযুজ্যং ন তু স্বরূপৈক্যমিতি সিদ্ধম্। নহু—“সালোক্যসাষ্টিসামী-  
প্যসারূপৈকত্বমপ্যুত। দীয়মানং ন গৃহ্ণন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ। স  
এষ ভক্তিয়োগাখ্য আত্যন্তিক উদাহৃতঃ” ॥ ইত্যাদৌ সালোক্যাদয়োহপি  
মুক্তিভেদাঃ স্বরূপান্তে তেষু ন কথং স্থ্যরিত্যিচেত্তত্রাহ সালোক্যাদিকমিতি।



# MEMORANDUM

TO : THE SECRETARY OF DEFENSE

FROM : THE SECRETARY OF THE ARMY

SUBJECT: [Illegible]

1. [Illegible]

2. [Illegible]

3. [Illegible]

4. [Illegible]

5. [Illegible]

6. [Illegible]

7. [Illegible]

8. [Illegible]

9. [Illegible]

10. [Illegible]

11. [Illegible]

12. [Illegible]

13. [Illegible]

14. [Illegible]

15. [Illegible]

16. [Illegible]

17. [Illegible]

18. [Illegible]

19. [Illegible]

20. [Illegible]

21. [Illegible]

22. [Illegible]

23. [Illegible]

24. [Illegible]

25. [Illegible]

26. [Illegible]

27. [Illegible]

28. [Illegible]

29. [Illegible]

30. [Illegible]

31. [Illegible]

32. [Illegible]

33. [Illegible]

34. [Illegible]

35. [Illegible]

36. [Illegible]

37. [Illegible]

38. [Illegible]

39. [Illegible]

40. [Illegible]

41. [Illegible]

42. [Illegible]

43. [Illegible]

44. [Illegible]

45. [Illegible]

46. [Illegible]

47. [Illegible]

48. [Illegible]

49. [Illegible]

50. [Illegible]

51. [Illegible]

52. [Illegible]

53. [Illegible]

54. [Illegible]

55. [Illegible]

56. [Illegible]

57. [Illegible]

58. [Illegible]

59. [Illegible]

60. [Illegible]

61. [Illegible]

62. [Illegible]

63. [Illegible]

64. [Illegible]

65. [Illegible]

66. [Illegible]

67. [Illegible]

68. [Illegible]

69. [Illegible]

70. [Illegible]

71. [Illegible]

72. [Illegible]

73. [Illegible]

74. [Illegible]

75. [Illegible]

76. [Illegible]

77. [Illegible]

78. [Illegible]

79. [Illegible]

80. [Illegible]

81. [Illegible]

82. [Illegible]

83. [Illegible]

84. [Illegible]

85. [Illegible]

86. [Illegible]

87. [Illegible]

88. [Illegible]

89. [Illegible]

90. [Illegible]

91. [Illegible]

92. [Illegible]

93. [Illegible]

94. [Illegible]

95. [Illegible]

96. [Illegible]

97. [Illegible]

98. [Illegible]

99. [Illegible]

100. [Illegible]

তথৈব সাযুজ্যৈব প্রকারো বিশেষঃ । নহু ভগবন্তুসংযোগঃ খলু মোক্ষঃ  
 স চ লীলায়াং বিপ্রয়োগে সতি কথমিতি চেৎ তত্রাহ ন চ বিরহ ইতি ।  
 মহিমা ভগবল্লোকঃ । তৎসত্ত্বাৎ সাযুজ্যসিদ্ধেঃ । নহু যথা নহু ইতি দৃষ্টান্তেন  
 স্বরূপৈক্যাং প্রতীমঃ । যচ্চৈকত্বমপ্যুতেনেনাপি স্মৃতমিতি চেৎ তত্রাহ ন চ  
 দৃষ্টান্তেনেতি । ইতরথেনিতি । স্বরূপৈক্যাভ্যুপগমে সতীত্যর্থঃ । বুদ্ধাদীতি ।  
 জলে জলান্তরসেক একো সতি জলসাদৃশ্যোক্তির্জলবুদ্ধিঃ কালিন্দ্যা সাগর-  
 ভেদোক্তিশ্চ ন সিধ্যেদিত্যর্থঃ । কঠাঃ পঠন্তি—যথোদকং শুদ্ধে শুদ্ধমাসিক্তং  
 তাদৃগেব ভবতি । এবং মূনেৰ্বিজানতঃ আত্মা ভবতি গোতম” ইতি ।  
 স্বান্দে চ—“উদকে তুদকং সিক্তং মিশ্রমেব যথা ভবেৎ । ন চৈতদেব  
 ভবতি যতো বুদ্ধিঃ প্রদৃশ্যতে । এবমেব হি জীবোহপি তাদাত্মাং পরমাঅনাম ।  
 প্রাপ্নোতি নাসৌ ভবতি স্বাতন্ত্র্যাদিবিশেষণাৎ” ইতি । পান্দে শ্রীযমুনাস্তোত্রে  
 —সপ্তসাগরসঙ্গতেতি তন্মাম স্বর্ঘ্যতে । এবং সতি সালোক্যাদিক্রপং যদেক-  
 ত্বমপৃথকত্বং সাযুজ্যমিতি যাবৎ তচ্চেৎ কৈঙ্কর্যাবিরোধি তর্হি নেচ্ছন্তীতি  
 ব্যাখ্যেয়ম্ । ঔড়ুলোম্যানুযায়িনশ্চৈকত্বমপ্যুত ইত্যেতদেবং ব্যাচক্ষতে—তাদৃ-  
 গুপাসনশ্চাপুচৈতন্তাল্লকপার্ষদতনোহরিতনুমজ্জনরূপমেকত্বমিতি । তত্রাপি স্বরূ-  
 পৈক্যাং ন মন্তবাম্ । “পরমাঅনানোর্যোগঃ পরমার্থ ইতীর্ঘ্যতে । মিথ্যাত-  
 দত্তদ্রব্যং হি নৈত্যন্তদ্রব্যতাং যত” ইতি শ্রীবৈষ্ণবে তস্মা মিথ্যাস্তোক্তেঃ ।  
 যোগ এক্যম্ ॥৪॥

টীকানুবাদ—‘অবিভাগেন দৃষ্টত্বাৎ’ এই সূত্রে । ‘তথৈব স্থিতিশ্রবণাদিতি’  
 ভাষ্যে ; তথৈব—ভগবৎসাযুজ্য লইয়াই । ‘য এবং বিদ্বান্...সাযুজ্যং গচ্ছতি’  
 উদগয়নে—উত্তরায়ণকালে, প্রমীয়তে—মৃত হয়, সাযুজ্যং—সহযোগ । ইত্যাদি  
 তৈত্তিরীয়কাং—ইত্যাদি এই আদি পদ দ্বারা ‘অথ যো দক্ষিণে প্রমীয়তে  
 ...সলোকতামাপ্নোতি’ এই বাক্যাংশ গ্রাহ্য । ইহার অর্থ—আর যে  
 দক্ষিণায়নে মৃত হয়, সে পিতৃপুরুষদিগের মহিমা, চন্দ্রের সহযোগ ও  
 সমান লোক প্রাপ্ত হয় । যাহারা কেবলান্বেষিতবাদী শাক্ত সম্প্রদায়, তাহারাও  
 ‘তদুপসম্পন্নঃ’ এই পদাস্তর্গত তৎ-শব্দের দ্বারা এখানে স্বরূপৈক্য বলিতে পারেন  
 না, যেহেতু তাহাদের মতেও যখন জীবের সর্ববিধ উপাধি বিমুক্তি পূর্বক  
 কেবল চিন্মাত্রস্বরূপে অবস্থান হয়, তাদৃশাবস্থাতেই ব্রহ্মস্বরূপ-প্রাপ্তি হয়—স্বীকৃত

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and the role of the accounting department in ensuring the integrity of the financial statements.

2. The second part of the document outlines the various methods used to collect and analyze data, including interviews, surveys, and focus groups.

3. The third part of the document describes the results of the study, highlighting the key findings and the implications for practice.

4. The fourth part of the document discusses the limitations of the study and suggests areas for future research.

5. The fifth part of the document provides a conclusion and summarizes the main points of the study.

আছে, আর আদিত্য ও তদগত পুরুষ উভয়ই যে সোপাধিক, ইহা নিঃসন্দেহ।  
 এইরূপ হইলে অর্থাৎ পরমাত্ম-সায়ুজ্য সহযোগ অর্থ ধরিলে পরমসংহিতা-  
 বাক্য ও শাণ্ডিল্যস্মৃতি সঙ্গত হয়। পরমসংহিতাবাক্য যথা—‘সায়ুজ্যং প্রতি-  
 পন্ন। যে...নিকৃপদ্রবাঃ’। যে সকল তপঃপরায়ণ তীব্রভক্ত সায়ুজ্য প্রাপ্ত  
 হইয়াছেন, তাঁহারা ভগবানের কিঙ্কর—সেবকই এবং তাঁহারা সর্বদা  
 নিকৃপদ্রব—চ্যুতিশূন্য। শাণ্ডিল্যস্মৃতি যথা—‘ষাদৃগ্ রূপস্ত ভগবান্ যজ্ঞ  
 ষত্রাবতিষ্ঠতে...সহমোদতে’ যাদৃশ রূপ লইয়া ভগবান্ যেখানে যেখানে অবস্থান  
 করেন, পঞ্চকালজ্ঞ মুক্ত পুরুষও তাদৃশ আকারে তথায় তথায় ভগবানের সহিত  
 আনন্দে থাকেন—এই উক্তি দ্বৈতবাদপক্ষে ও সায়ুজ্য-শব্দে সহযোগ অর্থেই  
 সঙ্গত হয়, সাক্ষ্য-অর্থে হয় না। তথায় আমাদের মতে দুগ্ধে ও জলে মিশ্রণ-  
 বস্থার মত এবং অণু শরীর-মধ্যে আবিষ্ট পিশাচাদি গ্রহের মত সংশ্লেষ  
 সায়ুজ্যই হয়, স্বরূপৈক্য হয় না; ইহা সিদ্ধ হইল। প্রশ্ন এই—‘সালোক্য-  
 সাষ্টি’-সামীপ্য-সাক্ষ্যৈক্যত্বমপ্যুত। দীয়মানং ন গৃহস্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ।  
 স এষ ভক্তিযোগাখ্য আত্যন্তিক উদাহৃতঃ॥’ আমার ভক্তগণ সালোক্য—শ্রীহরির  
 সমান লোকে বাস, সাষ্টি—সমান ঐশ্বর্য্য, সামীপ্য—সমীপেস্থিতি, সাক্ষ্য  
 —সমানরূপতা, এমন কি, একত্ব—স্বরূপৈক্য পর্য্যন্ত দিলেও আমার  
 (শ্রীভগবানের) সেবা ব্যতীত অন্য কিছু গ্রহণ করে না, তাহাদের তাদৃশভাবেই  
 আত্যন্তিক ভক্তিযোগ বলিয়া কথিত। ইত্যাদি-স্থলে সালোক্যাদি মুক্তির  
 যে ভেদ স্বত হয়, তাহাদের মধ্যে সায়ুজ্য-ব্যতীত সালোক্যাদি পরজ্যোতিঃ-  
 উপসম্পন্নের হয় না কেন? এই যদি বল, তাহাতে উত্তর করিতেছেন—  
 সালোক্যাদিও সেই সায়ুজ্যেরই প্রকারবিশেষ—বিশেষ অবস্থা। আপত্তি এই,  
 —তোমাদের মতে শ্রীভগবানের শরীরের সহিত সংযোগই যদি মুক্তি হয়, তবে  
 লীলাবশে ভগবদবিচ্ছেদ হইলে কিরূপে সালোক্যাদি থাকিবে? এই যদি  
 বলা হয়, তাহার সমাধানার্থ বলিতেছেন—‘ন চৈবং বিরহে অব্যাপ্তিঃ’ যদি  
 বল, তবে ভগবলীলায় তাঁহার সহিত মুক্তের বিচ্ছেদ-অবস্থায় সালোক্যাদির  
 সায়ুজ্য অন্তর্ভাব রহিল না, তাহাও নহে; সে অবস্থাতেও সায়ুজ্য গূঢ়ভাবে  
 অন্তরে ক্ষুরণহেতু এবং ভগবল্লোকসম্বন্ধ-নিবন্ধন সিদ্ধ। ‘মহিমসংযো-  
 গেনেতি’ মহিমা—ভগবল্লোক-সম্বন্ধহেতু। তৎ সত্ত্বাৎ—সায়ুজ্য সিদ্ধ  
 হইবে—এইজ্ঞ। যদি বল, ‘যথা নচ্যঃ শ্রুদ্দমানাঃ’ এই দৃষ্টান্তে আমরা

一、關於本會之組織及職權  
 本會定名為「中華民國醫學會」，其組織及職權如下：  
 (一) 宗旨：以研究醫學，改進醫術，服務社會為宗旨。  
 (二) 組織：本會設理事會、監事會及會員大會。  
 (三) 職權：  
 1. 研究醫學，改進醫術。  
 2. 服務社會，推廣醫療。  
 3. 舉辦學術會議，發表學術論文。  
 4. 辦理醫術講習班，提高醫術水平。  
 5. 辦理醫療救濟，服務貧苦病患。  
 6. 辦理醫事人員之訓練及考核。  
 7. 辦理醫事人員之登記及證照管理。  
 8. 辦理醫事人員之倫理及紀律管理。  
 9. 辦理醫事人員之繼續教育。  
 10. 辦理醫事人員之保險及福利。  
 11. 辦理醫事人員之退休及撫卹。  
 12. 辦理醫事人員之其他相關事務。

স্বরূপৈক্যই বুঝিতেছি এবং ‘স্বরূপৈকত্বমপ্যত’ ইত্যাদি ভাগবতীয় বাক্যেও তাহা স্মৃত হইতেছে। সে-বিষয়ে বলিতেছেন—‘ন চ দৃষ্টান্তেন স্বরূপাভেদঃ শক্য’ ইতি—নদী-দৃষ্টান্ত দ্বারা স্বরূপৈক্য অর্থাৎ স্বরূপের সহিত অভেদ বলিতে পারা যায় না, যেহেতু জলের মধ্যে অণু জলের একীভাব ব্যবহারেও অভ্যন্তরে উভয়ের ভেদ আছে। ‘ইতরথা বুদ্ধ্যাণুনা-পত্তিঃ’ ইতি ইতরথা—অর্থাৎ স্বরূপৈক্য স্বীকৃত হইলে। বুদ্ধ্যাদি ইতি—জলের মধ্যে অণু জলের প্রবেশে ঐক্য হইলে সাদৃশ্যোক্তি সঙ্গত হইবে না, যেহেতু সাদৃশ্য ভেদ-ঘটিত। এবং জল-বুদ্ধি ও যমুনার সাগরের সহিত প্রকারবিশেষোক্তিও সিদ্ধ হইবে না। কঠোপনিষৎ পাঠকগণ পড়েন এবং এই সমুদায়ে এক একটি প্রমাণ দেখাইতেছেন—প্রথমতঃ ইহাতে জল-সাদৃশ্যোক্তির অসঙ্গতি দেখাইতেছেন—‘কঠাঃ পঠন্তি’ ইত্যাদি দ্বারা। ‘যথোদকং শুক্রে শুক্লমাসিক্তং তাদৃগেব ভবতি’—যেমন নির্মল জলে নির্মল জল ঢালিলে সেই জল সেচনাধার জলের মতই হয়, এই সাদৃশ্য একীভাবে হয় না। স্কন্দপুরাণেও আছে—‘উদকে তুদকং মিত্তং মিশ্রমেব যথা ভবেৎ... স্বাতন্ত্র্যাদি বিশেষণাদিতি’ উদকে উদক নিক্সিপ্ত হইলে যেমন মিশ্রিতই হয় কিন্তু সেই জলই হয় না; যেহেতু জলের বুদ্ধি দেখা যায়, এইপ্রকার মুক্ত জীবও পরমাত্মার সহিত সাযুজ্য প্রাপ্ত হয় মাত্র, কিন্তু সেই পরমাত্ম-স্বরূপ হয় না, কারণ তাঁহাতে স্বাতন্ত্র্যাদি বিশেষণ আছে, জীবে তাহা নাই। পদ্মপুরাণে যমুনাস্তোত্রে আছে—‘যমুনা সপ্তসাগরসঙ্গতা নামে স্মৃতা।’ এমতাবস্থায় সালোক্যাদিরূপ যে একত্ব অর্থাৎ অপৃথক্—সাযুজ্যস্বরূপ, তাহা যদি দাসত্বের প্রতিবন্ধক হয়, তবে একান্ত ভক্তগণ তাহাও চাহেন না, এইরূপ ভাগবতোক্ত বাক্যের ব্যাখ্যা করিতে হইবে। ঔড়লোমির মতাত্ম-সারীরী ‘একত্বমপ্যত’—এই বাক্যোক্ত একত্বের ব্যাখ্যা এইরূপ করেন, যথা—সেইপ্রকার উপাসনার ফল যে অণুপরিমাণ জীবাশ্মভাব ছাড়িয়া প্রাপ্ত-ভগবৎপার্বদ-শরীরধারী মুক্তের শ্রীহরি-শরীরে মজ্জনরূপ একত্ব। তাহাতেও স্বরূপৈক্য মনে করা যায় না। যেহেতু বিষ্ণুপুরাণে—‘পরমাত্মান্ননোর্যোগ... যত’ ইতি পরমাত্মা ও জীবাশ্মার যোগকে অর্থাৎ একীভাবকে পরমার্থ বলা হয়, ইহা মিথ্যা কথা; যেহেতু একদ্রব্য অপর দ্রব্যের স্বরূপতা গুপ্ত হয় না।

| DATE       | TIME  | BY   | DESCRIPTION | AMOUNT | CHECK NO. | BANK  |
|------------|-------|------|-------------|--------|-----------|-------|
| 1999-01-01 | 10:00 | JOHN | DEPOSIT     | 100.00 | 101       | CHASE |
| 1999-01-05 | 11:00 | JOHN | DEPOSIT     | 200.00 | 102       | CHASE |
| 1999-01-10 | 12:00 | JOHN | DEPOSIT     | 150.00 | 103       | CHASE |
| 1999-01-15 | 13:00 | JOHN | DEPOSIT     | 300.00 | 104       | CHASE |
| 1999-01-20 | 14:00 | JOHN | DEPOSIT     | 100.00 | 105       | CHASE |
| 1999-01-25 | 15:00 | JOHN | DEPOSIT     | 250.00 | 106       | CHASE |
| 1999-02-01 | 16:00 | JOHN | DEPOSIT     | 180.00 | 107       | CHASE |
| 1999-02-05 | 17:00 | JOHN | DEPOSIT     | 120.00 | 108       | CHASE |
| 1999-02-10 | 18:00 | JOHN | DEPOSIT     | 220.00 | 109       | CHASE |
| 1999-02-15 | 19:00 | JOHN | DEPOSIT     | 160.00 | 110       | CHASE |
| 1999-02-20 | 20:00 | JOHN | DEPOSIT     | 280.00 | 111       | CHASE |
| 1999-02-25 | 21:00 | JOHN | DEPOSIT     | 140.00 | 112       | CHASE |
| 1999-03-01 | 22:00 | JOHN | DEPOSIT     | 260.00 | 113       | CHASE |
| 1999-03-05 | 23:00 | JOHN | DEPOSIT     | 190.00 | 114       | CHASE |
| 1999-03-10 | 24:00 | JOHN | DEPOSIT     | 110.00 | 115       | CHASE |
| 1999-03-15 | 25:00 | JOHN | DEPOSIT     | 230.00 | 116       | CHASE |
| 1999-03-20 | 26:00 | JOHN | DEPOSIT     | 170.00 | 117       | CHASE |
| 1999-03-25 | 27:00 | JOHN | DEPOSIT     | 290.00 | 118       | CHASE |
| 1999-04-01 | 28:00 | JOHN | DEPOSIT     | 150.00 | 119       | CHASE |
| 1999-04-05 | 29:00 | JOHN | DEPOSIT     | 270.00 | 120       | CHASE |
| 1999-04-10 | 30:00 | JOHN | DEPOSIT     | 200.00 | 121       | CHASE |
| 1999-04-15 | 31:00 | JOHN | DEPOSIT     | 130.00 | 122       | CHASE |
| 1999-04-20 | 32:00 | JOHN | DEPOSIT     | 250.00 | 123       | CHASE |
| 1999-04-25 | 33:00 | JOHN | DEPOSIT     | 180.00 | 124       | CHASE |
| 1999-05-01 | 34:00 | JOHN | DEPOSIT     | 120.00 | 125       | CHASE |
| 1999-05-05 | 35:00 | JOHN | DEPOSIT     | 240.00 | 126       | CHASE |
| 1999-05-10 | 36:00 | JOHN | DEPOSIT     | 160.00 | 127       | CHASE |
| 1999-05-15 | 37:00 | JOHN | DEPOSIT     | 280.00 | 128       | CHASE |
| 1999-05-20 | 38:00 | JOHN | DEPOSIT     | 140.00 | 129       | CHASE |
| 1999-05-25 | 39:00 | JOHN | DEPOSIT     | 260.00 | 130       | CHASE |
| 1999-06-01 | 40:00 | JOHN | DEPOSIT     | 190.00 | 131       | CHASE |
| 1999-06-05 | 41:00 | JOHN | DEPOSIT     | 110.00 | 132       | CHASE |
| 1999-06-10 | 42:00 | JOHN | DEPOSIT     | 230.00 | 133       | CHASE |
| 1999-06-15 | 43:00 | JOHN | DEPOSIT     | 170.00 | 134       | CHASE |
| 1999-06-20 | 44:00 | JOHN | DEPOSIT     | 290.00 | 135       | CHASE |
| 1999-06-25 | 45:00 | JOHN | DEPOSIT     | 150.00 | 136       | CHASE |
| 1999-07-01 | 46:00 | JOHN | DEPOSIT     | 270.00 | 137       | CHASE |
| 1999-07-05 | 47:00 | JOHN | DEPOSIT     | 200.00 | 138       | CHASE |
| 1999-07-10 | 48:00 | JOHN | DEPOSIT     | 130.00 | 139       | CHASE |
| 1999-07-15 | 49:00 | JOHN | DEPOSIT     | 250.00 | 140       | CHASE |
| 1999-07-20 | 50:00 | JOHN | DEPOSIT     | 180.00 | 141       | CHASE |
| 1999-07-25 | 51:00 | JOHN | DEPOSIT     | 120.00 | 142       | CHASE |
| 1999-08-01 | 52:00 | JOHN | DEPOSIT     | 240.00 | 143       | CHASE |
| 1999-08-05 | 53:00 | JOHN | DEPOSIT     | 160.00 | 144       | CHASE |
| 1999-08-10 | 54:00 | JOHN | DEPOSIT     | 280.00 | 145       | CHASE |
| 1999-08-15 | 55:00 | JOHN | DEPOSIT     | 140.00 | 146       | CHASE |
| 1999-08-20 | 56:00 | JOHN | DEPOSIT     | 260.00 | 147       | CHASE |
| 1999-08-25 | 57:00 | JOHN | DEPOSIT     | 190.00 | 148       | CHASE |
| 1999-09-01 | 58:00 | JOHN | DEPOSIT     | 110.00 | 149       | CHASE |
| 1999-09-05 | 59:00 | JOHN | DEPOSIT     | 230.00 | 150       | CHASE |
| 1999-09-10 | 60:00 | JOHN | DEPOSIT     | 170.00 | 151       | CHASE |
| 1999-09-15 | 61:00 | JOHN | DEPOSIT     | 290.00 | 152       | CHASE |
| 1999-09-20 | 62:00 | JOHN | DEPOSIT     | 150.00 | 153       | CHASE |
| 1999-09-25 | 63:00 | JOHN | DEPOSIT     | 270.00 | 154       | CHASE |
| 1999-10-01 | 64:00 | JOHN | DEPOSIT     | 200.00 | 155       | CHASE |
| 1999-10-05 | 65:00 | JOHN | DEPOSIT     | 130.00 | 156       | CHASE |
| 1999-10-10 | 66:00 | JOHN | DEPOSIT     | 250.00 | 157       | CHASE |
| 1999-10-15 | 67:00 | JOHN | DEPOSIT     | 180.00 | 158       | CHASE |
| 1999-10-20 | 68:00 | JOHN | DEPOSIT     | 120.00 | 159       | CHASE |
| 1999-10-25 | 69:00 | JOHN | DEPOSIT     | 240.00 | 160       | CHASE |
| 1999-11-01 | 70:00 | JOHN | DEPOSIT     | 160.00 | 161       | CHASE |
| 1999-11-05 | 71:00 | JOHN | DEPOSIT     | 280.00 | 162       | CHASE |
| 1999-11-10 | 72:00 | JOHN | DEPOSIT     | 140.00 | 163       | CHASE |
| 1999-11-15 | 73:00 | JOHN | DEPOSIT     | 260.00 | 164       | CHASE |
| 1999-11-20 | 74:00 | JOHN | DEPOSIT     | 190.00 | 165       | CHASE |
| 1999-11-25 | 75:00 | JOHN | DEPOSIT     | 110.00 | 166       | CHASE |
| 1999-12-01 | 76:00 | JOHN | DEPOSIT     | 230.00 | 167       | CHASE |
| 1999-12-05 | 77:00 | JOHN | DEPOSIT     | 170.00 | 168       | CHASE |
| 1999-12-10 | 78:00 | JOHN | DEPOSIT     | 290.00 | 169       | CHASE |
| 1999-12-15 | 79:00 | JOHN | DEPOSIT     | 150.00 | 170       | CHASE |
| 1999-12-20 | 80:00 | JOHN | DEPOSIT     | 270.00 | 171       | CHASE |
| 1999-12-25 | 81:00 | JOHN | DEPOSIT     | 200.00 | 172       | CHASE |
| 1999-12-30 | 82:00 | JOHN | DEPOSIT     | 130.00 | 173       | CHASE |
| 1999-12-31 | 83:00 | JOHN | DEPOSIT     | 250.00 | 174       | CHASE |

এইরূপ স্বরূপোক্তিকে মিথ্যাই বলা হইয়াছে। এই বাক্যের অন্তর্গত যোগ-শব্দের অর্থ ঐক্য ॥৪॥

**সিদ্ধান্তকণা**—পূর্বোক্ত বাক্যে আর একটি বিচার উপস্থাপিত হইতেছে যে, পরব্যোমস্থ পরজ্যোতিঃস্বরূপ-প্রাপ্ত মুক্ত জীব কি তথায় সালোক্যই লাভ করিয়া থাকেন? অথবা পরব্রহ্মের সহিত সাযুজ্য লাভ করেন? এ-স্থলে পূর্বপক্ষী বলেন—রাজপুরীতে প্রবেশকারী ব্যক্তি যেরূপ কেবল তৎসালোক্য-লাভই করেন, সেইরূপ মুক্ত জীবের ব্রহ্ম-সালোক্যই লাভ হইবে। পূর্বপক্ষীয় এই মতের উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, পরব্রহ্ম-উপসম্পন্ন জীব অবিভাগে অর্থাৎ অবিভক্তভাবে সাযুজ্যই প্রাপ্ত হন। যেহেতু শ্রুতিতে ঐরূপই দৃষ্ট হইয়া থাকে।

মুণ্ডকে কথিত হইয়াছে—“যথানতঃ শ্রুদমানাঃ...পুরুষমুপৈতি দিব্যম্।” (মুঃ ৩।২।৮) এ-স্থলে পরাংপর পুরুষে সাযুজ্য লাভের কথা যে উক্ত হইয়াছে, ঐ সাযুজ্য-অর্থে সহযোগ। সূত্রাং সাযুজ্যই মূল মুক্তি, আর সালোক্যাদি উহার প্রকারভেদ মাত্র। সাযুজ্য-প্রাপ্ত ব্যক্তিরই অবাস্তব ফল-রূপে অত্যাশ্রিত মুক্তি, যথা—সালোক্য, সাক্ষ্য, সামীপ্য এবং সাষ্টি। ঐ সাযুজ্য আবার দ্বিবিধ—সন্তোগ-সাযুজ্য এবং বিপ্রলম্ব-সাযুজ্য। সন্তোগ-সাযুজ্য যেরূপ সহজেই সুস্পষ্টরূপে অনুভূত হয়, বিপ্রলম্ব-সাযুজ্য সেরূপ সহজ অনুভূত হয় না। রতি অত্যন্ত গাঢ় না হইলে বিপ্রলম্ব-সাযুজ্যের উদয় হয় না। বিপ্রলম্ব-সাযুজ্যে বাহতঃ সালোক্য-ক্ষুণ্ণ প্রকাশ না পাইলেও আস্তব সালোক্য-ক্ষুণ্ণ অবশ্যই প্রকাশ পায় এবং মহিমা-প্রভাবেও তাহা হইয়া থাকে। নদীর সমুদ্রের সহিত মিলনের দৃষ্টান্ত দ্বারা জীবের ব্রহ্মের সহিত সাযুজ্যে অর্থাৎ সহযোগে জীব ও ব্রহ্মস্বরূপের অভেদ বলা যায় না। এমন কি, জল জলান্তরের সহিত মিলিত হইলেও একীভাব দেখাইলেও উহাদের অন্তর্গত ভেদ থাকেই। জল জলান্তরের সহিত মিলিত হইলে যদি উহাদের অভেদ সাধিত হইত, তাহা হইলে তাদৃশ প্রবেশে বা মিলনে জলের বৃদ্ধাদি হইত না। সূত্রাং জীবের পরব্রহ্মের সহিত সাযুজ্য লাভ হইলে অর্থাৎ সহযোগে অবস্থিতি ঘটিলে কেবলাভেদ সিদ্ধ হয় না।



1. ☐ 2. ☐ 3. ☐ 4. ☐ 5. ☐ 6. ☐ 7. ☐ 8. ☐ 9. ☐ 10. ☐ 11. ☐ 12. ☐ 13. ☐ 14. ☐ 15. ☐ 16. ☐ 17. ☐ 18. ☐ 19. ☐ 20. ☐ 21. ☐ 22. ☐ 23. ☐ 24. ☐ 25. ☐ 26. ☐ 27. ☐ 28. ☐ 29. ☐ 30. ☐ 31. ☐ 32. ☐ 33. ☐ 34. ☐ 35. ☐ 36. ☐ 37. ☐ 38. ☐ 39. ☐ 40. ☐ 41. ☐ 42. ☐ 43. ☐ 44. ☐ 45. ☐ 46. ☐ 47. ☐ 48. ☐ 49. ☐ 50. ☐ 51. ☐ 52. ☐ 53. ☐ 54. ☐ 55. ☐ 56. ☐ 57. ☐ 58. ☐ 59. ☐ 60. ☐ 61. ☐ 62. ☐ 63. ☐ 64. ☐ 65. ☐ 66. ☐ 67. ☐ 68. ☐ 69. ☐ 70. ☐ 71. ☐ 72. ☐ 73. ☐ 74. ☐ 75. ☐ 76. ☐ 77. ☐ 78. ☐ 79. ☐ 80. ☐ 81. ☐ 82. ☐ 83. ☐ 84. ☐ 85. ☐ 86. ☐ 87. ☐ 88. ☐ 89. ☐ 90. ☐ 91. ☐ 92. ☐ 93. ☐ 94. ☐ 95. ☐ 96. ☐ 97. ☐ 98. ☐ 99. ☐ 100. ☐

**Table 1**

**Demographic characteristics of study population**

| Characteristic      | n (%)      |
|---------------------|------------|
| Age (years)         |            |
| <60                 | 78 (9.3)   |
| ≥60                 | 772 (90.7) |
| Gender              |            |
| Male                | 400 (47.5) |
| Female              | 442 (52.5) |
| Ethnicity           |            |
| White               | 700 (83.2) |
| African American    | 152 (17.8) |
| Hispanic            | 20 (2.4)   |
| Other               | 10 (1.2)   |
| Marital status      |            |
| Married             | 450 (53.3) |
| Single              | 100 (11.9) |
| Widowed             | 100 (11.9) |
| Divorced            | 100 (11.9) |
| Never married       | 100 (11.9) |
| Education level     |            |
| High school or less | 200 (23.8) |
| Some college        | 150 (17.8) |
| Bachelor's degree   | 200 (23.8) |
| Master's degree     | 100 (11.9) |
| PhD                 | 100 (11.9) |
| Health insurance    |            |
| Medicaid/Medicare   | 100 (11.9) |
| Private             | 772 (90.7) |
| No insurance        | 20 (2.4)   |

[illegible]

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

**Figure 1**

[illegible]
























[illegible]








































[illegible]

1000

**Figure 1**

1000

1000

আমাদের পরাংপর শ্রীগুরুদেব শ্রীল ঠাকুর ভক্তিবিনোদ স্বীয় ‘কল্যাণ-কল্পতরু’-গ্রন্থে লিখিয়াছেন—

ওহে ভাই, মন কেন ব্রহ্ম হ’তে চায় ।  
 কি আশ্চর্য্য ক’ব কা’কে,                      সদোপাস্ত্র বল’ থাকে,  
 তাঁ’তে কেন আপনে মিশায় ॥  
 বিন্দু নাহি হয় সিন্দু,                      বামন না স্পর্শে ইন্দু,  
 রেণু কি ভূধর-রূপ পায় ?  
 লাভ মাত্র অপরাধ,                      পরমার্থ হয় বাধ,  
 সাযুজ্য-বাদীর হায় হায় ॥  
 এহেন ছরস্ত বুদ্ধি,                      ত্যজি’ কর’ সত্ত্ব-ভুদ্ধি,  
 অন্বেষহ প্রীতির উপায় ।  
 ‘সাযুজ্য’-‘নির্বাক’-আদি                      শাস্ত্রে শব্দ দেখ যদি,  
 সে সব ভক্তির অঙ্গে যায় ॥  
 কৃষ্ণ-প্রীতি ফলময়,                      ‘তত্ত্বমসি’, আদি হয়,  
 সাধক চরমে কৃষ্ণ পায় ।  
 অথও আনন্দময়,                      বৃন্দাবন কৃষ্ণালয়,  
 পরব্রহ্ম-স্বরূপ জানায় ॥”

“সৃষ্টি, সালোকা, সামীপ্য, সাক্ষ্য ও সাযুজ্য—এ-সমুদয়ই ভগবৎ-সন্নিবর্ষ প্রকাশ করে। বাস্তবিক সাযুজ্য-শব্দের অর্থ ব্রহ্মের সহিত সংযোগ। যে সকল বৈষ্ণব গোপীভাবের সাধনে প্রবৃত্ত হন, তাঁহাদের সাধনই ব্রহ্ম-সাযুজ্য-( ব্রহ্মের সহিত সংযুক্ত হইয়া নিত্য সেবা ) সাধন বলিতে হইবে।”—( শ্রীল ঠাকুর ভক্তিবিনোদ-রচিত তত্ত্বসূত্র ১৯ সূত্র )।

শ্রীরামানুজাচার্য্য বেদান্ততত্ত্বসারে বলিয়াছেন,—

“পৃথগ্ গ্রহণ-রহিতত্বেন বৃত্তিরেকীভাবঃ, স এব লয়শব্দার্থঃ” যথা ‘বৃক্ষে লীনাঃ পতঙ্গাঃ’, ‘বনে লীনাঃ সারঙ্গাঃ ।’

শ্রীশ্রীল ভক্তিবিনোদ ঠাকুরের তত্ত্বমুক্তাবলীর ৬ষ্ঠ শ্লোকে পাওয়া যায়,—

“সাক্ষাৎ তত্ত্বমসীতি বেদ-বিষয়ে বাক্যন্ত যদ্বর্ততে, তদ্ব্যর্থং কুরুতে

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

স্বকীয়মতবিদ্বেদেহপরিহা মতিম্। তচ্ছবোহব্যয়মেব ভেদক ইহ স্বং স্বত্ব  
ভেত্তো যতঃ ষষ্ঠীলোপমিতৌ ত্বমেব ন হি তদ বাক্যার্থ এতাদৃশঃ।”

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“...পরমভক্তিযোগানুভাবেন পরিভাবিতাস্তহৃদয়াধিগতে ভগবতি সর্বেষাং  
ভূতানাং অতীতে প্রত্যগাত্মনো বা অনন্তাদাত্ম্যমবিশেষেণ সমীযুঃ।”

গোবিন্দভাষ্য-প্রণেতা শ্রীমদ্বলদেব বিজ্ঞানভূষণ প্রভু স্বীয় ‘প্রমেয় রত্নাবলী’-  
গ্রন্থে—মুণ্ডকশ্রুতি বর্ণিত—“যদা পশুঃ পশুতে রুক্মবর্ণং...সাম্যমুপৈতি।  
( মুঃ ৩।১।৩ ) এবং কঠোপনিষদে পঠিত—“যথোদকং শুদ্ধে শুদ্ধমাসিক্তং  
তাদৃগেব ভবতি” ( কঃ ২।১।১৫ ) এবং শ্রীগীতোক্ত—“ইদং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য মম  
সাধর্ম্যমাগতাঃ।” ( গীঃ ১৪।২ ) অবলম্বনে লিখিয়াছেন—এষ মোক্ষেহপি  
ভেদোক্তে: স্তাদ্ভেদঃ পারমার্থিকঃ।

ইহার কান্তিমালা-টীকায় পাই,—

“নহু নৈতানি লিঙ্গানি ভেদং সাধয়িতুমেকাশ্তানি, তেষামভেদসাধনেহপি  
দর্শিতত্বাৎ। “ব্রহ্মবিৎ ব্রহ্মৈব ভবতি” ( মুঃ ৩।২।২ ) “ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপ্যেতি”  
( বৃঃ ৪।৪।৬ ) ইতি মোক্ষদশায়ামভেদাবধারণাদ্ ব্যাবহারিকো ভেদঃ স্তাদিতি  
চেৎ তত্রাহ, কিঞ্চেতি। যদেতি—পশুঃ ধাতা জীবঃ। যথোদকমিতি—  
বিজ্ঞানতত্ত্বদহুভবিনঃ। ইদমিতি—উপাশ্রিত্য—প্রাপ্য। এষেতি এষ বাক্যেষু  
সাম্যমিতি, তাদৃগেবেতি, সাধর্ম্যমিতি মোক্ষেহপি ভেদোক্তেস্তাস্বিকো ভেদঃ।  
এবঞ্চ ব্রহ্মৈবেত্যত্র ব্রহ্মত্বল্যা ইত্যোবার্থঃ। “এবৌপম্যোহবধারণে” ইতি বিশ্বঃ।”

শ্রীমদ্বভাষ্যে পাই,—

“যে ভোগাঃ পরমাত্মনা ভুজ্যন্তে ত এব মুক্তৈর্ভুজ্যন্তে। ‘যানেবাহং  
শৃণোমি যান্ পশ্যামি যান্ জিহ্বামি তানেবৈতে ইদং শরীরং বিমুচ্যামু-  
ভবন্তি’ ইতি দৃষ্টত্বাচ্চতুর্বেদশিখায়াম্। তবিশ্বপুরাণে চ। ‘মুক্তাঃ প্রাপ্য পরং  
বিষ্ণুং তন্তোগাল্লেশতঃ কচিৎ। বহিষ্ঠান্ ভুঞ্জতে নিত্যং নানন্দাদীন কথঞ্চন’  
ইতি।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“মুক্তাঃ পরমাদাত্মানং ভাগাবিরোধিনা অবিতাগেনাহুভবতি। তদ্বস্ত  
তদানীমপরোক্ষতো দৃষ্টত্বাৎ, শাস্ত্রস্বাপ্যেবং দৃষ্টত্বাৎ।”

**Abstract**





100








[illegible]

1000

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Discussion**  
 6. **Conclusion**  
 7. **References**  
 8. **Appendix**  
 9. **Figure 1**  
 10. **Figure 2**  
 11. **Figure 3**  
 12. **Figure 4**  
 13. **Figure 5**  
 14. **Figure 6**  
 15. **Figure 7**  
 16. **Figure 8**  
 17. **Figure 9**  
 18. **Figure 10**  
 19. **Figure 11**  
 20. **Figure 12**  
 21. **Figure 13**  
 22. **Figure 14**  
 23. **Figure 15**  
 24. **Figure 16**  
 25. **Figure 17**  
 26. **Figure 18**  
 27. **Figure 19**  
 28. **Figure 20**  
 29. **Figure 21**  
 30. **Figure 22**  
 31. **Figure 23**  
 32. **Figure 24**  
 33. **Figure 25**  
 34. **Figure 26**  
 35. **Figure 27**  
 36. **Figure 28**  
 37. **Figure 29**  
 38. **Figure 30**  
 39. **Figure 31**  
 40. **Figure 32**  
 41. **Figure 33**  
 42. **Figure 34**  
 43. **Figure 35**  
 44. **Figure 36**  
 45. **Figure 37**  
 46. **Figure 38**  
 47. **Figure 39**  
 48. **Figure 40**  
 49. **Figure 41**  
 50. **Figure 42**  
 51. **Figure 43**  
 52. **Figure 44**  
 53. **Figure 45**  
 54. **Figure 46**  
 55. **Figure 47**  
 56. **Figure 48**  
 57. **Figure 49**  
 58. **Figure 50**  
 59. **Figure 51**  
 60. **Figure 52**  
 61. **Figure 53**  
 62. **Figure 54**  
 63. **Figure 55**  
 64. **Figure 56**  
 65. **Figure 57**  
 66. **Figure 58**  
 67. **Figure 59**  
 68. **Figure 60**  
 69. **Figure 61**  
 70. **Figure 62**  
 71. **Figure 63**  
 72. **Figure 64**  
 73. **Figure 65**  
 74. **Figure 66**  
 75. **Figure 67**  
 76. **Figure 68**  
 77. **Figure 69**  
 78. **Figure 70**  
 79. **Figure 71**  
 80. **Figure 72**  
 81. **Figure 73**  
 82. **Figure 74**  
 83. **Figure 75**  
 84. **Figure 76**  
 85. **Figure 77**  
 86. **Figure 78**  
 87. **Figure 79**  
 88. **Figure 80**  
 89. **Figure 81**  
 90. **Figure 82**  
 91. **Figure 83**  
 92. **Figure 84**  
 93. **Figure 85**  
 94. **Figure 86**  
 95. **Figure 87**  
 96. **Figure 88**  
 97. **Figure 89**  
 98. **Figure 90**  
 99. **Figure 91**  
 100. **Figure 92**  
 101. **Figure 93**  
 102. **Figure 94**  
 103. **Figure 95**  
 104. **Figure 96**  
 105. **Figure 97**  
 106. **Figure 98**  
 107. **Figure 99**  
 108. **Figure 100**  
 109. **Figure 101**  
 110. **Figure 102**  
 111. **Figure 103**  
 112. **Figure 104**  
 113. **Figure 105**  
 114. **Figure 106**  
 115. **Figure 107**  
 116. **Figure 108**  
 117. **Figure 109**  
 118. **Figure 110**  
 119. **Figure 111**  
 120. **Figure 112**  
 121. **Figure 113**  
 122. **Figure 114**  
 123. **Figure 115**  
 124. **Figure 116**  
 125. **Figure 117**  
 126. **Figure 118**  
 127. **Figure 119**  
 128. **Figure 120**  
 129. **Figure 121**  
 130. **Figure 122**  
 131. **Figure 123**  
 132. **Figure 124**  
 133. **Figure 125**  
 134. **Figure 126**  
 135. **Figure 127**  
 136. **Figure 128**  
 137. **Figure 129**  
 138. **Figure 130**  
 139. **Figure 131**  
 140. **Figure 132**  
 141. **Figure 133**  
 142. **Figure 134**  
 143. **Figure 135**  
 144. **Figure 136**  
 145. **Figure 137**  
 146. **Figure 138**  
 147. **Figure 139**  
 148. **Figure 140**  
 149. **Figure 141**  
 150. **Figure 142**  
 151. **Figure 143**  
 152. **Figure 144**  
 153. **Figure 145**  
 154. **Figure 146**  
 155. **Figure 147**  
 156. **Figure 148**  
 157. **Figure 149**  
 158. **Figure 150**  
 159. **Figure 151**  
 160. **Figure 152**  
 161. **Figure 153**  
 162. **Figure 154**  
 163. **Figure 155**  
 164. **Figure 156**  
 165. **Figure 157**  
 166. **Figure 158**  
 167. **Figure 159**  
 168. **Figure 160**  
 169. **Figure 161**  
 170. **Figure 162**  
 171. **Figure 163**  
 172. **Figure 164**  
 173. **Figure 165**  
 174. **Figure 166**  
 175. **Figure 167**  
 176. **Figure 168**  
 177. **Figure 169**  
 178. **Figure 170**  
 179. **Figure 171**  
 180. **Figure 172**  
 181. **Figure 173**  
 182. **Figure 174**  
 183. **Figure 175**  
 184. **Figure 176**  
 185. **Figure 177**  
 186. **Figure 178**  
 187. **Figure 179**  
 188. **Figure 180**  
 189. **Figure 181**  
 190. **Figure 182**  
 191. **Figure 183**  
 192. **Figure 184**  
 193. **Figure 185**  
 194. **Figure 186**  
 195. **Figure 187**  
 196. **Figure 188**  
 197. **Figure 189**  
 198. **Figure 190**  
 199. **Figure 191**  
 200. **Figure 192**  
 201. **Figure 193**  
 202. **Figure 194**  
 203. **Figure 195**  
 204. **Figure 196**  
 205. **Figure 197**  
 206. **Figure 198**  
 207. **Figure 199**  
 208. **Figure 200**  
 209. **Figure 201**  
 210. **Figure 202**  
 211. **Figure 203**  
 212. **Figure 204**  
 213. **Figure 205**  
 214. **Figure 206**  
 215. **Figure 207**  
 216. **Figure 208**  
 217. **Figure 209**

[illegible]

[illegible]

100

**THE UNIVERSITY OF CHICAGO**

**Figure 1**

\_\_\_\_\_

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1000

[illegible]

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Discussion**  
 6. **Conclusion**  
 7. **References**  
 8. **Appendix**  
 9. **Figure 1**  
 10. **Figure 2**  
 11. **Figure 3**  
 12. **Figure 4**  
 13. **Figure 5**  
 14. **Figure 6**  
 15. **Figure 7**  
 16. **Figure 8**  
 17. **Figure 9**  
 18. **Figure 10**  
 19. **Figure 11**  
 20. **Figure 12**  
 21. **Figure 13**  
 22. **Figure 14**  
 23. **Figure 15**  
 24. **Figure 16**  
 25. **Figure 17**  
 26. **Figure 18**  
 27. **Figure 19**  
 28. **Figure 20**  
 29. **Figure 21**  
 30. **Figure 22**  
 31. **Figure 23**  
 32. **Figure 24**  
 33. **Figure 25**  
 34. **Figure 26**  
 35. **Figure 27**  
 36. **Figure 28**  
 37. **Figure 29**  
 38. **Figure 30**  
 39. **Figure 31**  
 40. **Figure 32**  
 41. **Figure 33**  
 42. **Figure 34**  
 43. **Figure 35**  
 44. **Figure 36**  
 45. **Figure 37**  
 46. **Figure 38**  
 47. **Figure 39**  
 48. **Figure 40**  
 49. **Figure 41**  
 50. **Figure 42**  
 51. **Figure 43**  
 52. **Figure 44**  
 53. **Figure 45**  
 54. **Figure 46**  
 55. **Figure 47**  
 56. **Figure 48**  
 57. **Figure 49**  
 58. **Figure 50**  
 59. **Figure 51**  
 60. **Figure 52**  
 61. **Figure 53**  
 62. **Figure 54**  
 63. **Figure 55**  
 64. **Figure 56**  
 65. **Figure 57**  
 66. **Figure 58**  
 67. **Figure 59**  
 68. **Figure 60**  
 69. **Figure 61**  
 70. **Figure 62**  
 71. **Figure 63**  
 72. **Figure 64**  
 73. **Figure 65**  
 74. **Figure 66**  
 75. **Figure 67**  
 76. **Figure 68**  
 77. **Figure 69**  
 78. **Figure 70**  
 79. **Figure 71**  
 80. **Figure 72**  
 81. **Figure 73**  
 82. **Figure 74**  
 83. **Figure 75**  
 84. **Figure 76**  
 85. **Figure 77**  
 86. **Figure 78**  
 87. **Figure 79**  
 88. **Figure 80**  
 89. **Figure 81**  
 90. **Figure 82**  
 91. **Figure 83**  
 92. **Figure 84**  
 93. **Figure 85**  
 94. **Figure 86**  
 95. **Figure 87**  
 96. **Figure 88**  
 97. **Figure 89**  
 98. **Figure 90**  
 99. **Figure 91**  
 100. **Figure 92**  
 101. **Figure 93**  
 102. **Figure 94**  
 103. **Figure 95**  
 104. **Figure 96**  
 105. **Figure 97**  
 106. **Figure 98**  
 107. **Figure 99**  
 108. **Figure 100**  
 109. **Figure 101**  
 110. **Figure 102**  
 111. **Figure 103**  
 112. **Figure 104**  
 113. **Figure 105**  
 114. **Figure 106**  
 115. **Figure 107**  
 116. **Figure 108**  
 117. **Figure 109**  
 118. **Figure 110**  
 119. **Figure 111**  
 120. **Figure 112**  
 121. **Figure 113**  
 122. **Figure 114**  
 123. **Figure 115**  
 124. **Figure 116**  
 125. **Figure 117**  
 126. **Figure 118**  
 127. **Figure 119**  
 128. **Figure 120**  
 129. **Figure 121**  
 130. **Figure 122**  
 131. **Figure 123**  
 132. **Figure 124**  
 133. **Figure 125**  
 134. **Figure 126**  
 135. **Figure 127**  
 136. **Figure 128**  
 137. **Figure 129**  
 138. **Figure 130**  
 139. **Figure 131**  
 140. **Figure 132**  
 141. **Figure 133**  
 142. **Figure 134**  
 143. **Figure 135**  
 144. **Figure 136**  
 145. **Figure 137**  
 146. **Figure 138**  
 147. **Figure 139**  
 148. **Figure 140**  
 149. **Figure 141**  
 150. **Figure 142**  
 151. **Figure 143**  
 152. **Figure 144**  
 153. **Figure 145**  
 154. **Figure 146**  
 155. **Figure 147**  
 156. **Figure 148**  
 157. **Figure 149**  
 158. **Figure 150**  
 159. **Figure 151**  
 160. **Figure 152**  
 161. **Figure 153**  
 162. **Figure 154**  
 163. **Figure 155**  
 164. **Figure 156**  
 165. **Figure 157**  
 166. **Figure 158**  
 167. **Figure 159**  
 168. **Figure 160**  
 169. **Figure 161**  
 170. **Figure 162**  
 171. **Figure 163**  
 172. **Figure 164**  
 173. **Figure 165**  
 174. **Figure 166**  
 175. **Figure 167**  
 176. **Figure 168**  
 177. **Figure 169**  
 178. **Figure 170**  
 179. **Figure 171**  
 180. **Figure 172**  
 181. **Figure 173**  
 182. **Figure 174**  
 183. **Figure 175**  
 184. **Figure 176**  
 185. **Figure 177**  
 186. **Figure 178**  
 187. **Figure 179**  
 188. **Figure 180**  
 189. **Figure 181**  
 190. **Figure 182**  
 191. **Figure 183**  
 192. **Figure 184**  
 193. **Figure 185**  
 194. **Figure 186**  
 195. **Figure 187**  
 196. **Figure 188**  
 197. **Figure 189**  
 198. **Figure 190**  
 199. **Figure 191**  
 200. **Figure 192**  
 201. **Figure 193**  
 202. **Figure 194**  
 203. **Figure 195**  
 204. **Figure 196**  
 205. **Figure 197**  
 206. **Figure 198**  
 207. **Figure 199**  
 208. **Figure 200**  
 209. **Figure 201**  
 210. **Figure 202**  
 211. **Figure 203**  
 212. **Figure 204**  
 213. **Figure 205**  
 214. **Figure 206**  
 215. **Figure 207**  
 216. **Figure 208**  
 217. **Figure 209**



Downloaded At: 11:53 11 September 2009

[illegible]

**Abstract**

শ্রীরামানুজাচার্যের ভাষ্যের মর্মোপাওয়া যায়,—মুক্ত জীব আপনাকে পরব্রহ্মের অভিন্নরূপে অনুভব করিয়া থাকেন কারণ ঐরূপই দৃষ্ট হয়। পরব্রহ্মের উপসম্পত্তির ফলে অর্থাৎ সন্নিকর্ষ লাভ হইলে যাহাদের অবিচার আবরণ নিরূপ্ত হয়, তাহারা নিজ আত্মাকে যথাযথভাবে দর্শন করিয়া থাকেন। জীবাত্মার যথার্থ-স্বরূপ যে পরমাত্মা হইতে ভিন্ন নয় এবং জীবাত্মা পরমাত্মার শরীর স্থানীয় বলিয়া বিশিষ্টাংশ স্বরূপ, তাহাই বিভিন্ন শ্রুতি-বাক্যেও প্রতিপাদিত হইয়াছে ॥৪॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্—**অথ মুক্তস্ত ভোগান্ নিরূপয়িষ্যতা তদ্বৈতভূতঃ সত্যসঙ্কল্পাদিগুণগণো দিব্যবিগ্রহশ্চ নিরূপণীয়ঃ। তত্রাদৌ গুণা নিরূপ্যন্তে—তথাহি পরংজ্যোতিরূপসম্পন্নঃ কেন-চিদ্গুণগণেন বিশিষ্ট আবির্ভবতি উত চিন্মাত্র এব সন্ কিং বোভয়া-বিরোধাৎ উভয়বিধস্বরূপঃ সন্নিতি বিষয়ে জৈমিনের্মতং তাবদাহ—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—**অতঃপর সূত্রকার মুক্ত পুরুষের ভোগ নিরূপণ করিবেন, এজন্য তাহার পূর্বে সেই ভোগের হেতুভূত মুক্তের সত্যসঙ্কল্পাদিগুণসমূহ ও দিব্যশরীর নিরূপণীয়। তাহাদের মধ্যে প্রথমে গুণাষ্টক নিরূপিত হইতেছে। ইহাতে সংশয় এই,—পরজ্যোতিঃসম্পন্ন পুরুষ কি কিছু কিছু গুণগ্রামসম্পন্ন হইয়া আবির্ভূত হন? অথবা কেবল চিৎস্বরূপ হইয়া? কিংবা উভয় সত্তার অবিরোধহেতু উভয়বিধ স্বরূপ হইয়া? এ-বিষয়ে মহর্ষি জৈমিনির মত প্রথমতঃ বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**ব্রহ্মসামুদ্র্যবান্ মুক্তস্তিষ্ঠতীত্যুক্তম্। তমাশ্রিত্য তস্ত গুণাষ্টকবস্তং নিরূপণীয়মিতি পূর্ববৎ সঙ্গতিঃ। অথ মুক্তশ্চেত্যাদি। তদ্বৈতভূতো ভোগপ্রকাশকারণভূতঃ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—**মুক্ত পুরুষ ব্রহ্মসামুদ্র্য লাভ করিয়া অবস্থান করেন, এই কথা পূর্বে বর্ণিত হইয়াছে, তাহা আশ্রয় করিয়া সেই মুক্ত পুরুষের অষ্টবিধগুণবস্তা নিরূপণের বিষয়। এজন্য এই অধিকরণেও পূর্বের মত আশ্রয়াশ্রয়িতাব-সঙ্গতি জ্ঞাতব্য। ‘অথ মুক্তশ্চেতি ভাষ্যে তদ্বৈত-ভূত’ ইতি—ভোগোদয়ের কারণীভূত, এই অর্থ।

[Home](#)
[About Us](#)
[Contact Us](#)
[Privacy Policy](#)
[Terms of Service](#)

— **1998** —

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

\_\_\_\_\_

1. *Journal of Management Studies*, 1990, 27, 1.

1000

[illegible]

\_\_\_\_\_



| Response  | Percentage |
|---|------------|
| Yes, the current system is the best way to run the country    | 55%        |
| No, the current system is not the best way to run the country | 45%        |

[illegible]

|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 | 154 | 155 | 156 | 157 | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 | 165 | 166 | 167 | 168 | 169 | 170 | 171 | 172 | 173 | 174 | 175 | 176 | 177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 | 198 | 199 | 200 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 | 256 | 257 | 258 | 259 | 260 | 261 | 262 | 263 | 264 | 265 | 266 | 267 | 268 | 269 | 270 | 271 | 272 | 273 | 274 | 275 | 276 | 277 | 278 | 279 | 280 | 281 | 282 | 283 | 284 | 285 | 286 | 287 | 288 | 289 | 290 | 291 | 292 | 293 | 294 | 295 | 296 | 297 | 298 | 299 | 300 | 301 | 302 | 303 | 304 | 305 | 306 | 307 | 308 | 309 | 310 | 311 | 312 | 313 | 314 | 315 | 316 | 317 | 318 | 319 | 320 | 321 | 322 | 323 | 324 | 325 | 326 | 327 | 328 | 329 | 330 | 331 | 332 | 333 | 334 | 335 | 336 | 337 | 338 | 339 | 340 | 341 | 342 | 343 | 344 | 345 | 346 | 347 | 348 | 349 | 350 | 351 | 352 | 353 | 354 | 355 | 356 | 357 | 358 | 359 | 360 | 361 | 362 | 363 | 364 | 365 | 366 | 367 | 368 | 369 | 370 | 371 | 372 | 373 | 374 | 375 | 376 | 377 | 378 | 379 | 380 | 381 | 382 | 383 | 384 | 385 | 386 | 387 | 388 | 389 | 390 | 391 | 392 | 393 | 394 | 395 | 396 | 397 | 398 | 399 | 400 | 401 | 402 | 403 | 404 | 405 | 406 | 407 | 408 | 409 | 410 | 411 | 412 | 413 | 414 | 415 | 416 | 417 | 418 | 419 | 420 | 421 | 422 | 423 | 424 | 425 | 426 | 427 | 428 | 429 | 430 | 431 | 432 | 433 | 434 | 435 | 436 | 437 | 438 | 439 | 440 | 441 | 442 | 443 | 444 | 445 | 446 | 447 | 448 | 449 | 450 | 451 | 452 | 453 | 454 | 455 | 456 | 457 | 458 | 459 | 460 | 461 | 462 | 463 | 464 | 465 | 466 | 467 | 468 | 469 | 470 | 471 | 472 | 473 | 474 | 475 | 476 | 477 | 478 | 479 | 480 | 481 | 482 | 483 | 484 | 485 | 486 | 487 | 488 | 489 | 490 | 491 | 492 | 493 | 494 | 495 | 496 | 497 | 498 | 499 | 500 | 501 | 502 | 503 | 504 | 505 | 506 | 507 | 508 | 509 | 510 | 511 | 512 | 513 | 514 | 515 | 516 | 517 | 518 | 519 | 520 | 521 | 522 | 523 | 52 |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|

\_\_\_\_\_
























**Abstract**

[illegible]

## ব্রাহ্মাধিকরণম্,

সূত্রম্—ব্রাহ্মেণ জৈমিনিরূপন্যাসাদিভ্যঃ ॥৫॥

সূত্রার্থ—জৈমিনি বলেন—পরমাত্মাকর্তৃক নিষ্পাদিত জীব অপহতপাপুত্ব হইতে আরম্ভ করিয়া সত্যসঙ্কল্লভ পর্য্যন্ত গুণাষ্টকবিশিষ্ট হইয়া আবিভূত হন, কারণ প্রজাপতির বাক্যে সেইরূপ কথিত আছে এবং সেইসকল গুণযোগবশতঃ মুক্ত পুরুষদিগের আহার বা হস্ত-ক্রীড়া হইয়া থাকে, এজন্য ॥ ৫ ॥

গোবিন্দভাষ্যম্—ব্রাহ্মেণ ব্রহ্মণা নিবৃত্তেন অপহতপাপুত্বাদিনা সত্যসঙ্কল্লভান্তেন গুণগণেন বিশিষ্টঃ সন্নাবির্ভবতি । কুতঃ ? উপেতি । প্রজাপতিবাক্যে তস্য গুণগণস্য জীবৈহপ্যপন্যাসাৎ । আদিশব্দাৎ তদগুণপ্রযুক্তা মুক্তব্যবহার জঙ্গনক্রীড়নাদয়ঃ । তেভ্যস্তেন বিশিষ্টং মুক্তস্বরূপমেবাভির্ভবতীতি জৈমিনির্মম্বতে । স্মৃতিশ্চৈবমাহ—“যথা ন হ্রিয়তে জ্যোৎস্না” ইত্যাদিনা ॥৫॥

ভাষ্যানুবাদ—ব্রাহ্মেণ অর্থাৎ ব্রহ্মণা—পরমেশ্বর কর্তৃক নিষ্পাদিত অপহত-পাপুত্ব হইতে আরম্ভ করিয়া সত্যসঙ্কল্লভ পর্য্যন্ত গুণাষ্টকবিশিষ্ট হইয়া মুক্তপুরুষ আবিভূত হন—ইহার প্রমাণ প্রজাপতির উল্লেখ । তাঁহার বাক্যে সেই গুণাষ্টকের জীবও কথন আছে । স্মৃত্তোক্ত আদি-শব্দ হইতে সেই গুণাষ্টকবিশিষ্ট মুক্ত পুরুষের আহার-বিহারাদি-ব্যবহার হয় । সেগুলি হইতেও বুঝা যায় যে, সেই গুণাষ্টকবিশিষ্ট মুক্তস্বরূপই আবিভূত হন, ইহা জৈমিনি মুনি মনে করেন । স্মৃতিবাক্যও এইরূপ বলিতেছেন—‘যথা ন হ্রিয়তে জ্যোৎস্না’ ইত্যাদি । যেমন চন্দ্র হইতে জ্যোৎস্না অপসারিত হয় না, সেইরূপ মুক্ত হইলে তাহা হইতে গুণাষ্টক বিচ্যুত হয় না ইত্যাদি স্বাক্ষর ॥ ৫ ॥

সূক্ষ্মা টীকা—ব্রাহ্মেণেতি । ব্রহ্মণা শ্রীহরিণা নিবৃত্তো ব্রাহ্মঃ । তেন নিবৃত্তমিত্যণ্ তৃতীয়াস্তাং সিদ্ধমিত্যর্থেন্ শ্রাদিতি সূত্রার্থঃ । ভগবদুপা-



# THE JOURNAL OF

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY

VOLUME 163, NUMBER 10 MAY 14, 1990  
ISSN 0007-1226

Subscription prices: \$12.00 per copy, \$6.00 per copy for members of the American Medical Association.

Copyright © 1990 by American Medical Association  
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, IL 60610.

POSTMASTER: Send address changes in U.S.A. to JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 North Dearborn Street, Chicago, IL 60610.

Second-class postage paid at Chicago, IL, and at additional mailing offices. Postage paid at London, England, registered for postage as second-class mail.

Printed in the U.S.A. by the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, IL 60610.

Subscription prices: \$12.00 per copy, \$6.00 per copy for members of the American Medical Association.

Copyright © 1990 by American Medical Association  
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, IL 60610.

সনাবিভূতেন স্বকীয়েন গুণগণেনেত্যর্থঃ । তদ্ব্যুৎপত্তিঃ । গুণাষ্টকহেতুকা ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

**টীকানুবাদ—**‘ব্রাহ্মণ’ ইত্যাদি সূত্রে । ব্রাহ্মণ—শ্রীহরি কর্তৃক নিষ্পাদিতই ব্রাহ্ম-শব্দের অর্থ । তাহার ব্যুৎপত্তি এই—‘তেন নিবৃত্তম্’ তৃতীয়ান্ত-পদের উত্তর নিষ্পন্ন এই অর্থে অণ্ প্রত্যয় হয়, ইহা সূত্রার্থ—সূত্রবাং ব্রহ্মন্ শব্দের উত্তর অণ্, ভ সংজ্ঞাহেতু ‘নস্তদ্ধিতে’ সূত্রানুসারে ন্কারান্ত শব্দের টি’র লোপ হইয়া ইহা ব্যুৎপন্ন । ইহার অর্থ—শ্রীভগবানের উপাসনায় অভিব্যক্ত স্বকীয় গুণাষ্টকবিশিষ্ট হইয়া, আদিশব্দাৎ তদ্ব্যুৎপত্তিঃ প্রযুক্তা ইতি—গুণাষ্টকযুক্ত, এই অর্থ ॥ ৫ ॥

**সিদ্ধান্তকণা—**পরজ্যোতিঃসম্পন্ন অর্থাৎ ব্রহ্মসাম্যজ্যবান্ মুক্ত পুরুষের ভোগের কথা নিরূপণ করিতে গেলে সর্বত্রই তাঁহার সত্যসঙ্কল্পাদিগুণ ও দিব্যবিগ্রহের কথা বর্ণন করা উচিত, এই বিবেচনায় প্রথমে গুণ-সমূহ নিরূপিত হইতেছে । এ-স্থলে সংশয় এই যে, পরজ্যোতিঃসম্পন্ন মুক্ত-পুরুষ কোন কোন গুণগণের সহিত বিশিষ্টতা-প্রাপ্ত হইয়া আবিভূত হন ? অথবা কেবল চিন্মাত্রস্বরূপ হইয়াই আবিভূত হন ? কিংবা উভয় অবস্থার অবিরোধ-নিমিত্ত উভয় স্বরূপেই আবিভূত হইয়া থাকেন ? এইরূপ সংশয়-স্থলে মহর্ষি জৈমিনির মত উল্লেখ পূর্বক সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, ভগবদুপাসনার ফলে পরব্রহ্ম শ্রীহরি কর্তৃক নিষ্পন্ন অপহতপাপ্যাদির সহিত সত্যসঙ্কল্প পর্য্যন্ত গুণগণবিশিষ্ট হইয়াই মুক্তপুরুষ আবিভূত হন ; ইহা প্রজ্ঞাপতিবাক্যেও সমর্থিত । সূত্রোক্ত আদি-শব্দ হইতে ইহাও বুঝিতে হইবে যে, ব্রহ্মসম্পন্ন জীবের আহারবিহারাদি ব্যবহারও আছে । স্মৃতিবাক্যে সেইরূপই বোধিত হয় ।

ছান্দোগ্যেও পাই,—

“য আত্মাপহতপাপ্য বিজরো...স বিজিজ্ঞাসিতব্যঃ ।” (ছাঃ ৮।৭।১)

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“প্রযুজ্যমানে ময়ি তাং শুদ্ধাং ভাগবতীং তনুম্ ।

আব্রহ্মকর্ষনির্ধাণো নৃপতং পাক্ভৌতিকঃ ॥” (ভাঃ ১।৬।২২)

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

“তদা পুমান্ মুক্তসমস্তবন্ধন-

স্তম্ভাবভাবানুকৃতশয়াকৃতিঃ ।

নির্দগ্ধবীজানুশয়ো মহীয়সা

ভক্তিপ্রয়োগেন সমেত্যধোক্ষজম্ ॥” (ভাঃ ৭।৭।৩৬)

শ্রীশ্রীমহাপ্রভুও বলিয়াছেন,—

“প্রভু কহে,—বৈষ্ণব-দেহ ‘প্রাকৃত’ কভু নয় ।

‘অপ্রাকৃত’ দেহ ভক্তের ‘চিদানন্দময়’ ॥

দীক্ষাকালে ভক্ত করে আত্মসমর্পণ ।

সেইকালে কৃষ্ণ তারে করে আত্মসম ॥

সেই দেহ করে তার চিদানন্দময় ।

‘অপ্রাকৃত’ দেহে তাঁর চরণ ভজয় ॥” ( চৈঃ : চঃ অঃ ৪পঃ )

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“সর্বদেহপরিত্যাগেন মুক্তাঃ সন্তো ব্রাহ্মণৈব দেহেন ভোগান্ ভুঞ্জত  
ইতি জৈমিনিশ্রুতং । স বা এষ ব্রহ্মনিষ্ঠ ইদং শরীরং মর্ত্যমভিসৃজ্য  
ব্রহ্মাভিসম্পত্ত্ব ব্রহ্মণা পশুতি ব্রহ্মণা শৃণোতি ব্রহ্মণৈবেদং সর্বমভুভবতীতি  
মাধ্যমিনায়নশ্রুতাবুপন্যাসাৎ । আদন্তে হরিহস্তেন হরিদৃষ্ট্যেব পশুতি । গচ্ছেচ্চ  
হরিপাদেন মুক্তশ্রেষ্টা ভবেৎ স্থিতিরिति শ্রুতেঃ । গচ্ছামি বিষ্ণুপাদাত্যাং  
বিষ্ণুদৃষ্ট্য তু দর্শনম্ । ইত্যাদি পূর্বস্মরণানুমুক্তশ্রুততত্ত্ববিষয়তীতি বৃহত্তত্ত্বোক্ত-  
যুক্তেশ্চ” ॥৫॥

সূত্রম্—চিতি তন্মাত্রেন তদাত্মকত্বাদিত্যোড়ুলোমিঃ ॥৬॥

সূত্রার্থ—ওড়ুলোমি মনে করেন, জীব ব্রহ্মের ( পরমেশ্বরের ) উপাসনার  
ফলে অবিद्या-দাহপ্রাপ্ত হইয়া চিৎস্বরূপ ব্রহ্মে উপসম্পন্ন হইলে কেবল চিৎ  
স্বরূপেই অভিব্যক্ত হয় । যেহেতু বৃহদারণ্যকে তাহাকে চৈতন্যমাত্ররূপে নিশ্চয়  
করা হইয়াছে ॥৬॥

গোবিন্দভাষ্যম্—ব্রহ্মধ্যানাদ্বিপ্লুষ্ঠাবিত্তো মুক্তশিচ্চরূপে ব্রহ্মণ্যুপ-  
সম্পন্নশিচ্চমাত্রেনাবির্ভবতি । কুতঃ ? তদिति । বৃহদারণ্যকে দ্বিতীয়-

# THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

10-10

শ্রীমৈত্রেয়্যোপাখ্যানে—“স যথা সৈন্ধবঘনোহনন্তরোহবাহুঃ কুংস্মো  
রসঘন এবং বা অরে অয়মাত্মানন্তরোহবাহুঃ কুংস্মঃ প্রজ্ঞানঘন এব”  
ইতি চৈতন্যমাত্রহেनावধারণাৎ । অতএব নিগুণচৈতন্যং জীবস্বরূপ-  
মিত্যববুধ্যতে । অপহতপাপাদয়ঃ শব্দাস্ত্রবিজ্ঞাত্যকৈভ্যো বিকার-  
সুখাদিভ্যো ধর্ম্মভ্যাস্তস্য ব্যাবৃত্তিং বোধয়ন্তঃ কথঞ্চিৎ তত্রৈব নেয়া  
ইত্যোড়ুলোমি মন্যতে ॥ ৬ ॥

**ভাষ্যানুবাদ—**ত্রক্ষোপাসনা দ্বারা অবিজ্ঞা দৃষ্ট হইলে মুক্তপুরুষ চৈতন্যস্বরূপ  
ব্রহ্মে উপসম্পন্ন হন । তখন চিন্মাত্রস্বরূপে অভিব্যক্ত হইয়া থাকেন । কোন  
প্রমাণ হইতে জানিলে ? উত্তর—যেহেতু বৃহদারণ্যকোপনিষদে দ্বিতীয়  
মৈত্রেয়-যাজ্ঞবল্ক্যোপাখ্যানে শ্রুত হইতেছে—‘স যথা সৈন্ধবঘনোহনন্তরোহবাহুঃ  
...প্রজ্ঞানঘন এবেতি’ । অর্থাৎ সেই জীবাত্মা কিরূপ ? যেমন একটি নিবিড়  
সৈন্ধবলবণ-খণ্ডের অভ্যন্তরে লবণরস ভিন্ন অণু রস কিছুই নাই, বহির্ভাগেও  
অণু কিছু রস নাই, সমগ্রটাই লবণরসে নিবিড়, এইরূপই অরে মৈত্রেয়ি !  
এই আত্মা জানিবে, ইহা অন্তরে এবং বাহিরে জ্ঞানভিন্ন বিজাতীয় ধর্ম্মশূন্য,  
কেবল জ্ঞানময় ও স্বপ্রকাশ হইয়াই বিরাজমান । এই বাক্য দ্বারা আত্মার  
শুদ্ধ চৈতন্যময়ত্ব নিশ্চয় করা আছে । অতএব ইহাতে বুঝা যাইতেছে,  
জীবের স্বরূপ প্রাকৃতিক গুণ-সম্পর্কহীন ও চৈতন্যাত্মক । তবে যে তাহার  
অপহতপাপ্যত্ব প্রভৃতি গুণের উল্লেখ করা হইয়াছে, তাহার সঙ্গতি কি ?  
তাহার উত্তরে বলা হয় যে, অপহতপাপ্যত্ব প্রভৃতি শব্দ অবিজ্ঞারূপী  
দেহাদিবিকার ও সুখাদি ধর্ম্ম হইতে মুক্ত পুরুষের ব্যাবৃত্তি অর্থাৎ নিবৃত্তি  
বুঝাইয়া কোন প্রকারে মুক্তজীবই সঙ্গমনীয়, ইহা ওড়ুলোমি মনে  
করেন ॥ ৬ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**চিতিতি । স যথেন্তি । লোকে যথা সৈন্ধবঘনো লবণ-  
মৃতিবিশেষো বহিরন্তরশ্চ বিজাতীয়রসশূন্যঃ সর্ব্বো লবণৈকরসস্তথায়মাত্মা  
জীবোহন্তর্বহিঃ জ্ঞানৈকরসঃ স্বপ্রকাশশ্চকাস্তীত্যর্থঃ । অপহতেতি । তস্মাৎ  
মুক্তজীবশ্চ । ব্যাবৃত্তিং নিবৃত্তিম্ । অপহতপাপ্য অপহতঃ পাপ্যনো ব্যাবৃত্তো  
মুক্তজীব ইত্যেবমাদির্বাচ্যার্থঃ । অগোব্যাবৃত্তো গৌরিতীত্যাদিবৎ ॥ ৬ ॥



**টীকানুবাদ—**‘চিতি তন্মাত্রেনেত্যাদি’ সূত্রের ভাষ্যে ‘স যথেষ্টাতি’ ক্রটি-  
বাক্যের অর্থ—লৌকিক ব্যবহারে দেখা যায়—যেমন একটি সৈন্ধবলবণখণ্ড  
বাহিরে ও অভ্যন্তরে লবণরসভিন্ন বিজাতীয় রসশূন্য, সমস্ত অংশেই এক  
লবণ রসময়, সেইপ্রকার এই জীবাত্মা অন্তরে ও বাহিরে বিজাতীয়ধর্মশূন্য,  
কেবল জ্ঞানময় স্বপ্রকাশ হইয়া বিরাজ করে। ‘অপহতপাপাদয়ঃ’ ইত্যাদি  
ধর্মভ্যন্তশ্রেতি—তত্ত্ব—মুক্তজীবের, বিকারাদি ধর্ম হইতে ব্যাবৃত্তি অর্থাৎ  
নিবৃত্তি বুঝাইতেছে। অপহতপাপা—পাপ (অবিজ্ঞা-বিকার) হইতে ব্যাবৃত্ত  
মুক্ত জীব, এই ভাবেই বাক্যার্থ কর্তব্য। যেমন গোরিতি—গরু বলিলে  
গোভিন্ন অণু প্রাণী হইতে ব্যাবৃত্ত, ইহাই বুঝায় ইত্যাদির মত ॥৬॥

**সিদ্ধান্তকণা—**এক্ষণে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে ঔড়ুলোমি মূনির মত  
ব্যক্ত করিয়া বলিতেছেন যে, ঔড়ুলোমির মতে ব্রহ্মধ্যানের দ্বারা জীব  
অবিজ্ঞানিশূন্য হইয়া চিৎরূপ ব্রহ্মকে প্রাপ্ত হইয়া চিন্মাত্রস্বরূপেই আবির্ভূত  
হন। বৃহদারণ্যক শ্রুতিতেও ‘প্রজ্ঞানঘন’ শব্দদ্বারা জীবের চৈতন্যমাত্রস্বরূপত্বই  
অবধারিত হইয়াছে। অতএব জীবের স্বরূপ নিগূঢ় চিন্মাত্রই বুঝা যায়।  
আর অপহতপাপাদি গুণ দ্বারা জীবের প্রকৃতির বিকারভূত সূখাদি  
ধর্মের ব্যাবৃত্তিই বুঝাইতেছে। বৃহদারণ্যকে পাই—“স যথা সৈন্ধবঘনো...  
প্রজ্ঞানঘন এব” ( বৃঃ ৪।৫।১৩ )

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“যর্হি সংসৃতিবন্ধোহয়মাত্মনো গুণবৃত্তিজঃ ।

ময়ি তুর্যো স্থিতো জহাৎ ত্যাগস্তদগুণচেতসাম্ ॥”

( ভাঃ ১।১।১৩৮ )

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“চিতিমাত্রো দেহো মুক্তানাং পৃথগ্ভূতে তেন ভুঞ্জতে । সর্কে বা  
এতদচিৎ পরিত্যজ্য চিন্মাত্র এবাবতিষ্ঠন্তে তামেতাং মুক্তিরিত্যাচক্ষত ইত্যা-  
দালকশ্রুতিশিদ্ধান্তকত্বাদিত্যোড়ুলোমির্মন্ততে ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“ব্রহ্মণি চিৎরূপে উপসন্নঃ প্রত্যগাত্মা চিন্মাত্রেন রূপেণাবির্ভবতি । “প্রজ্ঞান-  
ঘন এব” ইতি তত্ত্ব তদাত্মকত্বপ্রবণাদিত্যোড়ুলোমির্মন্ততে” ॥৬॥



1970

1971

1972

1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980

1981

1982

1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992

1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002

2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012

2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022

2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032

2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042

2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052

2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062

2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072

2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082

2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092

2093 2094 2095

2096 2097 2098

2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108

2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118

2119

2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129

অবতরণিকাভাষ্যম্—অথ স্বমতমাহ—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—অতঃপর শ্রীবাদরায়ণ উক্ত বিষয়ে নিজমত বলিতেছেন—

## উপন্যাসাধিকরণম্,

সূত্রম্—এবমপ্যুপন্যাসাৎ পূর্বভাবাদবিরোধঃ বাদরায়ণঃ ॥৭॥

সূত্রার্থ—এবমপি—মুক্ত জীবের চিন্মাত্রস্বরূপতা নিরূপিত হইলেও উপন্যাসাৎ—প্রজাপতিবাক্যে গুণাষ্টকের উল্লেখ থাকায়, পূর্বভাবাৎ—জৈমিনি-কথিত চিন্মাত্রস্বরূপত্বও সেই মুক্ত জীবে থাকায়, বাদরায়ণঃ—শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়ন, অবিরোধঃ মন্যতে—বিরোধ হয় না, ইহা মনে করেন ॥৭॥

গোবিন্দভাষ্যম্—এবমপি চিন্মাত্রস্বরূপত্বনিরূপণে সত্যপি তস্মিংস্তস্মৈ গুণাষ্টকস্যাবিরোধঃ ভগবান্ বাদরায়ণো মন্যতে । কুতঃ ? উপন্যাসেত্যাদেঃ । প্রজাপতিবাক্যে তদুপন্যাসাৎ প্রমাণাৎ তস্য পূর্বস্য জৈমিন্যুক্তস্যাপি তত্র সত্ত্বাৎ । ঋতিহাবিশেষেণোভয়ো-র্বা ক্যয়োঃ সমপ্রামাণ্যাদুভয়বিধস্বরূপত্বং মুক্তস্যোতিসিদ্ধান্তঃ । অত্র প্রজ্ঞানঘন এবৈতি ঋতের্নিগুণচিন্মাত্রং জীবস্বরূপমিত্যর্থো বাদরায়ণ-স্যাভিমতঃ । এবমপ্যবিরোধমিত্যুক্তেঃ । ন চৈবমবধারণবাধঃ । সর্বাংশেন জড়ব্যাবৃত্তস্বপ্রকাশোহয়মায়েতি তস্মাদ্বাক্যাদেব সূব্যক্তেঃ । ন চেদৃশেহপি জীবে বাক্যান্তরাবগতস্য তস্য গুণাষ্টকস্য সম্বন্ধো-বিরুদ্ধ্যতে । যথা কাৎস্নেন রসঘনেহপি সৈন্ধবঘনে দৃগাদিগ্রাহ্য-রূপকাঠিগ্রাদয়ো ন বিরুদ্ধ্যেয়মিতি । তস্মাদপহতপাপমুহাদিনা গুণাষ্টকেন বিশিষ্টো জ্ঞানস্বরূপো জীব আবির্ভবতীতি ॥৭॥

ভাষ্যানুবাদ—মুক্ত জীবের চিন্মাত্রস্বরূপতা-নিরূপণ হইলেও তাহাতে অপহতপাপ্যুত প্রভৃতি আটটি গুণ থাকিতে পারে, ইহা সর্বজ্ঞ বাদরায়ণ

SECRET

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

# SECRET

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE

মনে করেন। কি হেতু? ‘উপন্যাসাৎ পূৰ্ব্ভাবাৎ’ এইহেতু অর্থাৎ প্রজ্ঞাপতি বাক্যে গুণাষ্টকের সত্তা উল্লিখিত থাকায় এই প্রমাণে, জৈমিন্যুক্ত পূৰ্ব্ভ কথার অর্থাৎ চিন্মাত্রস্বরূপত্বেরও সেই মুক্ত জীবে বর্তমানতাহেতু। প্রজ্ঞাপতি-বাক্য ও বৃহদারণ্যকের উক্তি—এই উভয়ের অবিশেষে শ্রুতিত্ব-বশতঃ প্রামাণ্য সমানই—মুক্তপুরুষের উভয়বিধস্বরূপত্ব অর্থাৎ চিন্মাত্র-স্বরূপত্ব ও গুণাষ্টকবস্ত্র স্বীকৃত, ইহাই বাদরায়ণের সিদ্ধান্ত। বৃহদারণ্যক বাক্যে ‘প্রজ্ঞানঘন এব’ ইহা শ্রুত থাকায় তদবস্থায় ‘নিগুণ চিন্মাত্র জীব-স্বরূপ’ বাদরায়ণের ঐ বাক্যের এই অর্থ অভিমত। কেননা, তিনি নিজেই বলিয়াছেন—‘এবমপ্যবিরোধম্’। আপত্তি এই—তাহা হইলে ‘প্রজ্ঞানঘন এব’ কেবল চিন্মাত্রস্বরূপই অণু কিছু নহে, এই অবধারণার্থ অর্থাৎ ইতরব্যাবর্তক ‘এব’ শব্দের অসঙ্গতি হইবে, তাহাও নহে; যেহেতু—‘এব’ কারের অর্থ সর্বাংশে প্রাকৃতিক বিকার হইতে বিচ্ছিন্ন স্বপ্রকাশস্বরূপ এই আত্মা—ইহাই ‘যথা সৈন্ধবঘন’ ইত্যাদি বাক্য হইতে স্থম্পষ্ট। সর্বাংশে বিজ্ঞানময় অর্থাৎ বাহ্য ও অভ্যন্তরে চৈতন্যাতিরিক্ত স্বরূপহীন জীবেও অণু বাক্য হইতে অবগত সেই গুণাষ্টকের সম্বন্ধ বিরুদ্ধ নহে। দৃষ্টান্ত এই—যেমন সর্বাংশে লবণরসে পূর্ণ সৈন্ধব খণ্ডে চক্ষুঃস্রগাদি দ্বারা গ্রাহরূপ, কাঠিণ প্রভৃতি ধর্ম সৈন্ধবে বিরুদ্ধ হয় না, সেইপ্রকার এতাদৃশ জীবাত্মায়ও গুণাষ্টকসত্তা বিরুদ্ধ হইবে না। অতএব সিদ্ধান্ত এই—অপহতপাপাত্মাদি অষ্ট গুণবিশিষ্ট জ্ঞানস্বরূপ জীব স্বরূপতঃ প্রকাশ পায় ॥৭॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**অথেতি। তস্মিন্ মুক্তজীবে। তস্মৈ জৈমিন্যুক্তস্মৈ। ন চৈবমিতি। প্রজ্ঞানঘন এবৈতাবধারণবোধো ন ভবতীত্যর্থঃ। তস্মাদিতি। যথা সৈন্ধবঘনেত্যাদিকাদিত্যর্থঃ। ন চেতি। ঈদৃশেহপি সর্বাংশেন বিজ্ঞান-ঘনেহপীত্যর্থঃ ॥৭॥

**টীকানুবাদ—**‘অথেত্যাди’। ‘তস্মিন্ মুক্তজীবে, তস্মৈ—জৈমিন্যুক্ত আটটি গুণের। ‘ন চৈবমবধারণবোধ’ ইতি—‘প্রজ্ঞানঘন এব’ উক্তিতে যে ‘এব’কার দ্বারা অবধারণ করা হইয়াছে তাহারও বাধ হইতেছে না, ইহাই তাৎপর্য। ‘তস্মাদ্ বাক্যাদেবেতি’—তস্মাৎ—‘যথা সৈন্ধবঘনঃ’

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the integrity of the financial system and for the ability to detect and prevent fraud.

2. The second part of the document outlines the specific requirements for record-keeping. It states that all transactions must be recorded in a timely and accurate manner, and that the records must be maintained for a minimum of five years.

3. The third part of the document discusses the role of the auditor in verifying the accuracy of the records. It states that the auditor must perform a thorough review of the records to ensure that they are complete and accurate, and that any discrepancies must be identified and corrected.

4. The fourth part of the document discusses the consequences of failing to maintain accurate records. It states that failure to comply with the requirements may result in penalties, including fines and imprisonment.

5. The fifth part of the document discusses the importance of transparency and accountability in the financial system. It states that transparency is essential for the confidence of investors and the public, and that accountability is essential for the integrity of the system.

6. The sixth part of the document discusses the role of the government in regulating the financial system. It states that the government has a responsibility to ensure that the financial system is fair and transparent, and that it must take action to prevent and punish wrongdoing.

7. The seventh part of the document discusses the importance of education and training for financial professionals. It states that education and training are essential for the development of a skilled and ethical workforce, and that the government should support efforts to improve education and training.

8. The eighth part of the document discusses the importance of international cooperation in the financial system. It states that international cooperation is essential for the stability and integrity of the global financial system, and that the government should work to strengthen international cooperation.

9. The ninth part of the document discusses the importance of innovation and technology in the financial system. It states that innovation and technology are essential for the growth and development of the financial system, and that the government should support efforts to promote innovation and technology.

10. The tenth part of the document discusses the importance of consumer protection in the financial system. It states that consumer protection is essential for the confidence of investors and the public, and that the government should take action to protect consumers from fraud and other wrongdoing.

ইত্যাदि वाक्यं ह्येतेनैव अर्थः । 'न चेदंशेऽपि जीवे' इति—इदंशेऽपि अर्थात् बाह्यतः च अत्यन्तरे सर्वांशे चैतन्मय जीवे च ॥ १॥

**सिद्धान्तकथा**—एकमेव ब्रह्मसूत्रकार भगवान् श्रीबदरायण ऋषि स्वमतं व्यक्त करिष्या वर्तमानं सूत्रे बलितेছেন যে, পূর্বোক্ত প্রকারে মুক্ত জীবের চিন্মাত্রস্বরূপত্ব নিরূপিত হইলেও প্রজাপতিবাক্যানুসারে মুক্ত জীবে সত্য-সঙ্কল্পত্বাদি গুণাষ্টক বিশিষ্টত্বের কোন বিরোধ হয় না, ইহা তিনি মনে করেন। চিন্মাত্রস্বরূপত্ব ও গুণাষ্টকবিশিষ্টত্ব উভয়ই মুক্ত জীবে সম্ভব, ইহাই বাদরায়ণ শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নের সিদ্ধান্ত।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“ত্বং নিত্যমুক্তপরিপূর্ণবিবুদ্ধ আত্মা  
কূটস্থ আদিপুরুষো ভগবাংস্ত্যাধীশঃ ।  
যদ্বুদ্ধাবস্থিতিমখণ্ডিতয়া স্বদৃষ্ট্যা  
দ্রষ্টা স্থিতাবধিমথো ব্যতিরিক্ত আস্মে ॥” (ভাঃ ৪।৯।১৫)

“এবং সমাহিতমতির্য়ামেবাত্মানমাশ্রয়ানি ।  
বিচষ্টে ময়ি সর্বাশ্রয় জ্যোতির্জ্যোতিষি সংযুতম্ ॥”

( ভাঃ ১১।১৪।৪৫ )

এতৎপ্রসঙ্গে শ্রীগীতার ১৮।৫৪-৫৫ শ্লোকদ্বয় আলোচ্য।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“স বা এষ এতস্মান্নর্ভ্যো বিমুক্তশ্চিন্মাত্রো ভবতি অথ তেনৈব রূপেণা-  
ভিপশ্যতাভিশৃণোতাভিমন্ততেহভিজানাতি তামাত্মশ্রুতিমিতি সৌপর্ণশ্রুতৌ  
চিন্মাত্রেনাপ্যাপত্ত্যাসাজ্জৈমিত্যাক্তস্ত চ ভাবাদ্ভয়দর্শনাবিরোধং বাদরায়ণো  
মন্ততে, নারায়ণাধ্যাত্ম্যো চ মর্ত্যাদেহং পরিত্যজ্য চিতিমাত্রাত্মদেহিনঃ ।  
চিতিমাত্রেন্দ্রিয়াক্ষৈব প্রাবিষ্টা বিষ্ণুমব্যয়ম্ । তদঙ্গানুগৃহীতৈশ্চ স্বাঙ্গৈরেব  
প্রবর্ত্তনম্ । কুর্কন্তি ভুঞ্জতে ভোগাংস্তদন্তর্ভবিরেব বা । যথেষ্টং পরিবর্ত্তন্তে  
তন্ত্ৰৈবানুগ্রহেরিতা ইতি ।”

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**

[illegible]

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be addressed. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

2. Next, it is important to gather relevant information and data. This can be done through research, consultation with experts, or by analyzing existing data sets.

3. Once the information is gathered, the next step is to develop a plan or strategy to address the problem. This plan should outline the steps to be taken and the resources needed.

4. The fourth step is to implement the plan. This involves carrying out the tasks outlined in the plan and monitoring progress as it goes.

5. Finally, it is important to evaluate the results of the implementation. This involves comparing the actual outcomes with the expected outcomes and identifying any areas for improvement.

1000

\_\_\_\_\_

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

**Abstract**

1000

ঐনিহার্যভাষ্যে পাই,—

“বিজ্ঞানমাত্রস্বরূপত্বপ্রতিপাদনে সত্যপি অপহতপাপ্যত্বাদিমহিজনস্বরূপা-  
বিত্তবাদবিরোধং ভগবান্ বাদরায়ণো মন্যতে। কৃতঃ? মুক্তজীবসম্বন্ধিতয়া  
অপহতপাপ্যত্বাদ্যপত্তাসাং” ৷৭৷

অবতরণিকাভাষ্যম্—অথ মুক্তস্য সত্যসঙ্কল্পত্বং নিরূপয়তি।  
ছান্দোগ্যে—“স তত্র পর্যোতি জক্ষন্ ক্রীড়ন্ রমমাণঃ স্ত্রীভির্বা যানৈর্বা  
জ্ঞাতিভির্বা” ইতি শ্রুয়তে। তত্র সংশয়ঃ। মুক্তস্য জ্ঞাত্যাদিপ্রাপ্তিঃ  
প্রযত্নান্তরাহৃত সঙ্কল্পমাত্রাদিতি। লোকে রাজাদীনাং সত্যসঙ্কল্পত-  
য়োক্তানাংপি কার্যসঙ্কল্পে প্রযত্নান্তরসাপেক্ষত্বদর্শনাং তৎসহিতাদেব  
সঙ্কল্লাং তৎপ্রাপ্তিরিতি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—অনন্তর মুক্তপুরুষের সত্যসঙ্কল্পত্বগুণ নিরূপণ  
করিতেছেন। ছান্দোগ্যোপনিষদে উক্ত আছে—‘স তত্র পর্যোতি জক্ষন্...  
জ্ঞাতিভির্বা’ সেই মুক্তপুরুষ উত্তম আহার করেন, ক্রীড়া করিতে থাকেন অথবা  
স্ত্রীসমূহের সহিত রতিক্রীড়া করেন, কিংবা উত্তমযান আরোহণ করেন ও জ্ঞাতি-  
বর্গে পরিবেষ্টিত হন। তাহাতে সংশয়—মুক্তপুরুষ যে জ্ঞাতি প্রভৃতি লাভ  
করেন, ইহা কি অগ্র চেষ্টায়? অথবা সঙ্কল্পমাত্রেই? পূর্বপক্ষী বলেন,—যেমন  
রাজা প্রভৃতি সত্যসঙ্কল্প হইলেও অর্থাৎ ইচ্ছা করিলেই তাঁহাদের অভীষ্ট সিদ্ধি  
হইলেও, তাঁহাদেরও কোন কার্য করিবার সঙ্কল্প হইলে অগ্র প্রযত্ন অপেক্ষিত  
হয় দেখা যায়, সেইরূপ অগ্র প্রযত্ন সহিত সঙ্কল্প হইতেই স্ত্রী প্রভৃতি প্রাপ্তি  
ঘটে, এই মতের উপর সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—অথৈত্যাди। সত্যসঙ্কল্পধর্ম্মা মুক্তঃ প্রোক্তস্ত-  
মুপজীব্য পিত্রাদিপার্ষদশালিত্বং তস্মৈ বর্ণ্যমিতি প্রাথং সঙ্গতিঃ। কার্যসঙ্কল্প  
ইতি। প্রাসাদাদিনির্ম্মিৎসায়াং পাষণকাষ্ঠাদিসংগ্রহাপেক্ষাদর্শনাদিত্যর্থঃ।  
তৎসহিতাং প্রযত্নান্তরযুক্তাং।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—পূর্বে বলা হইয়াছে যে, মুক্তপুরুষের  
সত্যসঙ্কল্পরূপ গুণ হয়, এক্ষণে তাহাই অবলম্বন করিয়া পিতৃ প্রভৃতি পার্ষদগণে





পরিবৃত্ত তাহার বর্ণনীয়। এইরূপে পূর্বের মত আশ্রয়াশ্রয়-  
ভাবরূপ সঙ্গতি এই অধিকরণে বোদ্ধব্য। কার্যসঙ্কলে প্রযত্নান্তরসাপেক্ষত্ব-  
দর্শনাদিতি—যেমন দেখা যায়—প্রাসাদ (অট্টালিকা) প্রভৃতি নির্মাণেচ্ছা  
হইলে প্রস্তর, কাষ্ঠ প্রভৃতি উপকরণের সংগ্রহ অপেক্ষিত হয়। ‘তৎ সহিতা-  
দেব সঙ্কল্লাৎ’ ইতি—তৎসহিতাৎ—অন্য প্রযত্ন-সহিত সঙ্কল হইতে প্রাসাদাদির  
নির্মাণ হয়।

## সংকল্পাধিকরণম্

সূত্রম্—সঙ্কল্লাদেব তচ্ছ তেঃ ॥৮॥

সূত্রার্থ—কেবল সঙ্কল হইতেই মুক্তপুরুষের সেই স্ত্রী প্রভৃতি প্রাপ্তি  
হয়, প্রমাণ কি? যেহেতু সেইপ্রকার শ্রুতি আছে ॥৮॥

গোবিন্দভাষ্যম্—সঙ্কল্লামাত্রাদেবাস্য তৎপ্রাপ্তিঃ। কুতঃ?  
তচ্ছ তেঃ। “স যদি পিতৃলোককামো ভবতি সঙ্কল্লাদেবাস্য পিতরঃ  
সমুত্তিষ্ঠন্তি। তেন পিতৃলোকেন সম্পন্নো মহীয়তে”। ইতি পূর্বত্র  
তন্মাত্রাদেব তৎপ্রাপ্তিশ্রবণাৎ। ইতরথাবধারণস্য বাধঃ। “প্রজ্ঞান-  
ঘন এব” ইত্যত্র ধর্ম্মাবেদকাদ্বাক্যান্তরাৎ তস্য ব্যবস্থাপনম্। ন চ  
তদ্বৎ সাপেক্ষত্বাবেদকং বাক্যান্তরং পশ্যামঃ। এষা স্বস্মৃথৈশ্বর্য্যপ্রধানা  
মুক্তিঃ সেবারসাম্বাদলুক্কৈর্নাপেক্ষ্যেতি তদ্ব্যয়ত্ববচনানু্যপপত্তোর-  
ম্মিতি ॥৮॥

ভাষ্যানুবাদ—কেবল সঙ্কল হইতেই তাঁহার সেইসকল প্রাপ্তি হয়, এজন্য  
অন্য প্রযত্ন আবশ্যক হয় না। কি হেতু? ‘তচ্ছ তেঃ’ যেহেতু শ্রুতি সেই কথা  
বলিতেছেন। শ্রুতি যথা—‘স যদি পিতৃলোককামো ভবতি...সম্পন্নো মহীয়তে’  
সেই মুক্তপুরুষ যদি পিতৃলোক কামনা করেন তবে ইঁহার সঙ্কল্লামাত্রেই  
পিতৃগণ উপস্থিত হন, তিনি সেই পিতৃলোকপরিবৃত্ত হইয়া আনন্দ উপভোগ

| DATE  | DESCRIPTION |      |      |      |      | AMOUNT     |
|-------|-------------|------|------|------|------|------------|
| 1911  | 12-15       | PAID | 2    | 75   |      | 1911 12-15 |
| 12    | 15          | 1911 | 1911 | 1911 | 1911 | 1911       |
| 12-15 | 15          | 15   | 15   | 15   | 15   | 15         |
|       | 15          | 1    | 1    | 1    | 1    | 1          |
| 12-15 | 15          | 1911 | 1911 | 1911 | 1911 | 1911       |

# 

| DATE  | DESCRIPTION |      |      |      |      | AMOUNT     |
|-------|-------------|------|------|------|------|------------|
| 1911  | 12-15       | PAID | 2    | 75   |      | 1911 12-15 |
| 12    | 15          | 1911 | 1911 | 1911 | 1911 | 1911       |
| 12-15 | 15          | 15   | 15   | 15   | 15   | 15         |

| DATE  | DESCRIPTION |      |      |      |      | AMOUNT     |
|-------|-------------|------|------|------|------|------------|
| 1911  | 12-15       | PAID | 2    | 75   |      | 1911 12-15 |
| 12    | 15          | 1911 | 1911 | 1911 | 1911 | 1911       |
| 12-15 | 15          | 15   | 15   | 15   | 15   | 15         |

| DATE  | DESCRIPTION |      |      |      |      | AMOUNT     |
|-------|-------------|------|------|------|------|------------|
| 1911  | 12-15       | PAID | 2    | 75   |      | 1911 12-15 |
| 12    | 15          | 1911 | 1911 | 1911 | 1911 | 1911       |
| 12-15 | 15          | 15   | 15   | 15   | 15   | 15         |

| DATE  | DESCRIPTION |      |      |      |      | AMOUNT     |
|-------|-------------|------|------|------|------|------------|
| 1911  | 12-15       | PAID | 2    | 75   |      | 1911 12-15 |
| 12    | 15          | 1911 | 1911 | 1911 | 1911 | 1911       |
| 12-15 | 15          | 15   | 15   | 15   | 15   | 15         |

করেন। এই কথা ছানোগ্যের ‘স তত্র পর্যোতি’ ইত্যাদি বাক্যের পূর্বে, কেবল সঙ্কল্প হইতেই পিতৃাদির উপস্থিতি শ্রুত হইতেছে, এজন্য। যদি কেবল সঙ্কল্প হইতে উপস্থিতি না বলিয়া প্রযত্নান্তরের অপেক্ষা থাকিত তবে ‘সঙ্কল্পাদেবাস্ত’ ইত্যাদি শ্রুতিস্থ ‘এব’ শব্দের অবধারণার্থের বাধ হইত। তবে যে ‘প্রজ্ঞানঘনএব’ এই শ্রুতি দ্বারা কেবল চিৎস্বরূপত্ব বলা আছে, তাহার অর্থাৎ অবধারণার্থক ‘এব’ শব্দের উপপত্তি ধর্ম্মান্তরবত্তার জ্ঞাপক বাক্য হইতে ব্যাবৃত্তিবোধনর্থ এইরূপ ব্যবস্থা। কিন্তু ‘স যদি পিতৃলোককামো ভবতি’ ইত্যাদি শ্রুতিতে ‘প্রজ্ঞানঘন এব’ ইত্যাদির মত প্রযত্নান্তর-সাপেক্ষতা-জ্ঞাপক অন্য বাক্য দেখিতে পাইতেছি না। এই যে মুক্ত ব্যক্তির স্বকীয় প্রধানভাবে স্থৈর্য্যময়ত্বকে মুক্তি বলা হইল, তাহার উদ্দেশ্য ভগবৎসেবানন্দ-লোভী যে সকল মুক্তপুরুষ আছেন, এইরূপ মুক্তি তাঁহারা অপেক্ষা করেন না অর্থাৎ কামনা করেন না, এই ব্যাখ্যায় সালোক্য, সাষ্টি’ প্রভৃতির হেয়ত্ববোধক বাক্যগুলি যথা “সালোক্যসাষ্টি’সামীপ্যসাক্ষৈক্যমপ্যুত। দীয়মানং ন গৃহ্ণন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ” সমঞ্জস হইবে ॥৮॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—সঙ্কল্পাদিতি। তন্মাত্রাদেব কেবলসঙ্কল্পাদেব। ইতরথৈতি তন্মাত্রাদেব ইত্যস্বীকারে সঙ্কল্পাদেবাস্তেত্যত্রাবধারণবাধঃ শ্রাদিত্যর্থঃ। তস্মৈ-  
ত্যবধারণশ্চ। তদ্বিতি প্রযত্নান্তরসাপেক্ষত্ববোধকমিত্যর্থঃ। কৈর্য্যসেত্য-  
মুক্ত্য সেবারসেতু্যক্তিঃ সর্বতত্ত্বগ্রহণায়। তদ্বৈয়ত্বেতি। মুক্তিত্যাজ্যত্ববাক্য-  
নীত্যর্থঃ। তানি চ সালোক্যসাষ্টি’ত্যাदीনি বোধ্যানি ॥৮॥

**টীকানুবাদ**—‘সঙ্কল্পাদেবেত্যাদি’ সূত্রে। ‘পূর্বত্ব তন্মাত্রাদেবেতি’ ভাষ্যে, তন্মাত্রাদেব অর্থাৎ প্রযত্নান্তরের অপেক্ষা রহিত—কেবল সঙ্কল্প হইতেই। ‘ইতরথাবধারণশ্রাবাধ’ ইতি ইতরথা অর্থাৎ কেবল সঙ্কল্প হইতেই ইহা স্বীকার না করিলে ‘সঙ্কল্পাদেবাস্ত’ এই অবধারণার্থক (ইতরব্যবচ্ছেদার্থক) ‘এব’কারের বাধ (অসঙ্গতি) হইবে। ‘তস্মৈ ব্যবস্থাপনমিতি’ তস্মৈ—অব-  
ধারণের ব্যবস্থা। ‘তৎসাপেক্ষত্বাবেদকমিতি’—প্রযত্নান্তরের সাপেক্ষতাবোধক-  
বাক্য। সেবারসাস্বাদলুক্কৈরিত্তি—এখানে ‘কৈর্য্যসাস্বাদলুক্কৈঃ’ না বলিয়া ‘সেবারস’ ইহা বলিবার অভিপ্রায় সর্ববিধ ভক্তের সংগ্রহ। তদ্বৈয়ত্বেতি



মুক্তির ত্যাজ্যত্ববোধক বাক্যগুলি, সেগুলি হইতেছে—‘সালোক্যসাষ্টি’-সামীপ্য-সাক্ষৈপ্যকত্বাদি’-বোধক বাক্য ॥৮॥

**সিদ্ধান্তকণা**—এক্ষণে মুক্তপুরুষের সত্যসঙ্কলনত্বগুণ নিরূপণ করিতেছেন। ছান্দোগ্যে পাওয়া যায়,—“স তত্র পর্যোতি” (ছাঃ ৮।১২।৩), অর্থাৎ মুক্ত-পুরুষ ব্রহ্মপূরে ইচ্ছামত আহার, বিহারাদি করেন। এ-স্থলে সংশয় এই যে,—মুক্তপুরুষের ঐ সকল প্রাপ্তি কি ইচ্ছামাত্রেই হইয়া থাকে? অথবা তন্নিমিত্ত প্রযত্ন করিতে হয়? পূর্বপক্ষবাদী বলেন যে, জগতে সত্যসঙ্কলন বলিয়া কথিত রাজগণেরও কার্য্যসঙ্কলে প্রযত্নান্তরসাপেক্ষত্ব দৃষ্ট হয়, অতএব মুক্তপুরুষেরও সেইরূপ অন্য প্রযত্ন-সহিত সঙ্কলন হইতেই স্ত্রী-প্রভৃতি প্রাপ্তি ঘটে, এইরূপ মতবাদের নিরসনার্থ সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, মুক্তপুরুষের সঙ্কলনমাত্রেই সেই সকল প্রাপ্তি ঘটিয়া থাকে। যেমন ছান্দোগ্যেই পাই—“স যদি পিতৃলোককামো ভবতি...যং কামং কাময়তে, সোহমু সঙ্কল্লাদেব সমুত্তিষ্ঠতি। তেন সম্পন্নো মহীয়তে।”

( ছাঃ ৮।২।১-১০ )।

এ-স্থলে লক্ষণীয় এই যে, এই সকল স্বস্থৈশ্বর্য্য-প্রধান। মুক্তি-শ্রীভগবানের সেবারসাম্বাদলুক্ক মুক্ত পুরুষগণ অপেক্ষা করেন না, এমন কি, শ্রীভগবান্ স্বেচ্ছায় দিলেও গ্রহণ করেন না। স্বস্থখপর মুক্তির হেয়ত্ব-বাচক বচন শাস্ত্রেই পাওয়া যায়।

শ্রীমদ্ভাগবতে কৰ্দ্দম ঋষির সম্বন্ধে দেখিতে পাওয়া যায়,—

“প্রিয়ায়াঃ প্রিয়মমিচ্ছন্ কৰ্দ্দমো যোগমাস্থিতঃ।

বিমানং কামগং ক্ষতস্তর্হোবাবিরচীকরং ॥” (ভাঃ ৩।২৩।১২)

আরও পাই,—

“কিং দুরাপাদনং তেষাং পুংসামুদ্দামচেতসাম্।

যৈরাশ্রিতস্তীর্থপদশ্চরণো ব্যসনাত্যয়ঃ ॥” (ভাঃ ৩।২৩।৪২)

শ্রীকপিল দেবহূতি সংবাদে হেয়ত্ব-সম্বন্ধে পাওয়া যায়,—

“সালোক্য-সাষ্টি’-সামীপ্য-সাক্ষৈপ্যকত্বমপ্যত।

দীয়মানং ন গৃহ্ণন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ ॥” (ভাঃ ৩।২৩।১৩)

2019

2019

2019

1

100%

2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019

1

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

2019 2019

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019

অর্থাৎ শ্রীকপিলদেব বলেন—যাঁহারা আমার সেবাস্থখ প্রাপ্ত হইয়াছেন, তাঁহাদিগকে আমি সালোকা, সাস্তি, সামীপ্য ও সারূপ্য মুক্তিকে সেবার দ্বার বলিয়া দিতে চাহিলেও তাঁহারা সেগুলিকে কোন প্রকার সেবার ব্যাঘাত স্বরূপ মনে করিয়া গ্রহণ করিতে চাহেন না। একত্ব বা সাযুজ্যকে তো ঘৃণা পূর্বক ত্যাগই করেন। ইহারই নাম আত্যন্তিক ভক্তিরিযোগ।

শ্রীমধ্বভাষ্যেও পাই,—

“ন তেষাং ভোগাদিষু প্রযত্নাপেক্ষা ‘স যদি পিতৃলোককামো ভবতি সঙ্কল্পা-  
দেবাস্ত পিতরঃ সমুত্তিষ্ঠন্তি’ ইতিশ্রুতেঃ” ॥৮॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—অথ সত্যসঙ্কল্পস্যাপি মুক্তস্য পুরুষোত্ত-  
মৈকাশ্রয়ত্বং দর্শয়তি। মুক্তঃ পুরুষোত্তমাদন্তেন নিয়ম্যো ন বেতি  
সন্দেহে তদন্তেন নিয়ম্যঃ স্যাৎ পরসদ্ব্যগতত্বাৎ রাজসদ্ব্যগতবদিতি  
প্রাপ্তে—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—কৈঙ্কর্য্য ও সেবা যে এক পদার্থ নহে,  
তাহাই দেখাইবার জন্ত বক্ষ্যমাণ অধিকরণের আরম্ভ ‘অথৈতাদি’ বাক্যে।  
অতঃপর মুক্তপুরুষ সত্যসঙ্কল্প হইলেও পুরুষোত্তম শ্রীহরিকেই কেবল আশ্রয়  
করিয়া থাকেন—ইহা দেখাইতেছেন। এই বিষয়ে সংশয় এই—মুক্ত-  
পুরুষ পুরুষোত্তম-ভিন্ন অন্য কাহারও দ্বারা নিয়ম্য অর্থাৎ নিয়ন্ত্রণীয় কিনা?  
ইহাতে পূর্বপক্ষী বলেন—হাঁ, পুরুষোত্তম-ভিন্ন অন্য দ্বারাও সেই মুক্তপুরুষ  
নিয়ম্য হইবে; কারণ রাজবাটীতে কেহ গমন করিলে সেই রাজগৃহগত  
ব্যক্তি যেমন রাজপুরুষের আজ্ঞাধীন হয়, সেই প্রকার মুক্তপুরুষও পরধাম-  
গত হওয়ায় ধামরক্ষকগণ কর্তৃক নিয়ম্য হইবে, এই মতের উত্তরে সূত্রকার  
বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—মুক্তমুপজীব্য তস্য ভগবৎকিঙ্করতা বর্ণ্যেতি  
প্রাথং সঙ্গতিঃ। অথৈতাদি। তদন্তেন পুরুষোত্তমাদিতরেন।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—মুক্তপুরুষকে উপজীব্য করিয়া অর্থাৎ  
আশ্রয় করিয়া তাঁহার ভগবৎ-কিঙ্করতা বর্ণনীয়, এজন্য পূর্বের মত আশ্রয়াশ্রয়ি-



THE  
OFFICE OF THE  
SECRETARY OF THE ARMY

WASHINGTON, D. C.  
JANUARY 1, 1917

TO THE  
HONORABLE THE SECRETARY OF THE ARMY

FROM  
THE  
HONORABLE THE SECRETARY OF THE ARMY

RE  
THE  
HONORABLE THE SECRETARY OF THE ARMY

THE  
HONORABLE THE SECRETARY OF THE ARMY

THE  
HONORABLE THE SECRETARY OF THE ARMY

THE  
HONORABLE THE SECRETARY OF THE ARMY

THE  
HONORABLE THE SECRETARY OF THE ARMY

ভাব-সঙ্গতি । ‘অথৈতাদি’ ভাষ্য । ‘তদগ্ধেন নিয়ম্যঃ স্মৃৎ’ ইতি—তদগ্ধেন  
অর্থাৎ শ্রীপুরুষোত্তম-ভিন্ন অগ্ধ কাহা কর্তৃক ।

## অতএব চানন্যাধিকরণম্,

সূত্রম্—অতএব চানন্যাধিপতিঃ ॥৯॥

সূত্রার্থ—পুরুষোত্তমের অনুগ্রহোদয়াধীন সত্যসঙ্কল্লবশতঃই সেই মুক্ত-  
পুরুষ অগ্ধ-নিয়ম্য নহে ॥৯॥

গোবিন্দভাষ্যম্—অতঃ পুরুষোত্তমানুগ্রহাবির্ভাবাৎ সত্যসঙ্ক-  
ল্লবাদেব হেতোর্মুক্তোহনন্যাধিপতিশ্চ ভবতি । নাস্ত্যাগ্ধঃ পুরুষোত্ত-  
মাদধিপতির্যস্য সঃ । তদেকাশ্রয়ঃ সন্ দীব্যতীতি । ইতরথা  
সংসারবিশেষাপত্তিঃ স্মৃৎ । অস্যা সত্যসঙ্কল্লবঃ স্বাত্মভূতমপি  
পুরুষোত্তমোপাসনাদাবিভূর্তমতোহসৌ তমেবানন্তানন্দং স্বাশ্রিতবৎ-  
সলমনুকম্পয়ন্ প্রমোদতে । স চ মুক্তমানন্দয়তীতি বিবক্ষ্যতি  
দর্শয়তশ্চৈবমিত্যাदिনা । তদংশো জীবন্তস্য কর্তৃত্বভোক্তৃত্বে তস্মা-  
দেবেতি প্রাক্ প্রদর্শিতম্ । অতঃ সত্যসঙ্কল্লাদেব মুক্তোহনন্যাধিপ-  
তিনাস্ত্যাগ্ধোহধিপতিরস্যেতি বিধিনিষেধাযোগ্যো ভবতি । তদ্যো-  
গ্যত্বে তু সত্যসঙ্কল্লবঃ বিহন্তেতেত্যেকে ॥৯॥

ভাষ্যানুবাদ—অতঃ—পুরুষোত্তমের অনুগ্রহোদয় হইতে উদ্ভূত সত্য-  
সঙ্কল্লবশতঃই মুক্তপুরুষ অনন্যাধিপতি হন অর্থাৎ পুরুষোত্তম-ভিন্ন অগ্ধ পুরুষ  
কর্তৃক নিয়মিত হন না । অনন্যাধিপতি-পদের বিগ্রহ-বাক্যে ইহাই পাওয়া  
যায়, নাই অগ্ধ অর্থাৎ পুরুষোত্তম-ভিন্ন, অধিপতি যাহার তাদৃশ অর্থাৎ  
তাহাকেই এক আশ্রয় করিয়া তিনি বিহার করেন । তাহা না হইলে অর্থাৎ  
পুরুষোত্তম-ভিন্ন অপর কর্তৃক নিয়ম্য হইলে সেই মুক্তপুরুষ একপ্রকার  
সংসারী হইয়াই পড়িবেন । এই মুক্তপুরুষের সত্যসঙ্কল্লতা স্বাভাবিক হইলেও



THE  
OF THE  
AND THE  
AND THE  
AND THE

# THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

পুরুষোত্তমের উপাসনা হইতে আবিভূত, এই উপাসনার ফলে ঐ কিস্কর মুক্তপুরুষ সেই অখণ্ডানন্দময় স্বভক্তবৎসল শ্রীহরিকে দয়াপ্রবণ করিয়া বিহার করেন। ইহার প্রমাণ—‘স চ মুক্তমানন্দয়তি’ সেই শ্রীহরি মুক্তপুরুষকে আনন্দিত করেন। এই কথা ‘দর্শয়তশ্চৈবং প্রত্যক্ষানুমাণে’ ইত্যাদি সূত্র দ্বারা সূত্রকার বিশেষরূপে বলিবেন। জীব সেই পুরুষোত্তমের অংশ, সূতরাং তাহার কর্তৃত্ব ও ভোক্তৃত্ব সেই পুরুষোত্তম হইতে হইয়া থাকে, এ-কথা পূর্বেই দেখাইয়াছি। কেহ কেহ এই সূত্রের অন্তরূপ ব্যাখ্যা করেন, যথা—অতএব—সত্যসঙ্কলবশতঃ মুক্তপুরুষ শ্রীহরি-ভিন্ন অন্য নিয়ামকরহিত, এইহেতু তিনি শাস্ত্রীয় বিধিনিষেধের অযোগ্য হইয়া থাকেন। যদি বিধিনিষেধ-যোগ্য তিনি হন, তবে তাঁহার সত্যসঙ্কলতা ব্যাহত হইয়া পড়িবে ॥৯॥

সূক্ষ্মা টীকা—অত ইতি ব্যাচষ্টে। পুরুষোত্তমেত্যাদি। ইতরথেতি। পুরুষোত্তমাদন্তেনাপি নিয়মাত্তে সতি নিখিলকিস্করো মুক্তঃ সংসারিতুলাঃ শ্রাদেব কিস্করবদিত্যর্থঃ। যন্তু পরমগুহগতত্বাদন্তনিয়মাত্তমুক্তং তৎ খলু স্থূলং সংসদানি তজ্জনানাং তদানুকূল্যেন ধর্মেণ মিথোহতিশ্নেহোদয়াৎ। শ্রীহরেস্ত স্বরূপপ্রযুক্তমেবেশনং তচ্চ তজ্জনানাং ভূষণরূপমেব। বিষক্সেনাদিনিত্য-মুক্তজীবানাং যৎ স্বেতরান্ প্রতি নিয়ামকত্বং স্বীকুর্কন্তি তদ্বীশদত্তাধিপ-ত্যাঙ্গীকরীয়মেব বোধ্যম্। ন চৈবং গুরুলঘুভাববিলোপাপত্তিঃ তত্ত্বক্তিমহিমা তদ্বাবশ্য তত্বাৎ। ব্যাখ্যান্তরমাহ অত ইত্যাদি ॥৯॥

টীকানুবাদ—সূত্রোক্ত ‘অতএব’ ইতি। অতঃ পদের ব্যাখ্যা করিতেছেন, ‘পুরুষোত্তমানুগ্রহাবিত্তাবাদিত্যাди’। ‘ইতরথা সংসারিবিশেষাপত্তিঃ শ্রাদিতি’ ইতরথা অর্থাৎ পুরুষোত্তম-ভিন্ন অন্য পুরুষ কর্তৃক নিয়ম্য হইলে মুক্তিলাভ করিয়াও নিখিল কিস্কর সংসারী পুরুষের মত হইয়া পড়িবেন। তবে যে দৃষ্টান্ত দ্বারা পরগুহগত হওয়ায় অপরকর্তৃক নিয়মাতা বলা হইয়াছে, তাহা স্থূল কথা; কারণ সদব্যক্তির গুহগত অথবা পরমাঅধামে উপনীত হইলে সেই গৃহে অধিকৃত জনসমূহের তাঁহার প্রতি আনুকূল্যই হয়, এই আনুকূল্যধর্মে আশ্রিত ও আশ্রয়াধিকৃত পুরুষদিগের পরস্পর অতিশ্নেহ অনিয়া থাকে। কিন্তু শ্রীহরির স্বরূপাধীন নিয়ামকত্ব, তাহা তাঁহার ধামাধিকৃত লোকদিগের ভূষণরূপই। তবে যে বিষক্সেন প্রভৃতি নিত্যমুক্ত

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY  
CHICAGO, ILL., U.S.A.  
Subscription price, Five Dollars Per Annum in Advance

Entered as Second-Class Matter, May 2, 1917, under Post Office No. 384, at Chicago, Ill., under special agreement of Post Office and General Delivery.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917, authorized on July 1, 1918.

Postage paid at Chicago, Ill., and at additional mailing offices.  
Postmaster: Send address changes in this journal to JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 N. Dearborn St., Chicago, Ill.

Copyright, 1918, by American Medical Association  
All rights reserved.  
Printed at the Chicago Press, Chicago, Ill.

Published by the AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
535 N. Dearborn St., Chicago, Ill.  
Subscription price, Five Dollars Per Annum in Advance  
Single Copies, Fifteen Cents

Entered as Second-Class Matter, May 2, 1917, under Post Office No. 384, at Chicago, Ill., under special agreement of Post Office and General Delivery.

Postage paid at Chicago, Ill., and at additional mailing offices.  
Postmaster: Send address changes in this journal to JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 N. Dearborn St., Chicago, Ill.

Copyright, 1918, by American Medical Association  
All rights reserved.  
Printed at the Chicago Press, Chicago, Ill.

Published by the AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
535 N. Dearborn St., Chicago, Ill.  
Subscription price, Five Dollars Per Annum in Advance  
Single Copies, Fifteen Cents

Entered as Second-Class Matter, May 2, 1917, under Post Office No. 384, at Chicago, Ill., under special agreement of Post Office and General Delivery.  
Postage paid at Chicago, Ill., and at additional mailing offices.  
Postmaster: Send address changes in this journal to JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 N. Dearborn St., Chicago, Ill.

জীবগণের স্ব-ভিন্ন ব্যক্তিদিগের প্রতি নিয়ামকত্ব প্রাচীনেরা স্বীকার করেন, তাহা ঈশ্বরদত্ত আধিপত্যবশতঃ ঈশ্বরীয়ই জানিবে অর্থাৎ উহা ঈশ্বরেরই আধিপত্য বা নিয়ামকত্ব জানিবে। যদি বল, তাহা হইলে নিত্যমুক্ত জীবের ও ঈশ্বরের মধ্যে যে লঘুগুরু ভাব আছে, তাহার বিলোপ হইয়া যায় ; ইহাও নহে ; যেহেতু সেই নিত্যমুক্ত বিশ্বক্সেনাদি জীবের তাঁহার প্রতি অসাধারণ ভক্তির মাহাত্ম্যে ঐরূপ ঈশ্বরীয় নিয়ামকত্ব বর্তমান। এ-বিষয়ে অণ্ড ব্যাখ্যা দেখাইতেছেন—অতঃ সঙ্কল্পাদেবেত্যাদি ॥৯॥

**সিদ্ধান্তকণা**—অতঃপর মুক্তপুরুষ সত্যসঙ্কল্প হইলেও একমাত্র শ্রীপুরুষোত্তমের আশ্রয় ব্যতীত অণ্ড কাহারও আশ্রয় স্বীকার করেন না, তাহাই দেখাইতেছেন। এ-স্থলে যদি এইরূপ সংশয় উপস্থিত হয় যে, মুক্তপুরুষ পুরুষোত্তম-ভিন্ন অণ্ড কাহারও দ্বারা নিয়ম্য হন কি না? পূর্ব-পক্ষী বলেন—কোন ব্যক্তি রাজার গৃহে গমন করিলে তিনি যেমন সেই রাজগৃহস্থিত রাজকর্মচারিগণের দ্বারা নিয়মিত হইয়া থাকেন, সেইরূপ ব্রহ্মপুরে গমনহেতু মুক্তপুরুষও সেই ধামরক্ষক পুরুষগণ কর্তৃক নিয়মিত হউন। এইরূপ আপত্তির উত্থাপন পূর্বক তাহার সমাধানার্থ বর্তমান সূত্রের অবতারণা পূর্বক সূত্রকার বলিতেছেন যে, ভগবান্ শ্রীপুরুষোত্তমের অনুগ্রহে আবির্ভূত সত্যসঙ্কল্পত্বাদি গুণবিশিষ্ট মুক্তপুরুষগণ কেবল শ্রীপুরুষোত্তম কর্তৃকই নিয়মিত হন, অণ্ড কাহারও দ্বারা নহে। অণ্ডথা মুক্তপুরুষেরও এক-প্রকার সংসারবিশেষ হইয়া পড়িবে।

মুক্তপুরুষ ভক্তগণ যেমন শ্রীভগবানকে সেবা করিয়াই আনন্দ পান, ভক্তবৎসল আনন্দময় শ্রীভগবানও সেইরূপ ভক্তকে আনন্দপ্রদান পূর্বক স্বয়ং আনন্দিত হইয়া থাকেন। জীব শ্রীভগবানের বিভিন্নাংশ, সূত্রবাং জীবের কর্তৃত্ব ও ভোক্তৃত্ব পরমেশ্বর হইতেই সিদ্ধ হয়। অতএব মুক্তপুরুষ সত্যসঙ্কল্প হইয়াও অনগ্রাধিপতি। এবং বিধিনিষেধের অতীত। কারণ বিধি-নিষেধাধীন হইলে তাঁহার সত্যসঙ্কল্পতা সিদ্ধ হয় না। তবে ঈশ্বরের ইচ্ছা ও মুক্তপুরুষের ইচ্ছা পরস্পর অভিন্ন হওয়ায় কোন সামঞ্জস্যের অভাব হয় না।

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON, IN THE YEAR 1771.

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“যস্তানুদাস্তমেবাস্মৎপিতামহঃ কিল বব্রে ন তু স্বং পিত্র্যং যদুতাকুতো-  
ভয়ং পদং দীয়মানং ভগবতঃ পরমিতি ভগবতোপরতে থলু স্বপিতরি ।”

( ভাঃ ৫।২৪।২৫ )

আরও পাই—

“যে দারাগারপুত্রাপ্ত-প্রাণান্ বিস্তমিমং পরম্ ।  
হিত্বা মাং শরণং যাতাঃ কথং তাংস্ত্যক্তুমুংসহে ॥”  
ময়ি নির্বদ্ধহৃদয়াঃ সাধবঃ সমদর্শনাঃ ।  
বশে কুর্বন্তি মাং ভক্ত্যা সংপ্রিয়ঃ সম্পত্তিং যথা ॥  
মৎসেবয়া প্রতীতং তে সালোক্যাদি চতুষ্টয়ম্ ।  
নেচ্ছন্তি সেবয়া পূর্ণাঃ কুতোহন্যং কালবিপ্লুতম্ ॥  
সাধবো হৃদয়ং মহং সাধুনাং হৃদয়ভূতম্ ।  
মদন্ততে ন জানন্তি নাহং তেভ্যো মনাগপি ॥”

( ভাঃ ৯।৪।৬৫-৬৮ )

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

“যেহেতু মুক্তপুরুষ সত্যসংকল্প, সেইহেতু তিনি অনন্যাধিপতি হন ; ইহার  
অর্থ তিনি বিধি-নিষেধের অযোগ্য । বিধিনিষেধের যোগ্য হইলে সত্য-  
সংকল্পতা প্রতিহত হইয়া থাকে । অতএব সত্যসংকল্পত্ববোধক ঋতি দ্বারাই  
তাহার অনন্যাধিপতিত্ব সিদ্ধ হইতেছে । এই কারণেই ঋতি তাঁহাকে  
‘স্বরাট্’ বা ‘স্বতন্ত্র’ বলেন ।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“সত্যসংকল্পত্বাদেব পরমোহধিপতিস্তেষাং বিষ্ণুরেব ন সংশয়ঃ । ব্রহ্মাদি-  
মানুষ্যাস্তানাং সর্বেষামবিশেষতঃ । ততঃ প্রাণাদিনামাস্তাঃ সর্বেহপি যতয়ঃ  
ক্রমাৎ । আচার্য্যাশ্চৈব সর্বেহপি যৈষ্ণবানং সুপ্রতিষ্ঠিতম্ । এতেভ্যোহন্তঃ  
পতিনৈর্ব মুক্তানাং নাত্র সংশয় ইতি চ বারাহে ।”





ত্ৰিনিম্বাৰ্কাভাষ্যে পাই,—

“পরব্রহ্মাত্মকো মুক্ত আবির্ভূতস্যত্যসঙ্কল্পত্বাদেবানন্তাধিপতির্ভবতি, “স-  
ম্ব্রাড্ ভবতি” ইতি শ্রুতে: ( ছা: ৭।২৫।২ ) ॥৯॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—অথ মুক্তস্য দিব্যবিগ্রহযোগং দর্শয়তি ।  
তত্রৈষ সংশয়ঃ । পরংজ্যোতিরূপসম্পন্নস্য মুক্তস্য বিগ্রহাদিকমন্ত্যুত-  
নাস্ত্যাহো স্থিৎ যথেষ্টমস্তি চ নাস্তি চেতি । তত্র তাবদ্বাদরি-  
মতমাহ—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—অতঃপর মুক্তপুরুষের দিব্য শরীর-প্রাপ্তি  
দেখাইতেছেন । তদ্বিষয়ে সংশয় এই—পরজ্যোতিঃ উপসম্পন্ন মুক্তের বিগ্রহাদি  
আছে ? অথবা নাই ? কিংবা তাঁহার ইচ্ছানুসারে কখনও থাকে, কখনও  
থাকে না ? এই সংশয়ে প্রথমতঃ বাদরির মত বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—অথ মুক্তশ্চেত্যাদি । ইহাপি পূর্ববৎ সঙ্গতিঃ ।  
অত্র কেচিদ্ ব্যাচক্ষতে । সঙ্কল্পাদিত্যত্র মুক্তস্য মনোহন্তীতি প্রতীতম্ । অথ  
দেহাদিকং তস্মাস্তি ন বেতি সংশয়ে বাদরিস্তদভাবমাহ । হি যতো মন-  
সৈতান্ কামান্ পশুন্ রমত ইতি শ্রুতিস্তস্য রমণে মনোমাত্রসাধনমাহ ।  
যথা সঙ্কল্পাদেবেত্যবধারণেন সাধনান্তরাভাবস্তথানুযোগব্যবচ্ছেদিনা মনসেতি  
বিশেষণেন তদভাবঃ । বিশেষণমন্তথা পীড়্যত ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ**—‘অথ মুক্তশ্চেত্যাদি’ এই অধিকরণেও  
পূর্বাধিকরণের মত আশ্রয়াশ্রয়িতাব-সঙ্গতি । ইহাতে কেহ কেহ ব্যাখ্যা  
করেন—‘সঙ্কল্লাৎ’ ইত্যাদি শ্রুতি হইতে জানা গিয়াছে যে, মুক্তপুরুষের মন  
থাকে, কিন্তু দেহ, ইন্দ্রিয়, প্রাণবায়ু প্রভৃতি তাঁহার থাকে কিনা ? এই  
সংশয়ে—বাদরিমুনি দেহাদি-সম্বন্ধের অভাব বলেন । হি—যেহেতু ‘মন-  
সৈতান্ কামান্ পশুন্ রমতে’ সেই মুক্তপুরুষ মনদ্বারা এই সকল প্রার্থিত  
ভোগ্যবস্তু দেখিয়া আনন্দ ভোগ করেন—এই শ্রুতি মুক্তপুরুষের রমণে  
কেবল মনেরই করণত্ব বলিতেছেন । যেমন ‘সঙ্কল্পাদেব’ এই বাক্যাস্তর্গত  
অবধারণার্থক ‘এব’ শব্দদ্বারা অন্ত সাধনের ব্যাবৃতি জানান হইয়াছে, তদ্রূপ

【例 1】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 2】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 3】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 4】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 5】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 6】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 7】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 8】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 9】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 10】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 11】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 12】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 13】某企业 2013 年 12 月 31 日

【例 14】某企业 2013 年 12 月 31 日

‘মনসা’ এই বিশেষণ পদটি অন্ত্যযোগ-ব্যবচ্ছেদ বুঝাইয়া করণান্তরের অর্থাৎ দেহাদির অভাব বুঝাইতেছে, তাহা না বলিলে ‘মনসা’ এই বিশেষণটি নিরর্থক হইয়া পড়ে।

## অভাবাধিকরণম্,

সূত্রম্—অভাবং বাদরিরাহ হৈবম্ ॥১০॥

সূত্রার্থ—বাদরি মনে করেন, মুক্তপুরুষের বিগ্রহাদি সম্বন্ধ নাই ; কেননা ছান্দোগ্য-শ্রুতিই এইরূপ বলিতেছেন ॥১০॥

গোবিন্দভাষ্যম্—মুক্তস্য বিগ্রহাচ্চভাবং বাদরির্মন্ততে। বিগ্রহাদিকং খলু অদৃষ্টমৃষ্টম্। তদানীমদৃষ্টাভাবাৎ তন্ন সম্ভবেৎ। কুতঃ? আহ হৈবম্। হি যস্মাৎ ছান্দোগ্যশ্রুতিরেবমাহ। “ন হ বৈ সশরীরস্য সতঃ প্রিয়াপ্রিয়য়োরপহতিরস্তি। অশরীরং বাব সম্ভং প্রিয়াপ্রিয়ে ন স্পৃশতঃ” ইতি বিগ্রহাদিযোগে দুঃখস্যাপরি-হার্যত্বমুক্ত্য। “অস্মাৎ শরীরাত্ সমুখায়” ইत्याদিনা তস্য তত্রাবিগ্রহত্ব-মুচ্যতে। “দেহেন্দ্রিয়াসুহীনানাং বৈকুণ্ঠপুরবাসিনাম্” ইতি স্মৃতেষ্চ ॥১০॥

ভাষ্যানুবাদ—বাদরি মুনি মুক্তপুরুষের বিগ্রহাদির অভাব মনে করেন। কেননা, বিগ্রহ প্রভৃতি সমস্তই জীবের অদৃষ্টাধীন উৎপন্ন হয়, সুতরাং মুক্তির পর অদৃষ্ট না থাকায় বিগ্রহাদি হইতেই পারে না। কেন? অর্থাৎ বাদরির মতের প্রমাণ কি? উত্তর—‘হৈবমাহ’ ইতি। হি, যেহেতু ছান্দোগ্য-শ্রুতি এইরূপ বলিতেছেন, যথা—‘ন হ বৈ সশরীরস্য সতঃ...ন স্পৃশতঃ’ ইতি, শরীরসম্বিত হইলে তাহার প্রিয় ও অপ্রিয়ের অর্থাৎ সুখ-দুঃখের বিনাশ হয় না, কিন্তু অশরীরী হইলে তাহাকে সুখ-দুঃখ স্পর্শ করে না অর্থাৎ সুখ-দুঃখের সম্বন্ধ তাহাতে থাকে না। ইহা দ্বারা শ্রুতি বিগ্রহাদি-

THE UNITED STATES OF AMERICA  
DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
BUREAU OF LAND MANAGEMENT

# PERMIT TO LOCATE

FOR THE LOCATION OF A

MINING CLAIM ON THE

LANDS OF THE UNITED STATES  
IN THE

COUNTY OF

STATE OF

SECTION

TOWNSHIP

RANGE

THE

LANDS OF THE UNITED STATES

TO THE

OF THE

OF THE

OF THE

OF THE

OF THE

সম্বন্ধ হইলে দুঃখের অপরিহার্যতা ( অবশ্যস্তাবিতা ) বলিয়া ‘অশ্মাৎ শরীরাত্  
সমুখায়’ ইত্যাদি বাক্য দ্বারা মুক্তপুরুষের মুক্তিদশায় বিগ্রহাভাব বলিতেছেন ।  
এ-বিষয়ে শ্রীভাগবতীয় স্মৃতিবাক্যও প্রমাণ যথা—‘দেহেন্দ্রিয়াস্বহীনানাং বৈকুণ্ঠ  
পুরবাসিনাম্’ ইতি বৈকুণ্ঠধামবাসীরা দেহ, ইন্দ্রিয় ও প্রাণ সম্পর্কহীন ॥১০॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—অভাব ইতি । মুক্তশ্রেণি । বিগ্রহাভাবং দেহেন্দ্রিয়-  
বিরহম্ । প্রিয়াপ্রিয়য়োঃ সুখদুঃখয়োঃ । অপহতিবিনাশঃ । তস্ম তত্রৈতি ।  
তস্ম মুক্তশ্চ । তত্র মুক্তৌ । দেহেন্দ্রিয়েতি শ্রীভাগবতে ॥১০॥

**টীকানুবাদ**—‘অভাবে বাদরিঃ’ ইত্যাদি সূত্রে । ‘মুক্তশ্চ বিগ্রহাভাব-  
মিতি’ বিগ্রহাভাবং—দেহেন্দ্রিয়ের অভাব । ‘প্রিয়াপ্রিয়য়োরপহতিরস্তি’  
ইতি—প্রিয়াপ্রিয়য়োঃ—সুখ-দুঃখের, অপহতিঃ—বিনাশ, ‘তস্ম তত্রাবিগ্রহ-  
মুচ্যতে’ ইতি—তস্ম—মুক্তপুরুষের, তত্র—মুক্তিদশায় । ‘দেহেন্দ্রিয়াস্বহীনানা-  
মিত্যাди’ শ্লোকটি শ্রীমদ্ভাগবতের ॥১০॥

**সিদ্ধান্তকণা**—এক্ষণে মুক্তপুরুষের দিব্য বিগ্রহযোগ প্রদর্শন করিতেছেন ।  
ইহাতে সংশয় এই যে, পরমজ্যোতিঃ প্রাপ্ত মুক্তপুরুষের কোনরূপ বিগ্রহ  
আছে কি নাই ? অথবা ঐ বিগ্রহ যথেষ্টভাবে থাকে কি না ? এইরূপ  
সংশয় উত্থাপন পূর্বক তাহার সমাধানের নিমিত্ত বর্তমান সূত্রে সূত্রকার  
প্রথমেই বাদরি ঋষির মত বলিতেছেন যে, মুক্তপুরুষের বিগ্রহাদি নাই ।  
কারণ বিগ্রহাদি অদৃষ্টহৃষ্ট । মুক্তাবস্থায় জীবের অদৃষ্ট থাকে না ।

ছান্দোগ্যেও আছে—ন বৈ শরীরশ্চ...সমুখায় পরং জ্যোতিরূপসম্পদ-  
শ্চেন রূপেণাভিনিম্পত্তন্তে । ( ছাঃ ৮।১২।১-২ ) । শ্রীমদ্ভাগবতেও আছে—  
“দেহেন্দ্রিয়াস্বহীনানাং বৈকুণ্ঠপুরবাসিনাম্” ( ভাঃ ৭।১।৩৪ ) ।

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“চিন্মাত্রং বিনাত্যো দেহস্তেষাং ন বিদ্যতে ইতি বাদরিঃ । অশরীরো  
বা তদা ভবত্যশরীরং বা বসন্তং ন প্রিয়াপ্রিয়ে স্পৃশত আভ্যাং হেষ উন্মথাত  
ইত্যেবং কৌষারব্যাক্ততাবাহ হি ।”

Figure 1. Schematic diagram of the experimental setup.

The experimental setup consists of a laser source, a beam splitter, a lens, a mirror, and a detector. The laser source emits a beam of light that is split into two paths by the beam splitter. One path goes through a lens and a mirror, and the other path goes through a lens and a detector. The distance between the beam splitter and the lens is  $L_1$ , and the distance between the lens and the mirror is  $L_2$ . The distance between the lens and the detector is  $L_3$ .

The total distance between the laser source and the detector is  $L = L_1 + L_2 + L_3$ .

The beam splitter is a half-silvered mirror that reflects half of the incident light and transmits the other half. The lens is a converging lens with focal length  $f$ . The mirror is a plane mirror.

The detector is a photodiode that converts the incident light into an electrical signal.

The experimental setup is shown in Figure 1. The laser source is a He-Ne laser with a wavelength of  $632.8 \text{ nm}$ . The beam splitter is a half-silvered mirror with a thickness of  $0.5 \text{ mm}$ . The lens is a converging lens with a focal length of  $100 \text{ mm}$ . The mirror is a plane mirror with a diameter of  $50 \text{ mm}$ . The detector is a photodiode with a diameter of  $10 \text{ mm}$ .

The distance between the beam splitter and the lens is  $L_1 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the mirror is  $L_2 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the detector is  $L_3 = 100 \text{ mm}$ .

The total distance between the laser source and the detector is  $L = 300 \text{ mm}$ .

The experimental setup is shown in Figure 1. The laser source is a He-Ne laser with a wavelength of  $632.8 \text{ nm}$ . The beam splitter is a half-silvered mirror with a thickness of  $0.5 \text{ mm}$ . The lens is a converging lens with a focal length of  $100 \text{ mm}$ . The mirror is a plane mirror with a diameter of  $50 \text{ mm}$ . The detector is a photodiode with a diameter of  $10 \text{ mm}$ .

The distance between the beam splitter and the lens is  $L_1 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the mirror is  $L_2 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the detector is  $L_3 = 100 \text{ mm}$ .

The total distance between the laser source and the detector is  $L = 300 \text{ mm}$ .

The experimental setup is shown in Figure 1. The laser source is a He-Ne laser with a wavelength of  $632.8 \text{ nm}$ . The beam splitter is a half-silvered mirror with a thickness of  $0.5 \text{ mm}$ . The lens is a converging lens with a focal length of  $100 \text{ mm}$ . The mirror is a plane mirror with a diameter of  $50 \text{ mm}$ . The detector is a photodiode with a diameter of  $10 \text{ mm}$ .

The distance between the beam splitter and the lens is  $L_1 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the mirror is  $L_2 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the detector is  $L_3 = 100 \text{ mm}$ .

The total distance between the laser source and the detector is  $L = 300 \text{ mm}$ .

The experimental setup is shown in Figure 1. The laser source is a He-Ne laser with a wavelength of  $632.8 \text{ nm}$ . The beam splitter is a half-silvered mirror with a thickness of  $0.5 \text{ mm}$ . The lens is a converging lens with a focal length of  $100 \text{ mm}$ . The mirror is a plane mirror with a diameter of  $50 \text{ mm}$ . The detector is a photodiode with a diameter of  $10 \text{ mm}$ .

The distance between the beam splitter and the lens is  $L_1 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the mirror is  $L_2 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the detector is  $L_3 = 100 \text{ mm}$ .

The total distance between the laser source and the detector is  $L = 300 \text{ mm}$ .

The experimental setup is shown in Figure 1. The laser source is a He-Ne laser with a wavelength of  $632.8 \text{ nm}$ . The beam splitter is a half-silvered mirror with a thickness of  $0.5 \text{ mm}$ . The lens is a converging lens with a focal length of  $100 \text{ mm}$ . The mirror is a plane mirror with a diameter of  $50 \text{ mm}$ . The detector is a photodiode with a diameter of  $10 \text{ mm}$ .

The distance between the beam splitter and the lens is  $L_1 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the mirror is  $L_2 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the detector is  $L_3 = 100 \text{ mm}$ .

The total distance between the laser source and the detector is  $L = 300 \text{ mm}$ .

The experimental setup is shown in Figure 1. The laser source is a He-Ne laser with a wavelength of  $632.8 \text{ nm}$ . The beam splitter is a half-silvered mirror with a thickness of  $0.5 \text{ mm}$ . The lens is a converging lens with a focal length of  $100 \text{ mm}$ . The mirror is a plane mirror with a diameter of  $50 \text{ mm}$ . The detector is a photodiode with a diameter of  $10 \text{ mm}$ .

The distance between the beam splitter and the lens is  $L_1 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the mirror is  $L_2 = 100 \text{ mm}$ . The distance between the lens and the detector is  $L_3 = 100 \text{ mm}$ .

The total distance between the laser source and the detector is  $L = 300 \text{ mm}$ .

ত্ৰিনিম্বাৰ্কভাষ্যে পাণ্ডয়া যায়,—

“মুক্তস্য শরীরাত্তভাবং বাদবিরম্ভতে । যতঃ ‘অশরীরং বাব সন্তং ন প্রিয়া-  
প্রিয়ে স্পৃশতঃ’ ইতি শ্রুতিস্তথৈবাহ” ॥১০॥

**সূত্রম্—ভাবং জৈমিনিবিকল্পামননাৎ ॥১১॥**

**সূত্রার্থ—**জৈমিনি বলেন—মুক্তপুরুষের শরীর-ইন্দ্রিয় প্রভৃতি আছে।  
প্রমাণ কি? বিকল্পামননাৎ—তাহার (মুক্তপুরুষের) সম্বন্ধে বিবিধ কল্প  
(উক্তি) শ্রুতিতে কথিত আছে, এজন্য ॥১১॥

**গোবিন্দভাষ্যম্—**মুক্তস্য বিগ্রহাদিভাবং জৈমিনির্মম্ভতে । কুতঃ ?  
বিকল্পেতি । “স একধা ভবতি দ্বিধা ত্রিধা ভবতি পঞ্চধা । সপ্তধা  
নবধা চৈব পুনশ্চৈকাদশ স্মৃতঃ । শতঞ্চ দশ চৈকশ্চ সহস্রাণি চ  
বিংশতিঃ” ইতি ভূমবিজ্ঞায়াং তস্য বিবিধকল্পশ্রবণাৎ । ন হি বিবিধ-  
বিগ্রহতামন্তরা বহুত্বমণুপরিমাণস্য তস্যাঙ্গসমবকল্লোত । ন চৈতদ-  
বাস্তবমিতি শক্যং শঙ্কিতুং মোক্ষপ্রকরণস্থত্বাৎ । এবং সত্যশরীর-  
মিতি তদৃষ্টবিগ্রহাত্তভাবপরম্ । বক্ষ্যমাণস্মৃতেশ্চ ॥১১॥

**ভাষ্যানুবাদ—**মুক্ত পুরুষের শরীর-ইন্দ্রিয় প্রভৃতির সম্ভাব জৈমিনি  
মনে করেন । ইহার কারণ কি? যেহেতু শ্রুতিতে বিকল্পের অর্থাৎ  
বিবিধ প্রকারের উক্তি আছে । যথা ‘স একধা ভবতি...বিংশতিঃ’ সেই  
মুক্তপুরুষ এক প্রকার হন, আবার দুই প্রকার, তিন প্রকার এবং পাঁচ  
প্রকার, সাত প্রকার, নয় প্রকার হন, আবার এগার প্রকার সম্পন্ন স্মৃত  
হন, আবার শত, দশ, এক, বিংশতি সহস্রমুত্তিধারী হইয়া থাকেন । এই  
কথায় ভূমবিজ্ঞা-প্রকরণে মুক্তপুরুষের বিবিধ আকৃতি শ্রুত হইতেছে । বিবিধ  
মুত্তিধারিত্ব ব্যতিরেকে অণুপরিমাণ সেই মুক্ত জীবের বহুরূপত্ব অসামঞ্জস্যযুক্ত  
হইয়া পড়িবে । যদি বল, এই বহুত্ব অবাস্তব, অবিজ্ঞাকল্পিত—মিথ্যাভূত,  
ইহাও বলিতে পার না, কারণ মোক্ষপ্রকরণেই ইহা আছে । অর্থাৎ  
মুক্তের অবিদ্যাকল্পিত দেহধারণ অসম্ভব । তবে যে ‘অশরীরং বাব সন্তং’



[illegible][illegible]

**Abstract**

| Age Group | Percentage |
|-----------|------------|
| 18-24     | 25%        |
| 25-34     | 20%        |
| 35-44     | 15%        |
| 45-54     | 10%        |
| 55-64     | 8%         |
| 65-74     | 5%         |
| 75-84     | 3%         |
| 85+       | 2%         |

100

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Discussion**  
 6. **Conclusion**  
 7. **References**  
 8. **Appendix**  
 9. **Index**  
 10. **Table of Contents**  
 11. **Abstract**  
 12. **Summary**  
 13. **Key Words**  
 14. **Keywords**  
 15. **Subject Headings**  
 16. **Indexing**  
 17. **Classification**  
 18. **Keywords**  
 19. **Subject Headings**  
 20. **Indexing**  
 21. **Classification**  
 22. **Keywords**  
 23. **Subject Headings**  
 24. **Indexing**  
 25. **Classification**  
 26. **Keywords**  
 27. **Subject Headings**  
 28. **Indexing**  
 29. **Classification**  
 30. **Keywords**  
 31. **Subject Headings**  
 32. **Indexing**  
 33. **Classification**  
 34. **Keywords**  
 35. **Subject Headings**  
 36. **Indexing**  
 37. **Classification**  
 38. **Keywords**  
 39. **Subject Headings**  
 40. **Indexing**  
 41. **Classification**  
 42. **Keywords**  
 43. **Subject Headings**  
 44. **Indexing**  
 45. **Classification**  
 46. **Keywords**  
 47. **Subject Headings**  
 48. **Indexing**  
 49. **Classification**  
 50. **Keywords**  
 51. **Subject Headings**  
 52. **Indexing**  
 53. **Classification**  
 54. **Keywords**  
 55. **Subject Headings**  
 56. **Indexing**  
 57. **Classification**  
 58. **Keywords**  
 59. **Subject Headings**  
 60. **Indexing**  
 61. **Classification**  
 62. **Keywords**  
 63. **Subject Headings**  
 64. **Indexing**  
 65. **Classification**  
 66. **Keywords**  
 67. **Subject Headings**  
 68. **Indexing**  
 69. **Classification**  
 70. **Keywords**  
 71. **Subject Headings**  
 72. **Indexing**  
 73. **Classification**  
 74. **Keywords**  
 75. **Subject Headings**  
 76. **Indexing**  
 77. **Classification**  
 78. **Keywords**  
 79. **Subject Headings**  
 80. **Indexing**  
 81. **Classification**  
 82. **Keywords**  
 83. **Subject Headings**  
 84. **Indexing**  
 85. **Classification**  
 86. **Keywords**  
 87. **Subject Headings**  
 88. **Indexing**  
 89. **Classification**  
 90. **Keywords**  
 91. **Subject Headings**  
 92. **Indexing**  
 93. **Classification**  
 94. **Keywords**  
 95. **Subject Headings**  
 96. **Indexing**  
 97. **Classification**  
 98. **Keywords**  
 99. **Subject Headings**  
 100. **Indexing**  
 101. **Classification**  
 102. **Keywords**  
 103. **Subject Headings**  
 104. **Indexing**  
 105. **Classification**  
 106. **Keywords**  
 107. **Subject Headings**  
 108. **Indexing**  
 109. **Classification**  
 110. **Keywords**  
 111. **Subject Headings**  
 112. **Indexing**  
 113. **Classification**  
 114. **Keywords**  
 115. **Subject Headings**  
 116. **Indexing**  
 117. **Classification**  
 118. **Keywords**  
 119. **Subject Headings**  
 120. **Indexing**  
 121. **Classification**  
 122. **Keywords**  
 123. **Subject Headings**  
 124. **Indexing**  
 125. **Classification**  
 126. **Keywords**  
 127. **Subject Headings**  
 128. **Indexing**  
 129. **Classification**  
 130. **Keywords**  
 131. **Subject Headings**  
 132. **Indexing**  
 133. **Classification**  
 134. **Keywords**  
 135. **Subject Headings**  
 136. **Indexing**  
 137. **Classification**  
 138. **Keywords**  
 139. **Subject Headings**  
 140. **Indexing**  
 141. **Classification**  
 142. **Keywords**  
 143. **Subject Headings**  
 144. **Indexing**  
 145. **Classification**  
 146. **Keywords**  
 147. **Subject Headings**  
 148. **Indexing**  
 149. **Classification**  
 150. **Keywords**  
 151. **Subject Headings**  
 152. **Indexing**  
 153. **Classification**  
 154. **Keywords**  
 155. **Subject Headings**  
 156. **Indexing**  
 157. **Classification**  
 158. **Keywords**  
 159. **Subject Headings**  
 160. **Indexing**  
 161. **Classification**  
 162. **Keywords**  
 163. **Subject Headings**  
 164. **Indexing**  
 165. **Classification**  
 166. **Keywords**  
 167. **Subject Headings**  
 168. **Indexing**  
 169. **Classification**  
 170. **Keywords**  
 171. **Subject Headings**  
 172. **Indexing**  
 173. **Classification**  
 174. **Keywords**  
 175. **Subject Headings**  
 176. **Indexing**  
 177. **Classification**  
 178. **Keywords**  
 179. **Subject Headings**  
 180. **Indexing**  
 181. **Classification**  
 182. **Keywords**  
 183. **Subject Headings**  
 184. **Indexing**  
 185. **Classification**  
 186. **Keywords**  
 187. **Subject Headings**  
 188. **Indexing**  
 189. **Classification**  
 190. **Keywords**  
 191. **Subject Headings**  
 192. **Indexing**  
 193. **Classification**  
 194. **Keywords**  
 195. **Subject Headings**  
 196. **Indexing**  
 197. **Classification**  
 198. **Keywords**  
 199. **Subject Headings**  
 200. **Indexing**  
 201. **Classification**  
 202. **Keywords**  
 203. **Subject Headings**  
 204. **Indexing**  
 205. **Classification**  
 206. **Keywords**  
 207. **Subject Headings**  
 208. **Indexing**  
 209. **Classification**  
 210. **Keywords**  
 211. **Subject Headings**  
 212. **Indexing**  
 213. **Classification**  
 214. **Keywords**  
 215. **Subject Headings**  
 216. **Indexing**  
 217. **Classification**  
 218. **Keywords**  
 219. **Subject Headings**  
 220. **Indexing**  
 221. **Classification**  
 222. **Keywords**  
 223. **Subject Headings**  
 224. **Indexing**  
 225. **Classification**  
 226. **Keywords**  
 227. **Subject Headings**  
 228. **Indexing**  
 229. **Classification**  
 230. **Keywords**  
 231. **Subject Headings**  
 232. **Indexing**  
 233. **Classification**  
 234. **Keywords**  
 235. **Subject Headings**  
 236. **Indexing**  
 237. **Classification**  
 238. **Keywords**  
 239. **Subject Headings**  
 240. **Indexing**  
 241. **Classification**  
 242. **Keywords**  
 243. **Subject Headings**  
 244. **Indexing**  
 245. **Classification**  
 246. **Keywords**  
 247. **Subject Headings**  
 248. **Indexing**  
 249. **Classification**  
 250. **Keywords**  
 251. **Subject Headings**

*(continued)*











1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

*(continued)*

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

\_\_\_\_\_

| Age Group | Percentage |
|-----------|------------|
| 18-29     | ~85%       |
| 30-39     | ~75%       |
| 40-49     | ~70%       |
| 50-59     | ~65%       |
| 60-69     | ~60%       |
| 70-79     | ~55%       |
| 80-89     | ~45%       |
| 90+       | ~40%       |

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ইত্যাদি ক্রটিতে মুক্তের শরীরাতাব বলা হইয়াছে, তাহা অদৃষ্টাধীন শরীরাতাব তাৎপর্যে,—এ-বিষয়ে স্মৃতিবাক্যও প্রমাণ ॥১১॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—আহেতি । জৈমিনির্মনসৈব দেহেন্দ্রিয়াণাং ভাবং মন্যতে । ন হি দেহভেদেন বিনা কদাচিদেকধাতাবঃ কদাচিল্লিধাতাব ইত্যাদি-বিকল্পাঃ সংভবেয়ুঃ । তত্র, বসন্তি যত্র পুরুষাঃ সর্বে বৈকুণ্ঠমূর্তয়ঃ ইত্যাদি স্মৃতিশ্চ । আজ্ঞসমিতি মুখ্যতয়েত্যর্থঃ । ন চেতি । এতদ্বহুত্বম্ । শক্তিতু-মিতি । অশরীরমিত্যেতৎ সঙ্কল্পসিদ্ধং দেহাদিকং প্রতিষেদ্ধুং নালমিত্যর্থঃ । বক্ষ্যমাণা স্মৃতির্কসন্তীত্যাদিকা । ইহৈকস্মিন্ বিগ্রাহে স্থিতশ্রাণোঃ প্রমত্তয়া প্রজ্ঞয়া বিগ্রহান্তরেহপ্যাআভিমান ইত্যেকে । অচিন্ত্যয়েশশক্ত্যেব হেকাবয়ব-বর্জিতঃ । আত্মানং বহুধা কৃত্বা ক্রীড়তে যোগসম্পদেতি পাপাদগুরাআ বহুতাং ভজতীতি ন কাপ্যনুপপত্তিরিত্যপরে ॥১১॥

**টীকানুবাদ**—‘আহ হেবমিত্যাди’ সূত্রে । জৈমিনি মনদ্বারাই মুক্ত জীবের দেহেন্দ্রিয়াদি-সম্বন্ধ মনে করেন । কারণ বিভিন্ন দেহধারণ না হইলে কখনও তাঁহার একরূপতা ( এক মূর্তি ), কখনও ত্রিপ্রকারতা ইত্যাদি প্রকার ভেদ সম্ভব হয় না । সে বিষয়ে স্মৃতিবাক্যও আছে—‘বসন্তীত্যাদি’ । বৈকুণ্ঠধামে সব মুক্তপুরুষ বৈকুণ্ঠ-মূর্তি ধারণ করিয়া বাস করেন ইত্যাদি । ‘আজ্ঞসমবকল্লোত’ অর্থাৎ মুখ্যরূপে কল্পনা করা যায় না । ‘ন চৈতদবাস্তবমিতি’, এতৎ—মুক্ত জীবের বহুত্ব, ‘শক্তিতুং শক্যম্’ ইতি—সঙ্কল্পসিদ্ধ দেহাদিকে নিষেধ করিতে ‘অশরীরম্’ কথাটি হইতে পারে না, ইহা অর্থ । ‘বক্ষ্যমাণা স্মৃতিরিতি’ পরে বক্তব্য ‘বসন্তি যত্র পুরুষা’ ইত্যাদি স্মৃতিবাক্য থাকাহেতুও । ভাষ্যকারের মন্তব্য—এই এক শরীর-মধ্যে স্থিত অণুপরিমাণ জীবাত্তার প্রজ্ঞা ছড়াইয়া পড়ে, তাহার দ্বারা সম্পাদিত অন্য শরীরেও আত্মাভিমান হয়, কেহ কেহ এইরূপ সঙ্গতি দেখান । কিন্তু অচিন্তনীয় পরমেশ্বর শক্তি দ্বারাই অবয়ববর্জিত এক মুক্ত জীব যোগশক্তি দ্বারা নিজেকে বহুরূপ করিয়া ক্রীড়া করেন, পাপ হইতে মুক্ত অণুপরিমাণ আত্মা বহুত্ব প্রাপ্ত হন, অতএব কোনও অসঙ্গতি নাই । এই কথা অপরে বলেন ॥১১॥



**সিদ্ধান্তকণা**—বর্তমান সূত্রে সূত্রকার জৈমিনি ঋষির মত উল্লেখ পূর্বক বলিতেছেন যে, জৈমিনি বলেন—মুক্ত পুরুষের বিগ্রহাদি-ভাব অর্থাৎ শরীর, ইন্দ্রিয় প্রভৃতি আছে। কারণ শ্রুতিতে সেই সম্বন্ধে বিভিন্ন উক্তি দেখিতে পাওয়া যায়। ছান্দোগ্যে আছে—“স একধা ভবতি ত্রিধা ভবতি” ... (ইত্যাদি ছাঃ ৭।২৬।২)। এই সকল বাক্যে মুক্তপুরুষের বিগ্রহবস্তু স্বীকৃত হইয়াছে। বিবিধ মূর্তিধারিত্ব-ব্যতিরেকে অণুপরিমাণ মুক্ত জীবের বহুরূপত্বের অসামঞ্জস্য হইয়া পড়ে। এই বহুত্বকে আবার অবাস্তবও বলা যাইতে পারে না; কারণ উহা মোক্ষপ্রকরণে কথিত আছে। তবে যে শ্রুতিতে কোথায়ও মুক্তকে ‘অশরীরী’ বলা আছে, তাহা কেবল অদৃষ্ট-সৃষ্ট বিগ্রহাদি-অভাবপর জানিতে হইবে। সত্যসকল মুক্তপুরুষের অপ্রাকৃত বাস্তব নিত্য বিগ্রহ স্বীকার করিতেই হইবে।

**শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—**

“বসন্তি যত্র পুরুষাঃ সর্কে বৈকুণ্ঠমূর্তয়ঃ।

যেহনিমিত্তনিমিত্তেন ধর্ম্মেণারাধয়ন্ হরিম্ ॥” (ভাঃ ৩।১৫।১৪)

**শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—**

“স বা এষ এবংবিৎ পরমভিপশ্যত্যভিশৃণোতি জ্যোতিষৈব রূপেণ চিত্তাবাচিতাবনিত্যেন বাচানন্দী হেবৈষ ভবতি নানন্দং কিঞ্চিদুপস্পৃশতি ইত্যোদালকশ্রুতৌ বিকল্পামননাং। অগ্ৰদেহস্তাপি ভাবং জৈমিনিশ্রুতৌ।”

**শ্রীনিখার্কভাষ্যে পাই,—**

“তচ্ছরীরাদিভাবং জৈমিনিশ্রুতৌ। কুতঃ? “স একধা ভবতি ত্রিধা ভবতি” ইত্যাদি বৈবিধ্যামননাং।”

**শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—**

আচার্য্য জৈমিনি মনে করেন, মুক্ত জীবের শরীরেইন্দ্রিয়ভাব আছে। কারণ? বিকল্পের উল্লেখ যেহেতু শ্রুতিতে আছে। বিবিধঃ কল্পো অর্থাৎ ‘বৈবিধ্যম্’ এক আত্মার স্বরূপতঃ অনেক প্রকার হওয়া সম্ভবপর নহে। অতএব ছান্দোগ্যোক্ত ত্রিধাভাবাদি অবস্থাসমূহ শরীরেইন্দ্রিয় ঘটিত; তবে

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

1991 年 12 月 31 日

যে শ্রুতিতে মুক্ত জীবকে অশরীরী বলা হয়, তাহা কিন্তু কৰ্মনিমিত্ত শরীর-  
ভাবপর ॥১১॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—অথ স্বমতমাহ—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—অনন্তর সূত্রকার নিজ মত বলিতেছেন—

সূত্রম্—দ্বাদশাহবদুভয়বিধং বাদরায়ণোহতঃ ॥১২॥

সূত্রার্থ—অতঃ—সত্যসঙ্কল্পত্ব-নিবন্ধনই, উভয়বিধং—উভয় প্রকার অর্থাৎ  
সবিগ্রহ ও অবিগ্রহ মুক্তপুরুষ, বাদরায়ণঃ—বেদব্যাস স্বীকার করেন ॥১২॥

গোবিন্দভাষ্যম্—অতঃ সত্যসঙ্কল্পত্বাদেব হেতোরুভয়বিধং মুক্তং  
ভগবান্ বাদরায়ণো মন্যতে উভয়বিধবাক্যদর্শনাৎ । তমবিগ্রহং স-  
বিগ্রহঞ্চ স্বীকরোতীত্যর্থঃ । দ্বাদশাহবৎ । যথা দ্বাদশাহস্য যজমানে-  
চ্ছয়ানেকযজমানকত্বে সত্রত্বমেকযজমানকত্বেহীনত্বঞ্চ ন বিরুদ্ধ্যতে ।  
তথা স্বেচ্ছয়াবিগ্রহত্বং সবিগ্রহত্বঞ্চ মুক্তস্যেত্যর্থঃ । ইদমত্র তত্ত্বম্ ।  
মুক্তাঃ খলু ব্রহ্মবিভুয়া সংছিন্নপিধানাঃ সত্যসঙ্কল্লাশ্চ ভবন্তি । তেষু  
যে বিগ্রহাদিলিপ্সবন্তে সঙ্কল্পাদেব তদ্বন্তঃ স্যুঃ । স একধেত্যাদি-  
শ্রুতেঃ । যে তু ন তাদৃশান্তে কিল ন তদ্বন্তঃ । অশরীরং বাবে-  
ত্যাदिশ্রুতেঃ । যে ব্রাহ্মণবপুষা নিত্যং ব্রহ্মানুবৃত্তিমিচ্ছন্তি তেষান্ত  
তচ্চিচ্ছক্ৰিময়ং তদাবির্ভবতীতি কিল নিত্যং তদ্বন্তস্তদনুবর্তন্ত ইতি  
মন্তব্যম্ । বৃহদারণ্যকে—“যত্র হস্ত্য সর্বমাত্মৈবাবুৎ তৎ কেন কং  
পশ্যেৎ” ইত্যাদিশ্রবণাৎ । “স বা এষ ব্রহ্মনিষ্ঠ ইদং শরীরং মর্ত্যমতি-  
মৃজ্য ব্রহ্মাভিসম্পাদ্য ব্রহ্মণা পশ্যতি ব্রহ্মণা শৃণোতি ব্রহ্মণৈবেদং  
সর্বমনুভবতি” ইতি মাধ্যন্ধিনায়নশ্রুতেশ্চ । “বসন্তি যত্র পুরুষাঃ  
সর্বৈ বৈকুণ্ঠমূর্তয়ঃ” ইতি স্মৃতেশ্চ । আসাধনসময়াদেব সঙ্কল্লো বোধ্যঃ ।  
যথাক্রতুশ্রুতেঃ—“গচ্ছামি বিষ্ণুপাদাত্যাং বিষ্ণুদৃষ্ট্যানুদর্শনম্” ইত্যাদি  
পূর্বস্মরণাৎ “মুক্তস্যেত্যদ্ ভবিষ্যতি” ইত্যেবং স্মৃতেশ্চ ॥১২॥



**ভাষ্যানুবাদ—**এই সত্যসঙ্কল্প-নিবন্ধনই ভগবান্ বাদরায়ণ বেদব্যাস মুক্ত জীব উভয়বিধ মনে করেন অর্থাৎ সবিগ্রহত্ব ও অবিগ্রহত্ব উভয় প্রকার-বোধক বাক্য দেখিয়া সেই মুক্তপুরুষকে শরীরহীন আবার শরীরধারী স্বীকার করেন। দৃষ্টান্ত—দ্বাদশাহ সত্বের মত। অর্থাৎ যেমন দ্বাদশদিন-সাধ্য যজ্ঞ যজ্ঞমানের ইচ্ছাবশতঃ অনেক যজ্ঞমান কর্তৃক ক্রিয়মাণ হইলে তাহা সত্র এবং একটি যজ্ঞমান কর্তৃক ক্রিয়মাণ হইলে অহীন সংজ্ঞায় সংজ্ঞিত করা হয়, ইহাতে কোনও বিরোধ হয় না, সেইরূপ যেচ্ছায় মুক্তপুরুষের অবিগ্রহত্ব ও সবিগ্রহত্ব বিরুদ্ধ নহে। এ-বিষয়ে ইহাই তত্ত্ব—মুক্তপুরুষেরা ব্রহ্মবিজ্ঞাবলে স্বরূপাচ্ছাদক অবিজ্ঞা ছেদ করেন ও সত্যসঙ্কল্প হন। তাঁহাদের মধ্যে যাহারা বিগ্রহ—দেহ-ইন্দ্রিয় প্রভৃতি গ্রহণ করিতে চাহেন, তাঁহারা সঙ্কল্প হইতেই বিগ্রহাদিমান্ হন, ইহার অন্তকূল শ্রুতি ‘স একধা’ ইত্যাদি বশতঃ। আর যাহারা তাদৃশ নহেন অর্থাৎ বিগ্রহাদি গ্রহণ করিতে চাহেন না, তাঁহারা বিগ্রহবান্ হন না। যেহেতু তদ্বিষয়ে ‘অশরীরং বাব’ ইত্যাদি শ্রুতি আছে। যাহারা ব্রাহ্মণ শরীর লইয়া সর্বদা পরমেশ্বরের সেবা করিতে ইচ্ছা করেন, তাঁহাদের ব্রহ্মশক্তিময় সেই বিগ্রহাদি আবিভূত হয়, প্রসিদ্ধি আছে—তাঁহারা সেই ব্রহ্মশরীরধারী হইয়া নিত্য ব্রহ্মের সেবায় রত থাকেন, ইহা জ্ঞাতব্য। বৃহদারণ্যকোপনিষদে শ্রুত হয় যে—‘যত্র তস্মৈ সর্বমা-ত্মৈবাভূৎতং কেন কং পশ্যেৎ’। যে অবস্থায় এই সাধকের সমস্তই আত্মস্বরূপ হইয়াছে, তখন তাঁহার কোন বিষয়ে ভেদ থাকে না, তখন তিনি কাঁহাকে কাহার দ্বারা দেখিবেন? আবার মাধ্যন্দিনায়ন শ্রুতি বলিতেছেন—‘স বা এষ ব্রহ্মনিষ্ঠ ইদং শরীরম্ ইত্যাদি...ব্রহ্মণৈবেদংসর্বমভুভবতি’। সেই এই ব্রহ্ম-নিষ্ঠ সাধক এই মর্ত্য শরীর ছাড়িবার পর ব্রহ্মে সম্পন্ন হন, তখন ব্রহ্মের দ্বারা দর্শন করেন, ব্রহ্ম দ্বারা শ্রবণ করেন, ব্রহ্ম দ্বারাই এই বিশ্ব প্রপঞ্চ ভোগ করেন। স্মৃতিবাক্যও আছে—‘বসন্তি চাত্র পুরুষাঃ সর্বোবৈকুণ্ঠমূর্তয়ঃ’ সকল মুক্তপুরুষ এই বৈকুণ্ঠধামে বৈকুণ্ঠমূর্তি লইয়া বাস করেন। সাধন সময় হইতেই সঙ্কল্প জানিবে। তাহার প্রমাণ—‘যথাক্রতু’ ইত্যাদি শ্রুতি, ‘গচ্ছামি বিষ্ণু-পাদাভ্যাং বিষ্ণুদৃষ্ট্যানুদর্শনম্’—আমি বিষ্ণুর চরণ যুগলের দ্বারা গমন করি, বিষ্ণুর চক্ষুঃ দ্বারা দর্শন করি, ইত্যাদি পূর্বোক্ত স্মৃতিবাক্য হইতে, ‘মুক্ত-



1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

1990 年 12 月 31 日 1991 年 1 月 1 日

শ্রুতদভবিষ্ণুতি' মুক্তপুরুষের ইহা হইবে, এইরূপ স্মৃতিবাক্য হইতেও প্রমাণিত হইতেছে ॥১২॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—অথেতি । তচ্চিচ্ছক্তিময়মিতি । ব্রহ্মশক্তিময়ং তদ্বিগ্রহাদী-  
ত্যাৰ্থঃ । তদিতি । তদব্রহ্ম । নিত্যমনুবর্তন্তে সেবন্ত ইত্যর্থঃ । যত্র স্থিত  
উত্তরং মৈত্রেয়ীব্রাহ্মণবাক্যমেতৎ । যত্র মোক্ষদশায়ামশ্রু মুক্তশ্রু জীবশ্রুত্যা  
ব্যাপিচিংস্ববিগ্রহো হরিরেব স্বসঙ্কল্পশক্ত্যা সৰ্বং দেহেন্দ্রিয়াদিকমভূতদা স  
মুক্তঃ কেন কং পশ্চাদপি তু হরিশক্ত্যাঅকেন দেহেন্দ্রিয়েণ তমেব শ্রীহরিং  
পশ্চাদিত্যাৰ্থঃ । যে ত্বেতদ্ব্যাখ্যানং নেচ্ছন্তি তেষাং সৰ্বমিতি নিরর্থকং  
শ্রুতং । কিন্তু যত্র ত্রয়মাত্মৈবাবভূদিতি যুজ্যেত বক্তৃম্ । কিঞ্চ জীবশ্রু তদা  
লবণাকরনিপাতশ্রুতেন পূৰ্ব্বস্বভাববিনাশপূৰ্ব্বকব্রহ্মভাবোৎপত্তিৰিবক্ষিতা  
কিংবা রাজপুত্রধীবরশ্রুতেন ভ্রান্তিনিবৃত্তিরিতি । নাচঃ উভয়োরনিত্যতাপত্তেঃ ।  
নেতরঃ সার্বভূতশ্রুতিব্যাকোপাৎ । তস্মাদুক্তমেব শূন্য । গচ্ছামীতি বৃহত্তত্ত্বে ॥১২॥

**টীকানুবাদ**—‘অথ স্বমতমাহেতি’ । ‘দ্বাদশাহবদিত্যাদি’ সূত্রে, ‘তচ্চি-  
চ্ছক্তিময়ং তদাবিভবতি’ ইতি ভাষ্যে—তচ্চিচ্ছক্তিময়ম্—অর্থাৎ চিচ্ছক্তিময়  
সেই বিগ্রহাদি । ‘তদন্তস্তদনুবর্তন্তে’ ইতি—তদ্—ব্রহ্মকে । নিত্যমনুবর্তন্তে  
—সৰ্বদা সেবা করে, এই অর্থ । ‘যত্র ত্রয়েত্যাদি’ ইহা বৃহদারণ্যকের উত্তর-  
স্বরূপ মৈত্রেয়ী-ব্রাহ্মণবাক্য । যত্র—যে মুক্তিদশায়, অশ্রু—এই মুক্তজীবের,  
আত্মা—বিভু, চিদানন্দময় বিগ্রহ শ্রীহরিই নিজ সঙ্কল্পশক্তিদ্বারা মুক্তের সমস্ত  
দেহ-ইন্দ্রিয় প্রভৃতিস্বরূপ হইয়াছেন, তখন সেই মুক্তপুরুষ কাহার দ্বারা  
কাহাকে দেখিবে? যেহেতু ব্রহ্মভিন্ন অন্য কিছুই নাই, অতএব হরিশক্ত্যা-  
অক দেহেন্দ্রিয়াদি দ্বারা সেই শ্রীহরিকেই দেখিবে, ইহাই শ্রুতির অর্থ ।  
যাহারা আমাদের এই ব্যাখ্যা পছন্দ করেন না, তাহাদের পক্ষে শ্রুতিস্থ  
সৰ্বমাত্মৈবাবভূৎ—এই সৰ্ব-পদটি নিরর্থক হয় । কেননা—‘যত্র ত্রয়মাত্মৈবাবভূৎ’  
এইমাত্র বলিলেই চলিত । আর একটি দোষ হয় যে, জীবের মুক্তাবস্থায়  
তোমরা কি বলিতে চাও লবণের সমুদ্রে নিষ্ক্ষেপের মত পূৰ্ব্বস্বরূপ বিনাশ পূৰ্ব্বক  
ব্রহ্মভাবের উৎপত্তি? অথবা রাজপুত্র-ধীবরশ্রুতায় অর্থাৎ পূৰ্বে যে রাজপুত্র  
ছিল এক্ষণে ধীবর হইয়াছে, তাহার ভ্রান্তি-নিবৃত্তি? কিন্তু ইহাদের প্রথমটি  
বলা চলে না, কেন না, তাহাতে উভয়ই ( জীব ও ব্রহ্ম ) অনিত্য হইয়া













\_\_\_\_\_

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**

1. *Journal of the American Medical Association*, 2000; 284: 2689-2694.























[illegible][illegible]

[illegible]

■ ■ ■ ■ ■

**Figure 1**

**Figure 1**

পড়ে। আবার অন্যটি অর্থাৎ দ্বিতীয় পক্ষটিও অযৌক্তিক, যেহেতু তাহাতে পরমেশ্বরের সর্বজ্ঞতা-বোধক শ্রুতির ব্যাঘাত হয়। অতএব আমরা যে ব্যাখ্যা করিয়াছি, তাহাই সমীচীন। ‘গচ্ছামি বিষ্ণুপাদাত্যাম্’ ইত্যাদি বচনটি বৃহত্তত্ত্বোক্ত ॥ ১২ ॥

**সিদ্ধান্তকথা**—এক্ষণে বর্তমান সূত্রে সূত্রকার নিজ মত ব্যক্ত করিতেছেন যে, সত্যসঙ্কল্লভবশতঃ সবিগ্রহত্ব এবং অবিগ্রহত্বরূপ উভয়বিধ স্বরূপই মুক্তপুরুষের আছে, ইহা ভগবান্ বাদরায়ণ ঋষি স্বীকার করেন। যেহেতু শ্রুতিতে ও শ্রুতিতে উভয়বিধই উল্লিখিত আছে। এ-বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনা শ্রীমদ্বলদেবের ভাষ্যে ও টীকায় দ্রষ্টব্য।

মূলকথা এই যে,—জীব ভগবদুপাসনার দ্বারা অবিচ্ছিন্ন আবরণ ছেদন-করতঃ মুক্ত হন এবং ভগবৎরূপায় তাঁহাদের সত্যসঙ্কল্লতা সিদ্ধ হয়। তন্মধ্যে যাহাদের সাধনকাল হইতেই সেবাসঙ্কল্ল থাকে, অর্থাৎ শ্রীভগবানের রূপায় সিদ্ধাবস্থায় পার্শ্বদতনু লাভ করিয়া নিত্যধামে নিত্যকাল নিত্য সহচররূপে শ্রীভগবৎ-সেবা করিবার সঙ্কল্ল করেন, তাঁহারাই মুক্তাবস্থায় বিগ্রহবিশিষ্ট হইয়া অর্থাৎ নিত্যপার্শ্বদ-দেহ প্রাপ্ত হইয়া বিভিন্ন ভক্ত বিভিন্ন রসে নিত্যসেবা প্রাপ্ত হন। সেইকালে তাঁহাদের সেবোপযোগী চিন্ময় দেহেন্দ্রিয়াদির আবির্ভাব হয়। আর যাহারা নিরাকার ব্রহ্মস্বরূপ নির্বিশিষ্ট ভাবকে পাইবার বাসনায় ভগবদুপাসনা করেন, তাঁহারা সত্য-সঙ্কল্লতাগুণবশতঃ নির্বিশিষ্ট গতি-প্রাপ্তিতে শরীরাদি বিহীনই হইয়া থাকেন। এইরূপ দুইপ্রকার মুক্তপুরুষের সম্বন্ধেই শ্রুতি কোথায়ও সবিগ্রহত্ব কোথায়ও অবিগ্রহত্ব ঘোষণা করিয়াছেন। অতএব সাধনকালীন সঙ্কল্লকেই মুক্তাবস্থায় সবিগ্রহত্ব বা অবিগ্রহত্বের কারণ বলিয়া বুঝিতে হইবে।

শ্রীল ঠাকুর নরোত্তমও বলিয়াছেন,—

সাধনে ভাবিবে যাহা, সিদ্ধিতে পাইবে তাহা,

অতএব সাধক প্রথম হইতেই শুদ্ধভক্তের আশ্রয়ে থাকিয়া সঠিক লালসায়ুক্ত হইয়া ভজন করিতে পারিলে সিদ্ধিতে সাধনানুযায়ী পার্শ্বদ-তনু লাভ ঘটে। আর নির্বিশেষ ব্রহ্মোপাসকের সঙ্গে উপাসনায় রত হইলে তদ্রূপ ফল ফলে।

[illegible]

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**  
 7. **Appendix**  
 8. **Index**  
 9. **Table of Contents**  
 10. **Figure 1**  
 11. **Figure 2**  
 12. **Figure 3**  
 13. **Figure 4**  
 14. **Figure 5**  
 15. **Figure 6**  
 16. **Figure 7**  
 17. **Figure 8**  
 18. **Figure 9**  
 19. **Figure 10**  
 20. **Figure 11**  
 21. **Figure 12**  
 22. **Figure 13**  
 23. **Figure 14**  
 24. **Figure 15**  
 25. **Figure 16**  
 26. **Figure 17**  
 27. **Figure 18**  
 28. **Figure 19**  
 29. **Figure 20**  
 30. **Figure 21**  
 31. **Figure 22**  
 32. **Figure 23**  
 33. **Figure 24**  
 34. **Figure 25**  
 35. **Figure 26**  
 36. **Figure 27**  
 37. **Figure 28**  
 38. **Figure 29**  
 39. **Figure 30**  
 40. **Figure 31**  
 41. **Figure 32**  
 42. **Figure 33**  
 43. **Figure 34**  
 44. **Figure 35**  
 45. **Figure 36**  
 46. **Figure 37**  
 47. **Figure 38**  
 48. **Figure 39**  
 49. **Figure 40**  
 50. **Figure 41**  
 51. **Figure 42**  
 52. **Figure 43**  
 53. **Figure 44**  
 54. **Figure 45**  
 55. **Figure 46**  
 56. **Figure 47**  
 57. **Figure 48**  
 58. **Figure 49**  
 59. **Figure 50**  
 60. **Figure 51**  
 61. **Figure 52**  
 62. **Figure 53**  
 63. **Figure 54**  
 64. **Figure 55**  
 65. **Figure 56**  
 66. **Figure 57**  
 67. **Figure 58**  
 68. **Figure 59**  
 69. **Figure 60**  
 70. **Figure 61**  
 71. **Figure 62**  
 72. **Figure 63**  
 73. **Figure 64**  
 74. **Figure 65**  
 75. **Figure 66**  
 76. **Figure 67**  
 77. **Figure 68**  
 78. **Figure 69**  
 79. **Figure 70**  
 80. **Figure 71**  
 81. **Figure 72**  
 82. **Figure 73**  
 83. **Figure 74**  
 84. **Figure 75**  
 85. **Figure 76**  
 86. **Figure 77**  
 87. **Figure 78**  
 88. **Figure 79**  
 89. **Figure 80**  
 90. **Figure 81**  
 91. **Figure 82**  
 92. **Figure 83**  
 93. **Figure 84**  
 94. **Figure 85**  
 95. **Figure 86**  
 96. **Figure 87**  
 97. **Figure 88**  
 98. **Figure 89**  
 99. **Figure 90**  
 100. **Figure 91**  
 101. **Figure 92**  
 102. **Figure 93**  
 103. **Figure 94**  
 104. **Figure 95**  
 105. **Figure 96**  
 106. **Figure 97**  
 107. **Figure 98**  
 108. **Figure 99**  
 109. **Figure 100**  
 110. **Figure 101**  
 111. **Figure 102**  
 112. **Figure 103**  
 113. **Figure 104**  
 114. **Figure 105**  
 115. **Figure 106**  
 116. **Figure 107**  
 117. **Figure 108**  
 118. **Figure 109**  
 119. **Figure 110**  
 120. **Figure 111**  
 121. **Figure 112**  
 122. **Figure 113**  
 123. **Figure 114**  
 124. **Figure 115**  
 125. **Figure 116**  
 126. **Figure 117**  
 127. **Figure 118**  
 128. **Figure 119**  
 129. **Figure 120**  
 130. **Figure 121**  
 131. **Figure 122**  
 132. **Figure 123**  
 133. **Figure 124**  
 134. **Figure 125**  
 135. **Figure 126**  
 136. **Figure 127**  
 137. **Figure 128**  
 138. **Figure 129**  
 139. **Figure 130**  
 140. **Figure 131**  
 141. **Figure 132**  
 142. **Figure 133**  
 143. **Figure 134**  
 144. **Figure 135**  
 145. **Figure 136**  
 146. **Figure 137**  
 147. **Figure 138**  
 148. **Figure 139**  
 149. **Figure 140**  
 150. **Figure 141**  
 151. **Figure 142**  
 152. **Figure 143**  
 153. **Figure 144**  
 154. **Figure 145**  
 155. **Figure 146**  
 156. **Figure 147**  
 157. **Figure 148**  
 158. **Figure 149**  
 159. **Figure 150**  
 160. **Figure 151**  
 161. **Figure 152**  
 162. **Figure 153**  
 163. **Figure 154**  
 164. **Figure 155**  
 165. **Figure 156**  
 166. **Figure 157**  
 167. **Figure 158**  
 168. **Figure 159**  
 169. **Figure 160**  
 170. **Figure 161**  
 171. **Figure 162**  
 172. **Figure 163**  
 173. **Figure 164**  
 174. **Figure 165**  
 175. **Figure 166**  
 176. **Figure 167**  
 177. **Figure 168**  
 178. **Figure 169**  
 179. **Figure 170**  
 180. **Figure 171**  
 181. **Figure 172**  
 182. **Figure 173**  
 183. **Figure 174**  
 184. **Figure 175**  
 185. **Figure 176**  
 186. **Figure 177**  
 187. **Figure 178**  
 188. **Figure 179**  
 189. **Figure 180**  
 190. **Figure 181**  
 191. **Figure 182**  
 192. **Figure 183**  
 193. **Figure 184**  
 194. **Figure 185**  
 195. **Figure 186**  
 196. **Figure 187**  
 197. **Figure 188**  
 198. **Figure 189**  
 199. **Figure 190**  
 200. **Figure 191**  
 201. **Figure 192**  
 202. **Figure 193**  
 203. **Figure 194**  
 204. **Figure 195**  
 205. **Figure 196**  
 206. **Figure 197**  
 207. **Figure 198**  
 208. **Figure 199**  
 209. **Figure 200**  
 210. **Figure 201**  
 211. **Figure 202**  
 212. **Figure 203**  
 213. **Figure 204**  
 214. **Figure 205**  
 215. **Figure 206**  
 216. **Figure 207**  
 217. **Figure 208**

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

■ ■ ■ ■ ■

1. *Journal of Management Studies*, 1996, 33, 1, 1-14.

**Figure 1**







1000

1000

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“ন কহিচ্চিন্নংপরাঃ শান্তরূপে  
নঙ্ক্ষ্যন্তি নো মেহনিমিষো লেচি হেতিঃ ।  
যেষামহং প্রিয় আত্মা স্তুতশ্চ  
সখা গুরুঃ স্নুহদো দৈবমিষ্টম্ ॥” (ভাঃ ৩।২৫।৩৮)

আরও পাই,—

“যহ্যজ্ঞনাতচরনৈষণয়োকুভক্ত্যা  
চেতো মলানি বিধমেদ্ গুণকর্মজানি ।  
তস্মিন্ বিত্ত্বক উপলভ্যত আত্মতত্ত্বং  
সাক্ষাদ্ যথাহমলদৃশোঃ সবিত্ত্বপ্রকাশঃ ॥” (ভাঃ ১।১।৩৪০)

শ্রীমদ্ভাগবতোক্ত এই শ্লোক দুইটিও এতৎপ্রসঙ্গে স্মরণীয় । (ভাঃ ৭।১।৩৪  
এবং ভাঃ ৩।১৫।১৪)

“মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃত্বা ভগবন্তং ভজন্তে ।”  
(ভাঃ ১০।৮৭।২১ শ্লোকে শ্রীধরধ্বত সর্বজ্ঞ-ভাষ্যকার-ব্যাখ্যা )  
“পার্বদতনু নামকর্ম্মারব্ধং নিত্যত্বং শুদ্ধত্বঞ্চ ।”  
(ভাবার্থ-দীপিকা ১।৬।২২) ॥১২॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—ভোগহেতবো ধর্ম্মা দিব্যদেহযোগাশ্চ  
নিরূপিতাঃ । ভোগশ্চ “সোহশ্নুতে সর্বান্ কামান্” ইত্যাদিশ্রুতিসিদ্ধাঃ ।  
স চোভয়থাপি স্যাদিতি বক্তুং প্রারম্ভঃ । তত্রৈবং সংশয়ঃ । মুক্তস্য  
ভোগঃ সম্ভবেন্ন বেতি । দেহেন্দ্রিয়াদিবিরহাৎ ন সম্ভবেৎ যদ্বয়ং  
যোগী মন্তব্যাস্তদাপ্যানন্দপূর্ণস্য তস্য তত্ত্বজ্ঞানুদয়াৎ ন স যুক্ত ইতি  
প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—পূর্বে ভোগের হেতু সত্যসঙ্কল্লাদি ধর্ম্মসকল  
ও দিব্যদেহসম্বন্ধ যুক্তি-প্রমাণ দ্বারা স্থিরীকৃত হইয়াছে এবং মুক্তজীবের যে  
ভোগও হয়, তাহা ‘সোহশ্নুতে সর্বান্ কামান্’ তিনি সমস্ত কাম্যবস্তু ভোগ  
করেন, ইত্যাদি—শ্রুতি দ্বারা প্রমাণিত হইয়াছে । সেই ভোগ মুক্তজীবের  
বিগ্রহ থাকিলে অথবা না থাকিলেও উভয় প্রকারেই সিদ্ধ হইতে পারে,

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

ইহা বলিবার জন্ম এই অধিকরণের আরম্ভ হইতেছে—তদ্বিষয়ে সংশয় এই প্রকার—মুক্তের ভোগ সম্ভব কি না? তাহাতে পূৰ্ব্বপক্ষী বলেন—না, মুক্তের দেহেন্দ্রিয়াদির অভাবে ভোগ সম্ভব নহে। যদি এই মুক্তপুরুষকে যোগী মনে কর অর্থাৎ যোগবলে তাহার দেহেন্দ্রিয়াদি হইয়া ভোগ হইবে মনে কর, তাহা হইলেও ব্রহ্মতাবপ্রাপ্ত মুক্তজীবের আনন্দপূর্ণ-অবস্থায় যখন ভোগতৃষ্ণাই জন্মায় না, তখন সেই সমাধান যুক্তিযুক্ত নহে, এই মতের উত্তরে সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—ভোগেতি। সোহশ্রুতে ইতি। নন্যেযা শ্রুতিরপার্থা বিজিঘৎসোহপিপাস ইতি শ্রুত্যা ভক্তভগবতোবিশেষত্বাৎ। মৈবম্। তৃপ্তশ্চাপি হরেভক্তেচ্ছয়া বুভুক্ষোদয়াৎ ভুক্তশ্চ তৃপ্তশ্চাপি ভোগ্যহরিপ্রসাদ-  
ত্বেন তদুদয়াৎ শ্রীহরেভক্তেচ্ছানুগামীচ্ছত্বং স্বেচ্ছাময়শ্চেতি স্মরণাৎ। অনুখা ভোক্তৃত্বাবেদকানি বহুবাক্যানি ব্যাকুপোয়ুঃ। তথাচ ন সা শ্রুতিরপার্থা। ক্ষুৎপিপাসাপ্রতিষেধস্ত বায়ুবিকারপ্রাণাভাবাৎ ভৌতিকভোগ্যাভাবপরঃ। ন তু রসাত্মকানি ভোগ্যানি বারয়িতুং তৎপ্রতিষেধঃ প্রভবতি তেষাং বচনেভ্যঃ সিদ্ধেঃ। তত্ক্ষণেতি। আনন্দহেতুভূতরসাদিভোগ্যস্পৃহাতাবাদিত্যর্থঃ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—‘ভোগহেতব’ ইত্যাদি। সোহশ্রুতে সৰ্বান্ ইতি। আপত্তি এই—এই শ্রুতি অসঙ্গতার্থ। যেহেতু শ্রুতিতে আছে, শ্রীভগবান্ ভোজনেচ্ছাশূন্য, তৃষ্ণাবিরহিত; কিন্তু ভক্ত তাদৃশ নহে, এইরূপে শ্রীভগবান্ ও ভক্তে পার্থক্য আছে, এইজন্ম। ইহার উত্তরে বলিতেছেন—মৈবং—এরূপ বলিও না। যেহেতু শ্রীহরি স্বয়ং তৃপ্ত অর্থাৎ পূর্ণকাম হইলেও ভক্তের ইচ্ছায় তাঁহার ভোগাকাজ্জা হয়, মুক্ত জীব ভোগ করিলেও অথবা তৃপ্ত হইলেও শ্রীহরিপ্রসাদরূপে তাঁহার ভোগবাঞ্ছা জন্মে, এইজন্ম। আর শ্রীভগবানেরও ইচ্ছা ভক্তের ইচ্ছার অধীন, যেহেতু স্মৃতিবাক্যও আছে ‘স্বেচ্ছাময়শ্চ ন তু ভূতময়শ্চ কাপি’ ইত্যাদি। ইহা স্বীকার না করিলে শ্রীভগবানের ভোক্তৃত্বজ্ঞাপক বহুবাক্য বিরুদ্ধ হইয়া পড়িবে। অতএব সিদ্ধান্ত—সেই ভোগশ্রুতি অর্থহীন নহে। তবে যে শ্রীভগবানের বিজিঘৎসা (ভোজনেচ্ছা) ও পিপাসা-শূন্য বলি হইয়াছে, তাহার সঙ্গতি এইরূপে—বায়ুর বিকার





প্রাণবায়ু না থাকায় তাঁহার পঞ্চভূতের বিকারীভূত ভোগ্যবস্তুর ভোগেচ্ছার অভাব, কিন্তু তদ্ভিন্ন রসাত্মক ( কেবল আনন্দঘন ) ভোগ্যবস্তুর ব্যাবৃতি জন্ম বুভুক্ষা ও পিপাসার নিষেধ নহে, কারণ ঐমকল ভোগ শ্রুতিবচন হইতে সিদ্ধ। ‘তন্ম তত্ত্বক্ষানুদয়াৎ’ ইতি; তত্ত্বক্ষানুদয়াৎ—অর্থাৎ আনন্দের হেতুরূপেস্থিত রসাদিভোগ্যবস্তুর ত্বক্ষার অভাববশতঃ।

## তদ্বভাবাধিকরণম্,

সূত্রম্—তদ্বভাবে সন্ধ্যাবদুপপত্তেঃ ॥১৩॥

সূত্রার্থ—শরীরের অভাবে ভোগের অনুপপত্তি, ইহাও হইতে পারে না, কারণ স্বপ্নকালীন ভোগের মত তাঁহার ভোগ সম্ভব ॥১৩॥

গোবিন্দভাষ্যম্—ন চ বিগ্রহাভাবে ভোগাসম্ভবঃ। তত্র সন্ধ্যাবৎ তস্যোপপত্তেঃ। সন্ধ্যাং স্বপ্নঃ। তত্র যথা তনুং বিনাপি ভোগঃ এবমিহাপি স উচ্যতে ॥১৩॥

ভাষ্যানুবাদ—বিগ্রহের অভাবে যে মুক্তজীবের ভোগ অসম্ভব, তাহা বলা যায় না, যেহেতু সন্ধ্যা অর্থাৎ স্বপ্নের মত ভোগ উপপন্ন হইতেছে। সন্ধ্যা-শব্দের অর্থ স্বপ্ন। সেই স্বপ্ন-দর্শনকালে যেমন স্থলদেহ-ব্যতিরেকেও ভোগ হয়, সেইরূপ মুক্তদশায়ও মানসিক ভোগ হয়, ইহা কথিত হয় ॥১৩॥

সূক্ষ্মা টীকা—তদ্বভাব ইতি। দেহাভাবে স্বপ্নবদানসিকো ভোগো জাগ্রদ্বিলক্ষণঃ, ভোগে সাধনান্তরং নিবারয়তি মনসেতি শ্রুত্যা তৎসিদ্ধেঃ ॥১৩॥

টীকানুবাদ—‘তদ্বভাব’ ইত্যাদি সূত্রে। দেহ না থাকিলে, স্বপ্নকালীন ভোগের মত জাগ্রদশাকালীন ভোগ হইতে বিভিন্ন মানসিক ভোগ মুক্ত জীবের হয়। সেই ভোগে অণু কোন সাধন নাই, ইহা নিষেধ করিতেছেন, যেহেতু ‘মনসা’ ইত্যাদি দ্বারা তাহা সিদ্ধ হইয়াছে ॥১৩॥

সিদ্ধান্তকণা—মুক্ত জীবের ভোগের হেতুভূত ধর্মসমূহ ও দিব্যদেহ নিরূপণ করিয়া এক্ষণে সবিগ্রহ এবং অবিগ্রহ উভয়েরই ভোগ আছে, ইহা প্রদর্শন

第 1 章 第 1 节 第 1 条

第 1 章 第 1 节 第 1 条

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

第 1 章 第 1 节 第 1 条 第 1 款 第 1 项

করিতেছেন। এ-স্থলে সংশয় এই যে, মুক্তপুরুষের ভোগ সম্ভব কি না? তাহাতে পূর্বপক্ষী বলেন যে, দেহেন্দ্রিয়বিহীন মুক্তপুরুষগণের ভোগ তো সম্ভবই নহে; সবিগ্রহ মুক্তপুরুষেরও পূর্ণানন্দত্বহেতু ভোগতৃষ্ণার অভাব, সুতরাং তাঁহারও ভোগ সম্ভব নহে। এইরূপ পূর্বপক্ষের সমাধানার্থ সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, শরীর না থাকিলেও ভোগের অসম্ভাবনা নাই, কারণ তদবস্থায় স্বপ্নবৎ ভোগের উপপত্তি হয়। যেমন স্বপ্নকালীন স্থলদেহ-ব্যতিরেকেও মানসিক সুখ হইয়া থাকে, সেইরূপ অবিগ্রহ মুক্তপুরুষেরও মানসিক সুখ অপরিহার্য।

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“দৃষ্টিং ততঃ প্রতিনিবর্ত্য নিবৃত্ততৃষ্ণ-  
তৃষ্ণাং ভবেন্নিজসুখানুভবো নিরীহঃ।  
সংদৃশ্যতে কচ যদীদমবস্তবুক্ষ্যা  
ত্যক্তং ভ্রমায় ন ভবেৎ স্মৃতিরানিপাতাৎ ॥”

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“উপপত্তিচ্চ সন্ধাং স্বপ্নঃ সন্ধাং তৃতীয়ং স্বপ্নস্থানমিতি শ্রুতিঃ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“স্বসৃষ্টশরীরাত্মভাবে স্বপ্নবদ্ভগবৎসৃষ্টশরীরাদিনা  
মুক্তভোগোপপত্তেঃ শরীরাদের্মুক্তস্বজ্ঞাননিয়মঃ ॥১৩॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—সবিগ্রহত্বে তু পুঙ্কলভোগ ইত্যাহ—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—আর যদি মুক্তপুরুষ বিগ্রহধারী হয়, তবে প্রচুর ভোগ হয়, ইহা বলিতেছেন—

সূত্রম্—ভাবে জাগ্রদ্বৎ ॥১৪॥

সূত্রার্থ—বিগ্রহ থাকিলে জাগ্রদশার মত ভোগ হয় ॥১৪॥

গোবিন্দভাষ্যম্—ভাবে বিগ্রহসত্ত্বে জাগ্রদ্বদ্ ভোগঃ। পূর্ব-  
পক্ষস্তু ভোক্তব্যস্য রসাদেভগবৎপ্রসাদত্বেন স্পৃহণীয়ত্বাদেব ন যুক্তঃ।

第 100 号 第 100 号 第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号 第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号 第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号 第 100 号

第 100 号

第 100 号 第 100 号 第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号 第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号 第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号 第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号 第 100 号 第 100 号

第 100 号 第 100 号 第 100 号 第 100 号

তৃপ্তস্যাপি হরেভক্তেচ্ছয়া ভোগেচ্ছাদয়ঃ । মুক্তস্য তু তৎপ্রসাদে  
ভোগ্যে ভক্ত্যেব স্পৃহোদয় ইতি বোধ্যম্ ॥১৪॥

**ভাষ্যানুবাদ—**মুক্তপুরুষ শরীর গ্রহণ করিলে জাগ্রৎকালীনের মত  
ভোগ হয় । পূর্বপক্ষে যে সাধিত হইয়াছে দেহেন্দ্রিয়াদির অভাবে ভোগ  
হয় না, তাহা যুক্তিযুক্ত নহে ; যেহেতু ভোক্তব্য রসাদি শ্রীভগবানের প্রসাদ-  
হিসাবে স্পৃহণীয়—এইজন্য । পূর্ণকাম হইলেও শ্রীহরির ভক্তের ইচ্ছায়  
ভোগেচ্ছা উদিত হয় । কিন্তু মুক্তজীবের ভগবৎপ্রসাদস্বরূপ ভোগ্যবস্তুতে  
ভক্তিবশতঃই স্পৃহা জন্মিয়া থাকে, ইহা জ্ঞাতব্য ॥১৪॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**ভাব ইতি । দেহাদিভাবে স্বাপ্নিকভোগবিলক্ষণো জাগ্রৎ  
ভোগ ইত্যর্থঃ ॥১৪॥

**টীকানুবাদ—**‘ভাবে জাগ্রৎ’ এই সূত্রে । ইহার অর্থ—দেহ-ইন্দ্রিয় প্রভৃতি  
থাকিলে স্বাপ্নিকভোগ হইতে বিভিন্ন প্রকার জাগ্রৎকালীনের মত ভোগ  
হয় ॥ ১৪ ॥

**সিদ্ধান্তকণা—**যদি মুক্তপুরুষ সবিগ্রহ হন, তাহা হইলে তাঁহার  
যথেষ্ট ভোগ স্মৃথ হইয়া থাকে এবং উহা জাগ্রৎ অবস্থার ন্যায় হয় । পূর্ব-  
পক্ষী যে বলেন, মুক্তপুরুষের ভোগের স্পৃহা থাকে না, তাহা ঠিক ; কিন্তু  
ভোক্তব্য রসাদি শ্রীভগবানের প্রসাদ-বিচারে ভক্তের নিকট স্পৃহণীয়ই  
হইয়া থাকে । পূর্ণকাম শ্রীভগবানের যেরূপ ভক্তের ইচ্ছায় ভোগেচ্ছার  
উদয় হয় এবং ভক্তের ইচ্ছানুসারে ভোগ করেন সেইরূপ মুক্তপুরুষেরও  
ভগবৎপ্রসাদস্বরূপ ভোগ্যবস্তুতে ভক্তিবশতঃই স্পৃহার উদয় হয় এবং  
ভগবদিচ্ছানুসারেই সেবাবুদ্ধিতে ভোগ হইয়া থাকে । ইহাতে মুক্তপুরুষ  
ভক্তের ভগবৎ-সেবাই সাধিত হয় ।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“অয়োপভুক্তশ্ৰগ্গন্ধ-বাসোহলঙ্কারচর্চিতাঃ ।

উচ্ছিষ্টভোজিনো দাসাস্তব মায়াং জয়েম হি ॥” (ভাঃ ১১।৬।৪৬)

THE HISTORY OF THE  
 THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE  
 THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE  
 THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE  
 THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE  
 THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE  
 THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE  
 THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE  
 THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE  
 THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE  
 THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE  
 THE HISTORY OF THE

শ্রীচৈতন্যভাগবতে পাই,—

“মোর নাম অধৈত তোমার গুরু দাস ।  
জন্মে জন্মে তোমার উচ্ছিষ্ট মোর আশ ॥”

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে পাই,—

“আজি কৃষ্ণপ্রাপ্তি-যোগ্য হৈল তোমার মন ।  
বেদধর্ম লজ্জি’ কৈলে প্রসাদ ভক্ষণ ॥”

আরও পাই,—

“সুখরূপ কৃষ্ণ করে সুখ আশ্বাদন ।  
ভক্তগণে সুখ দিতে ‘হ্লাদিনী’-কারণ ॥”

( চৈঃ চঃ মধ্য ৮।১৫৭ )

শ্রীমদ্ভাগবতে আরও পাই,—

“কিমুপায়নমানীতং ব্রহ্মন্ মে ভবতা গৃহাৎ ।  
অল্পপ্যাপাহতং ভক্তৈঃ প্রেমুণা ভূর্যোব মে ভবেৎ ॥  
পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়ং যো মে ভক্ত্যা প্রযচ্ছতি ।  
তদহং ভক্ত্যুপহৃতমশ্বামি প্রযতান্বনঃ ॥” (ভাঃ ১০।৮।১৩-৪)

শ্রীগীতায়ও পাই,—

“পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়ং যো মে ভক্ত্যা প্রযচ্ছতি ।  
তদহং ভক্ত্যুপহৃতমশ্বামি প্রযতান্বনঃ ॥” (গীঃ ৯।২৬)

ভক্তের পরম সুখ-লাভের বিষয়েও পাওয়া যায়,—

“নিক্ষিঞ্চনা ময্যাত্মরক্তচেতসঃ  
শান্তা মহান্তোহখিলজীববৎসলাঃ ।  
কামৈরনালক্ধিয়ো জুষন্তি তে  
যন্নৈরপেক্ষ্যং ন বিদুঃ সুখং মম ॥” (ভাঃ ১১।১৪।১৭)

শ্রীমধ্বভাষ্যেও পাই,—

“ব্রহ্মবৈবর্তে চ । স্বপ্নস্থানাং যথাভোগো বিনা দেহেন যুজ্যতে । এবং  
মুক্তাবপি ভবেদ্বিনা দেহেন ভোজনম্ । স্বেচ্ছয়া বা শরীরানি তেজোরূপানি  
কানিচিৎ । স্বীকৃত্য জাগরিতবদুক্তা ত্যাগঃ কদাচন ইতি ॥”





|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |



1



100



100

100



7



|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |



1

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাওয়া যায়,—

“স্বসৃষ্টেশরীরাদিভাবেহপি মুক্তস্ত ভগবল্লীলারস-ভোগোপপত্তেঃ কদাচিত্ত-  
গবল্লীলানুসারিণা স্বসঙ্কলেনাপি সৃজতি” ॥১৪॥

**অবতরণিকাভাষ্যম্**—অথ মুক্তস্য সার্বভৌম্যং প্রকাশয়তি । “ন  
পশ্যো মৃত্যুং পশ্যতি ন রোগং নোত দুঃখিতাং সৰ্বং হ পশ্যঃ  
পশ্যতি সৰ্বমাপ্নোতি সৰ্বশঃ” ইতি ছান্দোগ্যে সৰ্ববস্তুবিষয়কং  
জ্ঞানং মুক্তস্যোক্তম্ । তদ্ যুক্ত্যতে ন বেতি সংশয়ে প্রাজ্ঞেনা-  
অনেত্যাदिश्रवणां न युक्तमिति प्राप्नो—

**অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ**—অনন্তর এই অধিকরণে মুক্তজীবের সৰ্বভৌমতা  
প্রকাশ করিতেছেন । যথা ছান্দোগ্যে—‘ন পশ্যো মৃত্যুং পশ্যতি...সৰ্বমাপ্নোতি  
সৰ্বশঃ’ ব্রহ্মধ্যানকারী ব্যক্তি সমস্ত ব্রহ্মবিভূতি দর্শন করেন । তিনি মৃত্যু  
অর্থাৎ পুনর্জন্ম প্রাপ্ত হন না, রোগ দেখেন না, অথবা নিজের  
দুঃখপ্রদ ভোগ করেন না, ব্রহ্মবিদ সমস্ত প্রাপ্ত হন, সমস্ত বস্তুই সমগ্র-  
ভাবে লাভ করেন, ইহাতে মুক্তপুরুষের সৰ্ববস্তু-বিষয়ক জ্ঞান হয়,  
ইহা বলা হইয়াছে । এই বিষয়ে সংশয় এই,—ইহা সঙ্গত কি না ? ইহাতে  
পূর্বপক্ষী বলেন—‘প্রাজ্ঞেন আত্মনা’ প্রাজ্ঞ আত্মা দ্বারা ইত্যাদি শ্রুত হওয়ায়  
মুক্তপুরুষের সৰ্বভৌমতা যুক্তিযুক্ত নহে, ইহার প্রতিপক্ষে সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা**—পূর্বং মুক্তস্ত ভোগো নিরূপিতঃ স নোপ-  
পদ্যতে প্রাজ্ঞেনেতি শ্রুত্যা তস্ত জ্ঞানবৈধূর্য্যাভিধানাৎ । ভোক্তুঃ খলু  
জ্ঞানবৈচিত্র্যমপেক্ষ্যমিত্যাক্ষিপ্য সমাধেরাক্ষেপোহত্র সঙ্গতিঃ । অথेत্যাदि ।  
ন পশ্য ইতি । পশ্যো ব্রহ্মাধ্যায়ী বিদ্বান্ । সৰ্বং প্রাকৃতাপ্রাকৃতং ব্রহ্মবিভূতি-  
ভূতম্ । বস্তু পশ্যতি ব্রহ্মবিদ্বত্ত্বতীত্যর্থঃ । সৰ্বং তৎ সৰ্বশঃ সামন্ত্যেনাপ্নোতি  
তদুপাসনপ্রভাবেণ সৰ্বং তশ্চোপতিষ্ঠতে স তু স্বাভীষ্টমেবাদন্তে নত্বন-  
ভীষ্টকেতি ন চাধিকাধিকমিতি পূর্ববদ্বোধ্যম্ । প্রাজ্ঞেনেতি । যদ্যপ্যেতদ্বাক্যং  
স্বপ্তোৎক্রান্তানুতরপরং তথাপি মুক্তপরতয়া পূর্বপক্ষিণা হঠাদ্যোজ্যত ইতি  
জ্ঞেয়ম্ ।



অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—আপত্তি এই—পূর্ববর্তী অধিকরণে মুক্তপুরুষের যে ভোগ নিরূপিত হইয়াছে, তাহা সঙ্গত নহে, যেহেতু ‘প্রাজ্ঞেনাত্মনা’ ইত্যাদি শ্রুতি দ্বারা তাহার জ্ঞানাভাব বলা হইয়াছে, অথচ যে ভোগ করে, তাহার বিবিধ বিষয়ক জ্ঞান অপেক্ষিত হয়, এই আক্ষেপ করিয়া সমাধান হেতু বক্ষ্যমাণ অধিকরণে আক্ষেপনামক সঙ্গতি জ্ঞাতব্য। ‘অথেনাত্মাদি’, ন পশ্যে মৃত্যুং পশ্যতি’ ইত্যাদি পশুঃ অর্থাৎ ব্রহ্মধ্যান-কারী বিদ্বান্, ‘সর্বং হ পশুঃ পশ্যতি’—সমস্ত পদার্থ—অর্থাৎ প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত ব্রহ্ম-বিভূতীভূত বস্তু দর্শন করেন অর্থাৎ ব্রহ্মবিৎ এইরূপ হন। ‘সর্বমাপ্নোতি সর্বশঃ’ সেই সমস্ত বস্তু সম্পূর্ণভাবে প্রাপ্ত হন। ব্রহ্মের উপাসনা-প্রভাবে সমস্ত বস্তু তাহার নিকট উপস্থিত হয়, ব্রহ্মবিদ কিন্তু তন্মধ্যে নিজ অভীষ্টই গ্রহণ করেন, তদ্ব্যতীত অনভিপ্রেত বস্তু গ্রহণ করেন না এবং অধিক অধিকও গ্রহণ করেন না, ইহা পূর্বের মত জ্ঞাতব্য। ‘প্রাজ্ঞেনাত্মাদি’। প্রাজ্ঞ আত্মা-দ্বারা কিছুই জানিতে পারেন না, এই বাক্যটি যদিও সূক্ষ্ম ও শরীর হইতে উৎক্রান্ত এই উভয়ের অন্তর (যে কোন একটি)-কে বিষয় করিয়া বলা হইয়াছে, তাহা হইলেও পূর্বপক্ষী জোর করিয়া উহা মুক্তপুরুষেও যোজনা করিতেছেন, ইহা জ্ঞাতব্য।

### প্রদীপবদাবেশাধিকরণম্,

সূত্রম্—প্রদীপবদাবেশস্তথা হি দর্শয়তি ॥১৫॥

সূত্রার্থ—যেমন প্রদীপের আলোক অনেক স্থান অধিকার করে, সেই প্রকার তাহার বিস্তৃত প্রজ্ঞা অনেক বিষয় অধিকার করে। শ্রুতি সেই প্রকার দেখাইতেছেন ॥১৫॥

গোবিন্দভাষ্যম্—প্রদীপস্য যথা প্রভয়ানেকদেশাবেশস্তদ্বৎ প্রমুতয়া প্রজ্ঞয়ানেকার্থাবেশো মুক্তস্য ভবতি। তথাহি শ্বেতাশ্বত-রোক্তা শ্রুতির্দর্শয়তি। “প্রজ্ঞা চ তস্যাং প্রমুতা পুরাণী” ইতি। তস্মাদী-শান্নিমিত্তাং জীবস্য পুরাণী প্রজ্ঞা প্রমুতা ভবতীত্যর্থঃ ॥১৫॥

[illegible]

—

\_\_\_\_\_

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐













1000

**Figure 6**

**Figure 1**

100

1000

**Table 1**

100










1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

















1. *Journal of Management Studies*, 1996, 33, 1, 1-14.

|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 | 154 | 155 | 156 | 157 | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 | 165 | 166 | 167 | 168 | 169 | 170 | 171 | 172 | 173 | 174 | 175 | 176 | 177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 | 198 | 199 | 200 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 | 256 | 257 | 258 | 259 | 260 | 261 | 262 | 263 | 264 | 265 | 266 | 267 | 268 | 269 | 270 | 271 | 272 | 273 | 274 | 275 | 276 | 277 | 278 | 279 | 280 | 281 | 282 | 283 | 284 | 285 | 286 | 287 | 288 | 289 | 290 | 291 | 292 | 293 | 294 | 295 | 296 | 297 | 298 | 299 | 300 | 301 | 302 | 303 | 304 | 305 | 306 | 307 | 308 | 309 | 310 | 311 | 312 | 313 | 314 | 315 | 316 | 317 | 318 | 319 | 320 | 321 | 322 | 323 | 324 | 325 | 326 | 327 | 328 | 329 | 330 | 331 | 332 | 333 | 334 | 335 | 336 | 337 | 338 | 339 | 340 | 341 | 342 | 343 | 344 | 345 | 346 | 347 | 348 | 349 | 350 | 351 | 352 | 353 | 354 | 355 | 356 | 357 | 358 | 359 | 360 | 361 | 362 | 363 | 364 | 365 | 366 | 367 | 368 | 369 | 370 | 371 | 372 | 373 | 374 | 375 | 376 | 377 | 378 | 379 | 380 | 381 | 382 | 383 | 384 | 385 | 386 | 387 | 388 | 389 | 390 | 391 | 392 | 393 | 394 | 395 | 396 | 397 | 398 | 399 | 400 | 401 | 402 | 403 | 404 | 405 | 406 | 407 | 408 | 409 | 410 | 411 | 412 | 413 | 414 | 415 | 416 | 417 | 418 | 419 | 420 | 421 | 422 | 423 | 424 | 425 | 426 | 427 | 428 | 429 | 430 | 431 | 432 | 433 | 434 | 435 | 436 | 437 | 438 | 439 | 440 | 441 | 442 | 443 | 444 | 445 | 446 | 447 | 448 | 449 | 450 | 451 | 452 | 453 | 454 | 455 | 456 | 457 | 458 | 459 | 460 | 461 | 462 | 463 | 464 | 465 | 466 | 467 | 468 | 469 | 470 | 471 | 472 | 473 | 474 | 475 | 476 | 477 | 478 | 479 | 480 | 481 | 482 | 483 | 484 | 485 | 486 | 487 | 488 | 489 | 490 | 491 | 492 | 493 | 494 | 495 | 496 | 497 | 498 | 499 | 500 | 501 | 502 | 503 | 504 | 505 | 506 | 507 | 508 | 509 | 510 | 511 | 512 | 513 | 514 | 515 | 516 | 517 | 518 | 519 | 520 | 521 | 522 | 523 | 52 |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|

**ভাষ্যানুবাদ**—যেমন প্রদীপের প্রভা বা জ্যোতিঃ ( আলোক ) দ্বারা অনেকটা স্থান আক্রান্ত হয়, সেইপ্রকার বিস্তৃত প্রজ্ঞা দ্বারা মুক্ত জীবের অনেক বিষয় আবেশ হয়। সেইরূপই শ্বেতাশ্বরোপনিষদে উক্ত শ্রুতি দেখাইতেছেন। যথা ‘প্রজ্ঞা চ তস্মাৎ প্রসূতা পুরাণী’ জীবের পুরাতন প্রজ্ঞা সেই পরমেশ্বররূপ নিমিত্ত হইতে ছড়াইয়া পড়ে। ইহাই শ্রুতির অর্থ ॥১৫॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—প্রদীপবদিতি। জ্ঞানেন তু তদজ্ঞানং যেষাং নাশিতমানুনঃ। তেষামাদিত্যবজ্জ্ঞানং প্রকাশয়তি ভারতেতি স্মৃতিশ্চাত্র বোধ্য। কায়ব্যাহপ্রাপ্তৌ সৰ্ব্বৌ কায়ান্বেষতন্তুবন্তো ভবন্তীত্যত্রৈতৎ সূত্রং কেচিদ্বোজয়ন্তি। তথাহি। স একধা ভবতীত্যাদৌ মুক্তস্ত বহবো দেহা ভবন্তি। তৈরসৌ ভুঙ্তে। ইত্যেতদযুক্তং ন বেতি। নিরাশ্রুকেষু ভোগাযোগান্ন যুক্তমিতি প্রাপ্তে প্রদীপবদিতি। একদেশস্থোহপি দীপো যথা প্রভয়া দেশান্তরাণি বিশতি তথৈকদেশস্থোহপ্যগুরাত্মা চেতনয়া দেহান্তরাণীতি। স্বপ্রদেশাদহৃদয়াদন্যত্র শিরঃপ্রবণাদৌ চেতনাত্মাভিমানো যথা তদ্বদেহান্তরেষপি সমন্তব্যোহন্যত্ৰাবিশেষাৎ। তথাহি শ্রুতির্দর্শয়তি স একধেত্যাди ॥১৫॥

**টীকানুবাদ**—‘প্রদীপবদিত্যাদি’ সূত্রে। ইহাতে ( এই সূত্রে ) ‘জ্ঞানেন তু তদজ্ঞানং যেষাং...ভারত।’ হে ভারতকুলপ্রদীপ! অর্জুন! তদজ্ঞান দ্বারা যাঁহাদের আত্মা সমস্তে অজ্ঞান অর্থাৎ অবিজ্ঞার আবরণী শক্তি বিনাশিত হইয়াছে, তাঁহাদের সেই জ্ঞান সূর্য্যের মত সমস্ত প্রকাশিত করে, এই স্মৃতি-বাক্যও অনুকূল জানিবে। কোন কোন ব্যাখ্যাকার এই সূত্রকে যোগীর কায়ব্যাহ প্রাপ্তি হইলে সমস্ত শরীর চৈতন্যবিশিষ্ট হয়, এই বাক্যে যোজনা করেন। তাহা এইপ্রকার যথা—‘স একধা ভবতি দ্বিধা ত্রিধা ভবতি’ ইত্যাদি শ্রুতিতে মুক্ত জীবের বহু দেহ হয়, বলা আছে, সেই সকল দেহদ্বারা ঐ মুক্তজীব ভোগ করে। পূর্ব্বপক্ষী ইহাতে সংশয় করেন, ইহা যুক্তিযুক্ত কি না? সেই সংশয়ে পূর্ব্বপক্ষী স্বমত প্রকাশ করেন—শরীরাদিহীন হইলে তাহাতে ভোগ অসম্ভব, এজন্য ঐ উক্তি যুক্তিযুক্ত নহে; ইহার উত্তরে সূত্রকার ‘প্রদীপবদিত্যাদি’ সূত্র বলিয়াছেন। তাহার মর্ম্ম—যেমন প্রদীপ একস্থানে থাকিয়াও নিজপ্রভা দ্বারা অণু বহুস্থান প্রকাশ করে, সেইপ্রকার অণু পরিমাণ আত্মা একদেশে ( হৃদয়-মধ্যে ) থাকিয়াও চেতনা শক্তিদ্বারা



অগ্ন্যাশ্রয় শরীরগুলিতে প্রবেশ করে। যেমন তাহার নিজের আশ্রয় হৃদয়দেশ হইতে মস্তক কর্ণ প্রভৃতিতে চেতন আত্মার অভিমান হয়, সেইরূপ দেহান্তরেও আত্মাভিমান হইয়া থাকে মনে করিতে হইবে, স্বস্থান-ভিন্ন মস্তকাতির মত দেহান্তরেও নির্বিশেষে তাহার অগ্নি আশ্রয়, এইজন্ত। ‘স একধা’ ইত্যাদি শ্রুতি সেইপ্রকার দেখাইতেছেন ॥১৫॥

**সিদ্ধান্তকণা**—অনন্তর মুক্তপুরুষের সর্বজ্ঞতার বিষয় বলিতেছেন। ছান্দোগ্য কথিত—“ন পশ্যো মৃত্যুং...সর্বমাপ্নোতি সর্বশঃ” (ছাঃ ৭।২৬।২) ইত্যাদি বাক্যে মুক্তপুরুষের সর্ববস্তুবিষয়ক জ্ঞানের বিষয় বর্ণিত হইয়াছে, ইহাতে সংশয় এই যে, মুক্তজীবের সর্বজ্ঞতা সম্ভব? অথবা অসম্ভব? পূর্বপক্ষী বলেন,—উহা অসম্ভব। কারণ বৃহদারণ্যকের—“প্রাজ্ঞেনাতুনা সংপরিষক্তো ন বাহুং কিঞ্চন বেদ” (বৃঃ ৪।৩।২১) শ্রুতি উহা বারণ করিতেছেন। পূর্বপক্ষীর এইরূপ সিদ্ধান্তের প্রতিবাদে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, প্রদীপ যেরূপ প্রভা দ্বারা অনেক দেশ অধিকার করে, সেইপ্রকার পরমেশ্বর কর্তৃক প্রসূতা প্রজ্ঞা দ্বারা মুক্তজীবের অনেক বিষয়ে আবেশ হইয়া থাকে। এ-বিষয়ে শ্বেতাস্বতর শ্রুতিতে পাওয়া যায়—“প্রজ্ঞা চ তস্মাৎ প্রসূতা পুরাণী।” (শ্বেঃ ৪।১৮) অর্থাৎ পরমেশ্বর কর্তৃক মুক্তপুরুষের স্বাভাবিকী পুরাতনী প্রজ্ঞা প্রসূতা হইয়া থাকে।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“যোহন্তঃ প্রবিশ্য মম বাচমিমাং প্রসূপ্তাং

সঞ্জীবয়ত্যখিলশক্তিধরঃ স্বধাম্মা।

অগ্ন্যাংশ্চ হস্তচরণশ্রবণভ্রূগাদীন্

প্রাণান্ নমো ভগবতে পুরুষায় তুভ্যাম্ ॥” (ভাঃ ৪।৯।৬)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“শরীরমনুপ্রবিষ্টাপি তৎ প্রকাশয়ন্তঃ পুণ্যানিব ভোগাননুভবন্তি ন তু দুঃখাদীন্। যথা প্রদীপো দীপিকাদিষু প্রবিষ্টস্তৎস্বং তৈলাগ্নেব ভুঙ্ক্তে ন তু তৎ কার্যাদি। তীর্ণোহি তদা সর্বান শোকান্ হৃদয়শ্চ ভবতীতি দর্শয়তি।”



THESE RECHERCHES SONT LE FRUIT D'UN TRAVAIL FAIT EN COMMUN AVEC M. L. J. DE VRIES, A QUI JE TIENS A RECONNAÎTRE LA PART QU'IL A PRIS DANS CE TRAVAIL.

1910

LES RECHERCHES SONT LE FRUIT D'UN TRAVAIL FAIT EN COMMUN AVEC M. L. J. DE VRIES, A QUI JE TIENS A RECONNAÎTRE LA PART QU'IL A PRIS DANS CE TRAVAIL.

1910

1910

LES RECHERCHES SONT LE FRUIT D'UN TRAVAIL FAIT EN COMMUN AVEC M. L. J. DE VRIES, A QUI JE TIENS A RECONNAÎTRE LA PART QU'IL A PRIS DANS CE TRAVAIL.

1910

LES RECHERCHES SONT LE FRUIT D'UN TRAVAIL FAIT EN COMMUN AVEC M. L. J. DE VRIES, A QUI JE TIENS A RECONNAÎTRE LA PART QU'IL A PRIS DANS CE TRAVAIL.

LES RECHERCHES SONT LE FRUIT D'UN TRAVAIL FAIT EN COMMUN AVEC M. L. J. DE VRIES, A QUI JE TIENS A RECONNAÎTRE LA PART QU'IL A PRIS DANS CE TRAVAIL.

1910

1910

LES RECHERCHES SONT LE FRUIT D'UN TRAVAIL FAIT EN COMMUN AVEC M. L. J. DE VRIES, A QUI JE TIENS A RECONNAÎTRE LA PART QU'IL A PRIS DANS CE TRAVAIL.

1910

শ্রীনিম্বাকভাষ্যে পাই,—

“প্রভয়া দীপস্তেব জ্ঞানেন ধর্মভূতেন জীবন্তানেকশরীরেষাবেশো ভবতি  
“স চানন্ত্যায় কল্পতে” ইতি শ্রুতিস্তথাহি দর্শয়তি।”

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মও পাই,—

প্রদীপ যেমন একস্থানে বর্তমান থাকিয়া নিজপ্রভা দ্বারা দেশান্তরাবশ  
লাভ করে, সেইরূপ আত্মার একদেহে অবস্থান করিয়া স্বীয় চৈতন্যদ্বারা  
সর্ব শরীরে প্রবেশ অনুপপন্ন হয় না। হৃদয়ে স্থিত হইয়াও আত্মা  
চৈতন্য গুণ বিস্তার পূর্বক সর্বদেহে আত্মাভিমান আনয়ন করে। বদ্ধ-  
জীবের জ্ঞান প্রারম্ভ-কর্ম্ম দ্বারা সংকুচিত থাকে, কিন্তু মুক্তপুরুষের জ্ঞান  
অসংকুচিত থাকায় তাঁহার ইচ্ছানুসারে অন্ত্রও জ্ঞানের ব্যাপ্তি হইতে  
পারে। যেরূপ শ্বেতাশ্বতর বলেন—“বালাগ্রশতভাগশ্চ...স চানন্ত্যায় কল্পতে।”  
(শ্বেঃ ৫।২) তাৎপর্য্য এই যে, অমুক্তের নিয়ামক কর্ম্ম, আর মুক্তের নিয়ামক  
স্বাধীন ইচ্ছা ॥১৫॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—নহু মুক্তৌ সার্বভৌম্যং ন যুক্তম্। প্রাজ্ঞেনা-  
অনেতি শ্রুত্যা তত্র বিশেষজ্ঞানপ্রতিষেধাদিতি চেৎ তত্রাহ—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—আপত্তি হইতেছে—মুক্তিতে যে সার্বভৌমতা  
বলা হইয়াছে, উহা তো যুক্তিযুক্ত নহে, যেহেতু ‘প্রাজ্ঞেনাঅনা’ ইত্যাদি  
শ্রুতিদ্বারা বিশেষ-জ্ঞান নিষিদ্ধই হইয়াছে, এই যদি বল, তাহাতে বলিতেছেন—

সূত্রম্—স্বাপ্যয়সম্পত্ত্যোরন্যতরাপেক্ষ্যমাবিস্কৃতং হি ॥১৬॥

সূত্রার্থ—এই বিশেষ জ্ঞানের প্রতিষেধক বাক্য স্বাপ্যয় অর্থাৎ স্মৃষ্টি-  
দশা ও সম্পত্তি অর্থাৎ দেহ হইতে উৎক্রমণ—এই দুইটির মধ্যে অন্যতরে (যে  
কোন একটিতে) প্রযোজ্য, মুক্তের বিশেষ-জ্ঞানপ্রতিষেধক নহে। কারণ  
‘আবিস্কৃতং হি’—ইত্যাদি ছানোগ্য-শ্রুতিতে তাহাই বর্ণিত আছে ॥১৬॥

গোবিন্দভাষ্যম্—নৈতদ্বাক্যং মুক্তস্য বিশেষজ্ঞানং বারয়িতু-  
মলম্। যৎ স্বাপ্যয়সম্পত্ত্যোরন্যতরাপেক্ষ্যং তৎ। স্বাপ্যয়ঃ স্মৃষ্টিঃ



সম্পত্তিস্তৎক্রান্তিঃ । ছান্দোগ্যে—“স্বমপীতো ভবতি তস্মাদেনং  
স্বপীতীত্যাচক্ষতে” “বাঙ্মনসি সম্পদ্যতে” ইতি শ্রবণাৎ । হি যতঃ  
শ্রুতৈব স্বাপোৎক্রময়োৰ্জীবশ্চ নিঃসঙ্গত্বমাবিকৃতং মুক্তৌ সার্বজ্ঞ্যঞ্চ ।  
তত্রৈব নাহ খল্বয়মেবং স প্রত্যাগ্নানং জানাত্যয়মহমস্মীতি নো-  
এবেমানি ভূতানি বিনাশমিবাপীতো ভবতি । নাহমত্র ভোগ্যং  
পশ্যামীতি স্বাপে নিঃসংজ্ঞত্বমুক্ত্য । তত্রৈব বাক্যে মুক্তমধিকৃত্য “স  
বা এষ এতেন দিব্যেন চক্ষুষা মনস্যেতান্ কামান্ পশ্যন্ রমতে  
য এতে ব্রহ্মলোকে” ইতি তস্য সার্বজ্ঞ্যমুক্তম্ । “উৎক্রমে নিঃসংজ্ঞত্ব-  
স্তেতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখায় তাশ্চেবানুবিনশ্যতি” ইত্যভিহিতম্ ।  
বিনশ্যতি ন পশ্যতীত্যর্থঃ । তথাচ মুক্তঃ সৰ্বজ্ঞো ভবতীতি ॥১৬॥

**ভাষ্যানুবাদ—**‘প্রাজ্ঞেনাত্মনা’ এই বাক্যটি মুক্তজীবের বিশেষজ্ঞান  
প্রতিষেধ করিতে সমর্থ নহে, যেহেতু তাহা স্বাপ্যয় ও সম্পত্তি এই দুইয়ের  
অন্যতরকে অপেক্ষা করিতেছে অর্থাৎ তদ্বিষয়ক । স্বাপ্যয়-শব্দের অর্থ সুষুপ্তি  
এবং সম্পত্তি বলিতে দেহ হইতে উৎক্রমণ । ছান্দোগ্যোপনিষদে আছে—‘স্বম-  
পীতো ভবতি তস্মাদেনং স্বপীতীত্যাচক্ষতে বাঙ্মনসি সম্পদ্যতে’ ইতি সুষুপ্তি-  
কালে ইন্দ্রিয় আত্মাতে লীন হয় । সেজন্য তাহাকে স্বপীতী বলে, তখন বাক  
মনে লীন হয়—এই শ্রুতিহেতু স্বাপ্যয় শব্দ সুষুপ্তিকে বুঝাইতেছে । সূত্রস্থ ‘হি’  
শব্দের অর্থ যেহেতু । শ্রুতিদ্বারাই স্বাপ ও উৎক্রমে জীবের নিঃসঙ্গত্ব প্রকটিত  
হইয়াছে এবং মুক্তজীবের সৰ্বজ্ঞতা প্রদর্শিত আছে, তাহার প্রমাণ সেই ছান্দো-  
গ্যোপনিষদে দ্রুত শ্রুতি যথা ‘নাহ খল্বয়মেবং স প্রত্যাগ্নানং...ভোগ্যং পশ্যামি’  
অহ-হায় ! এই সুষুপ্তপুরুষ ‘আমি সেই আত্মা’ এইরূপে আত্মাকে সুষুপ্তি-  
কালে জানে না, সে এই সকল পৃথিব্যাদি ভূতকেও জানে না, সে যেন লয়ই  
প্রাপ্ত হইয়া থাকে, আমি ( ইন্দ্র ) সুষুপ্তিতে কোন ভোগ্য ( স্তব্ধত্ব )  
অনুভব করিতেছি না, এইরূপে শ্রুতি সুষুপ্তিতে সংজ্ঞাহীন-অবস্থা বলিয়া পরে  
সেই বাক্যেই মুক্তজীবকে অধিকার করিয়া ‘স বা এষ এতেন...এতে ব্রহ্ম-  
লোকে’ সেই মুক্তপুরুষ এই দিব্য চক্ষুদ্বারা মনোমধ্যে এইসকল কাম্য  
পদার্থ দেখিয়া প্রীত হন, ব্রহ্মলোকে যে সব কাম্যপদার্থ আছে । এই শ্রুতি

[illegible]

দ্বারা মুক্তপুরুষের সর্বজ্ঞতা বলা হইয়াছে। আবার উৎক্রমণে জীবের সংজ্ঞা-  
হীনত্বও শ্রুতি দ্বারা কথিত যথা ‘এতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখায় তান্বেবানুবি-  
নশ্রুতি’ জীব মৃত্যুর পর এই পৃথিব্যাदि ভূত সমুদয় হইতে নির্গত হইয়া সেই  
ভূতবর্গের সহিত বিনষ্ট হয় অর্থাৎ আর কিছুই দেখে না। অতএব সেইপ্রকারে  
মুক্তজীব সর্বজ্ঞ হয়, ইহা সিদ্ধ হইল ॥১৬॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—স্বাপ্য ইতি। স্বমাত্মানং প্রত্যাশীতো লীনো ভবতীতি  
স্বপীতীত্যুচ্যতে। শক্তিমব্রূক্ষ খলু জীবস্তাত্মা ভবতীতি। তত্রৈবেতি  
ছান্দোগ্যে। নাহেতি প্রজাপতিং প্রতীজ্ঞবাক্যমেতৎ। ব্যাখ্যাতকৈতৎ প্রাক্।  
য ইতি। যে কামা ব্রহ্মলোকে সন্তি তানিত্যর্থঃ ॥১৬॥

**টীকানুবাদ**—‘স্বাপ্য সম্পত্ত্যোরিত্যাদি’ সূত্রে—স্বমপীতঃ—অর্থাৎ প্রত্য-  
গাত্মায় সে লীন হয়, এজন্য তাহাকে তখন স্বপীতী বলা হয়। যেহেতু ব্রহ্ম  
শক্তিমান্ এজন্য ব্রহ্ম জীবের আত্মা হইতেছেন। ‘তত্রৈব নাহ’ ইত্যাদি  
তত্র—ছান্দোগ্যে। ‘নাহ’ ইত্যাদি বাক্য প্রজাপতির প্রতি ইন্দ্রের খেদসূচক  
বাক্য। ইহা পূর্বেই ( চতুর্থাধ্যায়ের চতুর্থ পাদের দ্বিতীয় সূত্রের ভাষ্যটীকায় )  
ব্যাখ্যাত হইয়াছে। ‘য এতে ব্রহ্মলোকে’ অর্থাৎ যে সকল কাম্যবস্তু  
ব্রহ্মলোকে রহিয়াছে ( তৎসমুদয় দর্শন করে ) ॥১৬॥

**সিদ্ধান্তকণা**—পুনরায় আপত্তি উত্থাপিত হইতেছে যে, মুক্তপুরুষের  
সর্বজ্ঞতা যুক্তিযুক্ত নহে; কারণ ‘প্রাজ্ঞেনাত্মনা’ ( বৃঃ ৪।৩।২১ ) শ্রুতিতে  
তাঁহার বিশেষজ্ঞান নিষিদ্ধ হইয়াছে। পূর্বপক্ষবাদীর এই কথার উত্তরে  
সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, পূর্বোক্ত শ্রুতিতে কেবল স্বযুপ্তি  
ও উৎক্রান্তি-দশাতেই জীবের বিশেষজ্ঞানও নিষিদ্ধ হইয়াছে কিন্তু মুক্তের  
বিশেষজ্ঞান বারণ করেন নাই। ছান্দোগ্যের—“স্বমপীতো ভবতি” ( ছাঃ ৬।৮।১ )  
শ্রুতিবাক্যে স্বযুপ্ত্যাদি কালদ্বয়েই নিঃসংজ্ঞত্ব প্রকটিত হইয়াছে। পরন্তু ঐ  
শ্রুতিতে বাক্যান্তরে মুক্তপুরুষের সর্বজ্ঞতাই প্রদর্শিত হইয়াছে। এ-বিষয়ে  
বিস্তারিত আলোচনা ভাষ্যে দ্রষ্টব্য। ছান্দোগ্যের ৬।৮।৬, ৮।২।১, ৮।১২।৫  
প্রভৃতি শ্রুতি-বাক্য আলোচ্য।



শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“প্রত্যাৰ্পিতো মে ভবতানুকম্পিনা

ভূতায় বিজ্ঞানময়ঃ প্রদীপঃ ।

হিত্বা কৃতজ্ঞস্তব পাদমূলং

কোহং সন্নীয়াচ্ছরণং ত্বদীয়ম্ ॥” (ভাঃ ১১।২২।৩৮)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“ন চ স্বর্গে লোকে ন ভয়ং কিঞ্চনাস্তীত্যাদিনা স্বর্গাদিস্বশ্রুতদ্বিত্যি বাচ্যম্ । যতঃ স্থপ্তো মোক্ষো বা এতদ্ব্যচ্যতে অত্র পিতা পিতা ভবতি অনন্যগতং পুণ্যো-  
নানন্যগতং পাপেন ইত্যাদ্যাবিকৃতত্বাৎ ব্রহ্মবৈবৰ্ত্তে চ । জ্যোতির্নয়ৈষু দেহেষু  
স্বেচ্ছয়া বিশ্বমোক্ষিণঃ । ভুঞ্জতে স্নান্থখান্বেব ন দুঃখাদীন্ কদাচন । তীর্ণাহি  
সর্বশোকান্তে পুণ্যপাপাদিবর্জিতাঃ । সর্বদোষনিবৃত্তান্তে গুণমাত্রস্বরূপিণ  
ইতি ।”

শ্রীনিধার্কভাষ্যে পাই,—

“প্রাজ্ঞেনাত্মনা পরিষক্তো ন বাহ্যং কিঞ্চন বেদ নাস্তরম্” ইতি বাক্যং  
তু ন মুক্তবিষয়ম্ । কিন্তু স্মৃপুত্র্যক্রান্তোরণ্যতরাপেক্ষ্যম্ “নাহ খলয়ং  
সম্প্রত্যাগ্নানং জানাত্যহমস্মি” ইতি, “নো এবমানি ভূতানি বিনাশমেব”  
ইতি ভূতানীতি “এতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখায় তাত্ত্বোবানুবিনশতি” ইতি চ  
“স বা এষ এতেন দিবেন চক্ষুষা মনসৈতান্ কামান্ পশুন্” ইতি চ  
জীবশ্রোতয়ত্র নিকৌধত্বং মুক্তাবস্থায় চ সর্বজ্ঞত্বং শাস্ত্রোণাবিকৃতম্” ॥১৬॥

অবতরণিকাতাষ্যম্—“অথ য ইহ আত্মানমনুবিচ্য ব্রজন্তো-  
তাংশ্চ সত্যান্ কামাংস্তেষাং সর্বেষু লোকেষু কামচারো ভবতি । স  
যদি পিতৃলোককামো ভবতি” ইত্যাদি শ্রুতং তত্রৈব । ইহ ভবতি  
সংশয়ঃ । মুক্তো জগৎকর্তা শ্রান্নবেতি পরমসাম্যাপ্তেঃ সত্যসঙ্কল্প-  
তায়্যাশ্চোক্তেঃ শ্রাদ্বিত্যি প্রাপ্তে—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—উৎক্রমণের পর ষাহারা ইহলোকে  
শ্রীহরিকে জ্ঞানপূর্বক উপাসনা করিয়া চলিয়া যান এবং সেই শ্রীহরিনিষ্ঠ  
অবিনশ্বর সত্যভূত কাম্যবস্ত জানিয়া উপাসনা করতঃ ইহলোক ত্যাগ করেন,



10



100



100

100

[illegible]

1. ☐ 2. ☐ 3. ☐ 4. ☐ 5. ☐ 6. ☐ 7. ☐ 8. ☐ 9. ☐ 10. ☐ 11. ☐ 12. ☐ 13. ☐ 14. ☐ 15. ☐ 16. ☐ 17. ☐ 18. ☐ 19. ☐ 20. ☐ 21. ☐ 22. ☐ 23. ☐ 24. ☐ 25. ☐ 26. ☐ 27. ☐ 28. ☐ 29. ☐ 30. ☐ 31. ☐ 32. ☐ 33. ☐ 34. ☐ 35. ☐ 36. ☐ 37. ☐ 38. ☐ 39. ☐ 40. ☐ 41. ☐ 42. ☐ 43. ☐ 44. ☐ 45. ☐ 46. ☐ 47. ☐ 48. ☐ 49. ☐ 50. ☐ 51. ☐ 52. ☐ 53. ☐ 54. ☐ 55. ☐ 56. ☐ 57. ☐ 58. ☐ 59. ☐ 60. ☐ 61. ☐ 62. ☐ 63. ☐ 64. ☐ 65. ☐ 66. ☐ 67. ☐ 68. ☐ 69. ☐ 70. ☐ 71. ☐ 72. ☐ 73. ☐ 74. ☐ 75. ☐ 76. ☐ 77. ☐ 78. ☐ 79. ☐ 80. ☐ 81. ☐ 82. ☐ 83. ☐ 84. ☐ 85. ☐ 86. ☐ 87. ☐ 88. ☐ 89. ☐ 90. ☐ 91. ☐ 92. ☐ 93. ☐ 94. ☐ 95. ☐ 96. ☐ 97. ☐ 98. ☐ 99. ☐ 100. ☐

[illegible]

1000

1. *Journal of the American Medical Association*, 2000; 283: 2689-2694.

| Year | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 |
|------|------|------|------|------|------|
| 1998 | 1998 | 1998 | 1998 | 1998 | 1998 |
| 1999 | 1999 | 1999 | 1999 | 1999 | 1999 |
| 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 |
| 2001 | 2001 | 2001 | 2001 | 2001 | 2001 |
| 2002 | 2002 | 2002 | 2002 | 2002 | 2002 |

[illegible]

\_\_\_\_\_

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

তঁাহাদের সকল লোকে কামচার ( স্বাধীন গতি ) হয়, তিনি যদি পিতৃলোক কামনা করেন তবে পিতৃপুরুষ তঁাহার সমীপে উপস্থিত হন ইত্যাদি সেই ছান্দোগ্যেই শ্রুত হয়, এই বিষয়ে সংশয় এই—মুক্তপুরুষ জগৎসৃষ্টি-কর্ত্তা হইবে কি না? তাহাতে পূর্বপক্ষী বলেন—যখন পরম পুরুষের সাম্য লাভ হয় এবং সত্যসঙ্কল্পতার উক্তি আছে, তখন জগৎসৃষ্টিকর্ত্তৃত্বও হইবে, ইহার সমাধান-কল্পে সূত্রকার বলিতেছেন—

**অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—**সর্বজ্ঞঃ সত্যসঙ্কল্পো মুক্তঃ সঙ্কল্পাদেব জ্ঞাত্বা বিশ্বাদি সৃজতীত্যুক্তং প্রাক্। তদ্বত্ত্বাদেবাসৌ বিশ্বং সৃজত্বিতি দৃষ্টান্ত-সঙ্গত্যাহ অথेत্যাदि। যে জনা ইহলোকে আত্মানং হরিং তন্নিষ্ঠান্ সত্যান্ কামাংশ্চানুবিষ্ঠ জ্ঞাত্বোপাস্তু চেতো লোকাদর্শিরাদিমার্গেণ হরিং প্রাপ্নুবন্তি তেষাং সর্বেষু লোকেষু হরেরিব কামচারঃ স্বেচ্ছাগতির্ভবতীত্যর্থঃ। সত্যসঙ্কল্পং হরিং ধ্যায়তাং তেষাং মুক্তৌ সত্যসঙ্কল্পাত্মো গুণঃ প্রাপ্নুর্ভবতীতি ভাবঃ।

**অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—**পূর্বে বলা হইয়াছে, মুক্তপুরুষ সর্বজ্ঞ ও সত্যসঙ্কল্প। সঙ্কল্প হইতেই সমস্ত বস্তু জানিয়া বিশ্বাদি সৃষ্টি করেন, সেইপ্রকার সঙ্কল্প হইতেই ঐ মুক্তপুরুষ জগৎসৃষ্টি করুক, এই দৃষ্টান্তসঙ্গতি অনুসারে ‘অথेत্যাদি’ সন্দর্ভ বলিতেছেন। ‘য ইহ—আত্মানমুবিষ্ঠেত্যাদি’ শ্রুতির অর্থ—যে সকল ব্যক্তি ইহলোকে আত্মা অর্থাৎ শ্রীহরিকে এবং শ্রীহরি-নিষ্ঠ সত্যভূত কাম্যবস্তুকে জানিয়া এবং উপাসনা করিয়া ইহলোক হইতে অর্চিঃ প্রভৃতি পথাবলম্বনে শ্রীহরিকে প্রাপ্ত হন, তঁাহাদের সকল লোকেই শ্রীহরির মত ইচ্ছাধীন গতি হয়, এই অর্থ। ভাবার্থ এই—সত্যসঙ্কল্প শ্রীহরিকে ধ্যানকারী (উপাসক) দিগের মুক্তিতে সত্যসঙ্কল্পনামক গুণ আবির্ভূত হয়।

## জগদ্ব্যাপারবর্জ্যাদিকরণম্,

সূত্রম্—জগদ্ব্যাপারবর্জ্যং প্রকরণাদসন্নিহিতত্বাৎ ॥১৭॥

সূত্রার্থ—সমগ্র চিৎ-অচিৎ বস্তুর সৃষ্টি, স্থিতি, লয়রূপ জগদ্ব্যাপার কেবল

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

1999
1999

ব্রহ্মনিষ্ঠ, তাহা ছাড়িয়া আর সমস্ত বিষয়ে মুক্তের কর্তৃত্ব আছে, কারণ ‘যতো বা ইমানি ভূতানি’ ইত্যাদি শ্রুতি ব্রহ্মকেই প্রকৃত্তম করিয়া পঠিত। পূর্বের অনুরক্তি ও বক্ষ্যমাণের আকর্ষণদ্বারা মুক্তপুরুষের জগৎকর্তৃত্ব প্রাপ্তি হয় না; যেহেতু ‘যতো বা ইমানি’ ইত্যাদি শ্রুতি মুক্তপুরুষের সন্নিধিতে পঠিত নহে ॥১৭॥

**গোবিন্দভাষ্যম্**—স যদি ত্যাগবগতো মুক্তসর্গো যতো বা ইমানীত্যাগবগতং নিখিলচিদচিৎসৃষ্টিস্থিতিনিয়মনরূপং ব্রহ্মৈকান্তং জগদ্ব্যাপারং বিহায় বোধ্যঃ। কুতঃ? প্রেতি। “যতো বা” ইত্যাদেব্রহ্মৈব প্রকৃত্য পাঠাৎ। ন চানুকর্ষণাকর্ষণাত্যাং মুক্তস্ত তৎপ্রাপ্তিরিত্যাহ অসন্নিতি। মুক্তস্ত তৎসান্নিধ্যাতাবান্ন তাভ্যাং সেত্বার্থঃ। ইতরথা “জন্মান্তস্য যতঃ” ইতি ব্রহ্মলক্ষণং ন ক্রিয়াৎ। অনেকেশ্বরতা চানিষ্টাপদেত তস্মান্ন মুক্তো জগদ্ব্যাপারীতি ॥১৭॥

**ভাষ্যানুবাদ**—‘স যদি পিতৃলোককামো ভবতি’ ইত্যাদি দ্বারা অবগত মুক্তপুরুষের সৃষ্টি, ‘যতো বা ইমানি ভূতানি জাতানি’ ইত্যাদি শ্রুতি হইতে অবগত চিদাত্মক ও জড়াত্মক নিখিল বিশ্বের সৃষ্টি, স্থিতি, নিয়ন্তৃত্বরূপ জগদ্ব্যাপার, যাহা একমাত্র ব্রহ্মনিষ্ঠ, সেই ব্যাপার ব্যতীত বুঝিতে হইবে। ইহার কারণ ‘যতো বা’ ইত্যাদি শ্রুতি ব্রহ্মকেই প্রকৃত্তম করিয়া সেই প্রকরণে পঠিত। যদি বল, ঐ শ্রুতি মুক্তপ্রকরণে অনুকর্ষণ ও পরবর্তী সূত্রধৃত শ্রুতি ‘মুক্তস্তদনুভবংস্তিষ্ঠতি ন কিঞ্চিদুনং’ ইহা হইতে আকর্ষণ দ্বারা মুক্তেরও জগৎকর্তৃত্ব প্রাপ্তি হইবে, সেই আশঙ্কায় বলিতেছেন—‘অসন্নিহিতত্বাৎ’ ঐ শ্রুতি মুক্তের প্রকরণে সন্নিহিত নহে, অতএব উহা ব্রহ্ম-সম্বন্ধেই জ্ঞাতব্য। ইতরথা অর্থাৎ মুক্ত জীবের জগৎকর্তৃত্ব মানিলে ‘জন্মান্তস্য যতঃ’ এই সূত্রের দ্বারা ব্রহ্মের লক্ষণ বলিতেন না। যদি বল, ব্রহ্ম কর্তা, মুক্তপুরুষও কর্তা, তাহাও নহে, তাহাতে অনভিপ্রেত অনেকেশ্বরতা আপত্তির বিষয় হইবে, অতএব সিদ্ধান্ত—মুক্তপুরুষ জগৎসৃষ্টিকারী নহেন ॥১৭॥

**সূক্ষ্মা টীকা**—জগদ্বিত্তি। প্রেতি। যতো বা ইত্যাদিকং হি ব্রহ্মণ-এব প্রকরণং ন তু মুক্তজীবশ্চেত্বার্থঃ। সেতি জগৎকর্তৃত্বপ্রাপ্তিঃ। ইতরথা

1. The first part of the document is a title page. It contains the title of the document, the author's name, and the date of the document.

2. The second part of the document is a table of contents. It lists the sections of the document and the page numbers where they can be found.

3. The third part of the document is the main body of the text. It contains the main content of the document, including the introduction, the main body of the text, and the conclusion.

4. The fourth part of the document is a list of references. It lists the sources of information used in the document.

5. The fifth part of the document is a list of appendices. It lists the additional information included in the document.

6. The sixth part of the document is a list of footnotes. It lists the additional information provided at the bottom of the page.

7. The seventh part of the document is a list of index. It lists the key words and phrases used in the document.

8. The eighth part of the document is a list of bibliography. It lists the sources of information used in the document.

মুক্তজীবন্ত জগৎকর্তৃত্ব সতি । জন্মান্তশ্চেতি । অসাধারণধর্মবচনমিতর-  
ভেদানুমাপকং বা লক্ষণম্ । অনেকেতি । অনেকেঈশ্বরেষু সংস্রু বিপ্রতিপত্ত্যা  
জগৎসর্গাদিকং ন সিদ্ধোদনিষ্টকৈতদ্বাদিনামিত্যর্থঃ ॥১৭॥

**টীকানুবাদ—**‘জগদ্ব্যাপারবর্জমিত্যাди’ সূত্রে । প্রকরণাদিতি—‘যতো বা  
ইমানি’ ইত্যাদি ব্রহ্মেরই প্রকরণ, মুক্ত জীবের নহে । এই অর্থ । ‘তাভ্যাং সা’  
ইতি—সা জগৎকর্তৃত্ব-প্রাপ্তি । ‘ইতরথা জন্মান্তশ্চেতি’ ইতরথা—মুক্তজীবের  
জগৎকর্তৃত্ব স্বীকার করিলে, জন্মান্তশ্চ ইত্যাদি ব্রহ্মের লক্ষণ বলিতে ন না,  
যেহেতু অসাধারণ ধর্মবাচক অথবা ইতরভেদানুমাপকই লক্ষণ হয় । ‘অনেকে-  
শ্বরতা চ’ ইত্যাদি—অনেক ঈশ্বর হইলে বিরুদ্ধোক্তিবশতঃ জগৎ-সৃষ্টি প্রভৃতি  
কার্য্য সিদ্ধ হইবে না, কিন্তু ইহা বাদীদিগের অনভিপ্রেত । এই তাৎপর্য্য ॥১৭॥

**সিদ্ধান্তকণা—**এক্কে আর একটি আপত্তি উত্থাপিত হইতেছে যে,  
ছান্দোগ্যের “য ইহ আত্মানমুবিষ্ঠ”—( ছাঃ ৮।১।৬ ) এবং “স যদি পিতৃ-  
লোককামো ভবতি”—( ছাঃ ৮।২।১-১০ ) ইত্যাদি শ্রুতিবাক্যের দ্বারা মুক্ত-  
পুরুষের পরম সাম্য ও সত্যসকলতা প্রভৃতি গুণ যখন আবির্ভূত হয়, তখন  
সংশয় এই যে,—সেই মুক্তপুরুষ জগতের সৃষ্টাদি কর্তৃত্বও লাভ করিবে  
কি না ? ইহাতে পূর্বপক্ষবাদী বলেন যে, যখন শ্রুতিতে পরমসাম্যতাপ্রাপ্তি  
ও সত্যসকলতাখ্য গুণ-প্রাপ্তির কথা বলিয়াছেন, তখন জগৎসৃষ্টিকর্তৃত্বও  
মুক্তপুরুষের থাকিতে পারে । পূর্বপক্ষীর এই মতের সমাধানার্থ বর্তমান  
সূত্রে সূত্রকার বলিতেছেন যে, শ্রুতিসমূহের প্রকরণ ও অর্থের বিচার  
করিলে দেখা যায় যে, নিখিল চিদচিৎ-সৃষ্টি-স্থিতি-নিয়মরূপ জগদ্ব্যাপার  
কেবল ব্রহ্মেরই কার্য্য । সূত্রাং তদ্ব্যতীত সকল কার্য্যে মুক্তের যোগ্যতা  
আছে । “যতো বা ইমানি ভূতানি” ( তৈত্তিরীয় ৩।১।১ ) শ্রুতি বাক্যের  
প্রকরণ বিচার করিলেও উহা ব্রহ্ম-পক্ষেই নিতে হইবে, জীবপক্ষে লওয়া  
সঙ্গত হয় না ; কারণ জীব-সম্বন্ধীয় কোন কথা উহার সন্নিধানে পাওয়া  
যায় না । দ্বিতীয়তঃ “জন্মান্তশ্চ যতঃ” ( ব্রঃ সূঃ ১।১।২ ) ইত্যাদি বাক্যেও  
ব্রহ্মলক্ষণ স্পষ্টভাবে কথিত হইত না । আরও মুক্তজীবের সৃষ্টিকর্তৃত্ব স্বীকার  
করিলে অনেক ঈশ্বরতাপত্তি আসিয়া পড়ে । সূত্রাং মুক্তজীবে জগদ্ব্যাপার  
স্বীকার করা যাইতে পারে না ।

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“জন্মাগ্ৰস্ত যতোহম্ময়াদিতরতশ্চার্থেষভিজ্ঞঃ স্বরাট্” (ভাঃ ১।১।১)

অন্য স্মৃতিতেও পাওয়া যায়,—

“যতঃ সৰ্ব্বানি ভূতানি ভবন্ত্যাদিযুগাগমে ।

যস্মিংশ্চ প্রলয়ং যাস্তি পুনরেব যুগক্ষয়ে ॥”

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতেও পাই,—

“সেই পুরুষ সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের কর্তা ।

নানা অবতার করে, জগতের ভর্তা ॥” ( চৈঃ চঃ আদি ৫।৮১)

সাহিত্যতন্ত্রে পাই,—

“বিষ্ণোস্ত্রীণি রূপানি পুরুষাখ্যাগ্ৰথো বিদুঃ ।

একস্ত মহতঃশ্রষ্টৃ দ্বিতীয়ং ত্বণ্ডসংস্থিতম্ ।

তৃতীয়ং সৰ্বভূতস্থং তানি জ্ঞাত্বা বিমুচ্যতে ॥”

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“সৰ্বান্ কামানাপ্যামৃতঃ সমভবদিত্যুচ্যতে তত্র

সৃষ্টাদিত্যোহনান্ ব্যাপারানাপ্নোতি ॥”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“জগৎসৃষ্টাদিব্যাপারেতরং মূর্ত্তৈশ্বৰ্য্যাম্ । কুতঃ ? “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে” ইত্যাদৌ পরব্রহ্মপ্রকরণানুক্রম্য তত্রাসম্নিহিতত্বাচ্চ ।”

শ্রীরামানুজভাষ্যের মর্মেও পাই,—

মুক্তপুরুষ জগৎসৃষ্টাদি-সামর্থ্য লাভ করেন না । মুক্তপুরুষের ঐশ্বৰ্য্য—  
যথাযথরূপে ব্রহ্মানুভব করা, এই সিদ্ধান্তের কারণ—প্রকরণ, যেখানে স্মৃতিতে  
জগৎসৃষ্টির বিষয় আছে, সেখানে পরব্রহ্মেরই প্রসঙ্গ দেখিতে পাওয়া যায় ।  
তারপর অসম্নিহিতত্বও দ্বিতীয় কারণ ; যেহেতু জগৎসৃষ্টাদি-ব্যাপারের  
যেখানে উল্লেখ আছে, সেখানে মুক্তপুরুষের উল্লেখ দেখা যায় না ।

আচার্য্য শঙ্কর এস্থলে যে ব্যাখ্যাটি দিয়াছেন তাহা সূত্রকর্তার অভিপ্রেত  
অর্থ নহে ॥১৭॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—ননু “সৰ্বৈহস্মৈ দেবা বলিমাবহন্তি”





ইত্যাদিতৈত্তিরীয়কে “স স্বরাড়্ ভবতি তস্মৈ সৰ্বেষু লোকেষু কাম-  
চারো ভবতি” ইতি ছান্দোগ্যে চ সৰ্বদেবারাধ্যত্বাঐশ্বর্য্যশ্চোপদেশাৎ  
মুক্তস্তাদৃশঃ স্তাদিতি চেৎ তত্রাহ—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—আপত্তি এই—তৈত্তিরীয়কোপনিষদে আছে  
—‘সৰ্বৈহস্মৈ দেবা বলিমা বহন্তি’ ইত্যাদি সকল দেবতা এই মুক্তপুরুষকে পূজা  
করেন, ইহার দ্বারা সকল দেবতার আরাধ্যত্ব এবং ছান্দোগ্য-শ্রুতি—‘স  
স্বরাড়্ ভবতি তস্মৈ সৰ্বেষু লোকেষু কামচারো ভবতি’ সেই মুক্তপুরুষ  
স্বাধীন হয়, সকললোকে তাঁহার কামগতি হয়, ইহার দ্বারা সৰ্বৈশ্বর্য্যাদির  
উপদেশ হওয়ায় মুক্তপুরুষ সেইপ্রকার হইবে, এই যদি বল, তাহাতে  
বলিতেছেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—নস্বিতি । সৰ্বৈ বিধিপ্রমুখা দেবাঃ । অস্মৈ  
হরিভক্তায় মুক্তায় ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—নহু ‘সৰ্বৈহস্মৈ’ ইত্যাদি ভাষ্যে  
সৰ্বৈ অর্থাৎ চতুর্মুখ বিধাতৃপ্রমুখ দেবগণ । অস্মৈ—এই হরিভক্ত  
মুক্তপুরুষকে পূজাদ্রব্য দেয় ।

সূত্রম্—প্রত্যক্ষোপদেশানেতি চেন্নাধিকারিকমণ্ডলশ্চোক্তেঃ  
॥ ১৮ ॥

সূত্রার্থ—প্রত্যক্ষতঃ শ্রুতিদ্বারাই মুক্তপুরুষের জগৎ-কর্তৃত্ব, আধিপত্য  
প্রভৃতি উক্ত হওয়ায় তাঁহার জগদ্ব্যাপার-বর্জন বলা তো যুক্তিযুক্ত নহে,  
এই যদি বল, তাহা ঠিক নহে ; কারণ ‘আধিকারিকমণ্ডলশ্চোক্তেঃ’ চতুর্মুখ  
ব্রহ্মা প্রভৃতি জগদ্ব্যাপার-কার্য্যে নিযুক্ত আধিকারিক পুরুষের লোক ও তত্রত্য  
ভোগ মুক্তপুরুষের হয়, বলা আছে ॥১৮॥

গোবিন্দভাষ্যম্—প্রত্যক্ষেন শ্রুতৌব মুক্তস্য জগদ্ব্যাপারো-  
ক্তেষু তদ্বর্জনং ন যুক্তমিতি চেন্ন । কুতঃ ? আধিকারিকেতি ।



চতুর্মুখাদয়ো হ্যাধিকারিকাস্তেষাং মণ্ডলানি লোকাস্তংস্থা ভোগাঃ  
পরেশানুগৃহীতস্ত মুক্তস্য ভবন্তীতি তয়োচ্যতে। যথা কুমারনারদা-  
দেস্তেষপ্রতিহতা গতিস্তংস্বামিসংকারশ্চ স্মর্য্যতে। তথা চ তদ্বি-  
ভূতিভূতান্ কার্য্যান্তর্গতান্ ভোগান্ মুক্তস্তদনুগ্রহাদ্ভজতীতি তত্র  
তত্রাভিধানাং ন তদ্ব্যাপারী সঃ ॥১৮॥

**ভাষ্যানুবাদ—**প্রত্যক্ষোপদেশাং অর্থাৎ প্রত্যক্ষতঃ শ্রুতিদ্বারাই মুক্ত-  
পুরুষের জগদ্ব্যাপার উক্ত হওয়ায় তাহার বর্জন—প্রতিষেধ তো যুক্তিযুক্ত  
নহে ; এই যদি বল, তাহা নহে। কারণ কি ? উত্তর—‘আধিকারিকমণ্ডল-  
শ্রোক্তেঃ’ চতুর্মুখ ব্রহ্মাদি জগদ্ব্যাপারে অধিকৃত, তাহাদের লোক সমূহ এবং  
তত্রস্থিত ভোগগুলি পরমেশ্বরকর্তৃক অনুগৃহীত মুক্তপুরুষের হইয়া থাকে,  
এই কথা ঐ শ্রুতি বলিতেছেন জগদ্ব্যাপারের কথা বলেন নাই। যেমন  
সনৎকুমার প্রভৃতি ও নারদ প্রভৃতির সেই সব লোকে অবাধিত গতি এবং  
সেই সেই লোকাধিপতি কর্তৃক সংকার ( পূজা ) শ্রুত হয়। তাহা হইলে সিদ্ধ  
হইল যে, মুক্তপুরুষ পরমেশ্বরের অনুগ্রহে তাঁহারই বিভূতিস্বরূপ, বিশ্বপ্রপঞ্চের  
অন্তর্গত ভোগ্যবস্তু ভোগ করিয়া থাকেন, এই কথা সেই সেই শ্রুতিতে  
অভিহিত হওয়ায় মুক্তপুরুষ জগৎ-সৃষ্টি প্রভৃতি ব্যাপার করেন না ॥ ১৮ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**প্রত্যক্ষণেতি। তদ্বর্জনং জগদ্ব্যাপারনিষেধঃ। তয়া  
শ্রুত্যা। তেষু চতুর্মুখাদিলোকেষু। তংস্বামিনস্তল্লোকনাথশ্চতুর্মুখাদয়ঃ।  
কার্য্যান্তর্গতান্ প্রপঞ্চমধ্যভবান্ ॥১৮॥

**টীকানুবাদ—**‘প্রত্যক্ষণেত্যাদি’। ‘তস্ত তদ্বর্জনমিতি’—তদ্বর্জনং—  
জগদ্ব্যাপার-নিষেধ, ‘মুক্তস্ত ভবন্তীতি তয়োচ্যতে’—তয়া—শ্রুতিদ্বারা, তেষপ্রতি-  
হতেতি—তেষু চতুর্মুখাদিলোকসমূহে। ‘তংস্বামিসংকারশ্চেতি’ ‘তংস্বামিনাং  
সংকার ইতি’ তংস্বামী—সেই সেই লোকাধিপতি চতুর্মুখাদি। কার্য্যান্তর্গতান্  
ইতি—প্রপঞ্চমধ্যস্থিত ॥১৮॥

**সিদ্ধান্তকণা—**বর্তমানে পূর্বোক্ত সংশয় আরও দৃঢ়ীভূত-স্থলে যদি  
পূর্বপক্ষী বলেন যে, যখন তৈত্তিরীয় শ্রুতিতে পাওয়া যায় যে,—“সর্বৈহস্মৈ  
দেবা বলিমাবহন্তি”—( তৈঃ ১।৫।৩ ) অর্থাৎ সকল দেবতা এই মুক্তপুরুষকে

1. *Journal of the American Medical Association*, 2000; 284: 2689-2695.






























100

— *Journal of the American Medical Association*, 1997

[illegible]

**Figure 1**

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26
























[illegible]

পূজা করিয়া থাকেন এবং ছান্দোগ্যে পাওয়া যায়—“স স্বরাড্ ভবতি” ( ছাঃ ৭।২৫।২ ) অর্থাৎ সেই মুক্তপুরুষ স্বাধীন হয়, তখন মুক্তপুরুষকে তদ্রূপই বলিব, পূর্বপক্ষীর এই মতের নিরসনার্থ বর্তমান সূত্রে সূত্রকার বলিতেছেন যে, পূর্বপক্ষী যদি বলেন যে, প্রত্যক্ষতঃ শ্রুতিমতে মুক্তপুরুষের জগৎকর্তৃত্ব উক্ত হইয়াছে, তাহাকে বর্জন করা যুক্তিযুক্ত হইতে পারে না। তদুত্তরে সূত্রকার বলেন, তাহা নহে ; কারণ জগদ্ব্যাপার চতুর্শ্মুখ ব্রহ্মাদির অধিকৃত, আধিকারিক তাঁহাদের লোকসমূহ ও তন্তল্লোকবাসীর ভোগসকল পরমেশ্বরের অনুগ্রহেই মুক্তপুরুষের সিদ্ধ হয়। যেমন সনকাদি ও নারদাদি ঋষিগণের সেই সকল লোকে অপ্রতিহতগতি এবং সেই সকল লোকাধিপতিগণ কর্তৃক পূজার কথা পুরাণাদিতে দৃষ্ট হয়। এতদ্বারা ইহাই জানা যায় যে, পরমেশ্বরের অনুগ্রহেই তাঁহার বিভূতিরূপ বিশ্বান্তর্গত ভোগসমূহ মুক্তপুরুষগণ ভোগ করিয়া থাকেন। কিন্তু তাঁহারা জগৎ-সৃষ্ট্যাদি ব্যাপারের অধিকারী নহেন।

শ্রীমদ্ভাগবতে পাই,—

“অব্যাহতেষ্টগতয়ঃ সুরসিদ্ধসাধা-

গন্ধর্বযক্ষনরকিন্নরনাগলোকান্।

মুক্তাশ্চরন্তি মুনিচারণভূতনাথ-

বিদ্যাধরদ্বিজগবাং ভুবনানি কামম্ ॥” (ভাঃ ১১।২।২৩)

শ্রীব্রহ্মার বাক্যেও পাই,—

“যেন স্বরোচিষা বিশ্বং রোচিতং রোচয়াম্যহম্।

যথাকৌহল্লিখ্যথা সোমো যথক্ষগ্রহতারকাঃ ॥” (ভাঃ ২।৫।১১)

“সৃজামি তন্নিযুক্তোহহং হরো হরতি তদ্বশঃ।

বিশ্বং পুরুষরূপেণ পরিপাতি ত্রিশক্তিধ্বক্ ॥” (ভাঃ ২।৬।৩২)

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“কুতঃ—জীবপ্রকরণত্বাজ্জীবানাং তাদৃক্ সামর্থ্যবিরহত্বাচ্চ। বারাহে চ—  
স্বাধিকানন্দসম্প্রাপ্তৌ সৃষ্টাদিব্যাপৃতিষপি। মুক্তানাং নৈব কামঃ স্রাদৃশ্যান্  
কামাংস্তু ভুঞ্জতে। তদ্যোগ্যতা নৈব তেষাং কদাচিৎ কাপি বিঘতে। ন  
চাযোগ্যং বিমুক্তোহপি প্রাপ্নুরান চ কাময়েদिति ॥”

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

1997 年 12 月 1 日 1997 年 12 月 1 日

ত্ৰিনিশ্বার্কভাষ্যে পাই,—

“স স্বরাড় ভবতি তন্ত্ৰ সৰ্কেষু লোকেষু কামচাৰো ভবতি” ইত্যাদি  
শ্ৰুত্যা মুক্তস্ত জগদ্ব্যাপারপ্ৰতিপাদনাং “জগদ্ব্যাপারবৰ্জ্জম” ইতি যত্ৰুতং  
তন্নেতি চেন্ন, তয়া শ্ৰুত্যা হিৰণ্যগৰ্ভাদিলোকস্থানাং ভোগানাং মুক্তানুভববিষয়-  
তয়োক্তত্বাৎ” ॥১৮॥

অবতৰণিকাভাষ্যম্—ননু মুক্তশ্চেৎ কাৰ্য্যান্তৰ্গতান্ ভোগান্  
ভুঙক্তে তৰ্হি সংসারিতো ন বিশেষন্তেষাং বিনাশিত্বাদিতি চেৎ  
তদ্রাহ—

অবতৰণিকা-ভাষ্যানুবাদ—আপত্তি হইতেছে,—যদি মুক্তপুরুষ প্ৰপঞ্চ-  
মধ্যস্থিত ভোগসমুদয় ভোগ করেন, তবে সংসারী জীব হইতে তাঁহার কোন  
প্ৰভেদ রহিল না, যেহেতু ঐ ভোগ বিনশ্বর, তাহাতে সূত্ৰকার বলিতেছেন—

অবতৰণিকাভাষ্য-টীকা—নশ্বিতি । তেষাং—ভোগানাম্ ।

অবতৰণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—‘ননু’ ইত্যাদি । ‘তেষাং বিনা-  
শিত্বাদিতি’ তেষাং—প্ৰপঞ্চান্তৰ্গতী ভোগ সমুদায়ের ।

সূত্ৰম্—বিকাৰাবৰ্তি চ তথাহি স্থিতিমাহ ॥১৯॥

সূত্ৰার্থ—বিকাৰাবৰ্তি অৰ্থাৎ প্ৰকৃতিৰ বিকাৰীভূত প্ৰপঞ্চের মধ্যে অৰ্থাৎ  
জন্ম, মৰ্ত্তা, উপচয়, অপচয়, পৰিণাম ও নাশ—এই ষড়্বিধ বিকাৰ-রহিত,  
নিৰ্দোষ ব্ৰহ্মস্বরূপ ব্ৰহ্মবিজ্ঞা দ্বাৰা অনুভবকৰতঃ মুক্তজীব সেই ধামাদিতে অবস্থান  
করেন, যেহেতু কাঠকশ্ৰুতি মুক্তের সেইপ্ৰকাৰে স্থিতি বলিতেছেন ॥১৯॥

গোবিন্দভাষ্যম্—বিকাৰে প্ৰপঞ্চে জন্মাদিষট্কে বা ন বৰ্ত্ততে  
ইতি বিকাৰাবৰ্তি নিরবত্য়ং ব্ৰহ্মস্বরূপং তদ্গুণভূতং তদ্ব্যামাদিকং  
চ । তত্ত্বদ্বিষয়য়া বিদ্যয়া তত্ত্বদাবৰ্তিপৰিষ্কয়ান্নুক্তস্তদনুভবঃ স্তিষ্ঠতীতি  
ন কিঞ্চিদূনম্ । হি যতঃ কঠকশ্ৰুতিৰ্মুক্তস্য তথা স্থিতিমাহ । “পুৰ-  
মেকাদশদ্বারমজস্যাবক্ৰতেজসঃ । অনুষ্ঠায় ন শোচতি বিমুক্তশ্চ  
বিমুচ্যতে” ইতি । স্বৰূপাবৰিকয়া বৃত্ত্যা বিমুক্তো বিদ্বান্ গুণাবৰিকয়া





তয়া বিমুচ্যতে ইত্যর্থঃ। তথা চ দ্বিবিধাবৃত্তিবিমুক্তস্তৎ সাক্ষাৎ-  
কৃত্য তিষ্ঠতীত্যক্ষয়পুমর্থভাক্ স ইতি। ইয়মাবৃত্তির্মেঘমালেব  
জীবদৃষ্টিগতৈব বোধ্যা ন তু ব্রহ্মগতা। “বিলজ্জমানয়া যস্য স্হাতু-  
মীক্ষাপথেহমুয়া। বিমোহিতা বিকথন্তে মমাহমিতি দুর্ধিয়ঃ” ইতি  
স্মরণাৎ। ন হি মেঘমালয়া রবিবিবাব্রিয়তে ॥১৯॥

ভাষ্যানুবাদ—বিকারাবৃত্তি—যাহা বিকারে অর্থাৎ প্রাকৃতিক চরাচর  
প্রপঞ্চে অর্থাৎ জন্মাদি ছয়টির মধ্যে বর্তমান নহে, তাদৃশ নির্দোষ ব্রহ্মস্বরূপ  
এবং ব্রহ্মের গুণভূত বৈকুণ্ঠধামাদি সেই সেই বিষয়িণী বিজ্ঞা দ্বারা ( তত্ত্বজ্ঞান-  
দ্বারা ) সেই সেই আবরণ সম্পূর্ণভাবে বিনষ্ট হওয়ায় মুক্তজীব ব্রহ্মস্বরূপ-  
অনুভবরূপ আশ্বাদ করিয়া অবস্থান করেন, সুতরাং কোনও ক্রটি নাই।  
হি—যেহেতু; কঠোপনিষদে মুক্তজীবের সম্বন্ধে সেই প্রকারে স্থিতি  
বলিতেছেন, যথা—‘পুরমেকাদশদ্বারমজস্রাবক্রতেজসঃ ইত্যাদি ...বিমুচ্যতে’।  
অজস্র—অর্থাৎ জন্মাদি ষড়্বিধ বিকারশূন্য আত্মার এই শরীররূপ পুর, যাহা  
একাদশ দ্বারবিশিষ্ট; সেই শরীররূপ পুরে অবস্থিত জীবাত্মা হৃদয়স্থিত পুরে  
অবক্রতেজা অর্থাৎ সরল—সর্ববিষয়ক জ্ঞান যাহার সেই সর্বজ্ঞের অর্থাৎ  
শ্রীহরির ধ্যান অনুষ্ঠান করিয়া শোক করেন না। তিনি স্বরূপাবরক বৃত্তি—  
অবিজ্ঞা হইতে মুক্ত হইয়া গুণাবরিকা মায়া হইতে বিমুক্ত হন। এইপ্রকারে  
দ্বিবিধ আবরণশক্তি-বিমুক্ত মুক্তপুরুষ ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকার করিয়া অবস্থান  
করেন, অর্থাৎ তিনি অক্ষয় পুরুষার্থের ভাগী হইয়া থাকেন। এই আবরণ  
সূর্য্য ও মেঘমালার ন্যায় অর্থাৎ মেঘ যেরূপ দর্শকের চক্ষু আবরণ করিয়া  
সূর্য্য দর্শনে বাধা দেয়, সেইপ্রকার মায়া জীবদৃষ্টি-বিষয়ক আবরিকা শক্তি  
কিন্তু ব্রহ্ম-বিষয়গত আবরণ-কারিণী নহে, যেহেতু স্মৃতিবাক্য আছে যে,  
শ্রীহরির দৃষ্টিপথে আসিতে লজ্জিতা মায়া দ্বারা বিমোহিত হইয়া দুর্কুন্ধি-  
সম্পন্ন অর্থাৎ মূঢ় ব্যক্তিগণ ‘আমি’, ‘আমার’, এইরূপ অভিমান করে।  
যেমন মেঘমালা সূর্য্যকে আবরণ করে না, সেইরূপ অবিজ্ঞা বা মায়া  
পরমাত্মাকে কখনও আবরণ করে না,—ইহাই সিদ্ধান্ত ॥১৯॥

সূক্ষ্মা টীকা—বিকারাবর্তীতি। বিকারে প্রপঞ্চে ন বর্তত ইতি কথং

一、  
二、  
三、  
四、  
五、  
六、  
七、  
八、  
九、  
十、  
十一、  
十二、  
十三、  
十四、  
十五、  
十六、  
十七、  
十八、  
十九、  
二十、  
二十一、  
二十二、  
二十三、  
二十四、  
二十五、  
二十六、  
二十七、  
二十八、  
二十九、  
三十、  
三十一、  
三十二、  
三十三、  
三十四、  
三十五、  
三十六、  
三十七、  
三十八、  
三十九、  
四十、  
四十一、  
四十二、  
四十三、  
四十四、  
四十五、  
四十六、  
四十七、  
四十八、  
四十九、  
五十、  
五十一、  
五十二、  
五十三、  
五十四、  
五十五、  
五十六、  
五十七、  
五十八、  
五十九、  
六十、  
六十一、  
六十二、  
六十三、  
六十四、  
六十五、  
六十六、  
六十七、  
六十八、  
六十九、  
七十、  
七十一、  
七十二、  
七十三、  
七十四、  
七十五、  
七十六、  
七十七、  
七十八、  
七十九、  
八十、  
八十一、  
八十二、  
八十三、  
八十四、  
八十五、  
八十六、  
八十七、  
八十八、  
八十九、  
九十、  
九十一、  
九十二、  
九十三、  
九十四、  
九十五、  
九十六、  
九十七、  
九十八、  
九十九、  
一百、

ব্রহ্মণঃ প্রপঞ্চান্তর্যামিত্বাদিতি চেৎ সত্যং তদ্বর্তিনোহপি চেৎ তস্মাচ্চিস্ত্যশক্ত্যা তদগন্ধাঙ্গস্পর্শাত্তত্ত্বমিতি । তত্তদ্বিতি । ব্রহ্মস্বরূপগুণবিষয়য়েত্যর্থঃ । তত্তদাবৃত্তীতি । ব্রহ্মস্বরূপগুণাবরকাবিজ্ঞাবিনাশাদিত্যর্থঃ । পুরমিতি । অজস্র জন্মাদিবিকারশূন্যশাস্ত্র শ্রীহরেরিদং শরীররূপং পুরম্ । কৌদৃশম্ । একাদশদ্বারম্ । সপ্ত শীর্ষণ্যানি নাভ্যধঃস্থানি ত্রীণি শিরসি চৈকমিত্যেকাদশ দ্বারানি যস্ম তৎ । শ্রীহরেঃ কৌদৃগস্যোত্যাহ অবক্রতেজসঃ । অবক্রং সরলং সর্ববিষয়কং তেজো জ্ঞানং যস্ম মোহবক্রতেজাঃ তস্ম সর্বজ্ঞস্তেত্যর্থঃ । তস্মিন্ শরীররূপে পুরে হৃৎপুণ্ডরীকে স্থিতস্ম তস্ম ধ্যানমনুষ্ঠায় ন শোচতি বিশোকো ভবতি । ততশ্চ স্বরূপাবরিকয়াবিজ্ঞয়া বিমুক্তো গুণাবরিকয়া তয়া বিমুচ্যত ইত্যর্থঃ । বিলজ্জমানয়েতি শ্রীভাগবতে । যশ্চেশ্বরস্ম । অমুয়া মায়য়া ॥১৯॥

টীকানুবাদ—‘বিকারাবর্তিচেত্যা’দিত্যে । যদি বল, বিকার অর্থাৎ প্রপঞ্চে ব্রহ্ম বর্তমান নহেন, ইহা কিরূপে সম্ভব? যেহেতু ব্রহ্ম প্রপঞ্চের অন্তর্যামী, ইহা সত্যকথা, প্রপঞ্চের মধ্যে ব্রহ্ম থাকিলেও তাঁহার অচিস্ত্য শক্তিপ্রভাবে বিকারের লেশমাত্রও তাঁহাকে স্পর্শ করে না, ইহাই তত্ত্ব । ‘তত্তদ্বিষয়য়া বিজ্ঞয়া’ ইতি ব্রহ্মস্বরূপ এবং ব্রহ্মগুণ-বিষয়ক তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা—এই অর্থ । ‘তত্তদাবৃত্তিপরিষ্করাদিতি’—জীবের স্ব-স্বরূপ ও গুণের আবরিকা অবিজ্ঞার নিবৃত্তিহেতু । ‘পুরমেকাদশদ্বারমিত্যা’দিত্যে শ্রুতির অর্থ—অজস্র—জন্মাদি ষড়্‌বিকার শূন্য এই শ্রীহরির নিবাসস্থান এই জীবশরীররূপ পুর, তাহা কি প্রকার? একাদশদ্বারং—এগারটি দ্বার-সম্পন্ন, যথা মস্তকস্থিত সাতটি ( দুই চক্ষুঃ, দুই কর্ণ, দুই নাসিকা ও এক বাগিন্দ্রিয় ) এবং নাভির অধোদেশে তিনটি—পায়ু, উপস্থ ও পাদ এবং মস্তকস্থিত এক মন এই এগারটি যে পুরের দ্বার সেই পুরকে, কিরূপ শ্রীহরির? তাহার উত্তরে বলিতেছেন—‘অবক্র-তেজসঃ’ অবক্র—সরল ( অবাধিত ) অর্থাৎ সর্ববিষয়ক, তেজঃ—জ্ঞান বাহ্যার, সেই অবক্রতেজাঃ অর্থাৎ সর্বজ্ঞ । সেই শরীররূপ পুরমধ্যে হৃদয়পদ্মে অবস্থিত শ্রীহরির ধ্যান অনুষ্ঠান করিয়া, ‘ন শোচতি’—শোক করেন না অর্থাৎ শোক-রহিত হন । তাহার পর তাঁহার নিজস্বরূপের আবরণকারিণী অবিজ্ঞা মুক্ত হইয়া গুণাবরিকা শক্তি হইতে বিমুক্ত হন, অর্থাৎ ত্রিগুণাতীত হন—এই অর্থ । ‘বিলজ্জমানয়া’ ইত্যাদি শ্লোকটি শ্রীমদ্‌ভাগবতে স্থিত । যস্ম—যে ঈশ্বরের, ঈক্ষাপথে । ‘অমুয়া ইতি’ অমুয়া—মায়াকর্তৃক ॥১৯॥



সিদ্ধান্তকণা—যদি কেহ বলেন যে, যদি মুক্তপুরুষও কার্য্য অর্থাৎ প্রপঞ্চান্তর্গত ভোগসমূহ ভোগ করেন, তাহা হইলে তাঁহাদের সহিত সংসারী জীবের প্রভেদ থাকে না। এই কথার উত্তরে সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, মুক্তপুরুষ প্রকৃতির বিকারভূত প্রপঞ্চের মধ্যস্থিত জন্মাদি বিকাররহিত—ষড়্‌বিধ বিকার-রহিত নিরবচ্ছিন্ন ব্রহ্মস্বরূপ-গুণভূত-ধামাদিতে অবস্থান করতঃ ব্রহ্মবিজ্ঞা দ্বারা সেই সেই অবিজ্ঞার আবৃত্তি পরিক্ষয়পূর্ব্বক মুক্ত হইয়া ব্রহ্মানুভব-স্বথ আশ্বাদন করিয়া থাকেন।

এ-বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনা ভাষ্যে ও টীকায় দ্রষ্টব্য।

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“বসন্তি যত্র পুরুষাঃ সর্ব্বে বৈকুণ্ঠমূর্ত্তয়ঃ।

যেহনিমিত্তনিমিত্তেন ধর্ম্মেণারাদয়ন্ হরিম্ ॥” (ভাঃ ৩।১৫।১৪)

শ্রীরামানুজ ভাষ্যের মর্ম্মে পাই,—

“বিকার-শব্দের অর্থ জন্মাদি, যিনি সেই জন্মাদি ষড়্‌-বিকারসম্পন্ন নহেন, তিনি বিকারাবর্ত্তী; যিনি নিখিল বিকারশূন্য, সকলপ্রকার হেয়-বিরোধী মঙ্গলপ্রবণ এবং নিরতিশয় আনন্দময় ও সকল কল্যাণনিদান—পর-ব্রহ্ম; মুক্তপুরুষ সকল তাঁহার বিভূতির সহিত সকল কল্যাণগুণ অনুভব করেন। বিকারান্তর্গত ভোগভূমিও ব্রহ্মবিভূতির অন্তর্গত। শ্রুতিও নির্বিকার ও নিরতিশয় আনন্দময় ব্রহ্মের অনুভবকারিরূপে মুক্তপুরুষের অবস্থিতির বিষয় প্রতিপাদন করেন। “যদা হ্যেবৈষ...সোহভয়ং গতো ভবতি।” “রসো বৈ সঃ,...লঙ্কানন্দী ভবতি” (তৈত্তিরীয় শ্রুতি ২।৭।১-২)। ‘সমস্ত জগৎই সেই পরব্রহ্মের আশ্রিত’ ইত্যাদি বাক্যও কঠ-শ্রুতিতে পাওয়া যায়। (কঠ ২।৫।৮) অতএব মুক্তপুরুষ বিভূতির সহিত ব্রহ্মকে অনুভব করিতে করিতে বিকারান্তর্গত আধিকারিক মণ্ডলস্থিত ভোগ্যবিষয়ও অনুভব করিয়া থাকেন। যেমন ছান্দোগ্যে পাই—“সর্ব্বেষু লোকেষু কামচারঃ” (ছাঃ ৭।২।৫।২) কিন্তু মুক্তপুরুষের জগদ্ব্যাপার প্রতিপাদিত হয় নাই।

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“জন্মাদিবিকারশূন্যং স্বাভাবিকাচিন্ত্যানন্তগুণসাগরং সবিভূতিকং ব্রহ্মৈব



মুক্তোহুভবতি । তথাহি মুক্তস্থিতিমাহ শ্রুতিঃ । “যদা হেবৈষ এতন্মিন্ন-  
দৃশ্তেহনাহ্নোহনিকৃত্তেহনিলয়নেহভয়ং প্রতিষ্ঠাং বিন্দতেহর্থং সোহভয়ং গতো-  
ভবতি” “রসো বৈ সঃ, রসং হেবায়ং লব্ধ্বানন্দী ভবতি” ইত্যাদিকা ।”

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“বিকারাবর্তী ব্যাপারো মুক্তানাং চ ন বিদ্যতে । ইমং মানবমাবর্তং  
নাবর্তন্ত ইতি শ্রুতিঃ । বারাহেচ—স্বাধিকারেণ বর্তন্তে দেবা মুক্তাবপি  
ক্ষুটম্ । বলিং হরন্তি মুক্তায় বিরিঞ্চায় চ পূর্ববৎ । সত্রক্ষকাস্ত তে দেবা  
বিষ্ণবে চ বিশেষতঃ । ন বিকারাধিকারস্তু মুক্তানামগ্ৰ এব তু । বিকারা-  
ধিকৃতা জ্ঞেয়া যে নিযুক্তাস্ত বিষ্ণুনেতি” ॥১৯॥

অবতরণিকাতাষ্যম্—নহু সত্যসঙ্কল্পাদিগুণকচিদানন্দস্বরূপ-  
জীবসাক্ষাৎকারস্য পুমর্থহাদলং ব্রহ্মসাক্ষাৎকারপ্রয়াসেনেতি চেৎ  
তত্রাহ—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—আপত্তি এই,—যদি সত্যসঙ্কল্পাদি গুণা-  
ষ্টক-বিশিষ্ট, চিদানন্দস্বরূপ জীবের সাক্ষাৎকারই পরমপুরুষার্থ হয়, তবে  
ব্রহ্মসাক্ষাৎকারের জন্ত প্রয়াস কেন ? তাহার উত্তরে বলিতেছেন—

অবতরণিকাতাষ্য-টীকা—শক্যতে নস্থিতি ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—‘নহু’ ইত্যাদি গ্রন্থ দ্বারা পূর্বপক্ষী  
শঙ্কা করিতেছেন ।

সূত্রম্—দর্শয়তশ্চৈবং প্রত্যক্ষানুমানৈঃ ॥২০॥

সূত্রার্থ—ব্রহ্মদ্বারাই জীবের অনন্তানন্দরূপতা লাভ ; ইহা প্রত্যক্ষ শ্রুতি  
এবং স্মৃতি দেখাইতেছেন ॥২০॥

গোবিন্দভাষ্যম্—যতপি মুক্তো জীবস্তাদৃশস্তথাপ্যাত্মনাসৌ  
নানন্তানন্দশালী ভবতি তস্যাণুহাৎ কিন্তু ব্রহ্মণৈব তস্যাপরিমিতান-  
ন্দহাদিতি শ্রুতিস্মৃতী দর্শয়তঃ । “রসং হেবায়ং লব্ধ্বানন্দী ভবতি”  
ইতি শ্রুতিঃ । ভূমি মত্বর্থীয়ঃ । “ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমমৃতস্যাব্যয়স্য চ।



# REPORT

DATE

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

NAME

DATE

PLACE

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

NAME

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

NAME

DATE

PLACE

NAME

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

NAME

DATE

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

NAME

DATE

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE  
 DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C.

শাস্বতস্য চ ধর্মস্য সুখসৌকান্তিকস্য চ” ইতি স্মৃতিশ্চ । অল্পধনো  
হি মহাধনমাপ্তিত্য সম্পন্নো ভবতীতি যুক্তিঃ শ্চ শব্দাৎ ॥২০॥

**ভাষ্যানুবাদ—**যদিও মুক্তজীব সত্যসঙ্কল্পাদি-গুণবিশিষ্ট ও চিদানন্দস্বরূপ, তাহা হইলেও ঐ জীব নিজের দ্বারা স্ব-স্বরূপে অনন্তানন্দবিশিষ্ট নহে, যেহেতু সে অণুপরিমাণ, কিন্তু ব্রহ্ম দ্বারাই সেই জীবাত্মার অপরিমিত আনন্দলাভ হয়,—ইহা শ্রুতি ও স্মৃতি দেখাইতেছেন । যথা, শ্রুতিঃ—‘রসং হেবাং লব্ধ্বানন্দী ভবতি’ রস অর্থাৎ আনন্দময় শ্রীহরিকে লাভ করিয়াই জীব আনন্দী হয় অর্থাৎ সেই রসময় শ্রীহরি দ্বারা প্রচুর আনন্দবান্ হয় । আনন্দী-পদটি আনন্দশব্দের উত্তর প্রশংসার্থে ইনি প্রত্যয় নিষ্পন্ন । স্মৃতিবাক্য যথা—‘ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমমৃতশ্রাব্যশ্চ...সুখশ্চৈকান্তিকশ্চ’ । শ্রীভগবান্ অর্জুনকে বলিতেছেন,—জীব ঐকান্তিক ভক্তিদ্বারা ব্রহ্মভাব লাভ করে, তখন তাহার স্বকীয় গুণাষ্টক আবির্ভাবিত হইলে মৃত্যুশূন্য, অব্যয়, একরস সেই মুক্ত জীবের আমিই পরমাশ্রয় এবং সনাতন ধর্মের ও ঐকান্তিক সুখের কারণ । অল্পধনবিশিষ্ট ব্যক্তি যেমন মহাধনশালীকে আশ্রয় করিয়া সম্পত্তিশালী হয়, সেইরূপ পরমেশ্বরকে আশ্রয় করিয়া জীব অনন্ত আনন্দের অধিকারী হয়, এই যুক্তিও সূত্রস্থ ‘চ’ শব্দ হইতে পাওয়া যাইতেছে ॥২০॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**দর্শয়ত ইতি । যত্নপীতি । আত্মনা জৈবেন স্বরূপেণ । তস্তাত্মনো জীবরূপশ্চ । রসং হরিং লব্ধ্বা আনন্দী লব্ধ্বেন তেন রসেন প্রশস্তানন্দবানিত্যর্থঃ । ব্রহ্মণো হি ইতি শ্রীগীতাস্থ । ব্রহ্মণস্তদানীমভিব্যক্ত-গুণাষ্টকশ্চামৃতশ্চ মৃত্যুশূন্যশ্রাব্যশ্চ তাদৃশত্বেনৈকরসশ্চ মুক্তজীবশ্চাহমেব প্রতিষ্ঠা পরমাশ্রয়ঃ । নহু মুক্তোহপি ভ্রাং কথমাশ্রয়েৎ ফলশ্চ মুক্তৈর্লীলাদিতি চেত্তত্রাহ শাস্বতশ্চেত্যাদি । ধর্মশ্চ মহাবিভূতিলক্ষণশ্চ । সুখশ্চ বিচিত্রলীলানন্দরসশ্চ । ঐকান্তিকশ্চ মন্যাত্রনিষ্ঠশ্চ । তাদৃশেন ময়া মহানন্দীভবতীত্যর্থঃ । আশ্রিত্য সংসেব্য বশীকৃত্যেতি যাবৎ ॥২০॥

**টীকানুবাদ—**‘দর্শয়তশ্চৈবমিত্যাди’ সূত্রে । ‘যত্নপীতি’ ভাষ্যে । ‘তথাপ্যা-  
ত্মনাসৌ’ ইতি আত্মনা—জীবস্বরূপে, তস্তাত্মনাদিতি—তস্ত—জীবাত্মার । ‘রসং-



হেবাং' ইত্যাদি শ্রুতির অর্থ—রসং—শ্রীহরিকে, লব্ধা—লাভ করিয়া, আনন্দী অর্থাৎ লব্ধ সেই রসময় শ্রীহরি দ্বারা প্রাপ্ত আনন্দবান্ হয়। 'ব্রহ্মণোহি'—ইত্যাদি শ্লোকটি শ্রীগীতাতে উক্ত। ইহার অর্থ—ব্রহ্মণঃ—মুক্তদশায় যাহার গুণাষ্টক অভিব্যক্ত, সেই মৃত্যুশূন্য, অবিনাশী ঐক্য হওয়ায় তাদৃশ একরস মুক্ত জীবের আমিই পরম আশ্রয়। যদি বল, মুক্ত হইয়া আর তোমাকে আশ্রয় করিবে কেন? যেহেতু মুক্তপুরুষেরা তোমার আশ্রয়ে লভ্য ফল পাইয়াছে, সে-বিষয়ে উত্তর করিতেছেন—'শাস্বতশ্চ চ ধর্মশ্চেত্যাদি'—শাস্বত ধর্ম অর্থাৎ মহা-বিভূতিস্বরূপ অবিনশ্বর ধর্মের, সুখশ্চ—বিবিধলীলানন্দরসের, ঐকান্তিকশ্চ—যাহা কেবল আমাতে স্থিত, তাদৃশ আনন্দস্বরূপ আমার সহিত ঐ মুক্তজীব আনন্দী হয়, এই অর্থ। 'মহাধনমাপ্রিত্যেতি'—আপ্রিত্য—ঐকান্তিকভাবে সেবা করিয়া অর্থাৎ সেবাদ্বারা বশ করিয়া ॥২০॥

**সিদ্ধান্তকণা**—এক্ষণে যদি আর একটি আশঙ্কা উত্থিত হয় যে, সত্য-সঙ্কল্পাদিগুণবিশিষ্ট চিদানন্দস্বরূপ জীবের স্বরূপ-সাক্ষাৎকারেই যদি পরম পুরুষার্থ লাভ ঘটে, তাহা হইলে আর ব্রহ্মসাক্ষাৎকার-প্রয়াসের প্রয়োজন কি? এই আশঙ্কা নিরসনার্থ সূত্রকার বর্তমান সূত্রে বলিতেছেন যে, যদিও জীব স্বরূপতঃ তদ্রূপ, তাহা হইলেও স্বয়ং অণুপরিমাণ বলিয়া নিজের দ্বারা নিজে অনন্ত আনন্দশালী হইতে পারেন না; কিন্তু পরব্রহ্ম শ্রীহরির দ্বারাই মুক্তজীব অপরিমিত আনন্দলাভ করিয়া থাকেন, ইহা শ্রুতি ও স্মৃতি প্রদর্শন করিতেছেন।

তৈত্তিরীয় শ্রুতি বলেন—“রসং হেবাং লব্ধা নন্দী ভবতি ।” (তৈঃ ২।৭।১)

স্মৃতি বলেন—“ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমমৃতশ্চাব্যশ্চ চ । শাস্বতশ্চ চ ধর্মশ্চ সুখশ্চৈকান্তিকশ্চ চ ॥” (শ্রীগীতা—১৪।২৭)

শ্রীমদ্ভাগবতে শ্রুতি-স্তবে পাই,—

“দূরবগমাত্তত্ত্বনিগমায় তবাস্ততনো-  
শ্চরিতমহামৃতাক্রিপরিবর্তপরিশ্রমণাঃ ।  
ন পরিলম্বন্তি কেচিদপবর্গমপীশ্বর তে  
চরণসরোজহংসকূলসঙ্গবিসৃষ্টগৃহাঃ ॥” ( ভাঃ ১০।৮৭।২১ )



শ্রীধরস্বামিপাদও বলিয়াছেন,—

“অংকথামৃতপাথোধৌ বিহরন্তো মহামুদঃ । কুর্কন্তি কৃতিনঃ কেচিচ্চতুর্বর্গং  
তৃণোপমম্ ।”

শ্রুতিতেও মুক্তি হইতে ভক্তির অধিক শ্রেষ্ঠত্ব প্রদর্শন করিতেছেন—“যং  
সর্বের দেবা নমন্তি মুমুক্শবো ব্রহ্মবাদিনশ্চ ।”

শ্রীমধ্বাচার্য্য-ধৃত অণ্ড শ্রুতিও পাওয়া যায়,—

“মুক্তা হেতমুপাসতে” “মুক্তানামপি ভক্তির্হি পরমানন্দরূপিণী ।”

শ্রীমদ্ভাগবতে আরও পাই,—

“আত্মারামাশ্চ মুনয়ো নিগ্রহা অপ্যরুক্রমে ।

কুর্কন্ত্যহৈতুকীং ভক্তিমিথস্তৃতগুণো হরিঃ ॥” ( ভাঃ ১।৭।১০ )

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে পাই,—

“ ‘আত্মারাম’ পর্যন্ত করে ঈশ্বর ভজন ।

এছে অচিন্ত্য ভগবানের গুণগণ ॥” ( চৈঃ চঃ মধ্য ৬।১৮৫ )

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“এতৎ সাম গায়ত্রাস্ত ইত্যুচ্যতে । তত্রানন্দাদীনাং বুদ্ধিহ্রাসশ্চ ন বিদ্যতে ।  
একপ্রকারৈশ্চৈব সর্বদা স্থিতিঃ । স এষ এতস্মিন্ ব্রহ্মণি সম্পন্নো ন জায়তে  
ন ম্রিয়তে ন হীয়তে ন বর্দ্ধতে স্থিত এব সদা ভবতি । দর্শয়ন্তেব ব্রহ্ম  
দর্শয়ন্তেবাত্মানং তস্মৈবং দর্শয়তো ন সম্পত্তিন্ বিপত্তিরিত্যাহ জাবালি  
শ্রুতৌ । যত্র গত্বা ন ম্রিয়তে যত্র গত্বা ন জায়তে ন হীয়তে যত্র গত্বা ন বর্দ্ধতে  
ইতি মোক্ষধর্ম্মে । বিদ্বৎপ্রত্যক্ষাৎ কারণাভাবলিঙ্গাচ্চ । ব্রহ্মবৈবর্ত্তে চ—  
ন হ্রাসো ন চ বৃদ্ধির্বা মুক্তানাং বিদ্যতে কচিৎ । বিদ্বৎ-প্রত্যক্ষসিদ্ধত্বাৎ  
কারণাভাবতোহনুমা । হরেকুপাসনা চাত্র সর্দৈব স্তুতরূপিণী । ননু সাধনভূতা  
স্যা সিদ্ধিরেবাত্র সাধ্যাত” ইতি ।”

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“কৃৎস্নজগৎসৃষ্টাদিব্যাপারাহং ব্রহ্মৈব “স কারণং কারণাধিপাধিপঃ সর্বশ্চ বশী সর্বশ্চেশানঃ,” “ময়াধ্যক্ষেণ প্রকৃতিঃ সূর্যতে সচরাচরম্” ইতি শ্রুতিস্মৃতী দর্শয়তঃ জগদ্ব্যাপারবর্জং মুক্তেশ্বর্যম্ ॥”

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মেও পাই,—

এইরূপ মুক্তপুরুষের সত্যসকল্লাদি গুণের সহিত আনন্দের আবির্ভাবের হেতুও পরমপুরুষ স্বয়ং ভগবান্। সাক্ষাৎ শ্রুতি ও স্মৃতিও একথা বলেন। “এষ হেবানন্দয়তি”—অর্থাৎ ইনিই (ব্রহ্মই) আনন্দিত করেন। এ-সম্বন্ধে শ্রীগীতায় পাওয়া যায়—“মাং চ যোহব্যভিচারেণ...সুখশ্চৈকান্তিকশ্চ চ।” (গীঃ ১৪।২৬-২৭)। যদিও অপহতপাপাত্ম হইতে সত্যসকল্লত্ব পর্য্যন্ত গুণগণ প্রত্যগাত্মার স্বাভাবিকভাবে আবির্ভূত হয়, তাহা হইলেও তাহার তাদৃশ গুণবত্তা পরমেশ্বরেরই আয়ত্ত—অধীন এবং তাহার স্থিতিও তদধীন। মুক্তপুরুষের সত্যসকল্লত্বাদি গুণ ও ব্রহ্ম-সাম্য-প্রাপ্তি জগদ্ব্যাপার-ভিন্নই বুঝিতে হইবে ॥২০॥

অবতরণিকাভাষ্যম্—ননু “নিরঞ্জনঃ পরমং সাম্যমুপৈতি” ইতি শ্রবণাদাত্মনৈব মুক্তস্তাদৃশঃ স্যাৎ ততঃ কিমীশ্বরেণ। অণুতত্ত্ব তস্য বুদ্ধিগতং কচিৎপচরিতমিতি চেৎ তত্রাহ—

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—আপত্তি এই—উপাধিমুক্ত জীব পরম সাম্য অর্থাৎ ঈশ্বর-সাম্য প্রাপ্ত হয়, ইহা শ্রুত হওয়ায় মুক্তপুরুষ নিজ হইতেই অনন্ত আনন্দশালী হইবে, তবে আর ঈশ্বর দ্বারা কি লাভ? ইহাতে যদি বল, জীবের অণুত্ব, তবে কিরূপে উহা সম্ভব? তদন্তরে বলিব—অণুত্ব তাহার বুদ্ধি-ধর্ম্ম, উহা বিভূ জীবে লাক্ষণিক; পূর্বপক্ষীর এই আপত্তি খণ্ডনার্থ সিদ্ধান্তী সূত্রকার বলিতেছেন—

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—নন্বিতি। সাম্যশ্চ পারম্যবিশেষণং ব্রহ্মবজ্জী-বস্ত্রাপ্যাত্মনৈবানন্তানন্দশালিত্বং বোধয়ত্যত্রথা তৎ পীড়্যেতেতি ভাবঃ। ননু ‘যদা পশু’ ইত্যাদৌ শ্রীহরিধ্যানেনৈব তৎসাম্যলাভপ্রভায়াৎ কথং তস্য



THE UNITED STATES OF AMERICA

of

THE DISTRICT OF COLUMBIA, in and for the County of Washington, do hereby certify that

the

following is a true and correct copy of the

original as the same appears in the files of the

Department of the Interior, Bureau of Land Management,

Washington, D. C.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and the seal of the

Department of the Interior, at Washington, D. C., this

day of

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

1900, A. D.

তন্নৈরপেক্ষ্যমিতি চেন্নৈবং ক্ষতরাজ্যস্ত রাজ্ঞোহক্ষতরাজ্যং কক্ষিং রাজানমু-  
পাশ্চ পুনর্লক্ষ্যরাজ্যস্ত তন্নৈরপেক্ষ্যদর্শনাৎ । নন্বৈবং জীবস্তাণুত্বশ্রবণং কথং  
সঙ্গচ্ছেত তত্রাহাণুত্বমিতি । বুদ্ধিধর্মো জীবে বিভাবুপচরিত ইত্যর্থঃ ।

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—আপত্তি এই—সাম্যাংশে পরমত্ব  
বিশেষণটি ব্রহ্মের মত জীবেরও স্ব-মহিমায় অনন্ত আনন্দশালিত্ব বুঝাইতেছে,  
তাহা না স্বীকার করিলে ঐ বিশেষণটি ব্যর্থ হয়, এই ইহার তাৎপর্য্য । যদি  
বল, ‘যদা পশ্যঃ’ ইত্যাদি শ্রুতি দ্বারা শ্রীহরিধ্যান-সাপেক্ষ্যেই তাঁহার সাম্য  
লাভ জীবে শ্রুত হওয়ায় কিরূপে তাদৃশ জীবের ঈশ্বর-নৈরপেক্ষ্য বলিব ?  
ইহার উত্তর—এরূপ আশঙ্কনীয় নহে, যেমন কোনও নষ্টরাজ্য রাজা  
অক্ষতরাজ্য কোনও রাজাকে আশ্রয় করিয়া পুনরায় স্বরাজ্য প্রাপ্ত হইলে  
তাহার ঐ অক্ষতরাজ্য-রাজার অপেক্ষা থাকে না, দেখা যায়, সেইরূপ  
এখানেও হইবে । পুনশ্চ আপত্তি এই, তবে জীবের অণুত্বশ্রুতি কিরূপে  
সঙ্গত হইবে ? তদুত্তরে বলিতেছেন—ঐ অণুত্ব জীবের স্বরূপ সম্বন্ধীয় নহে,  
উহা বুদ্ধি-ধর্ম, বিভূ ( পরম মহৎ পরিমাণ ) জীবে উহা আরোপিত,  
ইহাই অর্থ ।

সূত্রম্—ভোগমাত্রসাম্যালিঙ্গাচ্চ ॥২১॥

সূত্রার্থ—না, মুক্তপুরুষের কেবল ভোগমাত্রে ভগবৎসাম্য কথিত হওয়ায়  
তাহাতে স্বরূপসাম্য নাই, ইহাই পাওয়া যাইতেছে ॥২১॥

গোবিন্দভাষ্যম্—চ-শব্দোহিবধারণে । মণ্ডুকপ্লুত্যা পূর্বতো  
নেত্যানুবর্ততে । “সোহশ্লুতে সর্বান্ কামান্ সহ ব্রহ্মণা বিপশ্চিতা”  
ইতি মুক্তস্ত ভোগমাত্রে ভগবৎসাম্যবচনাৎ লিঙ্গাদেব স্বরূপসাম্যং  
বাক্যার্থো ন ভবতীত্যর্থঃ । চোক্তন্ত প্রাক্ পরিহৃতম্ । অনেন  
স্বরূপনির্ণয়ান্ত্যসূত্রেণ জীবব্রহ্মণো ভোগমাত্রেনৈব সাম্যং ক্রবন্  
শাস্ত্রকৃৎ তয়োঃ স্বরূপসামর্থ্যকৃতং বৈলক্ষণ্যং বাস্তবমিত্যুপাদিশৎ

॥২১॥



**ভাষ্যানুবাদ—**সূত্রোক্ত ‘চ’ শব্দটি অবধারণার্থে প্রযুক্ত। ‘মুক্তপ্ৰুতি’  
 গ্রায়ে অর্থাৎ যেমন ভেক লাফাইয়া বহুস্থান অতিক্রম করিয়া থাকে, সেই  
 প্রকারে পূর্বসূত্র (প্রত্যক্ষোপদেশোনেতি চের) এই সূত্র হইতে নিষেধার্থক  
 ‘ন’ শব্দের ইহাতে অত্বৃতি হইতেছে। শ্রুতিতে আছে—‘সোহম্মুতে সর্বান  
 কামান্ সহ ব্রহ্মণা বিপশ্চিতা’ সেই মুক্তপুরুষ সর্বজ্ঞ পরমাত্মার সহিত সমস্ত  
 ভোগ্যবস্তু ভোগ করেন। ইহার দ্বারা মুক্তপুরুষের কেবল ভোগমাত্র  
 ভগবৎসাম্য কথিত, এই জ্ঞাপক প্রমাণ হইতেই বুঝা যাইতেছে ‘নিরঞ্জনঃ পরমং  
 সাম্যমুপৈতি’ এই শ্রুতিতে স্বরূপসাম্য বাক্যার্থ নহে। ‘ততঃ কিমীশ্বরেণ’  
 ইহা দ্বারা যে আপত্তি করা হইয়াছে, ইহার পরিহার পূর্বে দ্বিতীয়াধ্যায়ে  
 তৃতীয় পাদে ‘স্বাত্মনা চোত্তরয়োঃ’ এই সূত্রে করা হইয়াছে। শাস্ত্রকার  
 বাদরায়ণ জীব-ব্রহ্মের স্বরূপ নির্ণায়ক এই শেষ সূত্রদ্বারা জীব-ব্রহ্মের একমাত্র  
 ভোগাংশ দ্বারাই সাম্য বলিয়া উপদেশ করিলেন যে, উহাদের স্বরূপ ও সামর্থ্য-  
 জনিত বাস্তব পার্থক্য আছে ॥ ২১ ॥

**সূক্ষ্মা টীকা—**ভোগমাত্রোতি। স্বরূপসাম্যমিতি। বিভূজ্ঞানানন্দত্বেন  
 ভগবৎসাম্যং জীবশ্চেতি সাম্যশ্রুতেনার্থঃ কিন্তু নৈরঞ্জন্যাংশেনৈব তদিত্যর্থঃ।  
 চোত্ত্বস্তিতি। প্রাক্ স্বাত্মনোচ্চোত্তরয়োরিতি সূত্রব্যাখ্যানে। অনেনেতি।  
 সর্বো শাস্ত্রকৃতঃ শাস্ত্রান্তেষুশেষং প্রকাশয়ন্তীতি বিস্ফুটম্। ইহ জীবশ্চ মুক্ত-  
 শ্চাপি স্বরূপং নির্ণয়ন্ শাস্ত্রকৃতশ্চ ব্রহ্মণা সহ ভোগমাত্রেন সাম্যং বদন্তস্মাত্তশ্চ  
 ভেদমেব সিদ্ধাস্তয়তি নাভেদমিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

**টীকানুবাদ—**‘ভোগমাত্রসাম্যোত্যাদি’ সূত্রে। স্বরূপসাম্যং বাক্যার্থো নেতি  
 —স্বরূপসাম্যমিতি—বিভূত্ব, জ্ঞানরূপত্ব ও আনন্দময়ত্বরূপে জীবের ভগবৎ-  
 সাম্য, ইহা সাম্যশ্রুতির বাক্যার্থ নহে, কিন্তু নিরঞ্জনত্ব-অংশ লইয়াই  
 সাম্য, ইহাই অর্থ। চোত্ত্বস্ত—ইতি—আপত্তি পূর্বে ‘স্বাত্মনা চোত্তরয়োঃ’  
 —এই সূত্রের ব্যাখ্যায় পরিহার করা হইয়াছে। অনেন স্বরূপনির্ণয়ান্ত্য-  
 সূত্রেণেতি—সমস্ত শাস্ত্রকার স্ব-স্ব-শাস্ত্রের শেষে নিঃশেষরূপে প্রতিপাদ্য প্রকাশ  
 করিয়া থাকেন, ইহা প্রসিদ্ধ। এই সূত্রে শাস্ত্রকার জীব মুক্ত হইলেও তাঁহার,  
 স্বরূপ নির্ণয় করিয়া তাঁহার ব্রহ্মের সহিত কেবল ভোগাংশে সাম্য বলিতেছেন,

1999

1999

1999

1999

1999

1999

1999

1999

1999

1999

1999

1999

1999

1999

1999

তাহা হইতে জীবের ব্রহ্ম হইতে ভেদ-সিদ্ধান্তই করিতেছেন, অভেদ নহে, এই  
তাৎপর্য ॥২১॥

**সিদ্ধান্তকথা**—পূর্বপক্ষী যদি বলেন যে, মুণ্ডকে যখন পাওয়া যায়—  
“নিরঞ্জনঃ পরমং সাম্যমুপৈতি” (মুঃ ৩।১।৩) অর্থাৎ উপাধিনির্মুক্ত জীব  
পরব্রহ্মের পরমসাম্য লাভ করেন। তখন সেই মুক্তপুরুষ স্বরূপেই তো তাদৃশ  
অর্থাৎ অপরিমিত আনন্দস্বরূপ পরব্রহ্ম হইবেন। তবে তাঁহার আর ঈশ্বরানু-  
গত্যের প্রয়োজন কি? তবে অণুত্ব—জীবের বুদ্ধিগত উপচারমাত্র অর্থাৎ  
লাক্ষণিক। পূর্বপক্ষীর এইরূপ আশঙ্কার নিরসনার্থ সূত্রকার বর্তমান  
সূত্রে বলিতেছেন যে, ভোগমাত্র-বিষয়েই জীবের ব্রহ্মের সহিত সাম্য প্রদর্শিত  
হইয়াছে, কিন্তু স্বরূপগত বা সামর্থ্যগত সাম্য লক্ষিত হয় নাই। ঐ  
বিষয়ে ব্রহ্মের সহিত জীবের সাক্ষিকালিক বাস্তব ভেদ থাকিবেই।

মূলকথা এই যে, মুক্তপুরুষের পরমেশ্বর-রূপায় আত্যন্তিক দুঃখাভাব  
এবং অপরিমিত আনন্দলাভ হয় বলিয়া তদংশে ঈশ্বরের সহিত সাম্য বলা  
হয়, নতুবা স্বরূপগত বা সামর্থ্যগত সকল বিষয়েই নিত্য ভেদ থাকে, ইহা  
অবশ্যই স্বীকার করিতে হইবে।

শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—

“গতিশ্রিতপ্রেক্ষণভাষণাদিষু

প্রিয়াঃ প্রিয়স্ত প্রতিরূঢ়মূর্তয়ঃ।

অসাবহ স্থিত্যবলাস্তদাত্মিকা

নৃবেদিষুঃ কৃষ্ণবিহারবিভ্রমাঃ ॥” (ভাঃ ১০।৩০।৩)

“গোপীদিগের তৎকালে অধিরূঢ়ভাব উদয় হইল। প্রিয়তম কৃষ্ণের গতি,  
শ্রিত, প্রেক্ষণ, ভাষণাদিতে প্রতিরূঢ় মূর্তি হইয়া ‘আমি কৃষ্ণ’ এই বলিয়া  
অবলাগণ তদাত্মিকা হইয়া পড়িলেন। বিচ্ছেদ-সময়ে প্রিয়কে দূরে না  
রাখিতে পারিয়া এইরূপ তদাত্মিকাতাব প্রকাশ করা একটি প্রেমবিকার।  
ইহাকেও মহাভাব বলে। পরস্পর কৃষ্ণবিহার-বিভ্রমসকল জ্ঞাপন করিতে  
লাগিলেন। জ্ঞানপক্ষে যে সায়ুজ্য, তাহাতে রস উদয় হয় না। প্রেমপক্ষে



এই ক্ষণিক সাযুজ্যের একটি আশ্চর্য্যভাব এই যে, কৃষ্ণদর্শনে বা কৃষ্ণ-সদৃশ ভাবদর্শনে তাহা আর থাকে না।” (শ্রীভক্তিবিনোদ)

শ্রীভগবান্ও বলিয়াছেন,—

“ময়ি ভক্তির্হি ভূতানামমৃতত্বায় কল্পতে ।

দিষ্ট্যা যদাসীন্মৎস্নেহো ভবতীনাং মদাপনঃ ॥” (ভাঃ ১০।৮২।৪৪)

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে পাই,—

“দাস্ত্র, সখ্য, বাৎসল্য, শৃঙ্গার-চারিয়স ।

চারিভাবে ভক্ত যত কৃষ্ণ তার বশ ॥

দাস-সখ্য-পিতা-মাতা-প্রেয়সীগণ লঞা ।

ব্রজে ক্রীড়া করে কৃষ্ণ প্রেমাবিষ্ট হঞা ॥”

( চৈঃ চঃ আদি ৩।১১-১২ )

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“ন চ ভোগবিশেষাদিতি বিরোধঃ । ‘এতমানন্দময়মাত্মানমনুপ্রবিশ্য ন জায়তে ন ম্রিয়তে ন হ্রসতে ন বর্দ্ধতে যথাকামঞ্চরতি যথাকামম্পিবতি যথাকামং রমতে যথাকামমুপরমতে ইতি ভোগমাত্রসাম্যলিঙ্গাৎ । ‘অবুদ্ধি-হ্রাসরূপত্বং মুক্তানাং প্রায়িকং ভবেৎ । কাদাচিৎকবিশেষস্ত নৈব তেষাং নিষিধ্যত’ ইতি কোশ্চে । ‘প্রবাহতস্ত বুদ্ধির্কা হ্রাসো বা নৈব কুত্রচিৎ । নাপ্রিয়ং কিঞ্চিদপি তু মুক্তানাং বিত্ততে কচিৎ । কুত এব তু দুঃখং স্রাৎ সুখমেব সদোদিতম্ । ভোগানান্ত বিশেষে তু বৈচিত্র্যং লভতে কচিদ্’ ইতি নারায়ণতত্ত্বে ।”

শ্রীনিম্বার্কভাষ্যে পাই,—

“সোহম্মুতে সৰ্ব্বান্ কামান্ সহ ব্রহ্মণা বিপশ্চিতা ইতি ভোগমাত্রসাম্য-লিঙ্গাচ্চ মুক্তৈশ্বর্য্যং জগদ্ব্যাপারবর্জ্জম্ ।”

শ্রীরামানুজাচার্য্যের ভাষ্যে পাই,—

“ব্রহ্মযাথাত্মানুভবরূপভোগমাত্রে মুক্তস্ত ব্রহ্মসাম্যপ্রতিপাদনাচ্চ লিঙ্গাৎ জগদ্ব্যাপারবর্জ্জমিত্যবগম্যতে “সোহম্মুতে সৰ্ব্বান্ কামান্ সহ ব্রহ্মণা বিপশ্চিতা”



1. The first part of the document is a list of names and addresses.

2. The second part of the document is a list of names and addresses.

3. The third part of the document is a list of names and addresses.

4. The fourth part of the document is a list of names and addresses.

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses.

6. The sixth part of the document is a list of names and addresses.

7. The seventh part of the document is a list of names and addresses.

8. The eighth part of the document is a list of names and addresses.

9. The ninth part of the document is a list of names and addresses.

10. The tenth part of the document is a list of names and addresses.

11. The eleventh part of the document is a list of names and addresses.

12. The twelfth part of the document is a list of names and addresses.

13. The thirteenth part of the document is a list of names and addresses.

14. The fourteenth part of the document is a list of names and addresses.

15. The fifteenth part of the document is a list of names and addresses.

16. The sixteenth part of the document is a list of names and addresses.

17. The seventeenth part of the document is a list of names and addresses.

18. The eighteenth part of the document is a list of names and addresses.

19. The nineteenth part of the document is a list of names and addresses.

20. The twentieth part of the document is a list of names and addresses.

ইতি । অতো মুক্তস্ত পরমপুরুষসাম্যং সত্যসঙ্কল্লভং চ পরমপুরুষাসাধা-  
রণনিখিলজগন্নিয়মনশ্রুত্যানুগুণেন বর্ণনীয়মিতি জগদ্ব্যাপারবর্জমেব মুক্তৈ-  
শ্বর্যম্” ॥ ২১ ॥

মুক্তপুরুষের সর্বদা ভগবৎসান্নিধ্য—

অবতরণিকাভাষ্যম্—অথ মুক্তস্ত সার্বদিকং ভগবৎসান্নিধ্যং  
বক্তুমারম্ভঃ । অত্র ভগবল্লোকপ্রাপ্তিবাক্যানি বিষয়ঃ । তত্রৈবং  
সংশয়ঃ । তৎপ্রাপ্তিলক্ষণা মুক্তিঃ ক্ষয়্যা শ্রাদক্ষয়্যা বেতি । লোকত্বা-  
বিশেষাৎ স্বর্গাদিব তস্মাৎ পাতসম্ভবাৎ ক্ষয়্যা শ্রাদিতি প্রাপ্তে—

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্ব্রহ্মসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্ত চতুর্থপাদে  
শ্রীবলদেবকৃতমবতরণিকা-শ্রীগোবিন্দভাষ্যং সমাপ্তম্ ॥

অবতরণিকা-ভাষ্যানুবাদ—অতঃপর মুক্তজীবের সর্বকালীন ভগবৎ-  
সান্নিধ্য ( ভগবৎসান্নিধিতে স্থিতি ) বলিবার জন্য এই অধিকরণের আরম্ভ ।  
ইহাতে বিষয় হইতেছে—ভগবল্লোকপ্রাপ্তিবোধক বাক্য সমুদয় । তাহাতে  
সংশয় এইপ্রকার—ভগবৎপ্রাপ্তিস্বরূপ-মুক্তি কি ক্ষয়্যাই? অথবা অক্ষয়্য—  
ক্ষয়ের অযোগ্য অর্থাৎ নিত্য? পূর্বপক্ষী বলেন—যখন ভগবল্লোকও একটি  
লোক, তখন নির্বিশেষে স্বর্গলোকের মত তাহা হইতে পতন সম্ভব হওয়ায়  
ঐ লোক-প্রাপ্তি ক্ষয়ের যোগ্য; এই মতের খণ্ডনার্থ সূত্রকার বলিতেছেন—

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্ব্রহ্মসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের চতুর্থপাদের  
শ্রীবলদেবকৃত অবতরণিকা-শ্রীগোবিন্দভাষ্যের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

অবতরণিকাভাষ্য-টীকা—পূর্বত্র ভগবতা সহ মুক্তস্ত সর্বেষাং কামানাং  
ভোগোহতিহিতঃ স ন সম্ভবতি তদ্বোগশ্রাতিবহুকালাপেক্ষিত্বাৎ । ন চ তত্র  
মুক্তস্ত বহুকালাবস্থিতিঃ সম্ভবেৎ স্বর্গলোকাদিব তল্লোকান্তস্ত পাতসম্ভবাদি-  
ত্যাক্ষেপাদারভ্যতে । অথेत্যাদি । অত্রেতি । বাক্যানি যথা নহ ইত্যাদীনি ।



ক্ষ্যোতি। কালত্বাদিভিঃ ক্ষেতুং শক্যোত্যর্থঃ। যদাহ ভগবান্ কাত্যায়নঃ  
ক্ষ্যাজ্যো শক্যার্থ ইতি।

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্য চতুর্থপাদে  
শ্রীবলদেবকৃত অবতরণিকা-ভাষ্যস্য সূক্ষ্মা টীকা সমাপ্তা ॥

অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ—পূর্বে বলা হইয়াছে মুক্তপুরুষের  
শ্রীভগবানের সহিত সমস্ত কাম্য বস্তুর ভোগ হয়, কিন্তু তাহা সম্ভব হইতে  
পারে না, যেহেতু ভগবানের তথায় ভোগগুলি বহুকাল সাপেক্ষ, কিন্তু মুক্ত-  
পুরুষের তো বহুকাল তথায় ( বৈকুণ্ঠধামে ) অবস্থিতি সম্ভবপর নহে। স্বর্গ-  
লোকাদির মত তথা হইতে তাঁহার পতনের সম্ভাবনা আছে, এই আক্ষেপ-  
বশতঃ এই অধিকরণ আরম্ভ হইতেছে—অথেষ্টাদি বাক্য দ্বারা। ‘অত্র  
ভগবল্লোকপ্রাপ্তিবাক্যানীতি’—‘যথা নতঃ শ্রুদ্দমানা’ ইত্যাদি ( ৪র্থ সূত্রের  
ভাষ্যে-ধৃত ) শ্রুতিবাক্য। ক্ষ্যোতি—কাল প্রভৃতি দ্বারা ক্ষয় করিতে পারা যায়।  
ভগবান্ বার্ত্তিককার কাত্যায়ন মুনি ‘ক্ষ্যাজ্যো শক্যার্থে’ এই সূত্রে শক্যার্থে  
‘ক্ষ্য’ পদটি সিদ্ধ করিয়াছেন।

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের চতুর্থপাদের  
শ্রীবলদেবকৃত অবতরণিকা-ভাষ্যের টীকানুবাদ সমাপ্ত ॥

## অনারুতিরিত্যধিকরণম্,

সূত্রম্—অনারুতিঃ শব্দানারুতিঃ শব্দাৎ ॥২২॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্য  
চতুর্থপাদে সূত্রং সমাপ্তম্ ॥

সূত্রার্থ—শ্রীভগবানের স্বরূপাবগতি পূর্বক উপাসনা-বলে বৈকুণ্ঠধামে গত  
মুক্তজীবের আর তাহা হইতে ইহলোকে পুনরারুতি হয় না, যেহেতু শ্রুতি  
হইতে উহা পাওয়া যায়। অধ্যায়-সমাপ্তি-সূচক দুইবার পাঠ ॥২২॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের  
চতুর্থপাদের সূত্রার্থ সমাপ্ত ॥



গোবিন্দভাষ্যম্—ভগবতুপাসনয়া তদবগতিপূর্ব্বয়া তল্লোকং  
 গতম্ ন তস্মাদাবৃত্তিৰ্ভবতি । কুতঃ ? শব্দাৎ । “এতেন প্রতি-  
 পত্তমানা ইখং মানবমাবর্ত্তং নাবর্ত্তন্তে” । “স খল্বেবং বর্ত্তয়ন্ যাবদা-  
 যুষং ব্রহ্মলোকমভিসম্পদ্যতে ন চ পুনরাবর্ত্তত” ইতি শ্রুতেঃ ।  
 “মামুপেত্য পুনর্জন্ম দুঃখালয়মশাশ্বতম্ । নাপ্রবৃন্তি মহাত্মানঃ সংসিদ্ধিং  
 পরমাং গতাম্ । আব্রহ্মভুবনাল্লোকাঃ পুনরাবর্ত্তিনোহর্জুন । মামু-  
 পেত্য তু কোন্তেয় পুনর্জন্ম ন বিদ্যতে” ইতি স্মৃতেশ্চ । ন চ  
 সৰ্ব্বেশ্বরঃ শ্রীহরিঃ স্বাধীনমুক্তং স্বলোকাং কদাচিৎ পাতয়িতুমিচ্ছেৎ  
 মুক্তো বা কদাচিৎ তং জিহাসেদिति শক্যং শঙ্কিতুম্ । “প্রিয়ো  
 হি জ্ঞানিনোহত্যর্থমহং স চ মম প্রিয়ঃ” । “সাধবো হৃদয়ং মহ্যং  
 সাধুনাং হৃদয়সুহম্” ইত্যাদিষু দ্বয়োর্মিথঃ স্নেহাতিশয়াভিধানাৎ । “যে  
 দারাগারপুত্রাপ্তান্ প্রাণান্ বিত্তমিমং পরম্ । হিহা মাং শরণং  
 যাতাঃ কথং তাংস্ত্যক্তুমুৎসহে” । “ধোতাত্মা পুরুষঃ কৃষ্ণপাদমূলং  
 ন মুঞ্চতি । মুক্তসৰ্বপরিক্লেশঃ পান্থঃ স্বশরণং যথা” ইত্যাদিষু ভজদ-  
 ত্যাগসঙ্কল্পভজনীয়েকসংরতিস্মরণাৎ নির্দোষাচ্চ । এতদুক্তং ভবতি ।  
 সত্যবাক্ সত্যসঙ্কল্পঃ স্বাশ্রিতবাৎসল্যবারিধিঃ সৰ্ব্বেশ্বরঃ স্বভক্তানাং  
 স্বনিমিত্তপরিত্যক্তসৰ্ববিষয়াণাং স্ববৈমুখ্যকরীমবিঘ্নাং নিধূয় তান-  
 তিপ্রিয়ান্ নিজাংশান্ স্বান্তিকমুপানীয় কদাচিদপি ন জিহাসতি ।  
 জীবন্ত সুখৈকাস্থেষী সুখাভাসায় তুচ্ছেষু তেষ্বনুরজ্যন্ ব্যতীতাসং-  
 খ্যেয়জন্মভাগ্যবিশেষোপলব্ধাৎ সদগুরুপ্রসাদাৎ বিদিতনিজাংশি-  
 স্বরূপস্তদিতরনিম্পৃহস্তদনুবৃত্তিপরিণুদ্ধস্তমনস্তানন্দচিৎস্বরূপং প্রসাদা-  
 ভিমুখং সুহৃদমং নিজস্বামিনং প্রাপ্য কদাচিদপি তদ্বিচ্যুতিং নেচ্ছ-  
 তীতি শাস্ত্রাদেবাধিগতমতঃ শাস্ত্রৈকশরণৈস্তথৈব তত্তদাস্থেয়মিতি ।  
 সূত্রাভ্যাসঃ শাস্ত্রসমাপ্তিছোতনর্থঃ ॥২২॥

ভাষ্যানুবাদ—শ্রীভগবানের তত্ত্বজ্ঞান পূর্ব্বক তাঁহার উপাসনার ফলে  
 তল্লোকে ( বৈকুণ্ঠে ) গত জীবের তথা হইতে পতন হয় না । প্রমাণ কি ?



শব্দাৎ—শ্রুতিবাক্য—যথা ‘এতেন প্রতিপত্তমানা...ন চ পুনরাবর্ততে’ এই ব্রহ্মের আশ্রিত মুক্তপুরুষ এই মনুষ্যলোকের আবর্তে আর আসেন না। সেই মুক্ত জীব যাবৎ জীবিতকাল তাবৎ পর্যন্ত এইরূপে অতিবাহিত করিয়া পরে (মৃত্যুর পর) ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হন, তথা হইতে আর তিনি ফিরিয়া আসেন না। শ্রুতিবাক্যও আছে, যথা—‘মামুপেত্য পুনর্জন্মেত্যাদি আব্রহ্মেত্যাদি...পুনর্জন্ম ন বিদ্যতে’ মহাত্মা জিতেন্দ্রিয় পুরুষগণ আমাকে প্রাপ্ত হইয়া এই দুঃখসঙ্কুল অনিত্য পুনর্জন্ম প্রাপ্ত হন না, যেহেতু তাঁহারা পরম সিদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছেন। ওহে অর্জুন! ব্রহ্মলোক হইতে আরম্ভ করিয়া সমস্ত লোকই পুনঃপুনঃ আবর্তিবিশিষ্ট, কিন্তু আমাকে প্রাপ্ত হইলে তাঁহার পুনর্জন্ম হয় না। যদি বল, সর্বশক্তিমান্, সর্বনিয়ন্তা স্বাধীন-চেষ্টায় মুক্ত জীবকে নিজলোক হইতে কোনও সময় পাতিত করিতে ইচ্ছা করিতে পারেন, অথবা মুক্তপুরুষ কোন সময়ে সেই লোক ত্যাগ করিবার ইচ্ছা করিতে পারেন, ইহা আশঙ্কা করিতে পারা যায় না, যেহেতু গীতায় শ্রীভগবান্ স্বমুখেই বলিয়াছেন—আমি জ্ঞানীর অত্যন্ত প্রিয় এবং সেই জ্ঞানীও আমার অতিশয় প্রিয়। শ্রীমদ্ভাগবতীয়বাণী—সাধুগণ আমার হৃদয়, আমি তাঁহাদের হৃদয়, ইত্যাদি বাক্যে ভক্ত ও ভগবানের পরস্পর প্রেমাতিশয় কথিত আছে, সেজষ্ঠ। এতদ্ভিন্ন ‘যে দারপুত্রাপ্তান্...স্বশরণং যথা’ ইতি—যাঁহারা স্ত্রী, গৃহ, পুত্র, স্বজন, প্রাণ, বিত্ত এই সকলকেই একান্ত-ভাবে ছাড়িয়া আমাকে শরণ লইয়াছেন, আমি কি করিয়া তাঁহাদিগকে ত্যাগ করিবার জ্ঞ প্রবৃত্ত হইব। যাঁহার অবিজ্ঞা ধ্বংসপ্রাপ্ত হইয়াছে, সেই যোগী পুরুষ কখনও শ্রীকৃষ্ণের পাদমূল ত্যাগ করেন না, তিনি অবিজ্ঞা, অস্মিতা, রাগ, দ্বেষ, অভিনিবেশ এই পঞ্চবিধ ক্লেশ হইতে নিম্মুক্ত। যেমন পথিক পথের ক্লেশ হইতে উত্তীর্ণ হইয়া নিজ গৃহে উপস্থিত হইলে আর তাহা ত্যাগ করে না ইত্যাদি বাক্যে ভজনকারীদিগের ভগবান্ কর্তৃক অত্যাগসঙ্কল্প এবং ভক্তদিগের ভজনীয় শ্রীহরিতে ঐকান্তিক রতি স্মৃত হওয়ায় শ্রীহরিতে নিষ্ঠুরতা ও দীনতার লেশমাত্রও নাই এবং মুক্ত-পুরুষে হরিভিন্ন অন্তবিষয়ে প্রসঙ্গ কণামাত্রও নাই—এইপ্রকার দোষাভাব-হেতুও পূর্বোক্ত শঙ্কা করিতে পার না। কথাটি এই—শ্রীভগবান্ সত্যবাক্, সত্যসঙ্কল্প, নিজের আশ্রিতের উপর স্নেহের সমুদ্র, সর্বনিয়ন্তা, তাঁহার জ্ঞ





যাহারা স্ত্রী-পুত্রাদি সর্বস্ব পরিত্যাগ করিয়াছেন তাঁহাদের ভগবানের প্রতি বৈমুখ্য-বিধায়িনী অবিद्या দূর করিয়া সেই অতিপ্রিয় নিজাংশ স্বরূপ তাঁহাদিগকে নিজ সমীপে আনিয়া কোনরূপেই তাঁহাদিগকে ত্যাগ করিবার ইচ্ছা করেন না এবং জীবও একমাত্র সুখান্বেষী হইয়া মিথ্যাভূত সুখ-লালসায় তুচ্ছ স্ত্রী-পুত্রাদিতে আসক্ত হইয়া অতীত অসংখ্য জন্মের সাধনায় তাগ্যবিশেষে লব্ধ সদ্গুরুর অনুগ্রহে নিজ অংশী পুরুষোত্তমের স্বরূপ জানিয়া তাঁহা ছাড়া আর সকল বিষয়ে নিষ্পৃহ হইয়া তাঁহারই সেবায় পরিশুদ্ধ হইয়াছেন, সেই মুক্ত ভক্ত অনন্ত আনন্দময় চিৎস্বরূপ, অনুগ্রহ-প্রবণ, পরমবন্ধু নিজস্বামীকে পাইয়া কখনও তাঁহার বিচ্ছেদ ইচ্ছা করিবেন না, ইহা শাস্ত্র হইতেই অবগত হওয়া গিয়াছে, অতএব যাহারা একমাত্র শাস্ত্র-শরণ লইয়া আছেন, তাঁহারা সেই সেই শাস্ত্রোক্ত বস্তু সেইরূপেই দৃঢ় বিশ্বাসে গ্রহণ করিবেন। দুইবার সূত্রাবৃত্তি এই বেদান্তশাস্ত্রের সমাপ্তি-সূচনের জন্ত ॥২২॥

সমুদ্রত্যা যো দুঃখপঙ্কাজং স্বভক্তান্

নয়ত্যচ্যুতশ্চিৎসুখে ধাম্নি নিত্যে ।

প্রিয়ান্ গাঢ়রাগাং তিলাকিং বিমোক্তুং

ন চেচ্ছত্যসাবেব সূত্রৈর্নিষেব্যঃ ॥

শ্রীমদগোবিন্দপদারবিন্দমকরন্দলুক্চেতোভিঃ ।

গোবিন্দভাষ্যমেতৎ পাঠ্যং শপথোহপি তোহত্বেভ্যঃ ॥

বিদ্যারূপং ভূষণং মে প্রদায় খ্যাতিং নিত্যে তেন যো মামুদারঃ ।

শ্রীগোবিন্দঃ স্বপ্ননির্দিষ্টভাষ্যো রাধাবন্ধুবন্ধুরাজঃ স জীয়াৎ ॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাদ্যায়ন্ত চতুর্থপাদে  
শ্রীবলদেবকৃতং-মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যং সমাপ্তম্ ॥

অনুবাদ—অচ্যুত স্বরূপ যে শ্রীহরি নিজ ভক্তগণকে দুঃখরূপ পঙ্ক হইতে উদ্ধার করিয়া অবিনশ্বর চিৎসুখাত্মক ধামে লইয়া যান। প্রিয় ভক্তগণকে দৃঢ়বাৎসল্য হেতু ক্ষণকালের জন্তও ত্যাগ করিতে ইচ্ছা করেন না, সেই শ্রীহরিই উপনিষত্তত্ত্ববেদিগণ কর্তৃক সংসেব্য (উপাস্ত)।

1999

1999

1999

1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999

1999 1999 1999 1999 1999 1999 1999

1999

1999 1999 1999 1999 1999

শব্দাৎ—শ্রুতিবাক্য—যথা ‘এতেন প্রতিপত্তমানা...ন চ পুনরাবর্ততে’ এই ব্রহ্মের আশ্রিত মুক্তপুরুষ এই মনুষ্যলোকের আবর্তে আর আসেন না। সেই মুক্ত জীব যাবৎ জীবিতকাল তাবৎ পর্যন্ত এইরূপে অতিবাহিত করিয়া পরে (মৃত্যুর পর) ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হন, তথা হইতে আর তিনি ফিরিয়া আসেন না। শ্রুতিবাক্যও আছে, যথা—‘মামুপেত্য পুনর্জন্মেত্যাদি আব্রহ্মেত্যাদি...পুনর্জন্ম ন বিচ্যতে’ মহাত্মা জিতেন্দ্রিয় পুরুষগণ আমাকে প্রাপ্ত হইয়া এই দুঃখসঙ্কুল অনিত্য পুনর্জন্ম প্রাপ্ত হন না, যেহেতু তাঁহারা পরম সিদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছেন। ওহে অর্জুন! ব্রহ্মলোক হইতে আরম্ভ করিয়া সমস্ত লোকই পুনঃপুনঃ আবর্তিবিশিষ্ট, কিন্তু আমাকে প্রাপ্ত হইলে তাঁহার পুনর্জন্ম হয় না। যদি বল, সর্বশক্তিমান্, সর্বনিয়ন্তা স্বাধীন-চেষ্টায় মুক্ত জীবকে নিজলোক হইতে কোনও সময় পাতিত করিতে ইচ্ছা করিতে পারেন, অথবা মুক্তপুরুষ কোন সময়ে সেই লোক ত্যাগ করিবার ইচ্ছা করিতে পারেন, ইহা আশঙ্কা করিতে পারা যায় না, যেহেতু গীতায় শ্রীভগবান্ স্বমুখেই বলিয়াছেন—আমি জ্ঞানীর অত্যন্ত প্রিয় এবং সেই জ্ঞানীও আমার অতিশয় প্রিয়। শ্রীমদ্ভাগবতীয়বাণী—সাধুগণ আমার হৃদয়, আমি তাঁহাদের হৃদয়, ইত্যাদি বাক্যে ভক্ত ও ভগবানের পরস্পর প্রেমাতিশয় কথিত আছে, সেজন্ত। এতদ্ভিন্ন ‘যে দারপুত্রাপ্তান্...স্বশরণং যথা’ ইতি—যাঁহারা স্ত্রী, গৃহ, পুত্র, স্বজন, প্রাণ, বিত্ত এই সকলকেই একান্ত-ভাবে ছাড়িয়া আমাকে শরণ লইয়াছেন, আমি কি করিয়া তাঁহাদিগকে ত্যাগ করিবার জন্ত প্রবৃত্ত হইব। যাঁহার অবিद्या ধ্বংসপ্রাপ্ত হইয়াছে, সেই যোগী পুরুষ কখনও শ্রীকৃষ্ণের পাদমূল ত্যাগ করেন না, তিনি অবিद्या, অস্মিতা, রাগ, দ্বেষ, অভিনিবেশ এই পঞ্চবিধ ক্লেশ হইতে নিম্মুক্ত। যেমন পথিক পথের ক্লেশ হইতে উত্তীর্ণ হইয়া নিজ গৃহে উপস্থিত হইলে আর তাহা ত্যাগ করে না ইত্যাদি বাক্যে ভজনকারীদিগের ভগবান্ কর্তৃক অত্যাগসঙ্কল্প এবং ভক্তদিগের ভজনীয় শ্রীহরিতে ঐকান্তিক রতি স্মৃত হওয়ায় শ্রীহরিতে নিষ্ঠুরতা ও দীনতার লেশমাত্রও নাই এবং মুক্ত-পুরুষে হরিভিন্ন অন্তবিষয়ে প্রসঙ্গ কণামাত্রও নাই—এইপ্রকার দোষাভাব-হেতুও পূর্বোক্ত শঙ্কা করিতে পার না। কথাটি এই—শ্রীভগবান্ সত্যবাক্, সত্যসঙ্কল্প, নিজের আশ্রিতের উপর স্নেহের সমুদ্র, সর্বনিয়ন্তা, তাঁহার জন্ত



যাহারা স্ত্রী-পুত্রাদি সৰ্বস্ব পরিত্যাগ করিয়াছেন তাঁহাদের ভগবানের প্রতি বৈমুখ্য-বিধায়িনী অবিজ্ঞা দূর করিয়া সেই অতিপ্রিয় নিজাংশ স্বরূপ তাঁহাদিগকে নিজ সমীপে আনিয়া কোনরূপেই তাঁহাদিগকে ত্যাগ করিবার ইচ্ছা করেন না এবং জীবও একমাত্র সুখাশ্বেষী হইয়া মিথ্যাভূত সুখ-লালসায় তুচ্ছ স্ত্রী-পুত্রাদিতে আসক্ত হইয়া অতীত অসংখ্য জন্মের সাধনায় তাগ্যবিশেষে লব্ধ সদগুরুর অনুগ্রহে নিজ অংশী পুরুষোত্তমের স্বরূপ জানিয়া তাঁহা ছাড়া আর সকল বিষয়ে নিষ্কৃতি হইয়া তাঁহারই সেবায় পরিশুদ্ধ হইয়াছেন, সেই মুক্ত ভক্ত অনন্ত আনন্দময় চিৎস্বরূপ, অনুগ্রহ-প্রবণ, পরমবন্ধু নিজস্বামীকে পাইয়া কখনও তাঁহার বিচ্ছেদ ইচ্ছা করিবেন না, ইহা শাস্ত্র হইতেই অবগত হওয়া গিয়াছে, অতএব যাহারা একমাত্র শাস্ত্র-শরণ লইয়া আছেন, তাঁহারা সেই সেই শাস্ত্রোক্ত বস্তু সেইরূপেই দৃঢ় বিশ্বাসে গ্রহণ করিবেন। দুইবার সূত্রাবৃতি এই বেদান্তশাস্ত্রের সমাপ্তি-সূচনের জন্ত ॥২২॥

সমুদ্রত্যা যো দুঃখপঙ্কাজং স্বভক্তান্

নয়ত্যচ্যুতশ্চিৎসুখে ধাম্নি নিত্যে ।

প্রিয়ান্ গাঢ়রাগাং তিলাকিং বিমোক্তুং

ন চেচ্ছত্যসাবেব সূজৈর্নিষেব্যঃ ॥

শ্রীমদগোবিন্দপদারবিন্দমকরন্দলুপ্তচেতোভিঃ ।

গোবিন্দভাষ্যমেতৎ পাঠ্যং শপথোহপি তোহন্তেভ্যঃ ॥

বিচাররূপং ভূষণং মে প্রদায় খ্যাতিং নিশ্চে তেন যো মামুদারঃ ।

শ্রীগোবিন্দঃ স্বপ্ননির্দিষ্টভাষ্যো রাধাবন্ধুবন্ধুরাদিঃ স জীয়াৎ ॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্রুক্সসূত্রে চতুর্থাদ্যায়স্য চতুর্থপাদে  
শ্রীবলদেবকৃতং-মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যং সমাপ্তম্ ॥

অনুবাদ—অচ্যুত স্বরূপ যে শ্রীহরি নিজ ভক্তগণকে দুঃখরূপ পঙ্ক হইতে উদ্ধার করিয়া অবিনশ্বর চিৎসুখাত্মক ধামে লইয়া যান। প্রিয় ভক্তগণকে দৃঢ়বাৎসল্য হেতু ক্ষণকালের জন্তও ত্যাগ করিতে ইচ্ছা করেন না, সেই শ্রীহরিই উপনিষত্তত্ত্ববেদিগণ কর্তৃক সংসেব্য (উপাস্তব্য) ।

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

শ্রীমদিত্যাदि—শ্রীমদগোবিন্দের পাদপদ্মধূলুর্কচিত্ত ব্যক্তিগণই এই গোবিন্দভাষ্য পাঠ করিবেন। ভগবত্পাসক ভিন্ন অন্য উপাসকগণকে শপথ দেওয়া হইল।

বিষ্ণুরূপমিত্যাदि—যেমহান্ উদার শ্রীহরি আমাকে বিষ্ণুরূপ ভূষণ দিয়া তাহার দ্বারা আমার খ্যাতি খ্যাপন করিয়াছেন, যিনি আমাকে স্বপ্নে ভাষ্য বর্ণন করিয়াছেন, সেই রাধাকান্ত ত্রিভঙ্গমুরারি শ্রীগোবিন্দ সর্বোৎকর্ষ লাভ করুন।

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্ব্রহ্মসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের চতুর্থপাদের শ্রীবলদেবকৃত মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

সূক্ষ্মা টীকা—অনাবৃত্তিরিতি। আবৃত্তিঃ পতনম্। মামিত্যাদিদ্বয়ং শ্রীগীতাস্থ। আবৃত্ত্যেত্যত্র বীরধর্ম্মেণ সত্যলোকং গতানামাবৃত্তিঃ ব্রহ্মবিজ্ঞয়া তদগতানাং তু পরপ্রাপ্তিরিতি বিবেচনীয়ম্। শঙ্কাং নিরাকর্ত্তুমাহ ন চেতি। তং শ্রীহরিম্। সাধবইত্যাদি সার্ব্বদ্বয়ং শ্রীভাগবতে। দ্বয়োঃ শ্রীহরিমুক্তয়োঃ। ধোতাত্মা ধ্বস্তাবিভঃ। স্বশরণং স্বগৃহম্। নির্দোষাচেতি। ক্রৌঞ্চ্যাকার্পণ্যাদিগন্ধোহপি ন শ্রীহরৌ তদন্তপ্রসক্তিগন্ধোহপি ন চ মুক্তেষুতীতি দোষাভাবাচেত্যর্থঃ। অভাবেহব্যয়ীভাবঃ। এতদুক্তমিতি। সত্যবাঙ্‌মামুপেতা ইত্যাদিভাষী। সত্যবাক্ত্বাদিত্রয়ো ভক্তাবিজ্ঞানিধূননাদৌ হেতুঃ। তেষু গেহাদিষু স্ত্রী-দেহাদিষু চেত্যর্থঃ। নিজাংশৌ পুরুষোত্তমঃ শ্রীহরিঃ। তদিতরেতি প্রাকৃতস্বথেচ্ছাশূন্য ইত্যর্থঃ। তদন্তবৃত্তীতি শ্রীহর্যুপাসনানিবৃত্তাবিভ ইত্যর্থঃ। অনন্তানন্দেত্যাদিকং তদ্বৈচ্যাত্যানিচ্ছায়াং হেতুঃ। শাস্ত্রাদিতি। শ্রুত্যাদিবাক্যাদেব ন তু তর্কাদিত্যর্থঃ। আশ্বেয়ং দৃঢ়বিশ্বাসেন গ্রাহম্। সূত্রাত্যাস ইতি। সূত্রৈকদেশাবৃত্ত্যা শাস্ত্রৈকদেশপূর্ত্তির্জ্যোত্যাতে। কৃৎস্নসূত্রাবৃত্ত্যা তু কৃৎস্নশাস্ত্রপূর্ত্তিরিত্যর্থঃ। তদিথমষ্টসপ্ততিসূত্রকপ্তিচত্বারিংশদধিকরণকোহয়ং চতুর্থাধ্যায়ো ব্যাখ্যাতঃ। গ্রহপঞ্চমুভিঃ (৫৫৯), সূত্রৈঃ ত্রায়ৈশ্চৈষুথযুগ্মকৈঃ (২০৫)। যুক্তৈয়ং ব্রহ্মমীমাংসা বোধ্যা গোবিন্দভাষ্যতঃ। ইহ প্রথমেন্ধ্যায়ে সূত্রানি ইষুগুণেন্দুসংখ্যানি (১৩৫), অধিকরণানি তু মুনিগুণসংখ্যানি (৩৭), দ্বিতীয়ে সূত্রানি ষট্শব্দেন্দুসংখ্যানি (১৫৬), অধিকরণানি তু বেদেষুসংখ্যানি (৫৪), তৃতীয়ে সূত্রানি খগ্রহেন্দুসংখ্যানি (১৯০), অধিকরণানি তু ইষুমুনি-



[illegible]

1997年 12月 12日 星期一  
 第 1000 号



10-11-2014 10:11:20 AM 10-11-2014 10:11:20 AM





















































1000

















































































































[illegible]

1000 1000 1000 1000 1000

**Abstract**

[illegible]

— — — — —

সংখ্যানি (৭৫), চতুর্থে তু সূত্রানি বস্তুমুনিংখ্যানি (৭৮), অধিকরণানি তু গুণ-  
বেদসংখ্যানি (৪৩) ভবন্তীতি ।

প্রঘট্টকার্থমতিচারুত্বাৎ পত্তেনাহ সমিতি । দুঃখপঙ্কাৎ সংসারকর্দমাৎ  
ভক্তান্ সমুদ্বৃত্য সংসারপঙ্কমপনীয় কৃপারুষ্ঠ্যা আপয়িত্বা চেত্যর্থঃ । চিংসুথে  
স্বপ্রকাশানন্দে নিত্যে ধায়ি অর্চিরাদিনাত্মনা চ নয়তি যঃ প্রবেশয়তি  
প্রিয়াংস্তান্ তিলান্ধমপি কালং বিমোক্তুং ত্যক্তুং নৈবেচ্ছতি । অসাবেব  
সুজৈরূপনিষদ্রহস্যবেদিভিনিষেব্যো ন ত্বেতদ্বিলক্ষণঃ শিতিকণ্ঠাদিরিতিভাবঃ ।  
অচ্যুতঃ স্বরূপগুণাদিভ্যঃ কদাচিদপি ন চ্যবতে স্মেতি নিষেবায়াং হেতুঃ ।  
শ্লেষণে স্বয়ং সুবলিতবাদ্ভানসুবলিতান্ সমুদ্বর্ত্তুমলমিতি ত্য়োতিতম্ । গাঢ়-  
রাগাদিত্যভয়ত্র যোজ্যম্ ।

অথৈতদ্বাশ্চাধিকারিণো দর্শয়তি শ্রীতি । অত্বেভ্যো গোবিন্দদেবতাস্তরানি  
চ সাম্যাধিয়োপাসীনেভ্য ইত্যর্থঃ । ন চাত্তনিবারণং গ্রন্থাবগতভয়াদিত্যচ্যং  
গ্রন্থস্ত স্বব্যাংপন্নৈর্গ্নিরবগতয়া গৃহীতত্বাৎ । কিন্তু বেদনির্ণীতেহপি গোবিন্দ-  
পারতম্যে অসমবুদ্ধিভিস্তৈরবজ্ঞাতে তেষাং দুর্গতিঃ স্তাদতস্তন্মঙ্গলাইব  
তদिति । গোবিন্দনিক্রপকত্বাদগোবিন্দেন প্রযোজকেন সিদ্ধত্বাদ্ভা গোবিন্দ-  
ভাষ্যমিত্যুক্তম্ । তদাবির্ভাবকস্ত স এবৈতি পীঠকাদবগম্যম্ ।

শ্রীরাধাদিভিরাশক্তিভিকরৈরুদ্বীক্ষ্যমাণক্ষণঃ

শ্রীকৃপাদিমধুরতাপ্রিতপদদ্বন্দ্বারবিন্দাসবঃ ।

গোবিন্দঃ শরদিন্দুসুন্দরমুখঃ সদ্ভক্ষণৈকব্রতী

পূর্ণব্রহ্মতয়োদিতঃ শ্রুতিগণৈঃ শ্রীমান্ স জীয়াৎ প্রভুঃ ॥

শ্রুত্যাদিবাচ্যমনিদীধিতিদীপ্যমানাং

সম্মুক্তিকাঞ্চনকুচিচ্ছটয়া মনোজ্ঞাম্ ।

বাগীশ্বরোক্তিমহুচিন্ত্য বুধাঃ সুধাভাং

গোবিন্দভাষ্যমসক্লং পরিপাঠয়ধ্বম্ ॥

গৌড়োদয়মুপজাততমঃসমস্তং নিহন্তি যো যুগপৎ ।

জ্যোতিশ্চয়োহতিনীতঃ পীতস্তমুপাস্মহে কৃতাঞ্জলয়ঃ ॥২২॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রে চতুর্থাধ্যায়স্ত চতুর্থপাদে  
মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যব্যাখ্যানে শ্রীবলদেবকৃত-সূক্ষ্মা টীকা সমাপ্তা ॥

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

1917 年 10 月 10 日

টীকানুবাদ—‘অনার্ভুতিঃ শব্দাৎ’ এই শূত্রে । ‘ন তস্মাদার্ভুতির্ভবতি’—ভাষ্ক, আৰ্ভুতিঃ— অর্থাৎ পতন । ‘মামুপেত্য পুনর্জন্ম’ ইত্যাদি ও ‘আব্রহ্মভুবনাল্লোকাঃ’ ইত্যাদি দুইটি শ্লোক শ্রীগীতাস্তর্গত । ‘আব্রহ্মভুবনাল্লোকাঃ’ ইত্যাদি শ্লোকের তাৎপর্য এই যে, যাহারা পরম অধ্যবসায় দ্বারা সত্যলোকে ( ব্রহ্মার লোকে ) উপস্থিত হইয়াছে, তাহাদের পুনরাব্রুতি হয় কিন্তু ব্রহ্মবিচার ফলে ব্রহ্মলোকে ( বৈকুণ্ঠধামে ) গত যোগীদিগের পরমপদপ্রাপ্তি—এই বিশেষত্ব অবধারণীয় । শঙ্কা তুলিয়া তাহার নিরাসের জন্য বলিতেছেন—‘ন চ সর্বৈশ্বরঃ শ্রীহরিরিত্যাদি’ । কদাচিত্তং জিহাসেদিতি—তং—শ্রীহরিকে । ‘সাধবো হৃদয়ং মহং সাধুনাং হৃদয়ত্বম্’ । এই অর্দ্ধশ্লোক তথা ‘যে দারাগারপুত্রাপ্তান্...পাত্নঃ’ ইত্যাদি দুইটি শ্লোক সাকল্যে আড়াইটি শ্লোক শ্রীমদ্ভাগবতের । ‘দ্বয়োর্মিথঃ স্নেহাতিশয়াভিধানাদিতি’ দ্বয়োঃ—শ্রীহরি ও মুক্তপুরুষের পরস্পর স্নেহাভিধান-হেতু । ‘ধোতাত্মা পুরুষঃ’ ইতি ধোতাত্মা—যাহার অবিচ্ছিন্ন ধ্বংস হইয়াছে, তাদৃশ । ‘পাত্নঃ স্বশরণং যথেন্তি’—স্বশরণং—নিজ গৃহ । নির্দোষাচ্ছেতি—নিষ্ঠুরতা ও ক্রুপণতাদির লেশও শ্রীহরিতে নাই এবং মুক্তপুরুষ সমুদায়ে শ্রীহরি ভিন্ন অত্রা আসক্তিকণাও নাই—এইরূপে দোষাতাব বশতঃ, এই অর্থ । নির্দোষাৎ পদে অভাবার্থে অব্যয়ীভাব সমাস । এতদুক্তং ভবতীতি—সত্যবাক্ ‘মামুপেত্য পুনর্জন্ম’ ইত্যাদি সত্যভাষী । সত্যবচনত্ব, সত্যসঙ্কল্পত্ব ও আশ্রিত-বাৎসল্য-বারিধিত্ব—এই তিনটি ভক্তের অবিচ্ছিন্নরূপে হেতু । ‘তুচ্ছেষু তেষুরজ্যান্’ ইতি তেষু অর্থাৎ স্ত্রী-গৃহাদিতে । ‘নিজাংশিস্বরূপেন্তি’ নিজাংশী পুরুষোত্তম শ্রীহরি । ‘তদিতরনিষ্পৃহ’ ইতি প্রাকৃতিক স্থখাভিলাষ-শূন্য—এই অর্থ । তদনুব্রুতিপরিণতঃ—শ্রীহরির উপাসনা-ফলে অবিচ্ছিন্নবৃত্ত, এই অর্থ । অনন্তানন্দ চিৎস্বরূপং—পরমাত্মা হইতে বিচ্যুতির অনিচ্ছা-হেতু । ‘শাস্ত্রাদেবাধিগতমিতি’ ঋতি-স্মৃতিবাক্য হইতেই জ্ঞাত, তর্ক-সাহায্যে নহে, এই তাৎপর্য । তত্তদাস্থ্যমিতি—আস্থ্যম্—দৃঢ়বিশ্বাসের সহিত সে সমুদয় গ্রাহ । ‘সূত্রাত্যাসঃ শাস্ত্রসমাপ্তিচ্যোতনর্থঃ’ ইতি । শূত্রের একাংশের আব্রুতি দ্বারা শাস্ত্রৈকদেশের সমাপ্তিসূচিত হয় । কিন্তু সমগ্র শূত্রের আব্রুতি দ্বারা সমগ্র শাস্ত্রের পূরণ বুঝায় । অতএব এইরূপে আঠাস্তরটি শূত্রে এবং তেতাল্লিখটি অধিকরণে পূর্ণ—এই চতুর্থাধ্যায় ব্যাখ্যাত হইল । গ্রহ সংখ্যা—২, পঞ্চ সংখ্যা—৫, ইষুসংখ্যা—৫, অঙ্কের বামভাগে গতি—এই হিসাবে ৫৫২ শূত্রে এবং ইষু—৫,

| 1991 |  | 1992 |  | 1993 |  | 1994 |  | 1995 |  | 1996 |  | 1997 |  | 1998 |  | 1999 |  | 2000 |  | 2001 |  | 2002 |  | 2003 |  | 2004 |  | 2005 |  | 2006 |  | 2007 |  | 2008 |  | 2009 |  | 2010 |  | 2011 |  | 2012 |  | 2013 |  | 2014 |  | 2015 |  | 2016 |  | 2017 |  | 2018 |  | 2019 |  | 2020 |  | 2021 |  | 2022 |  | 2023 |  | 2024 |  | 2025 |  | 2026 |  | 2027 |  | 2028 |  | 2029 |  | 2030 |  | 2031 |  | 2032 |  | 2033 |  | 2034 |  | 2035 |  | 2036 |  | 2037 |  | 2038 |  | 2039 |  | 2040 |  | 2041 |  | 2042 |  | 2043 |  | 2044 |  | 2045 |  | 2046 |  | 2047 |  | 2048 |  | 2049 |  | 2050 |  | 2051 |  | 2052 |  | 2053 |  | 2054 |  | 2055 |  | 2056 |  | 2057 |  | 2058 |  | 2059 |  | 2060 |  | 2061 |  | 2062 |  | 2063 |  | 2064 |  | 2065 |  | 2066 |  | 2067 |  | 2068 |  | 2069 |  | 2070 |  | 2071 |  | 2072 |  | 2073 |  | 2074 |  | 2075 |  | 2076 |  | 2077 |  | 2078 |  | 2079 |  | 2080 |  | 2081 |  | 2082 |  | 2083 |  | 2084 |  | 2085 |  | 2086 |  | 2087 |  | 2088 |  | 2089 |  | 2090 |  | 2091 |  | 2092 |  | 2093 |  | 2094 |  | 2095 |  | 2096 |  | 2097 |  | 2098 |  | 2099 |  | 2100 |  | 2101 |  | 2102 |  | 2103 |  | 2104 |  | 2105 |  | 2106 |  | 2107 |  | 2108 |  | 2109 |  | 2110 |  | 2111 |  | 2112 |  | 2113 |  | 2114 |  | 2115 |  | 2116 |  | 2117 |  | 2118 |  | 2119 |  | 2120 |  | 2121 |  | 2122 |  | 2123 |  | 2124 |  | 2125 |  | 2126 |  | 2127 |  | 2128 |  | 2129 |  | 2130 |  | 2131 |  | 2132 |  | 2133 |  | 2134 |  | 2135 |  | 2136 |  | 2137 |  | 2138 |  | 2139 |  | 2140 |  | 2141 |  | 2142 |  | 2143 |  | 2144 |  | 2145 |  | 2146 |  | 2147 |  | 2148 |  | 2149 |  | 2150 |  | 2151 |  | 2152 |  | 2153 |  | 2154 |  | 2155 |  | 2156 |  | 2157 |  | 2158 |  | 2159 |  | 2160 |  | 2161 |  | 2162 |  | 2163 |  | 2164 |  | 2165 |  | 2166 |  | 2167 |  | 2168 |  | 2169 |  | 2170 |  | 2171 |  | 2172 |  | 2173 |  | 2174 |  | 2175 |  | 2176 |  | 2177 |  | 2178 |  | 2179 |  | 2180 |  | 2181 |  | 2182 |  | 2183 |  | 2184 |  | 2185 |  | 2186 |  | 2187 |  | 2188 |  | 2189 |  | 2190 |  | 2191 |  | 2192 |  | 2193 |  | 2194 |  | 2195 |  | 2196 |  | 2197 |  | 2198 |  | 2199 |  | 2200 |  | 2201 |  | 2202 |  | 2203 |  | 2204 |  | 2205 |  | 2206 |  | 2207 |  | 2208 |  | 2209 |  | 2210 |  | 2211 |  | 2212 |  | 2213 |  | 2214 |  | 2215 |  | 2216 |  | 2217 |  | 2218 |  | 2219 |  | 2220 |  | 2221 |  | 2222 |  | 2223 |  | 2224 |  | 2225 |  | 2226 |  | 2227 |  | 2228 |  | 2229 |  | 2230 |  | 2231 |  | 2232 |  | 2233 |  | 2234 |  | 2235 |  | 2236 |  | 2237 |  | 2238 |  | 2239 |  | 2240 |  | 2241 |  | 2242 |  | 2243 |  | 2244 |  | 2245 |  | 2246 |  | 2247 |  | 2248 |  | 2249 |  | 2250 |  | 2251 |  | 2252 |  | 2253 |  | 2254 |  | 2255 |  | 2256 |  | 2257 |  | 2258 |  | 2259 |  | 2260 |  | 2261 |  | 2262 |  | 2263 |  | 2264 |  | 2265 |  | 2266 |  | 2267 |  | 2268 |  | 2269 |  | 2270 |  | 2271 |  | 2272 |  | 2273 |  | 2274 |  | 2275 |  | 2276 |  | 2277 |  | 2278 |  | 2279 |  | 2280 |  | 2281 |  | 2282 |  | 2283 |  | 2284 |  | 2285 |  | 2286 |  | 2287 |  | 2288 |  | 2289 |  | 2290 |  | 2291 |  | 2292 |  | 2293 |  | 2294 |  | 2295 |  | 2296 |  | 2297 |  | 2298 |  | 2299 |  | 2300 |  | 2301 |  | 2302 |  | 2303 |  | 2304 |  | 2305 |  | 2306 |  | 2307 |  | 2308 |  | 2309 |  | 2310 |  | 2311 |  | 2312 |  | 2313 |  | 2314 |  | 2315 |  | 2316 |  | 2317 |  | 2318 |  | 2319 |  | 2320 |  | 2321 |  | 2322 |  | 2323 |  | 2324 |  | 2325 |  | 2326 |  | 2327 |  | 2328 |  | 2329 |  | 2330 |  | 2331 |  | 2332 |  | 2333 |  | 2334 |  | 2335 |  | 2336 |  | 2337 |  | 2338 |  | 2339 |  | 2340 |  | 2341 |  | 2342 |  | 2343 |  | 2344 |  | 2345 |  | 2346 |  | 2347 |  | 2348 |  | 2349 |  | 2350 |  | 2351 |  | 2352 |  | 2353 |  | 2354 |  | 2355 |  | 2356 |  | 2357 |  | 2358 |  | 2359 |  | 2360 |  | 2361 |  | 2362 |  | 2363 |  | 2364 |  | 2365 |  | 2366 |  | 2367 |  | 2368 |  | 2369 |  | 2370 |  | 2371 |  | 2372 |  | 2373 |  | 2374 |  | 2375 |  | 2376 |  | 2377 |  | 2378 |  | 2379 |  | 2380 |  | 2381 |  | 2382 |  | 2383 |  | 2384 |  | 2385 |  | 2386 |  | 2387 |  | 2388 |  | 2389 |  | 2390 |  | 2391 |  | 2392 |  | 2393 |  | 2394 |  | 2395 |  | 2396 |  | 2397 |  | 2398 |  | 2399 |  | 2400 |  | 2401 |  | 2402 |  | 2403 |  | 2404 |  | 2405 |  | 2406 |  | 2407 |  | 2408 |  | 2409 |  | 2410 |  | 2411 |  | 2412 |  | 2413 |  | 2414 |  | 2415 |  | 2416 |  | 2417 |  | 2418 |  | 2419 |  | 2420 |  | 2421 |  | 2422 |  | 2423 |  | 2424 |  | 2425 |  | 2426 |  | 2427 |  | 2428 |  | 2429 |  | 2430 |  | 2431 |  | 2432 |  | 2433 |  | 2434 |  | 2435 |  | 2436 |  | 2437 |  | 2438 |  | 2439 |  | 2440 |  | 2441 |  | 2442 |  | 2443 |  | 2444 |  | 2445 |  | 2446 |  | 2447 |  | 2 |
|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|---|
|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|------|--|---|

খ—০, যুগ্মক দুই সূত্রাং ২০৫টি অধিকরণযুক্ত এই ব্রহ্মমীমাংসা গোবিন্দ-  
ভাষ্যের সাহায্যে বোধ্য। এই বেদান্তদর্শন-শাস্ত্রে প্রথমাধ্যায়ে ইষুগুণেন্দু সংখ্যক  
(১৩৫) সূত্র এবং মুনিগুণসংখ্যক (৩৭) অধিকরণ আছে। দ্বিতীয়াধ্যায়ে ষট্-  
শরেন্দুসংখ্যক (১৫৬) সূত্র এবং বেদেষুসংখ্যক (৫৪) অধিকরণ, তৃতীয়াধ্যায়ে  
খ-গ্রহেন্দুসংখ্যক (১৯০) সূত্র এবং ইষুমুনিসংখ্যক (৭৫) অধিকরণ, চতুর্থাধ্যায়ে  
বসুমুনিসংখ্যক (৭৮) সূত্র এবং অধিকরণ—গুণবেদসংখ্যক (৪৩) আছে।

সন্দর্ভের অর্থ অতি মনোহর হওয়ায় ভাষ্যকার পণ্ড দ্বারা  
বলিতেছেন। যথা ‘সমুদ্রত্যাগি’ দুঃখপক্ষ অর্থাৎ দুঃখময় সংসারকর্দম হইতে  
ভক্তগণকে উদ্ধার করিয়া অর্থাৎ তাহাদের সংসারপক্ষ মুছিয়া এবং কৃপাবৃষ্টি-  
পাতে স্নান করাইয়া, চিংসুখে অর্থাৎ স্ব-প্রকাশানন্দময় নিত্যধামে যিনি  
অর্চিঃ প্রভৃতি মার্গযোগে এবং স্বয়ংই প্রবেশ করাইয়া থাকেন, সেই প্রিয়  
ভক্তগণকে তিলান্বিতকালও ছাড়িয়া থাকিতে চাহেন না, সেই শ্রীহরিই  
উপনিষত্তত্ত্ব-বেদিগণ কর্তৃক উপাস্ত, এতদ্ভিন্ন শিতিকণ্ঠাদি দেবতা সেবা  
নহে, ইহাই তাৎপর্য। শ্রীহরি অচ্যুতস্বরূপ অর্থাৎ স্বরূপ ও গুণাদি হইতে  
কখনও চ্যুত হন না, ইহা অপর দেবতার নাই—ইহাই অচ্যুত উপাসনার  
হেতু। ইহা শ্লেষের দ্বারা সূচিত হইল যে, তিনি স্বয়ং সুবলিত  
( সুন্দর পুরুষ ) এজন্ত ষাহারা সুবলিত নহে, তাহাদিগকে উদ্ধার করিতে  
তিনি সমর্থ। গাঢ়রাগাং—ইহা শ্রীহরি ও ভক্ত উভয়েই যোজনীয়।

অতঃপর ভাষ্যকার ভাষ্যপাঠে অধিকারী নির্দেশ করিতেছেন—‘শ্রীমদিত্যাদি’  
শ্লোকদ্বারা। অত্র সকলকে অর্থাৎ শ্রীগোবিন্দ ও অত্র দেবতাকে সাম্যবুদ্ধিতে  
উপাসনাকারিগণকে নিষেধই করিতেছেন। যদি বল, অত্রের নিষেধ এই  
গ্রন্থের নিন্দনীয়তা-ভয়ে? তাহা নহে; কারণ সুব্যাংপন্ন ব্যক্তিগণও এই গ্রন্থকে  
নির্দোষরূপে গ্রহণ করিয়াছেন। তবে কিজন্ত অপরের নিষেধ? তাহা বলিতেছেন  
—শ্রীগোবিন্দের পারতম্য বেদদ্বারা নির্ণীত হইলেও অসমবুদ্ধিসম্পন্ন ব্যক্তিগণ  
কর্তৃক অবজ্ঞাত হইলে তাহাদেরও ( অবজ্ঞাকারীদেরও ) দুর্গতি হইবে, এইজন্ত  
তাহাদের মঙ্গলার্থই এই নিষেধ। ইহার নাম গোবিন্দভাষ্য হইবার হেতু  
—ইহা শ্রীগোবিন্দের স্বরূপ-নিরূপক অথবা শ্রীগোবিন্দের প্রেরণায় সিদ্ধ  
এইজন্ত। সেই ভাষ্যের আবিষ্কারক তিনিই, ইহা ভাষ্যপীঠক হইতে জ্ঞাতব্য।



গ্রন্থাবসানে মঙ্গলাচরণ বিধেয় এজ্ঞাটীকাকার মঙ্গলাচরণ করিতেছেন।

শ্রীমতী রাধাপ্রমুখ নিজশক্তিসমূহ ষাঁহার আনন্দময় উৎসব নিরীক্ষণ করিয়া থাকেন, শ্রীরূপ, সনাতন প্রভৃতি ভক্তমধুকরণ ষাঁহার পাদপদ্মদ্বয়ের মধু আশ্রয় করিয়াছেন। শরচ্চন্দ্রের মত সুন্দর মুখ, সাধুদিগের রক্ষাকার্য্যে একমাত্র নিরত, শ্রুতিসমুদয় ষাঁহাকে পূর্ণব্রহ্মরূপে বর্ণনা করিয়াছেন, সেই সর্ব-নিয়ন্তা সর্বেশ্বর, প্রভু শ্রীমান্ গোবিন্দ জয়যুক্ত হউন।

শ্রুত্যাদিবাচ্যমিত্যাदि—হে বুধগণ! এই গোবিন্দভাষ্য অমৃতস্বরূপ বাগীশ্বরের উক্তি মনে করিয়া আপনারা নিরন্তর অধ্যাপনা করুন। যে উক্তি শ্রুতিস্মৃতি প্রভৃতি দ্বারা নির্বচনীয়, রত্নের কিরণে দেদীপ্যমান এবং মুক্তিরূপ কাঞ্চনের দীপ্তিতে মনোজ্ঞ, তাদৃশ বাগীশ্বরোক্তি-বোধে শিষ্যগণকে পড়াইবেন।

গৌড়োদয়মিত্যাदि—এই গৌড়দেশে আবির্ভূত হইয়া অজ্ঞানান্ধকার সমূহ যিনি এককালে নিরাস করেন, সেই জ্যোতির্ময় পুরুষ—যিনি অতি শীতল এবং পীতবর্ণ, তাঁহাকে (সেই শ্রীগৌরান্ধদেবকে) আমরা কৃতাজলিপুটে উপাসনা করিতেছি। এই গোবিন্দভাষ্য-ব্যাখ্যা সমাপ্ত ॥২২॥

ওঁ তৎ সৎ

প্রণামমাত্রেন বিভাবিতাত্মা দাসে প্রসীদত্যয়মেকবন্ধুঃ। মমৈষদোষান্ পরিমাষ্টু ভাষ্য-ভাষ্যানুবাদে রূপয়াত্ততশ্চ।

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্বৈক্যসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের চতুর্থপাদের মূল-শ্রীগোবিন্দভাষ্যের ব্যাখ্যায় শ্রীবলদেবকৃত সূক্ষ্মা

টীকার বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

সিদ্ধান্তকণা—এক্ষণে মুক্তপুরুষের ভগবৎসান্নিধ্য নিত্য; ইহা বলিবার জন্য এই অধিকরণ আরম্ভ করিতেছেন। এ-স্থলে মুক্তপুরুষের ভগবদ্ধাম-প্রাপ্তিসূচক বাক্যই বিষয়। ইহাতে সংশয় হইতেছে যে, ভগবৎ-প্রাপ্তি-লক্ষণা মুক্তি কি অক্ষয়া? অথবা ক্ষয়িষ্ণু? পূর্বপক্ষী বলেন যে, ভগবল্লোককেও যখন স্বর্গাদিলোকের গ্রায় অবিশেষেই লোক বলা হয়, তখন স্বর্গাদি হইতে পতনের গ্রায় ভগবল্লোক হইতেও পতন হইবেই,



THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

THE UNITED STATES OF AMERICA

অতএব ভগবল্লোকগতের মুক্তিকেও অনিত্যই বলিব। পূর্বপক্ষীর এইরূপ সংশয় উত্থাপন পূর্বক সূত্রকার বর্তমান সূত্রে তাহা নিরাকরণ করিয়া বলিতেছেন যে, শ্রীভগবানের তত্ত্বজ্ঞানলাভ করতঃ শ্রীভগবানের উপাসনা দ্বারা ভগবল্লোক অর্থাৎ ভগবদ্ধামে গমনকারী ব্যক্তির আর পুনরাবর্তন হয় না অর্থাৎ সংসারে ফিরিয়া আসিতে হয় না। এ-বিষয়ে শ্রুতি-প্রমাণ রহিয়াছে।

ছান্দোগ্যে পাওয়া যায়,—“এতেন প্রতিপত্ত্যমানা ইমং মানবমাবর্তং নাবর্তন্তে নাবর্তন্তে।” (ছাঃ ৪।১৫।৫)

ছান্দোগ্যশ্রুতিতে আরও পাওয়া যায়,—

“ব্রহ্মলোকমভিসংপত্ততে ন চ পুনরাবর্ততে ন চ পুনরাবর্ততে।”

( ছাঃ ৮।১৫।১ )

শ্রীগীতাতেও পাই,—

“মামুপেত্য পুনর্জন্ম দুঃখালয়মশান্তম্।

নাপ্নুবন্তি মহাত্মানঃ সংসিক্তিং পরমাং গতাঃ ॥

আব্রহ্মভুবনাল্লোকাঃ পুনরাবর্তিনোহজ্জুন।

মামুপেত্য তু কোন্তেয় পুনর্জন্ম ন বিচ্যতে ॥” (গীঃ ৮।১৫-১৬)

শ্রীমদ্ভাগবতে শ্রীকপিলদেবের বাক্যে পাই,—

“ন কহিচ্চিন্মৎপরাঃ শান্তরূপে

নঙ্ক্ষ্যন্তি নো মেহনিমিষো লেঢ়ি হেতিঃ।

যেষামহং প্রিয় আত্মা স্ততশ্চ

সখা গুরুঃ স্নহদো দৈবমিষ্টম্ ॥” (ভাঃ ৩।২৫।৩৮)

অর্থাৎ হে শান্তরূপে, স্বর্গাদি-লোকের ভোক্তা এবং ভোগ্যবস্তুর কোন না কোন এক সময়ে বিনাশ সাধিত হয়, কিন্তু মদীয় বৈকুণ্ঠলোকে মৎপরায়ণ ভক্ত-গণের কখনও নাশ হইবে না এবং তাঁহাদের ভোগ্যবস্তু নষ্ট হইবার কোনও আশঙ্কা নাই—আমার অনিমিষ কালচক্রও তাঁহাদিগকে গ্রাস করিতে সমর্থ হয় না। আমিই যঁাহাদের আত্মবৎ প্রিয়, পুত্রবৎ স্নেহের পাত্র, সখার ন্যায় বিশ্বাসাম্পদ, গুরুর তুল্য উপদেষ্টা, স্নহদের মত হিতকারী এবং ইষ্টদেব-সম

[illegible]

Downloaded from <http://ajph.org/> at University of California, San Francisco on June 11, 2015



1











1000






**Abstract**



























পূজা ; অর্থাৎ যাহারা এই প্রকারে সর্বভাবে আমাকেই ভজন করেন, আমার কালচক্র তাঁহাদিগকে কখনও গ্রাস করিতে পারে না।

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে পাই,—

“নিজাভীষ্ট কৃষ্ণপ্রেষ্ঠ পাছেত’ লাগিয়া ।  
নিরন্তর সেবা করে অন্তর্মুখ হইয়া ॥  
দাস-সখা-পিত্রাদি-প্রেয়সীর গণ ।  
রাগমার্গে নিজ নিজ ভাবের গণন ॥”

শ্রীমদ্ভাগবতে পাওয়া যায়,—

“মর্ত্যো যদা ত্যক্তসমস্তকর্মা  
নিবেদিতাত্মা বিচিকীর্ষিতো মে ।  
তদামৃতত্বং প্রতিপত্তমানো  
ময়াঅভূয়ায় চ কল্পতে বৈ ॥” (ভাঃ ১১।২৯।৩৪)

শ্রীভগবানের শ্রীপাদপদ্ম-লাভের উপায়-সম্বন্ধে শ্রীশুকদেব বলিয়াছেন,—

“সংসারসিক্কুমতিদুস্তরমুত্তীর্ষো-  
নর্নাশঃ প্রবো ভগবতঃ পুরুষোত্তমস্ত ।  
লীলাকথারসনিষেবণমন্তরেণ  
পুংসো ভবেদ্বিবিধদুঃখদবান্ধিতস্ত ॥” (ভাঃ ১২।৪।৪০)

শ্রীভগবান্ ও তত্ত্ব অবিচ্ছেদ্যসম্বন্ধযুক্ত । কেহ কাহাকেও ছাড়িয়া থাকিতে পারেন না । এ-বিষয়ে ভাষ্যে ও টীকায় বিস্তারিত আলোচনা দ্রষ্টব্য ।

শ্রীমদ্ভাগবতে আরও পাই,—

“তস্মৈ স্বলোকং ভগবান্ সভাজিতঃ  
সন্দর্শয়ামাস পরং ন যৎপরম্ ।  
ব্যপেতসংক্লেষবিমোহসাধ্বসং  
স্বদৃষ্টবদ্ভিঃ পুরুষৈরভিষ্টুতম্ ॥” (ভাঃ ২।৯।৯)



এই শ্লোকের ‘বিরতি’তে পরমারাধ্যতম শ্রীশ্রীল প্রভুপাদ লিখিয়াছেন,—  
 “যে স্থান হইতে কুণ্ডাধর্ম বা মায়া বিগত হইয়াছে, তাহাকে বৈকুণ্ঠ বলে। শ্রীভগবানের এক নাম বৈকুণ্ঠ, কারণ তাঁহাতে কুণ্ডাধর্মের লেশ-মাত্রও নাই। তিনি অপ্ৰাকৃত, চিন্ময়, পরম সত্যবস্তু। তিনিই অদ্বয়-জ্ঞান। শ্রুতি বলেন, তিনি স্বাভাবিক অচিন্ত্যশক্তিসম্পন্ন। অচিন্ত্যভাবে তর্কের দ্বারা, সীমাবদ্ধ জ্ঞান দ্বারা মাপিয়া লওয়া যায় না। মানব-অভিজ্ঞানে বা চিন্তায় যাহা অসম্ভব, তাহাও অচিন্ত্যশক্তিতে সম্ভব। সর্ব-শক্তিমান্ অদ্বয়জ্ঞানতত্ত্ব সেই ভগবান্ অচিন্ত্যশক্তিক্রমে সর্বদাই স্বরূপ, তদ্রূপবৈভব, জীব ও প্রধানরূপে চতুর্ধা অবস্থান করেন। সূর্য্য, তাহার তেজোমণ্ডল, তাহার বহিঃ প্রকটিত রশ্মিকণ ও তাহার প্রতিচ্ছবি অর্থাৎ দূরগত প্রতিফলন—এই অবস্থার কথঞ্চিৎ উদাহরণ-স্থল। সচ্চিদানন্দ-মাত্র বিগ্রহই তাঁহার স্বরূপ, চিন্ময়ধাম, বস্তু, সঙ্গী ও সমস্ত ব্যবহার্য্য উপকরণই তদ্রূপ-বৈভব। নিত্যমুক্ত ও নিত্যবদ্ধ অনন্ত জীবগণই জীব। মায়া প্রধান ও তৎকৃত সমস্ত জড়ীয় স্থূল ও সূক্ষ্ম জগৎই প্রধান-শব্দ বাচ্য। ভগবান্ তাঁহার অচিন্ত্যশক্তিপ্রভাবে এই চতুর্বিধভাবে অবস্থান করিয়াও অদ্বয়বস্তু। ভগবানের সেই অবিচিন্ত্য শক্তির নামই পরা শক্তি। এক হইয়াও সেই স্বাভাবিকী শক্তি জ্ঞান, বল ও ক্রিয়াভেদে বিবিধ। সে পরা শক্তি বিচিত্র বিলাসময়ী ও বিচিত্র আনন্দসম্বন্ধিনী। সেই শক্তির অনন্ত প্রভাব থাকিলেও জীবের নিকট তিনটি প্রভাবের পরিচয়মাত্র আছে। সেই প্রভাবত্রয়ের নাম চিচ্ছক্তি, জীবশক্তি ও মায়াশক্তি। উক্ত তিন শক্তির প্রভাব দ্বারা চিজ্জগৎ, জৈব-জগৎ ও জড়-জগৎ প্রাদুর্ভূত হইয়াছে। প্রত্যেক প্রভাবে সন্ধিনী, সন্ধিৎ ও হ্লাদিনী-রূপা তিনটি বৃত্তি লক্ষিত হয়। চিচ্ছক্তিতে যে সন্ধিনী বৃত্তি, তাহার কার্য্যরূপে চিন্তাম, চিদবয়ব, চিদুপকরণ ইত্যাদি সর্বপ্রকারে চিৎবৈভবের উদয় হইয়াছে। কৃষ্ণরূপ, কৃষ্ণনাম, কৃষ্ণগুণ ও কৃষ্ণধাম সমুদয়ই সন্ধিনীর কার্য্য।

“চিচ্ছক্তি স্বরূপশক্তি অন্তরঙ্গা নাম।

তাহার বৈভবানন্ত বৈকুণ্ঠাদি-ধাম ॥”

মায়া-শক্তিতে যে সন্ধিনী বৃত্তি আছে, তাহার কার্য্য—চতুর্দশ লোকময়

THE FIRST PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

THE SECOND PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE THIRD PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE FOURTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

100

100

THE FIFTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE SIXTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE SEVENTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE EIGHTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE NINTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TENTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE ELEVENTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TWELFTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE THIRTEENTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE FOURTEENTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE FIFTEENTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE SIXTEENTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE SEVENTEENTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE EIGHTEENTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE NINETEENTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TWENTIETH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TWENTY-FIRST PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TWENTY-SECOND PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TWENTY-THIRD PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TWENTY-FOURTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TWENTY-FIFTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TWENTY-SIXTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TWENTY-SEVENTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TWENTY-EIGHTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

100

THE TWENTY-NINTH PART OF THE HISTORY OF THE

100

100

সমস্ত জড়বিশ্ব, বদ্ধজীবের জড় ও লিঙ্গ শরীর, বদ্ধজীবের স্বর্গাদি-লোক-  
গতি ও সমস্ত জড়েন্দ্রিয়াদি নিৰ্ম্মিত হইয়াছে।

“মায়া-শক্তি বহিরঙ্গা জগৎকারণ।

তাহার বৈভবানন্ত ব্রহ্মাণ্ডের ঋণ ॥”

সূতরাং মিশ্রসত্ত্ব বা রজস্তমোগুণ বা মায়ার প্রভাব এই ব্রহ্মাণ্ড বা চতুর্দশ ভুবন-মধ্যেই ক্রিয়াবান্, কিন্তু “প্রকৃতির পার পরব্যোমনাম ধাম” —চতুর্বিংশতি তত্ত্ব প্রকৃতির উপর ‘পরব্যোম’ নামক যে স্বরূপশক্তি-প্রকটিত চিহ্নাম আছে. সেখানে মায়ার কিঞ্চিন্নাত্রও প্রভাব থাকিতে পারে না। ব্রহ্মাণ্ড বা দেবীধাম অতিক্রম করিয়া বিরজা নদী। এই বিরজাতে গুণ-ত্রয়ের সাম্যাবস্থা লক্ষিত হয়। ইহা প্রাকৃতমল-বিধৌতকারিণী স্রোতস্বিনী। তাহা অতিক্রম করিয়া জ্ঞানিগণের আদর্শ ব্রহ্মলোক অতিক্রম করিয়া বৈকুণ্ঠধাম। সূতরাং সেই স্থান হইতে শ্রেষ্ঠ বা তাহার সমান অত্র কোনও স্থান হইতে পারে না। সেই বৈকুণ্ঠলোকে মায়ার প্রভাব-প্রকটিত অবিদ্যা, অস্মিতা, রাগ, দ্বেষ ও অভিনিবেশ—এই পঞ্চক্লেশ এবং মোহ ও ভয়াদি থাকিতে পারে না। উহারা স্কৃতিমান্ আত্মবিদগ্ধের বন্দিত ধাম। সেই স্থানে যখন মায়ার কোনই প্রভাব নাই, তখন কি প্রকারে জন্ম, মৃত্যু, বৃদ্ধি, অপক্ষয়, বিপরিণাম ও নাশ—এই ষড়্‌বিকারহেতু কালের বিক্রম লক্ষিত হইবে? সেখানে কিরূপেই বা প্রাকৃত গুণাদির অবস্থান সম্ভবে? সেই স্থান অশোক, অমৃত, নিত্যনবনবায়মান চিদ্বিলাস-বৈচিত্র্যোদ্ভাসিত। সেই স্থানে স্বরাট পুরুষ, অপ্রাকৃতস্বরূপ, অদ্বয়জ্ঞান শ্রীভগবান্ তদীয় তদ্রূপবৈভব, নিত্য পরিকর, পার্শদ ও ধামাদি সহ নিত্য রমমাণ।”

শ্রীমধ্বভাষ্যে পাই,—

“ন চ পুনরাবর্ততে ন চ পুনরাবর্ততে। সর্বান্ কামানপ্যমৃতঃ সমভবৎ  
সমভবদিত্যাদি শ্রুতিভাঃ।”

শ্রীনিখার্কভাষ্যে পাই,—

“পরং জ্যোতিক্রপসম্পন্নস্ত সংসারাদিমুক্তস্ত প্রত্যগাত্মনঃ পুনরাবুত্তিন্’





ভবতি । কৃতঃ ? “এতেন প্রতিপত্তমানা ইমং মানবমাবর্তং নাবর্তন্তে” ইতি  
“মামুপেতা তু কোন্তেয় ! পুনর্জন্ম ন বিদ্যতে” ইতি চ শঙ্কাৎ ।”

শ্রীরামানুজের ভাষ্যের মর্ম্মে ও পাই,—

নিখিল হেয়গুণের বিপরীত কল্যাণগুণপরায়ণ, জগজ্জন্মানাদির কারণ,  
সমস্ত বস্তুবিলক্ষণ, সর্বজ্ঞ, সত্যসকল, আশ্রিতবাৎসল্যলোকজনধিস্বরূপ, পরম  
কারুণিক, যাহার সমান বা অধিক কেহ নাই, সেই পরব্রহ্মনামক পরম  
পুরুষের অস্তিত্ব যেরূপ একমাত্র শব্দ হইতেই অবগত হইতে পারা যায় ; সেইরূপ  
যাহারা নিরন্তর বর্ণাশ্রম-ধর্ম্মের অনুষ্ঠানরূপ ভগবদুপাসনার দ্বারা শ্রীভগবানের  
আরাধনা করিয়া তাঁহাকে প্রসন্ন করেন, সেই শ্রীভগবান্ও সেই উপাসকের  
অনাদিকালপ্রবৃত্ত অনন্ত দুস্তর কর্ম্মসঞ্চয়রূপ অবিদ্যাকে নিবৃত্ত করিয়া স্বীয়  
যথার্থ আত্মানুভবরূপ নিরতিশয় আনন্দ প্রদান পূর্ব্বক উপাসককে আর  
সংসারে ফিরাইয়া দেন না, ইহাও শাস্ত্র হইতেই অবগত হওয়া যাইতেছে ।

মায়াবাদাচার্য্য শ্রীশঙ্করের ভাষ্যের মর্ম্মে ও পাই,—তিনি বলিয়াছেন যে,  
ইহা দ্বারা সগুণ ব্রহ্মোপাসকগণের পুনরাবৃত্তিই শ্রীভগবান্ বেদব্যাস নিষিদ্ধ  
করিয়াছেন । সগুণ ব্রহ্মোপাসকগণের যখন পুনরাবৃত্তি নিষিদ্ধ, তখন  
নির্কারণপরায়ণ সম্যক্ নিগুণ ব্রহ্মদর্শিগণের অনাবৃত্তি কাজেই সিদ্ধ আছে ।  
অর্থাৎ তদ্বিষয়ে উপদেশের বিশেষ প্রয়োজন দেখা যায় না ।

শ্রীশঙ্কর বলেন,—যাহারা দেবযান-পথে গমন করেন তাঁহাদিগকে আর  
সংসারে ফিরিয়া আসিতে হয় না ।—ইহা বেদ বলিয়াছেন । দেবযান-  
পথে গমনকারী ব্যক্তি সেখানে উৎকৃষ্ট ভোগ প্রাপ্ত হন এবং মহাপ্রলয়ে  
ব্রহ্মলোক ধ্বংসকালে ব্রহ্মের সহিত এক হইয়া যান । যাহারা ব্রহ্মজ্ঞান  
লাভ করেন, তাঁহাদিগকে আর দেবযানপথে যাইতে হয় না, তাঁহারা  
মৃত্যুর পরই মোক্ষলাভ করেন ।

আচার্য্য শ্রীবলদেব বিদ্যাভূষণ প্রভু স্বীয় ভাষ্যে জানাইয়াছেন যে,  
ব্রহ্মের সগুণ ও নিগুণ-ভেদে দ্বিরূপতা নাই । ব্রহ্ম সর্বদাই নিগুণ ।—

“হরির্হি নিগুণঃ সাক্ষাৎ পুরুষঃ প্রকৃতেঃ পরঃ ।

স সর্বদৃগুপদ্রষ্টা তং ভজনিগুণো ভবেৎ ॥” (ভাঃ ১০।৮।৫)

[illegible][illegible]

1000

[illegible][illegible]























শ্রীগীতায় শুক্ল ও কৃষ্ণ-ভেদে দুইটি গতির উল্লেখ আছে। দুইটি গতি অনাদি বলিয়া সম্যতা। একটি অর্থাৎ শুক্ল-গতির দ্বারা অচ্চিরাদি মার্গে মোক্ষলাভ হয়, অণ্ডটি অর্থাৎ কৃষ্ণ-গতির দ্বারা ধূমাদিমার্গে সংসারে পুনরাবর্তন হইয়া থাকে। শব্দাৎ অর্থাৎ শব্দ—নাম হইতেই সংসার-মুক্তি।

পূর্ববর্ণিত মার্গদ্বয়ের তাত্ত্বিক পার্থক্য-জ্ঞান হইতে বিবেক উদ্ভিত হইলে উভয়মার্গই ক্লেশকর জানিয়া তত্ভবের অতীত শুদ্ধভক্তিয়োগ-মার্গকে সর্বশ্রেষ্ঠ এবং সুখসাধ্য জানিয়া নামসঙ্কীর্ণনরূপ পরম ধর্মকে আশ্রয়পূর্বক ভক্তিয়োগে সমাহিত-চিত্ত যোগী আর মোহ প্রাপ্ত হন না। বরাহপুরাণে পাওয়া যায়,—“নয়ামি পরমং স্থানমচ্চিরাদিগতিং বিনা। গরুড়স্কন্ধমারোপ্য যথেষ্টমনিবারিতঃ।” এ-সম্বন্ধে “বিশেষঃ চ দর্শয়তি”—বেদান্তসূত্রের (৪।৩।১৬) গোবিন্দভাষ্য দ্রষ্টব্য। শ্রীগীতার (৮।২২-২৭) শ্লোক-গুলিও প্রাধান্য পূর্বক বিচার-সহকারে পাঠ করা কর্তব্য।

শ্রীল শ্রীজীবগোস্বামিপাদ-বিরচিত ‘শ্রীপ্রীতিনন্দর্থে’ পাই,—

“ন যত্র মায়েত্যাদৌ বৈকুণ্ঠশ্চ মায়াতীতত্ব-শ্রবণাৎ। অত্রাবত্তিরাহিত্যাং চান্দীকৃতম্। অনাবত্তিঃ শব্দাদিত্যেন ন স পুনরাবর্তত ইতি শ্রুতেঃ। তথোক্তং হরিণ্যকশিপূপজ্ঞতদেবৈঃ—‘তস্মৈ নমোহস্ত কাষ্ঠায়ৈ যত্রাস্তে হরি-রীশ্বরঃ। যদগত্বা ন নিবর্তন্তে শান্তাঃ সন্ন্যাসিনোহমলাঃ’ ইতি। শ্রীকপিল-দেবেন চ—‘ন কহিচ্চিন্নং পরাঃ শান্তরূপে নজ্জ্যন্তি নো মেহনিমিষো লেটি হেতিরিতি’। তথৈব—‘আব্রহ্মভুবনাল্লোকাঃ পুনরাবর্তিনোহর্জুন। মাং প্রাপ্যৈব তু কোন্তেয় পুনর্জন্ম ন বিচ্যতে’ ইতি, ‘যদগত্বা ন নিবর্তন্তে তদ্ধাম পরমং মম’ ইতি, তৎপ্রসাদাৎ পরাং শান্তিং স্থানং প্রাপ্যাসি শাস্বতম্’ ইতি চ শ্রীগীতোপনিষদশ্চ দৃশ্যাঃ। পাদসৃষ্টিখণ্ডে চ—‘আব্রহ্মসদনাদেব দোষাঃ সন্তি মহীপতে। অতএব হি নেচ্ছন্তি স্বর্গপ্রাপ্তিং মনীষিণঃ। আব্রহ্ম-সদনাদৃক্ং তদ্বিষোঃ পরমং পদম্। শুভ্রং সনাতনং জ্যোতিঃ পরব্রহ্মেতি’ তদ্বিহঃ। ‘ন তত্র মৃঢ়া গচ্ছন্তি পুরুষা বিষয়াত্মকাঃ। দন্তলোভভয়দ্রোহ-ক্রোধমোহৈরভিজ্ঞতাঃ। নির্মমা নিরহঙ্কারা নিবন্ধাঃ সংযতেন্দ্রিয়াঃ। ধ্যান-যোগরতান্শ্চৈব তত্র গচ্ছন্তি সাধবঃ’। ইতি। তত্রৈব সুবাহনূপবাক্যম্—‘ধ্যান-যোগেন দেবেশং যজিষ্যে কমলাপ্রিয়ম্। ভবপ্রলয়নিশ্চুক্তং বিষ্ণুলোকং

**Figure 1**

\_\_\_\_\_






































[illegible]

ব্রজাম্যহম্' ইতি । সালোক্যাদীনামবিচ্যুতত্বং দর্শয়িষ্যতে চ । 'মৎসেবয়া  
প্রতীতং তে সালোক্যাদি চতুষ্টয়ম্ । নেচ্ছন্তি সেবয়া পূর্ণাঃ কুতোহন্তঃ  
কালবিপ্লুতম্' ইত্যাদিষু তদিতরত্রৈব কালবিপ্লুতত্বাদীকারাৎ । তস্মাৎ কচি-  
দাবৃতিশ্রবণস্ত প্রপঞ্চান্তর্গততদ্ধামত্বাপেক্ষয়া কাদাচিৎকতলীলাকৌতুকাপেক্ষয়া  
চ মন্তব্যম্ । পশ্চাত্তু নিত্যসালোক্যমেব যথা ভবিষ্যোত্তরে—'এবং কোন্তেয়  
কুরুতে যোহরণ্যদ্বাদশীং নরঃ । স দেহান্তে বিমানস্থো দিব্যকন্ঠাসমাবৃতঃ ।  
যাতি জ্ঞাতিসমায়ুক্তঃ শ্বেতদ্বীপং হরেঃ পুরম্' । যত্র লোকা পীতবস্ত্রা ইত্যাদি ।  
'তিষ্ঠন্তি বিষ্ণুসামান্যে যাবদাহুতসংপ্লবম্ । তস্মাদেত্য মহাবীৰ্যাঃ পৃথিব্যাং  
নৃপ পূজিতাঃ । মর্ত্যলোকে কীর্ত্তিমন্তঃ সন্তবন্তি নরোত্তমাঃ । ততো যান্তি  
পরং স্থানং মোক্ষমার্গং শিবং সুখম্ । যত্র গত্বা ন শোচন্তি ন সংসারে  
ভ্রমন্তি চেতি' । যথা চ জয়বিজয়বৃত্তে । তত্র সালোক্যোদাহরণে । তৎসাধক-  
দশায়ামপি নৈগুণ্যাবেশ উক্তঃ, সাত্ত্বিকঃ কারকোহসঙ্গীত্যাদৌ নিগুণো মদ-  
পাশ্রয় ইতি । উৎক্রান্তমুক্তিদশায়াস্ত তেষাং ভগবৎতুল্যত্বমেবাহ—'বসন্তি যত্র  
পুরুষাঃ সর্বৈ বৈকুণ্ঠমূর্ত্তয়ঃ । যেহনিমিত্তনিমিত্তেন ধর্ম্মেণারাধয়ন্ হরিম্' ॥১০॥

এতদ্ব্যতীত শ্রীপ্রীতিসন্দর্ভের ১৩-১৬ অনুঙ দ্রষ্টব্য ।

বেদান্তসূত্রের ফলাধ্যায়ের প্রথম সূত্রে অর্থাৎ বেদান্তের প্রতিপাদ্য  
প্রয়োজন-তত্ত্ব-নির্দ্ধারক চতুর্থ অধ্যায়ের প্রথম পাদে ১ম সূত্রেই বর্ণিত  
হইয়াছে যে, "আবৃতিরসকৃৎপদেশাৎ" ( ব্রঃ সূঃ ৪।১।১ ) অর্থাৎ 'আবৃতি'-  
অর্থে কীর্ত্তন বা অনুশীলন 'অসকৃৎ' অর্থে পুনঃপুনঃ—বারংবার হওয়া কর্ত্তব্য ।  
কারণ 'উপদেশাৎ' শাস্ত্রে সেইরূপ উপদেশই পাওয়া যায় । অতএব শাস্ত্রের  
উপদেশমত শ্রীভগবানের শ্রীনাম-রূপ-গুণ-লীলাময় শব্দসমূহের আবৃতি বা  
অনুশীলনই জীবের সাধ্য ও সাধন । মুক্ত ও বদ্ধ উভয়বিধ জীবের পক্ষেই  
আবৃতি অর্থাৎ নামকীর্ত্তন অসকৃৎ অর্থাৎ সর্বদা প্রয়োজন । শ্রীশ্রীমহাপ্রভুও  
বলিয়াছেন—"কীর্ত্তনীয়ঃ সদা হরিঃ" । শ্রীমদ্ভাগবতেও পাই,—"এতাবানেব  
লোকেহস্মিন্ পুংসাং ধর্ম্মঃ পরঃ স্মৃতঃ । ভক্তিযোগো ভগবতি তন্মাম-গ্রহণা-  
দিভিঃ ।" ( ভাঃ ৬।৩।২২ ) । এই কথা আবার ফলাধ্যায়ের শেষ সূত্রে  
অর্থাৎ বেদান্তের চতুর্থ অধ্যায়ের চতুর্থ পাদে শেষসূত্রে বলিয়াছেন—  
"অনাবৃতিঃ শব্দাৎ" ( ব্রঃ সূঃ ৪।৪।২২ ) অর্থাৎ শব্দ হইতেই অনাবৃতি

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

সাধিত হয়। এই কথা দৃঢ়ভাবে জানাইবার জগুই দুইবার উল্লেখ করা হইয়াছে। আবার সমাপ্তি-সূচনার্থেও দুইবারের প্রয়োগ দৃষ্ট হয়। যাহা হউক, শাস্ত্রপ্রমাণানুসারে ইহাই অবগত হওয়া যায় যে, তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা ভগবতুপাসনামূলে যে ভগবদ্ধাম লাভ হয়, সে-স্থান হইতে আর সংসারে পুনরাবর্তন হয় না। কখন কখন মুক্তপুরুষ ভক্তগণ যে ইহ জগতে বিচরণ করেন, তাহা শ্রীভগবানের ইচ্ছায় ও ভগবল্লীলার অনুকূলেই ঘটয়া থাকে।

শাস্ত্র-প্রমাণ হইতে ইহাই অবগত হওয়া যায় যে, শ্রীভগবানের নাম-সঙ্কীৰ্তনের দ্বারাই সংসার হইতে উদ্ধার ও শ্রীভগবৎ-প্রাপ্তি এবং শ্রীভগবানের নিত্যলীলায় নিত্যপার্বদত্ত লাভ হইয়া থাকে।

শ্রীমদ্ভাগবতে শ্রীশুকবাক্যে পাই,—

“এতন্নির্বিঘ্নমানানামিচ্ছতামকুতোভয়ম্।

যোগিনাং নৃপ নির্ণীতং হরের্নামানুকীৰ্তনম্ ॥” (ভাঃ ২।১।১১)

এস্থ-বিস্তারভয়ে অধিক প্রমাণ দিলাম না। সৰ্বশাস্ত্রই তারম্বরে শ্রীভগবানের শ্রীনামাদির অনুক্ষণ কীৰ্তনকে পরম-উপায় ও পরম-প্রয়োজনরূপে নির্ণয় করিয়াছেন। শ্রীশ্রীমহাপ্রভু স্বয়ং শিক্ষা দিয়াছেন—

“চেতোদর্পণমার্জ্জনং ভবমহাদাবাগ্নিনির্বাণং

শ্রেয়ঃ-কৈরবচন্দ্রিকাবিতরণং বিত্তাবধুর্জীবনম্।

আনন্দাসুধিবর্দ্ধনং প্রতিপদং পূর্ণামৃতাস্বাদনং

সৰ্ব্বাত্মস্বপনং পরং বিজয়তে শ্রীকৃষ্ণসঙ্কীৰ্তনম্ ॥”

( পদ্মাবলীতে ১০ম অঙ্কে ধৃত শিক্ষাষ্টকের ১ম শ্লোক )

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতকার স্বীয় ব্যাখ্যায় বলিয়াছেন,—

“সঙ্কীৰ্তন হৈতে পাপ-সংসার নাশন।

চিত্ততৃষ্ণি, সৰ্বভক্তিসাধন—উদগম ॥



REPORTED BY: [REDACTED] DATE: [REDACTED] PAGE: [REDACTED]

1. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

2. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

3. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

4. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

5. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

6. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

7. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

8. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

9. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

10. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

11. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

12. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

কৃষ্ণপ্রেমোদগম, প্রেমামৃত-আশ্বাদন।

কৃষ্ণপ্রাপ্তি, সেবামৃত-সমুদ্রে মজ্জন ॥”

( চৈঃ চঃ অঙ্ক্য ২০।১৩-১৪ )

এতৎপ্রসঙ্গে পরমারাধ্যতম শ্রীশ্রীল প্রভুপাদের স্ব-লিখিত বিবৃতিতে পাই,—

“শ্রীকৃষ্ণকীর্তনায় নমঃ

শ্রীশ্রীকৃষ্ণসংকীর্তনকারী শ্রীগুরুদেবের ও শ্রীকৃষ্ণকীর্তনবিগ্রহ শ্রীগৌরসুন্দরের  
জয় হউক।

অনন্তপ্রকার সাধনভক্তির মধ্যে শ্রীমদ্ভাগবতে ও শ্রীহরিভক্তিবিলাসে  
বহুসংখ্যক ভক্ত্যঙ্গের বর্ণন আছে। প্রধানতঃ ভক্তিসাধনে চতুষ্টয় প্রকার  
ভক্ত্যঙ্গ বৈধ ও রাগানুগবিচারে কথিত হয়। শ্রীমদ্ভাগবতে শ্রীপ্রহ্লাদোক্তিতেও  
আমরা শুদ্ধভক্তির উল্লেখ দেখিতে পাই। শ্রীগৌরসুন্দর বলিয়াছেন,—  
“শ্রীনামসংকীর্তনই সকল প্রকার ভক্ত্যঙ্গের শ্রেষ্ঠতম অনুষ্ঠান”।

তত্ত্ববিদগণ চিন্মাত্রাবলম্বনে অর্থাৎ কেবল জ্ঞান দ্বারা অদ্বয়-জ্ঞান  
বস্তুকে ‘ব্রহ্ম’, সচ্চিদ-বৃত্তি দ্বারা সেই বস্তুকে ‘পরমাত্মা’ এবং সচ্চিদানন্দ  
সর্বশক্তিক্রমে সেই বস্তুকে ‘ভগবান্’ বলিয়া নির্দেশ করেন। ভগবতত্ব  
ঐশ্বর্যাদর্শনে বাসুদেব ও ঐশ্বর্যশিখিল মাধুর্যাদর্শনে শ্রীকৃষ্ণ। শ্রীনারায়ণ  
সাক্ষিদ্বিতীয় রমের উপাশ্রয় বস্তু, আর শ্রীকৃষ্ণ রস-পঞ্চকের ভজনীয় ধন।  
শ্রীকৃষ্ণ হইতেই বৈভব-প্রকাশবিগ্রহ বলদেব প্রভুর মহাবৈকুণ্ঠলীলা। তথায়  
নিত্য বাহচতুষ্টয় নিত্য বিরাজিত।

কেবল মনের দ্বারা মন্ত্রজপ হয়। সেইকালে জপকর্তা মননকারী  
প্রয়োজন-সিদ্ধিলাভ করেন। কিন্তু ওষ্ঠ স্পন্দিত হইলে জপের অপেক্ষা  
অধিক ফলদায়ক কীর্তন হইয়া যায়। কীর্তন হইলে শ্রবণকারীর শ্রেয়ো-  
লাভ ঘটে। সংকীর্তন-শব্দে সর্বতোভাবে কীর্তন অর্থাৎ যাহা কীর্তিত হইলে  
অনুপ্রকার সাধনাস্থের সাহায্য আবশ্যক হয় না। শ্রীকৃষ্ণের আংশিক  
কীর্তন সংকীর্তন শব্দের লক্ষ্য নহে। যদি কৃষ্ণের আংশিক কীর্তন করিয়া  
জীবের সর্বশুভোদয় না হয়, তাহা হইলে কৃষ্ণকীর্তনের শক্তিবিশয়ে অনেকে

# THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

## THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

1900

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

THE JOURNAL OF THE

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

সন্দিগ্ধ হইয়া পড়েন। শ্রীকৃষ্ণের সম্যক্ কীর্তন সর্বোপরি জয়যুক্ত হউন। বিষয়কথার কীর্তনে আংশিক ভোগপরা সিদ্ধি হয়। অপ্রাকৃতরাজ্যে শ্রীকৃষ্ণই বিষয়, সেখানে কোন প্রাকৃতির অবকাশ নাই, স্মৃতরাং প্রকৃতির অতীত সকল সিদ্ধিই শ্রীকৃষ্ণ-সঙ্কীৰ্তনে লভ্য হয়। সর্বসিদ্ধির মধ্যে সাতটি বিশেষ সিদ্ধি শ্রীকৃষ্ণসঙ্কীৰ্তনে সংশ্লিষ্ট। তাহাই এ-স্থলে উদাহৃত হইয়াছে।

শ্রীকৃষ্ণসঙ্কীৰ্তন জীবের মলিন চিত্তদৰ্পণের মার্জনকারী। ঈশবৈমুখ্যরূপ অগ্নাভিলাষ, ফলভোগ ও ফলত্যাগ এই ত্রিবিধ প্রাকৃত আবিলতা দ্বারা বদ্ধ জীবের চিত্ত সম্পূর্ণভাবে আবৃত হইয়া আছে। জীবের চিত্তদৰ্পণ হইতে ঐ আবর্জনা পরিষ্কার করিবার প্রধান যন্ত্র শ্রীকৃষ্ণসঙ্কীৰ্তন। জীব-চিত্তদৰ্পণে জীব-স্বরূপ প্রতিফলিত হইবার বাধারূপে ঐ ত্রিবিধ কৈতব-আবরণ বর্তমান। শ্রীকৃষ্ণের সঙ্কীৰ্তনই তাহা উন্মোচন করিতে সমর্থ। শ্রীকৃষ্ণের সম্যক্ৰূপে কীর্তন করিতে করিতে জীব স্বীয় চিত্তমুকুরে নিজ কৃষ্ণ-কৈঙ্কর্য উপলব্ধি করেন।

এই সংসার আপাতমধুর হইলেও ইহা নিবিড় অরণ্যাভ্যন্তরে দাবাগ্নিসদৃশ। দাবাগ্নি দ্বারা কাননস্থিত বৃক্ষরাজি মধ্যে মধ্যে বিনাশ প্রাপ্ত হয়। কৃষ্ণ-বিমুখজন সংসারের জালা দাবাগ্নির তাপের ন্যায় সর্বদা সহ করেন, কিন্তু কৃষ্ণের সম্যক্ কীর্তন হইলেই এই সংসারে থাকিয়াও কৃষ্ণোন্মুখতাহেতু দাবজালার দহন হইতে নিষ্কৃতি লাভ করেন।

শ্রীকৃষ্ণের সম্যক্ কীর্তন পরম মঙ্গলশোভা বিতরণ করে। ‘শ্রেয়ঃ’—মঙ্গল, ‘কৈরব’—কুমুদ; ‘চন্দ্রিকা’—জ্যোৎস্না, শুভ্রত্ব। চন্দ্রোদয়ে যেরূপ কুমুদের শুভ্রত্ব বিকাশ লাভ করে, শ্রীকৃষ্ণসঙ্কীৰ্তনে সেরূপ অখিল কল্যাণ সমুদিত হয়। অগ্নাভিলাষ, কৰ্ম ও জ্ঞান কল্যাণের উপায় নহে, পরন্তু শ্রীকৃষ্ণ-সঙ্কীৰ্তনই জীবের পরম মঙ্গলবিধায়ক।

মুণ্ডকউপনিষদে দুইপ্রকার বিচার কথা আছে। লৌকিকী বিজ্ঞা ও পরা বিজ্ঞা। শ্রীকৃষ্ণসঙ্কীৰ্তন গোণভাবে লৌকিকী বিজ্ঞাবধূর জীবন-

10

10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

সদৃশ এবং মুখ্যভাবে পরা বিজ্ঞা বা অপ্রাকৃত বিজ্ঞাবধূর জীবন। শ্রীকৃষ্ণ-সঙ্কীৰ্তন-প্রভাবে জীব জাগতিক বিজ্ঞার অহঙ্কার হইতে উন্মুক্ত হইয়া কৃষ্ণসম্বন্ধ-জ্ঞান লাভ করেন। অপ্রাকৃত বিজ্ঞার লক্ষ্যভূত বস্তুই শ্রীকৃষ্ণ-সঙ্কীৰ্তন।

শ্রীকৃষ্ণসঙ্কীৰ্তনই জীবের অপ্রাকৃত আনন্দমাগরের বর্দ্ধনকারী। খণ্ড জলাশয় সমুদ্র শব্দবাচ্য নহে, অতএব অখণ্ড আনন্দই অসীম সমুদ্রের সহিত তুলনীয়।

শ্রীকৃষ্ণ-সঙ্কীৰ্তন প্রতিপদেই পূর্ণায়ুত আশ্বাদন করায়। অপ্রাকৃত রসাস্বাদনে অভাব বা অপূর্ণতা নাই, শ্রীকৃষ্ণসঙ্কীৰ্তন হইতেই সর্বক্ষণ পূর্ণ নিত্য রসাস্বাদন হয়।

অপ্রাকৃত সকল বস্তুই শ্রীকৃষ্ণকীৰ্তনে স্নিগ্ধতালাভ করে এবং প্রাকৃত রাজ্যে দেহ, মন ও তদতিরিক্ত আত্মা শ্রীকৃষ্ণসঙ্কীৰ্তনে কেবল যে নির্মলতা লাভ করে তাহা নহে, পরন্তু তাহাদের স্নিগ্ধতাও অবশ্যস্তাবী, উপাধিগ্রস্ত জীব স্থূলসূক্ষ্মভাবে যে সকল মলিনতা লাভ করিয়াছেন, সেই সমস্তই কীৰ্তন-প্রভাবে বিধৌত হইয়া যায়। জড়ের অভিনিবেশ ছাড়িয়া গেলে কৃষ্ণোন্মুখ জীব স্নশীতল কৃষ্ণপাদপদ্মসেবা লাভ করেন।

শ্রীশ্রীজীব গোস্বামিপ্রভু শ্রীভাগবতসন্দর্ভের অষ্টতম শ্রীভক্তিসন্দর্ভে ২৭৩ সংখ্যায় ও শ্রীমদ্ভাগবত ৭ম স্কন্ধে ক্রমসন্দর্ভে লিখিয়াছেন—

“অতএব যতপাশ্চা ভক্তিঃ কলৌ কৰ্ত্তব্য৷, তদা কীৰ্ত্তনাখ্যা ভক্তিসংযোগে-  
নৈব।”

বেদান্তের অকৃত্রিমভাষ্য শ্রীমদ্ভাগবতের উপসংহার শ্লোকদ্বয় উল্লেখ পূর্বক শ্রীল সূতগোস্বামীর আহুগতো দাসাধমও প্রার্থনা করিতেছে,—

“ভবে ভবে যথাভক্তিঃ পাদয়োস্তব জায়তে।

তথা কুরুষ দেবেশ নাথস্বং নো যতঃ প্রভো ॥

নামসঙ্কীৰ্তনং যস্য সৰ্বপাপপ্রনাশনম্।

প্রণামো দুঃখশমনস্তং নমামি হরিং পরম্ ॥”

( ভাঃ ১২।১৩।২২-২৩ )



গ্রন্থ-শেষে পুনরায় শ্রীগুরু-চরণে প্রণতি পূর্বক আশীর্বাদ প্রার্থনা  
করিতেছি—

ওঁ শ্রীগুরবে নমঃ

ওঁ শ্রীভক্তিসিদ্ধান্তসরস্বতী-গুরুং  
গৌড়ীয়সিদ্ধান্তবিদং সমাশ্রয়ে ।  
যৎপ্রেরণা ক্ষুদ্রমিমং ত্র্যযোজয়দ্  
বেদান্ত-সিদ্ধান্তকণানুবর্ণনে ॥

আচার্য্যবর্ষ্যস্ত নিদেশবাক্যত-  
স্তৎপাদপদ্যস্ত রূপাবলেন যৎ ।  
বেদান্তসূত্রং নিখিলং প্রকাশিতং  
তত্রাশিষং দাস্তমহং সদার্থয়ে ॥

করুণয় গুরুদেব ! স্নেহদানেন মৃঢ়ে  
ময়ি নিয়তমধীনে নাথ ! নাশ্চা গতির্মে ।  
যদিহ বিবৃতিরাসীদেব ! সিদ্ধান্তলেশে  
স তব চরণপদ্যস্তদ্বিবিদোঃ প্রবন্ধঃ ॥

প্রভুবর বলদেবাভীষ্টসিদ্ধান্তবাক্যে  
বিবৃতমহু বিচারো ব্যাখ্যা ভাষয়া যৎ ।  
স ময়ি গতিবিহীনে দাসদাসাত্মদাসে  
প্রভবতি যদি তত্র শ্রীগুরোঃ সম্প্রসাদঃ ॥

সিদ্ধান্তকণ-সংজ্ঞায়াং ব্যাখ্যায়াং 'মুচ্ছৃষ্টতা' ।  
হরিপ্রিয়ৈবু'দৈঃ ক্ষম্যা রূপয়া যাচ্যতে ময়া ॥  
ত্র্যশীত্যান্তর বেদাঙ্কশতকে গৌরবৎসরে ।  
স। সম্পূর্ণা নৃসিংহাবির্ভাবাহে তৎপ্রসাদতঃ ॥



THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

THEY ARE THE ONLY TWO WHO HAVE BEEN  
 IN THE HOUSE SINCE THE BEGINNING

## শ্রীনৃসিংহদেবের প্রণাম—

( নৃসিংহপুরাণ-বচনদ্বয় )

“ওঁ নমস্তে নরসিংহায় প্রহ্লাদাহ্লাদদায়িনে ।

হিরণ্যকশিপোর্বক্ষঃশিলাটঙ্ক-নখালয়ে ॥”

“ইতো নৃসিংহঃ পরতো নৃসিংহো যতো যতো যামি ততো নৃসিংহঃ ।

বহিনৃসিংহো হৃদয়ে নৃসিংহো নৃসিংহমাংসিং শরণং প্রপদ্যে” ॥২২॥

জয় সপার্বদ মদভীষ্ট পরমারাধ্যতম শ্রীশ্রীগুরুপাদপদ্ম-

নিত্যলীলাপ্রবিষ্ট ওঁ বিষ্ণুপাদাষ্টোত্তরশতশ্রী-

শ্রীমন্ত্ৰিসিকান্ত সরস্বতী গোস্বামী প্রভুপাদ কী জয় ॥

ইতি—শ্রীশ্রীব্যাসরচিত-শ্রীমদ্ব্রহ্মসূত্রের চতুর্থাধ্যায়ের চতুর্থপাদে

সিকান্তকণা-নাম্নী অনুব্যাখ্যা অঙ্ক ৪৮-৩ গৌরাকীর শ্রীনৃসিংহ-

চতুর্দশী তিথিতে সমাপ্ত হইল ।

ইতি—চতুর্থ অধ্যায়ের চতুর্থ পাদ সমাপ্ত ।

ইতি—চতুর্থ অধ্যায় সমাপ্ত ॥

ইতি—‘বেদান্তসূত্রম্’ সম্পূর্ণম্ ।

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911





শ্রীশ্রীগুরু-গৌরাঙ্গো জয়তঃ

## ‘বেদান্তসূত্রম্,’ গ্রন্থে ব্যবহৃত

### বিশেষ শব্দার্থ

#### প্রথম অধ্যায়

| সূত্র-সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ               | শব্দার্থ  |
|--------------|--------|--------|--------------------|---|
| ১।১।১        | ১২     | ৬      | অভ্যুপগম-পক্ষে     | দোষ বা আপত্তি মানিয়া<br>নইলেও,   |
|              | ১৭     | ১৮     | অবিপ্লুতমতি        | অবিক্ষিপ্ত চিত্ত, ঝাঁহার বুদ্ধি<br>বিকৃত হয় না, সেই নারায়ণ।                           |
|              | ১৮     | ১      | স্তোভবাক্য         | আপাততঃ থামাইবার জন্য<br>একটা ছুট কথা।   |
| ১৯           | ১২     |        | অনুথাখ্যাতি        | প্রকৃতি হইতে পুরুষ ভিন্ন<br>এইরূপ জ্ঞান।  |
| ১৯           | ১৪     |        | সম্প্রজ্ঞাত সমাধি  | যে সমাধিতে ধ্যেয়বস্তু<br>প্রতিভাত হয়।   |
| ১৯           | ২৩     |        | প্রাগভাবের অসহকৃত— | আবার না জন্মে এইরূপ।  |
| ৩০           | ২৯     |        | প্রত্যগাত্মরূপে    | অন্তর্যামী পরব্রহ্ম বিভূরূপে।   |
| ৩২           | ১৪     |        | প্রত্যভিজ্ঞা       | পূর্বে অনুভূত ব্যক্তিকে দেখিয়া<br>যে চিনিতে পারা যায় সেই<br>জ্ঞানের নাম প্রত্যভিজ্ঞা। |

# THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

THEORY OF THE EARTH

| সূত্র-সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ                            | শব্দার্থ   |
|--------------|--------|--------|---------------------------------|--|
| ১।১।২        | ৭০     | ১৭     | ‘মুক্তপ্রগ্রহ’-যোগবৃত্ত্যমুসারে | —শব্দের চরম মূখ্যার্থ যাহাতে লাগামছাড়া বাহনের গতির মত প্রকাশ পায় তাহাই মুক্ত প্রগ্রহবৃত্তি।  |
| ১।১।২        | ৭১     | ১১     | অব্যভিচারি-<br>সত্ত্বাময়       | যিনি সর্বত্র আছেন বলিয়া সমস্ত নিশ্চিত সত্ত্বাবিশিষ্ট।   |
| ১।১।৪        | ৯৬     | ৪      | আক্ষেপসঙ্গতিনভা                 | আক্ষেপ অর্থাৎ আপত্তি বা প্রতিবাদ নামক সঙ্গতিদ্বারা বোধ্য।  |
| ১।১।১১       | ১৩০    | ২২     | শক্যতারচ্ছেদক                   | শব্দের অভিধাশক্তি দ্বারা বোধ্য যে অর্থ তাহার ধর্ম বা বিশেষণ যেমন গো শব্দের অর্থ সাম্রাট্ জীব, তাহার ধর্ম সাম্রাট্।                           |
| ১।১।১৬       | ১৬৯    | ১৮     | পৃষোদরাতিত্বরূপে—               | পৃষোদর প্রভৃতি কতকগুলি শব্দ আছে যেগুলি বর্ণাগম, বর্ণবিপর্যায়, বর্ণবিকার, বর্ণনাশ, অণু অর্থের যোগ দ্বারা সিদ্ধ, তাহাদের মধ্য-পাতিত্ব হিসাবে। |
| ১।১।২৮       | ২১৬    | ৩      | প্রক্রান্ত                      | যাহার কথা পূর্বে আরম্ভ করা হইয়াছে।  |
| ১।২।১        | ২৪৩    | ১৫     | বিধায়ক                         | যে বিধান করে অর্থাৎ ঐ বাক্য-ভিন্ন অণু কোনও প্রমাণে অবোধিত বিষয়কে যে বুঝায় সেই বাক্য বিধায়ক।   |
| ১।২।১১       | ২৭৫    | ২৮     | ভূতির                           | সহগামী প্রাণাদির   |
| ১।২।১৩       | ২৮২    | ৫      | নির্লেপ                         | নিঃসঙ্গ, ছাড় ছাড়,  |





1. **Introduction**  
 2. **Methodology**  
 3. **Results**  
 4. **Discussion**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**  
 7. **Appendix**  
 8. **Index**  
 9. **Table of Contents**  
 10. **Figure 1**  
 11. **Figure 2**  
 12. **Figure 3**  
 13. **Figure 4**  
 14. **Figure 5**  
 15. **Figure 6**  
 16. **Figure 7**  
 17. **Figure 8**  
 18. **Figure 9**  
 19. **Figure 10**  
 20. **Figure 11**  
 21. **Figure 12**  
 22. **Figure 13**  
 23. **Figure 14**  
 24. **Figure 15**  
 25. **Figure 16**  
 26. **Figure 17**  
 27. **Figure 18**  
 28. **Figure 19**  
 29. **Figure 20**  
 30. **Figure 21**  
 31. **Figure 22**  
 32. **Figure 23**  
 33. **Figure 24**  
 34. **Figure 25**  
 35. **Figure 26**  
 36. **Figure 27**  
 37. **Figure 28**  
 38. **Figure 29**  
 39. **Figure 30**  
 40. **Figure 31**  
 41. **Figure 32**  
 42. **Figure 33**  
 43. **Figure 34**  
 44. **Figure 35**  
 45. **Figure 36**  
 46. **Figure 37**  
 47. **Figure 38**  
 48. **Figure 39**  
 49. **Figure 40**  
 50. **Figure 41**  
 51. **Figure 42**  
 52. **Figure 43**  
 53. **Figure 44**  
 54. **Figure 45**  
 55. **Figure 46**  
 56. **Figure 47**  
 57. **Figure 48**  
 58. **Figure 49**  
 59. **Figure 50**  
 60. **Figure 51**  
 61. **Figure 52**  
 62. **Figure 53**  
 63. **Figure 54**  
 64. **Figure 55**  
 65. **Figure 56**  
 66. **Figure 57**  
 67. **Figure 58**  
 68. **Figure 59**  
 69. **Figure 60**  
 70. **Figure 61**  
 71. **Figure 62**  
 72. **Figure 63**  
 73. **Figure 64**  
 74. **Figure 65**  
 75. **Figure 66**  
 76. **Figure 67**  
 77. **Figure 68**  
 78. **Figure 69**  
 79. **Figure 70**  
 80. **Figure 71**  
 81. **Figure 72**  
 82. **Figure 73**  
 83. **Figure 74**  
 84. **Figure 75**  
 85. **Figure 76**  
 86. **Figure 77**  
 87. **Figure 78**  
 88. **Figure 79**  
 89. **Figure 80**  
 90. **Figure 81**  
 91. **Figure 82**  
 92. **Figure 83**  
 93. **Figure 84**  
 94. **Figure 85**  
 95. **Figure 86**  
 96. **Figure 87**  
 97. **Figure 88**  
 98. **Figure 89**  
 99. **Figure 90**  
 100. **Figure 91**  
 101. **Figure 92**  
 102. **Figure 93**  
 103. **Figure 94**  
 104. **Figure 95**  
 105. **Figure 96**  
 106. **Figure 97**  
 107. **Figure 98**  
 108. **Figure 99**  
 109. **Figure 100**  
 110. **Figure 101**  
 111. **Figure 102**  
 112. **Figure 103**  
 113. **Figure 104**  
 114. **Figure 105**  
 115. **Figure 106**  
 116. **Figure 107**  
 117. **Figure 108**  
 118. **Figure 109**  
 119. **Figure 110**  
 120. **Figure 111**  
 121. **Figure 112**  
 122. **Figure 113**  
 123. **Figure 114**  
 124. **Figure 115**  
 125. **Figure 116**  
 126. **Figure 117**  
 127. **Figure 118**  
 128. **Figure 119**  
 129. **Figure 120**  
 130. **Figure 121**  
 131. **Figure 122**  
 132. **Figure 123**  
 133. **Figure 124**  
 134. **Figure 125**  
 135. **Figure 126**  
 136. **Figure 127**  
 137. **Figure 128**  
 138. **Figure 129**  
 139. **Figure 130**  
 140. **Figure 131**  
 141. **Figure 132**  
 142. **Figure 133**  
 143. **Figure 134**  
 144. **Figure 135**  
 145. **Figure 136**  
 146. **Figure 137**  
 147. **Figure 138**  
 148. **Figure 139**  
 149. **Figure 140**  
 150. **Figure 141**  
 151. **Figure 142**  
 152. **Figure 143**  
 153. **Figure 144**  
 154. **Figure 145**  
 155. **Figure 146**  
 156. **Figure 147**  
 157. **Figure 148**  
 158. **Figure 149**  
 159. **Figure 150**  
 160. **Figure 151**  
 161. **Figure 152**  
 162. **Figure 153**  
 163. **Figure 154**  
 164. **Figure 155**  
 165. **Figure 156**  
 166. **Figure 157**  
 167. **Figure 158**  
 168. **Figure 159**  
 169. **Figure 160**  
 170. **Figure 161**  
 171. **Figure 162**  
 172. **Figure 163**  
 173. **Figure 164**  
 174. **Figure 165**  
 175. **Figure 166**  
 176. **Figure 167**  
 177. **Figure 168**  
 178. **Figure 169**  
 179. **Figure 170**  
 180. **Figure 171**  
 181. **Figure 172**  
 182. **Figure 173**  
 183. **Figure 174**  
 184. **Figure 175**  
 185. **Figure 176**  
 186. **Figure 177**  
 187. **Figure 178**  
 188. **Figure 179**  
 189. **Figure 180**  
 190. **Figure 181**  
 191. **Figure 182**  
 192. **Figure 183**  
 193. **Figure 184**  
 194. **Figure 185**  
 195. **Figure 186**  
 196. **Figure 187**  
 197. **Figure 188**  
 198. **Figure 189**  
 199. **Figure 190**  
 200. **Figure 191**  
 201. **Figure 192**  
 202. **Figure 193**  
 203. **Figure 194**  
 204. **Figure 195**  
 205. **Figure 196**  
 206. **Figure 197**  
 207. **Figure 198**  
 208. **Figure 199**  
 209. **Figure 200**  
 210. **Figure 201**  
 211. **Figure 202**  
 212. **Figure 203**  
 213. **Figure 204**  
 214. **Figure 205**  
 215. **Figure 206**  
 216. **Figure 207**  
 217. **Figure 208**










| Country | Year | Population (millions) | Urban population (millions) | Urban population (%) |
|---------|------|-----------------------|-----------------------------|----------------------|
| China   | 1990 | 1,150                 | 350                         | 30.4                 |
| China   | 2000 | 1,250                 | 450                         | 35.9                 |
| China   | 2010 | 1,350                 | 550                         | 40.7                 |
| India   | 1990 | 850                   | 150                         | 17.6                 |
| India   | 2000 | 1,000                 | 250                         | 25.0                 |
| India   | 2010 | 1,150                 | 350                         | 30.4                 |
| USA     | 1990 | 250                   | 180                         | 72.0                 |
| USA     | 2000 | 270                   | 200                         | 74.1                 |
| USA     | 2010 | 290                   | 220                         | 75.9                 |

**Abstract**








100

**Abstract**

Figure 1

1000



| সূত্র-সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ   | শব্দার্থ                            |
|--------------|--------|--------|--|-------------------------------------|
| ১।২।১৮       | ২২৪    | ২৭     | আক্ষেপ-সঙ্গতি—আপত্তিরূপ সঙ্গতি।  |                                     |
| ১।২।১৯       | ২২৮    | ১৭-১৮  | অনৈকান্তিক, বিরোধ, অসিদ্ধি, সংপ্রতিপক্ষ ও বাধ—অনৈকান্তিক অর্থাৎ ব্যভিচারী—যেমন সাধ্যাভাবের অধিকরণে বর্তমান হেতু ধূমবান্ বহুঃ এখানে ‘বহুঃ’ এইহেতু, বিরোধ—সাধ্য ও হেতু এক অধিকরণে না থাকা যেমন ‘অয়ংগোঃ অশ্বত্থাৎ’ এই অনুমানে গোত্বের অসমানাধিকরণ অশ্বত্থ হেতুটি বিরোধহেতুভাসযুক্ত, অসিদ্ধি—স্বরূপাসিদ্ধি, আশ্রয়াসিদ্ধি ও ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধি তিনপ্রকার, তন্মধ্যে পক্ষে হেতু না থাকা স্বরূপাসিদ্ধি, পক্ষধর্মের অভাববিশিষ্ট পক্ষ আশ্রয়াসিদ্ধি, সব্যভিচার হেতুস্থলে উপাধিবিশিষ্ট হেতু ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধি। সংপ্রতিপক্ষ—যাহার প্রতিদ্বন্দ্বী আর একটি অনুমান, বাধ—সাধ্যের অভাববিশিষ্ট পক্ষ যেমন ‘ব্রহ্মো বহুমান্’ এস্থলে বহুভাববদ্-ব্রহ্ম বাধ। |                                     |
| ১।৩।৮        | ৩৬২    | ২০     | অভ্যধিকত্ব   | সর্বতোভাবে আধিক্য অর্থাৎ প্রাধান্য। |
| ১।৩।১৫       | ৩৮৭    | ২০     | প্রসরণস্থান  | চলাফেরা করিবার জায়গা।              |
| ১।৩।১৬       | ৩৯০    | ২৬     | সাক্ষ্যানিবৃত্তির সেতু অর্থাৎ বিধুতিবিশেষরূপে ধারক—অন্তের ধর্ম অন্তব্যক্তি গ্রহণ করিলে সাক্ষ্য হয়—তাহা যাহাতে না হয়, সেইরূপ পথ ধরিয়া যিনি আছেন।   |                                     |
| ১।৩।১৯       | ৩৯৭    | ২০     | বিশ্বসেতুত্ব ও জগদ্বিধারকত্ব—বিশ্বকে নিয়মে বদ্ধ রাখার জন্ত বিশ্বসেতুত্ব ও জগৎকে ধরিয়া রাখিবার শক্তি জগদ্বিধারকত্ব।   |                                     |
| ১।৩।২০       | ৩৯৮    | ১১     | জীবোপন্যাস   | দহরবাক্য-মধ্যে জীবের-উল্লেখ।        |
| ১।৩।২৯       | ৪২৭    | ৪      | সামাদিপারায়ণ  | সামবেদ প্রভৃতির পারগমন-পরায়ণতা।    |
| ১।৩।৩১       | ৪৩৭    | ১      | মধু প্রভৃতি বিজ্ঞায়—আদিত্যো দেবমধু ইত্যাদিরূপে আদিত্যাদি দেবতায় ব্রহ্মদর্শন বিজ্ঞা মধুবিজ্ঞা, মধুর মত মধুরাস্বাদ-জনক বলিয়া মধুবিজ্ঞানামে অভিহিত।  |                                     |



| সূত্র-সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ   | শব্দার্থ  |
|--------------|--------|--------|--|---|
| ১।৩।৩১       | ৪৩৭    | ৭      | মধুরূপ আদিত্যের অন্তরীক্ষবক্র আধারবংশ            | —আকাশ সূর্য্যগতির বক্রাকার বংশস্বরূপ, যেমন কোনও লোক বক্রবংশ ধরিয়া গমনাগমন করে।   |
| ১।৪।১        | ৪৯৪    | ৮      | অঙ্গী পুষা                                       | —সাপ্তরূপক অলঙ্কারে একটি অঙ্গী অর্থাৎ শরীর বর্ণিত হয়, অপর-<br>গুলি হস্তপদাদির মত অঙ্গ বর্ণিত হয়। এই রূপকে পুষা অর্থাৎ<br>সূর্য্যদেবতাকে অঙ্গিরূপে বর্ণনা করা হইয়াছে। |
| ১।৪।৫        | ৫১০    | ১০     | অপ্রচ্যুতস্বভাব ঝাঁহার স্বকীয় স্বরূপ কখনও চ্যুত | হয় না।   |
| ১।৪।১১       | ৫৩২    | ৫      | প্রায়িকার্থে                                    | বহুব্রীহি প্রায় সর্বত্র অণু পদার্থে<br>প্রযুক্ত হয়, কোন কোন ক্ষেত্রে<br>তাহার ব্যতিক্রমও আছে।   |
| ১।৪।১৩       | ৫৩৭    | ২০     | কাণ্ডশাখী ও মাধ্যন্দিন শাখী                      | —যজুর্বেদের দুইটি শাখাধ্যায়ী আছেন; একটি মাধ্যন্দিনশাখী<br>অপরটি কণ্ঠমুনি-প্রবর্তিত শাখাধ্যায়ী।  |
| ১।৪।১৪       | ৫৩৯    | ২৫     | অসন্ধেতুক সৃষ্টি                                 | —অসং অর্থাৎ শূন্য হইতে জগতের<br>উৎপত্তি বলায় অসং সেই সৃষ্টির<br>কারণ।  |
| ১।৪।১৪       | ৫৪২    | ১৫     | লক্ষণ-সূত্র                                      | লক্ষণ ও সূত্র দুইটি দ্বারা।   |
| ১।৪।২৩       | ৬০১    | ২৭     | উন্মুক   | জলন্ত কাষ্ঠ। অঙ্গার।  |
| ১।৪।২৬       | ৬০৯    | ১৩     | অনবস্থা-<br>দোষ                                  | কারণের কারণ, তাহার কারণ,<br>এইরূপে কোথায় ও বিশ্রান্তি না<br>থাকা অনবস্থা।  |
| ১।৪।২৬       | ৬১৭    | ১৪     | সন্দংশগ্ৰায় সিদ্ধ-প্রাবল্যহেতু                  | —সন্দংশ সাঁড়ানী, তাহা যেমন দুই দিক দিয়া চাপিয়া ধরে<br>সেইরূপ মুখ্য ও গৌণ উভয়ভাবে সিদ্ধ বস্তুর প্রবলতার জ্ঞা।  |

1

2

3

4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

101

102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200

201

202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300

301

302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400

401

402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500

501

502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600

601

602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700

701

702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800

801

802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900

901 902

## দ্বিতীয় অধ্যায়

| সূত্র সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ   | শব্দার্থ   |
|--------------|--------|--------|--|--|
| ভূমিকা       | ০.৩৫   | ১১     | আত্মীক্ষিকী বিতা—  | জ্ঞানশাস্ত্র বা তর্কশাস্ত্র ।                                |
| ২।১।১        | ৯      | ২২     | বিষয়াভাবরূপ দোষ   |  |
|              |        |        | —জ্ঞানমাত্রই যে পদার্থকে লইয়া জন্মায়, তাহার নাম বিষয়, তাহা যদি না থাকে তবে সেই জ্ঞানের বিষয়াভাবরূপ দোষ ঘটে । |  |
| ”            | ১২     | ১৯     | সৌবর্ণ   | সুবর্ণনির্মিত বস্তু  |
| ২।১।৪        | ৪৪     | ১৩     | অধিকারিবোধক শ্রুতি   |  |
|              |        |        | —যে সকল শ্রুতি ফলকামনাবান্ অধিকারীকে বুঝাইয়া দেয় যেমন ‘অগ্নিহোত্রং জুহুয়াৎ স্বর্গকাম ইত্যাদি’ শ্রুতি ।        |  |
| ২।১।৫        | ৪৫     | ২১     | বাধিত-অর্থ   |  |
|              |        |        | —যদি জলাদির সৃষ্টিকর্তৃত্ব বলা হয় তবে পরমেশ্বরের সৃষ্টিকর্তৃত্ব-অর্থ বাধিত অর্থাৎ বাধাপ্রাপ্ত—বিরুদ্ধ ।         |  |
| ২।১।৫        | ৪৮     | ২৬     | ব্যপদেশ  | উল্লেখ, সংজ্ঞা ।   |
| ২।১।৭        | ৫৮     | ২০     | ইষ্টাপত্তি   | স্বীকার করিয়া লওয়া যে আপত্তি দেখান হইল তাহা স্বীকার করিলে, |
| ২।১।৯        | ৬৩     | ২৫     | অপুরুষার্থ বিকার   |  |
|              |        |        | —যে সকল বিকার পুরুষের কাম্য নহে সেইগুলি অপুরুষার্থ বিকার ।   |  |
| ২।১।১২       | ৭৫     | ৪      | অপহুব  | অপলাপ, উড়াইয়া দেওয়া, অস্বীকার করা ।                       |
| ”            | ৭৯     | ২৯     | অতিদেশসূত্র—   | একটির মত আর একটির উক্তি যে সূত্রে আছে ।                      |
| ২।১।১৪       | ৯২     | ১৫     | অনবস্থাপত্তি   |  |
|              |        |        | —অনবস্থা একটি দোষ, যাহার স্থিতি বা বিশ্রাম নাই ।   |  |
| ”            | ৯৬     | ২১     | অনুপপত্তি—   | যুক্তিহীনতা, যুক্তিদ্বারা অনির্ণয় ।                         |

# THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

| সূত্র-সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ   | শব্দার্থ   |
|--------------|--------|--------|--|--|
| ২।১।২২       | ১২৪    | ২৯     | কৈবর্তভ্রমপ্রাপ্ত রাজপুত্র   |  |
|              |        |        | —শাপ-প্রভাবে অথবা দুর্ভাগ্যবশতঃ যে রাজপুত্র কৈবর্ত হইয়া নিজেকে কৈবর্ত বলিয়া মনে করে।                       |  |
| ২।১।২        | ১২১    | ১৩     | অধ্যাহার—উক্তি না থাকায় উহা করিয়া  | সঙ্গতি রাখা।   |
| ২।২।২        | ১২১    | ২৫     | অনুপপত্তি—যুক্তিহীনতা, যুক্তিদ্বারা অনির্ণয়।  |  |
| ২।২।১০       | ২১৪    | ৯      | সংহতিবিশিষ্ট বস্তুর—সমূহবিশিষ্ট বস্তুর যেমন  | দেহ হস্তপদাদি সমূহ লইয়া স্থিত।                      |
| ২।২।১১       | ২২৩    | ২৩     | পৃথুত্ব পরিমাণের—স্থূলত্ব মাপের।   |  |
| ২।২।১২       | ২২৯    | ৪      | অদৃষ্ট—পূর্বকৃত পাপপুণ্য বা ধর্মাদর্ম।   |  |
| "            | ২৩২    | ৬      | অবচ্ছেদক—অংশকে ও অব্যাভিচারী ধর্মকে  | অবচ্ছেদক বলে, যাহা অপরে থাকে না ও সমূহ নহে।          |
| ২।২।১৩       | ২৩৪    | ১৪     | সমবায়—একপ্রকার সম্বন্ধ, যেমন অবয়ব স্রব্যো  | অবয়বী থাকে সমবায় সম্বন্ধে, ইহা অবিচ্ছেদ্য সম্বন্ধ। |
| "            | ২৩৪    | ২৬     | অতিপ্রসঙ্গ-দোষ   |  |
|              |        |        | —আপত্তি, একধর্মের অপর বস্তুতে থাকার আপত্তি।  |  |
| ২।২।১৮       | ২৫২    | ৪      | সমুদায়-যোজক   |  |
|              |        |        | —সমুদায় জিনিষকে যে যোগ করিয়া দেয়।   |  |
| ২।২।১৯       | ২৫৫    | ১৯     | অর্থাক্ষিপ্ত সংঘাত   |  |
|              |        |        | —অর্থের সঙ্গতি রাখিবার জন্য যে আর একটি অর্থ কল্পনা করা তাহা অর্থাক্ষিপ্ত, ইহা অর্থাপত্তি প্রমাণ দ্বারা লভ্য। |  |
| ২।২।২৭       | ২৭৯    | ২৩     | ভাবভূতস্বক   |  |
|              |        |        | —সংস্বরূপ অস্তিত্ববান্ পদার্থ অর্থাৎ শূন্য নহে, তাহা হইতে উৎপত্তি ভাবভূতস্বক হইতে হয়।                       |  |



10








1000

1000

100



1000



| Response  | Percentage |
|---|------------|
| Yes, the current system is the best way to run the country    | 55%        |
| No, the current system is not the best way to run the country | 45%        |



| Age Group | Total (%) | Male (%) | Female (%) | Unknown (%) |
|-----------|-----------|----------|------------|-------------|
| 18-24     | 15        | 10       | 20         | 5           |
| 25-34     | 25        | 15       | 35         | 10          |
| 35-44     | 35        | 25       | 45         | 20          |
| 45-54     | 45        | 35       | 55         | 30          |
| 55-64     | 55        | 45       | 65         | 40          |
| 65+       | 65        | 55       | 75         | 50          |

100% 100% 100% 100%

\_\_\_\_\_

























| সূত্র সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ  | শব্দার্থ           |
|--------------|--------|--------|---|--------------------|
| ২।২।২৮       | ২৮৮    | ৩      | সমূহালক্ষণ জ্ঞান  |                    |
|              |        |        | —যে জ্ঞান অনেকগুলি বিষয় লইয়া জন্মে সেই জ্ঞান, যেমন একসঙ্গে ঘটপট জ্ঞান।                                  |                    |
| ”            | ২৮৯    | ১৪     | অধ্যাহার্যাপদের বিশেষণ  |                    |
|              |        |        | —যে পদ উল্লিখিত হয় নাই, কিন্তু উহা করা হইয়াছে তাহার বিশেষণ।   |                    |
| ২।২।৩২       | ২৯৭    | ২৫     | অভিন্ন পদার্থ—যাহাকে বলা হইয়াছে তাহা   | ছাড়া অন্য পদার্থ। |
| ২।২।৪৫       | ৩৫৬    | ৭      | হানোপাদান শূন্য   |                    |
|              |        |        | —ত্যাগ করা ও গ্রহণ করা যাহাতে নাই।  |                    |
| ২।২।৪৫       | ৩৫৭    | ৭      | অপ্রচ্যুত—উপশমশীল   |                    |
|              |        |        | —যাহা চ্যুত হয় না এইরূপ স্বভাববিশিষ্ট অপ্রচ্যুত ও যাহার নিবৃত্তি হইয়া থাকে তাহা উপশমশীল।                |                    |
| ২।৩।২৯       | ৪৬০    | ৯      | কারণকূট   |                    |
|              |        |        | —মিলিত কারণ সমুদয়, এক একটি—পৃথক পৃথক কারণ নহে।   |                    |
| ২।৩।৩০       | ৪৬৫    | ২      | অভ্যাগম-প্রসঙ্গ—আসিয়া পড়িবে।  |                    |
| ২।৩।৪১       | ৪৯৭    | ১৩     | অংশাংশিবোধক বাক্য—যে বাক্য  |                    |
|              |        |        | একটি অংশকে ও অন্য অংশীকে বুঝাইতেছে সেইরূপ বাক্য।  |                    |
| ২।৩।৪১       | ৫০০    | ১৫     | উপসর্জনীভূত—অপ্রধানীভূত, বিশেষণীভূত   | মুখ্যভিন্ন।        |
| ২।৩।৪৮       | ৫২২    | ২২     | সংপ্রতিপক্ষ নামক হেতুভাস  |                    |
|              |        |        | —যাহার প্রতিবন্ধী আর একটি অনুমান থাকিবে তাদৃশহেতুদোষ।   |                    |
| ২।৩।৪৮       | ৫২৩    | ৫      | সাধ্যাভাব   |                    |
|              |        |        | —সাধনীয় বস্তুর অভাব, অর্থাৎ যাহাকে প্রমাণিত করা অভিপ্রেত তাহা সাধ্য, যেমন পূর্বতে বহি সাধ্য, তাহার অভাব। |                    |

一、本會為促進會員間之交流，特舉辦此項活動。

二、凡我會員，均可參加。報名日期自即日起至  
民國九十四年三月三十一日止。報名地點：本會秘書處。

三、參加者須繳納報名費新台幣一百元。報名費將作為  
活動經費，恕不退還。

四、活動日期定於民國九十四年四月一日至四月五日。  
活動地點：本市中山區中山路一二三號。

五、參加者須於活動前一日下午二時前，持報名表及  
報名費，逕向本會秘書處繳納。逾期恕不受理。

六、本會將於活動期間，提供午餐及茶水。參加者請  
準時出席，以免影響活動進行。

七、本會為便利參加者，特在活動期間，提供停車位。  
參加者請於活動前一日下午二時前，持報名表及  
報名費，逕向本會秘書處繳納。

八、本會將於活動期間，提供午餐及茶水。參加者請  
準時出席，以免影響活動進行。

九、本會將於活動期間，提供停車位。參加者請於  
活動前一日下午二時前，持報名表及報名費，逕向  
本會秘書處繳納。

十、本會將於活動期間，提供午餐及茶水。參加者請  
準時出席，以免影響活動進行。

十一、本會將於活動期間，提供停車位。參加者請於  
活動前一日下午二時前，持報名表及報名費，逕向  
本會秘書處繳納。

| সূত্র-সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ               | শব্দার্থ   |
|--------------|--------|--------|--------------------|--|
| ২।৩।৪৯       | ৫২৫    | ৯      | প্রক্রান্তবিষয়—   | যে বিষয়টির প্রকরণ চলিতেছে ।   |
| ২।৩।৪৯       | ৫২৬    | ৩      | আমুশ্বিক—          | পারলৌকিক ।   |
| ২।৪।১০       | ৫৬১    | ১৫     | সংবর্গস্বরূপ—      | যাহা ইন্দ্রিয়াদি বর্গকে অধিকার করিয়া থাকে তাহা সংবর্গ যেমন প্রাণবায়ু ।  |
| ২।৪।২০       | ৫৮৬    | ৫      | কারকবিভক্তি—       | ক্রিয়ার নিমিত্তের নাম কারক যেমন কর্তা, কৰ্ম, করণ, সম্প্রদান, অপাদান ও অধিকরণকারকে যে বিভক্তি হয় । যেমন ‘ওদনং পচতি’ বাক্যে ওদন কৰ্ম্মকারক । |
|              | ৫৮৬    | ৮      | উপপদ বিভক্তি—      | কোন পদযোগে বিভক্তির নাম উপপদ বিভক্তি যেমন ‘শ্রমমন্তরেণ’ এখানে অন্তরেণ শব্দ যোগে দ্বিতীয়া বিভক্তি ।  |
| ২।৪।২০       | ৫৮৬    | ১৪     | নামরূপাভিব্যক্তিতে | —জাগতিক পদার্থের নাম স্থাপন ও রূপপ্রকাশে ।   |
|              | ৫৮৬    | ১৫     | পৌৰ্ব্বাপর্য্য—    | অগ্রপশ্চাদ্ভাব ।   |
|              | ৫৮৬    | ১৭     | ব্যাকৃতিক্রিয়া—   | অভিব্যক্তি করার ব্যাপার ।  |
|              | ৫৮৬    | ১৮     | অনুপপত্তি—         | যুক্তিহীনতা, যুক্তিহারা, অনির্ণয় ।  |
| ২।৪।২০       | ৫৯২    | ১২     | শব্দক্রম           | —বাক্যগুলির মধ্যে দুইটি ক্রম নির্দিষ্ট হইয়া থাকে এক শব্দক্রম ও অপর আর্থক্রম, তন্মধ্যে শব্দদ্বারা যে ক্রম নির্দেশ করা হয় তাহা শব্দক্রম ।    |
| ”            | ৫৯২    | ১৩     | আর্থক্রম—          | অর্থানুসারে যে ক্রম তাহা আর্থক্রম ।  |
| ”            | ৫৯৩    | ৫      | সামানাধিকরণ্য      | —এক অধিকরণে দুইটি থাকা । যেমন পৃথিবীত্ব ও গন্ধ এই দুইটির সামানাধিকরণ্য ।   |

THE  
UNITED STATES  
DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
BUREAU OF LAND MANAGEMENT

WATER RESOURCES DIVISION  
SALT LAKE CITY, UTAH

REPORT OF INVESTIGATION  
NO. 10

WATER RESOURCES DIVISION  
SALT LAKE CITY, UTAH

REPORT OF INVESTIGATION  
NO. 10

WATER RESOURCES DIVISION  
SALT LAKE CITY, UTAH

REPORT OF INVESTIGATION  
NO. 10

WATER RESOURCES DIVISION  
SALT LAKE CITY, UTAH

## তৃতীয় অধ্যায়

সূত্র-সংখ্যা পৃষ্ঠা পংক্তি শব্দ শব্দার্থ

০.১৮ ১২ ভূমিকা—পুরীততে—মস্তকস্থ শিরাবিশেষ,  
ইহাতে যখন মনের অবস্থান হয় তখনই স্রষ্টি হয়।

৩।১।১ ১২ ৩ অর্চিঃ

—সূর্যের বা অগ্নির শিখা, ইহাকে অবলম্বন করিয়া পরলোকগত  
আত্মা উদ্ধলোকে উঠে।

৩।১।১২ ৫২ ১৭ পঞ্চমী আহুতি

—কর্মাদিগের জলবিকার দধিহুন্ধাদিহোম প্রথম আহুতি সোম-  
নামক দেহ জন্মায়, দ্বিতীয় আহুতি পজ্জন্ম নামক অগ্নিতে, তাহার  
ফলে বৃষ্টি, তৃতীয় আহুতি বৃষ্টির পৃথিবীতে পতন, তাহার ফলে  
শস্ত্রোৎপত্তি, চতুর্থ আহুতি শস্ত্রের খাত্তরূপে পুরুষে গতি, তাহার ফল  
শুক্লোৎপত্তি; পঞ্চম আহুতি, সেই শুক্লের স্ত্রীযোনি মধ্যে পাত।

ছালোক, পজ্জন্ম, পৃথিবী, পুরুষ ও স্ত্রী এই পাঁচটিকে পাঁচ অগ্নিরূপে  
বর্ণনা করিয়া তাহাতে শ্রদ্ধা, সোম, বৃষ্টি, অন্ন ও শুক্লরূপ হব্যের  
আহুতি, ইহা পঞ্চবিধ আহুতি।

৩।১।২৮ ৮৪ ২৩ সংশ্লেষমাত্র

—আকাশ হইতে আরম্ভ করিয়া যে শস্ত্র পর্যন্ত জন্মে, লিঙ্গশরীরধারী  
জীবের সেই শস্ত্রাদির সহিত সংযোগমাত্র।

৩।২।১৭ ১৪৬ ২৬ কাংশস্য-অর্থে—সমগ্র অংশ লইয়া।

” ১৪২ ১১ সান্দ্রত্ববিশিষ্ট বিজ্ঞান

—নিবিড় জ্ঞান অর্থাৎ যাহার মধ্যে আনন্দ ও জ্ঞান ভিন্ন অণু কিছু  
মিশ্রণ নাই, অণু বিষয় হয় না।

৩।২।১২ ১৫২ ৩ বিক্ষেপরূপ—

প্রকৃতকে অপ্রকৃতে লইয়া যাওয়া। যেমন অবিচার দুইটি শক্তি  
একটি আবরণী যাহা স্বরূপকে ঢাকিয়া দেয় আর একটি বিক্ষেপ  
শক্তি, ইহা প্রকৃতকে অপ্রকৃতে লইয়া যায় যেমন আত্মার অভিমান  
দেহাদির উপর, ইহা বিক্ষেপ শক্তি দ্বারা।



| সূত্র-সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ  | শব্দার্থ  |
|--------------|--------|--------|---|---|
| ৩।২।২২       | ১৭৩    | ২৭     | হিরণ্যগর্ভ পুরুষের  | সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মার ।                            |
| "            | ১৭৭    | ৬      | মাহারজন বস্ত্রাদি   |   |
|              |        |        | —কুকুমাদি রাগ দ্রব্যে রঞ্জিত বস্ত্র প্রভৃতি ।                             |   |
| ৩।৩।৬        | ২৯৩    | ২২     | ব্যাহতিভ্রম   |   |
|              |        |        | —যে শব্দগুলি ব্রহ্মকে বুঝায় যেমন ভূঃ ভুবঃ স্বঃ ।                         |   |
| ৩।৩।২৭       | ৩৮৭    | ১৯     | তত্ত্ব-বিমর্ষে—যথার্থ স্বরূপ বিচারে ।                                     |   |
| "            | ৩৮৭    | ২২     | ব্যুত্থানদশায়  |   |
|              |        |        | —স্বষ্টি ভঙ্গের পর বা সমাপ্তিভঙ্গের পরবর্ত্তিনী অবস্থায় ।                |   |
| ৩।৩।৩০       | ৪০৪    | ২৫     | প্রতিবধ্য-প্রতিবন্ধকভাব   |   |
|              |        |        | —যাহাকে বাধা দেয় সে প্রতিবধ্য, যে বাধা দেয় সে প্রতিবন্ধক এইরূপ অবস্থা । |   |
| "            | ৪০৪    | ২৯     | সাক্ষ্য—মিশ্রণ, একফল উভয়ের হইলে এবং                                      |   |
|              |        |        | উভয় উভয়ে না থাকিলে সাক্ষ্য হয় ।  |   |
| ৩।৩।৩৩       | ৪২১    | ২৩     | আপাদক   | ( মূর্থতার ) আপত্তিজনক মূর্থতা বুঝাইতেছে ।        |
| ৩।৩।৩৪       | ৪৩০    | ৬      | বারয়ন্তীয়   | একপ্রকার স্তুতি ।                                 |
| ৩।৩।৩৬       | ৪৩৭    | ৯      | মেচকের মত   |   |
|              |        |        | —নানাবর্ণে মিশ্রিত কালবর্ণের মত ।   |   |
| ৩।৩।৩৯       | ৪৪৬    | ১৪     | সংভর্তৃষ  | সম্যাকরূপে পালনকারিতা গুণ ।                       |
| ৩।৩।৪০       | ৪৫৯    | ২৬     | পক্ষবৃদ্ধিত্ব, সপক্ষবৃদ্ধিত্ব ও   | বিপক্ষব্যাবৃদ্ধি, অসং-প্রতিপক্ষিতত্ব ও অবাদিতত্ব— |

—অনুমান করিতে হইলে একটিতে একটির সাধন-বিষয়ে হেতু দেখাইতে হয় যেমন পক্ষতে বহি আছে ইহা প্রমাণ করিতে হইলে ধুমকে হেতুরূপে উল্লেখ করিতে হইবে যেহেতু সেই ধুমরূপ হেতু পক্ষে ( পক্ষতে ) আছে, এইরূপ দৃষ্টান্ত দেখাইতে হইবে, যেখানে সাধ্য ( বহির ) নিশ্চয় আছে যেমন পাকশালা তথায় বহির নিশ্চয়





সূত্র-সংখ্যা পৃষ্ঠা পংক্তি শব্দ শব্দার্থ

আছে ধূমও তথায় আছে এজন্য হেতুতে সপক্ষবৃত্তি, সাধ্য যেখানে নাই সেখানে যদি হেতু না থাকে তবে বিপক্ষ ব্যাবৃত্তি হেতুতে থাকিবে যেমন সাধ্য (যাহা প্রমাণ করা হইতেছে তাহাই সাধ্য) বহি যেখানে নাই যেমন জলাশয় তথায় ধূমও নাই কাজেই বিপক্ষ-ব্যাবৃত্তি, অসংপ্রতিপক্ষিতত্ত্ব—যাহার বিপরীত কোন অনুমান নাই যেমন জগৎ সেশ্বর প্রমাণ করিতে হইলে কার্য্যত্ব হেতু দেখান হয় যদি তাহাতে কেহ বলে জগৎ ঈশ্বর কর্তৃক রচিত নহে যেহেতু তাহা শরীরধারী কর্তৃক উৎপন্ন নহে তাহা হইলে সংপ্রতিপক্ষদোষ-দৃষ্ট হয়, কিন্তু তাহা থাকিলে চলিবে না। অবাদিতত্ত্ব—যেমন যে পক্ষে সাধ্য নাই তথায় হেতু বাধিত সেই বাধিতত্বের অভাব।

৩।৩।৪৮ ৫০৫ ১২ ছান্দস প্রয়োগ —বেদকে ছন্দঃ বলে, সূত্রাং বৈদিক প্রয়োগ ছান্দস প্রয়োগ, ইহাতে লৌকিক ব্যাকরণের অনুশাসন ভঙ্গ হয়।

৫০৭ ১০ অন্ত্যযোগ-ব্যবচ্ছেদ, স্বাযোগ-ব্যবচ্ছেদ, এবং অত্যন্তাযোগ ব্যবচ্ছেদ

—‘এব’ শব্দের তিনটি অর্থ ১। কোন স্থলে অপরেতে তাহার সম্বন্ধনিবৃত্তি যেমন ‘পার্থ এব ধনুর্ধরঃ’ বলিলে পার্থ ভিন্ন প্রধান ধনুর্ধর নাই। ২। স্বাযোগব্যবচ্ছেদ—যেখানে নিজেতে নিজের সম্বন্ধাভাব বুঝাইতেছে যেমন ‘শঙ্খঃ পাণ্ডর এব’ বলিলে শঙ্খের পাণ্ডরত্বের অভাব নিরাকৃত হইতেছে। ৩। অত্যন্তাযোগ-ব্যবচ্ছেদ—একেবারেই সম্বন্ধ নাই ইহার নিরাস যেমন ‘নীলন্ উৎপলং ভবত্যেব’ পদ্য যে নীল হয় না তাহা নহে।

৩।৩।৫৫ ৫৪৮ ২২ শার্করাক্ষগণ —শর্করা অর্থাৎ কাঁকর তাহার দ্বারা যাহাদের দৃষ্টি ঢাকা অর্থাৎ অন্তদৃষ্টিহীন, স্থূলদৃষ্টি-ব্যক্তিগণ।

中 國 人 民 大 學 出 版 社

· 1 ·

中 國 人 民 大 學 出 版 社 經 銷

中 國 人 民 大 學 出 版 社 經 銷

· 2 ·

中 國 人 民 大 學 出 版 社 經 銷

中 國 人 民 大 學 出 版 社 經 銷

· 3 ·

中 國 人 民 大 學 出 版 社 經 銷

· 4 ·

中 國 人 民 大 學 出 版 社 經 銷

· 5 ·

中 國 人 民 大 學 出 版 社 經 銷

中 國 人 民 大 學 出 版 社 經 銷

中 國 人 民 大 學 出 版 社 經 銷

中 國 人 民 大 學 出 版 社 經 銷

| সূত্র-সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ                          | শব্দার্থ   |
|--------------|--------|--------|-------------------------------|--|
| ৩।৩।৫২       | ৫৬৫    | ১৬     | অবভূথ জ্ঞান                   | —যজ্ঞের শেষে শান্তি জলের দ্বারা জ্ঞান।   |
| ৩।৩।৬২       | ৫৭৩    | ১৭     | উপাস্তিত্ব হেতুর ব্যভিচারিত্ব | —হেতু যদি সাধ্যের অভাবাধিকরণে থাকে তবে সেই হেতু ব্যভিচারী হয় যেমন 'কাম্যোপাসনাঃ বিকল্পেনানুষ্ঠেয়াঃ উপাস্তিত্বাৎ' এই অনুমানে কাম্যোপাসনাগুলি পক্ষ, বিকল্পে অনুষ্ঠেয়ত্ব সাধ্য এবং উপাস্তিত্ব অর্থাৎ উপাসনাত্ব ধর্ম হেতু, এই হেতুটি ব্যভিচারী যেহেতু শ্রীহরির উপাসনা কাম্যোপাসনা নহে, তাহার অভাব অর্থাৎ বিকল্পে উপাসনার অভাব শ্রীহরির উপাসনায় আছে তথায় উপাসনাত্ব ধর্মও আছে এজন্ত হেতু ব্যভিচারী। সাধ্যের অভাবাধিকরণে বর্তমান (ব্যভিচারী) হেতু দ্বারা সং অনুমান হয় না। |
| ৩।৪।২        | ৫৯৭    | ২৫     | প্রযাজ ও অনুযাজ নামক অঙ্গ     | —অগ্নিহোত্র নামক একটি যজ্ঞ আছে তাহার অঙ্গযাগ অর্থাৎ সাধনযাগ প্রযাজ ও অনুযাজ নামক দুইটি যাগ, তাহা করিলে যজ্ঞের বাধা দূর হয়, ইহা ফলশ্রুতি বলিয়া অর্থবাদ নামক বেদ।  |
|              | ৬০০    | ১২     | বিবাহাঙ্গ                     | —বিবাহের সাহায্যকারী বিবাহাঙ্গ। যেমন ভৃত্যের বিবাহে রাজা সাহায্য করেন এজন্ত রাজা বিবাহাঙ্গ।  |
| ৩।৪।৯        | ৬১৪    | ১১     | কারষেয়গণ                     | —কারষেয় নামক ঋষিগণ।   |
| ৩।৪।১৩       | ৬৩০    | ২৫     | উপপত্তি                       | —সঙ্গতি অর্থাৎ যুক্তি দ্বারা সঙ্গত করা।  |

1. The first part of the report discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions, including sales, purchases, and expenses. It emphasizes the need for consistency and transparency in financial reporting.

2. The second part of the report provides a detailed analysis of the company's financial performance over the past year. It includes a breakdown of revenue by product line and a comparison of actual results against budgeted figures.

3. The third part of the report focuses on the company's cash flow and liquidity. It examines the sources of cash and the timing of payments, highlighting areas where improvements can be made to optimize working capital.

4. The fourth part of the report discusses the company's debt and equity structure. It provides a summary of the terms and conditions of all outstanding loans and the company's capital structure, including the number of shares outstanding and the distribution of dividends.

5. The fifth part of the report concludes with a summary of the key findings and recommendations. It identifies the strengths and weaknesses of the company's financial position and provides a clear path forward for future growth and success.

| সূত্র-সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ                                       | শব্দার্থ   |
|--------------|--------|--------|--|--|
| ৩।৪।১৯       | ৬৫০    | ১৪     | বীরঘাত-শ্রুতি                              | —একটি শ্রুতি আছে তাহাতে বলা হইয়াছে যে বৈধকর্ম্য ত্যাগ করে তাহার বীর পুত্র নাশ হয়।  |
| ৩।৪।২১       | ৬৫৪    | ২      | ঋণশ্রুতি, যাবজ্জীব-শ্রুতি এবং অপবাদ-শ্রুতি | —মনুষ্য চারিটি ঋণ লইয়া জন্মগ্রহণ করে, যথা দৈব, পৈত্র, আর্ষ ও ভৌত। সেই ঋণকে যে শ্রুতি বুঝাইতেছে তাহা ঋণ শ্রুতি, ‘যাবজ্জীবম্ অগ্নিহোত্রং জুহুয়াৎ’ ইহা নিত্যতাবোধক শ্রুতি, অপবাদ-শ্রুতি—‘যথেষ্টং কুরু’ বিরক্ত পুরুষের প্রতি এই যে যথেষ্টাচরণ বিধায়ক বাক্য তাহার নাম অপবাদশ্রুতি।                   |
| ৩।৪।২১       | ৬৫৭    | ২৪     | ক্রতু                                      | —ক্রতু শব্দের অর্থ যজ্ঞ ও কর্ম।  |
| ,,           | ৬৫৭    | ২৫     | উদগীথাদির                                  | —উচ্চৈঃস্বরে সাম গান প্রভৃতির।   |
| ৩।৪।২৩       | ৬৬০    | ১৬     | পারিপ্লব                                   | —বেদান্তের কতিপয় উপাখ্যানের নাম ‘পারিপ্লব’।   |
| ৩।৪।৩৩       | ৬৯৫    | ১      | সংশ্লেষ                                    | —লিপ্ত থাকা অর্থাৎ কর্মফল ভোগ করাইবে।  |
| ৩।৪।৩৯       | ৭১৯    | ১      | রতিসম্পন্ন সাংবর্তক—অনুরাগী                | সাংবর্তক নামে ব্যক্তি।   |
| ৩।৪।৪৮       | ৭৫৩    | ৬      | সনিষ্ঠ, পরিনিষ্ঠিত, নিরপেক্ষ,              | —সনিষ্ঠ, পরিনিষ্ঠিত ও একান্তী বা নিরপেক্ষ এই ত্রিবিধ ভক্তের মধ্যে যাহারা ভগবানের সকলরূপকে (গুণকে) সমান অনুরাগে সেবা করেন, তাহারা সনিষ্ঠ। পরিনিষ্ঠিত ভক্ত নিজ অভীষ্টমূর্ত্তির গুণই উপাসনা করেন অগ্র অবতারের নহে। একান্তী বা নিরপেক্ষ ইহারা ভক্তি ভিন্ন কিছুই চাহেন না, আত্ম ভাবেই ঈশ্বর ধ্যান করেন। |



## চতুর্থ অধ্যায়

মূত্র-সংখ্যা পৃষ্ঠা পংক্তি

শব্দ

শব্দার্থ

৪।১।১

৩ ১৯ হেতুহেতুমন্তাবসঙ্গতি

—এই অধ্যায়ে হেতু অর্থাৎ কারণ যাহা বিচার সাধন ও হেতুমান্ অর্থাৎ কার্য—বিচারফল বিচার করা হইতেছে এজন্য উভয়ের কার্য-কারণভাবরূপ সঙ্গতি। পরস্পর সম্বন্ধের নাম সঙ্গতি।

”

৩ ২৮ অশ্লেষাধিকরণ

—যে অধিকরণে ক্রিয়মাণ কর্মের শ্লেষ অর্থাৎ সংযোগ, তাহার অভাব বিচারিত হইয়াছে, সেই অধিকরণকে অশ্লেষাধিকরণ বলে।

৪।১।১৬

৫৭ ১৫ বীপ্সা

—কোন কর্মগুলি নিত্য অপরিহার্য্য তাহার প্রমাণপ্রসঙ্গে বলিয়াছেন যাহাতে একটি পদ দুইবার বলা হইয়াছে যেমন ‘অহরহঃ সন্ধ্যামুপাসীত’ এই বাক্যে অহঃ পদটি বীপ্সার্থে দুইবার প্রযুক্ত। ব্যাপিয়া রাখিতে ইচ্ছা বীপ্সা।

”

৬০ ১৭ খাদির যূপ

—খাদির কাষ্ঠনির্মিত পশুবন্ধন যূপকাষ্ঠ।

”

৬০ ১৮ ক্রতুপকারকত্ব

—একই খাদির যূপের বিধানে উহাকে যজ্ঞের সাধন বলা হইল এজন্য নিত্য, আবার যে বীর্ধ্যকামনা করে তাহার পক্ষে উহা কাম্য, তবে কিরূপে উহা নিত্য ও কাম্য উভয় প্রকার হইবে কিন্তু সম্বন্ধ বিভিন্ন থাকায় দোষ হয় না।

”

৬০ ২৪ সিদ্ধবন্নির্দিষ্ট-উৎপন্ন

—যাহা সিদ্ধ বস্তুর মত নির্দিষ্ট কিন্তু সিদ্ধ হয় নাই তাহাকে উদ্দেশ্য করা। যাহা জন্মিয়াছে তাহার নাম উৎপন্ন।

৪।১।১৭

৬২ ১৬ অশ্বসটাশ্ব

—ঘোটকের ঘাড়ের রোমকে সটা বলে, অশ্ব তাহা ঝাড়িয়া ফেলে সেইরূপ ব্রহ্মবিদ প্রারব্ধ পুণ্য-পাপও ঝাড়িয়া ফেলেন।



# THEORY

1.1

1.2

1.3

1.4

1.5

1.6

1.7 1.8 1.9 2.0

2.1 2.2 2.3

2.4

## EXERCISES

3.1

3.2 3.3 3.4 3.5 3.6 3.7 3.8

3.9 3.10 3.11 3.12 3.13 3.14

3.15

3.16 3.17 3.18

3.19

3.20 3.21

3.22

3.23

3.24

3.25

3.26

3.27

3.28

3.29

3.30

3.31

3.32

3.33

3.34

3.35

3.36

3.37

3.38

3.39

3.40

3.41 3.42

3.43

## APPENDIX

4.1 4.2

4.3

4.4

4.5

4.6

4.7

4.8

4.9

4.10

4.11 4.12 4.13 4.14 4.15 4.16 4.17 4.18

| সূত্র-সংখ্যা | পৃষ্ঠা | পংক্তি | শব্দ              | শব্দার্থ  |
|--------------|--------|--------|-------------------|---|
| ৪।১।১৮       | ৬৭     | ২৩     | সূত্র-গত          | —পুত্রগত হয়, ব্রহ্মবিদের পাপপুণ্য পুত্র ভোগ করে।   |
| ৪।২।১৩       | ১০৮    | ২৯     | আর্তভাগ           | —আর্তভাগ নামে এক রাজা যাজ্ঞবল্ক্যের নিকট ব্রহ্মবিদ্যালাভের জন্য আসিয়াছিলেন।  |
| ৪।২।১৫       | ১১২    | ২০     | জহংস্বার্থ-লক্ষণা | —মুখ্য অর্থের বাধ হইলে লক্ষণা শক্তি দ্বারা অন্য অর্থ গ্রহণ করা হয় সেই লক্ষণা দুই প্রকার এক জহংস্বার্থ—যাহা একেবারে মুখ্য অর্থ ত্যাগ করিয়া অন্য অর্থ বুঝায় তাহা, যেমন ‘গঙ্গায়াং ঘোষঃ’ এই বাক্যে গঙ্গা পদটি গঙ্গাতীরকে বুঝাইতেছে কিন্তু গঙ্গাজলকে বুঝাইতেছে না। |
| ৪।২।১৭       | ১২২    | ৮      | আতিবাহিক দেবতা    | —যে সকল দেবতা মৃতব্যক্তির লিঙ্গ-শরীরকে বিষ্ণুধামে লইয়া যান যেমন অর্চিঃ প্রভৃতি।  |
| ৪।৩।১৩       | ১৭৪    | ৮      | দহরবিদ্যায়       | —জীব-হৃদয়স্থিত সূক্ষ্ম আত্মাকে ব্রহ্মভাবে জ্ঞান দহরবিদ্যা।   |
| ৪।৩।১৫       | ১৭৯    | ৮      | অবিল্লিষ্টভাবে    | —ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকারের পরেও সনিষ্ঠ উপাসকগণ যে কর্ম করেন তাহা আর ব্রহ্মবিদে লিপ্ত হয় না এইভাবে কর্মাচরণ।  |
| ”            | ১৮০    | ৩      | ক্রতুশ্রায়       | —যেমন কর্ম করা যায় তদ্রূপ ফল হয়। যদি কেহ যাবজ্জীবন ঈশ্বর-সাক্ষাৎকার কামনা করিয়া কাজ করে তাহার ঈশ্বর-সাক্ষাৎ-কারই হয়। এই নীতির নাম ক্রতু-শ্রায়।   |



সূত্র-সংখ্যা পৃষ্ঠা পংক্তি শব্দ শব্দার্থ

৪।৪।৮ ২৩০ ৭ ব্যাবৃত্তিবোধনর্থ

—তাহা হইতে ভিন্ন বস্তুতে না থাকি ইহা বুঝাইয়া দেয় 'এব' শব্দ, যেমন 'সাম্মাবান্ গোরেব' বলিলে গোভিন্ন প্রাণী মহিষাদি হইতে সাম্মা ব্যাবৃত্ত অর্থাৎ অবর্ত্তমান।

৪।৪।২১ ২৭৮ ২২ নিরঞ্জনত্ব-অংশ

—উপাধিশূন্য ( দেহাদিরহিত বা অবিচ্ছিন্ন-বিরহিত ) অবস্থার নাম নিরঞ্জনত্ব।

### বিশেষ দ্রষ্টব্যঃ—

পূর্বে বর্ণিত শব্দগুলি 'বেদান্তসূত্রম্'-গ্রন্থ-পাঠকালে অর্থবোধের নিমিত্ত গ্রন্থ হইতে চয়ন করিয়াছেন—শ্রীসারস্বত গোড়ীয় আসনের আশ্রিত থিদিরপুর কলেজের অধ্যক্ষ শ্রীজিতেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় এম্, এম্, সি ; ভক্তিপ্রদীপ মহাশয় এবং বিশেষার্থগুলি যোজনা করিয়াছেন পণ্ডিত শ্রীনৃত্যগোপাল পঞ্চতীর্থ, বেদান্তরত্ন, ভক্তিভূষণ মহাশয়। আশা করি, শব্দার্থসমূহ বেদান্তসূত্রম্-গ্রন্থ-পাঠকের বিশেষ উপকার-সাধন করিবে।

ইতি—

গ্রন্থ-সম্পাদক





